Lòng Ta Nào Phải Đá

Table of Contents

# Lòng Ta Nào Phải Đá

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Giới thiệu** Chuyển ngữ: Thủy Đạm Nguyệt Gr – Cô Nương Lẳng (chủ biên). Thể loại: Đam mỹ, cổ trang, nhất công nhất thụ, cường – cường, giang hồ, HE. Historical FictionPair: Thạch Hàn Chi vs Thạch Cô Hồng. |

*Đọc và tải ebook truyện tại: http://truyenclub.com/long-ta-nao-phai-da*

## 1. Chương 1: Tiết Tử

Hoa nhẹ như mộng, bông tuyết phiêu linh. Trong rừng mai tiếng địch du dương, là điệu “Mai Hoa Lạc” – thủ khúc tới nay đã được tấu lên đến ngàn lần vạn lần, ưu nhã hướng những cánh hoa trắng tuyết mà ngân nga đoạn tuyệt khúc ai vãn.

Tiếng địch dần dần tắt thay thế bằng những tràng cười vui tươi trong trẻo. Lẫn trong hoa tuyết phiêu lãng, giữa rừng mai dần dần hiện rõ hai thân ảnh. Là hai thiếu niên, người lớn hơn chỉ tầm mười lăm mười sáu tuổi, một thân huyền y như mực, con ngươi sâu thẳm mang ánh cười trong vắt. Người nhỏ hơn y phục tuyết trắng, tuyết trắng ánh hồng mai, thanh đạm như nguyệt, tú nhã tựa thần tiên.

Thiếu niên huyền y đột nhiên ôm lấy thiếu niên bạch y, rút từ trong người ra một cây trúc địch\* xanh biếc, đưa tới: “Ta đặc biệt làm tặng ngươi, có thích không?”

Bạch y thiếu niên bị ôm lấy, đưa tay nhận trúc địch nhìn nhìn, bĩu môi: “Vô sự xun xoe, ngươi đây có ý gì?” – Tuy là nói thế nhưng bàn tay lại cầm chặt trúc địch, dường như ngại người kia đổi ý mà đòi lại chăng?

Huyền y thiếu niên cười vui vẻ, cúi đầu hôn trộm liền nhận ngay một cái trừng mắt bừng bừng giận dữ, vội vàng nói: “Ngươi nhận sính lễ của ta rồi, cả đời phải theo ta, vừa rồi chỉ là chút tiện nghi nho nhỏ mà”

“Cái kiểu lễ vật xấu xa gì thế này?” Bạch y thiếu niên đẩy mạnh khiến Huyền y thiếu niên loạng choạng ngã xuống đất, đầu đụng vào cây hoa mai phía sau, trận trận mưa hoa ào ào rớt xuống, phủ kín khuôn mặt và lồng ngực hắn trong biển hoa.

Bạch y thiếu niên vỗ tay cười ha ha: “Cây sáo ta thu đấy, bất quá không thèm tính là sính là lễ… Cho ngươi lần này trộm gà không được còn mất nắm gạo luôn…!”

Huyền y thiếu niên đứng dậy, chụp một cánh hoa bay bay trước mặt, đưa lên mũi, nhẹ ngửi: “Lộng hoa hương mãn y\* – tuy thiết ngọc bất thành nhưng coi như cũng đã thâu chút hương!”

Nói xong con mắt chớp chớp, bất ngờ phi tới đẩy nhẹ lưng bạch y thiếu niên, khéo léo đặt y nằm gọn trên mặt đất.

Bạch y thiếu niên vùng vẫy: “Buông, mau buông ta, trên mặt đất lạnh chết”

“Hư……” Huyền y thiếu niên vội vàng ngăn,“An tĩnh một chút a!”

Bạch y thiếu niên mặt trắng xanh, dứt khoát nhắm mắt lại: “Tốt lắm, ta đã chết cóng… người chết im tiếng luôn rồi”

Huyền y thiếu niên cười ha ha, đưa tay nhéo nhéo mũi người kia: “Cho dù ngươi chết, ta cũng sẽ thổi trăm lần nghìn lần khúc Mai Hoa Lạc ngươi thích nhất, bắt ngươi phải nghe, chỉ sợ lúc đó ngươi đành phải phiền muộn mở mắt hồi hồn”

Nói tới đây, cúi người ôm bạch y thiếu niên, dịu dàng thủ thỉ: “Hán Vũ Đế từng nói: Nếu lấy được A Kiều sẽ làm tòa lầu vàng. Ta lại nghĩ…”

“Dung tục không chịu nổi!” Bạch y thiếu niên cắt ngang “Lầu vàng chói chang người nào ở được?”

Huyền y thiếu niên cười khẽ: “Đúng vậy! Hán Vũ Đế về sau sở dĩ thay lòng đổi dạ bởi hắn ta cứ nghĩ cho nàng lầu vàng gác ngọc đã là thật tâm dâng tặng tình yêu cho nàng. Còn hơn Hán Vũ Đế, ta đây chính mình là tương quân, nếu có thể một đời làm bạn bên ngươi, ta sẽ vì ngươi dựng một tòa lầu nằm giữa nguyệt hồ phía sau núi kia. Dùng lá sen phủ mái, bện cỏ khô kết vách, sò tím lát sàn, hái lan rừng buộc lạt, rải hoa ngũ sắc trang trí phòng ngủ, dùng cây leo kết màn…”

Nghe lời nói tựa huyễn mộng của huyền y thiếu niên, đôi mắt trong veo của bạch y thiếu niên cũng dần dần mơ màng, đợi hai phiến môi dịu dàng áp lên má mới bừng tỉnh. Y vội vàng dùng hết sức đẩy huyền y thiếu niên ra, áp lên người hắn hét to: “Mặc kệ ngươi ở đó mà ôm bạch nhật mộng a!” Rồi xoay người bỏ chạy vào sâu trong rừng mai.

Gió lạnh thổi qua, lại một cơn mưa cánh hoa phiêu hạ, lả lướt tản qua bóng hình áo trắng tinh khiết. Huyền y thiếu niên mỉm cười nhìn theo, tới tận khi thân ảnh bạch y khuất lấp tận sâu giữa rừng mai, hắn mới quay đầu, không kịp nhận ra một bóng ảnh vừa vụt lóe qua rừng…

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Trúc địch: Sáo trúc nhỏ.

\*Lộng hoa hương mãn y: Câu “Cúc thuỷ nguyệt tại thủ, Lộng hoa hương mãn y” 掬水月在手，弄花香滿衣 trong bài “Xuân sơn dạ nguyệt” của Vu Lương Sử đời Đường, nổi tiếng là giai cú.

春山夜月

春山多勝事，

賞翫夜忘歸。

掬水月在手，

弄花香滿衣。

興來無遠近，

欲去惜芳菲。

南望鳴鐘處，

樓臺深翠微。

Xuân sơn nguyệt dạ

Xuân sơn đa thắng sự,

Thưởng ngoạn dạ vong quy.

Cúc thuỷ nguyệt tại thủ,

Lộng hoa hương mãn y.

Hứng lai vô viễn cận,

Dục khứ tích phương phi.

Nam vọng minh chung xứ,

Lâu đài thâm thuý vi.

Đêm trăng trên núi xuân (Người dịch: Hải Đà)

Núi xuân nhiều cảnh đẹp

Xem mãi tối quên đường

Cầm trăng tay vốc nước

Chơi hoa áo đầy hương

Mặc gần xa vẫn thích

Bỏ đi cảnh tiếc thương

Phương nam hồi chuông vọng

Cây xanh ẩn cung tường.

## 2. Chương 1-2: Du Du Sinh Tử Biệt Kinh Niên

(Biệt năm sinh tư đôi nơi)

800×600

“A……” Thạch Hàn Chi thốt lên tiếng kêu sợ hãi, vùng dậy, theo bản năng y đưa tay vuốt vuốt ngực, cúi đầu thở hổn hển.

Ngoài song mưa vẫn rơi rả rích, từng giọt từng giọt tí tách nhỏ xuống bệ cửa, Hàn Chi nghiêng đầu nhìn, trời đã tối sẫm tự khi nào. Khung cửa sổ mưa giăng dày đặc khiến tầm nhìn mờ mịt, phía bên ngoài chỉ là một mảnh mông lung, không hiểu sao y vô thức thở dài?

Cửa sổ không đóng, mưa bụi nương theo gió bay vào phòng, ướt hết chiếc bàn nhỏ đặt phía dưới.

Ý thức dần dần tỉnh táo, tựa hồ nhớ ra điều gì khuôn mặt Hàn Chi bỗng nhiên thoắt nhợt nhạt. Y vội vã đứng dậy, muốn xuống giường thắp ngọn nến thì ầm một tiếng, cửa chính vốn đóng chặt bị người nào đó đạp tung, làn không khí đêm mang theo mùi vị ẩm ướt đặc trưng của tiết mưa dầm ùa vào phòng, phảng phất có cả vị huyết tanh.

Thạch Hàn Chi hờ hững ngẩng đầu, một huyền y thanh niên tay cầm trường kiếm đã đứng tại cửa, ánh mắt đỏ sậm lăng lăng nhìn thẳng vào y. Người đó y phục ướt sũng, nước nhiễu từng dòng xuống đất.

Hàn Chi lặng lẽ lật cổ tay, vài đạo mai ngân châm kín đáo tuột xuống bàn tay. Y chưa kịp đứng lên vị huyền y thanh niên đã ném thanh trường kiếm còn đọng huyết, khí thế như bạo vũ chồm tới người đối diện.

Hàn Chi do dự một chút, lặng lẽ khép mắt. Mấy đạo ngân châm trên tay bay vút ra ngoài cửa sổ, hòa vào màn mưa trắng xóa. Nhìn chúng biến mất, Hàn Chi nghĩ đến cái tên lỡ hẹn kia, trong lòng nghiến răng mắng đến cẩu huyết lâm đầu.

Chờ tới khi y khôi phục thần trí thì y phục trên người đã tan tác thành trăm mảnh, thân mình cũng bị người kia áp chặt trên giường, hắn tùy tiện vồ vập hôn lên từng phần da thịt hé lộ dưới lớp vải rách tươm – nói là hôn, không bằng nói dã thú cuồng loạn cắn xé còn chuẩn xác hơn.

Thân thể truyền tới từng đợt đau đớn, Thạch Hàn Chi cau mi nhíu mày, thầm mắng vài tiếng, cố gắng vùng vẫy vung tay hướng phía cửa, cánh cửa gỗ một lần nữa đóng chặt lại.

Tiếng thở dốc hòa cùng thanh âm rền rĩ nho nhỏ dần dần vang lên, hòa tan trong bóng đêm, lẫn vào tiếng mưa vẫn kiên trì rả rích – đêm nay, màn mưa dầm trên đất Giang Nam áp không gian nghẹt thở lạ lùng, giống như muốn hủy diệt hết thảy những tia thở đã gần tàn suyễn của muôn loài.

Trong căn phòng nhỏ dần dần an tĩnh, bất quá sự yên lặng này cũng chẳng duy trì được bao lâu lại đã bị một tràng tiếng gõ cửa khe khẽ phá vỡ. Thạch Hàn Chi từ dưới thân huyền y thanh niên gắng gượng đứng lên, vừa cầm ngoại bào khoác lên người vừa lạnh lùng đưa mắt nhìn người mới xông tới.

Người nọ ánh mắt nhất thời chưa thích nghi được với bóng tối, lại cảm nhận được trong phòng mùi vị ám muội liền theo bản năng ra sức hít hà.

Thạch Hàn Chi lạnh lùng quát: “Ngươi ngửi cái gì mà ngửi?” rồi vươn tay nhặt tạm một món đồ đắp lên thân mình trần của huyền y thanh niên, sau đó khêu lại ngọn nến, ánh sáng vàng dần dần tràn ngập căn phòng đơn sơ.

Người đứng ngoài cửa mặc một thân y phục dạ hành đen tuyền, trên mặt còn mang ngân diện. Hắn nhanh chóng liếc mắt đánh giá Thạch Hàn Chi, ngọc diện phiếm hồng, cánh môi đỏ mọng hơi sưng, ánh mắt vẫn hằng lạnh băng giờ mênh mang nhiễm một tầng thủy quang, mị hoặc khó nói thành lời. Người bịt mặt lòng chợt động, bối rối chuyển ánh nhìn.

“Hừ, Thạch U Ảnh, ngươi làm người thật tốt…” Thạch Hàn Chi mím môi, lạnh lùng hừ một tiếng – “Chờ hắn phát tác xong rồi mới đến … ngươi là cố ý phỏng?”

“Không không không!” Người mang ngân diện, tên gọi Thạch U Ảnh vội vàng biện giải “Ngươi nghe ta giải thích……”

“Giải thích cái gì?” Ngoài cửa một thanh âm trầm buồn đột nhiên vang lên.

Thạch Hàn Chi biến sắc, vội vàng giấu gọn y phục, nhảy xuống đất.

Lúc này nam tử trung niên vừa cất tiếng hỏi đã đứng ở cửa phòng, ánh nến hắt lên tường thành một chiếc bóng thật dài, lay động. Ánh mắt phẫn nộ bén nhọn tựa tiễn bắn thẳng vào khuôn mặt nhợt nhạt của Hàn Chi, gương mặt anh tuấn cũng trở nên cau có hung tàn.

Thạch Hàn Chi, Thạch U Ảnh vội vàng khom mình hành lễ: “Thuộc hạ tham kiến lệnh chủ.”

Nam tử đứng ngoài cửa vung ống tay áo, một vật bay tới rớt xuống chân Hàn Chi.

“Vốn bản Lệnh Chủ tối nay tới đây là đưa ngươi vật này, giờ xem ra ngươi đã chẳng cần”.

Thạch Hàn Chi cúi đầu nhìn, vật đó là một quyển sách màu lam, lại ngẩng đầu ngơ ngác nhìn nam tử trung niên. Ông ta hừ một tiếng: “Vốn đây là bản Lệnh Chủ ngày đêm suy nghĩ mới chắt lọc được một đạo tâm pháp nhằm trì hoãn bệnh của ngươi, không nghĩ tới ngươi lại một chút tự tôn cũng không có! Đáng đời”

Thạch U Ảnh vội vàng quỳ xuống: “Lệnh Chủ nguôi giận, Hàn Chi không phải tự nguyện, là do Cô Hồng mắc chứng điên cuồng ép buộc”

“Câm mồm!” nam tử trung niên kia nghe vậy càng thêm uất giận, đưa tay chỉ thẳng vào Thạch Hàn Chi nói:“Võ công của ngươi cho dù không bằng hắn, không đến mức ngay cả năng lực tự bảo vệ mình cũng không có. Không phải ngươi cam chịu thấp hèn thì là gì?”

Thạch Hàn Chi sắc mặt không còn chút huyết sắc, lạnh lùng quay mặt qua chỗ khác, không nói được lời nào. U Ảnh nghe vậy ngẩng đầu lên, gặp vẻ mặt Hàn Chi, lại ngẫm nghĩ về lời Lệnh Chủ vừa nói cũng nhận thấy sự tình có uẩn khúc, hắn ta vội vàng cúi đầu không dám nói nữa.

Nam tử kia nghiến răng nghiến lợi một hồi, đột nhiên hung hăng đập khung cửa bên cạnh, khi ngẩng đầu lên ánh mắt đã đỏ rực. Ông trừng mắt nhìn thanh niên vẫn ngủ say trên giường, thanh âm lạnh lùng đột ngột vang lên: “U Ảnh, lập tức giết chết Cô Hồng cho ta”

U Ảnh nghe vậy thân hình run rẩy, Hàn Chi vội vàng đến bên giường dùng thân mình che chắn cho người kia, hét lớn: “Không!”.

Y cũng không ngần ngại trừng lớn mắt với Lệnh chủ, ánh mắt cũng bắt đầu nhuốm màu hung ác: “Hắn làm sai điều gì? Hắn nổi điên không phải do ngài hại sao? Nếu năm đó…”

“Chát!” Một tát trời giáng đã rơi xuống mặt Thạch Hàn Chi, dòng máu đỏ tươi theo khóe miệng chảy xuống. Nam tử kia thu tay, hướng Hàn Chi lạnh giọng quát: “Ngươi cũng dám giáo huấn ta? Đừng ỷ vào hàng ngày bản Lệnh Chủ ta nuông chiều ngươi mà làm càn”

Thạch Hàn Chi hơi hơi ngẩng đầu, bàn tay nắm chặt căm hận nói:“Ta chỉ ăn ngay nói thật……”

“Ăn ngay nói thật?” Nam tử kia cười lạnh nheo nheo mắt, lướt qua vai Thạch Hàn Chi nhìn đến thanh niên trên giường, lại chuyển mắt nhìn y: “Hàn Chi, ngươi đừng quên hiện giờ hắn biến thành như vậy cũng không thể không tính đến công lao của ngươi! Ngày hôm nay ngươi che chở hắn, hắc hắc, một ngày nào đó ngươi sẽ chết ở trên tay hắn”. Nói xong vung ngoại bào, bóng đen vừa chuyển người liền đã biến mất ngoài màn mưa phùn.

Thạch U Ảnh âm thầm thở ra, đứng dậy lau lau tầng mồ hôi lạnh rịn đầy trán: “Thực ra Lệnh Chủ luôn đối với ngươi rất tốt, ngươi cần gì phải chọc ngài giận dữ?”

“Không khiến ngươi quan tâm!” Thạch Hàn Chi lạnh lùng nói, thân thể y vừa đau vừa xót, trong lòng bực bội hiển nhiên sẽ không muốn dây dưa với người khác: “Ta muốn ngủ. Cô Hồng chắc đã đem đầu người đặt tại cửa, ngươi nhanh nhanh đem đi xử lý”.

“Khi bước vào ta đã thấy, ta chính là lo lắng hắn…” Thạch U Ảnh nhìn thanh niên mê man trên giường, thở dài: “Cho dù khi hắn phát bệnh dùng kim châm lên huyệt vị cũng không chắc có hiệu quả. Hắn là mang tâm bệnh, trừ phi Lãnh Châu sống lại, nếu không cả đời này sợ là trị không dứt…”

Thạch Hàn Chi cau mày cắt ngang: “Biết rồi, ngươi sớm nói có thể thử, không phải sao?”

U Ảnh nghe vậy lắc lắc đầu: “Sớm biết có hôm nay, lúc trước cố làm gì… Nhiệm vụ kế tiếp là… là Đường Môn Đường Kinh, ngày mai tại Phượng Hoàng Đài có đại hội võ lâm, Đường Kinh hơn phân nửa là sẽ xuất hiện”. Nói xong trong lòng lại một hồi lo lắng, xoay người rời đi.

Mưa dần dần ngưng, trong nhà gỗ ngoại trừ tiếng ken két vì gió lùa thì không gian hoàn toàn an tĩnh. Thạch Hàn Chi nhìn người đang nằm cùng đám chăn chiếu hỗn độn bên cạnh, cặp mày nhíu càng chặt hơn, nhấc tay đem Thạch Cô Hồng vẫn mê man đặt xuống đất.

Y dọn dẹp sạch sẽ giường đệm, lại tựa vào đầu giường tĩnh tọa một hồi. Ánh mắt lơ đãng chợt nhìn qua bức tự treo trên tường đối diện:

Khuyết nguyệt quải sơ đồng,

Lậu tận nhân sơ tĩnh.

Thuỳ kiến u nhân độc vãng lai,

Phiêu diểu cô hồng ảnh.

Kinh khởi khước hồi đầu,

Hữu hận vô nhân tỉnh.

Giản tận hàn chi bất khẳng thê,

Tịch mịch sa châu lãnh.

(Trăng treo ngọn cây đồng,

Cảnh vắng người yên tĩnh.

Ai thấy người buồn một thẩn thơ,

Bóng hồng mờ cô quạnh.

Bay vút, ngảnh nhìn về,

Mối hờn riêng canh cánh.

Chọn hết cành sương chẳng đậu nào,

Bãi cát đìu hiu lạnh.)\*

“Giản tận hàn chi bất khẳng thê, tịch mịch sa châu lãnh\* … Nguyên lai thật sự là như vậy a……” xa vắng nhìn qua màn mưa phùn giăng giăng ngoài khung cửa, Hàn Chi mơ hồ lẩm bẩm nói với bóng núi nhỏ mờ mờ.

U Ảnh, Cô Hồng, Hàn Chi, Lãnh Châu – tứ đại sát thủ của Truy Thạch Môn, đều là bốn cô nhi do Thạch Lệnh Chủ nhận nuôi từ bé. Bốn năm trước Lãnh Châu tử nạn, U Ảnh vì nhiệm vụ liên lạc với bên ngoài cho nên đến, đi vội vàng, hiện giờ làm bạn với y ngày ngày chỉ có Cô Hồng đang nằm trên mặt đất.

Bước xuống giường giúp Thạch Cô Hồng lau rửa qua loa, ôm hắn quay lại giường, mặc quần áo sạch sẽ. Thu dọn tất cả gọn gàng thì ngoài cửa sổ đã hơi rạng hồng. Hàn Chi cảm thấy đói bụng liền đi xuống trù phòng làm đồ ăn sáng.

Ra khỏi trù phòng ánh mặt trời đã rọi tỏa khắp núi đồi xung quanh, phủ lên nơi nơi một lớp sa y hồng sắc diễm lệ. Sau nhiều ngày mưa dầm triền miên, thật khó có được ngày nắng đẹp như hôm nay. Có điều cuộc sống của Thạch Hàn Chi có đôi phần ngược với thời tiết, có lẽ bởi vì sớm bị bức bách vì nỗi lòng âm trầm hắc ám của người kia.

Trở lại phòng đã thấy Thạch Cô Hồng nghiêng người ngồi bên giường, đương ngẩn ngơ nhìn cửa sổ, dương quang ấm áp rực rỡ xuyên thấu qua lớp lụa, vài tia nắng xiên xiên hắt tới, khiến thân mình hắn như được bao phủ trong một vầng sáng dịu dàng.

Nghe thấy tiếng bước chân Thạch Cô Hồng quay lại, hai luồng ánh mắt sâu như thủy đàm, lãnh liệt thấu xương, cánh môi hơi nhếch thành một đường cung kiên nghị quật cường, tu mi nhập tấn\*, ánh mặt trời đang rạng rỡ chiếu rọi cũng hạ vài phần độ ấm.

Hắn lạnh lùng liếc Thạch Hàn Chi: “Đầu người đâu?”

“U Ảnh tối hôm qua tới mang đi rồi, nhiệm vụ kế tiếp là Đường Môn Đường Kinh.”

“Có phải ngươi điểm thụy\* huyệt của ta? Tại sao U Ảnh đến ta lại không biết?”

Thạch Hàn Chi lạnh lùng liếc mắt nhìn hắn,“Ta đáng sao?”

Thạch Cô Hồng chuyển hồi ánh mắt, ngẩng đầu dò xét. Thấy Thạch Hàn Chi hơi hơi nâng cằm, trong mắt rõ ràng ngập ý mỉa mai, trong lòng không khỏi tức giận. Hắn hừ lạnh một câu: “Vì sao mỗi lần ta giết người đều lại hôn mê? Chẳng lẽ thể lực ta lại kém như vậy?”

“Ngươi đã một mực chắc chắn ta động tay động chân ta cũng không thể nói gì hơn.” Thạch Hàn Chi lạnh lùng đáp.

Bốn đạo băng tiễn trên không trung giằng co, không ai chịu thu hồi mục quang của mình, trong không khí tựa hồ có vô số vật tan vỡ.

Cuối cùng vẫn là Thạch Hàn Chi dời ánh mắt trước, y cầm khay đặt lên bàn, thản nhiên nói: “Muốn đánh cũng phải chờ ta ăn xong”.

Nói xong liền ngồi xuống.

Thạch Cô Hồng thấy đối phương dịu trước cũng hiểu cứ mãi giằng co tranh cãi cũng không hợp lẽ. Hắn bước qua bàn định đưa tay lấy chiếc bánh lại bị đũa của Hàn Chi ngăn lại: “Ta chỉ làm bốn, ngươi không có phần”

Cô Hồng chậm rãi thu tay, ánh mắt hai người vừa chạm vào nhau, bỗng nhiên hắn đứng dậy chạy ra khỏi phòng.

Xuyên qua cửa sổ Hàn Chi nhìn thấy bóng dáng người kia hướng về nấm mộ nhỏ trên sườn núi chạy tới. Cho dù cách một khoảng không vời vợi cũng có thể cảm thấy từ thân ảnh đó tỏa ra một khí tức bi thương nồng đậm. Bi ai kia là lắng đọng từ suốt năm này tháng khác, lắng đọng lại trong lòng Thạch Cô Hồng, lắng đọng lại sâu trong tủy Thạch Hàn Chi.

Trên nấm mộ các loại thảo mộc nở mãn ý, cánh hoa còn chưa tan hết sương sớm, lấp loáng trong nắng mai, thảng như đôi mắt trong sáng của thiếu niên nằm dưới mộ.

Du du sinh tử biệt kinh niên

Hồn phách bất tằng lai nhâp mộng

(Cách năm sống thác đôi nơi,

Thấy đâu hồn phách vãng lai giấc nồng?)\*

Mơ hồ trong gió thổi tới khúc ngâm khe khẽ, Thạch Hàn Chi từ từ đứng dậy, ngay cả cạnh bàn vô ý bị bóp nát y cũng không biết….

– Đây là bài thơ Bốc Toán Tử – 卜算子 của Tô Thức – Tô Đông Pha, bản dịch thơ của Nguyễn Xuân Tảo.

– Giản tận hàn chi bất khẳng thê – tịch mịch sa châu lãnh: chẳng đậu yên trên cành lạnh, cô đơn sa vào cát lãnh… ý nói cánh chim hồng cô độc không chọn đậu nổi trên cành lạnh mà rơi xuống bãi cát. Điệu từ này khá nổi tiếng, hình như có bài hát dựa trên nó, rảnh Lẳng sẽ tìm cho các bạn.

– Tu mi nhập tấn: hàng lông mày dài đến tận chân tóc (tớ không hiểu lắm thẩm mĩ kiểu này, chắc ý tả vẻ đẹp nghiêm nghị, lạnh lùng của nam tử ngày xưa)

– Thụy huyệt: huyệt ngủ

– Hai câu thơ trích trong Trường Hận Ca – Bạch Cư Dị; bản dịch thơ của Tản Đà.

## 3. Chương 2: Phượng Hoàng Đài Thượng Phượng Hoàng Du

\*Chương này có nội dung ảnh, nếu bạn không thấy nội dung chương, vui lòng bật chế độ hiện hình ảnh của trình duyệt để đọc.

(Trên đài Phượng Hoàng, phượng ghé thăm)

800×600

Cách tây nam ngạn\* sông Trường Giang không xa có một ngọn núi, tương truyền vào thời Nam triều Lưu Tống\*, năm Vĩnh Gia\* có phượng hoàng tới đậu mới dựng một đài ở đó, núi liền gọi tên Phượng Hoàng sơn, đài cũng gọi tên Phượng Hoàng Đài. Chớp mắt lục triều phồn hoa tan như mây khói, từ thời đó tới nay – triều Bắc Tống\* thái bình hưng quốc cũng đã hàng chục năm, Phượng Hoàng cũng chưa thấy trở lại đài Phượng, chỉ có xa xa nước sông lạnh lùng chảy trôi.

Đài Phượng Hoàng cao, phượng đến chơi,

Phượng đi, đài vắng, dải sông trôi!

Cung Ngô hoa cỏ che đường lối,

Đời Tấn cân đai hoá núi đồi.

Ba ngọn thanh sơn, trời khuất nửa,

Một vùng Bạch Lộ nước chia đôi.

Chỉ vì mây nổi che vầng nhật,

Chẳng thấy Trường An não dạ người.\*

Năm trước Thái tổ hoàng đế Triệu Khuông Dận đột ngột băng hà, kỳ đệ Tống Thái Tông Triệu Quang Nghĩa lên thay. Triều đại thay đổi đã gần mười tám năm, Tống quốc đã có căn cơ, cuộc sống bách tính muôn dân đều là sóng êm gió lặng.

Ngược lại với thường dân an cư lạc nghiệp, mười tám năm này bát đại môn phái đứng đầu võ lâm Trung Nguyên lại ba đào mãnh liệt. Năm nay ai ai cũng xoa tay đợi chờ hai sự kiện lớn của võ lâm. Thứ nhất là vào Trung Thu, đại hội võ lâm luận kiếm. Thứ hai là tiết trùng dương, thời điểm ước định quyết đấu của Tà giáo Ma Tâm Cốc cùng Võ lâm chính phái. Cả hai sự kiện này đều diễn ra tại Phượng Hoàng Đài – Kim Lăng.

Ngày hôm nay đúng tiết đoan ngọ, buổi trưa mưa rào sơ tạnh, mặt trời chói lọi nhô cao. Kim Lăng phượng hoàng đài, con đường dưới chân núi hàng người dằng dặc nối nhau không dứt, nhìn sơ qua y phục có thể thấy phần đông là võ lâm nhân sĩ. Tất cả đều vội vàng hướng về đỉnh Phượng Hoàng sơn cất bước, vừa đi vừa lao xao tán gẫu.

“Không biết Thiên Cơ Viên Đông Phương viên chủ đột nhiên truyền tin cấp báo các đại môn phái, yêu cầu mọi người ngày hôm nay tập trung tại Phượng Hoàng đài làm chi? Hiện giờ còn cách thời điểm đại hội luận kiếm Trung Thu tới hơn ba tháng, chẳng lẽ là chuẩn bị đại sự cho đại hội võ lâm?” Một trung niên hán tử quay sang hỏi bạn đường.

Người bên cạnh đáp::“Đông Phương viên chủ luôn luôn nhìn xa trông rộng, ý nghĩ của ngài không đến loại phàm phu tục tử chúng ta có thể hiểu. Dù sao cứ nhanh chóng tới nơi sẽ biết. Đúng rồi, lá thư Đại công tử giao chúng ta chuyển tới Diệp công tử, ngươi cất kỹ chưa?”

Hán tử trung niên vỗ vỗ ngực,“ Cất rất kỹ, ngươi nói xem Đường Môn Đại công tử nhà chúng ta bình thường ổn trọng nội liễm, chưa từng qua lại chốn thanh lâu, lần này tại sao lại vì một ả hoa khôi mà ngay cả đại hội cũng không tới – thật không giống tác phong bình thường?”

“Làm người không phong lưu cũng uổng thanh xuân! Việc này có gì lạ, chẳng lẽ ngươi không nghe nói hảo bằng hữu của công tử, Sở thiếu trang chủ của Hữu Nguyệt Sơn Trang suốt ngày dập dìu chốn bán phấn buôn hương? Sở lão trang chủ mười tám năm trước bị Ma Tâm Cốc bắt đi, tới giờ sinh tử chưa rõ mà vị Thiếu trang chủ kia vẫn phong hoa tuyết nguyệt như thế, lại nói tiếp, so với hắn Đại công tử nhà ta vẫn còn biết điều hơn lẽ phải”.

Vị hán tử trung niên gục gặc đầu, cảm thấy bạn mình phân tích thật hợp tình hợp lý: “Lạ lùng chính là Đại công tử nhà ta lại tâm đầu ý hợp cùng Sở thiếu trang chủ, tình thân so với Thiên Cơ Viên Diệp công tử còn có phần hơn. Ngươi nói xem vị Sở thiếu trang chủ kia có điểm nào hơn Diệp công tử?”

Bạn đồng hành khinh thường cắt lời: “Có thế mà cũng không hiểu? Tuy nói ba người đó được xưng tụng “Võ Lâm tam công tử” nhưng ai cũng rõ vị Sở công tử chẳng qua chỉ là làm nền, có thực lực chỉ có Đại công tử nhà chúng ta và Diệp công tử – vốn được tôn xưng “Võ Lâm song kiêu”. Tục ngữ nói một núi không thể chứa hai hổ, Đại công tử đối với Diệp công tử không mặn mà cũng là bình thường. Nói đến đại hội luận kiếm Trung Thu, hai người ai thắng ai bại cũng khó mà nói trước a!”

Vừa lúc này phía sau bỗng vang lên một giọng nói: “Xin hỏi hai vị đại hiệp đại hội luận kiếm Trung Thu là sự kiện gì? Huynh đệ tại hạ mới từ Bắc trường thành tới, không hiểu rõ mọi chuyện trong Võ lâm Trung Nguyên, thỉnh hai vị chỉ giáo”

Thanh âm nhạt như gió mát, ôn nhuận trong trẻo tựa ánh trăng khiến lòng người nghe rất dễ chịu, hai người đang dở dang câu chuyện đều cùng nhau quay đầu lại hướng tiếng nói.

Phía sau, trên con đường núi khúc khuỷu có hai thanh niên đang đứng, bộ dạng bình thường. Một người tương đối cao mặc một thân trường bào huyền sắc, ánh mắt lạnh lùng, bên hông lộ ra chuôi bảo kiếm. Người thấp hơn mặc y phục xám, trong tay cầm bích tiêu, thanh âm vừa phát ra là từ vị này.

Thấy hai người dung mạo thường thường, trung niên hán tử và bạn đồng hành trong lòng âm thầm thất vọng. Bất quá dư vị của từ “Đại Hiệp” thanh thanh từ miệng thanh niên nọ vẫn làm cho hán tử trung niên thật hưởng thụ, gã vuốt vuốt hàm râu dài, ra vẻ âm trầm thở dài.

“Kỳ thật sự tình bắt nguồn như sau: Mười tám năm trước Ma Tâm Cốc bắt đi không ít môn nhân của bát đại môn phái, năm đó Thiên Cơ Viên đạo trưởng nghĩ cách cứu viện lại bị yêu nữ Ma Tâm Cốc hãm hại. Về sau yêu nữ Ma Tâm Cốc đưa ra ước hẹn, tiết Trùng Cửu năm nay sẽ phái tới truyền nhân quyết đấu cùng một đại diện của bát đại môn phái. Nếu bát đại môn phái thắng, Ma Tâm Cốc sẽ thả người, từ nay về sau biến mất khỏi võ lâm Trung Nguyên; Ngược lại nếu Ma Tâm Cốc thắng, bát đại môn phải tự động giải tán”.

Thanh niên áo xám lại hỏi: “Điều này có quan hệ gì tới Trung Thu luận kiếm?”

Hán tử trung niên nói tiếp: “Bát đại môn phái đều có truyền nhân đắc ý của riêng mình, chỉ tính riêng “Võ Lâm tam công tử” – người nào mà chẳng là nhân trung long phượng\*? Mà minh ước Trùng Dương chỉ có thể để một người đại diện Võ Lâm Trung Nguyên tham gia, đại hội luận kiếm Trung Thu này là tuyển từ các anh tài của Võ lâm ra một người phó ước”.

“Võ lâm Tam công tử?” Thanh niên áo xám thì thầm lập lại, vẻ mặt đầy mê hoặc.

Người đồng hành cùng hán tử trung niên nói xen:“ Võ lâm tam công tử chính là ba vị hiện giờ đang nổi bật trên giang hồ. Bao gồm Đường Môn Đại công tử Đường Kinh, Thiên Cơ Viên Diệp Khinh Phong cùng Hữu Nguyệt Sơn Trang Sở Tư Viễn”

Thanh niên áo xám tỉnh ngộ “A” một tiếng: “Nói tới Đường Môn Tứ Xuyên uy danh thật như sấm bên tai, tại hạ nghĩ tới Đường Kinh thiếu hiệp chắc chắn thân thủ bất phàm, nếu có thể có cơ hội diện kiến thì tốt rồi.” – Nói tới đây than nhẹ một tiếng, hơi lộ ra vẻ buồn bã.

Hán tử trung niên kia vẻ mặt nhất thời tràn đầy đắc ý: “Chẳng dối gì hai vị, hai anh em chúng ta là đệ tử phân đà Kim Lăng Đường Môn. Kỳ thực muốn thấy mặt Đại công tử một lần cũng không khó, mấy ngày gần đây cơ hồ hàng ngày Đại công tử đều tới Ủng Phương Các bên sông Tần Hoài nghe hoa khôi Vãn Tình gảy đàn. Đó, nghe nói tối nay trên sông Tần Hoài Vãn Tình cô nương sẽ bán đêm đầu, hai vị tiểu ca có thể đến xem náo nhiệt”

Bốn người vừa đi vừa chuyện phiếm, không bao lâu đã tới đỉnh núi. Dưới Phượng Hoàng Đài đã sớm ồn ào đông đúc, hai bên sườn mặc dù có lập các mái che nắng, từng mái che đã chật người ngồi, bên ngoài mái che đều có cắm cờ phân rõ vị trí bát đại môn phái.

Hán tử trung niên cùng đồng bạn cáo từ hai vị thanh niên, đi tới lều Thiên Cơ Viên đưa tin. Hai thanh niên liền tìm một vị trí kín đáo, vị áo xám mở miệng: “Nếu Đường Kinh không đến chúng ta ở đây cũng lãng phí thời gian, chi bằng tới Ủng Phương Các thăm dò”.

Nguyên lai mục đích hai người này là tới lấy thủ cấp của Đường Kinh, chính là Thạch Hàn Chi cùng Thạch Cô Hồng.

Huyền y Thạch Cô Hồng ánh mắt lạnh như băng phớt qua mặt đối phương: “Phụ mẫu ta đều do người Ma Tâm Cốc thảm sát, phàm là việc liên quan tới diệt trừ Ma Tâm Cốc đối với ta mà nói đều không tính là lãng phí thời gian”

Một lúc lâu sau vẫn không thấy hồi đáp, Cô Hồng quay lại nhìn Hàn Chi, chỉ thấy tay người ấy nắm chặt, ánh mắt thẳng tắp nhìn chằm chằm về một phương, khóe môi hơi run run. Thạch Cô Hồng theo ánh mắt y nhìn tới, thấy một thanh niên áo lam từ tốn đi lên đài, lập tức hai mắt hắn mở to, thân hình dường như bị sét đánh, không thể đứng vững.

Thanh niên áo lam trên đài đứng lại, mâu quang trong trẻo vừa chuyển thì hàng trăm người đương ồn ào dưới đài lập tức lặng ngắt như tờ, khí thế ngạo thị bách tính của người này dường như trời sinh, khiến kẻ khác lòng không khỏi run rẩy.

Nhìn lớp người dưới đài, thanh niên áo lam mỉm cười sáng lạn, trong nháy mắt khiến cho thiên địa thất sắc, nhật nguyệt vô quang. Hắn hướng mọi người dưới đài thi lễ, cất cao giọng nói: “Tại hạ Thiên Cơ Viên Diệp Khinh Phong ra mắt các vị đồng đạo võ lâm. Gia sư có việc trì hoãn lập tức sẽ đến sau, mong các vị rộng lượng”.

Ánh mắt đảo qua mọi người dưới đài một lần, lại nói tiếp:“Mười tám năm trước Ma Tâm Cốc hoành hành võ lâm bắt đi nhiều môn nhân bát đại môn phái, thậm chí mưu sát tổ sư bản môn. Tuy rằng mười tám năm qua Ma Tâm Cốc chưa một lần hiện thân trong võ lâm nhưng ma giáo một ngày chưa diệt hậu họa khôn lường. Trận chiến ước định tiết Trùng Dương năm nay, bát đại môn phái chúng ta lập thệ đem Ma Tâm Cốc trục xuất khỏi võ lâm”.

Võ lâm nhân sĩ dưới đài nghe vậy lập tức tâm huyết sục sôi, hò hét hưởng ứng vang trời. Diệp Khinh Phong chờ đợi mọi người bình tĩnh, vừa quét mắt một vòng. Tuy là mấy trăm cặp mắt đương dồn vào mình, hắn vẫn cảm giác được có hai luồng ánh mắt đặc biệt chuyên chú phức tạp, trên hai gò má thậm chí còn có thể cảm thấy nóng rát. Nhìn lại, thấy một nam tử mặc huyền y, bộ dáng tầm thường.

Thạch Cô Hồng lúc này cũng lưu ý thấy Diệp Khinh Phong đang nhìn mình, lại thấy người ta nhẹ hướng mình gật gật ý chào, hắn thoáng sửng sốt một chút, ngơ ngác cũng gục gặc đầu đáp lễ.

Lúc này một nam tử bạch y ước chừng ba mươi tuổi bước lên đài, mày kiếm mắt sáng, diện mạo cao cao tại thượng. Diệp Khinh Phong vội hướng nam nhân đó thi lễ rồi lui xuống. Dưới đài không ít người nhận ra đó là Thiên Cơ Viên viên chủ Đông Phương Lãng, dần dần yên tĩnh.

Đông Phương Lãng là truyền nhân của Thiên Cơ đạo trưởng tiền nhiệm, mười tám năm trước Thiên Cơ đạo trưởng bị Ma Tâm Cốc cốc chủ sát hại liền tiếp nhận vị trí Viên chủ. Lúc ấy hắn vừa sơ nhập giang hồ, chỉ mới mười tám tuổi đầu cho nên rất nhiều người không phục. Hắn không nói một lời, đơn thân độc kiếm xông pha sào huyệt của tổ chức ác danh nổi như cồn lúc bấy giờ “Đề huyết”, bắt sống thủ lĩnh “Đề Huyết” là Tàn Dạ, vì thế tất cả những kẻ phản đối đều ngậm miệng. Trong vòng mười tám năm lại có thể đưa Thiên Cơ Viên lên ngôi bá chủ thống trị Võ Lâm Trung Nguyên, danh chấn giang hồ.

Ngay lúc này, Đông Phương Lãng lãnh thanh hắng giọng, nói: “Bản viên chủ cảm tạ các vị võ lâm đồng đạo hôm nay bớt thời gian không quản đường xa tới đây tụ hội. Hiện giờ cách Trung Thu chỉ còn hơn ba tháng, nghĩ tới bát đại môn phái đã sớm định ra danh sách đệ tử tham gia đại hội. Theo ngu ý bản viên chủ, không bằng để cho tám truyền nhân này có ba tháng gặp gỡ, cùng luận đàm luyện tập. Đồng thời có thời gian tập trung tinh lực, có thể chiến thắng Ma Tâm Cốc. Bản Viên nguyện cung cấp nơi ăn chốn ở cùng chăm sóc sinh hoạt thường ngày, không rõ ý các vị thế nào?”

Mọi người nghe vậy không ngớt lời tán thưởng, đứng lẫn trong đám người Thạch Hàn Chi thầm hừ một tiếng: “Mấy cái tên nhân sĩ chính phái thật đúng là rỗi việc, chỉ là nói vài câu vô nghĩa như vậy, đáng cho mọi người vất vả tìm tới sao?”

Quay nhìn lại Cô Hồng, thấy hắn vẫn như cũ ngây ngốc nhìn người đang đứng dưới mái che của Thiên cơ Viên phía xa xa. Lại nhìn Diệp Khinh Phong ngọc diện xuân phong, ấm áp tươi cười, Thạch Hàn Chi chợt lạnh lẽo rùng mình, đột nhiên hồi tưởng lại ánh mắt kinh ngạc oán độc của Thạch Lãnh Châu lúc sắp từ trần, bàn tay run rẩy.

Lúc này cảm giác trên mặt bị đạo ánh mắt lạnh như hàn băng quất vào, ngẩng lên liền gặp ánh nhìn sâu thẳm âm lãnh của Thạch Cô Hồng đang dừng trên mặt mình, giống như muốn lăng trì. Hàn Chi đáy lòng càng lạnh, xô đẩy đám người rời khỏi Phượng Hoàng Sơn.

Normal

0

false

false

false

VI

X-NONE

X-NONE

MicrosoftInternetExplorer4

/\* Style Definitions \*/

table.MsoNormalTable

{mso-style-name:”Table Normal”;

mso-tstyle-rowband-size:0;

mso-tstyle-colband-size:0;

mso-style-noshow:yes;

mso-style-priority:99;

mso-style-parent:””;

mso-padding-alt:0cm 5.4pt 0cm 5.4pt;

mso-para-margin:0cm;

mso-para-margin-bottom:.0001pt;

mso-pagination:widow-orphan;

font-size:10.0pt;

font-family:”Times New Roman”,”serif”;}

\_\_\_\_\_\_\_\_

– Tây nam ngạn: bờ tây nam.

– Nam triều: ý chỉ bốn thời đại gồm có Tống – Tề – Lương – Trần; Nam Triều Lưu Tống Nhà Lưu Tống (420-479) là triều đại đầu tiên trong số bốn Nam triều ở Trung Quốc, tiếp theo sau nó là nhà Nam Tề.

– Vĩnh Gia: niên hiệu vua Hoài Đế, thời Tấn ở Trung Quốc, 307-313.

– Bắc Tống: – Tống triều là một triều đại cai trị ở Trung Quốc từ 960-1279. Việc thành lập nhà Tống đánh dấu sự tái thống nhất Trung Quốc lần đầu tiên kể từ khi nhà Đường sụp đổ năm 907. Những năm giữa giai đoạn đó, được gọi là thời kỳ Ngũ Đại Thập Quốc, là khoảng thời gian chia rẽ giữa miền bắc và miền nam cũng như sự thay đổi nhanh chóng của các thể chế cầm quyền.

– Bài thơ: Đăng Kim Lăng Phượng Hoàng đài của Lý Bạch.

Phần tiếng Hán lười, ngại dài nên mình chỉ up phần Hán Việt và dịch thơ.

Phượng Hoàng đài thượng phượng hoàng du,

Phượng khứ, đài không, giang tự lưu.

Ngô cung hoa thảo mai u kính,

Tấn đại y quan thành cổ khâu.

Tam sơn bán lạc thanh thiên ngoại,

Nhị thuỷ trung phân Bạch Lộ châu,

Tổng vị phù vân năng tế nhật,

Trường An bất kiến sử nhân sầu.

Dịch Thơ: Lên đài Phượng Hoàng ở Kim Lăng \*

\* Nay là thành phố Nam Kinh

Bản dịch trong truyện mình lấy là của Khương Hữu Dụng dưới đây trích thêm hai bản dịch nữa phục vụ bạn nào thích, tiện tham khảo.

“Phượng Hoàng đến Phượng Hoàng đài,

Phượng đi, đài bỏ, nước trôi lạnh lùng.

Cỏ hoa lấp lối Ngô Cung,

Y quan đời Tấn nay trong thấy đồi.

Mịt mù ba núi màu trời,

Bãi kia Bạch lộ nước trôi hai dòng.

Đám mây che khuất vầng hồng,

Trường An không thấy, nỗi lòng băn khoăn. “

(Bản dịch: Trần Trọng Kim)

“Đài Phượng xưa nơi kia Phượng đậu,

Phượng đi, đài vắng, nước sông trôi.

Cung Ngô, lối hẻm hoa cây lấp,

Triều Tấn, gò xưa áo mũ vùi.

Ba núi lửng lơ nơi khoảng biếc,

Hai dòng chia sẻ bãi sông bồi.

Vừng ô mờ mịt sau mây nổi,

Không thấy Tràng An, dạ rối bời.”

(Bản dịch: Trần Trọng San)

– Nhân trung long phượng: Rồng phượng trong loài người.

– Cái Phượng hoàng đài nhìu ảnh đẹp nhắm, do bận đi edit chap 3, Lẳng chưa tìm được, up tạm cái hình xấu xí như quả bí lên tạm. Các bạn cư hỏi anh GG nhé.

Dịch: Quicktrans

Hiệu chỉnh: Cô Nương Lẳng



## 4. Chương 3: Chúng Lý Tầm Tha Thiên Bách Độ

*(Giữa biển người mênh mông trăm lần tìm kiếm một bóng hình)*  
  
Ban đêm trên sông Tần Hoài, thuyền hoa dập dìu, gió đêm phe phất, ngay cả trong không khí cũng ngập tràn hương yên chi thuỷ phấn\*. Nước sông phản chiếu hai bờ xa hoa trụy lạc, thảng như mời gọi người ta vứt bỏ hết lo toan phiền muộn, bỏ lại hết những bất đắc dĩ cùng chua xót sau lưng rồi chìm đắm trong mê lạc.  
  
Thạch Cô Hồng xốc rèm thuyền hoa, nhẹ nhàng nhảy lên bờ. Lơ đãng quay đầu nhìn, dưới ánh đèn mười dặm Tần Hoài mông lung, giống như một bức họa mỹ nhân bị tẩy bớt màu sắc. Nghe trong gió mơ hồ vẳng đến tiếng ca hát, tiếng cười nói, phảng phất tựa hồng tụ thêm hương, bất quá cũng chỉ là một hồi mộng mị dung tục.  
  
Hắn đứng lặng dưới bóng liễu bên bờ sông một lát, biển người dồn đến bên sông mỗi lúc một nhiều, hầu hết đều là các phong lưu tài tử. Không bao lâu quả nhiên có chiếc thuyền hoa sơn son lướt tới giữa hồ, nha hoàn vén lên bức rèm che một thiếu nữ bạch y mang mạng che mặt bằng lụa trắng khoan thai bước ra thềm hoa, đi đến mũi tàu đón gió mà đứng.  
  
“Vãn Tình cô nương!” Vài thanh niên ngữ khí ngả ngớn phóng đãng hướng thiếu nữ che mặt gọi to, lời nói ra mặc dầu không đến mức hạ lưu nhưng cũng khiến chung quanh rộ lên từng tràng cười không dứt. Vãn Tình vẫn thong thả đứng tại mũi tàu không chút động dung. Nàng tuy là thanh quan nhi nhưng dấn thân nơi tường hoa ong bướm, lăn lộn bao năm, loại cười giễu này sớm đã không để mắt.  
  
Lúc này Thạch Cô Hồng thấy một nam tử tuổi còn trẻ chen giữa đám người, ánh mắt chăm chú hướng tới thuyền Vãn Tình không chớp. Lòng hắn chợt động, nguyên lai nam tử đó, không phải ai khác mà chính là người sớm nay xuất hiện trên Phượng Hoàng Đài: Diệp Khinh Phong. Nghĩ tới hôm nay Diệp Khinh Phong cũng vì đêm đầu tiên của Vãn Tình mà đến, ngực Cô Hồng cứng lại, phiền muộn khôn tả.  
  
Lại tiếp tục dò xét trong đám người, vẫn không tìm được mục tiêu đêm nay – Đường Môn Đại Công tử Đường Kinh, trong lòng càng âm trầm buồn bực. Hôm nay nghe hai tên đệ tử Đường Môn nói chuyện, Đường Kinh vốn mười phần mê đắm cô nàng Vãn Tình, đúng ra hắn ta không cho phép người khác nhúng chàm nàng mới phải.  
  
Thiếp thân nha hoàn của Vãn Tình lúc này hướng đám người bên bờ hô to: “Các người không cần náo loạn, cô nương nhà ta lập tức chọn rể đây!”  
  
Bất chợt có một người nghiêng ngả loạng choạng vọt tới bờ sông, gọi: “Này, này! Các ngươi từ từ! Cái tên tiểu tử Đường tinh tinh còn chưa đến đâu!” Mải nói không để ý nên trượt chân, suýt chút nữa ngã ùm vào nước khiến xung quang dâng trên tràng cười ha ha.  
  
Thạch Cô Hồng nhìn người nọ, cũng là một thanh niên mặt như quan ngọc, một thân hoàng sắc nho sam, tay phe phẩy chiết phiến, từ đầu đến chân một bộ dáng phú gia công tử tiêu chuẩn.  
  
Nha hoàn trên thuyền thấy vậy hướng đến anh chàng hoàng sam, nói: “Sở công tử thỉnh cẩn thận! Cô nương nhà ta không định tuyển một người ướt sũng đâu!”  
  
Mọi người trên bờ nghe vậy lại ha ha cười vang.  
  
Sở công tử! Tên vừa lọt vào tai, Thạch Cô Hồng đã biết thân phận người này. Khắp thiên hạ người có tư cách chớt nhả Đường Kinh vốn không nhiều, mà có gan thêm vào trước tên hắn chữ tiểu tử chỉ sợ chỉ có Hữu Nguyệt Sơn Trang Thiếu trang chủ Sở Tư Viễn.  
  
Tuy rằng bị cả đám người cười nhạo, Sở Tư Viễn không thèm để ý, hắn tiêu sái lắc lắc, quạt quạt chiết phiến, hướng tới nha hoàn kia cười: “Cho dù Sở mỗ có đáp mây ngũ sắc mà đến Vãn Tình cô nương cũng sẽ không chọn. Chẳng bằng Sở mỗ ta nhảy xuống sông thành kẻ ướt sũng sĩnh, họa may chăng còn tranh thủ được nụ cười mỹ nhân”.  
  
Quả nhiên, một đời phong lưu trằn trọc chốn thanh lâu danh bất hư truyền, Sở công tử đứng giữa đám đông ồn ã bên sông làm trò vẫn bình thản ung dung, mặt không đổi sắc.  
  
Vãn Tình hướng Sở Tư Viễn, khẽ che miệng: “Sở công tử quá khách khí, Vãn Tình chỉ là nữ tử thanh lâu, vốn là kiếp sống bán rẻ tiếng cười chung vui thiên hạ. Sở công tử nếu là muốn Vãn Tình cười, Vãn Tình sao lại không biết đạo lý?”  
  
Sở công tử nghe vậy gập quạt lại, cười vang: “Cô nương nói lời ấy sai rồi, thực lòng cười cùng với miễn cưỡng cười làm sao có thể đánh đồng? Sở mỗ mặc dù bất tài cũng biết cô nương tựa trích tiên, ngay cả dùng ngàn vàng đổi lấy nụ cười cũng là mạo phạm cô nương rồi”  
  
Thạch Cô Hồng đứng bên bờ xem một màn thi diễn tình ái ngang nhiên của Sở Tư Viễn, thầm nghĩ giang hồ đồn đại vị công tử này vốn là tên hoa hoa công tử\*, hôm nay chứng kiến, quả nhiên không sai.  
  
Lúc này đám đông ven bờ có chút nôn nóng, vài kẻ cắt ngang Sở Tư Viễn, hò hét thúc giục Vãn Tình bắt đầu. Vãn Tình thấy chính mình không qua được cửa này, thê thanh: “Vãn Tình cảm kích các vị công tử quan tâm, chính là Vãn Tình đã có người trong lòng, tối nay chỉ có thể làm các vị thất vọng rồi”  
  
Mọi người nghe vậy vừa kinh ngạc vừa thất vọng, xao xác đoán hỏi xem ai là người may mắn, đồng thời hỗn loạn vang lên vài tiếng chửi đổng.  
  
Sở Tư Viễn nghe xong vốn là ngẩn người ra, chợt tỉnh lại cười ha ha, nghiêng đầu hướng đám người trên bờ gọi: “Này! Các người đều nghe rồi đó! Vãn Tình cô nương đã có người trong lòng, các người với không tới, còn không mau đi!”  
  
Mọi người đưa mắt nhìn nhau, đang băn khoăn toan tính xem nên cố nài hay cứ như thế buông bỏ mỹ nhân, bất chợt nghe Vãn Tình sâu kín thở dài: “Vãn Tình chỉ hận hoa rơi hữu ý, nước chảy vô tình”  
  
Ngữ thanh phiêu đãng trên mặt nước, tựa hồ có chút tiếng vọng âm âm, thê lương quạnh quẽ khó nói thành lời.  
  
Vãn Tình thu hồi ánh mắt, đưa tay rút từ sau lưng cỗ cổ cầm, nhẹ nhàng ve vuốt rồi mới ngẩng đầu hướng Sở Tư Viễn: “Cỗ cầm này là vật duy nhất tiên phụ tiên mẫu để lại cho Vãn Tình, chẳng hay Sở công tử có thấu tâm nguyện, vui lòng nhận cho?”  
  
Lời vừa dứt liền dùng sức quăng tới hướng Sở Tư Viễn đang đứng, cỗ cầm tung bay trên không trung nhưng bởi lực đạo Vãn Tình quá nhỏ, chưa tới bờ đã rớt thẳng xuống sông.  
  
Ngay lập tức chỉ thấy một thân ảnh hoàng sam hướng sông nhảy xuống, trên không trung uyển chuyển xoay người, ưu nhã lật ngược trở lại tựa một cánh bướm phiêu bổng trong đêm. Khi mọi người tái định thần nhìn kỹ đã thấy Sở Tư Viễn bên bờ ôm cỗ cổ cầm, ung dung đón gió, khuôn mặt thản nhiên vương chút hoang mang, nghi hoặc.  
  
Từ giữa sông lại đột ngột Uỳnh một tiếng vang thật lớn, mọi người vội vàng quay đầu lại, kinh hãi thấy giữa lòng sông thuyền hoa của Vãn Tình đột nhiên biến thành quả cầu lửa thật lớn, hoa lửa tóe ra bốn phía, nháy mắt thuyền hoa đã vỡ thành từng mảnh nhỏ.  
  
Tất cả đều bị màn này chấn kinh trợn mắt há miệng, không làm sao tin nổi tiểu mỹ nhân mới rồi còn đứng đó, đảo mắt đã hóa tàn tro, mà thuyền son xa hoa xinh đẹp cũng thành ngàn mảnh bập bềnh trên nước.  
  
Sở Tư Viễn mở rộng miệng ngây ngốc nhìn tàn lửa trên sông, lại cúi đầu nhìn cỗ cầm cổ, đột nhiên dẫm chân: “Ngươi, Đường Tinh Tinh thối tha, tiểu mỹ nhân là bị ngươi hại chết…ta… Ta…”, đột nhiên đặt mông ngồi xuống, hai chân loi choi đập mạnh xuống đất. (*hơ hơ, yêu thế, yêu bạn nêỳ thế…bạn này phải gọi Sở ngoan đồng a~*)  
  
Từ trong bóng tối Thạch Cô Hồng cũng chấn kinh không ít. Đang chuẩn bị rời đi bỗng nhiên nhận thấy một bóng màu lam vừa lóe qua, Diệp Khinh Phong đang ẩn trong đám đông cũng phi thân bỏ đi. Trong tâm nháng tia chớp, Cô Hồng lặng lẽ đuổi theo, hai người một trước một sau chạy băng băng ước chừng một canh giờ, cũng lại tới bờ một khúc sông khác.  
  
Trên mặt sông vừa có một thuyền lá con con vừa mới rời đi, mơ hồ có thể nhìn thấy trên thuyền có một thân ảnh bạch sắc vụt qua. Diệp Khinh Phong đứng trên bờ thở dài, tìm quanh không có bóng thuyền nào nữa để có thể truy theo. Thạch Cô Hồng vẫn theo đuôi lúc này mới hiểu rõ, trên bờ Tần Hoài có lẽ Diệp Khinh Phong đã phát hiện ra điều gì kỳ lạ mới một đường truy tung lại đây.  
  
Ẩn thân sau tảng đá lớn Thạch Cô Hồng còn đang cân nhắc đã thấy Diệp Khinh Phong liếc mắt về phía mình, cung tay thi lễ: “Không biết các hạ có thể hiện thân?”.  
  
Thạch Cô Hồng biết đối phương đã nhận ra tung tích của mình, nhớ ra mình vẫn còn dịch dung liền dứt khoát bước ra. Diệp Khinh Phong hào quang trong mắt chợt lóe, mỉm cười: “Nguyên lai là các hạ”  
  
Thạch Cô Hồng trong đầu chuyển niệm, hiểu được Diệp Khinh Phong trong bóng đêm vẫn có thể nhận ra mình là người dưới Phượng Hoàng Đài sáng nay. Hắn âm thầm bội phục trí nhớ người kia, lúc ấy dưới đài nhiều người như vậy, Diệp Khinh Phong đối với mình bất quá chỉ là xa xa thoáng nhìn mà thôi.  
  
Cô Hồng đáp: “Đối với tai hoạ vừa rồi trên sông Tần Hoài, Diệp công tử có phát hiện điều gì?”  
  
Diệp Khinh Phong quay đầu nhìn con thuyền đã biến thành chấm đen nhỏ xíu trên sông một lúc rồi mới mỉm cười: “Tại hạ phát hiện không nhiều hơn so với các hạ. Hẳn các hạ đến sớm, còn muốn rõ hơn.”  
  
Thạch Cô Hồng thế mới rõ đối phương đã sớm chú ý hành tung của mình, nhịn không được nóng lên, hắn ngẩng đầu nhìn nụ cười sáng tươi của Diệp Khinh Phong, buột miệng nói một câu: “Diệp công tử có huynh đệ nào không?”  
  
Diệp Khinh Phong ngẩn ngơ, sau đó nói: “Không có, tại hạ là con trai độc nhất”  
  
Lại liếc Cô Hồng, hỏi dò: “Các hạ đã từng gặp một người giống tại hạ chăng?”  
  
Thạch Cô Hồng chậm rãi thu hồi ánh mắt, nhìn mặt sông mờ ảo lấp loáng sóng gợn, rầu rầu: “Người đã mất bốn năm rồi”  
  
Diệp Khinh Phong thấy chạm đến thương tâm người khác, trên mặt lộ ra vẻ xấu hổ: “Chuyện… này… là… là tại hạ đường đột”  
  
Thạch Cô Hồng lắc đầu, lạnh lùng: “Không ngại, đã qua đi lâu rồi”  
  
Nói xong không đợi Diệp Khinh Phong trả lời liền phiêu nhiên quay người, để lại một người đứng im, trái tim loạn nhịp hồi lâu.  
  
\_\_\_\_  
  
Câu mở đầu trích từ bài thơ: Thanh Ngọc Án – Tân Khí Tật  
  
Phiên âm Hán Việt:  
  
Đông phong dạ phóng hoa thiên thụ,  
  
Cánh xuy lạc, tinh như vũ.  
  
Bảo mã điêu xa hương mãn lộ.  
  
Phụng tiêu thanh động,  
  
Ngọc hồ quang chuyển,  
  
Nhất dạ ngư long vũ.  
  
Nga nhi tuyết liễu hoàng kim lũ,  
  
Tiếu ngữ doanh doanh ám hương khứ.  
  
Chúng lý tầm tha thiên bách độ,  
  
Mạch nhiên hồi thủ,  
  
Na nhân khước tại,  
  
Đăng hoả lan san xứ.  
  
Dịch thơ:  
  
Đêm xuân gió thổi ngàn hoa nở,  
  
Rụng như mưa, sao rực rỡ.  
  
Ngựa quý, hương đưa, xe trạm trổ.  
  
Phụng tiêu uyển chuyển,  
  
Ánh trăng lay động,  
  
Suốt đêm rồng cá rộn.  
  
Ngài tằm, liễu tuyết, tơ vàng rủ,  
  
Phảng phất hương bay, cười nói rộ.  
  
Giữa đám tìm người trăm ngàn độ,  
  
Bỗng quay đầu lại,  
  
Người ngay trước mắt,  
  
Dưới lửa tàn đứng đó.  
  
Bài thơ vốn là tả cảnh đêm rằm Nguyên tiêu, với hoa đăng rực rỡ như hoa bay, bay lên trời rồi lại rụng xuống như sao sa. Tới đoạn cuối tả người: *giữa biển người mênh mông tìm một bóng hình đã trăm ngàn lần… bỗng nhiên quay đầu nhìn lại… người đang đứng đó dưới hoa đăng lụi tàn…*  
  
–          Yên chi thủy phấn: hương phấn son.  
  
–          Hoa hoa công tử: đại khái play boy:p. hê hê, mềnh là mềnh yêu anh Sở này nhất – nhầm – iu thứ hai, chỉ sau mỗi tiểu Hàn Hàn nhà mềnh thôi ^.^  
  
Pê ẹt: Làm xong bộ này chắc tớ có nguyên một bộ sưu tập thơ thẩn lẩn mẩn quá:D.  
  
*Dịch: Quick Trans*  
  
*Hiệu chỉnh: Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc*

## 5. Chương 4: Thùy Gia Ngọc Địch Ám Phi Thanh

(Sáo ngọc nhà ai vẳng đêm thanh\*)  
  
800×600  
  
Trở lại căn phòng nhỏ trong sơn cốc thì đêm đã khuya, Thạch Cô Hồng do dự ngoài cửa một hồi. Trong phòng đèn không thắp, giữa bóng đêm mơ hồ thấy được một bóng người đang nằm trên giường.  
  
Thạch Cô Hồng kéo nhân bì diện cụ\* trên mặt đặt xuống bàn, đi đến đầu giường, vừa mới định nằm xuống liền nghe một giọng nói cất lên: “Trên bàn còn chút đồ ăn thừa, muốn ăn tự mình đi hâm lại đi”. Thanh âm còn rất trong, hẳn là vừa rồi chưa ngủ.  
  
“Trên đường truy xét Đường Kinh đã ăn”, đưa tay đẩy lưng Hàn Chi, Cô Hồng tự dọn cho mình phân nửa giường.  
  
Thạch Cô Hồng nằm xuống, không lâu sau có tiếng mưa rơi rơi ngoài song vẳng tới. Bấy giờ Giang Nam đang độ mưa dầm, cơ hồ mỗi ngày đều mưa. Căn phòng tuy rằng được dọn dẹp gọn gàng sạch sẽ vẫn thoang thoảng mùi ẩm mốc, bình thường có ngửi thấy Cô Hồng cũng không để ý, chẳng hiểu sao đêm nay mùi vị đó lọt vào mũi lại thấy khó chịu bất thường.  
  
Nhắm mắt lại, trong bóng đêm hiện lên dáng người tựa xuân phong khoan khoái sáng trong trên Phượng Hoàng Đài, chớp nhoáng này giống như một trận gió mát lướt qua, dường như không gian trong phòng thoáng đãng, thoải mái hơn rất nhiều. Không tự chủ được trong đầu lại nhớ lại từng dáng nhíu mi nhăn mày của người nọ, dần dần hòa tan cùng với ký ức phủ đầy tro bụi. Cảm giác này giống như ngày còn bé nằm trên cỏ nhìn lên bầu trời, ngắm từng đóa bạch vân hững hờ trôi, hết thảy đều là trong veo ấm áp.  
  
“Người kia… Diệp Khinh Phong… Ngươi có cảm thấy được hắn rất giống một người?” Thạch Cô Hồng nhịn không được hỏi ra tiếng, không tự nhận thức dường như ngữ khí của mình so với thường ngày dịu đi rất nhiều.  
  
“Thật à?” Hàn Chi thản nhiên lên tiếng, không mặn không nhạt, thủy chung đều là một ngữ khí hờ hững. Đã nghe quen bốn năm, Thạch Cô Hồng vốn đã chán ghét nhưng hôm nay lại đặc biệt tức giận.  
  
Một tay bóp chặt cổ Thạch Hàn Chi, ánh mắt đỏ đậm hung tợn trừng lớn: “Ngươi đương nhiên làm sao nhận ra, ngươi làm sao nhớ rõ được một người bị chính tay ngươi giết chết, phải không?”  
  
Nói đến đây lực đạo ở tay tăng lên, khuôn mặt mờ tỏ trong đêm của Hàn Chi co rúm.  
  
Y lạnh lùng nhìn hắn, sắc mặt dần dần xanh tái nhưng trong mắt không có chút thỏa hiệp. Nhìn đôi con ngươi trong suốt, luôn luôn là trong suốt, Thạch Cô Hồng đột nhiên có một loại cảm giác thất bại, tay buông lỏng, đẩy ngã Hàn Chi xuống giường.  
  
Thạch Hàn Chi ngã bên giường ho khan kịch liệt, trong nháy mắt Cô Hồng tưởng như người bên cạnh sẽ cứ ho như vậy tới chết, vĩnh viễn không tỉnh lại. Trong lòng nổi lên một hồi báo thù khoái ý, rồi lại trống rỗng khó chịu.  
  
Kìm lòng không được hắn liếc mắt nhìn lại, đột nhiên cổ họng bị ép chặt, hóa ra đã bị Thạch Hàn Chi kháp trụ cổ. Thạch Cô Hồng cuống cuồng giãy giụa, đối phương bóp càng chặt. Nhất thời thoát thân không được, hắn một cước đá qua. Nghe bịch một tiếng, đồng thời cổ họng dễ thở, nghiêng đầu thấy Thạch Hàn Chi quỳ rạp trên đất ho khan.  
  
“Hừ! Giết chết Lãnh Châu ngươi còn chưa giải hận, chẳng lẽ còn muốn giết cả ta mới thỏa?” Thạch Cô Hồng oán hận nói một câu, lúc sau cảm thấy vẫn chưa hết giận liền hướng Thạch Hàn Chi đạp một cước.  
  
Hàn Chi trên mặt đất lách thân tránh, bất ngờ bật lên, bích tiêu trong tay hướng yếu điểm Cô Hồng đánh tới, chiêu chiêu tấn công trực diện. Thạch Cô Hồng vội vàng né tránh, chật vật mới thoát vậy mà cánh tay trái vẫn bị bích tiêu sớt ngang một vết rách. Trong lòng thầm than nguy hiểm, nếu vừa rồi không phải hắn tường tận chiêu thức võ công của đối phương, ngực trái không lãnh đủ một vết đâm sâu mới là lạ.  
  
Thấy Hàn Chi vẫn không có ý thu tay, Cô Hồng vội vàng rút ra trường kiếm, khơi một trận chiến hỗn loạn trong căn phòng nhỏ. Không bao lâu, toàn bộ gian phòng biến thành một đám hỗn độn, cả hai cũng lãnh thêm không ít vết thương.  
  
Từ bốn năm trước, sau khi Thạch Lãnh Châu chết thảm, sự tình này xảy ra như cơm bữa. Trong hai người Thạch Cô Hồng tuy võ công trội hơn đôi phần nhưng cấp thiết trong khoảng thời gian ngắn muốn chế phục Thạch Hàn Chi cũng là không có khả năng, vì thế mỗi lần cả hai đều đánh tới sức cùng lực kiệt mới có thể kết thúc.  
  
Đánh xong thường Thạch Cô Hồng luôn tâm phiền ý loạn, đối với hết thảy sự việc trước mắt đều cảm thấy chán chường, mênh mông khôn cùng. Ngày hôm nay cảm giác đó càng bội phần nhân lên, hắn thét lớn một tiếng chạy qua cửa chính, hướng lên núi khinh thân mà đi.  
  
Trong phòng Thạch Hàn Chi thu chiêu thức, không đuổi theo. Thực sự y đối với những lần tranh đoạt này vĩnh viễn là chán ghét, chán ghét tới cực điểm. Y không cần ra cửa xem bởi cho dù không nhìn cũng đoán được Cô Hồng đã đi lên nấm mộ nhỏ trên sườn núi, là nơi mai táng Thạch Lãnh Châu đã mất.  
  
Thạch Cô Hồng ngơ ngác ngồi trước mộ, chẳng bao lâu mưa rơi ướt đẫm y phục. Dường như thần trí hắn không hề nhận ra, mặc cho từng giọt mưa theo tóc chảy tràn xuống mặt, dần dần hai mắt cũng mơ hồ.  
  
Ngẩn ngơ ngồi đó.  
  
Ngẩn ngơ lần kiếm trong người một cây trúc địch. Trúc địch đã ngả vàng, càng lộ rõ vẻ sơ sài thô mộc. Thạch Cô Hồng dùng đầu ngón trỏ khe khẽ vuốt ve, vuốt mãi trên thân địch, lưu luyến quanh chữ “鸿” (Hồng) được khắc trên thân. Tựa như vật đang nằm trên tay là bảo bối trân quý bậc nhất trên thế gian.  
  
Đưa đến bên môi nhẹ nhàng thổi, chính là khúc [ Mai Hoa Lạc ]. Giữa lúc mê võng thảng thốt thấy hai thiếu niên lẫn trong mưa hoa, giữa rừng mai đuổi bắt, tranh cãi, vui cười, lại đối với nhau mà tâm tình, mà thề nguyền nhất sinh nhất thế…  
  
Một khúc kết thúc, Thạch Cô Hồng mới chầm chậm thoát khỏi ký ức, hồi thần. Nhìn trúc địch trong tay, lại nhìn phía trước chỉ là một gò đất vàng, hắn cảm thấy cõi lòng sao mà mênh mông cô tịch, phẫn uất không nơi phát tiết chỉ đành ngửa mặt lên trời thét dài vài tiếng.  
  
Lê một thân bùn lầy về tới nhà, nâng bàn tay nặng trịch đẩy cửa liền thấy Hàn Chi nằm trên giường lăn lộn. Cô Hồng nhanh chóng chạy tới ôm Hàn Chi vào ngực: “Hàn Chi, ngươi làm sao vậy?”  
  
Nơi tiếp xúc lạnh băng, lạnh thấu tới xương làm cho hắn không khỏi rùng mình.  
  
Cúi đầu thấy Thạch Hàn Chi sắc mặt lộ vẻ sầu thảm, mồ hôi lạnh sớm toát ra ướt đẫm y phục, Thạch Cô Hồng tâm chợt xót xa, sự phẫn uất đối với y nhạt đi rất nhiều: “Lại phát bệnh?”  
  
Thạch Hàn Chi cắn chặt môi không nói được lời nào, Cô Hồng thấy y cắn môi muốn chảy máu, lòng vừa hận vừa xót: “Muốn kêu thì cứ kêu ra tiếng, ngươi đã đau đớn đến thế này rồi còn giả anh hùng rơm làm cái gì?”  
  
Thoáng nhìn qua trên giường một tập sách màu lam, mở ra lật lật vài trang, mặt tức thì chuyển sang vừa mừng vừa sợ: “Kẻ kia rút cục cũng tìm ra được tâm pháp này! Ngươi chiếu theo đó luyện tập không phải tốt lắm sao?”  
  
“Thả… Thả.. ta ra” Thạch Hàn Chi hào hển nói một câu: “Ta… chuyện của ta không cần ngươi quan tâm…”  
  
Thạch Cô Hồng ngẩn ra, đột nhiên lạnh lùng đưa tay đẩy Hàn Chi: “Ngươi nghĩ ta muốn quan tâm chuyện của ngươi, ngươi muốn tự ngược thì cứ việc, ta đây mới lười muốn quản”  
  
Nói xong nhanh chóng đứng dậy bỏ đi.  
  
Còn lại một mình trên giường, Thạch Hàn Chi cố gắng thở dốc, hổn hển nhìn thân ảnh biến mất trong màn mưa li ti, cắn răng nói: “Ta…… Thà rằng ngươi hận ta……”  
  
Normal  
  
0  
  
false  
  
false  
  
false  
  
VI  
  
X-NONE  
  
X-NONE  
  
MicrosoftInternetExplorer4  
  
/\* Style Definitions \*/  
  
table.MsoNormalTable  
  
{mso-style-name:”Table Normal”;  
  
mso-tstyle-rowband-size:0;  
  
mso-tstyle-colband-size:0;  
  
mso-style-noshow:yes;  
  
mso-style-priority:99;  
  
mso-style-parent:””;  
  
mso-padding-alt:0cm 5.4pt 0cm 5.4pt;  
  
mso-para-margin:0cm;  
  
mso-para-margin-bottom:.0001pt;  
  
mso-pagination:widow-orphan;  
  
font-size:10.0pt;  
  
font-family:”Times New Roman”,”serif”;}  
  
\_\_\_\_  
  
Tựa đề trích từ bài thơ: Xuân dạ Lạc thành văn địch của Lý Bạch  
  
Nguyên tác  
  
春夜洛城聞笛  
  
李白  
  
誰家玉笛暗飛聲  
  
散入春風滿洛城  
  
此夜曲中聞折柳  
  
何人不起故園情  
  
Phiên âm  
  
Thùy gia ngọc địch ám phi thanh  
  
Tán nhập xuân phong mãn Lạc thành  
  
Thử dạ khúc trung văn “Chiết Liễu”  
  
Hà nhân bất khởi cố viên tình  
  
*Chú thích*: 1/ Lạc Thành, gọi tắt của Lạc Dương thành, đời Đường còn gọi là Đông đô, nay là thành phố Lạc Dương tỉnh Hà Nam. 2/ Chiết Liễu, gọi tắt của “Chiết Dương Liễu”, một nhạc khúc soạn cho sáo thổi ngang, lời ca gợi nhớ quê nhà.  
  
Dịch nghĩa  
  
Đêm Xuân Ở Thành Lạc [Dương] Nghe Tiếng Sáo  
  
Tiếng sáo ngọc nhà ai thoảng đưa tới.  
  
Hòa trong gió xuân bay đi khắp thành Lạc [Dương].  
  
Đêm nay nghe thấy bài “Chiết [Dương] Liễu”.  
  
Ai nghe mà không chạnh nhớ quê xưa.  
  
Dịch thơ  
  
Nhà ai sáo ngọc tiếng mơ màng,  
  
Theo gió xuân vào khắp Lạc-dương.  
  
Văng vẳng đêm nay bài “chiết liễu”,  
  
Ai người không chạnh nỗi tha hương?  
  
—Bản dịch của Tương Như—  
  
– Nhân bì diện cụ: mặt nạ da người.  
  
*Dịch: Quick Trans*  
  
*Biên tập: Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc*

## 6. Chương 5: Đô Thị Giang Nam Cựu Tương Thức

– Đều là Giang Nam quen biết cũ –  
  
Tuy rằng trời mới vừa mưa một trận nhưng chính ngọ thời tiết đã quay ngoắt thành nóng bức được ngay. Trà quán nho nhỏ trên sơn đạo ngồi không ít khách vãng lai, bọn họ ghé vào kiếm chén trà hoặc ô mai lạnh giải khát, thuận tiện than thở oán giận tiết trời quỷ quyệt.  
  
Thạch Hàn Chi và Thạch Cô Hồng đi vào trà quán, chọn một bàn trống ngồi xuống. Nữ nhi chủ quán tên gọi Mai Nhi hướng hai người khách mới vào, thấy đó chỉ là hai thanh niên bộ dạng bình thường nhưng cả người mang theo khí khái lãnh liệt, đi giữa tiết trời oi ả như vậy mà trên mặt thanh thanh sảng sảng, ngay cả một giọt mồ hôi cũng không đọng.  
  
Mai Nhi đón chào: “Hai vị khách quan muốn dùng gì?”  
  
Thạch Cô Hồng nhìn thoáng qua gian trà quán, thản nhiên trả lời: “Một chén nước ô mai”  
  
Ngồi đối diện hắn là Hàn Chi, khóe miệng lạnh lùng mở ra một chút: “Một chén trà lạnh”.  
  
Gặp hai vị khách lạnh lùng cứng nhắc, diện vô biểu tình, Mai Nhi âm thầm le lưỡi, đang chuẩn bị quay người thì đột nhiên quán lại có thêm khách, lần này là một công tử mặt như quan ngọc, thân mặc hoàng y, tay phe phẩy chiết phiến đi vào. Nàng lập tức bước đến đón tiếp, vị công tử nhìn lướt qua thấy trà quán không còn bàn trống liền bước tới bên cạnh bàn Thạch Cô Hồng đang ngồi, ôm quyền thi lễ:  
  
“Bàn này có thể ngồi được chăng?’  
  
Thạch Cô Hồng ngẩng đầu nhìn, vị hoàng y công tử này nguyên lai là Thiếu trang chủ Hữu Nguyệt Sơn Trang Sở Tư Viễn. Hắn thong thả gật đầu rồi quay đi nơi khác, không nhìn thêm. Sở Tư Viễn đối với sự lãnh đạm này cũng chẳng chú ý, cười cười ngồi xuống, quay sang Mai Nhi nói: “Thỉnh cô nương cho một bát nước ô mai lạnh”  
  
Không bao lâu Mai Nhi liền phục vụ xong, thức uống của cả ba đều được đem lên. Sở Tư Viễn uống một ngụm, kìm không được tán một câu: “Cô nương không những đẹp người, ngay cả pha đồ uống cũng thanh lương ngon miệng lạ thường”.  
  
Mai Nhi nghe một vị công tử tuấn tú hào hoa khen ngợi, làm sao không đỏ mặt, trong lòng ngọt ngào thỏa mãn. Nàng đang muốn nói vài câu sáo ngữ khiêm tốn thì cảm giác quán gian đột nhiên âm u. Nghiêng đầu nhìn lại, ngoài cửa đã có khoảng bẩy, tám hắc y nhân âm trầm mà đứng.  
  
Sở Tư Viễn đưa mắt ra hiệu cho Mai Nhi, nàng vội vàng chạy trốn vào gian trong, một hồi liền nhịn không được vén rèm rình coi. Chẳng bao lâu trong gian trà khách đã hỗn loạn, nhìn kỹ, tám hắc y nhân vây giáp tấn công Sở Tư Viễn. Mà hai thanh niên ngồi cùng bàn lại lẳng lặng đứng ngoài nhìn, trên mặt ngay cả nửa điểm biểu cảm cũng không có.  
  
Mai Nhi thấy Sở Tư Viễn chật vật ứng phó trong lòng lo lắng bất an. Bên ngoài, đột nhiên Thạch Cô Hồng rút kiếm tấn công, Thạch Hàn Chi do dự một lát cũng gia nhập cuộc chiến. Mai Nhi thấy hai người trợ giúp Sở Tư Viễn, nhẹ nhàng thở ra một hơi.  
  
Vũ khí trong tay Sở Tư Viễn chính là chiết phiến, dưới ánh mặt trời ngân quang chói lòa tứ phía, hình như chiết cốt\* được làm từ kim cương. Chỉ có một chiếc quạt nho nhỏ trong tay, vậy mà hắn sử chiêu kín kẽ, ba hắc y nhân hợp công cũng không chiếm được thế thượng phong.  
  
Mà trường kiếm trong tay Thạch Cô Hồng lại chiêu chiêu dũng mãnh, khiến mọi người hoa mắt, ngay cả chiêu thức của hắn thu xuất khi nào cũng không nhìn ra được, chẳng bao lâu ba hắc y nhân vây công hắn đã đỡ không được muốn tìm đường thoái lui. Thạch Hàn Chi có vẻ yếu thế hơn, y chỉ đối phó với hai hắc y nhân nhưng mồ hôi ướt lưng áo, tuy nhiên bích tiêu trong tay múa lượn rất linh hoạt tự nhiên, chiêu nào cũng nhằm thẳng vào các vị trí yếu hại.  
  
Tình thế như vậy, hỗn chiến chẳng mất tới thời gian một chén trà nhỏ tám tên hắc y nhân đã đại bại, trong nhóm có một tên huýt sáo ra ám hiệu rồi cả bọn rút lui, thẳng một đường đào tẩu khiến sơn đạo bốc lên đám bụi mù. Thấy mấy tên bịt mặt đó đào thoát, ba người trong trà quán không hề có ý đuổi theo.  
  
Sở Tư Viễn tiến lên tạ ơn hai người, tự báo tính danh lai lịch bản thân rồi dò hỏi: “Xin hỏi quí tính đại danh hai vị?”  
  
Thạch Cô Hồng qua loa đáp lời: “Tại hạ Lãnh Phong, sư đệ tên Lãnh Vũ”  
  
Lúc này Mai Nhi cũng vén rèm lên đi ra, tò mò hỏi Sở Tư Viễn: “Những người đó chính là cừu nhân của công tử?”  
  
Sở Tư Viễn cười khổ, lắc đầu: “Chẳng biết bọn họ là ai, đây đã lần tập kích thứ ba trong hai ngày nay.”  
  
“Nguy hiểm là vậy Sở công tử còn xuất môn làm chi? Không biết Sở công tử muốn đi đâu?” Mai Nhi thần tình ân cần thăm hỏi.  
  
Sở Tư Viễn lập tức hưng trí: “Mọi người hẳn có nghe nói Trung Thu này trên Phượng Hoàng đài có luận kiếm đại hội. Thiên Cơ Viên Đông Phương viên chủ đề nghị đại diện bát đại môn phái tham gia đại hội lần này tề tụ tại Thiên Cơ Viên, cùng nhau luận bàn võ công. Sở mỗ lần này là tới Thiên Cơ Viên”.  
  
Mai Nhi bừng tỉnh đại ngộ: “Hóa ra Sở Công tử cũng là đi tới Thiên Cơ Viên, đã nhiều ngày nay có vài vị công tử ghé qua đều nói tới đó”  
  
“Vậy a?” Sở Tư Viễn mày kiếm nhíu lại, vội vàng hỏi nàng: “Trong đó có một vị tử y\* công tử. Trên đầu cài trâm bạch ngọc, bên hông có thắt dải tơ hoàng sắc…”  
  
“Có phải trên lưng còn mang tiểu cung huyền sắc?” Mai Nhi đột nhiên nói.  
  
“Đúng đúng đó, chính là hắn!” Sở Tư Viễn lập tức mặt mày hớn hở,“Hắn đi qua đây khi nào?”  
  
Mai Nhi phì cười thành tiếng, chỉ chỉ sau lưng Sở Tư Viễn nói: “Chính là bây giờ”  
  
Sở Tư Viễn ngẩn ra, đột nhiên hiểu, lập tức quay lưng nhìn lại, liền thấy được một thanh niên anh tuấn thân mặc tử y. Người ấy hiện đang đứng đằng sau mỉm cười nhìn hắn, trong mắt ngập tràn ôn nhu trìu mến.  
  
Thạch Hàn Chi và Thạch Cô Hồng vẫn trầm mặc đứng một bên, lúc này quay sang trao đổi một ánh mắt.  
  
Sở Tư Viễn ha ha hét lớn, nhảy về phía người mới đến “Tên Đường Tinh Tinh đáng chết này, biến đi đâu mất nhiều ngày như vậy? Đêm trước ngươi không tới khiến Vãn Tình cô nương tự vẫn, ngươi có biết không?”  
  
Đường Kinh vừa nghe liền sửng sửng sốt sốt, tận tới khi nghe tường tận mọi chuyện hắn mới vỗ vỗ vai Sở Tư Viễn, an ủi: “Đường Môn có chút việc gấp, cho nên ta không kịp cáo biệt. Chuyện của nàng ta cũng rất đau lòng. Bất quá nàng tự sát cũng không phải vì ta, nàng từ đầu đã cự tuyệt ta, nói rõ ràng rằng đã có người trong lòng.”  
  
“Cái gì? Tại sao có thể như vậy?” Sở Tư Viễn đau khổ suy tư một hồi, khóe miệng dần dần lộ ra mỉm cười,“Không phải là tốt nhất đó! Nếu không ngươi lại tạo thêm một phần tai nghiệt.”  
  
Bấy giờ Đường Kinh mới nhìn hai người Hàn Chi – Cô Hồng, hỏi Tư Viễn: “Hai vị huynh đài này, phải chăng là bằng hữu của ngươi?”  
  
Sở Tư Viễn vội dùng cây quạt gõ gõ trán mình, cười cười hướng hai người Thạch Hàn Chi nói: “Quên không giới thiệu với hai người, vị này chính là Đại công tử Đường Môn: Đường Kinh”.  
  
Lại nghiêng đầu hướng Đường Kinh giới thiệu hai người, đồng thời không quên đem việc vừa rồi mình lâm vào hiểm cảnh bị vây khốn được Cô Hồng Hàn Chi tương trợ thế nào, rồi ba người liên thủ đả bại Hắc y nhân ra sao, nhất nhất thuật lại.  
  
Đường Kinh mỉm cười chờ hắn nói xong, lúc này mới hướng hai người ôm quyền nói:“Đường mỗ cảm tạ ân cứu mạng Tư Viễn của hai vị, về sau nếu Đường mỗ có chỗ nào dùng được thỉnh cứ nói.”  
  
Hàn Chi ở trong lòng cười lạnh một tiếng: Nếu ngươi sẵn sàng cắt đầu đem nộp, ta tất vui mừng nói rõ ngươi hữu dụng ở điểm nào !  
  
Thạch Cô Hồng thản nhiên nói:“Huynh đệ chúng ta mới từ quan ngoại đến Trung Nguyên, trước mắt chính là chung quanh du lãng, không có chỗ ở cố định”  
  
Sở Tư Viễn nhìn hai người, đột nhiên nhoẻn miệng cười,“Thiên Cơ Viên nằm tại Thiên Môn sơn, phong cảnh ưu mỹ. Hai vị nhàn du, không bằng cùng chúng ta kết bạn đồng hành. Tư Viễn cùng vị Thiếu viên chủ Thiên Cơ Viên Diệp Khinh Phong giao tình rất tốt, hắn ta lại rất khí khái hào sảng, chắc chắn sẽ nhiệt tâm đón tiếp hai vị”.  Đường Kinh nghe vậy liếc mắt nhìn Tư Viễn, hình như có ý muốn nói lại thôi, rất nhanh lại khôi phục vẻ tự nhiên.  
  
Thạch Cô Hồng trầm mặc một lát, nghĩ đây là cơ hội tốt tiếp cận Đường Kinh, thực hiện nhiệm vụ. Ngoài ra còn có một nguyên do trọng yếu hơn thúc giục hắn hạ quyết tâm, bắt buộc hắn phải đi lần này, chính là sẽ được gặp lại Diệp Khinh Phong, người có diện mạo giống Thạch Lãnh Châu đã khuất như đúc.  
  
Đang muốn hỏi ý kiến Hàn Chi – chưa kịp cất lời thì Hàn Chi đã mở miệng: “Vậy cung kính không bằng tuân mệnh?”  
  
Bốn người từ biệt Mai Nhi tiếp tục lên đường, dọc theo đường đi Sở Tư Viễn nói chuyện hăng say, nhiệt tâm giới thiệu phong cảnh cho hai người.  
  
Đi không bao lâu liền thấy một mỏm đá hình con trâu nhô ra, vách đá dựng đứng chơ vơ giữa trời vươn ra mặt sông. Phía Tây, Nam song song đều giáp núi, phía dưới dòng sông uốn lượn, đỉnh núi cây rừng xanh ngăn ngắt, dòng sông mềm mại như dải lụa trắng bàng bạc. Con đường núi nho nhỏ hoa dại nở tươi thắm, chim chóc hoan ca, thật là một thắng cảnh khó gặp.  
  
Sở Tư Viễn chỉ vào hai ngọn núi đứng song song nói: “Hai ngọn núi giáp sông này, đứng song song tựa cổng trời cho nên hợp thành Thiên Môn Sơn”. Lại chỉ vào ngọn núi phía đông “Núi Thiên Môn Đông tên gọi là Lương Sơn, Thiên Cơ Viên đặt tại Lương Sơn đỉnh”  
  
Dứt lời bốn người dọc theo sơn đạo uốn lượn đi lên, tới hoàng hôn rút cục tới gần Lương Sơn đỉnh. Xa xa nhìn lại, trên đỉnh núi có một bức tường thành quanh có khúc khuỷu, thấp thoáng bóng đại thụ ngất trời nhưng không làm sao nhìn rõ cảnh quan bên trong. Một lúc đi tới gần tường cao, ngoài cửa có hai gã gia nhân trông chừng, đều mặc áo lam, kiểu dáng màu sắc đều giống hệt trang phục Diệp Khinh Phong mặc khi đứng trên Phượng Hoàng đài, có lẽ đây là trang phục riêng của Thiên Cơ Viên.  
  
Môn nhân vào thông báo không lâu liền thấy một người lam y nhanh nhẹn bước ra đại môn, hắn khóe môi tươi cười, nhất phái tao nhã, đúng là Thiếu viên chủ Diệp Khinh Phong.  
  
Sở Tư Viễn tiến lên vỗ vỗ Diệp Khinh Phong: “ Tiểu Diệp, lần này cần ở tại quý viên quấy rầy rồi”  
  
Khi nói chuyện hắn lại giới thiệu Cô Hồng, Hàn Chi. Hiện giờ Thạch Cô Hồng vẫn dùng mặt nạ đã dùng tại võ lâm đại hội trên Phượng Hoàng đài, xem như cùng với Diệp Khinh Phong từng có duyên hai lần gặp gỡ, hắn không thấy Diệp Khinh Phong nhắc lại, liền cũng không mở lời.  
  
Diệp Khinh Phong an bài bốn người ngụ lại tại Phù Vân các – nơi ở của chính mình, tiệc rượu tẩy trần buổi tối cũng mở tại đây. Ngoài năm người bọn họ còn có đại diện của các môn phái khác như: truyền nhân của Hoa Dương Tiêu Cục tại Vân Nam – Ngô Hành; cùng đại diện của Thiết Kiếm Minh tại Biện Kinh – Nam Cung Tuyệt.  
  
Bảy người tuổi tác tương đương, nhiều tuổi nhất là Ngô Hành cũng mới hai tám, trừ bỏ Nhị Thạch là ngoại nhân, năm người vốn đều là chỗ quen biết nên trong bữa tiệc chuyện trò rất thân mật, vui vẻ.  
  
Trong tiệc rượu Diệp Khinh Phong thỉnh thoảng hỏi han xã giao Hàn Chi, Cô Hồng đôi câu đúng phép tắc chủ nhà. Sở Tư Viễn, Đường Kinh đôi lúc cũng thuận miệng nói phiếm vài câu, chỉ có điều mỗi khi gợi chuyện đều bị Nhị Thạch lãnh đạm, đơn giản chấm dứt nên câu được câu chăng.  
  
Ngô Hành cùng Nam Cung Tuyệt thấy Nhị Thạch tướng mạo thường thường, thuộc dạng người vô danh nhan nhản trên giang hồ liền cũng không mấy chú ý.  
  
Tiệc tàn, mọi người lần lượt trở về phòng riêng, Thạch Hàn Chi tắm rửa xong, vừa mới định đi nằm liền nghe ngoài cửa truyền đến tiếng gõ cửa rất nhỏ.  
  
\_\_\_\_  
  
–          Tiêu đề lấy từ bài từ *Đạm Hoàng Liễu* – Khương Quỳ (đời Tống).  
  
Thông tin về tác giả, thỉnh tra trên [wiki](http://vi.wikipedia.org/wiki/Kh%C6%B0%C6%A1ng_Qu%E1%BB%B3). Bài từ này chưa thấy dịch tại Việt Nam, tớ search được phần tiếng Hán và tạm dịch nghĩa phía dưới, nếu bạn nào biết rõ hơn xin giúp đỡ.  
  
*Nguyên tác:*淡黄柳 - 姜夔 -客居合肥南城赤阑桥之西，  
  
巷陌凄凉，与江左异，  
  
惟柳色夹道，依依可怜。  
  
因度此阕，以纾客怀。空城晓角，吹入垂杨陌。 马上单衣寒恻恻。 看尽鹅黄嫩绿，都是江南旧相识。 正岑寂，明朝又寒食。 强摧酒、小桥宅。 怕梨花落尽成秋色。燕燕飞来，问春何在，唯有池塘自碧。  
  
*Phiên âm:*  
  
Đạm Hoàng Liễu  
  
– Khương Quỳ –  
  
Khách cư hợp phì nam thành xích lan kiều chi tây,  
  
Hạng mạch thê lương, dữ giang tả dị  
  
Duy liễu sắc giáp đạo, y y khả liên.  
  
Nhân độ thử khuyết, dĩ thư khách hoài.  
  
Không thành hiểu giác, xuy nhập thùy dương mạch.  
  
Mã thượng đan y hàn trắc trắc.  
  
Khán tẫn nga hoàng nộn lục, *đô thị giang nam cựu tương thức*.  
  
Chính sầm tịch, minh triêu hựu hàn thực.  
  
Cường tồi tửu, tiểu kiều trạch.  
  
Phạ lê hoa lạc tẫn thành thu sắc.  
  
Yến yến phi lai, vấn xuân hà tại, duy hữu trì đường tự bích.  
  
*Dịch nghĩa:*  
  
Tạm trú lại tại đất Hợp Phì, đứng bờ nam bên chiếc cầu lan can đỏ hướng bờ tây.  
  
Bờ ruộng thê lương, khác bên bờ tả Trường Giang.  
  
Riêng chỉ có bóng liễu đường nhỏ, lả lướt thương cảm.  
  
Nhân độ thử khuyết, dĩ thư khách hoài.  
  
Khoảng không thành gió, thổi vào hàng dương.  
  
Khiến áo đơn lạnh lẽo xót xa.  
  
Nhìn hết vàng nhạt lẫn xanh, đều là Giang Nam quen biết cũ.  
  
Chính là vắng vẻ. Sáng sớm sương lạnh.  
  
Mạnh cầm bầu rượu, ở cạnh tiểu kiều.  
  
Sợ lê hoa tan rã thành sắc thu.  
  
Yến yến (chim yến) bay tới hỏi rằng xuân ở đâu?  
  
Chỉ có hồ nước vẫn hằng xanh thẳm.  
  
–          Chiết cốt: nan quạt, ều, đang đánh nhau hoàng tráng mà tương chữ nan quạt vào… giống như các thím ngồi tán phét cầm quạt đập muỗi phành phạch quá, vì thế cho nên tớ để nguyên “chiết cốt” – xương quạt ~.~  
  
–          Tử y: áo tím.  
  
*Dịch: Quick Trans*  
  
*Biên tập: Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc*

## 7. Chương 6: Thiếu Niên Tâm Sự Đương Nã Vân

***–Tâm sự thiếu niên nên bay bổng như mây–***  
  
Thạch Hàn Chi xuống giường, bước ra mở cửa, quả nhiên Thạch Cô Hồng đứng bên ngoài. Hắn nhìn quanh thấy bốn bề vắng lặng liền bước vào phòng, đóng cửa.  
  
“Ngươi dự định khi nào thì động thủ?” Thạch Hàn Chi cúi đầu hỏi một câu.  
  
Thạch Cô Hồng lắc đầu, mày kiếm hơi hơi nhíu lại: “Ngươi không thấy có điểm kỳ quái sao? Mấy người đó nếu đúng là tụ họp luận bàn võ công nhằm đối phó Ma Tâm Cốc thì phải cực kỳ bí mật mới đúng. Vậy mà bọn họ đối với hai người lai lịch mơ hồ như chúng ta lại không hề đề phòng, cảm giác dường như trong chuyện này có điểm bất thường?”  
  
Thạch Hàn Chi liếc hắn: “Kỳ thật ta cũng nhận ra có điểm kỳ quái, Sở Tư Viễn kia có vẻ vô tâm vô phế nhưng lại khiến người khác cảm thấy khó hiểu. Mười tám năm trước phụ thân bị Ma Tâm Cốc bắt đi, thù cha nặng như núi vậy mà hắn vẫn bảo trì tâm tình tươi sáng. Mặt khác, thời điểm trọng yếu lại tùy tiện mang hai kẻ lai lịch không rõ ràng tới Thiên Cơ Viên, quả thật có điểm kì quái. Mà Đường Kinh đôn hậu thành thực, có điểm không giống tác phong thông minh giảo trá thường thấy của Đường Môn. Về phần Diệp Khinh Phong…”  
  
Nói tới đây Thạch Hàn Chi dừng lại, ngẩng đầu liếc Thạch Cô Hồng, thấy biểu cảm của hắn hơi có chút mất tự nhiên, trong lòng cười lạnh nhưng ngoài miệng tiếp tục nói: “Thái độ làm người của hắn ta khẳng khái hiệp nghĩa, đối với người khác tận tâm tỉ mỉ, ngay cả với hai kẻ vô danh tiểu tốt như chúng ta cũng có thể chu đáo lễ nghĩa, ứng xử khéo léo. Nếu không phải hắn ta trời sinh hoàn mỹ thì chỉ sợ rằng là lòng dạ sâu xa, khó lòng ứng phó”.  
  
Thạch Cô Hồng không nói thêm, nhạt nhẽo “ừ” một tiếng. Tuy rằng hắn đối với Diệp Khinh Phong cũng có chút gợn, nhưng tổng không muốn đồng ý với quan điểm đó, mà cũng lại không muốn sinh khúc mắc với Hàn Chi tại đây. Hai người tuy luôn bất hòa, nhưng cãi cọ cũng chỉ giới hạn trong sơn cốc, khi đi ra ngoài chấp hành nhiệm vụ đều thực thông suốt, lý trí rõ ràng, chưa từng khắc khẩu.  
  
Thạch Hàn Chi sao lại không rõ tâm tình khó chịu của người đối diện, y lạnh lùng nói: “Không nói mấy chuyện rườm rà, giờ tính toán xem khi nào ám sát Đường Kinh. Ngày mai thừa lúc mấy người bọn họ tập trung luyện công chúng ta lén đi quan sát địa thế, thăm dò hư thực. Chỉ cần không có người khác xen vào, dựa vào thực lực hai ta hẳn có thể thành công. Quan trọng là ám khí độc của Đường Môn khó lòng phòng vệ, điểm ấy chúng ta quyết không thể coi thường”  
  
Thạch Cô Hồng gật gật đầu,“Vậy trước cứ âm thầm điều tra, tùy cơ ứng biến.”  
  
Hắn cúi đầu nhìn nhìn Thạch Hàn Chi, sau một lúc lâu mới mở miệng: “Hôm nay trong trận đấu tại trà quán, ta thấy dường như nội công của ngươi giảm sút rất nhiều. Rốt cục làm sao lại thế?”  
  
Thạch Hàn Chi sắc mặt thoắt tái, nghiêng đầu hướng khác, một lát thản nhiên đáp: “Có thể do gần đây cơ thể mệt mỏi, mấy ngày nữa sẽ khôi phục, sẽ không ảnh hưởng tới thực thi nhiệm vụ lần này”.  
  
Thạch Cô Hồng trầm mặc: “Ngươi có chuyện gì giấu ta?”  
  
Thạch Hàn Chi quay đầu hừ lạnh: “Có thể có chuyện gì? Hơn nữa, cho dù có chuyện cũng nhất định phải nói với ngươi sao?”  
  
Thạch Cô Hồng nghe vậy nhất thời tức giận: “À, hóa ra là ta xen vào việc của người khác”, lời còn chưa dứt liền vung tay áo, mở cửa xăm xăm bước đi.  
  
Hắn giận dữ đùng đùng đi tới trung đình, xa xa thấy bên tiểu đình cạnh hồ có một người áo lam. Nhìn bóng lưng kia, cơn giận trong lòng thoáng chốc tan như khói.  
  
Người trong đình đã đứng dậy hướng hắn ôm tay thi lễ: “Nguyên lai là Phong huynh. Phong huynh nếu chưa đi nghỉ không bằng lại đây chuyện phiếm” – đúng là thiếu chủ nhân Diệp Khinh Phong.  
  
Thạch Cô Hồng chậm rãi đi tới. Hai người ngồi tại thạch bàn trong đình. Diệp Khinh Phong thân thiết hỏi han: “Phong huynh mi gian đọng buồn bực, chính là có việc gì khó khăn? Nếu cảm thấy tại hạ có thể giúp được phần nào đừng ngại nói ra, tại hạ tận lực tương trợ”  
  
Thạch Cô Hồng lắc đầu “ Đa tạ Diệp huynh có hảo ý, tại hạ cũng không vướng mắc gì! Mi gian đọng buồn có lẽ bởi vì tưởng niệm tứ đệ đã qua đời.”  
  
Nói ra những lời này trong lòng không khỏi kinh ngạc, với hắn Thạch Lãnh Châu là một vết thương thẳm sâu, cho dù trước mặt Hàn Chi, U ảnh cũng không dễ dàng nhắc tới. Chẳng hiểu sao đối với Diệp Khinh Phong, người mới quen biết, lại buột miệng nói ra.  
  
Diệp Khinh Phong nghe vậy than nhẹ một câu: “Cố nhân đã tạ thế, Phong huynh sớm nên tiêu tán suy tưởng mới là. Phong huynh cùng tứ đệ hẳn là cảm tình rất tốt”  
  
Thạch Cô Hồng ảm đạm: “Nếu như có thể, ta nguyện dùng sinh mệnh chính mình đổi lấy cho người ấy một đường sinh cơ”. Nói đến đây bàn tay đặt trên đùi kìm không được nắm chặt.  
  
Diệp Khinh Phong nghe vậy tim không khỏi đập nhanh, loạn nhịp trong chớp mắt, lúc sau nói: “Kỳ thật, Phong huynh từng có một người huynh đệ đồng sinh cộng tử như vậy, cũng là không uổng” Nói tới đây đột nhiên nhớ tới gì đó, hỏi dò: “Lần trước ở bờ sông nghe Phong huynh có nhắc tới một cố nhân cùng tại hạ có khuôn mặt rất giống nhau, xin hỏi có phải chính là lệnh sư đệ này?”  
  
Thạch Cô Hồng ngẩn ra, ngẩng đầu nhìn chăm chú khiến Diệp Khinh Phong trên mặt nóng lên, vội hỏi: “Là tại hạ đường đột chăng?”  
  
Thạch Cô Hồng lắc đầu: “Không sao, chỉ là có chút kinh ngạc bị Diệp huynh nói trúng. Diệp huynh nói không sai, tứ đệ của ta, ngoại trừ khuôn mặt ngày đó còn thiếu niên, cùng Diệp huynh dáng vẻ cơ hồ giống nhau như đúc”  
  
Tựa hồ nhận ra mình nói như vậy đã nhiều lời, bèn tiếp: “Tại hạ đem Diệp huynh so sánh với một người đã khuất, thật sự thất lễ”  
  
Diệp Khinh Phong vội vàng xua tay, mỉm cười nói: “Lệnh sư đệ nếu có thể được Phong huynh tưởng niệm như thế thì nhất định người thường sao thể sánh bằng, tại hạ còn cảm thấy thực vinh hạnh”. Dừng một chút: “Phong huynh, nghe Tư Viễn nói huynh cùng Lãnh Vũ huynh đến từ quan ngoại, không biết sư phụ hai vị là ai?”  
  
Thạch Cô Hồng nhàn nhạt: “Thực ra chúng ta không có bái sư, chỉ theo một vị ẩn cư học ít công phu. Mà người này không muốn chúng ta tiết lộ danh tính của hắn, mong Diệp huynh rộng lượng?”  
  
Diệp Khinh Phong cười nói: “Tôn sư chắc là thế ngoại cao nhân, chỉ tiếc rằng tại hạ tục nhân vô duyên cầu kiến”  
  
Cao nhân? Thạch Cô Hồng đáy lòng cười lạnh, nếu Truy Thạch Lệnh chủ, kẻ ác nhân đó cũng coi là cao nhân đương thời, thế gian này hẳn đại loạn bất trị.  
  
“Đông Phương viên chủ được võ lâm suy tôn đệ nhất nhân, Diệp huynh là chân truyền đệ tử của người, người đáng được kẻ khác hâm mộ kỳ thật phải là huynh mới đúng”  
  
Diệp Khinh Phong ha ha cười lớn: “Chúng ta không cần ngồi trong này khách sáo mới đúng. À, Lãnh Vũ huynh sắc mặt tựa hồ không tốt, Tư Viễn và Đường Kinh y thuật cũng khá, không bằng ngày mai nhờ họ xem qua”  
  
“Đa tạ Diệp huynh lo lắng” Thạch Cô Hồng thản nhiên nói,“thực ra hàn độc đó có từ trong bụng mẹ, trị không dứt”  
  
Diệp Khinh Phong khuôn mặt lộ vẻ bi thương: “Thì ra là thế, chẳng trách sao lệnh sư đệ trầm mặc ít lời – thân thể không tốt là chuyện phiền muộn nhất thế gian”  
  
Thạch Cô Hồng thấy trên mặt Diệp Khinh Phong toát ra ý chân thành tha thiết, lòng đầy xúc động. Với hắn mà nói Diệp Khinh Phong là một người của thế giới khác, có lẽ bởi vì luôn đứng trong dương quang, trong gió ấm mà Diệp Khinh Phong luôn duy trì tươi cười sáng lạn. Giống như cây cao đón nắng, bởi vì thân mình có được nguồn nhiệt rực rỡ ấm áp nên mới có thể vô tư khẳng khái ban phát cho tất thảy vạn vật.  
  
Mà bản thân mình cùng Hàn Chi là cái gì? Một sát thủ chìm trong bóng tối, chỉ thấy những mặt hắc ám tràn đầy huyết tinh tanh nồng của thế gian, chịu tất cả những khuất nhục mà người bình thường không sao tưởng tượng được. Thạch Lãnh Châu sớm rời bỏ, có lẽ cũng là một con đường giải thoát.  
  
Nghĩ tới đây, bình sinh là lần đầu tiên nghĩ về cái chết của Lãnh Châu hắn cảm thấy một tia thoải mái.  
  
Diệp Khinh Phong ho nhẹ một tiếng: “Phong huynh suy nghĩ điều gì?”  
  
Thạch Cô Hồng giật mình, bấy giờ mới phát hiện mình vẫn đang chăm chăm nhìn Diệp Khinh Phong, trên mặt nóng rần. May mắn vẫn còn một tầng mặt nạ, cho nên mới …: “Không… không nghĩ gì. A, đêm đã khuya, tại hạ về phòng”. Lời vừa dứt liền đứng dậy cáo từ.  
  
\*\*\*  
  
Mấy ngày sau mọi người đều tập trung luyện công, Thạch Hàn Chi và Thạch Cô Hồng bề ngoài là du sơn ngoạn thủy, thực tế là tìm cách tra xét địa điểm luyện công vậy mà thủy chung không có manh mối.  
  
Từng hỏi thăm lại bị gia nhân dễ dàng tránh được, sợ bị phát hiện nên không tái dò hỏi nữa. Kỳ lạ là liên tiếp mấy ngày đều không gặp Đông Phương Lãng, mấy đại diện của ba môn phái còn lại: Hoán Hoa kiếm phái; Bách Hiểu Châu cùng Cái Bang vẫn chưa tới.  
  
Buổi hoàng hôn ngày đó trời vừa mới mưa, Hàn Chi, Cô Hồng đi dọc theo sơn đạo uốn lượn chẳng mấy chốc y phục đã lấm lem. Hơn nữa tháng này thời tiết oi bức, mồ hôi dấp dính khắp người thực khó chịu.  
  
Thạch Hàn Chi trời sinh tính sạch sẽ, đi tới một đoạn thấy một hồ sâu xanh biếc giữa sơn cốc bèn hướng Cô Hồng báo một tiếng rồi qua thoát y tắm rửa.  
  
Thạch Cô Hồng thấy nước hồ mát lạnh, cũng xuống thanh tẩy. Tắm xong khoan khoái nhẹ nhõm, đang muốn mặc lại y phục ẩm ướt lại thoáng thấy Thạch Hàn Chi đang giặt y sam. Muốn nhờ người ta sẵn tiện giặt luôn hộ mình *(~,~ đồ lười thúi xác, bóc lột sức lao động của người khác >.<*) liền thuận tay đem y phục ném qua khiến nước bắn lên đầy mặt Hàn Chi. (*tên hỗn đản này ò\_ó*)  
  
Hàn Chi nhíu mày: “Ngươi làm cái quỷ gì thế?”  
  
Thạch Cô Hồng cũng không để ý, cứ thế để trần nửa người trên vầy nước. Thạch Hàn Chi cầm lấy y phục muốn ném trả lại cho hắn, vừa ngẩng đầu thấy thân hình mật ong trần trụi của hắn, không hiểu sao mặt đỏ lên vội vàng cầm mớ quần áo bỏ tõm xuống nước, trong lòng âm thầm mắng bản thân vài tiếng.  
  
Thạch Cô Hồng lên bờ tìm bóng cây vắng vẻ kín đáo, nằm xuống, thuận tay ngắt một nhánh có ngậm vào miệng, ngửa mặt xuyên qua khe hở tán cây nhìn lên vòm trời sơn cốc nhỏ hẹp.  
  
Nhìn một hồi lại đưa mắt quay lại bên hồ sâu, dưới ánh tà dương thân hình trắng nõn của Thạch Hàn Chi tựa hồ tỏa ra một tầng thủy quang, lóng lánh trong suốt lại có phần chói mắt. Tóc như mực xấp xoải thả sau lưng, nước đọng trên hai gò má từng giọt từng giọt theo xương quai xanh mê người chảy xuống.  
  
Thạch Cô Hồng đột nhiên thấy yết hầu khô khốc, trong trí nhớ có điều gì như muốn phá ra.  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
Tựa của chương trích từ bài thơ: Trí Tửu Hành – Lý Hạ.  
  
*Dịch: Quick Trans*  
  
*Biên tập: Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc*

## 8. Chương 7: Mông Lung Đạm Nguyệt Vân Lai Khứ

***– Mơ ảnh trăng mờ, mây trôi lại –***  
  
Lúc này đột nhiên vang lên một giọng nói lanh lảnh: “Này! Cái tên trong hồ nước kia, ngươi mau đứng lên cho ta. Ngươi làm bẩn nước hồ, biết hay không?”. Thanh âm trong trẻo dễ nghe nhưng rõ ràng đang tức giận.  
  
Thạch Cô Hồng rẽ cành cây nhìn theo tiếng nói thì thấy cách vài chục trượng có phiến đá, trên đó một thiếu nữ y phục đỏ tươi đang đứng, mi gian thập phần ngạo khí. Mặc dù cô nàng đang quay mặt ra hồ nhìn Thạch Hàn Chi ở trần nửa thân, trên mặt lại chẳng hề có một tia xấu hổ.  
  
Thạch Hàn Chi đang giặt đồ, nghe tiếng bèn chậm rãi xoay mình đưa tay che nắng hướng cô gái kia liếc mắt một cái, sau đó quay lại tiếp tục giặt giặt, coi như cô nàng không tồn tại.  
  
Thiếu nữ giận tím mặt, “*Vút*” một tiếng rút trường kiếm, phi thân hướng nơi Hàn Chi đang đứng đâm tới. Thạch Hàn Chi thuận tay đang vò y phục, vẫy lên không, trong nháy mắt thân hình đã vụt lướt đi trên mặt nước.  
  
Một chiêu kiếm đâm hụt, thiếu nữ mới biết đối phương chẳng phải tay mơ. Nàng điểm mũi chân lên phiến đá nhỏ nhô lên trong hồ, mượn lực lần thứ hai đâm tới. Thạch Hàn Chi chân phải đạp xuống nước, khởi phát một đạo hạt nước tóe lên thành lớp thủy liêm mỏng. Thủy liêm tựa như khiên đỡ, trường kiếm của nàng không những không xuyên được qua mà trái lại hổ khẩu tê rần, trường kiếm trên tay cơ hồ muốn rớt.  
  
Thạch Hàn Chi nhân cơ hội nhanh nhẹn nhảy lên bờ, đưa tay ném y phục ẩm ướt của Thạch Cô Hồng tới bụi cây hắn đang ẩn thân.  
  
Thiếu nữ tuy trên mặt tầng tầng sương lạnh nhưng không tiếp tục công kích nữa.  Đôi mắt xinh đẹp lạnh lùng đánh giá Thạch Hàn Chi, thấy y tướng mạo thường thường, khóe miệng hiện ra ý mỉa mai: “Xú tiểu tử, dám ở trong Thiên Cơ Viên giương oai!”  
  
Thạch Hàn Chi hừ lạnh một tiếng, bờ môi đỏ mọng lạnh lùng phun một câu: “Cô nương mới là kẻ không biết đạo lý, vô duyên vô cớ chạy tới xem nam nhân tắm rửa”  
  
Thiếu nữ xoay xoay trường kiếm trong tay: “Bản cô nương làm việc không cần nguyên do, chính mình cao hứng là được.”  
  
Nói dứt lời lần thứ hai huy kiếm đánh tới.  
  
Bây giờ Hàn Chi đã có bích tiêu trong tay, hai người hừng hực khí thế tấn tấn thủ thủ trên bãi đất trống. Đứng trong bóng râm Cô Hồng thảnh thơi mặc lại y phục, chậm rãi xem xét tình thế hắn nhận thấy thiếu nữ này võ công không hề kém, ngay cả chính bản thân hắn trong vòng trăm chiêu cũng chưa chắc chế trụ được, lại nhớ tới Thạch Hàn Chi mới mất đi phần lớn nội lực, chỉ e nhất thời không thể thoát khỏi cô nàng.  
  
Đương lúc băn khoăn không biết có nên xông vào trợ lực hay không thì trên sơn đạo có ba người phi thân mà đến, người đi đầu là Diệp Khinh Phong, đằng sau là Sở Tư Viễn và Đường Kinh sóng vai mà đi.  
  
“Đạm Nguyệt dừng tay!” Diệp Khinh Phong khẽ hô một tiếng, tay rút trường kiếm ngăn cản thế công của hai người. Hai cao thủ so chiêu mà ngoại nhân đột nhiên can dự thực không khác gì đưa đầu vào giá chém, vậy mà Diệp Khinh Phong chỉ gạt nhẹ một đường kiếm lại cực kỳ thuận lợi tách ra hai người. Thạch Cô Hồng trong lòng không khỏi tán thưởng, tự hỏi bản thân có đạt tới trình độ này được chăng?  
  
Thạch Hàn Chi và thiếu nữ nọ đều lùi về vài bước, Diệp Khinh Phong vội vàng hướng cô gái, nói: “Đạm Nguyệt, vị này chính là bằng hữu của ta Lãnh Vũ Lãnh công tử”  
  
Đạm Nguyệt lạnh lùng quét mắt liếc Hàn Chi thấy y vẻ mặt lãnh đạm, ngay cả khóe mắt cũng không thèm nhìn tới mình. Trong lòng mặc dù giận tới tím gan nhưng vẫn hướng Diệp Khinh Phong nói: “A, vậy ra là bằng hữu Diệp đại ca… ta vốn đang nghĩ xem hắn là sơn tặc hay là dâm tặc nữa.”  
  
Diệp Khinh Phong âm thầm lắc đầu, lại vội hướng Thạch Hàn Chi giải thích: “Vũ huynh, vị này chính là Thiếu chủ Hoán Hoa Kiếm phái Thủy Đạm Nguyệt. Nàng tới Thiên Cơ Viên cũng vì kỳ đại hội luận kiếm lần này”  
  
Thạch Hàn Chi thản nhiên nói: “Vừa mới rồi là tại hạ mạo muội”  
  
Nói xong liền muốn bước đi thì bất ngờ nghe tiếng Thạch Cô Hồng, mới vừa từ bóng cây bước ra, y tạm dừng chân.  
  
Lúc này Sở Tư Viễn phe phẩy quạt, chậm rãi đi tới: “Này này, Diệp huynh, ngươi giới thiệu như thế là rất không rõ ràng nha”.  
  
Hắn ta ung dung hướng Thạch Hàn Chi, Thạch Cô Hồng, nói tiếp: “ Nhị vị Lãnh huynh a, các huynh dẫu có thể đắc tội Diệp huynh cũng không thể đắc tội với Thủy cô nương a! Thủy cô nương không chỉ là thiếu chủ Hoán Hoa kiếm phái mà nàng còn là nữ chủ nhân tương lai của Thiên Cơ Viên đó!”  
  
Diệp Khinh Phong mặt đỏ lên, ho nhẹ một tiếng: “Sắp tới giờ dùng bữa tối, các vị nhanh theo ta trở về. Đạm Nguyệt một đường bôn ba tới cũng cần nghỉ ngơi”  
  
Thạch Cô Hồng ngẩn ngơ, nghĩ Thủy Đạm Nguyệt là hôn thê của Diệp Khinh Phong trong lòng dâng lên đủ loại tư vị chua xót khó phân.  
  
Sở Tư Viễn vẫn hì hì cười: “Diệp huynh thật sự thương hương tiếc ngọc a! Chúng ta đây hẳn là nên phối hợp, Đường Tinh Tinh tiểu tử, nhị vị Lãnh huynh, chúng ta nhanh trở về thôi”  
  
Trên đường về Diệp Khinh Phong cùng Đạm Nguyệt đi sau cùng. Diệp Khinh Phong giới thiệu lai lịch Hàn Chi, Cô Hồng cho nàng nghe, Đạm Nguyệt giễu cợt: “Hóa ra là hai kẻ ăn chực”.  
  
Cô nàng cố ý lớn tiếng nhấn mạnh những lời này, đương nhiên bốn người phía trước nghe được rõ ràng rành mạch.  
  
Sở Tư Viễn vội quay đầu hướng Thủy Đạm Nguyệt nói: “Thủy cô nương lời ấy sai rồi, nhị vị Lãnh huynh chính là ân nhân cứu mạng của Sở mỗ”  
  
Thủy Đạm Nguyệt trừng mắt lườm hắn ta, lặng im không nói nữa.  
  
\*\*\*  
  
Đêm dài nhân tĩnh, một bóng đen từ Phù Vân Các hướng hậu hoa viên khinh thân mà đi. Bóng đen dừng trước bức tường bỏ hoang, liếc nhìn lên thấy có tâm bia đá đề: “Thiên Cơ Viên cấm địa, thiện nhập giả tử” \* Chín chữ thật to, nhịn không được hừ mũi.  
  
Y thả người tiến vào tường nội, sân trong cỏ dại mọc thành bụi, hoang phế một mảnh. Xem xét kỹ lưỡng từng kẽ gạch bụi cỏ đều không phát hiện được gì, rút cục đành phải leo tường thoát ra, hướng về Phù Vân Các.  
  
Thạch Cô Hồng trằn trọc trên giường hồi lâu, không khí nồng nực, gió theo cửa sổ thổi vào cũng chỉ thêm oi bức càng làm hắn phiền muộn bất an, đầy một bụng tâm phiền ý loạn. Chợt loáng thoáng có tiếng đàn vọng tới, hắn liền vùng dậy khoác thêm áo, theo tiếng đàn tìm tới trung đình.  
  
Một vòm ánh trăng như sa phủ xuống, lấp lánh phản chiếu trên mặt hồ gợn sóng, dường như cũng dập dềnh theo tiếng đàn nhẹ buông. Trong tiểu đình cạnh hồ có người đang gảy đàn, nữ tử đứng bên cạnh, trong ánh trăng mờ tỏ có thể trông rõ chính là Thủy Đạm Nguyệt.  
  
Một khúc kết thúc, Thủy Đạm Nguyệt vỗ vỗ tay: “Diệp đại ca cầm nghệ lại có tiến bộ”  
  
Thạch Cô Hồng trong lòng nổi sóng, lập tức xoay người đi trở lại hành lang dài. Vừa quay mình đã thấy Thạch Hàn Chi đứng ở cuối hành lang, một thân y phục dạ hành lẫn trong đêm. Hắn tuy rằng ngạc nhiên vì cách phục trang của Hàn Chi nhưng vì lòng đang mang tâm sự ảo não cho nên cũng không để ý tới y. Cô Hồng định cứ thế lầm lụi đi qua, không ngờ lại bị Hàn Chi đưa tay cản lại.  
  
“Ngươi muốn làm gì?” Cô Hồng hạ giọng trầm thấp hỏi.  
  
Thạch Hàn Chi hơi hơi nhấc cằm: “Thật không tiền đồ, cứ như vậy bỏ đi sao?”, lại cười lạnh: “Nghĩ muốn gì thì cứ trực tiếp giật lấy, đứng sau lưng lén lút xem cái gì? Ngươi là thiếu nữ mới biết yêu chăng?”  
  
“Ngươi…” Cô Hồng vừa tức vừa giận: “Ngươi… nói bậy bạ gì đó?”  
  
“Ta nói sai?” Thạch Hàn Chi mở to mắt nhìn chăm chú: “Ngươi tưởng ta không biết gì? Chính là ngươi đừng quên thân phận của mình, đừng nói ngươi là nam nhân, Diệp Khinh Phong liệu dám nhận tình cảm của một sát thủ sao?”  
  
“Không nhờ ngươi quan tâm!” Thạch Cô Hồng đẩy mạnh y, bước từng bước dài, nhanh chóng rời khỏi hành lang.  
  
Thạch Hàn Chi đứng nguyên tại chỗ, ngây người một lúc lâu sau mới thầm thì tự nói: “Diệp Khinh Phong hình dáng giống Thạch Lãnh Châu, nói không chừng có thể giải chứng điên cuồng của ngươi. Nếu thế, kỳ thật, Diệp Khinh Phong cũng là lựa chọn tốt”  
  
\*\*\*  
  
Sáng sớm hôm sau Thạch Hàn Chi cùng Thạch Cô Hồng đi dùng điểm tâm thì không gặp ba người Sở Tư Viễn, Đường Kinh cùng Diệp Khinh Phong đâu, chưa mở miệng hỏi Thủy Đạm Nguyệt đã chủ động giải thích: “Rạng sáng có người tới đưa tin, đêm qua Hữu Nguyệt Sơn Trang chỉ trong một đêm đã hóa tro tàn, toàn gia không lưu một người sống, nghi ngờ Ma Tâm Cốc là thủ phạm. Ba người nghe được tin tức đã vội tới tra xét”  
  
Thạch Hàn Chi và Thạch Cô Hồng nghe được kinh ngạc liếc mắt nhìn nhau, sau đó yên lặng ngồi dùng điểm tâm.  
  
Thủy Đạm Nguyệt đôi mi thanh tú nhíu lại, hướng Thạch Hàn Chi nói: “Sở công tử có thể xem như bằng hữu của ngươi, hiện giờ hắn gia phá nhân vong ngươi tại sao ngay cả nửa điểm cảm thán bi thương đều không có?”  
  
Thạch Hàn Chi thản nhiên nói: “Chẳng lẽ nếu ta bi thiết thì người chết rồi có thể sống lại được ư?”  
  
Nói xong bưng cốc sữa đậu nành lên uống một ngụm: “Sữa đậu nành này ngọt quá”  
  
Thủy Đạm Nguyệt bỗng nhiên đứng dậy, tức giận trừng mắt nhìn Thạch Hàn Chi rồi xoay người chạy ra khỏi phòng khách.  
  
Chính ngọ, Thạch Cô Hồng vừa ra khỏi cửa đã thấy Đạm Nguyệt gõ cửa phòng Hàn Chi. Cô nàng thấy hăn đi tới chỉ lạnh lùng quét mắt qua, tiếp tục gõ cửa.  
  
Một lát sau Thạch Hàn Chi mới mở cửa, bộ dáng như mới tỉnh dậy. Y nhìn Thủy Đạm Nguyệt: “Thủy cô nương, có việc gì?”  
  
Thủy Đạm Nguyệt sắc mặt chợt biến: “Không có việc gì không thể tới sao?”  
  
Thấy Hàn Chi vẻ mặt ngơ ngác, nàng tiếp: “Nhóm Diệp đại ca đi tới nay chưa về, ta nghĩ muốn ra ngoài tìm hiểu chút tin tức nên cần người hộ tống. Ngươi theo ta đi”.  
  
Thạch Hàn Chi nghiêng đầu liếc mắt Thạch Cô Hồng, liền hướng Thủy Đạm Nguyệt nói: “Được, chờ ta thu xếp một chút sẽ đi tiền thính tìm ngươi”.  
  
Nói xong vào phòng đóng cửa lại.  
  
Đèn rực rỡ thắp lên ba người Diệp Khinh Phong mới trở về. Từ xa Thạch Cô Hồng thấy Sở Tư Viễn khuôn mặt đờ đẫn, đôi mắt vừa sưng vừa hồng, biết hắn nhất định mới khóc. Dẫu sao một nhà mấy chục người thân, qua một đêm tất cả đều hài cốt vô tồn\*, kể cả hán tử ý chí kiên cường sắt đá cũng không chắc chịu nổi cú đánh này của số phận.  
  
Đường Kinh vẫn nhẹ giọng khuyên giải Sở Tư Viễn, chỉ thấy Tư Viễn lắc đầu, đứng dậy đi ra cửa. Diệp Khinh Phong vội vàng hướng Đường Kinh liếc mắt ra hiệu, Đường Kinh liền đuổi theo hắn, ra khỏi phòng khách.  
  
Diệp Khinh Phong nhìn đám người Nam Cung Tuyệt, Thạch Cô Hồng thở dài: “Chúng ta đã hỏi thăm khắp chung quanh, thủy chung không có chút manh mối”  
  
Nam Cung Tuyệt nói: “Không chừng đây là Ma Tâm Cốc muốn làm tan rã tinh thần, tiêu hao lực lượng Bát đại môn phái. Hiện tại Bát đại môn phái chỉ còn lại thất, nguyên khí đại thương. Chúng ta càng phải tăng cường thận trọng”  
  
Diệp Khinh Phong cảm thấy mệt mỏi liền tìm một chiếc ghế ngồi xuống, nghỉ ngơi một lúc đột nhiên hỏi: “Sao không thấy Lãnh Vũ huynh và Đạm Nguyệt?”  
  
Thạch Cô Hồng nói: “Hai người bọn họ ra ngoài thám thính tin tức, đúng ngọ rời đi hẳn rất nhanh sẽ về”.  
  
“Hai người bọn họ?” Diệp Khinh Phong hơi kinh ngạc, nhưng không có hỏi tiếp nữa.  
  
Mọi người đều hiểu được ý tứ của Thiếu viên chủ, Thạch Hàn Chi và Thủy Đạm Nguyệt vốn bất hòa, giờ hai người lại cùng đi ra ngoài thật sự có điểm lạ lùng. Mặt khác lại là cô nam quả nữ, Diệp Khinh Phong thân làm hôn phu Thủy Đạm Nguyệt đương nhiên trong lòng ít nhiều có chút mất tự nhiên.  
  
Chờ lúc Thạch Hàn Chi và Thủy Đạm Nguyệt trở về đã là rạng sáng ngày thứ hai. Hai người dung nhan tiều tụy, hình như cả đêm không ngủ, trên y phục có cả vết máu loang. Thủy Đạm Nguyệt chân tập tễnh, bộ dáng chật vật. Diệp Khinh Phong truy vấn sự tình, hai người nói trên sơn đạo trượt chân ngã lăn xuống suối, Thủy Đạm Nguyệt trẹo chân nên mất hơn một canh giờ mới tạm đứng lên.  
  
Diệp Khinh Phong không truy cứu nữa. Thực ra chẳng nói ai cũng hiểu tình hình khi đó, tất nhiên trong tình huống này Thạch Hàn Chi sẽ phải cõng Thủy Đạm Nguyệt trở về, có lẽ đến gần Thiên Cơ Viên mới hạ nàng xuống dìu đi tiếp.  
  
Diệp Khinh Phong vốn không phải kẻ hẹp hòi, nghĩ cấp sự tòng quyền cho nên cũng không để trong lòng. Phân hó hạ nhân chuẩn bị nước nóng cùng với đồ ăn cho hai người, Thủy Đạm Nguyệt, Thạch Hàn Chi liền từ biệt trở về phòng riêng.  
  
\_\_\_\_\_  
  
Tựa đề của chương trích từ bài thơ: Điệp Luyến Hoa (Lý Dục).  
  
蝶 戀 花  
  
李 煜  
  
遙 夜 亭 皋 閒 信 步，  
  
乍 過 清 明，  
  
漸 覺 傷 春 暮；  
  
數 點 雨 聲 風 約 住，  
  
朦 朧 澹 月 雲 來 去。  
  
桃 李 依 依 春 暗 度，  
  
誰 在 秋 千，  
  
笑 裡 輕 輕 語。  
  
一 片 芳 心 千 萬 緒，  
  
人 間 沒 個 安 排 處。  
  
Phiên âm:  
  
Điệp luyến hoa  
  
Lý Dục  
  
Dao dạ đình cao nhàn tín bộ,  
  
Sạ quá thanh minh,  
  
Tiệm giác thương xuân mộ;  
  
Sổ điểm vũ thanh phong ước trú,  
  
Mông lung đạm nguyệt vân lai khứ.  
  
Đào lý y y xuân âm độ,  
  
Thuỳ tại thu thiên,  
  
Tiếu lý khinh khinh ngữ.  
  
Nhất phiến phương tâm thiên vạn tự,  
  
Nhân gian một cá an bài xứ.  
  
Dịch nghĩa:  
  
Bờ vắng đêm khuya nhàn tản bộ,  
  
Chợt quá thanh minh,  
  
Dần thấy xuân về cuối.  
  
Vài tiếng mưa rơi, ngừng gió thổi,  
  
Mông lung trăng nhạt, mây lui tới.  
  
Đào mận đương tươi, xuân chừng dở,  
  
Ở dưới giá đu,  
  
Trong trẻo ai cười nói.  
  
Một tấm lòng thơm ngàn vạn mối,  
  
Nhân gian nào chốn an bài tới!

* Thiên cơ viên cấm địa, tự tiện xâm nhập sẽ chết.
* Hài cốt vô tồn: đến xương cũng không còn giữ lại được.

## 9. Chương 8: Xuân Tâm Mạc Cộng Hoa Tranh Phát

**– Tình xuân chớ nở như hoa thắm-**  
  
800×600  
  
Nam Cung Tuyệt cùng Ngô Hành cũng đứng dậy cáo từ rời đi, phòng khách lúc này chỉ còn Thạch Cô Hồng cùng Diệp Khinh Phong. Cô Hồng thấy Diệp Khinh Phong hơi nhíu hai đạo mày kiếm, nét cau cau đó tựa như một vết khắc thật sâu vào lòng hắn. Vừa thương tiếc vừa hoài niệm nét trong sáng tươi cười thường thấy của Diệp Khinh Phong.  
  
Đang nghĩ ngợi nên khuyên nhủ như thế nào thì người kia đột nhiên mở lời trước: “Phong huynh, ta vẫn hằng tin tưởng tà không thể thắng chính vậy mà hiện giờ lại thấy mọi sự mơ hồ. Cho dù cuối cùng chúng ta đánh bại tà ác thì sao? Người đã khuất vẫn là không thể sống lại. Tư Viễn nói, cả đời này sẽ không còn cơ hội nhìn thấy người thân nữa, cho dù là tiêu diệt được Ma Tâm Cốc, đời này hắn còn lại gì nữa đâu?”  
  
“Nếu không diệt đi Ma Tâm Cốc, chẳng phải thế gian sẽ càng có thêm nhiều người bị hại nữa?” Thạch Cô Hồng nói.  
  
Diệp Khinh Phong thở dài: “Trên giang hồ thế lực tà ác tre già măng mọc, hiện giờ ngoại trừ Ma Tâm Cốc thì thế lực của Truy Thạch Môn cũng không thể xem thường. Mấy năm gần đây giang hồ tuấn kiệt không ít người táng mệnh dưới tay sát thủ Truy Thạch Môn. Nực cười thay ta trước giờ quá ngây thơ, nghĩ đến một ngày không xa có thể thấy thiên hạ thái bình”  
  
Ba chữ Truy Thạch Môn như hàn vũ dội xuống lòng Thạch Cô Hồng một trận lạnh lẽo. Diệp Khinh Phong lúc này mặt lộ điểm mệt mỏi, hắn liền dịu dàng khuyên nhủ: “Diệp huynh sao lại nghiêm khắc với bản thân như vậy? Võ lâm không phải võ lâm của một người. Nếu đã tận lực liền không thẹn với lương tâm”  
  
Lại ngẩng đầu gượng cười: “Thiên hạ rộng lớn người nhiều như vậy nhưng người có tâm như huynh liệu đếm được mấy. Lại có những kẻ vì ngắc ngoải tồn tại mà gây nên bao nhiêu tội ác khiến đất trời khó dung, võ lâm càng trở nên loạn. So với những người đó, Diệp huynh càng xứng với chữ cao thượng!”  
  
Diệp Khinh Phong nhẹ lắc đầu: “ Nhân chi sơ tính bổn thiện. Nếu ngày đó ta không gặp được sư phụ nói không chừng hiện nay ta cũng sa chân làm điều ác. Ai có thể chắc chắn rằng mình so với kẻ ác là cao thượng hơn đâu?”  
  
Thạch Cô Hồng nghe vậy ngẩn người, nhìn tuấn nhan Diệp Khinh Phong không hiểu sao trong lòng lại như có nắng ấm rọi vào, dịu dàng chen lẫn chua xót.  
  
\*\*\*  
  
Hai người cùng nhau rời phòng khách tính đi thăm tình hình Sở Tư Viễn, khi đi qua thiên thính chợt bị tiếng cười thanh thúy lôi cuốn sự chú ý.  
  
Chỉ thấy bên bàn ăn thiên thính có Thạch Hàn Chi cùng Thủy Đạm Nguyệt đang ngồi, tiếng cười kia là của Thủy Đạm Nguyệt. Nàng đang dùng đũa gắp một miếng ngư hoàn\* vào chén cơm Thạch Hàn Chi, cười nói: “ăn thêm chút a! Nhìn ngươi gầy như vậy…!!!”  
  
Khóe miệng Hàn Chi hơi hơi nhoẻn lên, xem như là vừa mỉm cười. Thủy Đạm Nguyệt buông đũa nhìn y: “Lãnh đại ca, ngươi cười lên thật đẹp lắm, vì sao không thường cười?”  
  
Hiện giờ trên mặt Thạch Hàn Chi là một tầng mặt nạ, mặc dù không tính là khó coi nhưng vẫn là cách từ “đẹp” khá xa. Y có phần dở khóc dở cười, buông đũa hướng nàng nói: “Có gì đáng cười đâu?”  
  
Thủy Đạm Nguyệt bình thản: “Ngươi cười nhiều, nhất định sẽ có nhiều cô nương thích đó. Đúng rồi, Lãnh đại ca, ngươi… Ngươi đã có ý trung nhân chưa?”  
  
Nói tới đây hoa dung phấn hồng, có phần e lệ, so ra thật là một trời một vực với bộ dáng ngang ngược kiêu ngạo thường ngày của cô nàng.  
  
Thạch Hàn Chi chớp mắt, dịu dàng nhìn nàng: “Không có, kỳ thật ngươi là cô nương đầu tiên ta biết”, vừa nói khóe mắt liếc qua bóng dáng hai người vừa dừng lại trên bậc cửa.  
  
Diệp Khinh Phong cùng Thạch Cô Hồng một đường hướng về phòng Sở Tư Viễn đi tới, đột nhiên Diệp Khinh Phong nói: “Ta vốn không nghĩ Vũ huynh cũng sẽ cười”  
  
“Hắn…” Thạch Cô Hồng hơi hơi ngẩng đầu lên, mặt trời tỏa nắng, soi vào mắt hắn một tia ấm áp: “Trước đây, hắn thật thích cười”.  
  
“À!” Diệp Khinh Phong hơi ngạc nhiên liếc hắn một cái, muốn hỏi tiếp điều gì lại thấy Đường Kinh từ phía đối diện đi tới.  
  
“Diệp huynh, Phong huynh, Tư Viễn vừa mới ngủ. Muốn thăm hắn muộn hãy tới đi”, Đường Kinh nói.  
  
Hai người nghe vậy gật gật đầu, lúc này Thạch Cô Hồng nói: “Tại hạ quấy rầy nhiều ngày, muốn cùng sư đệ sau giờ ngọ rời đi. Nơi này trước cùng hai vị cáo từ, nếu không kịp gặp Sở huynh, thỉnh hai vị chuyển cáo một tiếng”.  
  
“Hả?” Diệp Khinh Phong kinh ngạc: “Sao lại đột ngột như vậy?”  
  
Thạch Cô Hồng nói:“Tại hạ vừa mới nhớ tới còn có việc gấp chưa xong, chỉ có thể tạm rời đi. Đa tạ Diệp huynh khoản đãi nhiều ngày nay.”  
  
Diệp Khinh Phong trên mặt luyến lưu không nỡ rời:“Nếu Phong huynh có chuyện quan trọng, như vậy tại hạ cũng không miễn cưỡng. Hoan nghênh Phong huynh tùy thời lại đến Thiên Cơ Viên, ba tháng tới chúng ta phân nửa thời gian là sẽ ở lại đây”.  
  
Thạch Cô Hồng gật đầu, lấy lý do cần thu thập hành lý liền xoay người trở về phòng. Ước chừng nửa chén trà nhỏ mới thấy tiếng mở cửa cách vách, hắn vội vàng bước ra cửa vừa lúc thấy Thạch Hàn Chi vào phòng.  
  
Thạch Cô Hồng đi theo, thuận tay đóng lại cửa phòng. Hắn chằm chằm nhìn Thạch Hàn Chi: “Ngươi tiếp cận Thủy Đạm Nguyệt có dụng ý gì?”.  
  
Thạch Hàn Chi nheo mắt, kéo ghế ngồi xuống: “Rõ ràng như ngươi thấy đó? Ta thích nàng.”  
  
“Nói bậy!” Thạch Cô Hồng buột miệng mắng “Ngươi sao lại thích nàng?”  
  
Thạch Hàn Chi có phần khó hiểu nhìn hắn: “Ngươi nói lời này thật kỳ lạ, ta vì sao không có khả năng thích nàng?”  
  
Thạch Cô Hồng lạnh lùng nói:“Ánh mắt ngươi nhìn nàng không phải thích, chỉ có ý tứ xem kịch vui.”  
  
“Ngươi nói đúng rồi, ta vốn chính là gặp dịp thì chơi, ngươi không cần để ý làm chi. Nàng bộ dáng xinh đẹp, lại đối với ta rất có ý tứ, lễ đưa đến cửa cớ sao ta không cần?”  
  
“Ngươi… …” Thạch Cô Hồng sấn lên từng bước, cơ hồ khống chế không nổi muốn giáng xuống một cái bạt tai. Nhưng nhớ đến đây là cư gia người khác, đành cưỡng chế lửa giận “Nàng đã có hôn phu, nếu như ngươi không phải thật lòng vì sao lại lừa gạt tình cảm người ta? Mặt khác ngươi quên bệnh của chính mình sao? Nếu như luyện bản tâm pháp trị bệnh kia chắc chắn cả đời không thể thú thê\*”  
  
Sắc mặt Hàn Chi trầm xuống, mắt mở to nhìn chăm chú Cô Hồng một hồi lâu mới nhỏ nhẹ nói: “Ngươi rốt cục là lo cho bệnh trạng của ta hay vẫn là lo lắng Diệp Khinh Phong kia bị đoạt mất hôn thê sẽ thương tâm?”  
  
Thạch Cô Hồng nhất thời nghẹn lời, mãi mới căm giận đáp: “Đây là hai việc khác nhau, ngươi chớ tùy tiện gộp vào một chỗ!!!”  
  
Thạch Hàn Chi lấy từ trong lòng ra bản tâm pháp, đứng dậy chậm rãi bước tới gần Thạch Cô Hồng. Bàn tay cầm bản sách nho nhỏ lắc lắc, phe phẩy trước mặt Thạch Cô Hồng, lúc sau tiến đến gần tai hắn, nhẹ nhàng nói: “Nói thật cho ngươi biết nha, hứng thú của ta đối với Thủy Đạm Nguyệt so với bản tâm pháp này lớn hơn nhiều”.  
  
Nói xong lòng bàn tay dùng chút lực, cánh tay giương lên, vô số mảnh vụn giấy lả tả như tuyết trắng rơi xuống.  
  
“Ngươi điên rồi!” Thạch Cô Hồng kéo áo y, phẫn nộ quát: “Chẳng lẽ ngươi thà rằng chết cũng muốn phá hư hạnh phúc của người khác?”  
  
Trong thoáng giây, ánh mắt Hàn Chi ảm đạm, y hạ rèm mi nhìn xuống đất, lẩm bẩm thầm thì: “Cho dù trong lòng ta nghĩ cho hạnh phúc của người khác thì trên đời này có ai để ý đến hạnh phúc của ta?”, tới đây ngẩng đầu cười lạnh, đối với người trước mắt nói: “Hạnh phúc của người khác liên quan gì mà ta cần để trong lòng?”  
  
“Tốt, tốt, tốt…” Cô Hồng tức giận tới nỗi thân hình tựa cả lên cửa: “Dù sao ngươi tạo nghiệt ngươi chịu quả, ta cũng không rảnh đi quản chuyện của ngươi. Bất quá ta cảnh cáo, ngươi dám chơi đùa Thủy Đạm Nguyệt, ta quyết không buông tha cho ngươi.”  
  
Thạch Hàn Chi cười lạnh: “Ta giết chết Thạch Lãnh Châu, ngươi nhất định vĩnh viễn đã không buông tha ta. Dù sao cũng đã một lần sai, hai lần sai thì cũng đâu có gì khác. Ta cũng lười nghĩ nhiều! Mặt khác không phải ngươi thích Diệp Khinh Phong sao? Nếu ta có thể có Thủy Đàm Nguyệt, không phải ngươi bớt đi một tình địch?”  
  
“Trong đầu ta không có loại ý niệm xấu xa đó!” Thạch Cô Hồng nổi giận gầm lên một tiếng.  
  
Thạch Hàn Chi chìa hai ngón tay khinh miệt lắc lắc: “Ngươi lừa người khác còn được, muốn lừa một người cùng ngươi sớm sớm chiều chiều mười mấy năm qua không phải dễ dàng. Ngươi đối nam nhân không có cái loại này ý niệm trong đầu? Ta nhớ rõ ngươi từng hướng nam tử thổ lộ qua… …”  
  
“Ba!” Một cái tát vang dội rơi xuống gò má Hàn Chi, Thạch Cô Hồng kinh ngạc nhìn hai bàn tay mình. Không thể tin hành động vừa rồi của mình. Bốn năm ròng dù hai người có vô số lần đánh nhau nhưng chuyện vừa mới rồi vẫn là lần đầu.  
  
“Ngươi không được nhắc lại Lãnh Châu!” Thạch Cô Hồng cố gắng bình ổn lại cảm giác áy náy trong người.  
  
Sau một lúc lâu Thạch Hàn Chi đưa tay lau đi tơ máu trên khóe miệng, thản nhiên nói:“Ta không nghĩ cùng ngươi động thủ ở đây, muốn đánh trở về sơn cốc rồi tái đánh.”  
  
“Tốt lắm, thu thập hành lý, chúng ta tức khắc khởi hành.” Thạch Cô Hồng lạnh lùng ném một câu, xoay người ra khỏi phòng.  
  
Thạch Hàn Chi vuốt gò má sưng đỏ, lẳng lặng đứng đó một lúc lâu. Bất chợt ngoài cửa phòng tiếng bước chân lần thứ hai vang lên. Chỉ thấy Thủy Đạm Nguyệt quýnh quáng chạy vào: “Lãnh đại ca, nghe nói ngươi sau giờ ngọ muốn rời đi, vì sao đột ngột như vậy? A…… Mặt của ngươi làm sao? Là ai đánh ngươi?”  
  
Thạch Hàn Chi lắc đầu, trầm giọng:“Đây là chuyện riêng của ta.”  
  
Thủy Đạm Nguyệt sắc mặt tối sầm, đột nhiên cắn răng nói: “Nơi này người dám đánh ngươi chỉ có Lãnh Phong, ta sớm xem hắn không vừa mắt. Ta phải đi giáo huấn hắn một chút!”  
  
“Đứng lại!” Thạch Hàn Chi vội kêu nàng đứng lại, y nhìn chăm chú nàng, nói rõ từng tiếng: “Ta đã nói rồi, đây là chuyện riêng. Ta không mong người khác nhúng tay.”  
  
Thủy Đạm Nguyệt ngẩn ngơ, đứng nguyên tại chỗ một hồi, đột nhiên mở miệng: “Ngươi chờ ta, ta đi thu thập đồ rồi cùng nhau đi”.  
  
Thạch Hàn Chi kinh ngạc: “Làm cái gì vậy? Chẳng lẽ ngươi không cần luyện tập để tham gia đại hội luận kiếm sắp tới?”  
  
Thủy Đạm Nguyệt bĩu môi, hừ nhỏ: “Đại hội luận kiếm liên quan gì đến ta? Dù sao võ công ta vốn chẳng bằng mấy người Diệp Khinh Phong đó!”  
  
“Nhưng ngươi có nghĩ tới nếu ngươi bỏ đi, Diệp Khinh Phong sẽ nghĩ như thế nào?” Thạch Hàn Chi từng chữ từng chữ lạnh lùng nói.  
  
Thủy Đạm Nguyệt ngẩn ra, sắc mặt hơi tái nhợt, một lát sau nói:“Ta mặc kệ, lễ giáo gì đó trong mắt ta căn bản chẳng đáng một đồng. Ta chỉ biết hành động theo sở nguyện”.  
  
Nói chưa xong đã xoay người chạy đi.  
  
Thạch Hàn Chi nhìn bóng lưng yểu điệu khuất xa, trong lòng không rõ tư vị. Chưa từng có người đối với y chấp nhất như vậy, nếu nói trong lòng y không xúc động là giả, chỉ là nghĩ đến tình cảnh của bản thân Hàn Chi không khỏi lắc đầu thở dài.  
  
Lúc này Thạch Cô Hồng cầm tay nải bước vào, lạnh lùng hỏi: “Luyến tiếc sao? Các người bất quá quen biết ba ngày mà thôi, nàng làm sao lại khăng khăng cố chấp? Đêm qua tột cùng đã xảy ra việc gì?”  
  
Thạch Hàn Chi thắt lại tay nải: “Có thể phát sinh chuyện gì? Ngươi cho ta là phường háo sắc? mà cho dù ta muốn nàng cũng sẽ đồng ý? Phải đi thì đi nhanh nhanh, không lẽ muốn mời nàng cùng đi?”  
  
Dứt lời, chân liền bước ra cửa.  
  
Normal  
  
0  
  
false  
  
false  
  
false  
  
VI  
  
X-NONE  
  
X-NONE  
  
MicrosoftInternetExplorer4  
  
/\* Style Definitions \*/  
  
table.MsoNormalTable  
  
{mso-style-name:”Table Normal”;  
  
mso-tstyle-rowband-size:0;  
  
mso-tstyle-colband-size:0;  
  
mso-style-noshow:yes;  
  
mso-style-priority:99;  
  
mso-style-parent:””;  
  
mso-padding-alt:0cm 5.4pt 0cm 5.4pt;  
  
mso-para-margin:0cm;  
  
mso-para-margin-bottom:.0001pt;  
  
mso-pagination:widow-orphan;  
  
font-size:10.0pt;  
  
font-family:”Times New Roman”,”serif”;}  
  
\_\_\_\_  
  
Tựa đề chương trích từ bài thơ Không đề III của Lý Thương Ẩn.  
  
Phiên âm  
  
Táp táp đông phong tế vũ lai  
  
Phù dung đường ngoại hữu khinh lôi  
  
Kim thiềm niết tỏa thiêu hương nhập  
  
Ngọc hổ khiên ti cấp tỉnh hồi  
  
Giả thị khuy liêm Hàn duyện thiếu  
  
Mật phi lưu chẩm Ngụy vương tài  
  
Xuân tâm mạc cộng hoa tranh phát  
  
Nhất thốn tương tư nhất thốn hôi  
  
Dịch thơ:  
  
Bản 1:  
  
Rào rạt gió đông mưa nhẹ lan  
  
Ngoài ao sen vẳng sấm vang ran  
  
Cóc vàng ngậm khóa thiêu hương tỏa  
  
Hổ ngọc quay dây múc giếng tràn  
  
Trao gối Mật phi tài chúa Ngụy  
  
Liếc rèm Giả thị trẻ quan Hàn  
  
Lòng xuân chớ vội hoa đua nở  
  
Một tấc tương tư một tấc tàn.  
  
Bản 2:  
  
Ngọn gió xuân đưa mưa bụi về  
  
Hồ sen sấm nhẹ rền lê thê  
  
Cóc vàng ngậm khóa lò hương tỏa  
  
Hổ Ngọc ghì dây giếng sau hè.  
  
Nàng Giả vén rèm mơ Hàn Duyệt  
  
Ngụy Vương trên gối mộng Mật Phi  
  
Tình Xuân chớ nở như hoa thắm  
  
Tấc lòng cháy bỏng mối tình si.  
  
*Ý nghĩa nói về cảm xúc đôi trai gái gặp nhau rồi xa, để lại cho nhau những nỗi xuyến xao, những xúc cảm bàng hoàng mãnh liệt khó diễn tả, những dằng dặc nhớ nhung đêm trường khó nguôi ngoai. Tương tư luống những bồi hồi, những thương tiếc da diết đến ngẩn ngơ lòng.*  
  
*P/s: ờ thì là đam mỹ, dù tớ là hủ chính hiệu nhưng mà có lúc bực mình, chẳng thà Hàn Chi đi cùng Đạm Nguyệt cho đỡ uất.*  
  
–          Ngư hoàn:  cá viên.  
  
–          Thú thê: cưới vợ.  
  
*Dịch: QTrans*  
  
*Biên tập: Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc*

## 10. Chương 9: Tín Hữu Nhân Gian Hành Lộ Nan

Hai người không kịp cáo từ Diệp Khinh Phong, vội vàng rời đi, tìm một nơi bí mật trên núi Lương Sơn đổi quần áo, bỏ đi diện cụ dịch dung. Đang chuẩn bị quay lại sơn đạo thì đột nhiên nghe thấy tiếng động truyền xuống từ ngọn cây trên đầu. Cả hai cùng xuất thủ, vài đạo hàn quang hướng ngọn cây bắn tới.  
  
Chỉ thấy “ôi” một tiếng rồi có bóng người xanh biếc lóe lên, chớp nhoáng rớt xuống cách đó mấy trượng. Hàn Chi – Cô Hồng hướng người nọ nhìn, đó là một thiếu niên xinh đẹp tuyệt luân. Thiếu niên thân mặc lục y, tóc dài tới eo, mắt phượng chu thần, sau lưng đeo một vật dài dài bọc kín.  
  
Lục y thiếu niên vỗ vỗ tay, cười nói: “Hai vị thật sự hảo thân thủ, hảo tướng mạo, hảo dáng người!”. Khi nói tới phần “hảo dáng người” đặc biệt lướt mắt từ trên xuống dưới đánh giá hai người, ánh mắt như muốn xuyên thấu y phục đối phương.  
  
Thạch Hàn Chi nghĩ vừa rồi thay đồ, tẩy dịch dung đều bị thiếu niên này ẩn trên ngọn cây nhìn nhất thanh nhị sở, trong lòng âm thầm nổi lên sát khí.  
  
Thiếu niên kia thấy ánh mắt Hàn Chi chớp động, vội làm bộ cầu xin: “ Nhị vị mỹ nam, ta phát thệ quyết không tiết lộ chuyện các người dịch dung, ngươi động sát ý với ta là ngàn không nên vạn không phải a! Ta trên còn lão mẫu 80 tuổi, dưới còn nhi tử, mặt khác…”  
  
“Đủ rồi!” Thạch Hàn Chi quát lạnh một câu, cắt ngang lời thiếu niên, thuận tay rút bích tiêu dự định tấn công thì Thạch Cô Hồng đứng bên cạnh ngăn lại: “Bỏ đi!”  
  
Thạch Hàn Chi gạt tay hắn, âm thanh lạnh lùng: “Ngươi lại phát cái lòng từ bi nát?”. Nói rồi thu hồi bích tiêu, bước nhanh rời đi.  
  
Lục y thiếu niên kia nhìn bóng lưng Thạch Hàn Chi giơ tay làm mặt quỷ, lẩm bẩm nói: “Tiểu mỹ nhân sao mà nóng tính! ừ, không sai, hợp khẩu vị a!”  
  
Nói xong quay đầu hướng Thạch Cô Hồng sắc mặc đang âm lãnh đông cứng – cười quyến rũ: “Bất quá giống như ngươi, mỹ nam tử vừa lãnh vừa mạnh mẽ ta cũng thích”, vừa nói vừa làm bộ uốn éo lướt lại gần, Thạch Cô Hồng lập tức mặt một tầng sương lạnh, vài cái chớp mắt đã đi xa thật xa.  
  
Nụ cười như hoa trên mặt lục y thiếu niên lập tức rớt xuống, thay thế bằng vẻ mặt âm lãnh. Hắn giương mắt nhìn xa xa bóng hai người sánh vai đi trên sơn đạo, khóe miệng dâng lên ý cười thâm sâu.  
  
Lúc này phía sau lưng truyền tới một giọng nam trầm thấp: “Ngươi rốt cục cũng chịu xuất hiện”.  
  
Nhãn châu thiếu niên xoay động, lập tức thay vào nụ cười như hoa, lúm đồng tiền khả ái trên má. Vẻ mặt tràn ngập kinh hỉ xoay người bổ nhào vào nam tử bạch y mới xuất hiện, tay chân như bạch tuộc cuốn trên người đối phương.  
  
Bạch y nam tử kia cười nhẹ, đưa tay vuốt vuốt gò má phấn hồng của thiếu niên: “Từ Tiểu Hầu gia, hai năm không gặp người ngày càng tuấn tú đó. Mấy ngày trước nhận được tín của ngươi, ta ngày mong đêm ngóng, thật vất vả mới chờ được ngày ngươi đến đây”.  
  
Lục y thiếu niên thu ba nhất chuyển, ha ha cười: “Ngươi chờ ta làm cái gì? A!”  
  
Miệng đột nhiên bị hai phiến môi hồng chặn lại, thiếu niên lập tức mềm nhũn ngã vào lòng nam tử, cùng nam tử môi lưỡi giao triền, dây dưa không dứt. Mắt phượng khép hờ liếc thấy một ánh tím lóe qua bóng cây, lục y thiếu niên thầm cười lạnh trong lòng, bàn tay lần lần đưa sâu vào trong vạt áo nam tử.  
  
\*\*\*  
  
Hàn Chi và Cô Hồng sau khi xuống núi liền thẳng tới bến đò, chuẩn bị lên thuyền hồi Kim Lăng. Không bao lâu có thuyền đến, trên thuyền đi xuống một thanh niên mày rậm mắt to, y phục mặc dù có mụn vá nhưng sạch sẽ ngay ngắn. Thanh niên nọ cứ chốc chốc lại liếc nhìn Thạch Hàn Chi, ánh mắt có tám phần là vẻ kinh ngạc. Hai người có chút ngạc nhiên, tuy rằng Thạch Hàn Chi tuấn tú xuất thần, mỗi khi đi đường thường thường bị người đi ngang nhìn chăm chăm nhưng người dùng ánh mắt kinh ngạc mà nhìn cũng không nhiều.  
  
Hai người lên thuyền, thuyền nhỏ nên muốn kêu nhà đò rời đi, bất chợt có âm thanh trong trẻo gọi với xuống: “Nhà đò thỉnh chờ một chút”.  
  
Hai người theo tiếng hô nhìn lên, trong lòng đều âm thầm kinh hãi. Nguyên lai người đứng trên sườn núi đúng là Diệp Khinh Phong, cho dù lúc này hai người đã khôi phục lại dáng vẻ thật nhưng vẫn lo lắng bị nhận ra.  
  
Bấy giờ người thanh niên áo vải vừa mới rời bến đò bước lên ôm quyền hướng Diệp Khinh Phong nói: “Diệp huynh đã lâu không gặp a?”  
  
Diệp Khinh Phong vội hoàn lễ: “Tư Mã huynh đại giá quang lâm, tất phải từ xa tiếp đón. Có điều trước mắt tại hạ có việc gấp cần đi  Kim Lăng một chuyến, khẩn cầu Tư Mã huynh tự hành lên núi. Mong Tư Mã huynh chớ trách tại hạ tiếp đón không chu toàn.”  
  
Thanh niên họ Tư Mã vội nói:“Nói chi vậy, Diệp huynh đã có chuyện quan trọng trong người, tựu thỉnh tự tiện, đợi Diệp huynh trở về Thiên Cơ Viên sẽ cùng Diệp huynh tường tự.”  
  
Hai người lại đơn giản hàn huyên vài câu, rồi một người lên núi người kia xuống núi. Diệp Khinh Phong chạy đến bên bến đò lên thuyền nhỏ, một bên hướng nhà đò nói:“ Cảm phiền Lý bá ngài đợi lâu.”  
  
Nhà đò vội xua tay nói:“Diệp công tử quá khách khí, có thể được Diệp công tử ngồi thuyền của ta, đây chính là phúc khí của lão Lý ta a.”  
  
Diệp Khinh Phong cười cười, lúc này mới ngồi xuống, một bên ngẩng đầu đánh giá Thạch Cô Hồng hai người, trên mặt hơi hơi lộ ra hoang mang. Hai người Thạch Cô Hồng trong lòng cả kinh, lo lắng sẽ bị Diệp Khinh Phong nhận ra. Đương khi nghĩ ngợi đối sách thì người lái đò đột nhiên mở miệng: “Diệp công tử, không phải tiểu nhân lắm miệng, ngài và vị công tử này bộ dạng thật đúng là như tạc” theo ánh mắt của nhà đò nhìn lại, nguyên lai người lão Lý nói là Thạch Hàn Chi.  
  
Thạch Cô Hồng nghe vậy mới nhìn Hàn Chi, lại nhìn Diệp Khinh Phong, phát hiện quả đúng như thế. Bấy giờ mới hiểu tại sao vừa rồi Tư Mã nhìn Thạch Hàn Chi với vẻ kinh ngạc.  
  
Diệp Khinh Phong cười nói:“Tại hạ còn tự hỏi sao nhìn vị huynh đài này lại quen mặt như vậy, nguyên lai là bởi duyên cớ này.”  
  
Lão Lý ha ha cười, bàn tay lại chỉ chỉ Thạch Cô Hồng:“Kỳ thật ngay cả vị công tử này, nếu nhìn kỹ cũng thấy có mấy phần tương tự cùng Diệp công tử. Người ta nói « *Thập niên tu đắc đồng thuyền độ* » (Mười năm tu chắc chắn sẽ cùng chuyến đò ngang), ba vị công tử nhất định là hữu duyên a!”  
  
Ba người nghe xong liền quay lại nhìn nhau, thật ra khi còn niên thiếu Cô Hồng đã phát hiện mình cùng Thạch Hàn Chi có vài phần tương tự, sau khi trưởng thành gương mặt, dáng người đều thay đổi, hắn hình dáng cao lớn mà Hàn Chi do hàn độc tắc thân nên gầy yếu, thoáng nhìn qua không còn thấy giống nữa vì thế dần dần cả hai cũng quên mất điểm này.  
  
Diệp Khinh Phong mỉm cười, nhìn kỹ hai người: “Nhìn kỹ xem thật đúng là như vậy, chẳng lẽ nói diện mạo của chúng ta là quá phổ thông? Tại hạ cùng với sư đệ của một hảo hữu\* (bạn tốt) cũng có tám phần giống nhau.”  
  
Hảo hữu? Thạch Cô Hồng nghe lời này trong lòng run rẩy, lại nghe Diệp Khinh Phong nói tiếp: “Đáng tiếc vị hảo hữu kia của tại hạ vừa rời đi không lâu, nếu không hắn đồng thời gặp ba người chúng ta hẳn sẽ kinh ngạc không thôi.”  
  
Thạch Hàn Chi kiềm chế không được lạnh lùng nói:“Thiên hạ to lớn là thế, diện mạo tương tự nhau cũng có nhiều người, huynh đài không cần ngạc nhiên.”  
  
Diệp Khinh Phong cười cười, có hơi lộ vẻ xấu hổ,“Tại hạ hàng năm chỉ quanh quẩn  trong nhà, có lẽ thật sự là ếch ngồi đáy giếng, hai vị huynh đài chớ chê cười.”  
  
Chiếc thuyền nhỏ xuôi theo dòng nước, hai bên bờ sông quần sơn xanh biếc, sơn hoa như cẩm, thực cũng không khiến người ta buồn tẻ. Chỉ có thời tiết mưa dầm thì đỏng đảnh như tâm tình thiếu nữ tuổi tròn đôi tám, biến ảo khó lường. Vừa mới đó trời trong nắng đẹp, vạn lý không mây, chớp mắt đã thành mây đen vần vũ. Trong khoảnh khắc mưa to như trút nước. Thuyền không có mái che cho nên thoáng chốc bốn người ngồi trên truyền đã ướt đẫm.  
  
Hạt mưa lớn như hạt đậu rơi xuống mặt sông làm từng màn nước tóe lên, hòa cùng mưa thành lớp màn dày đặc, tầm nhìn của ba người sớm mờ ảo mông lung. Thuyền nhỏ chao nghiêng trong mưa, cảm tưởng như tùy thời có thể lật úp mà bầu trời vẫn âm trầm nặng nề đè ép xuống, thật khiến cho người ta cảm thấy áp lực thập phần nặng nề.  
  
Bất chợt ông lão lái đò nghiêng người rớt xuống nước lập tức mặt nước nổi lên một tầng huyết loang. Ba người trên thuyền chấn động, Diệp Khinh Phong vội đưa tay hướng nơi nhà đò rơi xuống lại bị Thạch Cô Hồng giữ chặt: “Cẩn thận trong nước có độc, ngươi xem nơi kia máu loãng đã biến thành màu đen.”  
  
Diệp Khinh Phong cả kinh, nhìn lại nơi đó quả nhiên vết huyết loang hơi ngả sang sắc đen sẫm. Lúc này thuyền nhỏ đã trôi cách xa nơi ông lão lái đò rơi xuống chừng mấy thước, Thạch Cô Hồng đột ngột hô to: “Đáy thuyền thủng rồi, chúng ta nhanh rời đi!”  
  
Diệp Khinh Phong “A” một tiếng kinh hoảng, vẻ mặt đầy khó xử chần chờ liếc Thạch Cô Hồng. Thạch Cô Hồng mở to hai mắt: “Chẳng lẽ.. …. Ngươi không biết bơi?”  
  
Diệp Khinh Phong vội vàng gật đầu, con thuyền nhỏ lúc này đã bắt đầu chìm xuống.  
  
Thạch Hàn Chi nhảy xuống nước đầu tiên, Cô Hồng thì vẫn giữ chặt Diệp Khinh Phong, một tay rút trường kiếm chém xuống thân tàu xẻ ra một khối gỗ. Diệp Khinh Phong hiểu ý vội vàng ôm lấy tấm ván gỗ, một tay bám lấy hông Thạch Cô Hồng, cứ như vậy ngã xuống chìm vào trong nước. Mưa to quất vào mặt ran rát khiến tầm nhìn phía trước mơ hồ, bốn bề sông nước mịt mù, phương hướng không sao phân biệt được rõ ràng.  
  
Diệp Khinh Phong thoáng nghe Thạch Cô Hồng: “Nếu ta là kẻ ám toán hẳn sẽ không để cho chúng ta dễ dàng tránh thoát mới đúng”  
  
Lời còn chưa dứt, liền nghe thấy “Vù, vù” vài tiếng phác diện\* (đập vào mặt) mà đến.  
  
Thạch Cô Hồng một chưởng phóng về phía mặt nước, một cột nước lăng không dựng lên, sau vài âm thanh “Phác phác” trầm đục, mấy ám khí này đều bị cột nước chặn đứng, rớt xuống nước.  
  
Diệp Khinh Phong ngày thường cơ trí linh mẫn vậy mà lúc này dường như chết sững, Cô Hồng vừa thấy sắc mặt người bên cạnh, liền biết hắn cực kỳ sợ nước.  
  
Bấy giờ Hàn Chi cũng dần bơi lại gần hơn, Thạch Cô Hồng bất ngờ gọi to:“Cẩn thận phía sau!”  
  
Thạch Hàn Chi nghe tiếng ngụp đầu ẩn vào nước. Vừa lúc vài tia hàn quang chuẩn xác xuyên qua nơi y vừa tại, hướng Cô Hồng, Diệp Khinh Phong hai người bay tới.  
  
Thạch Cô Hồng vội vàng sử kiếm ngăn cản, khoảng eo nơi Diệp Khinh Phong bám vào cũng lỏng ra. Đợi những ám khí đó bật ngược trở lại rơi vào nước rồi, Cô Hồng cúi đầu nhìn lại, Diệp Khinh Phong đã tiêu thất chỉ còn lại một vệt huyết tuyến mảnh kéo dài trong nước.  
  
Cô Hồng cực kỳ hoảng sợ, âm thầm quơ quào tay rốt cục chạm được vào một thân người. Hắn đem người nọ ôm nổi lên mặt nước, đúng là Diệp Khinh Phong. Lúc này người ấy đã hai mắt nhắm nghiền, ngất xỉu, mà ấn đường lại cắm một cây ngân châm, tia huyết châu không ngừng rỉ ra từ đó.  
  
Thạch Hàn Chi theo dòng nước bơi xuôi lại gần, mưa cũng dần dần tạnh. Hai người kéo Diệp Khinh Phong lên bờ, nhìn lại dòng sông đã muốn sóng yên gió lặng. Có lẽ kẻ ám toán đã lặn xuống nước bỏ đi.  
  
Thạch Cô Hồng thấy máu ở ấn đường Diệp Khinh Phong dần chuyển sang màu đen biết độc tính ngân châm bắt đầu phát tác. Hai người một đường tìm đến sơn động bí mật, đem Diệp Khinh Phong đặt trên mặt đất.  
  
Cô Hồng lòng nóng như lửa hướng Hàn Chi: “Ngươi có biết đây là loại độc gì? Làm sao hắn vừa trúng một châm liền lập tức hôn mê?”  
  
Thạch Hàn Chi xem xét kỹ lưỡng: “ Độc này hình như là ‘Yên ba túy’ – Đường Môn thất truyền đã lâu”  
  
“Đường Môn? Đường Môn cùng Thiên Cơ Viên xưa nay giao hảo, như thế nào lại ám toán hắn?”  
  
Thạch Hàn Chi nói:“Có thể là có người giả danh nghĩa Đường Môn dụng độc này hại nhân, loại độc này Đường Môn thất truyền dễ đã hai mươi năm.”  
  
Y lấy từ trong ngực ra một bình nhỏ đổ xuống một viên thuốc đưa cho Thạch Cô Hồng: “Mau hấp độc cho hắn, sau đó cho ăn viên thuốc này. Bất quá làm như vậy cũng chỉ duy trì sinh mạng cho hắn chừng ba năm, về sau không có biện pháp cứu chữa”  
  
Thạch Cô Hồng cũng không rảnh nghĩ, dùng góc áo bao độc châm – rút ra, lại cúi người đem miệng hút độc từ ấn đường Diệp Khinh Phong.  
  
Nhìn cái cảnh ái muộn này Hàn Chi nhíu nhíu mày, đứng dậy tìm một góc vận công làm quần áo khô ráo lại.  
  
Ước chừng khoảng thời gian một nén hương, huyết trên ấn đường Diệp Khinh Phong mới chuyển thành hồng, Cô Hồng phun ra ngụm máu đen cuối cùng mới phát hiện môi chính mình vừa sưng vừa sẫm tối. Cầm viên thuốc nhét vào miệng Diệp Khinh Phong, nghiêng đầu nhìn sang thấy Thạch Hàn Chi đang tựa vào thạch bích nghỉ ngơi, liền qua lay tỉnh.  
  
“Ngươi xem đã ổn chưa?”  
  
Hàn Chi hướng Diệp Khinh Phong nhìn nhìn, gật đầu: “Có thể, Yên Ba Túy thuộc tính chí hàn, hiện tại hắn hẳn là rất lạnh, ngươi giúp hắn thoát y phục, hong khô!”  
  
“Này…” Thạch Cô Hồng do dự, Hàn Chi nghe vậy ngẩng đầu nhìn hắn  
  
“Đều là nam nhân với nhau, ngươi sợ cái gì? Ngươi không đi ta đi” – Nói xong đứng dậy hướng Diệp Khinh Phong đi tới.  
  
Thạch Cô Hồng đi theo y, nhìn thấy y thoát y phục trên người Diệp Khinh Phong. Lúc sau Hàn Chi đem Diệp Khinh Phong trên người không mảnh vải ném vào lòng Cô Hồng: “Ôm hắn, giúp hắn sưởi ấm, ta đem y phục hắn hong khô”  
  
Thạch Cô Hồng chính là đang xấu hổ, đột nhiên lại thấy một luồng khí lạnh dội vào, nơi tiếp xúc giống như chạm vào khối băng. Hắn cúi đầu nhìn Diệp Khinh Phong, thấy đôi môi người ấy lạnh tím ngắt, nhất thời mọi khởi niệm\* (*ý nghĩ lung tung – nếu là văn hiện đại tớ sẽ tương ý nghĩ xiên xẹo:P*) tiêu thất, vươn tay ôm chặt hơn nữa.  
  
Bóng tối thật nhanh buông xuống, Thạch Hàn Chi nhóm một đống lửa xong liền bỏ ra ngoài kiếm đồ ăn. Thạch Cô Hồng ôm Diệp Khinh Phong đến bên ngọn lửa sưởi ấm, hắn cúi đầu nhìn khuôn mặt nhợt nhạt, khuôn mặt này với khuôn mặt Lãnh Châu trong trí nhớ giống nhau như đúc. Nhất thời hoảng hốt đưa bàn tay vuốt gò má Diệp Khinh Phong: “Lãnh Châu”  
  
Một tiếng hừ lạnh vang lên, hắn vội vàng rút tay về. Ngẩng đầu thì thấy Thạch Hàn Chi cầm theo một con thỏ hoang, bước lại gần.  
  
Hàn Chi thấy mặt hắn đỏ lên, quăng con thỏ trên tay xuống đất: “ Hữu tâm vô đảm, thật sự là vô dụng”  
  
Nói tới đây mâu quang lóe sáng, tới gần Thạch Cô Hồng, từ từ ngồi xuống: “Không bằng…” Y ngẩng đầu nhìn Cô Hồng “Không bằng tối nay ngươi cùng hắn đem gạo nấu thành cơm.” (*Hu Hu, tiểu Hàn Hàn ơi, sao em nỡ lòng xúi chồng đi bồ bịch vậy \*oa oa khóc to\**)  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
Tựa đề chương trích từ thơ Đỗ Phủ:  
  
杜甫  
  
　　常苦沙崩损药栏， 也从江槛落风湍。  
  
新松恨不高千尺， 恶竹应须斩万竿！  
  
生理只凭黄阁老， 衰颜欲付紫金丹。  
  
三年奔走空皮骨， 信有人间行路难。  
  
Phiên âm  
  
Thường khổ sa băng tổn ước lan， dã tùng giang hạm lạc phong thoan。  
  
Tân tùng hận bất cao thiên xích， ác trúc ưng tu trảm vạn can！  
  
Sinh lý chỉ bằng hoàng các lão， suy nhan dục phó tử kim đan。  
  
Tam niên bôn tẩu không bì cốt， tín hữu nhân gian hành lộ nan。

## 11. Chương 10: Duy Tương Chung Dạ Trường Khai Nhãn

– Chỉ biết chong mắt suốt đêm dài –  
  
Edit : Lẳng  
  
Thạch Cô Hồng sửng sốt giây lát mới hiểu rõ, cả giận: “Ngươi nói bậy bạ gì đó?”  
  
Thạch Hàn Chi cười lạnh: “Đối với loại ra vẻ đạo mạo đệ tử chính phái này ngươi mộng tưởng một ngày nào đó hắn cam tâm tình nguyện đón nhận tình cảm của ngươi, chỉ e đợi đến bạc đầu cũng không thành. Đối với người như thế, biện pháp tốt nhất chính là thượng hắn trước, bày tỏ sau. Lúc đó cho dù không chịu nhận cũng khả dĩ áp chế ngạo khí của hắn vài phần”  
  
Thấy Thạch Cô Hồng biểu cảm hơi dịu xuống, Hàn Chi lấy từ trong ngực một bình sứ trắng: “Đây là bình xuân dược, cho hắn ăn một ít. Sau đó nói là độc châm có dính, nếu không cùng hắn như vậy thì lập tức độc công tâm mà tử vong. Mà ngươi thì vì cứu hắn mới cố làm, hắn nghe xong lời này nhất định vừa thẹn vừa cảm kích”  
  
Cô Hồng cúi đầu suy nghĩ một chút rồi nhanh chóng ngẩng đầu nói: “Như vậy cả đời hắn sẽ trốn tránh ta”.  
  
Hàn Chi lạnh lùng: “Vậy ngươi để cho hắn thượng ngươi, có được không? Hắn tự xưng là danh môn chính phái, tổng sẽ không dưng tiếp nhận điều trái đạo. Nếu ngươi không đẩy hắn một phen, hắn thà chết cũng sẽ không tiếp nhận ngươi. Đừng quên ngươi có thân phận gì, chờ hắn ta biết được chân tướng có lẽ nhận ngươi làm bằng hữu bình thường cũng là không thể”.  
  
“Không được!” Thạch Cô Hồng sắc mặc kịch biến, cắn răng nói: “Ta sớm thề đời này quyết không bao giờ lại bị nam nhân đặt dưới thân.”  
  
Thạch Hàn Chi đem mị dược ném vào lòng hắn: “Thì ngươi áp hắn đi. Đừng ở đó mà lề mề, ngươi nếu không nghe ta cả đời này cũng đừng nghĩ với được mâm son. Dù sao chúng ta vốn là đường ngang ngõ tắt, bất chấp thủ đoạn miễn có thể đạt tới mục đích là tốt rồi”.  
  
Nói tới đây y đứng lên: “Cơ hội này muốn có lần thứ hai có thể nói khó hơn lên trời. Ta đi ra ngoài, xong việc nhớ gọi ta một tiếng”. Nói rồi phủi phủi y phục, ly khai sơn động.  
  
\*\*\*  
  
Hoàng hôn trời mới mưa một trận nhưng đêm nay không trung trong trẻo, trăng sáng sao thưa. Thạch Hàn Chi đi đến dưới một bóng cây nằm xuống, trên mặt đất cỏ còn ướt sũng khiến một luồng hơi lạnh xuyên thấu qua y phục, chạm vào da thịt, chạm vào cõi lòng băng giá khôn cùng.  
  
Y mở to mắt nhìn bầu trời, trong lòng thầm nhẩm đếm sao đêm, một sao, hai sao, ba sao… lại chẳng làm thế nào đếm hơn được nữa. Hình như một vì sao hướng y âm lãnh nháy nháy, chớp mắt lại như hút hết ánh sáng của bầu trời, tất cả chỉ còn là một màn ảm đạm vô thường.  
  
Bứt rứt rút bích tiêu lặng lẽ dưới tàng cây huy vũ, đập nát một tảng đá lớn. Ngực làm sao lại quá đau, lòng làm sao lại quá xót. Trận trận hàn ý đánh tới, ngàn ngàn mũi kim buốt nhói châm khắp người. Nhẹ buông tay, bích tiêu rớt xuống đất, thân người cũng tựa vào cây mà cuộn thành một khối.  
  
Gần đây hàn độc phát tác ngày càng thường xuyên, thời gian càng lúc càng kéo dài. Mỗi lần hàn độc phát tác y lại loại hoài nghi liệu rằng bản thân có thể sống qua được không?  
  
Dưới tàng cây lăn lộn, cố nén tiếng rên rỉ phát ra, trong khoảnh khắc quần áo đều đã đẫm mồ hôi lạnh.  
  
“Cô Hồng…… Cô Hồng……” Trong lòng nhẹ nhàng gọi, kỳ vọng như ngày còn nhỏ, mỗi lần như thế này gọi hắn, hắn đều chạy tới ôm mình, dịu dàng an ủi. Chỉ là đã sớm qua, chỉ là bản thân hiểu được có rất nhiều chuyện đã không thể quay lại như trước. Chỉ là chưa bao giờ từng hối hận đã giết Thạch Lãnh Châu, việc đã rồi, hối hận có ích gì nữa đâu?  
  
“Nương… Nương…” Lại bắt đầu gọi một người, người không có khả năng xuất hiện. Hận làm sao, hận chính mình quá yếu ớt, yếu ớt đến thảm thương.  
  
Nếu sống, sống khổ như thế, chi bằng cứ như thế này mà chết đi, chết thật là tốt.  
  
Nghĩ tới đây lòng đột nhiên thoải mái, đúng vậy! Chính mình đến tột cùng là vì điều gì mà đau khổ chống đỡ đến tận bây giờ? Tại sao cứ phải một mực vùng vẫy tìm kiếm con đường sống hiểm nguy cận kề, cheo leo miệng vực trong tinh phong huyết vũ?  
  
Giữa lúc hoảng hốt lại thấy thân mình lọt vào vòng ôm ấm áp, vội đưa tay gắt gao nắm chặt, chỉ sợ tuột tay lập tức sẽ mất đi. Bên tai là tiếng gọi trầm trầm: “Hàn Chi, mau tỉnh lại, mau tỉnh lại……”, một luồng chân khí ấm áp không ngừng theo huyệt đạo bên hông tràn vào cơ thể, nhất thời dễ chịu thật nhiều.  
  
Khó khăn chớp mở hai mắt, thấy phía trên là khuôn mặt lo lắng của Thạch Cô Hồng đang gọi mình, Thạch Hàn Chi giễu cợt một tiếng: “Ngươi không phải không khỏe a- nhanh như vậy đã xong!”  
  
Thạch Cô Hồng lắc đầu: “Kỳ thật ta chưa làm gì, ta hiểu được những điều ngươi nói, bất quá cũng không nghĩ sẽ đem những khuất nhục chính mình từng chịu đặt lên người hắn. Nếu ta làm như vậy, ta cùng với tên cầm thú Truy Thạch Lệnh Chủ kia có gì khác nhau?”  
  
“Nhưng lệnh chủ làm vậy là trừng phạt ngươi chống lệnh, còn ngươi là bởi vì thương hắn.”  
  
“Lấy danh nghĩa yêu để cường bạo người khác thì sẽ không còn là cường bạo sao?” Hắn dừng một chút, biểu cảm kiên định trên mặt càng thêm quả quyết: “Ta sẽ cố gắng theo đuổi, nếu ta dùng hết toàn lực vẫn không chiến được tâm của hắn, như vậy ta cũng không tiếc nuối”.  
  
Thạch Hàn Chi mệt mỏi nhắm mắt, trong lòng thầm mắng “Ngu xuẩn”, sau một lúc lâu thở dài nói: “Ngươi tội gì làm vậy? Người tốt đời này nhất định ngươi làm không được, người xấu ngươi cũng không cam lòng. Chân không đến đất, cật chẳng tới trời, sống như thế có bao nhiêu là thống khổ, vì sao không dứt khoát chọn một cho thoải mái?”  
  
Thạch Cô Hồng cười khổ: “Ta hiểu được cứ thế này chỉ ngập tràn uất ức, chỉ là ta không cam lòng lâm vào vạn kiếp bất phục. Ta làm sát thủ, hai tay vấy máu hoàn toàn là bị bức. Thân thể dơ bẩn cũng không phải là nguyện ý, ta chỉ cố gắng không chủ động làm chuyện xấu để tâm tự vấn có thể không hổ thẹn.”  
  
Thạch Hàn Chi nghe câu này đưa tay vuốt vuốt hai gò má người đối diện, dần dần có đôi phần hiểu được tâm tư người ấy, y than nhẹ: “Ai nói thiện ác không phải trời sinh? Ngươi đây vùi trong bùn lầy tăm tối đã hơn mười năm, lòng vẫn tinh khiết. Còn ta? Aiiii…”  
  
Thạch Cô Hồng biến sắc, thân thể cũng cứng ngắc lên, Thạch Hàn Chi nhận thấy được tâm tình của người kia biến hóa, liền lạnh lùng đẩy hắn ra: “Ta trời sinh chính là kẻ ích kỷ, nếu có sự tình nghiêm trọng phát sinh, ta vẫn sẽ như ngày đó, lựa chọn đổi Thạch Lãnh Châu đổi lấy sinh cơ”.  
  
Thạch Cô Hồng sắc mặt nặng nề đứng lên, giọng khàn khàn: “Về sau đừng đề cập đến chuyện này”. Nói xong xoay người vào sơn động.  
  
Nhìn bóng lưng người vừa quay đi, Thạch Hàn Chi lẩm bẩm tự nói: “Ngươi dù ngoài miệng không nhắc nhưng vẫn là vĩnh viễn để trong lòng. Chẳng lẽ một bước lỡ chân thành thiên cổ hận? Cô Hồng, Cô Hồng, bốn năm này ta trả giá đại giới chẳng lẽ không đủ để bù lại sai lầm giết chết Lãnh Châu?”  
  
Khi Hàn Chi bước vào sơn động thì Cô Hồng đang ôm Diệp Khinh Phomg ngồi bên đống lửa, liền đi tới nói: “Hắn sắp tỉnh lại, nếu không muốn bại lộ thân phận liền lập tức đi thôi”  
  
Thạch Cô Hồng chần chờ một chút, gật gật đầu: “Cũng tốt”, bèn cởi ngoại bào, trải xuống rồi cẩn thận đặt Diệp Khinh Phong nằm lên.  
  
Thạch Hàn Chi lẳng lặng nhìn, đột nhiên nói: “ Hóa ra ngươi cũng là một người thực dịu dàng a”.  
  
Thạch Cô Hồng ho nhẹ một tiếng, đứng lên nói lảng đi: “Hắn nằm ở nơi này có thể có nguy hiểm không?”  
  
Thạch Hàn Chi nở nụ cười nhạt: “Nguyên lai ngươi chẳng những dịu dàng mà lại thực săn sóc, tại sao đối với ta ngươi thực hung dữ?”  
  
Thạch Cô Hồng bình tĩnh liếc y một cái: “Ngươi đối với ta chẳng lẽ không hung? Ta còn nhớ rõ lần đầu chúng ta gặp mặt ta đã bị ngươi đá ngã vào nước, sau lại bị phong hàn. Thiếu chút nữa toi mạng”  
  
Thạch Hàn Chi trong chớp mắt tim mạnh mẽ loạn nhịp, cuối cùng lớn tiếng cười: “Nguyên lai ngươi cũng thù dai, vậy hôm nay ta tặng ngươi một cái nhân tình. Chúng ta tránh trong góc tối, chờ tiểu tình nhân của ngươi tỉnh lại rồi mới rời đi”  
  
“Cái gì…… Tiểu tình nhân? Ngươi nói chuyện tại sao càng lúc càng khó nghe?”  
  
Ngay lúc này mi mắt Diệp Khinh Phong đột nhiên giật giật, Thạch Hàn Chi đưa ngón trỏ lên môi “suỵt” một tiếng, hai thân ảnh lóe lên, dời thân tới một nơi bí mật ngoài động.  
  
Không bao lâu, Diệp Khinh Phong bước khỏi sơn động, trong miệng khẽ gọi vài tiếng nhưng chỉ thấy bốn bề vắng lặng, do dự một hồi rồi lắc lắc đầu bỏ đi.  
  
Một lát sau đó, thân ảnh Cô Hồng Hàn Chi xuất hiện, Cô Hồng đột nhiên nhớ ra: “Nguy rồi, quên nói cho hắn biết hắn đã bị trúng độc”  
  
Thạch Hàn Chi khinh thường nhíu mi: “Còn muốn nói gì? Chỉ cần độc chưa được tiêu trừ hết trên mi gian của hắn sẽ có điểm đỏ. Đường Kinh là người biết dụng độc Đường Môn, tất nhiên liếc mắt liền biết nguyên do, mà nói không chừng hắn sẽ có biện pháp trừ độc.”  
  
“Chính là độc này nói không chừng đúng là do Đường Kinh sắp đặt. Hắn ta dùng Đường Môn thất truyền chi độc ám toán, hư giả thật chi, thật giả hư chi, ngược lại sẽ không làm cho người hoài nghi. Nhưng động cơ đầu độc Diệp Khinh Phong của Đường kinh đến tột cùng là gì đây?”  
  
Thạch Hàn Chi trầm tư một lát,“Có lẽ là vì luận kiếm đại hội, nghe nói bát đại môn phái từng có hiệp định bất thành văn rằng, bất luận là đệ tử môn phái nào đoạt quán quân trên đài luận kiếm, hơn nữa tại trận đấu tiết Trùng Cửu đả bại truyền nhân Ma Tâm Cốc thì sẽ được suy tôn làm thống lĩnh bát đại môn phái còn tên đệ tử đó sẽ trở thành Minh Chủ Võ Lâm”.  
  
Thạch Cô Hồng ngẩn ra: “Nói như vậy bát đại môn phái cũng có tâm tư riêng”.  
  
Thạch Hàn Chi lại cười lạnh: “Đó là đương nhiên, nghe nói Ma Tâm Cốc là do một đám nữ tử tạo thành, võ công cũng không lấy gì làm đặc sắc. Như thế nào mười tám năm trước lại có tài năng đảo loạn giang hồ chướng khí mù mịt. Nếu không là bát đại môn phái bằng mặt chứ không bằng lòng, làm thế nào Ma Tâm Cốc có cơ hội?”  
  
\_\_\_\_\_  
  
Tựa đề của chương được trích từ bài thơ Khiển bi hoài số 3 – Nguyên Chẩn  
  
Nguyên tác:  
  
遣悲懷其三  
  
元稹  
  
閒坐悲君亦自悲，  
  
百年都是幾多時。  
  
鄧攸無子尋知命，  
  
潘岳悼亡猶費詞。  
  
同穴窅冥何所望，  
  
他生緣會更難期。  
  
唯將終夜長開眼，  
  
報答平生未展眉。  
  
Phiên âm:  
  
Nhàn toạ bi quân diệc tự bi,  
  
Bách niên đô thị kỷ đa thì.  
  
Đặng Du\* vô tử tầm tri mệnh,  
  
Phan Nhạc\* điệu vong do phí từ.  
  
Đồng huyệt diểu minh hà sở vọng,  
  
Tha sinh duyên hội cánh nan kỳ.  
  
Duy tương chung dạ thường khai nhãn,  
  
Báo đáp bình sinh vị triển my.  
  
Đặng Du: Người thời Lục Triều, trong lúc chạy loạn bất đắc dĩ ông đã hy sinh con để cứu cháu, về sau lại tuyệt tự. Người đời nhắc đến như nói về lẽ trời bất công.  
  
Phan Nhạc: Nhà thơ đời Tấn, tự An Nhân – Cũng còn gọi là Phan An (èo – các sắc nữ còn lạ gì nữa nhỉ:P) – ông có ba bài thơ “Điệu vong” khóc vợ rất nổi tiếng.  
  
Dịch nghĩa:  
  
Lúc rỗi ngồi thương nàng lại tự thương mình,  
  
Trăm năm cũng chẳng là mấy chốc.  
  
Đặng Du không có con mới biết thiên mệnh,  
  
Phan Nhạc làm thơ địêu vong cũng chỉ lời suông.  
  
Chung một nấm mồ trong cõi u minh thì có chi mà mong ước,  
  
Kiếp sau đoàn tựu càng khó lòng hò hẹn.  
  
Ta chỉ còn biết chong mắt mãi súôt đêm dài,  
  
Để báo đáp ân tình của nàng suốt đời chưa hề được tươi nét mặt.  
  
Dịch Thơ:  
  
Giải Nỗi Sầu Nhớ 3  
  
Ngồi rỗi thương em, anh tự thương  
  
Trăm năm trần thế được bao nhường?  
  
Đặng Du con mất biết do mệnh  
  
Phan Nhạc thơ buồn điếu vợ suông  
  
Chung huyệt cùng em e vọng tưởng  
  
Lai sinh với bạn khó hẹn thường  
  
Nhớ em chỉ biết đêm đêm ngóng  
  
Báo đáp tình em mắt lệ vương.  
  
—Bản dịch: Trương Đình Tín—  
  
Nguyên Chẩn, một trong những nhà thơ Đường tên tuổi, hàng đầu, sinh trưởng trong môt gia đình không hẳn nghèo khổ nhưng cũng không sung túc. Vợ ông là con gái nhà quan, nàng chịu cực khổ với chồng khi chồng nàng hàn vi nhưng nàng vắn số, không sống để hưởng vinh hoa, phú quí cùng chồng. Nàng qua đời khi Nguyên Chẩn ba mươi tuổi, còn giữ một chức quan nhỏ. Năm năm sau Nhà Thơ làm Tể Tướng. Ngày giỗ vợ ông làm bài thơ: Khiển Bi Hoài có ba phần, đây là trích phần thứ 3.  
  
*Dịch: QTrans*  
  
*Biên tập: Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc*

## 12. Chương 11: Nguyệt Quang Tựa Thủy, Thủy Tựa Thiên

*– Trăng trong như nước, nước như trời –*  
  
800×600  
  
Hai người trở về gian nhà nhỏ trong sơn cốc đã là hoàng hôn ngày hôm sau. Đẩy cửa phòng ra đã thấy một nam nhân mặc tử y ngồi trên ghế, toàn thân mang theo cỗ áp khí khiến người khác ngạt thở.  
  
Thạch Cô Hồng thân hình cứng đờ, lập tức quay mặt qua nơi khác.  
  
Thạch Hàn Chi tiến lên, hơi cúi người: “Thuộc hạ tham kiến lệnh chủ”  
  
Truy Thạch Lệnh chủ ánh mắt âm lãnh dừng ở trên người Thạch Cô Hồng, đánh giá, âm thanh không vui: “Thạch Cô Hồng to gan lớn mật, thấy bản Lệnh chủ dám không hành lễ”  
  
Thạch Cô Hồng cằm hơi hơi nâng: “Ta không hướng kẻ mặt người dạ thú hành lễ”  
  
Bóng người màu tím đột nhiên lóe chớp “Ba” một tiếng vang thanh thúy, sau đó lại trầm tĩnh ngồi xuống ghế.  
  
Thạch Cô Hồng tay trái bưng má, trừng mắt gườm gườm nhìn tử y nhân trước mắt, tơ máu từ trong miệng chậm chậm tràn ra.  
  
Thạch Hàn Chi biến sắc, bước lên phía trước hướng nam nhân tử y nói: “Thuộc hạ tham kiến lệnh chủ”.  
  
Ánh mắt lạnh căm từ trên người Cô Hồng chuyển sang Thạch Hàn Chi đã đổi thành dịu dàng không ít: “Hai người các ngươi thật to gan, lại dám chạy tới Thiên Cơ Viên. Nếu bị người khác nhận rõ thân phận thì làm sao?”  
  
Thạch Hàn Chi vội giải thích: “Chúng thuộc hạ đi vào trong đó chỉ vì tìm kiếm cơ hội hạ sát Đường Kinh”  
  
Thạch Lệnh Chủ gật gật đầu: “Ám sát Đường Kinh trước mắt tạm chậm lại. Việc cần làm là điều tra thân thế danh kỹ Vãn Tình cùng sự kiện cô ta rơi xuống sông Tần Hoài”.  
  
“Chính là… nghe nói Vãn Tình đã chết trên sông Tần Hoài” Thạch Hàn Chi đáp.  
  
Truy Thạch Lệnh chủ lắc đầu: “Bản Lệnh chủ hoài nghi Vãn Tình là trá tử đào thoát, nói không chừng cô ta và Ma Tâm Cốc có quan hệ lớn”  
  
Thạch Cô Hồng nghe tới đây ngẩn ra, nghĩ đến đêm đó sau khi Vãn Tình tử nạn, chính mình truy tung Diệp Khinh Phong đến bờ sông có gặp một thân ảnh bạch y nhanh nhẹn tiến vào thuyền nhỏ, không lẽ bóng trắng đó là Vãn Tình? Nếu là Vãn Tình trá tử, nàng đem cỗ cổ cầm đưa cho Sở Tư Viễn là ý gì? Việc đó có liên quan tới nhóm người tập kích Tư Viễn mấy ngày kế tiếp và sự kiện Hữu Nguyệt Sơn Trang trên dưới đều bị hủy táng không?  
  
Lúc này Thạch Lệnh chủ đứng dậy: “Chuyện này nhanh chóng điều tra rõ”. Vừa muốn bước chân ra cửa, lại đột nhiên dừng bước, quay đầu liếc Thạch Cô Hồng, tà tà cười: “Cũng dám đối lập với ta, chẳng lẽ là chưa bị ta chơi đủ?”. Không chờ hắn phản ứng đã biến mất vô tung, lưu lại Thạch Cô Hồng mặt trắng bệch, hàm răng nghiến chặt, nắm tay cứng đờ đứng ở nơi đó, trên môi đã cắn thành vệt máu.  
  
Nhìn vẻ mặt Thạch Cô Hồng, Hàn Chi trong lòng thoáng xót xa, nhịn không được tiến lên đỡ lấy vai hắn: “ Đều là chuyện quá khứ, ngươi cứ nghĩ mãi về nó làm chi? Dù sao ngươi là nam nhân, cái loại sự tình này cũng chẳng là gì, về sau chỉ cần ngươi tuân theo mệnh lệnh hắn sẽ không tái lăng nhục ngươi”.  
  
Thạch Cô Hồng nghe vậy sắc mặt tái xanh, mãnh lực đẩy Hàn Chi. Mà Hàn Chi do không phòng bị, chỉ kịp “A” một tiếng ngã văng ra ngoài. Cô Hồng lạnh lùng nhìn người vừa ngã trên mặt đất:  
  
“Không có gì? Ngươi chưa chịu qua cái loại khuất nhục này làm sao ngươi hiểu được?”  
  
Thạch Hàn Chi chậm rãi đứng dậy, lạnh lùng nhìn Thạch Cô Hồng một lúc, đột nhiên nở nụ cười: “Thế thì sao? Ngươi ngu xuẩn như vậy chịu tội như thế cũng đáng đời! Nếu năm đó ngươi không chống lại mệnh lệnh giết Thạch Lãnh Châu của Lệnh Chủ, ngươi căn bản sẽ không bị ông ta cường bạo. Ta chỉ là thông minh hơn so với ngươi đó thôi”, nói xong giận dữ xoay người ra khỏi cửa.  
  
Thạch Cô Hồng suy sụp ngã xuống giường, hồi tưởng lại tràng bi kịch ngày đó. Nghĩ miên man, bất tri bất giác ngủ quên.  
  
Khi Cô Hồng tỉnh lại đã thấy Thạch Hàn Chi đang ngồi bên bàn ăn cơm, hắn ngửi được hương gạo thơm mới phát hiện ra mình bụng rỗng sớm kêu vang bèn đi đến bên bàn ngồi xuống. Hàn Chi chỉ tay vào bát cơm đang cầm trên tay mà nói: “Nhà hết gạo, ta đem toàn bộ gạo còn lại chỉ nấu được từng đây”  
  
Thạch Cô Hồng nghe vậy im lặng không nói, nâng chung trà mạnh uống mấy ngụm. Sơn cốc vốn là nơi hẻo lánh, từ đây đến thành Kim Lăng ít nhất cũng mất hai canh giờ, xem ra đêm nay chỉ có nước nhịn đói.  
  
Mười năm hai người ở chung vẫn là Hàn Chi nấu cơm làm việc nhà, bất quá Cô Hồng cũng chẳng có gì gọi là hưởng thụ. Hàn Chi mỗi lần nấu xong đều tự mình thưởng thức trước, ăn dư lại mới đến phần hắn, mười lần có đến năm lần ăn chẳng đủ no. Mà Thạch Cô Hồng đối với những điều này cũng không quá để ý, không có ăn thì đói, không có áo mặc thì lạnh run. Khi không thực hiện nhiệm vụ sát thủ hắn thường thường ngồi bất động, so với một kẻ đần độn cũng không khác biệt là mấy. (*ừ, so với kẻ đần độn còn đần độn hơn vậy đó =.=*)  
  
Vì thế bên bàn một người ăn, một người uống trà, im lặng chẳng ai nói với ai. Qua một hồi Hàn Chi buông đũa, cầm y phục ra bờ suối gần nhà tắm rửa.  
  
Thạch Cô Hồng thấy bát cơm vẫn còn một nửa, chén đĩa trên bàn còn có chút đồ ăn dư liền thuận tay cầm lên ăn. Gió cuốn mây tan một tẹo đã hết sạch bách, mặc dù còn cách ăn no một khoảng xa lắm, bất quá so với bụng rỗng kêu vang vừa nãy cũng đã tốt hơn rất nhiều.  
  
Lại uống thêm mấy ngụm trà cũng lại cầm y phục ra bờ suối. Giữa ánh tà dương xa xa thấy thân thể tuyết trắng của Hàn Chi ngâm mình trong suối, thân hình ấy hắn đã từng nhìn quen mắt qua nhiều tháng nhiều năm, chưa từng có cảm giác đặc biệt. Chỉ là gần đây mỗi lần nhìn luôn thấy tựa như có một góc trí nhớ nào đó muốn phá ra, nhưng lại bị một vách tường cứng rắn ngăn cản hắn suy nghĩ sâu thêm.  
  
Khi thoát bỏ sam y có một chiếc bình nhỏ theo áo rớt ra, nhặt lên nhìn mới nhớ ra đó là bình mị dược Hàn Chi đưa. Tâm niệm chợt động: Vì sao ngày ấy Thạch Hàn Chi lại mang theo bên mình thứ này? Nghĩ nghĩ không ra liền đem bình nhỏ bỏ lại vào trong y sam mới. (*tớ đã nói thằng ku này đần độn mà, Tiểu Lộc thấy chưa? ~\_~/ân, công nhận ^^*!).  
  
Hai người ở trong nước tẩy tẩy, bốn phía im ắng, thi thoảng ngẫu nhiên truyền đến tiếng ếch kêu. Gió lạnh phơ phất mang theo từng luồng hương thơm ngát của thảo mộc. Đêm tĩnh dần buông, lòng người cũng an tĩnh bình thản như làn nước trôi, mọi cảm xúc ồn ào náo động chầm chậm lắng đọng xuống.  
  
Mặt trăng thẹn thùng lấp ló hé nửa thân mình khỏi đám mây, chiếu ánh sáng xuống nhân gian, lấp loáng chiếu xuống dòng suối róc rách chảy. Thạch Cô Hồng đưa tay vốc một ít nước, ánh trăng liền rơi xuống trong lòng tay, theo gợn nước sóng sánh sóng sánh.  
  
“Cúc thủy nguyệt tại thủ. Lộng hoa hương mãn y – nhớ câu thơ này cũng là ngươi dạy ta” – Thạch Hàn Chi đột nhiên nhỏ nhẹ nói.  
  
Thạch Cô Hồng tùy ý nhìn ánh trăng tuôn chảy theo kẽ ngón tay: “Thật không? Ta còn cho là người ta chỉ là Lãnh Châu mà?”  
  
Thạch Hàn Chi đau khổ cười: “Có lẽ thế, có lẽ là khi ngươi dạy hắn bị ta nghe thấy được. Đã lâu như vậy, ai có thể nhớ rõ ràng?”  
  
Thạch Cô Hồng đưa tay đem nước suối khỏa lên người, nhìn thấy đá cuội trong lòng suối lẩm bẩm nói: “Ta đều nhớ rõ ràng rành mạch. Ta sẽ vì người dựng một tòa lầu nằm giữa nguyệt hồ phía sau núi kia. Dùng lá sen phủ mái, bện cỏ khô kết vách, sò tím lát sàn, hái lan rừng buộc lạt, rải hoa ngũ sắc trang trí phòng ngủ, dùng cây leo kết màn… từng chữ, từng chữ ta đều nhớ rõ ràng”.  
  
“À, là ở rừng mai bên kia núi nói nhỉ, kỳ thật khi đó ta cũng ở gần đó, bất quá là ngươi không nhận ra thôi. Khi đó ngươi bao nhiêu tuổi, mười lăm hay là mười sáu?”  
  
Thạch Cô Hồng trong lòng đau xót, hai người có thể ôn hòa nhớ lại Thạch Lãnh Châu đúng là hiếm có, tuy rằng trong lòng vẫn còn khúc mắc nhưng nghĩ tới Hàn Chi đã hủy đi bản tâm pháp kia, chỉ sợ tính mạng cũng chỉ như mành chỉ treo chuông. Hơn nữa y cũng là người duy nhất có thể cùng hắn chia sẻ chuyện cũ, hận ý trong lòng hắn đạm đi rất nhiều.  
  
Tắm rửa xong Thạch Cô Hồng lên bờ mặc y phục, đột nhiên hướng Hàn Chi nói: “Nếu không phải chính tay ta mai táng Lãnh Châu, ta thật đã nghĩ rằng Diệp Khinh Phong chính là hắn, hai người nét mặt dáng người thực giống nhau như đúc.”  
  
Thạch Hàn Chi ngừng động tác tay dang dở: “Nếu Lãnh Châu đã mất, vậy ngươi cứ nắm chặt hắn ta là tốt rồi”.  
  
Sau khi nói xong phát hiện xung quang lặng thinh, quay đầu lại nhìn phát hiện Thạch Cô Hồng đã đi xa xa.  
  
\*\*\*  
  
Ngày kế hai người giả trang thành công tử phú gia đi Ủng Phương Các tại Kim Lăng cật hoa tửu\*, nghe ngóng tin tức Vãn Tình.  
  
Nghe nói một năm trước tú bà ở đây được một tỷ muội tốt bên giáo phường Biện Kinh tiến cử Vãn Tình nên mới nhận nàng về. Nguyên bản nàng ta là tiểu thư nhà quan gia, phụ thân phạm tội mới lưu lạc phong trần bị bán làm quan kỹ. Tú Bà mơ hồ nhớ nàng hình như họ Từ, ngoài ra không còn thông tin nào hữu dụng.  
  
Một kỹ nữ vô tình nhắc đến Sở Tư Viễn và Đường Kinh có vài lần cùng đến tìm Vãn Tình, còn nói Sở Tử Viễn dù nhiều năm qua phiêu bạt chốn thanh lâu nhưng mỗi lần đều chỉ uống say khướt, bất tỉnh nhân sự đến hừng đông. Hai người nghe xong đều cảm thấy lạ lùng, nói như vậy chứng tỏ Sở Tư Viễn không phải phường háo sắc như giang hồ đồn đãi, kẻ háo sắc chân chính tới thanh lâu lẽ nào lại uống hoài uống mãi, uống tới mê man tay chân không động đậy nổi?  
  
Thạch Hàn Chi giả xưng là người ngưỡng mộ Vãn Tình, đề nghị muốn đi tới Vãn Tình lâu vốn là nơi cư ngụ cũ của nàng để xem, tú bà thấy y ra tay hào phóng liền vui vẻ đồng ý, chỉ phương hướng. Thạch Cô Hồng cùng Hàn Chi liền đi qua.  
  
Hai người đi xuyên qua một vườn hoa nhỏ, cành liễu lả lướt như khói sương lay động trong không trung, mưa đêm qua khiến mặt đất phủ đầy cánh hoa còn tươi mởn. Thấp thoáng giữa bóng cây là một tòa tiểu lâu màu xanh, cột trước cửa một tả một hữu viết:  
  
*Thiên ý liên u thảo, nhân gian trọng vãn tình*.  
  
Nghĩ đây chính là Vãn Tình Lâu, đẩy cửa vào, bên trong đã phủ kín một tầng bụi mỏng, xem ra từ khi Vãn Tình mất liền không có người quét dọn qua. Đều nói tình người thực mỏng như giấy lụa nửa điểm cũng không sai, chỉ e nơi này rất nhanh sẽ thay tên đổi chủ.  
  
Trong tiểu lâu bài trí đơn sơ mộc mạc, hoàn toàn nhìn không ra đây là hương khuê một danh kỹ. Tìm khắp lượt đều không được manh mối nào, cuối cùng Thạch Cô Hồng dừng mắt lại trước một bức họa treo trên tường, bức họa vẽ một ngọn núi lửa trên hòn đảo chơ vơ giữa biển khơi mênh mông cuồn cuộn.  
  
“Hàn Chi, Vãn Tình cô nương như thế nào lại hứng thú đối với bức họa này? Sơn đảo, núi lửa trụi lủi, có gì đáng xem?”  
  
Hàn Chi nhìn thoáng qua, không chút để ý nói: “Nàng là danh kỹ, tự nhiên phải có điều gì độc đáo thưởng thức!”  
  
Thạch Cô Hồng gật gật đầu, lại lẩm nhẩm đề từ trên bức họa: Băng cơ ngọc cốt, tựa thanh lương vô hãn. Xem đi xem lại, xét tới xét lui đều thấy cảnh vật trên bức họa và đề từ chẳng liên quan gì tới nhau.  
  
Lúc này đột nhiên lưu ý tới lạc khoản trên bức họa, nguyên lai bức họa này được vẽ từ hai mươi năm trước, chính là xem kỹ thì thấy nét mực tươi mới tựa hồ như mới chỉ một hai năm gần đây.  
  
Đang bực bội thì Hàn Chi đã sớm minh bạch nghi vấn của hắn: “Này, thật kỳ quái, bức họa này là bản sao, không phải gốc tích”  
  
Những ngày tiếp theo hai người khắp nơi hỏi han nhưng đều không tiến thêm được bước nào.  
  
Chớp mắt một tháng đã lại trôi qua, khoảng cách với đại hội luận kiếm Trung Thu bất quá chỉ còn một tháng nữa.  
  
Normal  
  
0  
  
false  
  
false  
  
false  
  
VI  
  
X-NONE  
  
X-NONE  
  
MicrosoftInternetExplorer4  
  
/\* Style Definitions \*/  
  
table.MsoNormalTable  
  
{mso-style-name:”Table Normal”;  
  
mso-tstyle-rowband-size:0;  
  
mso-tstyle-colband-size:0;  
  
mso-style-noshow:yes;  
  
mso-style-priority:99;  
  
mso-style-parent:””;  
  
mso-padding-alt:0cm 5.4pt 0cm 5.4pt;  
  
mso-para-margin:0cm;  
  
mso-para-margin-bottom:.0001pt;  
  
mso-pagination:widow-orphan;  
  
font-size:10.0pt;  
  
font-family:”Times New Roman”,”serif”;}  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
–          Cật hoa tửu: ăn có kỹ nữ hầu rượu.  
  
Tựa đề chương trích từ bài thơ:  
  
Giang Lâu Thư Hoài  
  
Nguyên tác: Triệu Hỗ  
  
江 樓 書 懷  
  
獨 上 江 樓 思 悄 然  
  
月 光 如 水 水 如 天  
  
同 來 玩 月 人 何 在  
  
風 景 依 稀 似 去 年  
  
趙 嘏  
  
Giang Lâu Thư Hoài  
  
Độc thướng giang lâu tứ tiẽu nhiên  
  
Nguyệt quang như thủy thủy như thiên  
  
Đồng lai ngoạn nguỵệt nhân hà tại  
  
Phong cảnh y hi tự khứ niên  
  
Triệu Hỗ  
  
Dịch nghĩa  
  
(viết nỗi nhớ nơi lầu bên sông)  
  
(một mình lên lầu bên sông với tâm tư lặng lẽ)  
  
(ánh trăng như màu nước, màu nước như màu trời)  
  
(người cùng ta thưởng trăng bây giờ ở đâu?)  
  
(phong cảnh vẫn như năm ngoái)  
  
Dịch Thơ  
  
Lên gác bên sông một ngậm ngùi,  
  
Sáng trăng như nước, nước như trời.  
  
Bạn chơi năm ngoái nào đâu tá?  
  
Trăng nước như xưa chín với mười.  
  
—Bản dịch của Tản Đà—  
  
*Dịch: QTrans*  
  
*Biên tập: Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc*

## 13. Chương 12: Tương Phùng Ý Khí Vị Quân Ẩm

*– Ý hợp tâm đầu cùng người nâng chén –*  
  
Ngày hôm đó Thạch Hàn Chi cùng Thạch Cô Hồng tới Bích Lô Hiên thành Kim Lăng uống trà, ngoài ý muốn gặp “Võ lâm tam công tử”: Diệp Khinh Phong, Đường Kinh cùng Sở Tư Viễn.  
  
Hai người muốn tránh đi thì Khinh Phong ánh mắt chớp lóe, lập tức đứng dậy đón chào. Bấy giờ hai người không dịch dung cho nên hai vị Sở – Đường không nhận ra, vẫn ngồi tại bàn xa xa nhìn lại.  
  
Diệp Khinh Phong vẻ mặt tràn đầy kinh hỉ, hướng hai người ôm quyền nói: “Tại hạ Diệp Khinh Phong, ân cứu mạng của hai vị tại hạ vẫn ghi nhớ trong lòng, không thể tưởng tượng hôm nay có duyên tái kiến. Xin hỏi tôn tính đại danh hai vị ân công?”  
  
Thạch Cô Hồng đáp lễ: “Tiện danh Thạch Cô Hồng, đây là sư đệ Thạch mỗ, Thạch Hàn Chi”.  
  
Hắn thấy ấn đường Diệp Khinh Phong vẫn còn điểm đỏ, người cũng gầy yếu đi không ít liền đoán biết độc “Yên Ba Túy” trên người Khinh Phong vẫn chưa được giải.  
  
Hai người lại hàn huyên vài câu xã giao, Diệp Khinh Phong mời bọn hắn qua ngồi cùng bàn. Thạch Cô Hồng e ngại Đường Sở hai người kia phát hiện thân phận nên có phần do dự, tuy nhiên chưa kịp nói lời nào thì Thạch Hàn Chi đã đáp ứng, cả ba liền cùng nhau đi tới.  
  
Trong lúc dùng trà, Thạch Cô Hồng thử thăm dò hỏi han, quả nhiên Khinh Phong đã biết loại độc mình trúng chính là Yên Ba Túy – Đường Môn kì độc thất truyền đã lâu. Đường Kinh tiếc nuối thuyết rằng tuy hắn ta đại khái có biết giải dược phối phương nhưng trong giải dược nhất định phải dùng tới kịch độc “Hạc đỉnh hồng” làm thuốc dẫn, tỷ lệ phải thật chi li chuẩn xác. Nếu lỡ dùng sai một ly hậu quả sẽ khôn lường, nói không chừng sẽ là lập tức vong mạng, mà tỷ lệ chuẩn xác là nhiều ít như thế nào, cũng đã thất truyền.  
  
Sở Tư Viễn nghe vậy giận dữ đem kẻ ám toán ngày đó mắng xối xả còn nạn nhân chính, Diệp Khinh Phong lại nhất nhất bình thản, vân đạm phong thanh. Thạch Hàn Chi nhìn vậy âm thầm có chút bội phục, bản thân y mệnh cũng chẳng còn dài – mỗi lần nghĩ tới đều cảm thấy có phần gượng, chung quy vẫn là không cam lòng nên chưa từng nghĩ Diệp Khinh Phong lại phóng khoáng thoải mái đến nhường ấy.  
  
Đương lúc này, Đường Kinh đột nhiên hỏi: “Hai vị ngày đó chính là giúp Diệp huynh hấp độc, sau đó cho huynh ấy dùng một viên thuốc? Xin hỏi viên thuốc đó thành phần là gì?”  
  
Thạch Hàn Chi đáp: “Độc là do sư huynh thay Diệp huynh hấp ra, mà viên thuốc kia do một ngoại thế cao nhân tặng cho tại hạ, chỉ nói cho tại hạ dùng trong trường hợp cấp bách. Ngày ấy dưới tình thế bắt buộc liền cho Diệp huynh dùng, không nghĩ tới may mắn thế nào lại giải được một phần độc tính”.  
  
Diệp Khinh Phong nghe nói là Thạch Cô Hồng giúp hắn hút độc từ ấn đường, vội vàng hướng hắn cảm tạ. Khi nói chuyện thấy Thạch Cô Hồng vẻ mặt có chút mất tự nhiên, bất chợt liên tưởng đến tình hình có thể xảy ra lúc ấy trên mặt cũng đỏ lên, cuống quýt nâng chén trà che giấu. Có lẽ ngàn không nghĩ, vạn không ngờ rằng lúc này Thạch Cô Hồng đang nghĩ chính là chuyện đêm đó suýt cùng người ta gạo nấu thành cơm, nếu Khinh Phong biết rằng trong sạch của mình chỉ gang tấc là mất hết, không biết hắn ta có còn thản nhiên ngồi đó ẩm trà nữa không?  
  
Đường Kinh lại hướng Thạch Hàn Chi nói: “Viên thuốc kia công hiệu thật có phần giống đường Môn Hộ Tâm đan”.  
  
Hàn Chi thản nhiên đáp: “Thật vậy chăng? Có lẽ là đúng, nói không chừng vị cao nhân tặng dược cho ta lại đúng là người của Đường Môn”. Nói tới đây đặt chén trà xuống, chuyển đề tài: “Hai huynh đệ, tại hạ tuy rằng không rành rẽ việc trên giang hồ nhưng cũng biết sắp tới có kì luận kiếm đại hội, không biết ba vị chuẩn bị thế nào?”  
  
Diệp Khinh Phong cười nói: “Luận kiếm đại hội kỳ thật chính là luận bàn của bát đại môn phái, không cần đặc biệt chuẩn bị gì. Điểm quan trọng là … quyết chiến Trùng Dương”.  
  
Đường Kinh ôn hòa cười, nhìn Diệp Khinh Phong:“Kỳ thật cũng cần gì phải luận kiếm so chiêu, luận về võ công trong tám người chúng ta đương nhiên Diệp huynh hạng nhất. Lại nói tiếp lần đại hội luận kiếm này chỉ là khoa trương thanh thế, ủng hộ sĩ khí thôi”.  
  
Sở Tư Viễn thở dài: “ Đúng vậy! Mười tám năm nay bát đại môn phái vẫn nhớ mối hận Ma Tâm Cốc bắt đi môn nhân, nói là nằm gai nếm mật cũng không tính quá. Ngày ta học nói, từ đầu tiên được dạy không phải là “cha” \* cũng không phải là “nương” mà là “Ma Tâm Cốc”, ha ha…” nói tới đây vội vàng nâng lên chung trà uống một ngụm, có lẽ muốn đem cảm xúc phẫn uất mới bộc phát áp chế xuống.  
  
Mọi người đồng tình nhìn Tư Viễn, phụ thân mười tám năm trước bị bắt đi tới nay sinh tử chưa rõ. Chờ đợi mười tám năm dằng dặc trước mắt sắp thấy bình minh thì gia phá nhân vong, nỗi đau này, tâm tình này không phải người nào cũng có thể dễ dàng nhẫn nhịn.  
  
Đường Kinh vỗ vỗ vai hắn, dịu giọng nói: “Tư Viễn, không phải ngươi nói muốn ăn thử mứt táo sao? Không bằng giờ ta cùng ngươi đi mua”  
  
Sở Tư Viễn gật đầu, hai người liền đứng dậy lần lượt đi ra khỏi trà lâu.  
  
Thạch Hàn Chi cũng đứng dậy nói: “Tại hạ cũng muốn đi mua vài món đồ, xin thứ không phụng bồi”.  
  
Thạch Cô Hồng có phần nghi hoặc liếc y, ngón tay đặt trên chén trà vô thức miết miết. Đột nhiên hắn nhận ra ý tứ Hàn Chi, vốn là muốn tạo cơ hội cho hắn cùng Diệp Khinh Phong ở riêng cùng nhau.  
  
Vọng theo cửa sổ thấy thân ảnh thon dài của Hàn Chi chẳng mấy chốc lẫn trong dòng người lại qua, một lúc Thạch Cô Hồng quay đầu: “Không biết Diệp huynh hôm nay tới Kim Lăng có việc gì?”  
  
Khinh Phong cười khổ: “Kỳ thật ba người chúng ta cũng có việc riêng cần làm, tại hạ là vì tìm tin tức một người”  
  
“À?”  
  
Mặt Khinh Phong có phần bất đắc dĩ: “Cũng không phải bí mật gì, vị hôn thê của tại hạ mất tích đã hơn một tháng, trải qua mọi nơi thăm hỏi đều không có tung tích nàng cho nên chỉ có thể thỉnh thoảng đi ra ngoài nghe ngóng.”  
  
Thủy Đạm Nguyệt mất tích? Nghe xong tin tức này Thạch Cô Hồng cũng không biết là nên vui hay buồn. Mừng vui chính là nếu Thủy Đạm Nguyệt thật sự kiên quyết rời khỏi Diệp Khinh Phong sẽ lưu cho mình một đường hy vọng, ưu tư lại là Thạch Hàn Chi đối với Thủy Đạm Nguyệt không có chân tình, chỉ sợ hạnh phúc cả đời của nàng bị hủy.  
  
Nhìn con đường rộn rịp người đi ngoài cửa sổ, Diệp Khinh Phong nhàn nhạt: “ Kỳ thực võ công nàng cao cường, hẳn là sẽ không xảy ra sự tình bất trắc ”  
  
Thạch Cô Hồng an ủi: “Vị cô nương đó cát nhân tất có thiên trợ, Diệp huynh không cần quá lo lắng”.  
  
Lại thấy gương mặt nhìn nghiêng xương xương, thoảng như Lãnh Châu trong ký ức, ánh mắt hắn bất tri bất giác dịu dàng: “Huynh… so với lần trước gặp có phần gầy đi không ít”.  
  
Diệp Khinh Phong thu hồi tầm mắt vẫn hướng ra đường phố, thở dài: “Kỳ thật nguyên do là độc Yên Ba Túy phát tác, không chỉ hình dáng suy gầy mà nội lực cũng giảm sút không ít. Tâm nguyện đánh bại truyền nhân Ma Tâm Cốc tâm tâm niệm niệm đã bao năm qua, chỉ sợ hiện giờ… ta bất lực.”  
  
Trong ấn tượng của Cô Hồng, Diệp Khinh Phong vĩnh viễn đều mang ánh cười ấm áp tươi sáng, gặp biến cố trọng đại vẫn có thể kiên cường bất khuất vậy mà trước mắt lại thốt ra những lời nản lòng khiến cho hắn không tránh được xót xa.  
  
“Làm việc tận tâm là tốt rồi, ngàn vạn lần đừng quá miễn cưỡng bản thân. Vạn nhất Diệp huynh không thể ứng chiến thì Đường huynh Sở huynh đều là nhân trung long phượng, trận quyết đấu với Ma Tâm Cốc này Bát đại môn phái tất thắng không thể nghi ngờ.” Thạch Cô Hồng tiếp tục an ủi, bình thường hắn vốn là kẻ trầm mặc ít lời không hiểu sao mỗi lần gặp Diệp Khinh Phong thường không tự chủ mà nói rất nhiều, chính hắn cũng cảm thấy thật kỳ quái.  
  
Diệp Khinh Phong cười khổ: “Gia sư từng nói Ma Tâm Cốc rất am hiểu Nhiếp hồn pháp vậy nên cho dù là một cao thủ có võ công cao cường gấp ba lần cũng không khẳng định chắc thắng. Gia sư khổ công trải qua bao nhiêu năm nghiên cứu đã tìm ra một bộ kiếm pháp có thể phá giải được võ công Ma Tâm Cốc. Ta tu tập mấy năm nay cũng mới có được chút thành tựu, trước mắt tìm ngay một người khác để truyền thụ là không kịp trừ phi người đó có con đường tu tập nội công gần giống với ta”.  
  
Thạch Cô Hồng nghe vậy cả kinh: “Ý tứ của Diệp huynh là cho dù võ công Đường huynh, Sở huynh cao cường hơn cũng không thích hợp tham dự quyết chiến Trùng Cửu đó hơn huynh chăng?”  
  
Diệp Khinh Phong gật đầu: “Chuyện này ta cũng chưa từng nói qua với hai người bọn họ.”  
  
Sau đó nhìn chăm chú Thạch Cô Hồng một lúc, mới chậm rãi: “Cô Hồng huynh, điều này ta nói ra cùng huynh kỳ thật là hy vọng huynh có thể giúp ta một phần lo lắng”.  
  
Thạch Cô Hồng sửng sốt: “Thỉnh Diệp huynh nói rõ, Thạch mỗ nhất định tận sức”.  
  
Diệp Khinh Phong cười cười, ngẩng đầu nhìn hắn: “Ta nghĩ thỉnh Cô Hồng huynh bí mật cùng ta luyện công chuẩn bị cho trận chiến tiết Trùng Dương”.  
  
Thạch Cô Hồng nghe vậy bối rối sửng sốt nhưng nhìn vẻ mặt Diệp Khinh Phong khẩn thiết quyết không phải là vẻ mặt nói đùa vui, trong lòng nhất thời ngũ vị tạp trần. Mừng vì đây là cơ hội tốt gần gũi Diệp Khinh Phong, lo lắng là vì nhiệm vụ hiện tại tìm kiếm tin tức về Vãn Tình vẫn chưa có manh mối, huống hồ đi đêm tất có ngày gặp ma, thân cận lâu ngày thì nguy cơ bại lộ thân phận sát thủ rất lớn.  
  
“Thạch mỗ tự nhiên coi đây là vinh hạnh của bản thân, bất quá vì sao Diệp huynh bỏ gần tìm xa không lựa chọn Sở Đường nhị huynh?”.  
  
“Việc này…” Diệp Khinh Phong do dự một chút: “Ta quả thật có nỗi khổ riêng không thể nói.”  
  
Thạch Cô Hồng nhìn người bên cạnh, trong lòng lo lắng suy tư không biết nên đáp ứng hay từ chối. Diệp Khinh Phong thấy vẻ mặt hắn như vậy, liền nói tiếp: “Cô Hồng huynh trong lòng nhất định chứa nhiều nghi vấn, tỷ như nói vì sao chúng ta bất quá gặp nhau một lần ta đã lại đem nhiều bí mật nói cho huynh biết”.  
  
Thạch Cô Hồng sửng sốt nhưng rốt cục vẫn gật đầu. Diệp Khinh Phong vẫn nhìn hắn chăm chú, nói: “Cô Hồng huynh, thực ra ngày đó trên sông Trường Giang ta đã có phần hoài nghi, dịch dung có thể thay đổi dung mạo nhưng không có cách nào thay đổi được ánh mắt. Sau khi tỉnh lại trong sơn động đêm đó, ta suy xét kỹ càng liền đã đoán ra huynh vốn là ai”.  
  
Thạch Cô Hồng thầm cả kinh nhưng trên mặt vẫn miễn cưỡng cười cười: “Thì ra là thế!”.  
  
Diệp Khinh Phong nói:“Phong huynh chớ trách ta lừa huynh, ta thật ra chỉ muốn tôn trọng lựa chọn của huynh. Nếu huynh đã phải dịch dung liền tất nhiên có nội tình riêng. Chỉ không biết Lãnh Phong và Thạch Cô Hồng đâu mới là tên thật của huynh?”  
  
“Ta gọi Thạch Cô Hồng, nếu nói lừa gạt thì sự tình kia cũng là Thạch mỗ lừa gạt Diệp huynh trước” Dừng một chút lại tiếp: “Về chuyện theo bồi Diệp huynh luyện công, bởi vì hiện tại ta còn có việc quan trọng trên người, Thạch mỗ cần bàn thảo với sư đệ một chút”.  
  
“Không cần nói với ta” Một thanh âm trong trẻo chen ngang cuộc trò chuyện của hai người khiến cả hai giật mình nhìn lại, đúng là Thạch Hàn Chi.  
  
Y nhanh chóng đi tới bên bàn, ngồi xuống: “Diệp huynh tất thảy mọi việc đều là tạo phúc cho võ lâm, sư huynh hẳn phải dốc sức tương trợ mới phải. Sư huynh, nhiệm vụ lần này ta sẽ đi làm, tới Trung Thu ta sẽ tới Phượng Hoàng Đài tìm huynh”.  
  
Thạch Cô Hồng thấy Thạch Hàn Chi sảng khoái đáp ứng như thế trong lòng mừng vui đồng thời lại mơ hồ thoáng chút bất an. Hắn hướng sang nhìn chỉ thấy y đang lẳng lặng thưởng trà, mâu trung bình tĩnh vô ba… thế nào cũng không hiểu được nội tâm y đang nghĩ gì.  
  
Hàn Chi chỉ nán lại ngồi một lúc rồi đứng dậy cáo từ, chờ thêm một lúc nữa Sở Tư Viễn cùng Đường Kinh cũng quay lại. Diệp Khinh Phong vắn tắt nói cùng hai người rằng Thạch Cô Hồng sẽ tới Thiên Cơ Viên du ngoạn vài ngày, hai người đương nhiên vui vẻ chào mừng.  
  
Bốn người thấy sắc trời cũng không còn sớm liền khởi hành về Thiên Cơ Viên.  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
\* *nguyên âm là đa*爹 – [diē]*, tớ định để là phụ thân cho đúng cổ phong nhưng mà nhớ ra trẻ con khi tập nói chỉ nói được một âm tiết – ba, cha, bà, mẹ… nên mới để là cha.*  
  
Tựa của chương trích từ bài thơ: Thiếu niên hành (Vương Duy)  
  
少 年 行  王 維  
  
(四首其一)  
  
新 豐 美 酒 斗 十 千  
  
咸 陽 遊 俠 多 少 年  
  
相 逢 意 氣 為 君 飲  
  
繫 馬 高 樓 垂 柳 邊  
  
Thiếu Niên Hành (Tứ thủ kỳ nhất)  
  
– *Vương Duy –*  
  
Tân Phong mỹ tửu đẩu thập thiên  
  
Hàm Dương du hiệp đa thiếu niên  
  
Tương phùng ý khí vị quân ẩm  
  
Hệ mã cao lâu thùy liễu biên  
  
Dịch Nghĩa:  
  
Rượu ngon Tân Phong có mười ngàn đấu  
  
Đám du hiệp ở Hàm Dương có nhiều bạn trẻ  
  
Gặp gỡ ý hợp cùng nhau nâng chén rượu  
  
Buộc ngựa nơi cây liễu bên lầu cao.  
  
Dịch thơ:  
  
Khúc ca người tuổi trẻ  
  
(Bài 1 trong tứ thủ)  
  
Rượu ở Tân Phong đấu mười nghìn  
  
Du hiệp Hàm Dương khách thiếu niên.  
  
Tâm đầu ý hợp cùng bạn uống  
  
Lầu cao ngựa buộc liễu bên hiên  
  
(Nguồn: chutluulai.net – hix, copy về từ lâu quá nên mất link, nhớ mỗi web thôi)  
  
*Dịch: QTrans*  
  
*Biên tập: Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc*

## 14. Chương 13: Mỹ Nhân Như Hoa Cách Vân Đoan

*(Người thương ẩn hiện sau tàn mây trôi)*  
  
  
  
*Nhớ thương dạ những ai hoài*  
  
*Trăng soi rèm cuốn lại ngồi thở than*  
  
*Mặt hoa xa cách mây ngàn*  
  
*Trời xanh xanh thẳm mấy tầng trời cao*  
  
*Trích: Trường Tương Tư*  
  
*– Lý Bạch-*  
  
[*Quỳnh Chi*](http://newvietart.com/index1.716.html)*phỏng dịch*  
  
Mới chớp mắt khoảng cách tới Trung Thu đã chỉ còn ba ngày, trong suốt một tháng này hai người cơ hồ mỗi ngày đều tới một sơn động bí mật trên núi Lương Sơn luyện kiếm, buổi tối lại tu tập nội công trong phòng Diệp Khinh Phong.  
  
Diệp Khinh Phong vốn luyện bộ kiếm pháp do Đông Phương Lãng tân sang, tên gọi “Đàm hoa kiếm pháp”, chiêu thức hoa mỹ đến khiến cho người xem choáng ngợp, lại vô cùng vi diệu phức tạp, cho nên cực kỳ khó tu tập. Hai người một mực tập trung nghiền ngẫm kiếm phổ, tiến bộ thần tốc, chẳng những Diệp Khinh Phong chiêu thức ngày càng thuần thục mà ngay cả Thạch Cô Hồng mới sơ học cũng đã có chút thành tựu.  
  
Để tiện cho luyện công, Thạch Cô Hồng cùng Diệp Khinh Phong vẫn cùng ăn cùng nghỉ, cơ hồ như hình với bóng. Đám người Đường Kinh có hỏi qua, Diệp Khinh Phong chỉ nói hắn ta cùng Thạch Cô Hồng nhất kiến như cố, buổi tối thường thường đàm luận thâu đêm. Tuy rằng trong ánh mắt mọi người nhìn đều ánh lên vẻ hoài nghi nhưng Diệp Khinh Phong đều không chút để ý, vẫn làm theo ý mình như trước.  
  
Đêm đó Diệp Khinh Phong đi xử lý một ít sự vụ trong Viên, Thạch Cô Hồng trên giường tĩnh tọa hồi lâu chợt cảm thấy phiền chán liền rời phòng. Hắn lơ đễnh đi dạo trong hậu hoa viên một vòng, lại một vòng, đi một hồi xung quanh dần dần hoang vắng cho đến khi thấy một khu phế viên\* (vườn hoang) bị khóa kín.  
  
Nhìn kỹ nơi đây tối đen, âm trầm một mảnh Thạch Cô Hồng đang muốn xoay người rời đi thì đột nhiên thấy tại một góc có bóng đen nhảy qua tường phế viên, nhanh nhẹn bước tới một cổng vòm, thân ảnh thoắt cái đã biến mất.  
  
Thạch Cô Hồng nhanh chóng ẩn thân thật tốt, phát sinh hiếu kì mà theo dõi. Đợi một lúc bốn phía yên tĩnh trở lại, hắn lặng lẽ vượt tường tiến vào phế viên, chỉ thấy trong vườn cỏ dại mọc thành bụi, một mảnh hoang vu. Tìm kiếm khắp bụi cỏ lùm cây cũng không tra xét được gì, hắn đang do dự lại xa xa thấy một bóng đen phi tường mà vào, xem qua thân ảnh tựa hồ đúng là người mới rời đi. Thạch Cô Hồng lập tức nín thở ẩn trong lùm cây. Thoáng chốc người nọ đã bước tới gần, lờ mờ thấy được, chính là Thiên Cơ Viên viên chủ Đông Phương Lãng.  
  
Đông Phương Lãng thấy bốn bề vắng lặng mới bước tới gần tòa giả sơn, bấm vào chốt bí mật nào đó, trên mặt đất đột nhiên xuất hiện một cửa ẩn hình tròn. Đông Phương Lãng  nhảy xuống huyệt động, biến mất, động khẩu cũng lập tức đóng kín, trở lại là một tảng đá bị rêu phủ kín, nếu không phải tận mắt nhìn thấy thì Thạch Cô Hồng cũng không thể ngờ đó lại là cửa mật động.  
  
Vì thế hắn đành ngồi yên trong bụi cây chờ đợi, chịu bị muỗi cắn. Mãi rồi động khẩu mới mở ra lần thứ hai. Đông Phương Lãng nhảy lên mặt đất, đóng kín mật động rồi nhanh chóng rời khỏi phế viên.  
  
Thạch Cô Hồng đoán trong vòng nửa khắc vị chủ nhân kia sẽ không quay lại, liền nhanh chóng tiến đến gần tòa giả sơn. Sờ soạng trên bề mặt một hồi, không biết chạm vào phần nào, đột nhiên thấy phiến đá kia đột nhiên tách rời, mở ra động khẩu.  
  
Hắn nhảy xuống huyệt động, đi trong địa đạo tối om một đoạn thì thoáng thấy phía trước có ánh sáng. Hắn rón rén bước lại gần, tới cuối địa đạo là một thạch thất vuông vắn. Trong thạch thất có thắp mấy ngọn đèn lồng, trên tường treo vài gia cụ tinh mỹ, tất thảy đều được dọn dẹp sạch sẽ tới không một hạt bụi. đáng chú ý nhất là một chiếc giường rộng lớn đặt chính giữa phòng, màn quây màu xanh rủ dài chấm đất nên từ vị trí hắn đứng không thể nhìn rõ trên giường có gì.  
  
Thạch Cô Hồng cẩn thận lắng nghe động tĩnh, xác nhận xung quanh không hề có khí tức của sinh vật nào mới khẽ khàng đi vào. Hắn nhìn quanh thạch thất, nhận thấy đồ vật đặt nơi đây mặc dầu chưa thể gọi là xa hoa nhưng đều tao nhã, gợi nên một vẻ thuần khiết an tĩnh, giống như nơi ẩn cư.  
  
Ánh mắt cuối cùng vẫn là hướng về chiếc giường lớn giữa phòng, hắn đi đến bên cạnh, thoáng chần chờ một chút mới dám đưa tay xốc màn nhìn vào trong.  
  
Trên giường đặt một quan tài thạch anh, trong có một nam nhân tóc bạc đang nằm. Y phục tơ trắng, thân hình thon dài, ánh trăng thanh lượng so ra còn kém dung mạo tuyệt thế này vài phần rạng rỡ; ánh mặt trời lộng lẫy lại kém y vài phần thanh tao thoát tục.  
  
Thạch Cô Hồng cứ thế ngơ ngẩn nhìn người đang nằm đó, rồi lại không dám nhìn thẳng, giống như chỉ nhìn thôi cũng là đối y bất kính. Tuy rằng lồng ngực chết lặng kia khẳng định chắc chắn đó không phải người sống nhưng Thạch Cô Hồng thoáng có xúc động rằng người kia chẳng qua chỉ đang ngủ, lại tưởng tượng nếu làn thu ba trong đôi mắt khép kia lưu chuyển sẽ dịu dàng đến độ nào.  
  
Hắn cứ thế mà ngây ngốc đứng đó, tim mạnh mẽ loạn nhịp, không biết qua bao lâu mới phục hồi được tinh thần, sực nhớ ra nơi đây căn bản không hề an toàn, lòng không thể không thầm mắng bản thân vài tiếng, đang định ly khai lại bị một vật trên bàn lôi cuốn tầm mắt.  
  
Đó là một cây cổ cầm, trên thân cầm tinh tế chạm khắc vài đóa phù vân. Hắn kỹ càng đánh giá trước sau một lúc, cứ cảm giác quen thuộc lại nghĩ mãi không nhớ ra đã từng gặp qua ở đâu. Lại tìm kiếm xung quanh lần nữa, khẳng định không có gì khả nghi mới lặng lẽ trở lại mặt đất, rời khỏi phế viên.  
  
Dọc đường trở lại Phù Vân Các, Thạch Cô Hồng vẫn băn khoăn suy tư về vị nam tử bạc đầu nằm dưới mật động nọ, suy đoán thân phận, lý do tại sao người này lại được đặt ở đó. Lại nghĩ tới hành vi lén lút của Thiên Cơ Viên viên chủ Đông Phương Lãng, trong lòng càng rối rắm.  
  
Khi đi tới giữa đình, xa xa đã thấy Đường Kinh và Sở Tư Viễn đứng bên hồ. Thạch Cô Hồng muốn lặng lẽ tránh mặt lại chợt thấy Đường Kinh đột nhiên đưa tay ôm Sở Tư Viễn vào ngực. Hành động này khiến Cô Hồng giật mình, vội ẩn thân phía sau cây.  
  
Phía bên kia, Sở Tư Viễn tựa hồ sững sờ chỉ biết trừng lớn, ánh mắt lăng lăng nhìn đối phương. Đường Kinh dịu dàng cười, cúi người hướng hai gò má Tư Viễn hôn tới.  
  
Thạch Cô Hồng đang muốn quay mặt đi lại thấy Sở Tư Viễn đột nhiên giãy giụa đẩy ra Đường Kinh, chạy khỏi tiểu đình, dọc theo con đường nhỏ ven hồ vội vã bỏ đi.  
  
Cô Hồng lại lặng lẽ trông về hướng tiểu đình, thấy Đường Kinh vẫn đứng đó trông theo bóng dáng Tư Viễn dần khuất. Tuy rằng cách một khoảng nhưng Cô Hồng có thể rành mạch nhìn thấy biểu cảm trên mặt y, không hề là vẻ chân thành thân thiết như bình thường mà là tràn đầy âm lãnh uất hận.  
  
Nhìn vẻ mặt ấy Cô Hồng bất giác hít một hơi khí lạnh.  
  
Chưa kịp định thần lại thấy một thân ảnh phiêu tiến vào tiểu đình, nhẹ nhàng tựa mảnh lá bay theo gió. Đợi tới khi người nọ đi tới, khuôn mặt nhìn nghiêng trông được rõ ràng thì Thạch Cô Hồng trong lòng từng cơn run rẩy, người mới đến lại đúng là vị thiếu niên lục y ngày nào đã trông thấy hắn và Hàn Chi dịch dung, thay đổi y phục trên sườn núi Đông Lương sơn.  
  
Lúc ấy Hàn Chi từng nổi sát niệm với thiếu niên này mà hắn lại nghĩ người ta chẳng qua là khách qua đường vô tình bắt gặp nên ngăn trở. Hiện tại lại thấy đối phương xuất hiện tại Thiên Cơ Viên, đương nhiên trong lòng  bắt đầu xuất hiện thật nhiều lo sợ.  
  
Phía trong đình, Đường Kinh nhìn quanh bốn phía rồi cùng thiếu niên đi về phía bờ hồ ẩn trong tàng cây tối, hai thân ảnh nhanh chóng biến mất. Thạch Cô Hồng lặng lẽ theo sát, vừa mới ẩn mình liền nghe âm thanh trầm thấp của Đường Kinh hướng về thiếu niên hỏi:  
  
“Cuối cùng ngươi cũng xuất hiện”.  
  
Thiếu niên kia không giấu vẻ thiếu kiên nhẫn, ‘hừ’ một tiếng: “Xin hỏi đại công tử đây có gì sai bảo?”  
  
“Ngươi dám dùng một cỗ cầm giả lừa gạt ta!” Đường Kinh tức giận nói.  
  
“Cái gì cầm giả, cầm thực? Bản hầu gia nghe không hiểu?”  
  
“Bản hầu gia? Hừ! Tên súc sinh nhận giặc làm cha nhà ngươi!”.  
  
Vị thiếu niên lục y cười lạnh: “Kẻ thức thời là trang tuấn kiệt, ta sai ở điểm nào? Về cỗ cầm kia, nói thật cho ngươi biết rằng ta đã tặng cho người khác”.  
  
Thạch Cô Hồng bấy giờ đang ẩn nấp ở sau tàng cây, đột nhiên cảm giác có người vỗ nhẹ lên vai. Hắn giật mình, quay đầu lại nhận thấy người đó là Diệp Khinh Phong mới yên tâm. Diệp Khinh Phong hướng hắn ra hiệu, hai người lặng lẽ rời khỏi tàng cây.  
  
Trở về, đóng cửa phòng rồi Khinh Phong mới nói: “Cô Hồng, những điều vừa nghe được ngàn vạn lần không được lộ ra ngoài. Vị thiếu niên nọ là Tiểu Hầu gia đến từ triều đình, gia sư đã nói bất luận thế nào cũng không được đến gần hắn, càng không thể đắc tội hắn”  
  
Thạch Cô Hồng thấy vẻ mặt chân thành, khẩn thiết của Khinh Phong, gật gật đầu: “Những chuyện này với ta vô can, ta cũng không quá để ý”.  
  
Diệp Khinh Phong than nhẹ một tiếng: “Cũng không thể nói Cô Hồng vô can, việc gì cũng có nguyên cơ. Kỳ thật…” lại ngẩng đầu nhìn Cô Hồng một hồi: “Kỳ thật bát đại môn phái cũng đều là bằng mặt mà không bằng lòng… đây cũng là một trong những nguyên nhân khiến ta buộc phải lén cùng huynh luyện công”.  
  
Cho dù Khinh Phong không nói, gần đây Cô Hồng cũng phát hiện ra cuc diện hiện tại bát đại môn phái đang hình thành thế chân vạc: Thiên Cơ Viên cùng Hữu Nguyệt Sơn Trang chiếm cứ Võ lâm Giang Nam, Đường Môn độc lĩnh Thục trung\* (*Vùng thuộc nước Thục – hiện thuộc tỉnh Tứ Xuyên*), Cái Bang cùng Thiết Kiếm Minh thì xưng hùng tại kinh thành.  
  
Về phần các môn phái còn lại là Dương Hoa Tiêu Cục cùng Hoán Hoa kiếm phái tựa hồ bảo trì trạng thái trung lập, còn Bách Hiểu Châu lại là một thế lực thần bí của võ lâm, mặc dầu cũng dọc ngang giang hồ, hiện tại lại ở Thiên Cơ Viên – nơi hiện tại đang tập trung tinh hoa võ lâm nhưng Cô Hồng cũng chưa từng gặp gỡ người của Bách Hiểu Châu.  
  
Thạch Cô Hồng thấy Diệp Khinh Phong trên khuôn mặt chỉ có ưu tư lo lắng, vốn định nói vài câu an ủi. Thế nào trong lòng vừa động lại buột miệng nói một câu: “ Sự thật!”,  
  
Lời vừa thốt ra hắn lập tức nhận thấy mình lỡ lời, không khỏi ảo não.  
  
Khinh Phong sửng sốt: “ Sự thật nào?”  
  
Cô Hồng vội vàng lảng tránh: “Không có gì. À, không biết hiện tại tôn sư có ở tại Thiên Cơ viên? Dường như từ khi đến ta chưa từng tới ra mắt”.  
  
Diệp Khinh Phong chần chờ một chút mới nói: “Gia sư đang bế quan luyện công, để tránh bị người quấy rầy mới để ta thông báo với bên ngoài rằng người có việc đi xa, hiện không có mặt tại Thiên Cơ Viên”.  
  
Thạch Cô Hồng nghe vậy thoáng ngần ngừ, Diệp Khinh Phong thấy vẻ mặt của hắn liền nói: “Cô Hồng có việc gì xin cứ nói thẳng”.  
  
Cô Hồng nói: “Hôm kia tản bộ thấy hậu viên có một phế viên, không biết nơi đó vốn là nơi như thế nào?”  
  
Diệp Khinh Phong biến sắc, hướng Cô Hồng dặn: “Nơi đó Cô Hồng ngàn vạn lần đừng đi vào, đó là cấm địa bản môn, quy định rõ chỉ có Viên chủ mới có thể bước vào – về phần bên trong là gì ta cũng không biết rõ. Đúng rồi, trước phế viên có một tấm bia đá đề rõ cấm địa, chẳng lẽ Cô Hồng không lưu ý thấy?”  
  
Thạch Cô Hồng vội nói: “Là vội vàng đi qua nên không nhìn kỹ, có lẽ là có. Nếu là cấm địa quý viên như vậy về sau ta sẽ lưu ý không tùy tiện tới gần.”  
  
Diệp Khinh Phong cười cười: “Tới gần cũng không sao, chỉ đừng đi vào trong là được. A…”, hắn ta đột nhiên bước lại gần, đứng trước Cô Hồng “ Đừng nhúc nhích, trên người huynh có thảo trùng”  
  
Vừa nói vừa đưa tay đến phía gần cổ Cô Hồng.  
  
Thạch Cô Hồng cảm nhận được ngón tay lành lạnh chạm nhẹ qua cổ mình, kiềm chế không được cúi đầu nhìn xuống người phía trước.  
  
Lúc này khuôn mặt hai người cách nhau không đến một thước, ngay cả từng sợi lông tơ phơ phất trên làn da cũng có thể thấy rõ ràng. Một làn hơi thở tươi mát phảng phất tràn ngập khoang mũi khiến cho trái tim Thạch Cô Hồng kinh hoàng đập không ngừng, run rẩy cơ hồ muốn ôm Khinh Phong vào lòng.  
  
Diệp Khinh Phong nhặt thảo trùng xuống, ngẩng đầu cười nói: “Có lẽ là vừa rồi Cô Hồng đứng dưới tàng cây nên dính vào”.  
  
Lại thấy Thạch Cô Hồng si ngốc nhìn mình, nửa ngày không nói một câu, lòng Khinh Phong không thể không động. Hắn đưa tay chạm nhẹ trán Cô Hồng: “Thực nóng, chẳng lẽ khi nãy trúng phong hàn?”  
  
Thạch Cô Hồng đột nhiên bừng tỉnh, vội vàng lui bước về phía sau, quay mặt đi. Diệp Khinh Phong nhận ra vẻ bối rối của hắn, ánh mắt lưu chuyển một hồi, rút tay về, nhàn nhạt cười: “Tối nay huynh cũng mệt mỏi, không bằng nghỉ sớm, ngày mai luyện công cũng không muộn”.  
  
Ban đêm, Thạch Cô Hồng nằm cạnh Diệp Khinh Phong thủy chung đều không thể an giấc. Nhắm mắt lại, chớp mắt là Lãnh Châu với lúm đồng tiền khờ dại ngày cũ, chớp mắt là ánh mắt lãnh đạm của Hàn Chi, chớp mắt lại là Diệp Khinh Phong tươi cười trong sáng. Quanh quẩn trong mũi là hơi thở của Khinh Phong, bên tai là nhịp thở đều đặn của Khinh Phong… hết thảy đều làm hắn tâm ý phiền loạn.  
  
Hôm nay, vẫn đang trằn trọc lại đột nhiên cảm giác một thân thể ấm áp dựa vào người. Hắn cả kinh, nghiêng đầu nhìn, thấy Khinh Phong hai mắt nhắm nghiền, dựa thân vào mình, có lẽ là hành vi vô thức trong lúc ngủ say.  
  
Nhìn người ấy ngủ say, hai gò má hồng hồng, cánh môi đỏ hé mở. Thạch Cô Hồng rốt cuộc nhẫn không được, cúi đầu in xuống đôi môi hoa kia một nụ hôn. Chỉ nhẹ nhàng chạm rồi nhanh chóng rời đi, vội vàng nghiêng người quay lưng lại, bởi thế không biết rằng phía sau mình, Diệp Khinh Phong chầm chậm mở to mắt.  
  
*Dịch: Quicktrans, Lingoes, CCP.*  
  
*Hiệu chỉnh: Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc*  
  
Tên chương là tên 1 câu thơ Đường trong bài “Trường tương tư kỳ I” của Lý Bạch. Nghĩa là: Người đẹp như hoa cách tầng mây.  
  
Trường Tương Tư – Kỳ nhất  
  
李白  
  
長相思之一  
  
長相思， 在長安。  
  
絡緯秋啼金井闌， 微霜淒淒簟色寒。  
  
孤燈不明思欲絕， 卷帷望月空長歎。  
  
美人如花隔雲端， 上有青冥之長天，  
  
下有淥水之波瀾。  
  
天長路遠魂飛苦， 夢魂不到關山難。  
  
長相思， 摧心肝。  
  
*Trường tương tư, tại Tràng An*  
  
*Lạc vi thu đề kim tỉnh lan*  
  
*Vi phong thê thê đàm sắc hàn*  
  
*Cô đăng bất minh tứ dục tuyệt*  
  
*Quyển duy vọng nguyệt không trường thán*  
  
*Mỹ nhân như hoa cách vân đoan*  
  
*Thượng hữu thanh mạc chi trường thiên*  
  
*Hạ hữu lục thủy chi ba lan*  
  
*Thiên trường địa viễn hồn phi khổ*  
  
*Mộng hồn bất đáo quan san nan*  
  
*Trường tương tư, tồi tâm can*  
  
Lý Bạch  
  
Bản dịch:  
  
Trường Tương Tư – bài 1  
  
*Trường An dằng dặc nhớ nhau*  
  
*Giếng vàng vọng tiếng dế sầu kêu thu*  
  
*Lung linh sắc lạnh sương mù*  
  
*Nhớ nhung da diết đèn lu mờ dần*  
  
*Cuốn rèm ngắm nguyệt thở than*  
  
*Người thương ẩn hiện sau tàn mây trôi*  
  
*Trên cao xanh thắm khung trời*  
  
*Dưới con nước biếc chơi vơi sóng sầu*  
  
*Trời cao đất rộng hồn đau*  
  
*Mộng hồn khó đến dãi dầu quan san*  
  
*Tương tư hoài.. đứt ruột gan*  
  
[Hải Đà](http://ninh-hoa.com/BichPhuong-MuaThuVaNoiNho-2.htm) phỏng dịch

## 15. Chương 14: Kiếm Quang Chiếu Không Thiên Tự Bích

***(Kiếm quang chiếu tỏa trời xanh biếc)***  
  
– Thượng –  
  
Khắp cõi trời kiếm tỏa màu xanh   
  
Ngày trong êm ả pha lê vỡ  
  
—Tần Vương ẩm tửu—  
  
*Phan Lang dịch*  
  
Chớp mắt hôm nay đã là hội Trung Thu, từ sáng sớm mọi người đều lên thuyền đi tới Phượng Hoàng Đài. Thời điểm bình minh lên, không khí thoáng đãng dễ chịu báo trước một ngày thu đẹp trời.  
  
Tuy rằng sắc trời còn sớm nhưng trên núi Phượng Hoàng đã tụ tập nhiều nhân sĩ Võ lâm, trong đám này dễ quá nửa không phải đệ tử bát đại môn phái mà chỉ là những kẻ thích xem náo nhiệt.  
  
Vẫn như xưa, sát dưới Phượng Hoàng Đài có đặt tám khu nghỉ tạm có mái che, tới trước khu vực Thiên Cơ Viên thì nhóm người Nam Cung Tuyệt từ biệt, quay trở về khu nghỉ của môn phái mình tụ hội cùng đồng môn.  
  
Thạch Cô Hồng tiếp tục theo Diệp Khinh Phong đi tới mái che riêng dành cho Thiên Cơ Viên, thấy Đông Phương Lãng thân mặc trường bào bạch sắc đứng đợi phía trước lều, phong thần tuấn lãng, tư thế oai hùng.  
  
Diệp Khinh Phong tiến lên bái kiến, lại giới thiệu Thạch Cô Hồng với Đông Phương Lãng. Ông ta ôn hòa cười, hướng Thạch Cô Hồng nói: “Lần này đa tạ sự tương trợ hết mình của Thạch công tử, nếu ngày sau có khi nào cần bản viên hỗ trợ thỉnh công tử cứ nói”.  
  
Thạch Cô Hồng nhàn nhạt từ chối, tuy rằng Đông Phương Lãng thực bình dị gần gũi nhưng hắn cũng chẳng có nguyện vọng trèo cao. Trọng yếu hơn là từng trải giang hồ của Đông Phương Lãng so với Diệp Khinh Phong đương nhiên phong phú hơn gấp bội, nếu là dông dài chuyện trò sẽ tránh không khỏi lộ sơ hở.  
  
Đông Phương Lãng thấy hắn thần tình đạm mạc nên cũng chỉ hàn huyên vài ba câu xã giao liền chuyển hướng đàm đạo cùng Diệp Khinh Phong. Thạch Cô Hồng thấy ánh mắt Diệp Khinh Phong nhìn Đông Phương Lãng tràn đầy sùng kính trong lòng không tránh được âm thầm buồn tủi so sánh. Tình cảm sư đồ như phụ tử này có lẽ chỉ tồn tại nơi danh môn chính phái này chăng?  
  
Lơ đãng nhìn quanh, đột nhiên thấy trong đám đông ồn ào có một thân ảnh quen thuộc vụt qua, trái tim Cô Hồng đột nhiên đập mạnh. Hắn vội vã hướng Đông Phương Lãng và Diệp Khinh Phong tùy tiện lấy một lý do rồi theo phương hướng thân ảnh kia mới biến mất đuổi theo.  
  
Tới một nơi kín đáo phía sau sơn thạch quả nhiên gặp Thạch Hàn Chi đang đứng đợi. Hai người tự mười năm nay chưa bao giờ xa cách quá lâu như vậy, vừa gặp mặt trong lòng đều có cảm xúc không tên dâng trào.  
  
Im lặng một lát, Thạch Hàn Chi phá vỡ trầm mặc: “Ta tra được tin tức về Vãn Tình, năm ngày trước đã báo U Ảnh chuyển cáo lệnh chủ”  
  
Thạch Cô Hồng “ừ” một tiếng: “Nàng ta thật sự không chết?”  
  
Thạch Hàn Chi đang định giải thích thì đám đông phía dưới đài bắt đầu ồn ào rộn rã hẳn lên, nguyên lai là đại hội luận kiếm sắp bắt đầu. Hai người bèn dừng cuộc nói chuyện, cùng nhau dung nhập vào biển người.  
  
Luận kiếm đại hội lần này dùng luật đấu loại trực tiếp, tám truyền nhân của bát đại môn phái chia thành bốn cặp, sau vòng một thì người thắng của cặp thứ nhất sẽ đấu với người thắng của cặp thứ ba, còn người thắng của cặp thứ hai gặp người thắng của cặp thứ tư. Hai người thắng vòng hai sẽ bước vào vòng quyết đấu cuối.  
  
đệ nhất: Diệp Kinh Phong (Thiên Cơ Viên) – Sở Tư Viễn (Hữu Nguyệt Sơn Trang).  
  
đệ nhị: Đường Kinh (Đường Môn) – Tư Mã Cửu (Cái Bang).  
  
đệ tam: Nam Cung Tuyệt (Thiết Kiếm Minh) – Ngô Hành (Hoa Dương Tiêu Cục).  
  
đệ tứ:  Thủy Đạm Nguyệt (Hoán Hoa Kiếm phái) – Từ Tình (Bách Hiểu Châu).  
  
Thạch Cô Hồng nhìn bản danh sách mới quay sang Thạch Hàn Chi nói: “Thủy Đạm Nguyệt không phải đã mất tích sao? Nếu đến giờ nàng ta vẫn không xuất hiện thì Bách Hiểu Châu chẳng phải đã dễ dàng qua vòng một?”.  
  
Nếu nói Thiên Cơ Viên bá chủ võ lâm, thanh danh lừng lẫy giang hồ thì Bách Hiểu Châu lại là môn phái thần bí nhất khiến nhân sĩ võ lâm luôn tò mò. Mạng lưới tình báo của Bách Hiểu Châu có thể nói là trải rộng khắp thiên hạ, đối với mọi việc của võ lâm đều rõ như lòng bàn tay nhưng người trong võ lâm lại không có chút hiểu biết nào về Bách Hiểu Châu. Trăm năm qua chỉ có năm sáu đệ tử của Bách Hiểu Châu từng hiện thân trên giang hồ nhưng cũng thoắt ẩn thoắt hiện, mỗi lần gặp cũng chỉ thoáng qua như *đàm hoa nhất hiện*\*.  
  
Thạch Hàn Chi ghé vào tai Thạch Cô Hồng nhẹ giọng nói: “Ngươi đoán Từ Tình của Bách Hiểu Châu là ai? Nguyên lai đó lại chính là danh kỹ Vãn Tình!”  
  
Thạch Cô Hồng chấn động: “ Sao ngươi lại biết?”  
  
Thạch Hàn Chi nói: “Ta mấy ngày gần đây ra roi thúc ngựa đi tới Biện Kinh, tìm tới giáo phường tra xét, vậy ra Vãn Tình thực sự đã mắc bệnh chết cách đây một năm nên tổng quản của giáo phường liền tiến cử một người thay, người đó về sau là danh kỹ Vãn Tình trên sông Tần Hoài. Ta ép hỏi tổng quản, nàng nhận rằng nàng thực ra chính là cơ sở ngầm tại Biện Kinh của Bách Hiểu Châu, còn Vãn Tình giả đó là từ tổng dinh phái tới, tên thật là Từ Tình”.  
  
Tuy y nói đơn giản nhưng Thạch Cô Hồng lại hiểu rõ trong đó nhất định thật nhiều trắc trở khó khăn, chỉ tính riêng trong vòng một tháng đi đi về về giữa Kim Lăng – Biện Lương đã có bao nhiêu vất vả cực nhọc. Nhìn kỹ dung nhan Thạch Hàn Chi, dưới ánh dương quang chiếu rọi quả nhiên có gầy đen đi một ít, dung mạo vốn tuấn tú xuất trần giờ hơn mấy phần phong sương, nhưng cũng lại mang một phong vị đặc biệt.  
  
Nghĩ tới bản thân ở tại Thiên Cơ Viên một tháng qua *vui quên đường về*\* trong lòng tránh không được áy náy: “Chuyện này ngươi vất vả nhiều”  
  
Thạch Hàn Chi kì quái liếc hắn một cái, trong suốt bốn năm trời sống chung chưa từng nghe từ miệng Thạch Cô Hồng một lời ôn hòa quan tâm săn sóc như thế. Thoáng nghĩ, lập tức hiểu rõ tâm tình đối phương, gương mặt lập tức lạnh lẽo, nói: “Ta vất vả cũng không phải vì ngươi”  
  
Bốn năm ròng cả hai đã quen đối xử lạnh lùng với nhau cho nên lời dịu dàng vừa buột miệng thốt ra Thạch Cô Hồng cũng có chút hối hận, mà hiện tại lại thấy Hàn Chi có thái độ như vậy hắn càng cảm thấy chán nản, vẻ mặt bắt đầu cứng ngắc lại. Hai người cứ như vậy chiến tranh lạnh, đột nhiên nghe thấy từ xa xa trên đài truyền tới âm thanh đụng độ. Nhìn lại, nguyên lai các trận đấu đã bắt đầu.  
  
Tìm kiếm xung quanh liền thấy một cây đại thụ rợp trời ở cách đó không xa, hai người trao đổi ánh mắt rồi cùng khinh thân lên chạc thượng đại thụ, từ trên cao nhìn xuống đài.  
  
Đài Phượng Hoàng đã được ngăn thành hai, cặp thứ nhất đang đấu ở phần bên trái gồm có Diệp Khinh Phong  cùng Sở Tư Viễn, bên phải là Nam Cung Tuyệt và Ngô Hành.  
  
Hai người sóng vai xem một hồi, Thạch Cô Hồng nói:  
  
“Sở Tư Viễn dường như chưa sử hết toàn lực, chẳng lẽ hắn cố ý nhường Diệp Khinh Phong?”  
  
Trên mặt Thạch Hàn Chi lộ vẻ hoang mang, khẽ lẩm nhẩm:  
  
“Có điểm không hợp lý, Sở Tư Viễn vừa mới trải qua mối hận nhà tan cửa nát, phụ thân lại bị Ma Tâm Cốc cầm tù, hẳn ta đối với Ma Tâm Cốc phải là mối hận thấu xương. Với loại hận ý này dẫn dắt hắn tất muốn đích thân báo thù, không phải mượn tay người khác”  
  
Thạch Cô Hồng ngẫm cũng có lý nhưng lại nghĩ đến Diệp Khinh Phong từng nói rằng võ công của hắn ta mới thích hợp đối phó với Ma Tâm Cốc, lại theo Hữu Nguyệt Sơn Trang cùng Thiên Cơ Viên trước nay qua lại đều rất tốt thì khả năng Sở Tư Viễn đã hiểu rõ nội tình, trọng đại cục mà buông bỏ thù riêng là rất có thể.  
  
Lại qua một hồi, Sở Tư Viễn đã sắp thất bại, lúc này Thạch Cô Hồng mới nói: “Ngươi có cảm thấy hai người này chiêu thức võ công có điểm quen thuộc? Dường như có phần tương tự với chúng ta”  
  
Thạch Hàn Chi nhìn nhìn: “Thật sao? Có lẽ thế”  
  
Khi hai người nói chuyện thì Sở Tư Viễn đã rơi khỏi đài, vì thế trận này Diệp Khinh Phong thắng. Sau đó cặp đấu bên phải cũng phân thắng – bại, người thắng là Nam Cung Tuyệt của Thiết Kiếm Minh.  
  
Lúc sau, lên đài chính là cặp thứ hai: Đường Kinh cùng Tư Mã Cửu của Cái Bang. Hai đối thủ này thực lực ngang nhau, là một trận quyết chiến. Sự phấn khích cặp này đem lại hẳn là hơn hai cặp kia, đám đông dưới đài như si như say, từng đợt sóng âm thanh tán thưởng vang dội liên tiếp.  
  
Thạch Cô Hồng nói: “Nguyên tưởng rằng Đường Kinh chỉ thông thuộc ám khí lợi hại, không ngờ võ công lại cao cường tới vậy. Cũng may lần trước chúng ta không vội vàng ám sát hắn ta”  
  
Thạch Hàn Chi hừ một tiếng: “Xem tình hình này quả thật giống tranh đoạt Minh Chủ Võ Lâm, mấy tên gọi là Danh môn chính phái này đều đem danh lợi xem trọng hơn bất kì điều gì khác. Chẳng trách Diệp Khinh Phong  muốn ngươi lén bồi hắn luyện công. Chỉ có ngươi mới không trở thành đối thủ uy hiếp vị trí đệ nhất Võ lâm của hắn. Bất quá các ngươi cũng là ‘Chu Du đánh Hoàng Cái’\* một người nguyện đánh một người nguyện chịu đau ” – Sự tình liên quan đến Diệp Khinh Phong, Thạch Cô Hồng nghe xong tuy cảm thấy khó chịu nhưng lại nhớ những ngày gần đây quan sát được nội tình lục đục của bát đại môn phái. Hắn cũng từng nhiều lần muốn đề cập với Diệp Khinh Phong song lại thôi nên trong lòng không thể không ngầm thừa nhận lời Thạch Hàn Chi nói có lý.  
  
Nguyện vọng lớn nhất trong suốt nhiều năm qua của hắn chính là có thể thoát khỏi cuộc sống hắc ám tại Truy Thạch Môn, trở lại cuộc sống bình thường dưới ánh mặt trời như mọi người. Tình cảm của hắn đối với Diệp Khinh Phong, ở mức độ nào đó có thể nói là xuất phát từ ngưỡng vọng lý tưởng. Thế nhưng trên đời rất nhiều sự vật nhìn từ xa đẹp đẽ long lanh, đến khi tới gần mới phát hiện ra những đường nét tinh xảo tuyệt đẹp đó chẳng qua là lớp mạ sơn tróc, nát vụn. Những ngày gần đây hắn ở Thiên Cơ Viên đã thấy tận mắt nhân sĩ chính phái lá mặt lá trái ra sao, mà phần tiếu lý tàng đao này so với những người trong hắc đạo còn bội phần đáng sợ.  
  
Vừa lúc ấy lại nghe Hàn Chi khe khẽ ‘A’ một tiếng, nhìn theo ánh mắt y thì thấy trong đám đông có một thiếu nữ thân mặc tử y, mang mạng che mặt. Nàng ấy đang chăm chú nhìn lên đài.  
  
“Nàng là ai?” Thạch Cô Hồng nhẹ giọng hỏi.  
  
Sắc mặt Thạch Hàn Chi tựa hồ ửng đỏ, chần chờ một lúc mới nói: “Tựa hồ… là Thủy Đạm Nguyệt”  
  
“Nàng che mặt mà ngươi cũng có thể nhận ra?” Thạch Cô Hồng nhịn không được thốt lên, lời nói ra rồi mới tự phát giác giọng mình vừa rồi dường như có chút ý vị… ghen, vội vàng sửa lời: “Nàng nếu đã che mặt, xem ra không muốn hiện thân. Phỏng chừng Từ Tình của Bách Hiểu Châu có thể tránh được vòng một”  
  
Sau khi nói xong vẫn thấy Thạch Hàn Chi nhìn xa xăm về phía Thủy Đạm Nguyệt, trong mắt có phần mê đắm. Thạch Cô Hồng trong lòng chợt động, âm thầm nghĩ: “Có thể nào Hàn Chi thực đối với Thủy Đạm Nguyệt có tình ý? Nếu thật sự là vậy có gì tốt không? ” Nghĩ tới đây trong lòng không mấy thoải mái, lại hướng tới khu vực Thiên Cơ Viên nơi Diệp Khinh Phong đang đứng, thấy hắn ta đang tìm kiếm chung quanh, tựa như đang tìm người nào đó giữa biển người.  
  
Thạch Cô Hồng nhớ tới lúc trước lấy cớ đi ra ngoài một lát mà tới giờ chưa có trở về, bèn nghiêng người hướng Thạch Hàn Chi nói: “Ta quay về nơi Diệp huynh một lát, không bằng ngươi đi cùng ta”  
  
Thạch Hàn Chi nghe vậy mới hướng qua mái che riêng của Thiên Cơ Viên nhìn, thấy Diệp Khinh Phong  đang lo lắng nhìn xung quanh, y lạnh lùng cười: “Hắn ta tìm chính là ngươi, ta đi làm gì?” Nói tới đây quay qua đánh giá Thạch Cô Hồng từ trên xuống dưới: “Ngươi cùng hắn ta sớm chiều kề cận đã một tháng, lẽ nào không có nửa điểm tiến triển vậy. Ngươi cứ lề mề như thế để chờ tới bạc đầu vẫn trắng tay sao? Bình xuân dược kia ngươi có còn giữ chứ, chi bằng nếu đã không làm thì thôi, đã làm phải làm tới cùng, nhân tối nay lén bỏ vào trà của hắn ta đi.”  
  
Thạch Cô Hồng nhịn không được, cau mày: “Ngươi như thế nào đầu óc chỉ có chủ ý kiểu này? Điều ta muốn đến được là trái tim, không phải là thân thể”  
  
Thạch Hàn Chi khinh thường hừ một tiếng: “Ngươi dám khẳng định ngươi chưa từng có loại ý niệm này trong đầu? Ta đây tối không quen nhìn ngươi giả mạo bộ dáng chính nhân quân tử, hừ, rõ ràng cũng chẳng phải danh môn chính phái gì”  
  
Thạch Cô Hồng liếc nhìn y một cái, thản nhiên nói: “Chờ ngươi yêu thích một người thì ngươi sẽ hiểu tại sao ta phải nhìn trước tính sau, lo được lo mất”  
  
Thạch Hàn Chi nghe vậy sắc mặt trầm xuống, đột nhiên một chưởng hướng thẳng về Thạch Cô Hồng, người sau không có phòng bị nên chỉ kịp ‘A’ một tiếng đã ngã nhào từ trên chạc cây xuống, nửa đường nhẹ lật người, cuối cùng vững vàng hạ xuống đất.  
  
Hắn ngẩng đầu nhìn hướng Thạch Hàn Chi trên cây đã thấy y quay mặt sang hướng khác. Cô Hồng vốn sớm đã quen tính tình Hàn Chi thay đổi thất thường cũng không nghĩ ngợi nhiều, hướng mái che riêng của Thiên Cơ Viên đi tới.  
  
Bấy giờ lại nghe một đợt trầm trồ khen ngợi, Thạch Hàn Chi hướng về đài đấu thấy trên đài chỉ còn Đường Kinh đang đứng, xem ra trận này hắn ta đã đánh bại Tư Mã Cửu của Cái Bang. Như vậy vòng thứ hai sẽ là Diệp Khinh Phong  đấu với Nam Cung Tuyệt và Đường Kinh đấu với Từ Tình.  
  
Lúc này Đông Phương Lãng lên đài thông báo vòng đấu thứ hai sẽ tiến hành sau giờ ngọ, đám đông dưới đài liền dần dần tan đi. Thạch Hàn Chi thấy Thủy Đạm Nguyệt nhìn hướng mái che Thiên Cơ Viên rồi lại nhìn nhìn về bên Hoán Hoa Kiếm Phái, do dự hồi lâu mới theo đám đông ly khai.  
  
Bóng hình hao gầy, so với trước kia tiều tụy ít nhiều của Thủy Đạm Nguyệt làm cho Hàn Chi giật mình, cơ hồ muốn mở miệng gọi nàng dừng lại, cuối cùng vẫn là cố nén. Nếu nói rằng thấy một người con gái vì mình mà rời nhà lưu lạc lại không có nửa điểm cảm động hiển nhiên chỉ là nói dối. Chỉ là chính y cũng hiểu được nếu giờ đây mình chủ động hiện thân thì nhất định cả đời này thiếu nữ cố chấp đó rốt cuộc sẽ không buông bỏ được.  
  
Ánh mắt lại hướng về Thiên Cơ Viên, thấy trong lều chỉ có Diệp Khinh Phong  cùng Thạch Cô Hồng. Hai người đang đàm luận gì đó, trên mặt đều là ý cười ấm áp, tình cảnh hài hòa êm dịu. Lại thấy Diệp Khinh Phong đưa tay nhặt từ trên tóc Thạch Cô Hồng một mảnh lá cây, cử chỉ thật là thân mật.  
  
Thạch Hàn Chi ngực nghẹn lại, vội vàng chuyển dời ánh mắt. Ngẩng đầu lên, dương quang chính ngọ chói lòa xuyên thấu qua lá cây, rọi thẳng vào mắt, ánh sáng quá mạnh nên trước mắt chợt tối sầm.  
  
Bên trong mái che Thiên Cơ Viên, Diệp Khinh Phong  cùng Thạch Cô Hồng đang nói chuyện với nhau thì Đường Kinh cùng Sở Tư Viễn từ xa tiến vào, Đường Kinh nói: “Ta cho người dọn bữa trưa đơn giản trong lều, hai vị nếu không chê chi bằng đi sang qua loa thưởng thức một chút, cũng còn hơn ăn lương khô”  
  
Sở Tư Viễn đứng bên cạnh ra sức phe phẩy cây quạt, vừa nói: “ Đi đi đi đi, nơi đó còn có lê ướp lạnh đó. Hôm nay thật nóng, đã Trung Thu rồi còn nóng như vậy”  
  
Khinh Phong cười nói:“Nhìn huynh quạt quạt như vậy, cho dù vốn không nóng cũng thành nhiệt tỏa. Tâm định tự nhiên mát, huynh ngồi xuống nghỉ tạm rất nhanh sẽ dễ chịu”  
  
Sở Tư Viễn nói: “Thôi đi, ai so được với ngươi ‘*băng thanh ngọc cốt, tự thanh lương vô hãn’*”  
  
Thạch Cô Hồng ngẩn ra, chỉ cảm thấy những lời này gần đây có từng nghe qua, kiềm không được hỏi: “Tại hạ chưa từng đọc qua sách, nhưng lại cảm thấy những lời này vô cùng quen thuộc, không biết ẩn ý gì?”  
  
Sở Tư Viễn nghĩ nghĩ, hướng Thạch Cô Hồng ngượng ngùng cười: “Tại hạ chỉ thuận miệng đọc ra, còn ẩn ý gì cũng không rõ? Nếu nói đọc sách, ta sẽ không so được với Thạch huynh”  
  
Lúc này, Diệp Khinh Phong đột nhiên nói xen vào: “Khinh Phong thật từng nghe Duyên sư thái của Nga Mi phái nhắc đến một phần. Hơn hai mươi năm trước, sư thái từng được Thục Chủ Mạnh Sưởng gọi nhập cung diện kiến. Có một ngày cực nóng, Thục chủ cùng sủng phi là Hoa Nhị phu nhân hóng mát tại Tuyên Hoa Uyển, từng vì phu nhân làm một khúc từ, câu đầu tiên trong đó là ‘Băng thanh ngọc cốt, tự thanh lương vô hãn’” \*  
  
Sở Tư Viễn nghe vậy vội kêu lên: “Nguyên lai là như vậy! Nghe đồn Hoa Nhị phu nhân quốc sắc thiên hương, sau Mạnh Sưởng tạ thế lại trở thành phi tử Thái Tổ hoàng đế, năm trước Thái Tổ Hoàng đế băng hà lại thành sủng phi Tân đế – nữ nhân này thật sự khó lường, liên tiếp hầu hạ ba đời hoàng đế”  
  
Đường Kinh trước giờ chưa nói một lời, lúc này lại lẳng lặng: “Thục CHủ Mạnh Sưởng kia sa vào tay một tiện nữ, khó trách sao mất nước”  
  
Mọi người ngẩn ra, trước giờ thái độ của Đường Kinh luôn là nhất quán bình thản, trung hậu hiền lành, nhắc tới một người lại dùng từ ngữ gay gắt như cừu nhân không đội trời chung thế này cũng là lần đầu. Không khí vì vậy mấy phần gượng gạo, đột nhiên thiên không vang tiếng sấm ầm ầm thật lớn, sắc trời âm trầm đen kịt lại, mưa ào ào tuôn.  
  
Sở Tư Viễn vẻ mặt đau khổ nói: “Thời tiết quỷ quái gì đâu, khó trách làm sao vừa rồi oi bức đến thế. Tiểu Diệp, Đường tinh hai người các ngươi đứng đó luận bàn thế sự chút nữa là ướt sũng luôn đó”  
  
Trong lúc nói chuyện mưa như trút nước xuống, cảnh vật bên ngoài phút chốc trở thành bức màn trắng xóa, không nhìn rõ vật gì. Thời tiết này mà đi ra ngoài chỉ sợ có mang theo dù thì lập tức cũng thành ướt sũng. Bốn người đành phải từ bỏ dự định đi qua lều Đường Môn dùng bữa trưa, cầm lấy mấy món điểm tâm Diệp Khinh Phong đã chuẩn bị sẵn ăn tạm.  
  
Người đời vẫn nói ‘Trời thu một hồi mưa, một hồi lãnh’, lúc này đã là Trung Thu, mặc dầu mới đó oi nồng nhưng thoắt qua một cơn mưa to hàn khí đã ập về, gió lạnh từng cơn thổi mạnh, mấy người ai cũng lạnh run.  
  
Sở Tư Viễn vừa cắn bánh đậu vừa nói: “May mắn sao hôm nay không đứng bên ngoài, nếu không lạnh chết mất. Những người không có lều tránh mưa thực thảm rồi”  
  
Vừa nói xong, Thạch Cô Hồng đột nhiên đứng dậy hướng mọi người: “Tại hạ đi một chút sẽ trở lại” – lời vừa dứt, không đợi ai hồi đáp đã biến mất vào màn mưa.  
  
Trong mái che ba người đưa mắt nhìn nhau. Diệp Khinh Phong cười cười: “Lúc trước Cô Hồng mới gặp một bằng hữu, có lẽ hiện giờ đi tìm y”  
  
Nói rồi nghiêng người thấy chiếc dù trên án, liền đứng dậy cầm lấy: “Hai người chậm dùng, ta đi một chút sẽ trở lại”, sau đó chống dù đi ra ngoài.  
  
Đường Kinh nhìn thân ảnh Diệp Khinh Phong  dưới tán dù dần biến mất, lại nhìn Sở Tư Viễn vẫn hăng say chiến đấu cùng bánh đậu, khóe miệng hiện lên ý cười bí hiểm.  
  
Sở Tư Viễn đột nhiên ngẩng đầu nhìn hắn ta: “Ngươi lén cười cái gì?”  
  
Đường Kinh lắc lắc đầu, vô tội nói: “Ta nào có lén lút? Ta nhìn ngươi ăn vụn bánh đầy mặt, muốn nói lại sợ ngươi nổi giận”  
  
“ Giận giữ cái gì? Ta là kẻ nhỏ nhen như thế sao?”  
  
Sở Tư Viễn than thở dùng ống tay áo xoa xoa qua loa trên mặt, lại ngẩng mặt nói : “Sạch sẽ, có gì đâu?”  
  
Đường Kinh nhìn thoáng qua, thấy gò má bạch ngọc của người trước mặt dường như vẫn còn dính chút vụn bánh, lòng chợt động liền đưa tay hướng hai gò má ấy muốn lau đi. Ai ngờ Sở Tư Viễn quay mặt đi, Đường Kinh cánh tay xấu hổ dừng cứng ngắc giữa không trung, chần chờ một lúc rồi thở dài, chậm rãi rụt về.  
  
“Tư Viễn, gần đây dường như luôn trốn tránh ta, trước nay chúng ta đâu có như thế. Mới ngày nào ngươi tới Đường Môn chơi đùa, chúng ta mỗi ngày cùng chơi cùng ngủ như hình với bóng. Còn không chỉ một lần thề ước sẽ vĩnh viễn cùng một chỗ”  
  
“Lời trẻ con vui đùa ngươi cũng coi là thật sao” Sở Tư Viễn lẳng lặng nhìn hắn ta “Kỳ thật ta chẳng cảm thấy hiện tại so với trước kia có gì bất đồng, là ngươi đa tâm rồi? ” Nói tới đây liền ha ha cười, khôi phục bộ dáng vô tâm vô phế thường ngày.  
  
*Hiệu chỉnh: Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc*  
  
\_\_\_\_\_\_  
  
Chú thích (dài còn hơn cả chính văn – hôm nay editor nổi hứng ‘làm ăn nghiêm túc’:”>)  
  
Tựa đề của chương trích từ bài thơ: Tần Vương ẩm tửu (Lý Hạ – 李賀, Trung Quốc)  
  
秦王飲酒  
  
秦王騎虎遊八极，  
  
劍光照空天自碧。  
  
羲和敲日玻璃聲，  
  
劫灰飛盡古今平。  
  
龍頭瀉酒邀酒星，  
  
金槽琵琶夜棖棖。  
  
洞庭雨腳來吹笙，  
  
酒酣喝月使倒行。  
  
銀雲櫛櫛瑤殿明，  
  
宮門掌事報一更。  
  
花樓玉鳳聲嬌佇，  
  
海綃紅文香淺清，  
  
黃鵝跌舞千年觥。  
  
仙人燭樹蜡煙輕，  
  
清琴醉眼淚泓泓。  
  
Tần Vương ẩm tửu  
  
Tần Vương kỵ hổ du bát cực  
  
Kiếm quang chiếu không thiên tự bích  
  
Hy hoà xao nhật pha ly thanh  
  
Kiếp khôi phi tận cổ kim bình  
  
Long đầu tả tửu yêu tửu tinh  
  
Kim tào tỳ bà dạ trành trành  
  
Động Đình vũ cước lai xuy sính  
  
Tửu hàm hát nguyệt sử đảo hành  
  
Ngân hà tiết tiết dao điện minh  
  
Cung môn chưởng sự báo nhất canh  
  
Hoa lâu ngọc phượng thanh kiều ninh  
  
Hải tiêu hồng văn hương tiên thanh  
  
Hoàng nga điệt vũ thiên niên quang  
  
Tiên nhân chúc thụ đới yên khinh  
  
Thanh cầm tuý nhãn lệ hoằng hoằng.  
  
Vua Tần uống rượu   
  
(Người dịch: phanlang @[www.tvvn.org](http://www.tvvn.org))  
  
Đi tám hướng vua Tần cỡi cọp  
  
Khắp cõi trời kiếm tỏa màu xanh  
  
Ngày trong êm ả pha lê vỡ  
  
Khói loạn nghìn xưa đã lắng chìm  
  
Đầu rồng trút rượu mời sao rượu  
  
Tỳ bà đêm gãy dậy tưng tưng  
  
Mưa Động Đình êm như sênh thổi  
  
Rượu say muốn bắt trăng ngược đường  
  
Ngân hà dày đặc soi điện ngọc  
  
Chưởng sự trong cung đến báo canh  
  
Lầu hoa phượng gáy đanh kiều mị  
  
Chữ hồng trên biển lụa thơm xinh  
  
Thiên nga xuống múa thân ngay ngắn  
  
Người tiên đốt đuốc khói nhẹ vòng  
  
Đờn êm say mắt lệ rưng rưng.  
  
\**Đàm Hoa nhất hiện*: Tương truyền, hoa ưu-đàm ứng với điềm lành 3.000 năm một lần đức Phật xuất hiện, cứ mỗi lần hoa nở thì Kim luân vương lại tái xuất. Vì vậy, muốn chỉ sự hiếm có, người Trung Quốc có câu thành ngữ: “Đàm Hoa nhất hiện” [ Hoa Ưu-đàm 3.000 năm mới nở một lần], cũng mang ý nói bỗng thấy lại biến đi ngay, tục thường mượn dùng để tả sự mau sinh mau diệt.  
  
\* *vui quên đường về:*nguyên văn: 乐不思蜀 – LẠC BẤT TƯ THỤC  vui quên nước Thục – Hán Thục sau khi bị diệt vong, hậu chủ Lưu Thiện bị giam lỏng trong kinh thành Lạc Dương của nước Nguỵ. Một hôm, Tư Mã Chiêu mới hỏi ông ta có nhớ Tây Thục không, Lưu Thiện trả lời rằng ‘lúc này đang vui, không còn nhớ chi về Tây Thục nữa.  
  
\* *Chu Du đánh Hoàng Cái:* điển cố Chu Du đánh Hoàng Cái xuất phát từ trận Xích Bích, là khổ nhục kế mà Chu Du bày ra nhằm khiến Tào Tháo tin vào thư xin hàng của Hoàng Cái.  
  
\* *Băng cơ ngọc cốt, tự thanh lương vô hãn*:  Nguyên văn câu này trích trong bài Động tiên ca (Tô Thức)  
  
洞仙歌  
  
冰肌玉骨，  
  
自清涼無汗。  
  
水殿風來暗香滿。  
  
繡帘開，  
  
一點明月窺人，  
  
人未寢，  
  
倚枕釵橫鬢亂。  
  
起來攜素手，  
  
庭戶無聲，  
  
時見疏星渡河漢。  
  
試問夜如何？  
  
夜已三更。  
  
金波淡，  
  
玉繩低轉。  
  
但屈指西風幾時來？  
  
又不道流年暗中偷換。  
  
Động tiên ca  
  
Băng cơ ngọc cốt,  
  
Tự thanh lương vô hãn.  
  
Thuỷ điện phong lai ám hương mãn.  
  
Tú liêm khai,  
  
Nhất điểm minh nguyệt khuy nhân,  
  
Nhân vị tẩm,  
  
Y chẩm thoa hoành mấn loạn.  
  
Khởi lai huề tố thủ,  
  
Đình hộ vô thanh,  
  
Thời kiến sơ tinh độ hà Hán.  
  
Thí vấn dạ như hà?  
  
Dạ dĩ tam canh.  
  
Kim ba đạm,  
  
Ngọc Thằng đê chuyển.  
  
Đán khuất chỉ tây phong kỷ thời lai?  
  
Hựu bất đạo lưu niên ám trung thâu hoán.  
  
Động tiên ca (Người dịch: [Nguyễn Chí Viễn](http://www.thivien.net/searchpoem.php?ReplyType=2&ReplyTitle=Nguy%E1%BB%85n+Ch%C3%AD+Vi%E1%BB%85n))  
  
Cơ băng cốt ngọc  
  
Tự thanh lương mát rượi  
  
Thuỷ điện gió đưa thoảng hương tới  
  
Vén rèm châu  
  
Một vừng trăng bạc nhằm soi  
  
Người chưa ngủ  
  
Tựa gối thoa ngang tóc rối  
  
Dây cầm tay trắng muốt  
  
Sân ngỡ im lìm  
  
Tinh tú vân hà thấy chưa vợi  
  
Ướm hỏi mấy canh rồi?  
  
Chừng đã canh ba  
  
Ánh trăng lạt  
  
Ngọc Thằng chuyển vội  
  
Song bấm tốt tây phỏng tới bao giờ?  
  
Lại chẳng rõ lưu niên ngấm ngấm thay đổi  
  
Theo nguyên chú của tác giả: “Khi ta 7 tuổi, ta gặp sư già chùa Mi sơn, họ Chu, quên tên, 90 tuổi, nói là theo thầy vào thăm vua Thục. Một hôm trời nóng dữ, vua Thục cùng vợ là Hoa nhị phu nhân ra hồ hóng mát, làm một bài từ. Sư già Chu nhớ hết. Đến nay đã 40 năm, sư già tịch rồi, không ai nhớ nữa. Chỉ ghi được 2 câu đầu. Ta nhân rỗi nghĩ lại, phải chăng là điệu Động tiên ca. Liền làm tiếp bài này.”  – *có lẽ lời Diệp Khinh Phong được phỏng tác theo bài này.*  
  
\* Chú thích thêm về cái vụ Chu Du và Hoàng Cái.  
  
Lửa Thiêu Xích Bích  
  
Trong lịch sử Trung Quốc có nhiều trận đánh nổi tiếng về lấy ít thắng nhiều, trong đó, lửa thiêu Xích Bích được lưu truyền rộng rãi trong dân gian.  
  
Cuối thế kỷ 2, chính phủ tập quyền trung ương Đông Hán suy sụp, trải qua cuộc chiến tranh quân phiệt kéo dài nhiều năm, Tào Táo, Lưu Bị và Tôn Quyền chiếm giữ Trung Nguyên, Ba Thục và khu vực Giang Đông, thế lực của Tào Tháo mạnh nhất. Năm 208, Tào Tháo dẫn quân vào nam, đánh bại Lưu Bị, chiếm lĩnh phần lớn đất đai của Kinh Châu – một vị trí quân sự quan trọng, buộc Lưu Bị phải lùi về Hạ Khẩu (Hán Khẩu Hà Bắc hiện nay). Tào Tháo muốn tiêu diệt Lưu Bị, đồng thời nuốt trửng khu vực giang Đông do Tôn Quyền chiếm giữ. Lưu Bị và Tôn Quyền quyết định liên hợp chống Tào Tháo. Lúc đó Tào Tháo dẫn hơn 200 nghìn quân từ Giang Lăng (thuộc Hà Bắc hiện nay) dọc Giang Đông tấn công, sắp đến Hạ Khẩu, Liên quân Tôn Lưu 50 nghìn người ngược dòng lên phía bắc, hai bên gặp nhau ở Xích Bích (núi Tích Cơ phía tây Võ Xương Hà Bắc). Binh sĩ Tào Tháo là người miền bắc, không biết thủy chiến, trận đầu thua thiệt, Tào Tháo kéo quân đến giang bắc và đặt doanh trại ở đấy, chống chọi với liên quân Tôn Lưu. Tào Tháo bị đánh bại, rút kinh nghiệm bổ nhiệm tướng Kinh Châu đầu hàng Thái Mạo và Trương Doãn đào tạo binh sĩ miền bắc tập tác chiến trên nước, thu được hiệu quả bước đầu. Đô đốc Chu Du làm thổng soái của Tôn Quyền lo lắng quân Tào Tháo dưới sự đào tạo của Thái Mạo và Trương Doãn, biết được tác chiến trên nước, bèn sử dụng kế chia rẽ, làm cho Tào Tháo trúng kế, tin nhàm Thái Mạo và Trương Doãn là mật thám ẩn nấu trong quân Tào Tháo, cho giết hai người này.  
  
Chu Du trao đổi với quân sư của Luư Bị Chư Cát Lượng, cảm thấy quân Tào Táo rất đông, đội hình gọn gàng, nếu giao chiến chính diện, liên quân Tôn Lưu không thể thắng được, họ quyết định tấn công bằng lửa, và sắp xếp một loạt kế sách. Một hôm, Chu Du triệu tập các đại tướng bàn chuyện tấn công Tào Tháo, lão tướng Hoàng Cái cho rằng đối phương quá mạnh, chỉ bằng đầu hàng. Chu Du tức giận, ra lệnh đánh Hoàng Cái 50 roi. Hoàng Cái sau khi bi ̣đánh, sai người gửi thư cho Tào Tháo, cho biết sẽ đầu hàng Tào Tháo. Lúc này, mật thám quân Tào Tháo ẩn nấu trong doanh trại Chu Du cũng truyền tin về Chu Du đánh Hoàng Cái, Tào Tháo tin chắc Hoàng Cái thật sự đến đầu hàng, hết sức vui mừng. Lúc này, nhà quân sự nổi tiếng Bàng Thống đến chào Tào Tháo, Tào Tháo rất vui, lập tức hỏi Bàng Thống một vấn đề ông đang đau đầu. Hoá ra binh sĩ của Tào Tháo đều là người miền bắc, không biết thủy chiến, hơn nữa không thích ứng khí hậu miền nam, thường bị ốm. Bàng Thống nói: “điều đó có gì khó? Chỉ cần gắn thuyền lớn và thuyền nhỏ, dùng xích nối đầu đuôi 30 hoặc 50 chiếc thuyền làm một, ở trền lát tấm gỗ là được.” Tào Tháo liên làm theo cách này. Quả nhiên, chiến thuyền của Tào Tháo nối với nhau bằng xích, dù có sóng gió, nhưng không lắc lư tí nào. Binh sĩ vung dao gươm trên thuyền giống như trên lục địa, không cảm thấy choáng đầu. Nhưng có binh sĩ nói: “chiến thuyền nối với nhau đương nhiên là tốt, nếu đối phương tấn công bằng lửa, chỉ sợ khó mà chạy trốn.” Tào Tháo cười ha hả nói: “đừng lo. Chúng ta ở phía bắc, họ ở phía nam. Hiện nay là mùa đông, chỉ có gió tây bắc, đâu có gió đông nam? Nếu họ tấn công bằng lửa, hoá ra đốt cháy mình à.” Mọi người đều khen Tào Tháo giàu kiến thức, lơ là cảnh giác.  
  
Ai ngờ ngày 20 tháng 11 đột nhiên nổi gió tây nam. Quân sư của Lưu Bị Chư Cát Lượng giỏi về quan sát khí tượng, đã chuẩn bị trước với Chu Du. Lúc này, Tào Tháo nhận được thư của Hoàng Cái, hẹn đến đầu hàng. Tào Tháo dẫn các tướng lĩnh đứng ở đầu thuyền chờ đợi. Quả nhiên thấy Hoàng Cái dẫn mười mấy chiếc thuyền nhỏ, xuôi theo chiều gió, Tào Tháo rất đắc ý. Mười mấy chiếc thuyền nhỏ theo chiều gió, một lúc đã đến chiến thuyền của Tào Tháo. Hoàng Cái vẫy tay, thuyền nhỏ lập tức nổ lửa lên, hoá ra trên thuyền đều là rơm cỏ và dầu mỡ. Thuyền nhỏ nhờ gió đông nam, xông thẳng vào doanh trai chiến thuyền của Tào Tháo, chiến thuyền của Tào Tháo lập tức bị cháy do bị xích nối với nhau, không thể chạy trốn, một lúc đã trở thành biển lửa. Tào Tháo vội vàng bỏ thuyền lên bờ, nhưng doanh tại trữ lương thực cũng bị các binh sĩ của Chu Dư mai phục từ trước phóng lửa đốt cháy. Nhân dịp này, liên quân Tôn Lưu tấn công ào ào, quân Tào Tháo thảm bại, Tào Tháo luống cuống phá vây, trốn về miền bắc.  
  
Qua chiến tranh Xích Bích, Tôn Quyền củng cố nền thống trị ở giang nam, Lưu Bị thừa cơ chiếm lĩnh khu vực Kinh Châu, hình thành thế riềng ba chân là Tào, Tôn, Lưu. Lửa thiêu Xích Bích còn lưu lại nhiều điển cố, ví dụ Hoàng Cái sau khi bị đánh giả vờ đầu hàng Tào Tháo, được goi là “khổ nhục kế”, Bàng Thống là bạn thân của Chư Cát Lượng, ông đề nghị Tào Tháo dùng xích nối thuyền với nhau, làm cho chiến thuyền của Tào Tháo khó bề chạy trốn sau khi bị tấn công bằng lửa, kế này được gọi là “liên hoàn kế”.

## 16. Chương 15: Kiếm Quang Chiếu Không Thiên Tự Bích

***(Kiếm quang chiếu tỏa trời xanh biếc)***  
  
– Hạ –  
  
Thạch Cô Hồng chạy trong màn mưa ào ạt tới dưới tàng cây khi nãy, ngẩng đầu tìm kiếm cũng không thấy bóng dáng Thạch Hàn Chi. Hắn ảo não đứng ngây ngốc ở đó, đang lúc thẫn thờ đột nhiên cảm thấy hết mưa, ngẩng lên lại thấy trên đỉnh đầu có một chiếc ô vải dầu che đỡ.  
  
Trong lòng đầy vui mừng hắn vội vàng quay lại thì thấy Hàn Chi chống dù che, đứng ngay phía sau: “Ta còn nghĩ ngươi đã đi rồi”.  
  
Hàn Chi ngơ ngơ ngẩn ngẩn nhìn hắn, hai người đứng trong tán dù be bé nên khoảng cách bất quá chỉ một thước, đối diện nhìn nhau khó tránh được cảm giác xấu hổ. Thạch Hàn Chi ngẩng đầu nhìn đỉnh dù, lạnh lùng hỏi: “Ngươi chạy tới đây tranh dù của ta làm cái gì? Ở trong lều bên kia tránh mưa không tốt hơn sao?”  
  
Nghe xong những lời này Thạch Cô Hồng cũng sững ra, trên mặt bất giác có tia ngượng ngùng. Hắn lấy từ trong người ra một bọc giấy, lật bỏ hai lớp giấy bao bên ngoài đã bị ướt đẫm lộ ra bên trong là hai chiếc my mao tô\*. Bởi vì bị mưa làm ướt sũng cho nên lớp vỏ muốn bở ra, nhìn có phần lem nhem thảm hại.  
  
“Bên kia có nhiều điểm tâm… cho nên ta tùy tiện lấy hai chiếc…” Nhìn xem món ăn đã vô cùng thê thảm, lại thấy Hàn Chi vẫn yên lặng không nói gì Cô Hồng mới thở dài: “Nhưng mà giờ cũng không thể ăn”, duỗi tay định ném đi.  
  
Thạch Hàn Chi vội bắt lấy tay hắn, đoạt lấy chiếc bánh trên tay cúi đầu cắn một miếng, nhỏ nhẹ nhấm nuốt rồi ngẩng đầu nói: “Thoạt nhìn khó coi nhưng ăn vẫn ngon. Vừa lúc sáng sớm đến giờ chưa kịp ăn cái gì, giờ đói bụng đến khó chịu”.  
  
Nhìn y ăn ngon lành, Cô Hồng trong lòng ngọt dịu, lại thấy trên trán y có một tầng mồ hôi trong suốt, kìm lòng không được vươn tay muốn lau đi.  
  
Lúc này Thạch Hàn Chi bất ngờ ngẩng đầu nhìn lên khiến Thạch Cô Hồng giật mình, ngón tay dừng sững trước trán người đối diện khoảng một tấc. Nhìn đôi thủy mâu mênh mang của y bàn tay hắn quên tiếp tục mà cũng chẳng nghĩ thu hồi về, hai người liền vẫn duy trì trạng thái bất động này, ánh mắt dừng trên mặt đối phương.  
  
“Cô Hồng!”  
  
Một tiếng gọi phá tan bầu không khí ngưng trệ, bất giác cả hai đều tự giác lui về phía sau một bước, xoay người nhìn thì thấy Khinh Phong đang che ô đi tới trong màn mưa trắng xóa.  
  
Diệp Khinh Phong thấy hai người, cười cười tiến lên nói: “Vậy ra Hàn Chi huynh đã tới”.  
  
Thạch Hàn Chi hướng về phía hắn ta gật gật đầu, Diệp Khinh Phong bảo: “Chi bằng hai huynh cùng về trong lều tránh mưa”  
  
Hàn Chi vẫn chỉ gật nhẹ, không nói, Diệp Khinh Phong lại hướng về Thạch Cô Hồng: “Cô Hồng, dù của ta so với bên Hàn Chi huynh lớn hơn một chút, không bằng lại đây đi cùng ta”.  
  
Thạch Cô Hồng “Ừ” một tiếng rồi bước sang bên Diệp Khinh Phong, hắn quay lại xem vẫn thấy Hàn Chi đi theo cùng, bất giác thở dài nhẹ nhõm một hơi.  
  
Nghỉ ngơi một lúc, mưa rốt cục cũng tạnh, phía dưới Phượng Hoàng đài đám đông  nhanh chóng tụ lại đông đúc. Đường Kinh cùng Sở Tư Viễn đã đi về lều Đường Môn nên bên trong lều của Thiên Cơ Viên chỉ còn lại Thạch Hàn Chi, Thạch Cô Hồng và Diệp Khinh Phong nhàn nhã tán gẫu. Vừa lúc này Đông Phương Lãng và mấy đệ tử cũng đi đến, Diệp Khinh Phong cùng Thạch Cô Hồng đứng lên thi lễ, Thạch Hàn Chi vẫn lẳng lặng ngồi tại chỗ cũ, vẻ thản nhiên như chưa từng thấy Đông Phương Lãng bao giờ.  Đông Phương Lãng đem ánh mắt nghi hoặc nhìn nhìn Hàn Chi, Diệp Khinh Phong vội giới thiệu hai người. Hàn Chi vẫn ngồi hướng về phía Đông Phương Lãng khẽ gật đầu, chẳng những không đứng dậy hành lễ mà ngay cả nửa câu xã giao cũng không có.  
  
Trên mặt Đông Phương Lãng thoáng hiện một tia cười lạnh liền sau đó xoay người bắt đầu nói chuyện với Diệp Khinh Phong. Thạch Cô Hồng biết Hàn Chi đối với danh môn chính phái luôn có ác cảm cho nên thật cũng không cảm thấy hành động mới rồi của y có gì kỳ quái.  
  
Bất chợt Diệp Khinh Phong tiến lên cạnh Đông Phương Lãng cúi đầu nói nhỏ vào tai ông vài câu, chỉ thấy ông ta gật gật đầu rồi xoay người nhìn sang Thạch Cô Hồng nói: “Bản viên chủ thấy Thạch công tử căn cốt kỳ giai, lại là người có tấm lòng hiệp nghĩa. Nghe Khinh nhi nói Thạch công tử chưa từng chính thức bái sư, không biết có hứng thú gia nhập bản môn?”.  
  
Thạch Cô Hồng giật mình, điều này hoàn toàn nằm ngoài dự kiến của hắn, nhất thời không biết phải ứng đối làm sao. Diệp Khinh Phong thấy biểu tình của hắn mờ mịt vội vàng bước lại kéo hắn sang một bên, nhẹ giọng nói: “Cô Hồng, sư phụ muốn nhận ngươi làm đệ tử chẳng lẽ ngươi không muốn sao? Chỉ cần ngươi gật đầu, về sau chúng ta chính là sư huynh đệ đó”.  
  
Thạch Cô Hồng bừng tỉnh nhìn sang, thấy ánh mắt Diệp Khinh Phong tràn ngập ý mong mỏi liền không thể cất lên tiếng “Không”. Từ sát thủ Truy Thạch Môn trở thành đệ tử của môn phái đệ nhất võ lâm, thật sự là một chuyện mỉa mai nực cười.  
  
Đông Phương Lãng tựa hồ có phần xấu hổ, ho nhẹ một tiếng, nói: “Khinh nhi, nếu Thạch công tử vô tình đừng nên miễn cưỡng”.  
  
Diệp Khinh Phong vốn đang níu tay áo Thạch Cô Hồng chậm rãi buông tay, thần tình đầy thất vọng. Thạch Cô Hồng thấy vẻ mặt ấy đột nhiên lại nhớ tới Lãnh Châu đã mất, lòng đau xót.  
  
Cũng nhớ tới Truy Thạch Lệnh Chủ, lập tức cảm xúc phản kháng mãnh liệt trỗi dậy, cho dù căn bản không có dự định gia nhập Thiên Cơ Viên hắn vẫn là hướng tới Đông Phương Lãng nói: “Vãn bối đương nhiên muốn cầu cũng cầu không được”  
  
Nói rồi tiến lên hành lễ.  
  
Diệp Khinh Phong vui mừng quá đỗi, Đông Phương Lãng mặt mày cũng rạng rỡ. Thạch Hàn Chi thờ ơ đứng nơi đó, trên khuôn mặt lạnh lùng dần dần hiện vẻ bi ai mỉa mai. Y quay đầu nhìn hướng lá cờ thêu ba chữ Thiên Cơ Viên tung bay phần phật trước mái che, từng chữ từng chữ dưới nắng lấp lánh sáng rỡ, từ đáy lòng cười lạnh: Ai nói đứng trong nắng rực sẽ là quang minh?  
  
Thạch Cô Hồng âm thầm đưa mắt về phía Thạch Hàn Chi, bắt gặp vẻ mặt ấy lập tức hiểu với hành vi vừa rồi của mình y không đồng ý. Chỉ có điều hắn không hề hối hận, cuộc sống tham sinh úy tử những ngày qua đã khiến hắn quá đỗi chán ghét, quá đỗi mệt mỏi. Nương theo cơ hội này chính thức đối địch cắt đứt cùng Truy Thạch Lệnh Chủ, mặc kệ về sau là sống là chết hắn cũng không còn quản nổi. Hắn cũng tính sau tiết Trùng Dương sẽ rời khỏi Thiên Cơ Viên, miễn phiền hà Diệp Khinh Phong phải liên quan tới hắc đạo.  
  
Vòng đấu thứ hai đã bắt đầu, đấu trường bên trái Phượng Hoàng đài là Diệp Khinh Phong  đấu Nam Cung Tuyệt, bên phải là Đường Kinh đấu Từ Tình. Vì đã biết Từ Tình kia chính là Vãn Tình nên Thạch Cô Hồng đặc biệt chờ đợi sự xuất hiện của người này.  
  
Thế nhưng khi tên Từ Tình của Bách Hiểu Châu được xướng lên cùng lúc một thân ảnh lộ diện lại khiến hắn ngây dại. Người mới bước lên đài là một thiếu niên khá xinh đẹp, nhưng mà cái làm cho Cô Hồng sợ hãi không phải vì người này đẹp mà bởi vì hắn đã từng gặp qua vị thiếu niên đó. Hắn ta không phải ai khác, chính là vị Tiểu Hầu Gia hắn đã gặp hai lần.  
  
Nghĩ tới địa vị thân phận Tiểu Hầu Gia lại có thể chịu phong trần ở trên sông Tần Hoài giả làm nữ tử yên hoa một năm trời, quả thật khó có thể tưởng tượng. Lại một tia sáng chớp qua não, đột nhiên nhớ tới lời Sở Tư Viễn vừa nói “Băng Thanh Ngọc Cốt – Tự Thanh Lương Vô Hãn”, nguyên lai hắn từng gặp, đó chính là lời đề từ trên bức họa diễm sơn đảo (*đảo có ngọn núi lửa*) cổ quái tìm thấy trong Vãn Tình Lâu.  
  
Bấy giờ trên đài hai trận đấu đã bắt đầu, một tả một hữu đều vùn vụt thân ảnh khiến người dưới đài nhìn không ra thế trận. Vòng đấu thứ hai đương nhiên so với vòng một càng thêm hấp dẫn nhưng Thạch Cô Hồng lại nhìn ra Diệp Khinh Phong có phần đuối sức, lực bất tòng tâm. Xem ra ảnh hưởng của “Yên Ba Túy” làm cho nội lực của hắn ta giảm sút không ít.  
  
Ngay lúc đang lo lắng, Đông Phương Lãng đi tới sau hắn: “Cô Hồng, ngươi cùng Diệp sư huynh luyện công một tháng, ngươi đoán xem Diệp sư huynh có thể đả bại Nam Cung Tuyệt không? ”  
  
“Lấy ý kiến Cô Hồng, Diệp sư huynh tuy trong thời gian ngắn chưa thể thắng nhưng chắc chắn không thua”  
  
Đông Phương Lãng vui mừng gật đầu: “Cô Hồng, ngươi có lẽ sẽ lấy làm lạ vì sao vi sư đột nhiên thu ngươi làm đồ đệ. Kỳ thực là Khinh nhi nói ngươi vốn là một người có thiên phú về võ học, hắn nói nếu ngươi vào bổn môn nhất định sẽ đưa bổn môn dương quang đại phát”  
  
Thạch Cô Hồng trong lòng cười khổ, lặng lặng đáp: “Chỉ sợ Cô Hồng về sau sẽ khiến lệnh sư thất vọng”  
  
Đông Phương Lãng lắc lắc đầu nói: “Vi sư biết lai lịch của Cô Hồng cũng không đơn giản nhưng không muốn vấn ngươi về quá khứ đã qua vì vi sư nhận định ngươi quyết không phải kẻ gian tà. Chuyện cũ đã trôi, nay không cần nghĩ tới, chỉ cần về sau lời nói việc làm của ngươi không bêu xấu Thiên Cơ Viên chúng ta cũng là niềm vui mừng của vi sư”  
  
Thạch Cô Hồng cả kinh hướng nhìn qua Đông Phương Lãng, chỉ thấy trên mặt ông là vẻ khoan dung thấu đạt, cõi lòng lạnh lẽo tựa hồ có một dòng ấm áp chạy qua.  
  
Hắn vội di dời ánh mắt, vừa kịp lúc trên đài bên phải có biến, Đường Kinh một kiếm hướng thẳng ngực Từ Tình đâm tới mà Từ Tình chỉ kịp hơi ngửa đầu về sau, ánh mắt tà nghễ liếc đối phương. Đám đông dưới đài ồn lên một trận, rất nhiều người vội vã đưa tay bưng mắt không đành lòng nhìn thấy thiếu niên xinh đẹp kia đương trường máu tóe thành sông.  
  
Lúc này cánh tay Từ Tình chỉ khẽ nhúc nhích bỗng nhiên trước người hắn hàn quang lóe sáng, Đường Kinh vội vụt ngược về sau, nặng nề ngã khỏi sàn đấu rơi xuống đất. Mà lúc bấy giờ Từ Tình đã tra kiếm vào vỏ, song chưởng khoanh ngang ngực nhàn nhã ngẩng đầu nhìn thiên không. Trận đấu của hai người này thậm chí chưa tới hai mươi chiêu đã phân thắng bại.  
  
Dưới đài im lặng trong chốc lát rồi nhanh chóng reo hò vang dội. Kiếm pháp cổ quái của Từ Tình tất cả mới lần đầu diện kiến, cơ hồ không ai thấy rõ hắn ta đả bại Đường Kinh như thế nào.  
  
Một khoảng thời gian sau cặp đấu còn lại mới phân thắng bại, trận này không có bất ngờ, người thắng là Diệp Khinh Phong. Thấy Diệp Khinh Phong tươi cười đi xuống đài Thạch Cô Hồng liền tiến tới đưa cho hắn khăn tay lau mồ hôi, đột nhiên người kia lại bất ngờ tựa cả thân mình lên vai hắn.  
  
Cô Hồng giật mình thì bên tai nghe Diệp Khinh Phong thở hổn hển nói: “Ta bị nội thương rất nặng, trụ không nổi. Thỉnh Cô Hồng nhanh điểm chút chân khí nhượng ta đứng vững một chút”  
  
Cô Hồng vội vàng đặt tay bên hông Khinh Phong, một luồng chân khí chậm chậm chuyển qua. Thạch Hàn Chi cùng Sở Tư Viễn đứng xa xa nhìn tư thế ái muội của hai người, chăm chú quan sát một hồi thấy Diệp Khinh Phong sắc mặt cực kém cho nên cũng có phần minh bạch.  
  
Lúc này Đường Kinh bất ngờ đi tới cửa lều, nói: “Hai vị huynh đài kia thầm thì rì rầm cái gì ở đó thế?”  
  
Sở Tư Viễn vội chạy lại cửa lều giữ chặt Đường Kinh: “ Đường Tinh, ta đói bụng quá, nhanh quay về Đường Môn nhà ngươi kiếm thứ gì cho ta ăn”. Rồi không chờ hắn ta phân trần một câu, vội vàng túm tay Đường Kinh kéo đi.  
  
Diệp Khinh Phong nhẹ nhàng thở hắt, hướng Thạch Cô Hồng chớp mắt ra hiệu. Cô Hồng hiểu ý quay đầu nhìn về phía Thạch Hàn Chi lại thấy Hàn Chi đang nhìn nơi khác. Hắn cũng đành quay đi, theo Diệp Khinh Phong một trước một sau rời khỏi lều.  
  
Thạch Hàn Chi ngồi trong mái che nhìn bóng lưng mấy người đó đi xa đột nhiên cảm giác mệt mỏi tịch liêu, y đang muốn rời khỏi nơi này lại thấy một bóng tím lướt ngang.  
  
Mấy đệ tử Thiên Cơ Viên canh cửa thấy một thiếu nữ mặc tử y, mang khăn che mặt xăm xăm đi vào vội tiến lên, chưa kịp hỏi thì nàng đã đưa tay chỉ vào Hàn Chi, nói: “Bản cô nương tới tìm hắn, không liên quan tới các người”.  
  
Mấy người nọ nghĩ nàng và Thạch Hàn Chi là người quen liền lui ra ngoài. Thạch Hàn Chi đứng lên lặng lẽ nói: “Có chuyện gì ra ngoài nói, đây không phải nơi ta nên ở”.  
  
Thiếu nữ che mặt khẽ cười: “Nơi đây cũng không phải nơi ta muốn ở”. Lời chưa dứt đã liền xoay người rời đi.  
  
Hai người nối tiếp bước, tới một nơi hẻo lánh phía sau sơn thạch. Thiếu nữ tháo bỏ mạng che mặt, đúng là Thủy Đạm Nguyệt, nàng hướng Thạch Hàn Chi cười dịu dàng: “Lãnh đại ca, cuối cùng ta cũng tìm được ngươi”.  
  
Thạch Hàn Chi nhíu mày lại nghe Thủy Đạm Nguyệt nói tiếp: “Nếu sớm biết rằng ngươi dịch dung ta sẽ không vất vả như vậy”, nói rồi nhìn chăm chú khuôn mặt Hàn Chi: “Lãnh đại ca, rốt cuộc khuôn mặt bây giờ là thật hay trước kia mới là thật? Hiện tại ngươi nhìn thật đẹp a.”  
  
Thạch Hàn Chi nói: “Dù sao cũng đều là ta, điều này đúng hay sai có khác gì nhau? Đúng rồi, làm sao nàng lại nhận được ra ta?”  
  
Thủy Đạm Nguyệt đắc ý chớp chớp nhãn tình: “ Đây là bí mật, nhưng dù sao cho ngươi biết một chút cũng được, vô luận ngươi dịch dung thành hình dáng nào ta cùng đều có thể nhận ra được. Cứ cho đó là tài năng thiên bẩm của ta đi.”  
  
Thạch Hàn Chi bất đắc dĩ lắc đầu: “Nàng còn dự định thất tung bao lâu nữa? Chẳng lẽ không sợ người nhà lo lắng cho an toàn của nàng sao?”  
  
Nghe vậy, Thủy Đạm Nguyệt lại đắc ý chỉ chỉ trường kiếm bên hông: “Ta không hại thiên hạ, thiên hạ nên ngàn ân vạn tạ. Người thân của ta cho dù lo lắng cũng chỉ là lo lắng sau này mất bao sức lực đi bổ cứu cho nạn nhân của ta. Ngươi yên tâm đi! Chỉ cần ta đạt được mục đích ta sẽ tự giác hồi gia”.  
  
Thạch Hàn Chi vừa định buột miệng hỏi mục đích của nàng là gì lại chú ý tới ánh mắt Thủy Đạm Nguyệt đang nhìn mình đột nhiên liền minh bạch. Sau khi dời ánh nhìn,  y nhàn nhạt nói: “Nàng làm sao phải khổ vậy?”  
  
Thủy Đạm Nguyệt sắc mặt thoáng đổi: “Ngươi…” nàng chần chờ liếc sơ Hàn Chi một cái “Phải chăng ngươi đã có người khác trong lòng? Rốt cuộc ta có còn cơ hội chăng?”  
  
Thạch Hàn Chi thấy nàng một câu nói thẳng không khỏi thầm than thói đời ngày nay. Y nhíu mày: “Nàng… Aiiiii! Nàng đừng khăng khăng cố chấp, chỉ biết rằng sẽ không có khả năng.”  
  
Thủy Đạm Nguyệt mím chặt môi, nói: “Vì lẽ gì không có khả năng?”  
  
Thạch Hàn Chi cúi đầu suy tư một lúc lâu mới ngẩng đầu nói: “Bởi vì ta mang trọng bệnh, tính mạng chẳng còn giữ được bao lâu, nhiều thì một hai năm, ít thì chỉ vài tháng”.  
  
Thủy Đạm Nguyệt tròn mắt, một hồi lâu không nói một lời. Vào lúc Thạch Hàn Chi nghĩ tới người ta sẽ thất vọng bỏ đi thì đột nhiên nàng mỉm cười ngọt ngào: “Ta hiểu rồi! Kỳ thật không phải ngươi ghét bỏ ta, ngươi chỉ là sợ phiền hà cuộc sống ta đúng không? Ta mới là không cần đâu. Nhân sinh nếu là hạnh phúc thì mấy tháng có nhiều hơn vài thập niên bao lăm? Chớp mắt cùng trường cửu lại có gì khác biệt?”  
  
“Nàng…” Thạch Hàn Chi bị vẻ lạc quan mù quáng của nàng đánh bại, cuối cùng không có lý lẽ phản bác:“Nàng đừng cố đi theo ta” rồi bất ngờ khinh thân, bằng một chớp mi đã thoát mấy trượng xa, nhanh chóng biến mất trong biển người.  
  
Thủy Đạm Nguyệt chỉ còn biết dậm mạnh chân:“Mặc cho ngươi trốn, ta không tin ngươi có thể trốn được mãi”  
  
\*\*\*  
  
Đại hội luận kiếm đã đến hồi gay cấn nhất, trận chung kết người người mong đợi sắp diễn ra, phân cách giữa Phượng Hoàng đài đã bị dỡ bỏ. Toàn bộ đấu trường rộng rãi giờ chỉ còn thân ảnh Diệp Khinh Phong cùng Từ Tình. Hai người đều dung mạo tuyệt thế khiến cho đám đông dưới đài xem tới mắt tròn xoe, quên cả chớp mi.  
  
Hai đối thủ rút kiếm ôm quyền, mũi chân khẽ nhấn lên đá nhỏ. Hai thân ảnh liền đồng thời bay lên giữa thiên không. Một lam, một lục nhanh chóng hòa thành một đạo vùn vụt trong không gian.  
  
Kiếm thế Từ Tình tựa thiểm điện luôn hướng những điểm yếu hại của đối thủ công phá. Diệp Khinh Phong không chút bối rối, sau khi vòng tránh mấy chiêu đầu, trường kiếm trên tay liền họa xuất một đường cong hình quạt tựa khiên chắn, gạt đỡ thế công mau lẹ của đối phương.  
  
Từ Tình xoay người lui về phía sau, trong miệng ngâm một tiếng khe khẽ, đến khi trở lại thế công mũi kiếm mau lẹ loang loáng di chuyển, chỉ thấy thấp thoáng kiếm khí sắc nhọn đồng thời trực chỉ hướng đến ấn đường, yết hầu và cả trái tim đối thủ mà đánh tới. Kiếm quang vùn vụt khiến người xem hoa mắt không phân biệt được đâu là đường kiếm thực.  
  
Diệp Khinh Phong sắc mặt bình tĩnh, ngón tay trái đột nhiên bật lên một giọt huyết châu hướng thẳng Từ Tình bắn tới. Từ Tình biến sắc, kiếm thế đột thu (*thu lại đột ngột*). Trường kiếm trên tay Diệp Khinh Phong truy theo hướng huyết châu đang bay về phía Từ Tình, mũi kiếm xuyên thấu huyết châu chia nó thành vô số hạt nhỏ li ti như mưa bụi. Hạt hạt chạm vào nhau đều lóe hào quang, lấp lánh chói sáng còn hơn cả ánh dương quang. Mọi người chỉ nghe ầm một tiếng rồi bóng người màu xanh biếc thẳng tắp bay ra ngoài mấy trượng, đập mạnh vào vách đá.  
  
Diệp Khinh Phong xoay người thu chiêu, lặng lẽ đứng trên đài. Phía dưới đài đám đông lặng ngắt như tờ, chiêu thức kỳ diệu kia đã khiến tất cả như hóa đá, nghẹn họng trân trối nhìn đến cả reo hò khen ngợi như thế nào cũng đã quên.  
  
Vừa lúc Diệp Khinh Phong nhảy xuống đài bước đến nơi Từ Tình bị đánh rớt xuống, cúi người nâng đối phương dậy. Từ Tình vẫy vùng khó khăn đứng lên, ánh nhìn vẫn còn ngơ ngác. Hắn ta dung nhan nhợt nhạt nghiêm túc hướng Diệp Khinh Phong nói: “Ta thua”, nói xong “oa” một tiếng phun ra búng máu, bắn lên đầy người Diệp Khinh Phong.  
  
Diệp Khinh Phong bối rối chết sững đứng đó, huyết trên người giọt giọt nhỏ xuống đất thành dòng. Bấy giờ Từ Tình đột nhiên đẩy mạnh Diệp Khinh Phong, bước thấp bước cao đi xuống. Mấy thiếu nữ bạch y mang mạng che của Bách Hiểu Châu vội vàng bước tới đỡ hắn ta, đoàn người hướng về khu vực riêng của Bách Hiểu Châu bước đi.  
  
Lẫn lộn trong đám đông, Thạch Hàn Chi nhìn Diệp Khinh Phong, mơ hồ cảm thấy có điều gì đó là lạ. đột nhiên phát hiện điểm đỏ trên mi tâm Diệp Khinh Phong đã biến mất trong lòng cả kinh: Chẳng lẽ độc “Yên Ba Túy” trên người hắn ta đã được giải? Lại hồi tưởng về chiêu thức tuyệt diệu vừa rồi, không khỏi lâm vào trầm tư.  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
\*my mao tô: 眉毛酥 – ờm, cái này không biết dịch là gì luôn, nó là loại bánh xốp hình hơi giống bánh gối của mình ý – nhìn thì giống mắt có viền lông mày hơn, chắc vì thế mới có tên my mao tô ~.~  
  
*Món bánh điểm tâm Quảng Đông, nguyên liệu chính là bột mì, nhân thường làm từ đậu đỏ, bánh được chiên rán giòn rụm, hương vị thơm ngon, được yêu thích bởi mọi lứa tuổi. ( theo baidu)*  
  
Hiệu chỉnh: Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc

## 17. Chương 16: Vô Tình Sao Biết Đa Tình Khổ

Biển người đông đúc dần dần tản mát như sóng triều tan loãng, Thạch Hàn Chi tìm kiếm vòng quanh cũng không thấy Thạch Cô Hồng. Y do dự một lúc lâu, tận đến xung quanh tĩnh lặng không một bóng người mới từ từ xuống núi.  
  
Nhớ tới hôm nay là hội trung thu liền tới trấn nhỏ ven sông mua ít thức ăn. Thẳng một đường trở về gian phòng nhỏ trong sơn cốc, vừa lúc đẩy cửa bước vào liền bị ai đó nhào vào khiến y ngã lăn xuống đất. Thạch Hàn Chi đang muốn xuất chưởng, chợt nhận ra Thạch Cô Hồng vội miễn cưỡng thu trở lại.  
  
“Ngươi làm gì? Buông!” Thạch Hàn Chi quát.  
  
Thạch Cô Hồng mờ mịt nhìn y, hình như thần trí không bình thường. Rồi đột ngột hắn cúi người hôn lên môi, bàn tay mạnh mẽ xé tan y phục của y.  
  
Thạch Hàn Chi cực kỳ hoảng hốt, muốn phản kháng. Đột nhiên lại trông thấy bộ y phục màu lam còn dính máu trên người Cô Hồng, chính là y phục hôm nay Diệp Khinh Phong đã mặc. Y hiểu rõ, nguyên lai trận cuối cùng là Cô Hồng giả trang Diệp Khinh Phong. Có lẽ Thạch Cô Hồng bị Từ Tình phun lên toàn thân nhiễm huyết nên bệnh điên phát tác. Những lần trước đều là sau khi sát nhân hắn mới phát bệnh, lần này tại sao mới chỉ khiến đối phương bị thương đã lại hóa điên. Nguyên nhân có lẽ do huyết châu văng lên người chăng?  
  
Thạch Cô Hồng tim đập mạnh, rối ren loạn nhịp, cấp bách xé toạc toàn bộ y phục ngăn trở, ở trên người y cuồng dã một hồi rồi chợt nhiên dùng sức đâm mạnh vào, thô bạo tiến nhập thân thể y.  
  
Hàn Chi đau tới toàn thân run rẩy, nước mắt đã muốn rơi, oán hận mắng: “Ngươi không thể nhẹ hơn sao?”  
  
Trong lòng y thống hận Truy Thạch Lệnh Chủ cùng cực. Năm đó là ông ta vừa cường bạo Cô Hồng vừa cố ý để cho Cô Hồng qua khe hở nhìn Hàn Chi giết Lãnh Châu mới khiến cho Cô Hồng chịu kích thích quá độ mà mắc phải chứng điên khùng này. (*đùa, Linh có thấy cái lý do khỉ gió và cái chứng điên cuồng dớ dẩn này có liên quan j đến nhau không? ~/~đúng là rất không liên quan =.=*)  
  
Thạch Cô Hồng nghe vậy ngừng lại, mê mang nhìn y, hình như hắn đang cố gắng hiểu xem y nói gì. Thạch Hàn Chi hổn hển nói: “Đau chết ta mất. Nhẹ nhẹ được không?”  
  
Thạch Cô Hồng ngơ ngác nhìn, đột nhiên cúi người nhẹ nhàng hôn hôn lên môi y, lại thử thăm dò di di đầu lưỡi muốn lách vào. Thạch Hàn Chi giật mình, từ trước đến giờ hắn vẫn là tham lam cắn lấy môi y, dịu dàng hôn lên môi như thế này là lần đầu tiên. Nhắm mắt lại, cảm giác được cái lưỡi mềm mại của đối phương đang ở trong miệng mình nhẹ nhàng tỉ mỉ mà liếm hôn từng chút từng chút một, trong lòng nổi lên tư vị chưa từng gặp, nói không rõ là buồn thương đau xót hay là dịu ngọt.  
  
Đột nhiên nhận thấy người kia ngừng lại, Hàn Chi mở to mắt, nhìn thấy ánh mắt đối phương dần dần đỏ lên, biết là hắn lại bắt đầu không khống chế được bản thân. Theo bản năng Hàn Chi lui người, hung dữ nói: “Ngươi đừng xằng bậy a! Đau quá là ta sẽ đánh người đó.”  
  
Thạch Cô Hồng nhíu chặt mày, ánh mắt đỏ đậm dần dần hoang mang mê võng, tựa như sâu trong tâm hồn hắn đang cực lực đấu tranh với áp lực nào đó. Nhìn ánh mắt hắn, trong lòng Hàn Chi xót xa. Vô tình ánh mắt y chạm đến bình sứ nhỏ trong áo Cô Hồng liền vươn tay lấy đến, chính là bình mị dược y từng đưa cho hắn.  
  
Y nghĩ nghĩ, mở nắp đổ ra một viên nhét vào miệng mình, tự nhủ: “Như vậy ta sẽ không cảm thấy đau đớn nữa”.  
  
Lúc này Thạch Cô Hồng lại bắt đầu chuyển động, động tác càng lúc càng cuồng bạo. Có lẽ do uống xuân dược, Hàn Chi không còn cảm thấy đau đớn như trước nữa, nhưng trong lòng lại rối như tơ vò, hỗn loạn bất an đến nỗi hận không thể vung đao dứt khoát mà chặt đứt. Sau dù cũng cảm nhận được khoái ý nhưng trong lòng Hàn Chi vẫn trập trùng lo lắng âu sầu. Tới khi kết thúc lại cảm thấy hư không cùng cực, thật muốn làm gì đó thật kịch liệt để mà khỏa lấp nỗi trống trải trong lòng, ví như đánh cho người kia một trận tơi tả, hoặc là thống khoái khóc lớn lên một hồi.  
  
Thạch Cô Hồng rốt cục cũng qua cơn kích động, mê man lịm đi, biểu cảm trên mặt cũng dần dần an tĩnh. Thạch Hàn Chi giãy dụa đứng dậy, ôm hắn đến trên giường, còn mình thì lại ngơ ngác ngồi ở bên cạnh.  
  
Đúng là đêm hội Trung thu nhà nhà đoàn viên, ngoài cửa sổ bầu trời đêm trong veo, lấp lánh tựa như ngọc lưu ly, ánh trăng phủ lên mặt đất một tầng lụa mỏng bàng bạc nhu hòa. Vài vệt sao băng xẹt qua trên nền trời cao, chở nặng tâm nguyện của vô số người, lại không biết có được mấy phần có thể thành hiện thực.  
  
Nhìn gương mặt Thạch Cô Hồng say ngủ, suy nghĩ của Hàn Chi bay xa dần xa, đã muốn nhận không ra nữa, không rõ tình cảm của mình đối với với hắn đến tột cùng là gì? Tình cảm nồng cháy thời niên thiếu, trải qua những năm tháng thương tổn lẫn nhau đã từ lâu bị hao mòn đến hầu như không còn, còn sót lại có lẽ cũng chỉ là thật nhiều thương tiếc, áy náy cùng thói quen ở bên nhau. Nguyên lai y tưởng rằng sẽ cứ như vậy mãi, tận đến ngày nào đó mình rời đi nhân thế. Hiện giờ xem ra chính là tâm nguyện giản đơn như vậy cũng không thể nào đạt được, hắn cuối cùng vẫn là ly khai mình. Từ nay về sau, rốt cuộc còn có chuyện gì đáng giá để mình theo đuổi nữa đây?  
  
Cũng đã từng có những ngày tháng vui sướng hạnh phúc, lại rốt cục cũng không địch nổi chảy trôi vô tình của thời gian. Quen biết đã mười năm, nếu lại tiếp qua mười năm nữa, hết thảy rồi sẽ trở thành như thế nào? Sẽ là huynh đệ nguyện đồng sinh cộng tử, là tình nhân hứa hẹn sinh tử tương tùy, hay là cừu nhân thề không đội trời chung – rốt cuộc là ai càng làm cho ai khắc cốt ghi tâm?  
  
Thấy cây sáo nhỏ nằm trên mặt đất, Thạch Hàn Chi cúi người nhặt lên, lau đi bụi bặm trên thân sáo, đặt lên môi nhẹ nhàng hôn. Xúc cảm lạnh lẽo theo từ trên môi y truyền đến tận đáy lòng, giống như cái lạnh lẽo đeo bám lấy y mỗi ngày ngày đêm đêm suốt bốn năm qua.  
  
Đột nhiên nhớ tới, vừa rồi thời điểm tình cảm mãnh liệt, người Thạch Cô Hồng kêu tên vẫn là “Lãnh Châu”.  
  
“Không phải Diệp Khinh Phong sao?”. Thạch Hàn Chi khóe miệng tràn ra một tia cười khổ, “Ta đến tột cùng là nên thương tâm hay là nên vui vẻ đây?”  
  
Sáng sớm Thạch Cô Hồng mở bừng mắt, nắng mùa thu sáng rỡ theo khe hở trên cửa sổ chạm khắc ùa vào, trong phòng một mảnh ấm áp. Hắn ngồi bật dậy, sờ sờ đầu, cảm thấy mơ hồ mờ mịt. Nhìn chung quanh, không khỏi càng thêm bối rối nghi hoặc, cố nghĩ thế nào cũng không ra, không nhớ nổi mình làm thế nào trở lại nơi này.  
  
Thạch Hàn Chi bưng chén đĩa đẩy cửa vào, thấy Thạch Cô Hồng vẫn giống như mọi lần thanh tỉnh sau cơn điên, ngồi im một chỗ mà ngốc đần ra, liền hiểu được hắn vẫn là không nhớ được chút gì. Y tiến lên nói: “Hôm qua ngươi đấu võ xong xuôi xuống khỏi võ đài lại đột nhiên hôn mê bất tỉnh, lúc ấy ta cách ngươi rất gần, bởi vì sợ có người phát giác ngươi đóng giả Diệp Khinh Phong, ta liền đem ngươi về đây”  
  
Thạch Cô Hồng chậm rãi ngẩng đầu lên: “Làm sao ngươi biết Diệp Khinh Phong là ta giả trang?”  
  
Thạch Hàn Chi hừ một tiếng: “Ngươi cho dù hóa thành bụi đất ta cũng nhận được.” Đem bát đang cầm trong tay đưa tới: “Uống chút cháo đi.”  
  
Thạch Cô Hồng kỳ quái liếc nhìn y một cái, không rõ tại sao y đột nhiên lại đối tốt với mình như vậy. Thạch Hàn Chi mặt nhăn mày nhíu, đặt cạch cái bát lên bàn: “Ngươi rốt cuộc muốn ăn hay muốn nhịn?”  
  
Thấy y lại trưng biểu tình tức giận như thường lệ, nghi hoặc trong lòng Thạch Cô Hồng lập tức tiêu tán, xuống giường đi đến bên bàn xúc cháo ăn. Thạch Hàn Chi đột nhiên cười lạnh một tiếng. “Ta nói Đông Phương Lãng kia vì sao đột nhiên muốn thu ngươi làm đồ đệ, thì ra là muốn ngươi thay hắn bán mạng. Ngươi là đệ tử Thiên Cơ Viên, thay thế Diệp Khinh Phong lên võ đài cũng coi như danh chính ngôn thuận, thứ danh môn chính phái giả nhân giả nghĩa này, quả thực khiến người ta buồn nôn!”  
  
Thạch Cô Hồng nghe vậy cau mày: “Ngươi không cần luôn đối bọn họ có thành kiến, nói cho cùng bọn họ cũng đều vì diệt trừ tà giáo.”  
  
Thạch Hàn Chi nhướng mi: “Tà giáo? Ma Tâm Cốc sao? Truy Thạch Môn chúng ta cũng là tà môn ma đạo, có phải ngươi cũng muốn đi mật báo, dẫn bọn họ đến diệt trừ một thể?”  
  
Thạch Cô Hồng sắc mặt lạnh tanh: “Cho dù ta là sát thủ tà đạo, cũng không có nghĩa là ta muốn bảo hộ mấy môn phái tà giáo khác. Đặc biệt Ma Tâm Cốc hại chết phụ mẫu ta, ta thực hận sao nó không sớm bị người dẹp sạch.”  
  
“Ngươi căn bản không nhớ rõ chuyện trước kia, Truy Thạch lệnh chủ nói Ma Tâm Cốc là kẻ thù của ngươi ngươi liền tin? Lại nói đến cái gì chính đạo tà đạo, ngày đó ta xem Thiên Cơ Viên cũng chẳng phải cái nơi thanh cao gì. Tên Đông Phương Lãng kia cùng Diệp Khinh Phong thần tình ái muội, ai biết thầy trò bọn hắn là cái quan hệ gì?”  
  
Thạch Cô Hồng vỗ bàn đứng bật dậy, trừng mắt nhìn Thạch Hàn Chi: “Ngươi đừng có ngậm máu phun người!”  
  
Thạch Hàn Chi nheo nheo mắt: “Nói Diệp Khinh Phong cùng sư phụ hắn ái muội ngươi liền ghen tị, ghen suông thì làm được cái quái gì, có bản lĩnh liền thượng a!”  
  
Thạch Cô Hồng gầm lên: “Ngươi quả thực quá ngang ngược! Ta chịu đựng ngươi đủ rồi!” Gào xong liền cầm kiếm lao ra khỏi phòng, chạy như điên rời đi.  
  
“Chịu đựng ta đủ rồi?” Thạch Hàn Chi cười lạnh một tiếng, đột nhiên giống như nổi điên mà đập nát chén bát trên bàn. “Chịu đựng đủ rồi là ta mới phải! Nếu cuối cùng cũng phải chấm dứt, không bằng sớm một chút đoạn tuyệt hoàn toàn!”. Lại ở trong phòng “loảng xoảng” đập phá một mạch, tận đến lúc tất cả đồ đạc trong phòng đều đã tan tành mới dừng lại, đứng một chỗ thở gấp.  
  
Vừa nâng mắt nhác thấy gò đất trên sườn núi bên ngoài, Thạch Hàn Chi đột nhiên lao ra khỏi phòng, tới trước gò đất nhỏ kia liền giống như phát điên mà thọc tay xuống: “Ta thật muốn nhìn xem ngươi đến tột cùng có chết hay không!”  
  
Lúc này chợt thấy trên cổ lạnh băng, vừa định quay đầu lại, đột nhiên trước mắt tối sầm, liền ngất đi.  
  
*Edit: Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc*  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
Câu mở đầu trích từ bài thơ:  
  
Ngọc Xuân lâu – Yến Thù: (Nguồn: TTV)  
  
Bản Hán-Việt:  
  
Lục dương phương thảo trường đình lộ  
  
Niên thiểu phao nhân dung dịch khứ  
  
Lâu đầu tàn mộng ngũ canh chung.  
  
Hoa để li sầu tam nguyệt vũ.  
  
Vô tình bất tự đa tình khổ,  
  
Nhất thốn hoàn thành thiên vạn lũ  
  
Thiên nhai địa giác hữu cùng thời  
  
Chích hữu tương tư vô tẫn xử.  
  
Dịch nghĩa:  
  
Liễu xanh, cỏ thơm ở chiếc đình (nhà hóng mát) bên đường  
  
Tuổi trẻ người ném bỏ đã dễ dàng đi mất  
  
Trên lầu cao, tiếng chuông canh năm làm tỉnh giấc mộng  
  
Dưới hoa, cơn mưa tháng 3 gợi nỗi buồn chia ly  
  
Vô tình không giống (sao biết) nỗi khổ đa tình  
  
Một tấc trả thành muôn vạn mối tơ.  
  
Chân trời góc bể có cũng có điểm cuối cùng  
  
Chỉ có tương tư là mãi vô tận  
  
(hieusol)  
  
Dịch thơ:  
  
Bên đình liễu rủ cỏ non tơ  
  
Tuổi xuân qua đi chẳng đợi chờ  
  
Gác cao dở mộng canh năm điểm  
  
Mưa sầu hoa rũ dạ xác xơ  
  
Vô tình sao biết đa tình khổ  
  
Tơ duyên một khắc vạn ngày mơ  
  
Trời cao biển rộng còn đo được  
  
Chỉ có tương tư chẳng bến bờ

## 18. Chương 17: Trừ Khước Vu Sơn Bất Thị Vân

Đã qua bể thẳm khôn còn nước,  
  
*Ngoài chốn non Vu chẳng có mây.*  
  
Khi Thạch Cô Hồng đến được cửa Thiên Cơ viên thì đã là hoàng hôn, lúc này Diệp Khinh Phong đang quanh quẩn trước cửa chính mừng rỡ chạy ra đón: “Cô Hồng, đêm qua đi đâu vậy? Ta rất lo cho ngươi.”  
  
Thạch Cô Hồng cảm thấy trong lòng ngọt ngào, những phiền muộn bởi tranh cãi với Thạch Hàn Chi đã vơi đi không ít: “Ta đi cùng sư đệ giải quyết chút việc quan trọng, lúc đi gấp rút cho nên không kịp nói với ngươi. Nội thương của ngươi ra sao rồi?”  
  
Diệp Khinh Phong cười khổ một tiếng: “Trải qua trận chiến với Nam Cung Tuyệt ngày hôm qua, nội lực của ta chỉ còn lại bốn phần, trong thời gian ngắn không có khả năng hồi phục được.”  
  
Thạch Cô Hồng giật mình, dừng bước chân quay nhìn hắn nói: “Vậy trận chiến tiết Trùng Dương phải làm sao bây giờ?”  
  
Diệp Khinh Phong lắc đầu thở dài: “Hiện tại chỉ có thể đi bước nào tính bước đó thôi. Đúng rồi, sư phụ nói nếu ngươi trở về thì đi gặp người, hiện tại sư phụ đang ở tiền sảnh đợi.”  
  
Hai người cùng đi đến tiền sảnh, thấy Đông Phương Lãng đang ngồi trên ghế uống trà. Thạch Cô Hồng bước lên thi lễ, Đông Phương Lãng mỉm cười nói: “Chiêu Đàm Hoa Kiếm Pháp ngươi sử dụng hôm qua, tuy rằng chỉ mới học một tháng, lại rất có uy lực. Khinh nhi nói không sai, ngươi quả thật thích hợp tu luyện võ công của chúng ta.”  
  
Thạch Cô Hồng bình thản nói: “Sư phụ quá khen, đó là nhờ Diệp sư huynh chỉ dạy rất tận tâm.”  
  
Đông Phương Lãng vui vẻ gật đầu: “Vậy sau này hãy để Diệp sư huynh của ngươi đến dạy chiêu thức. Vi sư không có nơi nào khác để sắp xếp, ngươi ở chung với Diệp sư huynh của ngươi tại Phù Vân các.” Nói đến đây không biết nghĩ đến cái gì, lại hỏi: “Vì sao không thấy vị công tử Hàn Chi kia?”  
  
Sắc mặt Thạch Cô Hồng cứng lại, đáp: “Y có chút việc quan trọng, cho nên không thể đến Thiên Cơ viên.”  
  
Đông Phương Lãng liếc nhìn hắn một cái, mỉm cười thâm thúy: “Ngươi bôn ba suốt một đường hẳn là mệt mỏi, nên sớm theo Diệp sư huynh của ngươi đi nghỉ ngơi.”  
  
Diệp Khinh Phong dẫn hắn đến căn phòng sát vách của mình: “Ngoại trừ Tư Viễn ở lại Thiên Cơ viên vì Hữu Nguyệt sơn trang đã bị huỷ, những đệ tử khác của bát đại môn phái đều đã đi rồi. Sau này chúng ta không cần phải ở chung một phòng cho tiện việc luyện công nữa, tướng ngủ của ta rất xấu, e rằng mấy ngày nay ngươi cũng không được ngủ ngon.”  
  
Mặt Thạch Cô Hồng nóng lên, gần đây quả thật không ngủ ngon, chẳng qua đó là do nguyên nhân khác, mà nguyên nhân này tự nhiên không thể nói với Diệp Khinh Phong được.  
  
Hai người ngồi xuống rồi Diệp Khinh Phong lại nói: “Trải qua sự việc ngày hôm qua ta biết ngươi nhất định có rất nhiều điều thắc mắc, tỉ như Từ Tình nọ. Thật ra Từ Tình vẫn luôn ở tại Thiên Cơ viên, thân phận công khai của hắn là Từ tiểu hầu gia của triều đình, đến ngày hôm qua ta cũng mơi biết hắn rốt cuộc lại là người của Bách Hiểu Châu. Những chuyện liên quan đến thân thế của Từ Tình, là một bí mật rất lớn, ngươi có còn nhớ giờ ngọ hôm trước chúng ta đã nhắc đến phi tử của Mạnh Sưởng là Hoa Nhị phu nhân? Nghe nói Từ Tình này chính là con ruột của Hoa Nhị phu nhân và Mạnh Sưởng, nhờ Hoa Nhị phu nhân vẫn luôn được sủng ái suốt mười mấy năm qua cho nên Từ Tình mới được vinh hoa phú quý đến vậy.”  
  
Thạch Cô Hồng sửng sốt, nhớ lại đêm nọ nghe được Đường Kinh mắng Từ Tình là nhận giặc làm cha, thì ra là ý này. Lúc này Diệp Khinh Phong lại tiếp tục nói: “Thiên Cơ viên đã điều tra, nguyên lai Vãn Tình nọ trên sông Tần Hoài dĩ nhiên lại là Từ Tình giả dạng, ngươi còn nhớ đêm Tần Hoài đó, Từ Tình đã tặng một cổ cầm cho Tư Viễn để giả chết trốn thoát?”  
  
Thạch Cô Hồng thầm giật mình, nói: “Ngày kế tiếp Sở huynh liên tục bị người ta tập kích, sau lại nguyên Hữu Nguyệt sơn trang chỉ trong một đêm bị người ta san bằng, chẳng lẽ tất cả đều có liên quan đến cổ cầm kia? Lẽ nào hành động tặng cầm của Từ Tình là rắp tâm dồn Sở huynh vào chỗ chết?”  
  
Diệp Khinh Phong gật đầu, nói: “Mấy ngày trước sư phụ vạch trần được thân phận của Từ Tình, Từ Tình rơi vào đường cùng chỉ có thể khai thật, hắn nói cho sư phụ cổ cầm nọ cất giấu một bí mật mà ngay cả hắn cũng không biết. Ngày đó bị Đường Kinh dồn ép, nên mới phải giao cổ cầm giả cho Sở Tư Viễn, hắn thừa cơ trốn thoát. Mà nay để được an toàn, hắn lại giao cầm cho sư phụ tạm thời cất giữ.”  
  
Thạch Cô Hồng đột nhiên nhớ đến cổ cầm dưới lòng đất khu vườn hoang nọ, chẳng trách ngày đó nhìn thấy nó cảm thấy có chút quen thuộc. Nghe Diệp Khinh Phong giải thích như vậy, chẳng lẽ vụ án diệt môn của Hữu Nguyệt sơn trang rốt cuộc có liên quan với Đường Kinh? Hắn chẳng phải là tri kỷ của Sở Tư Viễn hay sao?  
  
Đêm đó Thạch Cô Hồng trằn trọc trên giường hồi lâu mới đứng dậy rời khỏi phòng. Đi lang thang trong vườn, bất tri bất giác đã đến khu vườn hoang. Nghĩ đến cổ cầm và mỹ nam tử tuyệt thế nằm trong cỗ quan tài thuỷ tinh kia, lòng hiếu kỳ của hắn nhộn nhạo ngóc dậy, tuy biết rõ khu vườn hoang này là cấm địa, thế nhưng vẫn không chống lại được sự tò mò của bản thân, nhẹ nhàng nhảy qua tường vào trong.  
  
Trong vườn dường như càng thêm tiêu điều, Thạch Cô Hồng bước xuyên qua đám cỏ dại đến bên cạnh hòn núi giả. Khởi động cơ quan xong nhảy xuống địa đạo, lại đóng cửa cẩn thận, sau đó dựa theo lần đầu đi một đoạn đến thạch thất có thắp nến.  
  
Thạch thất cũng giống như lần đầu tiên hắn đến, vẫn cứ sạch sẽ không dính một hạt bụi, nến thắp trong đèn dường như vừa mới được thay không lâu, xem ra Đông Phương Lãng mỗi ngày đều đến nơi này quét dọn.  
  
Hắn nhẹ nhàng vén lên màn giường, nam tử tuyệt mỹ trong quan tài thuỷ tinh vẫn lẳng lặng nằm đó, sắc mặt như còn đang sống. Thạch Cô Hồng nhìn một hồi, càng nhìn càng cảm thấy tướng mạo nam tử này giống với Diệp Kinh Phong, cũng giống Thạch Hàn Chi. Nếu nói mặt mũi thì hình như giống Diệp Khinh Phong hơn, nhưng mà loại khí chất thanh đạm xuất trần của Thạch Hàn Chi cơ hồ hệt như bản sao của nam tử này.  
  
Lúc này hắn đột nhiên lưu ý đến bề mặt của quan tài thuỷ tinh dường như có một hàng chữ nhỏ, cúi người xuống nhìn kỹ, trên đó khắc bốn chữ: Ngã Tâm Phỉ Thạch (*Lòng ta nào phải đá*). Nét chữ rắn rỏi mạnh mẽ, vết khắc rất sâu, viền của vết khắc đã mòn đến nhẵn bóng, dường như đã có người dùng ngón tay vuốt ve rất nhiều lần.  
  
Thạch Cô Hồng cảm thấy khó hiểu, chậm rãi thẳng lưng. Liếc nhìn liền thấy trên giường còn có một quyển sách nhỏ, liền cầm lấy, thấy mặt bìa của sách có ghi “Thiên Cơ Áo Diệu Quyết”. Hắn lật ra vài tờ nhìn, vẻ mặt dần dần trở nên hoang mang. Nôi dung bên trong quyển sách này và nội dung bản tâm pháp vốn chuẩn bị để Thạch Hàn Chi luyện trị bệnh giống nhau như đúc, chỉ có nét chữ của hai bản sách là khác nhau, mà ngoài bìa quyển sách của Thạch Hàn Chi cũng không có năm chữ kia.  
  
Chẳng lẽ bản tâm pháp mà Truy Thạch lênh chủ mang về lại chính là bí kíp của Thiên Cơ viên? Nghĩ đến bản tâm pháp nọ đã bị Thạch Hàn Chi phá huỷ, hắn vội vàng đọc nhẩm, đến khi thuộc lòng mới trả quyển sách về chỗ cũ.  
  
Lúc này đột nhiên nghe được một tiếng động lạ vang lên, là tiếng tảng đá ở cửa hầm bị mở ra, Thạch Cô Hồng giật mình, vội vàng trốn sau bình phong trên giường.  
  
Một người áo trắng đi vào, chính là Đông Phương Lãng. Ông ta đi thẳng đến bên giường vén lên màn màu xanh đen, doạ Thạch Cô Hồng ra một thân mồ hôi lạnh.  
  
Đông Phương Lãng nhìn nam tử tóc trắng nằm trong quan tài, ánh mắt càng lúc càng nhu hoà, bước lên một bước, cách lớp thuỷ tinh quan tài dùng tay vuốt ve dung mạo của nam tử, ôn hoà nói: “Thanh nhi, một mình ngươi ở đây có buồn hay không? Có nhớ ta hay không?”  
  
Nhìn vẻ mặt dịu dàng của hắn, ánh mắt như đắm chìm trong mộng ảo, cùng với tiếng “Thanh nhi” đầy tình cảm của hắn, không biết vì sao Thạch Cô Hồng nhớ lại bình thường Đông Phương Lãng cũng gọi Diệp Khinh Phong là “Khinh nhi” (\*), cũng từng lấy làm lạ tại sao Đông Phương Lãng không gọi Diệp Khinh phong là “Phong nhi” hoặc là “Khinh Phong”, lúc này trong lòng cũng đã mơ hồ hiểu ra, chỉ cảm thấy mồ hôi lạnh đầm đìa trên trán, nhất thời hít thở không thông. *(\* Chữ “thanh” với chữ “khinh” đồng âm)*  
  
Đông Phương Lãng cúi người xuống cách lớp thuỷ tinh quan tài hôn lên đôi môi đỏ của nam tử, dường như say sưa nhắm mắt lại, miệng thì thầm: “Thanh nhi, ta nhớ ngươi, ta rất nhớ ngươi. Mấy năm nay ta vẫn dựa vào những ký ức có ngươi mà sống qua ngày, ta cũng sắp sửa phát điên rồi”.  
  
Nói đến đây hắn hôn càng thêm nồng nhiệt, một bàn tay cách lớp thuỷ tinh quan tài vuốt ve thân thể nam tử từ trên xuống dưới, một tay khác lại luồn vào y phục tự an ủi chính mình. Hô hấp càng ngày càng dồn dập, sắc mặt cũng càng ngày càng ửng đỏ.  
  
Nấp một bên, Thạch Cô Hồng kinh hãi đến độ cơ hồ kêu ra tiếng, hắn không thể nào tin được người này chính là vị lãnh tụ bạch đạo anh tuấn tiêu sái, phong độ nhẹ nhàng ban ngày. Thế nhưng người trước mắt này ngoại trừ vẻ mặt bị nhuộm một tầng sắc dục quả thật chính là sư phụ Đông Phương Lãng mà mình vừa bái nhận không bao lâu.  
  
Qua một hồi rốt cuộc Đông Phương Lãng cũng phóng xuất ra, hắn nằm gục trên quan tài thở dốc, ánh mắt đắm đuối nhìn nam tử bên trong: “Thanh nhi, ngươi vẫn cứ đẹp như vậy, động lòng người như vậy, mỗi lần nhìn ngươi ta rốt cuộc lại nhịn không được. Ngươi có cười ta không?” Vươn tay vuốt ve quan tài thuỷ tinh, dịu dàng nói: “Sau đó ta đã tìm rất nhiều người, thế nhưng không ai có thể thay thế được ngươi. Thanh nhi, thì ra tất cả mọi người trên thế gian này hợp lại cũng không so được với đầu ngón tay của ngươi.”  
  
Đông Phương Lãng chậm rãi thẳng lưng dậy, từ trong áo lấy ra nửa mảnh ngọc bội, dùng ngón tay cẩn thận lau vài lần. Thạch Cô Hồng cảm thấy mảnh ngọc bội này rất quen mắt, thế nhưng không làm sao nhớ nổi đã từng thấy nó ở đâu.  
  
Lúc này Đông Phương Lãng lại xoay người cầm lấy cổ cầm trên bàn, hướng về phía nam tử trong quan tài nhẹ nhàng nói: “Thanh nhi, nghe nói trong kho báu của Ma Tâm cốc có một viên Hồi thiên đan. Chỉ cần ta có được viên Hồi thiên đan nọ là ngươi có thể tỉnh lại rồi. Đến lúc đó chúng ta ẩn cư có được không? Chỉ có hai người chúng ta, sẽ không ai lại dám cản trở chúng ta nữa.”  
  
Nói đến đây hắn đột nhiên trở nên phẫn nộ: “Thanh nhi, mười tám năm nay ta rất cực khổ, ta hận đám người hại ngươi năm xưa muốn chết, ta nhất định phải băm vằm chúng thành trăm mảnh!”  
  
Nói đến đây hắn đặt cầm, vỗ một cái lên mép giường, sau đó giống như phát điên lao ra khỏi địa đạo.  
  
Thạch Cô Hồng sững sờ tại chỗ hồi lâu, Hồi thiên đan, kho báu Ma Tâm cốc – đó là gì? Ánh mắt liếc về phía cổ cầm, lẽ nào nó có liên hệ gì với kho báu Ma Tâm cốc?  
  
Trở về phế viên, hắn lại nhớ tới bộ dạng phát cuồng vừa nãy của Đông Phương Lãng, trong lòng vừa sợ hãi vừa nghi ngờ, bèn lặng lẽ đột nhập vào Linh Phong cư, nơi ở của Đông Phương Lãng.  
  
Vừa đến gần dưới cửa sổ gian phòng Đông Phương Lãng, liền nghe được tiếng thở dốc hổn hển hoà với tiếng rên rỉ mơ hồ, ái muội nói không nên lời. Thạch Cô Hồng cảm thấy mặt nóng lên, đang định lẳng lặng rời đi, lại nghe tiếng Đông Phương Lãng vang lên trong phòng: “Thanh nhi, Thanh nhi…”  
  
Thanh nhi – hay là Khinh nhi? Tai nghe được tiếng rên rỉ khàn khàn kiều mị của nam tử còn lại trong phòng, trong đầu Thạch Cô Hồng ầm vang một tiếng. Hắn cố gắng gạt bỏ suy nghĩ đó ra khỏi đầu, thất tha thất thểu quay về Phù Vân các.  
  
Đi đến trước cửa phòng Diệp Khinh Phong, cố lấy dũng khí gõ cửa, thật lâu cũng không ai đáp lại. Hoang mang quay về phòng mình nằm xuống, chỉ thấy toàn bộ sức lực như đã biến mất. Qua một hồi lại nghe tiếng bước chân nhẹ nhàng từ ngoài sân truyền lại, sau đó nghe tiếng mở cửa từ căn phòng sát vách của Diệp Khinh Phong, rồi đêm tối lại trở về yên tĩnh.  
  
Thạch Cô Hồng chỉ cảm thấy váng đầu hoa mắt, chẳng lẽ ban ngày Thạch Hàn Chi không phải là nói nhăng nói cuội, chẳng lẽ Diệp Khinh PHong với Đông Phương Lãng thật sự có mối quan hệ mờ ám? Hy vọng đối với cuộc sống vừa mới dấy lên thoáng chốc đã tắt lặng, phía trước là một con đường dài tăm tối không thấy được đầu cùng.  
  
Đột nhiên nghĩ đến một điều, hay là Đông Phương Lãng ép buộc Diệp Khinh Phong, giống như năm xưa Truy Thạch lệnh chủ ép buộc mình vậy. Sau lại cười khổ một tiếng, nghĩ đến Diệp Khinh Phong ngày thường tràn đầy sùng kính với Đông Phương Lãng, nếu thật sự bị ép buộc sao có thể như vậy được?  
  
Lại nghĩ đến mình chủ yếu là vì muốn gần gũi với Diệp Khinh Phong mới tạm thời gia nhập Thiên Cơ viên, nếu như Diệp Khinh Phong thật sự có gì mờ ám với Đông Phương Lãng, vậy mình còn cam lòng bị người tiếp tục lợi dụng hay sao? Lại nhớ đến ánh mắt chân thành khẩn khoản của Diệp Khinh Phong, cảm thấy bất luận như thế nào cũng không thể nhẫn tâm rời khỏi lúc hắn đang cần mình giúp đỡ.  
  
Nghĩ một hồi liền âm thầm quyết định, đợi qua tiết Trùng Dương sẽ lập tức rời khỏi Thiên Cơ viên, cắt đứt tình cảm của mình với Diệp Khinh Phong.  
  
Lại nghĩ đến Thạch Hàn Chi một mình ở tại sơn cốc, mình hiện giờ bỏ trốn, theo tác phong nào giờ của Truy Thạch lệnh chủ, hẳn là sẽ sai Thạch Hàn Chi đi ám sát mình. Tựa như bốn năm trước Thạch Lãnh Châu bỏ trốn, hắn cũng sai người có cảm tình tốt nhất với Thạch Lãnh Châu là mình đi truy sát.  
  
Nghĩ đến đây trong lòng lại nhói đau, hắn tuy rằng bất hoà với Thạch Hàn Chi, nhưng cũng không muốn phải đến mức liều mạng ngươi chết ta sống. Cho dù Thạch Hàn Chi có thể giống như bốn năm trước giết Lãnh Châu, không hề do dự giết mình, nhưng mình liệu có thật sự hạ quyết tâm ra tay với y được không?  
  
Nhắm mắt lại, trong bóng tối tựa hồ thấy được ánh mắt hờ hững mang theo lo lắng cảm thông của Thạch Hàn Chi, tâm trạng quay cuồng dần dần ổn định lại. Lúc này nhớ đến gian nhà nhỏ nọ, trong lòng lại cảm thấy vô cùng bình thản an tường, hận không thể lập tức bay nhanh về đó, quay về bên cạnh Thạch Hàn Chi. Cho dù là chế giễu, thờ ơ, đánh đá, tựa hồ cũng còn hơn những hoang mang và nghi kỵ trước mắt.  
  
Sáng sớm hôm sau rời giường thì thấy cửa phòng sát vách vẫn đóng chặt, trong lòng Thạch Cô Hồng lại cảm thấy nhói đau. Còn đang ngơ ngẩn nhìn cửa phòng, cửa phòng đột nhiên bật mở.  
  
Diệp Khinh Phong khẽ mỉm cười bước đến: “Cô Hồng đêm qua ngủ có ngon không?”  
  
Thạch Cô Hồng mờ mịt gật đầu, thấy sắc mặt Diệp Khinh Phong hồng hào, thần thái sáng láng, so với bình thường dường như càng thêm động lòng. Ngực hắn nghẹn một chút, đột nhiên mở miệng nói: “Ta muốn rời khỏi đây một thời gian.”  
  
Nụ cười của Diệp Khinh Phong cứng lại: “Cô Hồng có việc gì quan trọng hay sao?”  
  
Thạch Cô Hồng cười gượng: “Chỉ là ta không yên tâm lắm về Hàn Chi, muốn đi nhìn xem việc của y làm đến đâu rồi, đại khái hai ngày là có thể quay lại.”  
  
Diệp Khinh Phong gật đầu: “Vậy ngươi đi thôi, ta đợi ngươi quay về rồi lại cùng nhau luyện công.”  
  
*Edit: Triêu Nhan & Cô Nương Lẳng*  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
Câu mở đầu trích từ bài thơ:  Ly Từ Ngũ Thủ kỳ tứ (Nguyên Chẩn)  
  
離思五首  
  
其四  
  
元稹  
  
曾經滄海難為水  
  
除卻巫山不是雲  
  
取次花叢懶回顧  
  
半緣修道半緣君  
  
Ly Tứ Ngũ Thủ  
  
kỳ tứ  
  
Nguyên Chẩn  
  
Tằng kinh thương hải nan vi thủy  
  
Trừ khước Vu sơn bất thị vân  
  
Thủ thứ hoa tùng lãn hồi cố  
  
Bán duyên tu đạo, bán duyên quân  
  
Chú thích: 1/ Tác giả NC làm bài này năm 810 để truy điệu vợ là Vi Tùng qua đời năm trước. 2/ Vu sơn, tên rặng núi bên sông Trường Giang, chỗ tiếp giáp hai tỉnh Tứ Xuyên và Hồ Bắc, nơi tương truyền có nữ thần làm ra mây mưa trú ngụ.  
  
Lời thơ bóng bẩy nhưng ý tứ rất chân thành – ông ví vợ mình như nước bể thẳm, mây non Vu, đã chung sống với nhau rồi thì trong thiên hạ khó có được người đàn bà nào có thể thay thế.  
  
–Dịch nghĩa:–  
  
Năm Bài Tử Biệt  
  
Bài 4  
  
Đã từng ra biển lớn thì nước sông hồ khó gọi là nước.  
  
Ngoại trừ mây ở núi Vu, những chỗ khác chưa phải là mây.  
  
[Đã có em rồi] có gặp người đẹp anh cũng nản quay đầu.  
  
Một phần vì nay anh tu tâm dưỡng tính, một phần chỉ nghĩ tới em thôi.  
  
–Bản dịch của Nguyễn Minh–  
  
Đã ra biển, sông hồ coi nhẹ  
  
Mây Vu sơn khó có mây hơn  
  
Gặp giai nhân, ngó như không  
  
Phần đang tu tỉnh, phần lòng thờ em  
  
–Bản dịch của Nguyễn phước Hậu–  
  
Từng đi biển cả nước hề chi  
  
Trừ núi Vu ra, chẳng có mây.  
  
Ví gặp người hoa không ngoái lại  
  
Nửa vì tâm tánh, nửa tình si.

## 19. Chương 18: Nhân Thế Kỷ Hồi Thương Vãng Sự

Thế gian mấy hồi thương chuyện cũ.  
  
Non xanh sông lạnh vẫn kê đầu.  
  
Tứ hải một nhà chinh chiến tắt.  
  
*Lũy cũ thành xưa sậy lau tràn.*  
  
Rời khỏi Thiên Cơ Viên, Thạch Cô Hồng đi thẳng về sơn cốc nơi có gian nhà tranh hắn ở cùng Thạch Hàn Chi mười năm nay. Hắn cũng không hiểu vì sao mình phải trở về, chỉ cảm thấy đó là địa phương duy nhất có thể làm cho hắn cảm thấy thư thái, làm cho hắn không cần phải suy nghĩ đến mệt mỏi.  
  
Mở toang cửa đập vào mắt là một gian phòng hỗn độn, đồ đạc nát bấy nằm đầy mặt đất, Thạch Hàn Chi cũng không thấy ở trong. Thạch Cô Hồng vội vàng chạy ra bên ngoài tìm kiếm, vừa đi vòng quanh vừa gọi nhưng thủy chung không có ai đáp lời. Cuối cùng hắn suy sụp tựa vào một thân cây, tràn ngập lòng là nỗi thất vọng buồn đau uất nghẹn.  
  
Đột nhiên nghĩ tới Hàn Chi vốn ưa sạch sẽ, chắc chắn không vô duyên vô cớ mà gian phòng lộn xộn đến mức kia, nhìn tình trạng này thực giống đã xảy ra một trận loạn chiến. Nhưng, là ai? – sắc mặt Cô Hồng đột nhiên biến đổi – Chẳng lẽ là Truy Thạch Lệnh Chủ?  
  
Một lần nữa hắn quay lại gian nhà muốn tìm thêm manh mối, đột nhiên ngửi được làn hương kỳ lạ, còn chưa kịp bế khí người đã mềm nhũn ngã xuống đất, ngất đi…  
  
\*\*\*  
  
Sương mù dần dần tụ về kín đặc trời đêm, mảnh lá khô cuối cùng bị gió bứt khỏi cành, điêu linh rơi xuống. Ánh trăng trong trẻo lạnh lùng chiếu xiên qua những nhánh cây tạo thành những chiếc bóng lung linh chập chờn trên đất, thoắt ẩn thoắt hiện tựa như những u hồn lang thang theo gió.  
  
Một bóng trắng hoảng sợ chạy trốn vào sâu trong rừng, ngay lúc đó một đạo ngân quang vút như tia chớp cắt ngang màn đêm, băng băng đuổi theo bóng trắng nọ. Nơi ngân quang lướt qua một đóa huyết hoa như bông hồng tung nở giữa đêm, nhiễm đỏ cả mảnh trăng lưỡi mác đang hờ hững treo trên ngọn cây khô trụi.  
  
Ánh trăng đỏ sậm rọi sáng trên khuôn mặt của người áo trắng, phản chiếu những giọt máu đọng trên làn da tuyết trắng lấp lánh. Người đó ngã nhào như thân cây gục trong gió bão, hai mắt hãy còn mở thật to, trừng trừng nhìn người vừa giết mình, dường như không thể tin đó là sự thật. Đôi môi vương tơ máu hơi hơi động, rốt cuộc vẫn chỉ có ánh mắt mở to sợ hãi, không cất nổi thanh âm.  
  
Kẻ sát nhân chậm rãi bước ra khỏi màn sương mù, y phục bạch sắc tựa tuyết, trong đôi mắt mờ sương phản chiếu bóng hình nạn nhân đang ngã xuống, máu đỏ trong mắt chớp lên, tỏa ra như thể vầng trăng cuối tháng đỏ sẫm kia vừa hóa thành mắt y.  
  
Đêm thực tĩnh, tĩnh đến có thể nghe thấy tiếng côn trùng lao xao di chuyển trên đất, tĩnh đến có thể nghe thấy tiếng chim chóc chải vuốt từng sợi lông tơ trên cành cây, tựa như bắt đầu từ đây một sự tĩnh lặng bắt đầu và kéo dài mãi mãi, vĩnh viễn khôn cùng, đem chôn vùi tất cả sự sống vào trong lòng đêm.  
  
“Lãnh Châu” – Một tiếng kêu thảm thiết thê lương đánh tan bóng đêm im lặng, từ căn nhà gỗ cách đó không xa có một người phá cửa xông ra. Đó là một người mặc y phục đen, tóc tai bù xù áo quần lộn xộn, hắn chạy như điên hướng về phía thiếu niên đang nằm trên mặt đất. Phía sau có một người đàn ông chậm rãi đi ra khỏi nhà gỗ, ông ta nhìn bóng lưng hắc y nhân, khóe môi nhếch lên thành nụ cười tà ác âm lãnh.  
  
Hắc y nhân quỳ rạp trên mặt đất cố gắng lay lay thân hình thiếu niên áo trắng, một lát sau hắn bất ngờ đưa tay ôm chặt lấy đầu của mình, một tiếng rú thê thảm chọc tan trời đêm….  
  
“A!!!!!….” Thạch Cô Hồng kêu to, bừng tỉnh. Hắn mở to mắt mờ mịt nhìn chung quanh, phát hiện ra mình đang ở trong thủy lao, tứ chi đều bị xích sắt trói chặt.  
  
Từ cơn ác mộng điên cuồng dần dần tỉnh lại, hắn thử vận khí lại phát hiện ra các đại huyệt đều bị điểm, toàn thân không có tới nửa điểm khí lực.  
  
Trong lúc hắn còn đang suy nghĩ ai có thể là người đưa hắn tới đây thì thấy Truy Thạch Lệnh Chủ lửa giận bừng bừng đứng ngoài cửa lao: “Hừm! Dám phản bội ta gia nhập Thiên Cơ Viên, xem ra không cho ngươi một bài học đáng giá không được”. Nói dứt lời tay áo phất lên, một ngân xà (*rắn màu bạc*) bơi vào trong thủy lao, mục tiêu hướng tới chính là Thạch Cô Hồng.  
  
Chớp mắt ngân xà đã tiến tới mắt cá chân Cô Hồng, chui theo ống quần hắn đi tới, nơi tiếp xúc với ngân xà đưa tới cảm giác lành lạnh nhơn nhớt khiến cho toàn thân hắn nổi đầy gai ốc.  
  
Ngân xà nọ đột nhiên cắn vào đùi, hắn phải cắn chặt môi mới không kêu thành tiếng. Nghiến răng trợn mắt đối với Truy Thạch Lệnh Chủ: “Cứ thẳng tay dùng một đao giết ta, sử dụng thủ đoạn đê tiện hèn hạ này làm gì?”  
  
“Giết ngươi?” – ông ta cười lạnh – “Ta nuôi dưỡng ngươi đến giờ chẳng phải dễ dàng, há có thể đơn giản nói một câu giết là giết?”  
  
Thạch Cô Hồng hung dữ trừng mắt: “Ta thà năm đó chết dưới tay Ma Tâm Cốc”.  
  
“Nhưng thực tế vẫn là ta cứu ngươi, ngươi làm sao tránh được kiếp bán mạng cho ta?”  
  
Trong lúc nói chuyện ngân xà kia đã cắn thêm vài vết trên người hắn, máu trong các động mạch đột nhiên sôi trào, thân thể tựa như muốn vỡ tan thành ngàn mảnh. Thạch Cô Hồng cắn chặt răng, mồ hôi giọt giọt chảy xuống hòa tan vào nước.  
  
Truy Thạch Lệnh Chủ đắc ý cười ha ha, chu môi huýt sáo một tiếng, bên bờ tường thủy lao mở ra các huyệt động từ đó lao ra những con rắn màu bạc dài mảnh. Bọn chúng ngửi được mùi máu lập tức hướng Thạch Cô Hồng bơi đến, chẳng bao lâu đã chui rúc qua y phục hắn, điên cuồng mút cắn.  
  
Truy Thạch Lệnh Chủ tìm một chiếc ghế ngồi xuống, ung dung nhìn hắn vật lộn cố gắng, một lúc sau đột nhiên mở miệng hỏi: “Thạch Hàn Chi đi đâu?”  
  
Vậy ra Thạch Hàn Chi không phải do Truy Thạch Lệnh Chủ bắt đi! Thạch Cô Hồng trong lòng nhẹ đi, nghiến răng đáp trả: “Không biết!”  
  
“Ngươi ở chung với Hàn Chi mười năm, y bỏ đi làm sao ngươi lại không biết? “ Truy Thạch Lệnh Chủ gầm lên một tiếng “Xem ra không cho một bài học ngươi không biết khôn” ông ta bỗng nhiên đứng lên “Thế này nhé, để ta tìm vài người đến phục vụ ngươi thật tốt, chờ xem rốt cuộc ngươi có nói thật hay không”.  
  
Nói xong phất tay áo bỏ đi.  
  
Câu nói sau cùng của ông ta làm cho Cô Hồng toàn thân run rẩy, trong đôi mắt không tự chủ nổi ánh lên vẻ sợ hãi. Cúi hắn nhìn y phục mỏng mảnh có vô số ngân xà bu bám khiến bản thân đau chết lặng, ý thức dần dần tê liệt.  
  
Sắp chìm vào trạng thái vô thức đột nhiên nghe thấy tiếng bước chân dồn dập, hắn cố gắng vùng vẫy ngước nhìn mơ mơ hồ hồ thấy vài bóng người bước đến, văng vẳng bên tai tiếng cười trầm thấp, dung tục.  
  
Chìm sâu trong hoảng hốt, lại nhớ tới buổi tối cách đây bốn năm, hắn thấy trong người lục phủ ngũ tạng muốn nứt vỡ. Không được, không được…. Trong lòng vang lên vô số tiếng kêu gào, vận hết sức lực còn trong người Thạch Cô Hồng đập mạnh đầu vào tường đá sau lưng, mất đi ý thức.  
  
Cố gắng mở to mắt, Thạch Cô Hồng phát hiện mình đang nằm trong sơn động, trên một đám lá khô, cách đó không xa có đám lửa nho nhỏ cháy tí tách. Thử động đậy phát hiện toàn thân đau đớn vô cùng, lại nhớ tới tình huống trước khi bản thân ngất, trong lòng phát lạnh, kiềm chế không được phun ra một búng máu.  
  
Lúc này lại nghe tiếng bước chân vội vã tiến vào, một người chạy đến, ngồi xuống bên cạnh: “Cô Hồng, ngươi làm sao vậy?” vừa dùng ống tay áo lau đi máu vương trên khóe miệng hắn.  
  
Thạch Cô Hồng ngẩng đầu, phía trên là ánh mắt lo lắng thân thuộc của Diệp Khinh Phong.  
  
Thấy Thạch Cô Hồng vẻ mặt tràn bi phẫn tuyệt vọng, Diệp Khinh Phong vội giải thích: “đêm qua có người bịt mặt phi đao truyền thư cho ta, nói ngươi bị giam tại một thủy lao bí mật ở ngoại ô Kim Lăng. Ta y theo thư báo tìm kiếm, may mắn cứu được ngươi trước khi bị những kẻ đó vũ nhục”.  
  
Thạch Cô Hồng lúc này mới nhẹ nhàng thở ra: “đa tạ”. Khi nói mới phát hiện thanh âm của mình sớm đã khàn khàn.  
  
Diệp Khinh Phong vội hỏi: “Ngươi bị ngân xà cắn rất nhiều, thực đau đớn phải không?”  
  
Trước ánh mắt thân tình của đối phương bất giác ngực hắn nóng lên: “Ta cảm thấy tốt hơn nhiều” lại nhìn quanh tứ phía: “đây là đâu”  
  
Diệp Khinh Phong đáp: “đây là một sườn núi, ta ôm ngươi chạy trốn lạc đường, trời lại tối nên không dám tùy tiện đi lại phòng khi gặp phải vực thẳm. Chờ sáng sớm ngày mai chúng ta tìm đường thoát sau”.  
  
Nói rồi nâng Cô Hồng dậy, để hắn tựa vào vai mình, lại đem một ống trúc đựng nước đưa đến bên môi hắn.  Thạch Cô Hồng uống chút nước, cảm giác đã đỡ hơn, chỉ là toàn thân trên dưới vẫn cứ vừa đau lại vừa ngứa, hận không thể lấy dao cắt bỏ vài khối thịt cho đỡ khó chịu.  
  
Uống nước xong Thạch Cô Hồng lại một lần nữa nằm xuống, Diệp Khinh Phong liền bỏ thêm vài cành khô vào đống lửa. Hang động chìm trong bầu không khí yên tĩnh, chỉ có tiếng củi khô bốc cháy và tiếng hít thở nối tiếp nhau của hai người.  
  
Thạch Cô Hồng đột nhiên mở miệng: “Lẽ nào ngươi không cảm thấy tò mò rằng ai đã bắt ta giam vào thuỷ lao kia sao?”  
  
Diệp Khinh Phong đứng dậy rời khỏi đống lửa, đến gần ngồi xuống bên cạnh Thạch Cô Hồng: “Ta vẫn đợi ngươi nói cho ta hay.”  
  
Thạch Cô Hồng nghiêng đầu, nhìn vào đôi mắt trong suốt ôn hoà của y, đêm qua đau lòng đến phát điên bỗng chốc trở nên phai nhạt xa vời, chỉ còn cảm thấy có chút mệt mỏi âm ỉ.  
  
“Thật ra ta là sát thủ của Truy Thạch môn.” Chậm rãi nói từng chữ, giọng nói hắn âm vang giữa những vách đá lạnh lẽo của hang động, mơ hồ nghe được tiếng vọng lại.  
  
Diệp Khinh Phong than nhẹ một tiếng, đặt tay lên đầu vai hắn: “Nếu như ta nói ta đã sớm biết thân phận của ngươi, ngươi có hận ta không?”  
  
Thạch Cô Hồng sửng sốt, mở to mắt nhìn y, thấy trong mắt đối phương mang theo vẻ thản nhiên cùng với nỗi lo lắng mơ hồ, hắn cười khổ: “Thì ra ngươi đã sớm biết, cũng mệt cho ta cứ như đứa ngốc thấp thỏm không yên.”  
  
Bàn tay Diệp Khinh Phong đặt trên vai hắn hơi căng thẳng: “Ta cũng không định gạt ngươi, thân phận của ngươi là do sư phụ nhờ Bách Hiểu Châu điều tra được, Thiên Cơ viên từ trước đến nay không thu nhận những kẻ không rõ lai lịch làm đệ tử. Đúng rồi, không biết phụ mẫu của ngươi là người ở đâu? Sao ngươi lại gia nhập Truy Thạch môn làm sát thủ?”  
  
“Truy Thạch lệnh chủ nói hơn mười năm trước phụ mẫu ta bị người của Ma Tâm cốc giết hại, Lệnh chủ nhặt được ta từ đống xác chết. Nghe ông ấy nói lúc đó cả người ta đều là máu, đã sớm sợ hãi đến choáng váng, mọi chuyện trước kia đều quên sạch sẽ, ngay cả phụ mẫu mình là ai cũng không nhớ.”  
  
Diệp Khinh Phong tỏ ra cảm thông: “Thì ra ngươi và ta cùng cảnh ngộ. Nghe sư phụ nói mẹ của ta là một kỹ nữ, ngay cả mẹ cũng không biết cha ta là ai. Cũng may mà có sư phụ nhận nuôi ta, nếu không ta cũng không sao tưởng tượng hiện tại ta sẽ ra nông nỗi nào.”  
  
Thạch Cô Hồng giật mình, nhớ lại những chuyện mình đã gặp phải mấy năm qua, vẻ mặt không khỏi trở nên ảm đạm.  
  
Diệp Khinh Phong chú ý đến sắc mặt hắn, vội vàng hỏi: “Vết thương trên người ngươi có đau lắm không?” Vừa nói vừa cởi ra vạt áo hắn, thấy vết thương nơi rắn cắn đã chuyển thành màu đen. Ngoài ra còn có mấy vết thương cũ, có một số là vết đao chém, một số khác giống như là vết cắn.  
  
Diệp Khinh Phong lộ ra vẻ lo lắng: “Cứ tiếp tục như thế này chỉ e không ổn, không bằng để ta giúp ngươi hút độc ra.”  
  
Thạch Cô Hồng cúi nhìn thân thể chằn chịt vết thương của mình, vội vàng lắc đầu nói: “Không cần, lỡ đâu ngươi cũng trúng độc thì phiền lắm, nếu hai người chúng ta cùng trúng độc làm sao thoát khỏi nơi này được?”  
  
Diệp Khinh Phong cười nhẹ: “Lần trước chẳng phải ngươi cũng đã giúp ta hút độc sao? Vật đổi sao dời, ngươi cũng không nên câu nệ.” Nói xong liền cúi người xuống miệng vết thương bắt đầu hút độc.  
  
Thạch Cô Hồng thấy thái độ của y kiên quyết như vậy, cũng biết có phản đối cũng vô dụng, nên đành chịu đựng. Cảm giác đôi môi lạnh lẽo của y chuyển động trên thân thể chính mình, tuy rằng thân thể đau nhức, nhưng trong lòng lại ngập tràn cảm động, cho dù nghi ngờ rằng y vẫn luôn lợi dụng mình, nhưng lúc này hắn cũng không muốn nghĩ nhiều hơn nữa.  
  
Trên thân Thạch Cô Hồng có mấy chục miệng vết thương cho nên Diệp Khinh Phong hút rất lâu mới miễn cưỡng coi như xong hết. Y xé vạt áo, thấm nước trong ống trúc lau rửa vết thương, sau đó mới mặc lại áo ngay ngắn cho hắn.  
  
Thấy cơ thể Thạch Cô Hồng lạnh lẽo, Diệp Khinh Phong liền để hắn dựa vào người mình sưởi ấm, hai người đều im lặng, lắng nghe tiếng tim đập của nhau. Thạch Cô Hồng nhìn cái bóng hai người khẽ nhún nhảy trên vách đá theo ánh lửa bập bùng, cảm thấy mọi thứ thật không chân thực. Cho dù người mình thích ngồi ngay bên cạnh mình, lại vẫn thấy trong lòng trống vắng, giống như cố gắng ngắm bông hoa cách một lớp sương, dốc hết sức lực cũng không thấy rõ, lại ngờ rằng thứ mà mình muốn ngắm không chừng chẳng phải hoa.  
  
Thật lâu sau Diệp Khinh Phong khẽ nói: “Cô Hồng, chuyện quá khứ đều quên đi thôi, từ giờ ngươi là đệ tử của Thiên Cơ viên, là sư đệ của Diệp Khinh Phong ta. Nếu như Truy Thạch môn lại đến làm khó dễ ngươi, ta nhất định sẽ dốc hết sức giúp ngươi.”  
  
Nói đến đây thấy Thạch Cô Hồng quay đầu ngơ ngẩn nhìn mình, ánh mắt dần dần trở nên mờ mịt, không biết nơi nào mới là điểm hội tụ của ánh mắt hắn: “Cứ cảm thấy ngươi giống như đang xuyên qua ta để nhìn một người nào đó, hẳn là tứ sư đệ của ngươi phải không. Thấy ngươi cứ luôn buồn bực không vui, phải chăng là vì sư đệ ngươi?”  
  
Thạch Cô Hồng đột nhiên tỉnh táo lại, trong lòng lạnh lẽo, vội vàng dời tầm mắt. Khoảnh khắc vừa rồi hắn quả thật đã sinh ra ảo giác.  
  
Diệp Khinh Phong thấy vẻ mặt của hắn, vội nói: “Ta cũng chỉ thuận miệng hỏi như vậy mà thôi, không có ý làm ngươi đau lòng.”  
  
Thạch Cô Hồng đem tầm nhìn quay về, đôi mắt sâu thẳm có chút mê mang nhìn Diệp Khinh Phong: “Ta rốt cuộc vẫn không quên được ánh mắt của y trước khi tắt thở, giống như đang oán trách ta vì sao không đến sớm một chút cứu y.”  
  
Nói đến đây hắn từ trong áo rút ra một cây sáo: “Vật này là năm xưa ta làm cho y, lúc tặng sáo ta nói sẽ chăm sóc y suốt đời suốt kiếp, vậy mà…”  
  
Diệp Khinh Phong nhìn vẻ mặt thê lương của hắn, vội chuyển đề tài: “Thì ra ngươi biết thổi sáo, chẳng hay có thể thổi cho ta nghe một khúc được không?”  
  
Thạch Cô Hồng chậm rãi dời tầm mắt khỏi ống sáo trên tay, nhìn đôi mắt tràn ngập chờ mong của Diệp Khinh Phong, khẽ gật đầu.  
  
Tiếng sáo du dương lượn lờ trong hang động, đó là một khúc nhạc mà Thạch Cô Hồng đã từng thổi vô số lần, khúc “Mai Hoa Lạc”. Nhìn gương mặt say sưa của Diệp Khinh Phong dần dần hoà lẫn với gương mặt trong ký ức, Thạch Cô Hồng thầm giật mình, tựa như có thứ gì đó rất vững chắc bỗng nhiên vỡ nát, hơi thở thay đổi, liền thổi sai một âm.  
  
Diệp Khinh Phong tỉnh táo lại, Thạch Cô Hồng ngượng ngùng hạ sáo xuống, nhìn đôi mắt trong veo như nước của Diệp Khinh Phong, trong lòng chấn động, lời nói suýt nữa vuột miệng mà ra.  
  
Lúc này đột nhiên nhớ lại đêm hôm trước ở dưới cửa sổ của Đông Phương Lãng nghe được tiếng gọi “Thanh Nhi”, lời đến bên môi liền bị nuốt xuống, hắn quay mặt đi chỗ khác.  
  
Diệp Khinh Phong thấy vẻ mặt hắn sầm xuống, vội hỏi: “Cô Hồng ngươi làm sao vậy?”  
  
Thạch Cô Hồng lập tức lắc đầu che giấu: “Không có gì… Ta đang nghĩ đợi sau tiết Trùng Dương sẽ rời đi, để khỏi liên luỵ đến Thiên Cơ viên.”  
  
Diệp Khinh Phong nhìn hắn, đột nhiên cười nói: “Gì mà liên luỵ với không liên luỵ? Sau này Thiên Cơ viên chính là nhà của ngươi, sư phụ giống như phụ thân, sư huynh đệ đều như huynh đệ ruột vậy mà.”  
  
Thạch Cô Hồng giật mình: “Ngươi nói… Ngươi coi sư phụ như phụ thân?” Hắn thử dò hỏi.  
  
Diệp Khinh Phong khẽ ngẩng đầu, trong mắt lộ ra vẻ ngưỡng mộ sùng kính: “Ta từ trước đên nay không biết phụ thân của mình là ai, trong lòng ta sư phụ chính là phụ thân ruột thịt. Đời này người ta cảm kích nhất chính là người, nếu không nhờ có người nuôi dưỡng ta, ta làm sao có được ngày hôm nay?”  
  
Nói đến đây y cúi đầu nhìn Thạch Cô Hồng thở dài: “Mười tám năm nay sư phụ tâm tâm niệm niệm muốn tiêu diệt Ma Tâm cốc, báo thù cho sư tổ, vốn ta cũng có thể giúp hắn được phần nào. Thế nhưng hiện giờ thân thể của ta bởi vì trúng ‘Yên Ba Tuý’ nội lực chẳng còn bao nhiêu, muốn thắng cuộc chiến Trùng Dương đâu phải dễ dàng?”  
  
Thấy vẻ lo lắng của Thạch Cô Hồng, y đột nhiên cười ra tiếng, bất đắc dĩ lắc đầu: “Gần đây cảm thấy mình tự nhiên trở nên đa sầu đa cảm, động một chút là thở dài, chỉ sợ Cô Hồng ngươi nghe mãi cũng thấy phiền.”  
  
Thạch Cô Hồng ngồi thẳng dậy: “Nào có.” Trong lòng suy nghĩ, đột nhiên nắm lấy tay y nghiêm trang nói: “Là ngươi nên ta sẽ không.”  
  
Diệp Khinh Phong có chút hoang mang nhìn hắn, thấy trong mắt hắn hiện ra vẻ ôn hoà kiên định, bỗng nhiên trong lòng chấn động. Có chút kinh hoảng rút tay lại: “Ta… Ta đi nhặt ít cành khô về.” Nói xong liền vội vàng chạy đi, bỏ lại Thạch Cô Hồng ngẩn ngơ ngồi tại chỗ.  
  
*Edit: Triêu Nhan & Cô Nương Lẳng*  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
Câu mở đầu trích từ bài thơ:  Tây Tái sơn Hoài Cổ (Lưu Tích Vũ).  
  
七言律詩  
  
劉禹錫  
  
西塞山懷古  
  
王濬樓船下益州， 金陵王氣黯然收。  
  
千尋鐵鎖沈江底， 一片降旛出石頭。  
  
人世幾回傷往事， 山形依舊枕寒流。  
  
從今四海為家日， 故壘蕭蕭蘆荻秋。  
  
Tây Tái sơn hoài cổ  
  
Vương Tuấn lâu thuyền há Ích châu,  
  
Kim lăng vương khí ảm nhiên thu.  
  
Thiên tầm thiết tỏa trầm giang để,  
  
Nhất phiến hàng phan xuất Thạch đầu.  
  
Nhân thế kỷ hồi thương vãng sự,  
  
Sơn hình y cựu chẩm hàn lưu.  
  
Tùng kim tứ hải vi gia nhật,  
  
Cố lũy tiêu tiêu lô địch thu.  
  
~Lưu-Vũ-Tích~  
  
Chú thích:  
  
Kim lăng: Nam kinh. Kinh đô triều Ngô thời Tam quốc.  
  
Vương Tuấn: Đời Tấn. Thứ sử Ích châu  
  
Bài dịch:  
  
Vương-Tuấn, thuyền lầu, xuống Ích-Châu,  
  
Kim-Lăng, vương khí tối đen mầu.  
  
Nghìn tầm, khóa sắt chìm sông đáy,  
  
Một tấm phan hàng nổi núi đầu.  
  
Chuyện cũ, người đời buồn lắm lúc,  
  
Hình non, sông lạnh, vẫn kê đầu.  
  
Là nhà, bốn biển nay đều thế,  
  
Lũy cũ, vi vu tiếng địch lau…  
  
~Anh-Nguyên~  
  
*Thuyền lầu Vuơng Tuấn xuốn*  
  
*Vuơng khí Kim Lăng ủ một trời*  
  
*Xích sắt nghìn tầm chìm đáy nước*  
  
*Cờ hàng một lá thạch đầu phơi*  
  
*Người đời chuyện cũ bao lần xót*  
  
*Sông lạnh kề bên núi vẫn ngồi*  
  
*Bốn biển một nhà chinh chiến lặng*  
  
*Quạnh hiu lũy cũ, sậy lau đầy.*  
  
*\_ Ngô Văn Phú –*

## 20. Chương 19: Họa Đồ Tỉnh Thức Xuân Phong Diện

*Vẻ xuân, tranh cổ phôi pha nét,*  
  
*Gót ngọc, đêm trăng phảng phất hồn.*  
  
*Đàn phổ tiếng Hồ muôn thuở đó,*  
  
*Khúc tỳ ai oán mạch sầu tuôn.*  
  
Đêm ngày kế hai người về tới Thiên Cơ Viên, từ hôm đó Thạch Cô Hồng liền suốt ngày cùng Diệp Khinh Phong luyện công, một bộ Đàm Hoa kiếm pháp hắn đã luyện được đến mức hỏa hầu\*(*then chốt của việc tu luyện*). Mấy ngày nay hắn tuy rằng trong lòng vẫn hoài nghi quan hệ của Diệp Khinh Phong cùng Đông Phương Lãng, nhưng nghĩ đến việc tiêu diệt Ma Tâm cốc vốn cũng là tâm nguyện của mình, mặt khác lại đã hạ quyết tâm chặt đứt tình cảm, trong lòng ngược lại dần dần bình tĩnh hẳn đi.  
  
Trong đoạn thời gian này bóng ma lớn nhất trong lòng hắn vẫn là Thạch Hàn Chi đến nay còn chưa rõ tung tích, cũng từng vài lần đến phòng nhỏ nơi sơn cốc xem xét qua, lại không thấy một tia dấu hiệu trở về của y, tìm kiếm không có kết quả cũng chỉ có thể nhất sương tình nguyện\*(*tự huyễn hoặc bản thân*) cho rằng Thạch Hàn Chi có lẽ đã lén tự mình trốn đi.  
  
Ngày hôm đó đã là mùng sáu tháng chín, cách cuộc chiến Trùng Dương chỉ còn ba ngày. Hoàng hôn, Diệp Khinh Phong kêu Thạch Cô Hồng đốt nhang tắm rửa, nói là buổi tối sẽ có nghi lễ nhập môn chính thức. Thạch Cô Hồng trong lòng do dự một hồi, khi trước bái Đông Phương Lãng vi sư chỉ là thủ đoạn để tạm ứng phó, hơn nữa đã tính toán sống vui vẻ vài ngày rồi sau tiết Trùng Dương sẽ lập tức rời đi, đại lễ bái sư chính thức này tựa hồ là cũng không cần làm. Nhưng nhất thời lại nghĩ không ra lý do từ chối, cuối cùng ngẫm ra bất quá là cái lễ nghi tượng trưng, ứng phó một chút cũng không sao.  
  
Nghi thức tiến hành tại Thiên Cơ Các nằm giữa thúy hồ của Thiên Cơ Viên, Diệp Khinh Phong dẫn Thạch Cô Hồng đi đến bên hồ, ngoài ý muốn chạm mặt Sở Tư Viễn vẫn đang ngụ tại Thiên Cơ Viên. Hai người tiến lên chào hỏi, sau khi hàn huyên vài câu Sở Tư Viễn đột nhiên chuyển đề tài, hướng Thạch Cô Hồng hỏi: “Làm sao đến bây giờ vẫn không thấy Hàn Chi huynh?”  
  
Cô Hồng liếc mắt đánh giá hắn, không rõ vì sao hắn lại đột nhiên hỏi như vậy, trong ấn tượng của Cô Hồng, người này cùng Hàn Chi tựa hồ ngay cả nói chuyện cũng không quá vài câu,“Hàn Chi…… y có một số việc, đã đi xa rồi.”  
  
Sở Tư Viễn “À” một tiếng,“Lần trước trên luận kiếm đại hội xem thần sắc Hàn Chi huynh không tốt, hình như mang bệnh trong người, tùy thời có thể nguy đến tính mạng. Cô Hồng huynh lại cũng có thể yên tâm để cho huynh ấy một mình đi xa sao?” Trên mặt tuy là cười, xem ở trong mắt Cô Hồng lại thật lạnh lùng, giống như gió lạnh ngày đông, mang theo ánh nắng sáng lạn, lại rét buốt thấu xương.  
  
Lời này làm cho Cô Hồng trong lòng trầm xuống, lo lắng áy náy cộng thêm có chút kinh nghi người này vì sao lại quan tâm Hàn Chi như thế, liền qua loa tắc trách nói:“Mấy ngày nữa Thạch mỗ sẽ đi tìm y, đa tạ Sở huynh quan tâm.”  
  
Sở Tư Viễn  “Ha ha” cười, phe phẩy cây quạt nói:“Ta còn tưởng Cô Hồng huynh mỗi ngày tại Thiên Cơ Viên thưởng thức phong cảnh tuyệt đẹp cùng mỹ nhân, nhất thời vui đến quên đường về rồi?”  
  
Diệp Khinh Phong thấy lời hắn nói thực có chút chua ngoa, rốt cục chen vào nói,“Tư Viễn lời này sai rồi, hiện giờ Cô Hồng đã là đệ tử Thiên Cơ Viên, nơi này chính là nhà của hắn, sao lại có thể nói hắn “vui quên đường về” được?”  
  
Sở Tư Viễn không chút để ý liếc Cô Hồng một cái, ha ha cười nói: “Ta đây vốn hay lỗ mãng nói chuyện cũng không suy xét trước sau, Tiểu Diệp ngươi không cần so đo mấy lời thiếu suy nghĩ của ta.” Lại nhìn nhìn y phục của hai người,“Kẻ nhàn rỗi ta đây cũng không quấy rầy nữa, kẻo lại chậm trễ chính sự của các ngươi, bà Vương ở phòng bếp làm cao ngũ sắc, ta đi ăn.” Nói xong liền thoắt cái đi mất.  
  
Diệp Khinh Phong hòa nhã nói:“Tư Viễn này vẫn luôn nông nổi bộp chộp như vậy, kỳ thật hắn chưa từng đứng đắn nghiêm túc suy nghĩ được chuyện gì bao giờ.”  
  
“Vậy sao?” Thạch Cô Hồng thản nhiên lên tiếng, nhớ tới ý cười vừa mới rồi trên mặt Sở Tư Viễn, cùng với âm lãnh hiện lên trong mắt hắn, làm sao cũng không thể tin tưởng hắn là một kẻ “Chưa bao giờ đứng đắn suy nghĩ chuyện gì”.  
  
Dứt khỏi suy tư, Thạch Cô Hồng thấy trên thúy hồ không có cầu, quét mắt một vòng cũng chẳng có thuyền, cảm thấy có chút kỳ quái. Lúc này thân hình đột nhiên bay lên không, hóa ra là do Diệp Khinh Phong kéo mình. Đảo mắt hai người liền sóng vai lướt tới hồ, nơi chân họ đạp lên lại có vài cột ám cọc, nguyên lai trong hồ này cơ quan trùng điệp, chỉ có đạp lên đúng cọc gỗ mới có thể tới giữa hồ, nếu không sẽ gặp phải cơ quan cạm bẫy.  
  
Không bao lâu hai người liền tới đảo nhỏ giữa hồ, một tòa thủy các trầm mặc đứng trước mặt. Diệp Khinh Phong mang theo Thạch Cô Hồng vào thủy các, qua một tầng các đi tới một đại sảnh, liền thấy Đông Phương Lãng đứng trước cửa sổ ngắm nhìn cảnh hồ.  
  
Thấy hai người đến Đông Phương Lãng gật gật đầu, hắn hướng Thạch Cô Hồng nói:“Hôm nay là ngày ngươi chính thức nhập môn, ngươi cũng nên bái kiến người sáng lập Thiên Cơ Viên, cũng là sư phụ của ta, Thiên Cơ đạo trưởng.” Khi nói chuyện hắn đi qua gỡ xuống một tấm màn lụa, lộ ra một cái hương đài, trên đài treo bức họa vẽ một đạo sĩ.  
  
Thạch Cô Hồng nghe vậy tiến lên từng bước quỳ xuống, Diệp Khinh Phong đưa qua hương làm cho hắn cắm vào lư hương. Thạch Cô Hồng lạy vài cái, lúc này mới ngẩng đầu lên, đợi hắn thấy rõ được bức họa vị tổ sư kia thì nhất thời cả kinh trợn mắt há miệng.  
  
Tuy rằng người trong bức họa đó một thân đạo bào màu xám, tóc cũng đen tuyền, Thạch Cô Hồng chỉ liếc mắt liền nhận ra chính là mỹ nam tử tóc bạc nằm trong quan tài thạch anh nơi vườn hoang kia. Dung mạo lộng lẫy như mặt trời, lại thanh lãnh tựa ánh trăng như vậy, trên đời này làm sao có thể có người thứ hai?  
  
Thấy Thạch Cô Hồng nhìn chằm chằm bức họa đến phát ngốc, Đông Phương Lãng nhịn không được nhíu chặt mi. Diệp Khinh Phong vội khều khều Thạch Cô Hồng, nhẹ giọng nói: “Nên đứng lên dâng trà kính sư phụ.”  
  
Thạch Cô Hồng đột nhiên phục hồi tinh thần lại, vội vàng đứng dậy đi đến trước mặt Đông Phương Lãng quỳ xuống,“Thạch Cô Hồng bái kiến sư phụ.”  
  
Lúc này Diệp Khinh Phong đem khay trà đưa cho hắn, hắn liền tiếp nhận đưa lên cho Đông Phương Lãng. Ngẩng đầu ánh mắt tình cờ chạm phải khuôn mặt Đông Phương Lãng, đột nhiên nhớ tới đêm đó ở vườn hoang nhìn thấy biểu cảm ẩn hàm đầy tình dục kia của ông, cổ tay Thạch Cô Hồng run lên, khay trà trên tay cơ hồ sắp rơi xuống đất, may mắn Đông Phương Lãng tay mắt lanh lẹ tiếp được.  
  
Đông Phương Lãng hơi có chút phật ý liếc mắt nhìn hắn, bưng chén trà lên uống một hớp rồi đặt xuống,“Cô Hồng đứng lên đi.”  
  
Thạch Cô Hồng ngượng ngùng đứng dậy, Đông Phương Lãng đã thu liễm biểu hiện phật ý vừa rồi, ôn thanh nói:“Từ nay về sau Cô Hồng ngươi chính là đệ tử đời thứ ba của Thiên Cơ Viên chúng ta.”  
  
Hắn đem ánh mắt hướng về đạo nhân trong bức họa, ánh mắt dần dần trở nên dịu dàng, “Sư tổ ngươi đạo hiệu Thiên Cơ, tục gia danh gọi Thạch Thanh Ca, ngươi với hắn cùng họ, coi như là người hữu duyên với bổn môn. Sư tổ ngươi cả đời coi an nguy của võ lâm như trách nhiệm của mình mà gánh vác, thậm chí vì tiêu diệt Ma Tâm cốc hy sinh tánh mạng. Thiên Cơ Viên hậu nhân chúng ta nhất định phải diệt trừ Ma Tâm Cốc, thay sư tổ ngươi báo thù, kế tục tâm nguyện còn dang dở của người, giữ gìn võ lâm thái bình, bảo hộ thiên hạ muôn dân.”  
  
Thạch Cô Hồng lung tung gật đầu, nghĩ sư tổ lại có thể cùng Đông Phương Lãng có quan hệ như vậy, trong lòng có chút dở khóc dở cười. Chẳng lẽ võ lâm chính phái cũng là như vậy không để ý luân thường sao? Không chỉ đều là nam tử, lại còn là thầy trò, thậm chí sư tổ còn là một đạo sĩ tu hành.  
  
Đang miên man suy nghĩ, bên tai lại nghe thấy Đông Phương Lãng nói:“Cô Hồng, kỳ thật hôm nay cho ngươi tới đây còn có một dụng ý, chính là có liên quan tới trận chiến Trùng Dương ba ngày sau.” Hắn nhìn sang Diệp Khinh Phong, thở dài nói:“Ngươi cũng biết ngươi Diệp sư huynh thân mang kì độc ‘Yên ba túy’, nội lực bị hao tổn, chỉ sợ không thể thắng lợi. Vi sư muốn ngươi giống như lần trước ở đại hội luận kiếm Trung Thu, giả làm sư huynh của ngươi đứng ra cùng môn nhân Ma Tâm cốc tỷ thí, không biết ý của ngươi thế nào?”  
  
Kỳ thật ngày trước khi Diệp Khinh Phong truyền cho hắn Đàm Hoa kiếm pháp, Thạch Cô Hồng liền sớm đã có dự cảm như vậy. Mặc dù sớm có chuẩn bị tâm lý, trong lòng lại vẫn cảm thấy là lạ. Bản thân mình giống như cá nằm trong lưới, hết thảy đều bị người khác nắm trong tay điều khiển, nhưng bởi vì người điều khiển hắn lại chính là người hắn một lòng muốn bảo hộ, cho nên mới cam tâm tình nguyện nằm gọn trong lưới.  
  
Lại nghĩ đến, Ma Tâm cốc cũng là cừu nhân của mình, nếu có thể tự mình báo thù, thật ra cũng là một chuyện tốt, mạnh mẽ áp chế cảm giác khó chịu trong lòng, nói: “Cô Hồng xin vâng lời sư phụ phân phó.”  
  
Lúc này Diệp Khinh Phong tiến đến:“Cô Hồng, hiện giờ cảnh giới Đàm Hoa kiếm pháp của ngươi cùng ta tương đương, lại có nội công vượt xa ta, nếu ngươi thay ta xuất chiến, trận này tất thắng không thể nghi ngờ. Chính là giả trang bộ dáng của ta thực ủy khuất ngươi.”  
  
Thạch Cô Hồng đáp: “Chúng ta tướng mạo vốn có mấy phần tương tự, dịch dung thêm một chút là có thể, cũng không có gì khó.”  
  
Diệp Khinh Phong nghe vậy cúi đầu nói:“Kỳ thật ý của ta là nếu trận chiến này ngươi thắng, vốn từ nay về sau ngươi có thể nổi danh thiên hạ, chính là hiện giờ bởi vì ngươi đóng giả ta, lại không có ai biết được nội tình, ta cảm thấy chỉ sợ đối ngươi như vậy thật không công bình.”  
  
Thạch Cô Hồng vốn là ngẩn ra, lập tức hờ hững cười,“Chẳng lẽ sư huynh cho rằng ta là loại người hám chuộng hư danh như vậy sao?”  
  
“Hảo!” Đông Phương Lãng nghe vậy tán thưởng một tiếng,“Nam nhi đại trượng phu cố nhiên muốn nổi danh thiên hạ, nhưng càng đáng phục chính là khí độ quân tử cam nguyện vì thiên hạ muôn dân mà hy sinh danh lợi. Vi sư có Cô Hồng ngươi làm đồ đệ, đời này cũng không cầu gì hơn.”  
  
Lời nói dõng dạc chí tình như vậy, theo lý mà nói người nghe hẳn là nhiệt huyết sôi trào mới phải, chẳng hiểu sao Thạch Cô Hồng lại đột nhiên cảm thấy tức cười. Nghĩ đến nếu là Thạch Hàn Chi có ở đây lúc này, y nhất định sẽ chẳng thèm kiêng dè, không coi ai ra gì mà bảo:“Cái đám danh môn chính phái này, cho dù là trồng một cái cây cũng không quên hô hào giương biển vì võ lâm đại nghĩa, thiên hạ muôn dân.”  
  
Diệp Khinh Phong thấy Thạch Cô Hồng khóe môi tràn ra ý cười, lại nghĩ hắn bởi vì được Đông Phương Lãng khen ngợi mà vui mừng. Cười vỗ vỗ Thạch Cô Hồng:“Ngươi xem ngươi mới nhập môn liền đem hào quang của sư huynh ta đây đoạt đi hết, ta cố gắng bảy tám năm lại chẳng bằng một tháng của ngươi.”  
  
Đông Phương Lãng nghe vậy thoải mái cười to, Thạch Cô Hồng nhìn ý cười trong mắt Diệp Khinh Phong, trong lòng lại có chút trống trải. Dư quang nơi khóe mắt lại lơ đãng chạm đến bức họa Thiên Cơ đạo trưởng, ánh mắt thanh lãnh thấu suốt kia tựa hồ lẳng lặng dừng lại trên mặt mình, làm cho hắn không tự chủ được rùng mình một cái.  
  
Lúc này lại nghe Đông Phương Lãng nói:“Cô Hồng ngươi đi về trước. Vi sư còn có chút việc muốn cùng Khinh nhi thương lượng.”  
  
Thạch Cô Hồng chấn động, tiếng gọi “Khinh nhi” kia không hiểu sao lại chói tai khó tả, kìm lòng không đậu hướng Diệp Khinh Phong nhìn lại, thấy hắn cũng đang nhìn về phía mình. Bốn mắt chạm nhau, hai người vội vàng tránh đi, cùng cảm thấy được có chút chột dạ.  
  
Rời đi thủy các giữa hồ hắn lập tức quay về Phù Vân Các, lúc bước vào cửa phòng Thạch Cô Hồng vẫn đang mải nghĩ đến bức họa Thiên Cơ đạo trưởng, đột nhiên nghe thấy một tiếng động lạ. Chỉ thấy ngân quang loe lóe, trên khung giường đã cắm một thanh chủy thủ.  
  
Thạch Cô Hồng rút ra chủy thủ, mở ra tờ giấy được ghim trên mũi dao. Mặt trên viết:“Tới Khô Diệp đàm gấp, ảnh tự.”  
  
Thạch Cô Hồng ngẩn ra, chưa kịp suy nghĩ liền xuất môn theo phương hướng Khô Diệp đàm giữa sườn núi mà chạy đi. Chạy vội tới bờ đàm thì thấy dưới bóng cây một thân ảnh màu đen chợt lóe, Thạch Cô Hồng quét mắt xung quanh một vòng, liền nhẹ nhàng hô một tiếng:“U Ảnh!”  
  
Thạch U Ảnh đeo mặt nạ màu bạc đang nấp sau đống nham thạch ló ra, ý bảo Thạch Cô Hồng đi đến phía sau tảng đá hắn đang ẩn thân,“Lần trước ngươi bị lệnh chủ bắt được, có chịu đau đớn gì không?”  
  
“Không có, chẳng lẽ lần trước người phi đao truyền thư cho Diệp Khinh Phong chính là ngươi?”  
  
Thạch U Ảnh gật đầu:“Bằng không còn có thể là ai? Hàn Chi đột nhiên mất tích, lệnh chủ nổi trận lôi đình, mọi người trong tổ chức đều bị phái đi tìm kiếm, lại không tìm ra chút manh mối. Ta hoài nghi là Đường Kinh hoặc là Từ Tình, có lẽ là lần trước Hàn Chi đi biện kinh điều tra thân thế Vãn Tình đã bị Bách Hiểu Châu để mắt đến, nếu là như thế Hàn Chi chỉ sợ là dữ nhiều lành ít.”  
  
Thạch Cô Hồng nghe vậy trong lòng trầm xuống, do dự một hồi mới nói:“Đường Môn cùng Bách Hiểu Châu dù sao cũng thuộc chính phái, sao có thể vô duyên vô cớ giết người?”  
  
Thạch U Ảnh bực bội nói:“Danh môn chính phái là cái thá gì? Một đám ngụy quân tử vì tư lợi tàn sát lẫn nhau mà thôi! Ngươi cũng biết là ai tiêu diệt Hữu Nguyệt sơn trang? Là người của Đường môn! Ta từng kiểm tra giếng nước của Hữu Nguyệt sơn trang, phát hiện bên trong có Đường Môn kịch độc. Chẳng trách cả sơn trang mấy chục người trong vòng một đêm đều tử vong, không ai chạy được ra khỏi đám cháy.”  
  
Thấy Thạch Cô Hồng vẻ mặt kinh ngạc mà mê mang, Thạch U Ảnh lại nói tiếp:“Ngươi thực sự thích Diệp Khinh Phong?”  
  
Thạch Cô Hồng ho khan một tiếng, trầm mặc không nói. Thạch U Ảnh chăm chú nhìn hắn một hồi lâu, có chút sầu não nói:“Nhiều khi tình yêu bất quá cũng chỉ là công cụ khống chế người khác mà thôi, ngươi sao vẫn không chịu hiểu ra? Chung quy sẽ có một ngày ngươi phải hối hận vì lựa chọn hôm nay”.  
  
“Ta quyết không hối hận!” Thạch Cô Hồng buột miệng nói ra,“Năm đó ta không thể bảo vệ được Lãnh Châu. Hiện giờ Diệp Khinh Phong gặp khó khăn, bất kể như thế nào ta đều phải trợ giúp hắn.”  
  
Thạch U Ảnh một phát túm cổ áo hắn, giọng căm hận nói:“Ngươi sao cứ như vậy chấp mê bất ngộ!\*(*cố chấp một cách mê muội, đã lầm lạc mà không biết, lại cố chấp, không thể giác ngộ*) Diệp Khinh Phong không phải là Thạch Lãnh Châu, cho dù hai người bộ dạng giống nhau như đúc, cũng vẫn là hai người hoàn toàn khác nhau. Ngươi cho là đối tốt với Diệp Khinh Phong thì có thể bù lại tiếc nuối năm đó không thể cứu được Lãnh Châu hay sao? Ngươi nhìn lại cho rõ bốn năm nay ai vẫn ở bên cạnh chiếu cố ngươi? Là Hàn Chi! Hiện giờ Hàn Chi sinh tử chưa biết, ngươi lại không chút nào lo lắng cho y? Chẳng lẽ ngươi một lòng mong y sớm chết đi?”  
  
“Nói bậy!” Thạch Cô Hồng kiệt lực biện hộ:“Ta cũng biết năm đó y bị bức bách, bất đắc dĩ mới giết Lãnh Châu, mặc dù lúc đó oán hận y, nhưng ta chưa bao giờ nghĩ tới muốn giết y báo thù cho Lãnh Châu. Mấy năm nay tuy ta thường xuyên cùng y động thủ, nhưng chưa từng thực sự thương tổn y.”  
  
Thạch U Ảnh cười lạnh một tiếng: “Ngươi dám nói mình chưa bao giờ có ý niệm trả thù Hàn Chi trong đầu? quả thực là nói láo! Chính là có lẽ ngay cả chính ngươi cũng không biết thôi. Nếu không đáp ứng Hàn Chi giữ bí mật, ta đã sớm giết chết cái thứ vong ân bội nghĩa nhà ngươi!”  
  
Thạch Cô Hồng đang muốn biện giải, lúc này trong rừng lại đột nhiên truyền ra một tiếng nhánh cây gẫy.“Ai?” Hai người cùng lớn tiếng quát, lại cùng nhau hướng  chỗ phát ra tiếng động nhảy tới. Mơ hồ thấy trong bóng đêm hai thân ảnh lẩn lút giữa đám cây cối, liền vội vàng đề khí đuổi theo.  
  
Truy đuổi một hồi, phía trước xuất hiện một đoạn nhai, hai người kia thấy không còn đường để trốn, liền cùng nhau xoay người lại rút ra bảo kiếm, đều là một thân y phục dạ hành, bịt khăn đen che mặt.  
  
Thạch Cô Hồng đang muốn hỏi thân phận hai người, bọn họ đã rút kiếm đâm lại đây, bốn người lập tức lao vào chém giết. Thạch Cô Hồng cùng với một tên hắc y nhân giao thủ qua mấy chiêu thì không khỏi âm thầm kinh hãi, người nọ kiếm pháp chiêu thức xảo trá cổ quái, khí thế hung mạnh, rất khó ứng phó, mà hắn lại mơ hồ cảm thấy được chiêu thức này có chút quen thuộc.  
  
Bên kia Thạch U Ảnh đột nhiên kêu thảm một tiếng, lảo đảo ngã quỵ trên mặt đất, hắc y nhân đánh với hắn vung trường kiếm, thẳng hướng ngực Thạch U Ảnh đâm tới. Thạch Cô Hồng thấy thế kinh hãi, xoay người muốn đi qua cứu viện, đột nhiên nghe thấy tiếng vang xé gió đằng sau, Thạch Cô Hồng chỉ kịp nghiêng người né thoát công kích của tên hắc y nhân cùng hắn đánh nhau. Tuy chỉ trong chớp mắt nhưng đã không còn kịp đi qua cứu viện Thạch U Ảnh, chỉ thấy huyết hoa tung ra, thanh trường kiếm đã đâm vào ngực Thạch U Ảnh.  
  
Thạch U Ảnh kêu thảm, ra sức lăn một vòng, thân hình liền lăn tới vách đá. Hắc y nhân nọ vội vàng phi thân lên, muốn rút ra trường kiếm của mình, lúc đưa tay ra lại phát hiện sau lưng có luồng kiếm khí đánh úp lại, đang muốn né tránh, trên đùi đột nhiên bị U Ảnh kéo mạnh, ngay lúc ấy vách đá nứt vỡ, kêu lên hai tiếng thảm thiết, hai bóng đen cùng nhau rơi xuống.  
  
Thạch Cô Hồng cùng với tên hắc y nhân còn lại đều kinh hãi thét một tiếng, đồng thời lui về phía sau vài bước, rồi lại tiến đến, nghiêng người thăm dò nơi Thạch U Ảnh cùng người nọ rơi xuống vực. Trên vách đá gió núi phơ phất, bóng cây lắc lư, bốn phía thảo trùng kêu vang, thanh u vắng lặng, làm sao còn có thể tìm thấy bóng dáng hai người kia?  
  
Lúc này hắc y nhân cùng Thạch Cô Hồng đánh nhau kia đột nhiên thả người nhảy xuống, thân hình lao xuống tới mấy trượng ở ngoài vách đá, phi thân lên xuống vài lần liền không thấy bóng người.  
  
Thạch Cô Hồng thấy thế ngây người một chút, nhưng cũng không có hứng thú truy tung. Hắn ở chung quanh tìm đường, muốn lần xuống huyền nhai để tìm Thạch U Ảnh, tìm sau khoảng một canh giờ đều vô ích, đành bỏ cuộc. Nơi này vách đá dựng đứng, ba mặt còn lại đều là đá tảng hiểm trở, căn bản không có khả năng tìm được đường đi xuống.  
  
Lại ở vách đá nhìn xung quanh một hồi, thấy dưới vực tối đen một mảnh, tĩnh lặng không tiếng động, trong lòng không khỏi buồn thương. Hắn cùng với Thạch U Ảnh gặp thì ít ly tán lại nhiều, mỗi lần cũng chỉ là vội vàng chạm mặt một hồi, nhưng dù sao cũng là sư huynh đệ nhiều năm. Thấy hắn ta đột nhiên chết đi, trong lòng cũng là chua xót không thôi. Nghĩ đến giữa nhân thế hiểm ác này, vô ý một chút liền đã đánh mất tánh mạng, yêu hận tình sầu khắc cốt ghi tâm sau đó cũng lập tức theo nước chảy trôi xuôi, chấp nhất của bản thân đến tột cùng liệu có đáng hay không?  
  
Một trận gió lạnh thổi tới, hắn co rúm lại một chút, đột nhiên nghĩ đến mình rời đi đã lâu lắm, liền vội vàng hướng về Thiên Cơ viên chạylại.  
  
Đợi thân ảnh Thạch Cô Hồng biến mất trong màn đêm, một bóng đen từ nơi tăm tối đi ra, xem trang phục lại đúng tên mới cùng Thạch Cô Hồng đánh nhau. Người nọ đi đến sát vách núi nơi Thạch U Ảnh cùng với đồng bạn của hắn rơi xuống, dò xét khắp lượt, thấy rõ là tuyệt địa, oán hận dậm chân,“Sao lại phát sinh loại sự tình này? Cho dù chết cũng phải để lại món đồ kia đã!”  
  
Lúc này chợt nghe thấy phía sau có người ho nhẹ một tiếng, bóng đen cả kinh, vội vàng rút ra bảo kiếm hộ thân. Quay đầu lại thấy người tới lúc này mới nhẹ nhàng thở ra,“Keng” một tiếng tra trường kiếm vào vỏ, nhào qua ôm lấy người nọ, đẩy mạnh đối phương ngã,“Người không làm gì lại muốn làm quỷ dọa ta a — làm ta sợ muốn chết.”  
  
Người nọ ha ha cười, đưa tay vỗ về lưng hắc y nhân,“Tình nhi, vừa rồi sao lại ai oán thở dài?”  
  
Hắc y nhân vội vàng từ trên người hắn đứng lên, một phen đem hắn túm đến sát vách núi,“Hắn ngã xuống rồi! Còn nửa khối ngọc bội ở trên người hắn, vậy phải làm sao bây giờ?”  
  
Người nọ nhìn nhìn cảnh vật chung quanh,“Không sao, ngọc bội kia tính chất đặc biệt, cho dù từ nơi rất cao rơi xuống đất cũng sẽ không vỡ. Hơn nữa cho dù thi thể hắn thối rữa, ngọc bội kia cũng sẽ không suy suyển, chúng ta có thể chậm rãi tìm đường đi xuống, sớm muộn gì cũng có thể lấy lại nửa khối ngọc bội kia. Hiện giờ hắn đã chết, chúng ta ngược lại bớt được một cái họa sát thân, ngươi nên cao hứng mới phải.”  
  
Hắc y nhân nghe vậy trong lòng dịu xuống, lúc này đột nhiên nhớ tới cái gì,“Ngươi đáp ứng tìm được kho báu rồi sẽ theo giúp ta đi hải ngoại, ngươi sẽ không đổi ý đi? Ta tại triều chính đã chịu đựng đủ lắm, tất cả mọi người đều bảo ta là dư nghiệt, hận không thể sớm giết ta.”  
  
Nam tử kia đưa tay ôm vai hắc y nhân,“Ta biết ngươi phải chịu khổ nhiều rồi, lần đầu tiên gặp ngươi đã biết, ta lại có thể lừa ngươi sao? Chẳng lẽ ngươi còn chưa minh bạch chân tình ta dành cho ngươi?”  
  
“Bớt lừa gạt ta, đừng khinh ta là kẻ ngốc.” Hắc y nhân trong lỗ mũi “Hừ” lạnh một tiếng,“Ngươi nếu dám gạt ta ta cũng thật muốn xem! Chẳng qua đến lúc đó ai cũng đừng nghĩ  chiếm được kho báu kia!”  
  
Nam tử ngẩn ra, lúc sau cười lên ha hả,“Ngươi cảm thấy được ta sẽ làm ra việc ngu ngốc vậy sao?”  
  
Hắc y nhân ngẩng đầu chăm chú nhìn hắn một hồi lâu, đột nhiên cũng cười lên, đến gần quàng tay ôm lấy cổ hắn,“Sẽ không, ta biết ngươi sẽ không……” Liền kiễng mũi chân dâng lên đôi môi đỏ mọng của mình.  
  
*Edit: Tiểu Lộc Lộc & Cô Nương Lẳng*  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
Câu mở đầu trích từ bài thơ: Vịnh hoài cổ tích kỳ III (Vịnh Chiêu Quân) \_ Đỗ Phủ  
  
Quần sơn vạn hác phó Kinh môn,  
  
Sinh trưởng Minh Phi thượng hữu thôn.  
  
Nhất khứ thử đài liên sóc mạc,  
  
Độc lưu thanh trủng hướng hoàng hôn.  
  
Hoạ đồ tỉnh thức xuân phong diện,  
  
Hoàn bội không qui nguyệt dạ hồn.  
  
Thiên tải tỳ bà tác Hồ ngữ,  
  
Phân minh oán hận khúc trung luân.  
  
Dịch Nghĩa  
  
Vượt qua nhiều núi non, muôn dòng suối, đi đến núi Kinh Môn. Tại đây vẫn còn có xóm làng, là chỗ Minh Phi sinh trưởng khi xưa. Khi nàng ra đi, cung Tử Ðài nối liền với sa mạc miền Bắc. Bây giờ chỉ còn lại mả xanh dưới bóng hoàng hôn.  
  
Xem bức họa, vua Hán phảng phất nhận biết khuôn mặt nàng trong gió xuân. Nhưng chỉ còn hồn nàng với hoàn bội trở về dưới trăng. Ngàn năm sau còn truyền lại khúc đàn tỳ bà làm theo âm điệu Hồ ; trong khúc ca, bày tỏ rõ ràng niềm oán hận.  
  
Dịch Thơ  
  
Vịnh hoài cổ tích kỳ III  
  
(Vịnh Chiêu Quân)  
  
Nghìn non vạn suối ở Kim môn  
  
Thôn cũ Minh phi dấu vẫn còn  
  
Gác tía giã từ lên Bắc mạc  
  
Mồ xanh lưu lại dưới hoàng hôn  
  
Họa đồ chẳng vẽ xuân kiều diễm  
  
Vàng ngọc đành trao giấc mộng hồn  
  
Muôn thuở tỳ bà lưu điệu rợ  
  
Khúc đàn ai oán mạch sầu tuôn!  
  
Bản dịch: Chi Điền  
  
Vượt non, qua suối, đến Kinh Môn  
  
Xóm cũ Minh Phi nay vẫn còn  
  
Cung Hán một đi liền cõi Bắc  
  
Mả xanh trơ lại dưới hoàng hôn  
  
Bức tranh thoảng gió xuân tô mặt  
  
Hoàn bội về đây nguyệt rọi hồn  
  
Muôn thuở tỳ bà vang giọng mọi  
  
Ðiệu hồ còn mãi hận trào tuôn  
  
Bản dịch Trần Trọng San  
  
Vượt ngàn hang núi tới Kinh Môn  
  
Quê cũ Minh phi xóm vẫn còn  
  
Gác tía một đi vùi đại mạc  
  
Mộ xanh trơ đó ngóng hoàng hôn  
  
Hoạ đồ gió lạnh mơn man má  
  
Vòng ngọc trăng khuya phảng phất hồn  
  
Vạn thuở tỳ bà ngân giọng Bắc  
  
Điệu đàn vang mãi những oan hờn  
  
Bích nhãn hồ ly  
  
Nghìn non vạn suối tới Kinh môn,  
  
Quê quán Minh Phi vẫn hãy còn.  
  
Đài tía bước ra nơi sóc mạc,  
  
Nấm xanh gửi lại bóng hoàng hôn.  
  
Vẻ xuân, tranh cổ phôi pha nét,  
  
Gót ngọc, đêm trăng phảng phất hồn.  
  
Đàn phổ tiếng Hồ muôn thuở đó,  
  
Khúc tỳ ai oán mạch sầu tuôn.  
  
Bản dịch: Khuyết danh

## 21. Chương 20: Thương Tâm Bất Độc Vi Bi Thu

\*Chương này có nội dung ảnh, nếu bạn không thấy nội dung chương, vui lòng bật chế độ hiện hình ảnh của trình duyệt để đọc.

–Thương tâm đâu chỉ bởi thu sầu-

Ngày hội Trùng Dương vốn là ngày lành được chọn để tổ chức lễ đăng cao\* (leo núi) nhưng tiết trời thường không thuận. Mới sáng sớm đã mưa lạnh rả rích, những cụm dã quỳ vốn mọc tràn khắp sườn núi nghiêng ngả dưới làn mưa, từng bông tơi tả rơi rụng theo nước mưa chảy xuống sơn đạo, bị người đi đường đạp nát, tỏa ra mùi thơm ngai ngái khắp không gian.

Diệp Khinh Phong dịch dung thành một thanh niên bình thường hòa vào đoàn người tấp nập lên núi xem thi đấu. Hôm nay Thạch Cô Hồng vẫn giả trang thành hắn đi quyết chiến với truyền nhân Ma Tâm Cốc cho nên đương nhiên Khinh Phong không thể đàng hoàng dùng mặt thật của mình để xuất hiện. Tốt nhất dịch dung thành người lạ tránh cho các đệ tử khác của Thiên Cơ Viên nhận ra.

Tới núi Phượng Hoàng, Diệp Khinh Phong lập tức hối hận mình đến chậm chân. Trong màn mưa thu phủ chụp cả bầu trời mà toàn bộ đỉnh núi chỉ thấy nhấp nhô đầu người, ngay cả nơi đặt chân dù chen lấn khắp chốn cũng chưa chắc có. Vất vả mãi mới nhích lên tìm được một chỗ đứng tương đối gần thì chiếc dù chẳng biết đã mất tự lúc nào, y phục trên người ướt sũng.

Hắn ta hướng tới khu lều nghỉ của Thiên Cơ Viên thấy Đông Phương Lãng đang cùng chính mình (do Thạch Cô Hồng giả trang) đàm luận. Đột nhiên nhìn đến khuôn mặt giống hệt mình, cảm giác có phần lạ lẫm, có điều nét u buồn pha lẫn những tia sáng quật cường toát lên từ đôi con ngươi sâu thẳm của người ấy thì khác hẳn với mình.

Lúc này có một người chen đến gần, Khinh Phong nghiêng đầu liếc nhìn, suýt thì buột miệng kêu thành tiếng. Người này mày liễu mắt hạnh, y phục đỏ tươi, không phải vị hôn thê mất tích đã lâu của hắn: Thủy Đạm Nguyệt thì còn có thể là ai ?

Chỉ thấy nàng bực bội trừng mắt nhìn thẳng vào hắn, bấy giờ Khinh Phong mới nhận ra hành động của mình có phần thái quá. Hiện giờ bản thân giả trang thành một nam tử xa lạ, trách làm sao nàng đối với mình vô lễ.

Diệp Khinh Phong chỉ có thể lặng lẽ quan sát Thủy Đạm Nguyệt, thấy dường như nàng gầy yếu hơn, vẻ mặt u buồn chỉ duy có khí thế kiêu ngạo bễ nghễ cùng dáng vẻ nhất định không chịu thua kém ai là còn nguyên vẹn. Có lẽ nàng hết thảy vẫn bình yên, hắn cũng yên lòng.

Dưới đài đám đông đang xôn xao bàn tán đồng thời hồi hộp ngóng đợi. Mưa dầm vẫn không có dấu hiệu ngưng, tí tách nhỏ giọt khiến tất cả đều ướt sũng. Mặc kệ mưa gió không ngừng rơi lạnh lẽo thấm vào da thịt, không khí dưới đài vẫn hừng hực. Chẳng ai có ý rời đi, ngược lại, càng ngày càng có thêm nhiều người hiếu kỳ tìm đến.

Không ngờ rằng đợi đến tận hoàng hôn mà bóng dáng truyền nhân Ma Tâm cốc vẫn bặt tăm. Lại nhớ lời ước hẹn mười tám năm trước không hẹn canh giờ cụ thể, xem chừng rất có thể còn phải đợi đến khuya. Ngay lúc đương phỏng đoán, Diệp Khinh Phong bỗng nhác thấy hai bóng dáng quen thuộc từ xa đi đến, nhìn kỹ, chính là Sở Tư Viễn và Đường Kinh.

Bởi vì cách nhau một màn mưa, khoảng cách cũng khá xa cho nên không nhìn rõ vẻ mặt nhưng cũng mơ hồ nhận ra Tư Viễn biểu cảm gượng gạo, không giống như dáng vẻ ưa pha trò hàng ngày. Nhìn xa hơn về phía Thiên Cơ Viên, vừa vặn thấy ánh mắt chăm chú của Đông Phương Lãng đang nhìn hai người bọn họ, gương mặt anh tuấn đượm vẻ suy tư trăn trở.

Trời bắt đầu sẩm tối, đám đông trên núi Phượng Hoàng càng thêm sốt ruột, thanh âm trò chuyện hòa vào tiếng mưa tạo thành tiếng vọng ồn ào xao xác.

Xung quanh Phượng Hoàng Đài đèn lồng đã được thắp lên, trong màn mưa ánh sáng tỏa ra mờ ảo tựa như sương khói, tạo thành những quầng sáng mông lung phơn phớt bao phủ.

Đèn vừa thắp đột nhiên bị vô số hàn quang bắn tới. Chỉ nghe « soạt soạt » mấy tiếng vang nhỏ, bốn phía lập tức chìm vào bóng tối. Ngay cả lồng đèn của bát đại môn phái cũng bị thổi tắt, mọi người cảm thấy sau lưng tựa như có âm phong lạnh lẽo trận trận thổi tới. Tất cả không tránh khỏi rùng mình, theo bản năng đứng sát vào người bên cạnh, càng gần càng tốt.

Đương lúc rối loạn lại nghe có tiếng người kinh hô, đám đông nhất loạt ngẩng đầu nhìn lên thì thấy trên Phượng Hoàng Đài có ba bóng người phiêu phiêu đáp xuống. Ở giữa là một bóng áo trắng, tà áo phồng lên theo gió tung bay, tựa như một cánh bướm trắng khổng lồ. Bên cạnh là hai người mặc áo choàng đỏ, vạt áo phiêu phất trong màn mưa làm cho không gian thoáng chốc mùi máu nhàn nhạt.

Trong khoảng khắc ba bóng người hạ xuống Phượng Hoàng đài, thân ảnh hồng y ngân nga nói : « Chúng ta hôm nay đại diện cho Ma Tâm Cốc, theo ước hẹn mười tám năm trước mà đến, bát đại môn phái nhanh đưa người lên chịu chết đi! » Thanh âm trong trẻo, trẻ trung của thiếu nữ.

Thanh âm còn chưa dứt một thân ảnh màu lam đã bay vụt lên Phượng Hoàng đài. Thân pháp người này tuy đơn giản lại mang khí khái ưu nhã tự nhiên, sắc gọn không màu mè, chính là Thạch Cô Hồng giả trang Diệp Khinh Phong.

Tuy sắc trời đã tối đen, Diệp Khinh Phong dựa vào chân khí tụ lại mắt cũng có thể nhìn rõ ràng. Hắn thấy ba người tự xưng đến từ Ma Tâm Cốc kia đều mang mặt nạ bằng đồng, thoạt nhìn thật dữ tợn.

Trở lại đài Phượng Hoàng, lúc bấy giờ Thạch Cô Hồng đương cất cao giọng nói : « Bát đại môn phái đã đến theo ước hẹn, mong Ma Tâm Cốc tuân thủ định ước. Nếu chiến bại sẽ thả những đệ tử Bát đại môn phái đã bị cầm tù, đồng thời rút khỏi võ lâm trung nguyên, từ nay về sau không tái xuất hiện ».

Hồng y thiếu nữ vừa nói lúc nãy cười lạnh một tiếng : « Nếu bản sự của ngươi thắng được Thiếu Cốc Chủ chúng ta, đương nhiên Ma Tâm Cốc sẽ tuân thủ lời hứa. Trái lại nếu ngươi đại bại thì từ nay trở đi bát đại môn phái hôi phi yên diệt ».

Cô Hồng chuyển hướng tới Thiếu Cốc Chủ Ma Tâm Cốc : « Đó là lẽ tự nhiên, hôm nay Bát đại môn phái tập trung toàn thể võ lâm thiên hạ là để làm trò sao ? Tóm lại tối nay không phải ta chết chính là ngươi vong »

Bạch y nhân kia âm âm cười, không cất lời. Tay áo rộng của hắn nhẹ phất, hai hồng y nhân liền khom người, sau đó thân ảnh nhanh chóng biến mất ở phía sau đài.

Ống tay áo bạch y nhân vừa lật, một thanh nhuyễn kiếm đã hiện ra trên tay. Kiếm kia hàn quang lấp lánh tỏa ra tứ phía, khí lạnh theo đó tản mát.

Người xem dưới đài cảm nhận được mấy đạo hàn quang phóng tới, đồng loạt kêu to.

Hai người trên đài ôm quyền liền lập tức xuất kiếm hướng đối phương tấn công.

Nhuyễn kiếm một chiêu đâm tới, Thạch Cô Hồng chỉ kịp thấy mắt hoa mày choáng, cả người chao đảo như đang đứng trên mặt biển phong ba bão nổi, đầu cũng bắt đầu váng vất mất tự chủ. Ngay lúc nguy kịch đột nhiên nhớ tới Diệp Khinh Phong từng nói qua về mê hồn thuật của Ma Tâm Cốc, trong lòng hắn chấn động, nghiến răng cắn môi đến bật máu, lập tức đứng vững, đầu óc thanh tỉnh.

Cô Hồng khẽ quát, chật vật tránh được một chiêu mê hồn kiếm, trường kiếm trong tay vừa chuyển chớp mắt vẽ lên trong màn đêm một đóa kiếm hoa, giống như yên hoa nở rộ giữa không trung.

Diệp Khinh Phong đứng dưới đài trong lòng nhẹ nhõm, biết là Thạch Cô Hồng đã vượt qua cửa ải khó khăn đầu tiên. Lại thấy Cô Hồng xuất chiêu « Hỏa Thụ Ngân Hoa » hướng Bạch y nhân tấn công. Đám đông còn chưa kịp trầm trồ khen ngợi đã thấy nhuyễn kiếm trong tay bạch y nhân nhẹ hất, lập tức xuất ra một vòm bạch sắc ngân quang như tấm khiên đỡ kiếm pháp đương ào ào đánh tới khiến kiếm chiêu phản hồi, bắn lại phía chủ nhân.

Thân mình Cô Hồng xoay chuyển trên không, tránh thoát được kiếm thế phản ngược. Trường kiếm trong tay không ngừng lăng không theo một độ nghiêng hoa mĩ, chiêu « Nguyệt Lãnh lan kiền » liên hoàn xuất kích.

Đối phương đột nhiên ngân nga thì thầm một tràng, Thạch Cô Hồng nghe được tay cầm trường kiếm bất giác mềm nhũn, giữa lúc ngơ ngác thất thần thấy như vô số bóng người lần lượt vụt qua mắt, một người ngoái đầu lại nhìn hắn, chính là Thạch Lãnh Châu đã chết cách đây nhiều năm. Vì thẫn thờ khiến lực đạo trên tay tán mất, một chiêu chưa kịp hoàn đã buông hạ tay.

Bấy giờ đột nhiên nghe dưới đài có người hét to một tiếng ‘Diệp Khinh Phong’, Thạch Cô Hồng chấn động, vừa hồi hồn đã thấy một đạo ngân quang mạnh mẽ thẳng hướng giữa ngực mình đâm tới. Hắn vội vàng lui thân tránh thoát nhưng kiếm kia thế như vũ bão lại hướng mi tâm hắn mà trực diện công kích.

Mà người dưới đài vừa hô to « Diệp Khinh Phong » không ai khác ngoài Diệp Khinh Phong chân chính. Nguyên là hắn ta thấy Thạch Cô Hồng thất thần đành bất đắc dĩ vận lực dùng sư tử hống nhắc nhở. Vận nội công quá độ sau chớp mắt toàn bộ chân khí như bị rút đi, khí huyết đảo lưu, nhất thời phun ra búng máu khiến cho người bên cạnh thanh thúy kêu lên một tiếng.

Diệp Khinh Phong lảo đảo ho khan, nghiêng đầu nhìn thấy Thủy Đạm Nguyệt căm giận trợn mắt trừng mình, đang muốn giải thích đã thấy nàng vội vàng chuyển mắt hướng lên đài.

Khinh Phong giật mình cũng nhanh chóng nhìn lên. Bởi vì trúng độc « Yên Ba túy » nên hiện giờ nội công hắn còn lại chỉ bốn thành. Mới rồi chân khí bị hao tổn nên nhãn lực cũng không được như cũ, cố gắng nhìn cũng chỉ thấy được mờ mờ. Chỉ thấp thoáng nhận thấy những đường nét mơ hồ, dường như hai người trên đài đã so đấu hơn mấy chục chiêu.

Trong lòng sốt ruột như lửa đốt đột nhiên cảm thấy từ hậu tâm một luồng chân khí ào ạt chuyển vào. Nhìn lại thấy một tay Thủy Đạm Nguyệt đặt trước ngực mình, Diệp Khinh Phong kinh ngạc chỉ còn biết cảm kích nhìn nàng.

Thủy Đạm Nguyệt lạnh lùng nói : « Ta thật không hiểu tự bao giờ võ công của ngươi lại trở nên kém cỏi đến vậy, chẳng trách sợ đông sợ tây phải tìm người khác thế thân ».

Diệp Khinh Phong sửng sốt, hiểu ra nàng đã minh bạch thân phận thật của mình. Hắn đành xấu hổ cười cười rồi lập tức nhìn thẳng lên đài. Lúc này đèn hai bên đài đã được thắp lên, phía trước có chút ánh sáng hơn nữa nhờ có chân khí Thủy Đạm Nguyệt truyền cho nên tầm nhìn cũng rõ ràng hơn.

Không nhìn rõ thì còn bình tĩnh, cảnh tượng trên đài bấy giờ khiến tim Diệp Khinh Phong cơ hồ bật khỏi lồng ngực. Thạch Cô Hồng một lần nữa lại đứng ngây ngẩn mà kiếm của bạch y nhân lại thế như sấm sét đánh tới ngực hắn, một kiếm này cho dù Cô Hồng có mọc cánh cũng không thể tránh thoát.

Nhưng mà tình thế trong chớp mắt thay đổi đột ngột, cánh tay bạch y nhân bất ngờ khẽ run lên, kiên quyết mạnh áp kiếm, thu chiêu ngược trở về. Như thế nội lực xuất ra lại bị mạnh mẽ cản về chỉ có thể bắn ngược lại chính chủ nhân làm cho thân hình của y bật ngược về phía sau.

Bấy giờ Thạch Cô Hồng bất ngờ tỉnh lại, hắn hô một tiếng từ ngón tay trái một vài hạt huyết châu bay lên. Hắn chuyển thân, trường kiếm rời tay lăng không bay đến giữa bầu trời.

Bạch Y nhân ngẩn ra, thân mình vì thế trễ nửa nhịp. Vừa ngước nhìn chỉ kịp thấy trên không trung ánh sáng như hồng ngọc tỏa rạng hào quang, rộ lên rực rỡ như hoa quỳnh bừng nở.

Bạch Y nhân « A » một tiếng, vội vàng lui về phía sau. Đóa quỳnh hoa kia đột nhiên « Uỳnh » một tiếng vang, nổ tung, hóa thành vô số trường kiếm hướng thân hình bạch y nhân đâm tới.

Bạch y nhân kêu thảm một tiếng, cả người bị đánh bay về phía sau đài, thẳng tắp một đường đập mạnh vào vách núi sau đó từ từ trượt xuống.

Thạch Cô Hồng thấy tình thế đó vội khinh thân phi lên, ngón tay hiểm độc điểm mạnh xuống đại huyệt đối phương, người nọ liền nằm mềm oặt trên đất.

Mà lúc đó toàn bộ đèn lồng trong khu vực Phượng Hoàng đài đều sáng bừng, người dưới đài rõ ràng thấy bạch y nhân toàn thân đẫm máu ngã xuống đất mà ‘Diệp Khinh Phong’ thì cầm kiếm đứng bên cạnh liền biết « Diệp Khinh Phong » thắng, tiếng hoan hô lập tức vang dậy như sấm, truyền tới dưới núi vài dặm chung quanh cũng đều nghe thấy.

Cùng lúc đó Đông Phương Lãng, Đường Kinh, Sở Tư Viễn cùng với vài yếu nhân của Bát đại môn phái khinh thân lên đài, vây kín chung quanh Bạch Y Nhân đeo mặt nạ.

Thạch Cô Hồng thấy bạch y nhân yếu ớt nằm trên mặt đất thở hào hển liền đem mũi kiếm hất mặt nạ bằng đồng trên mặt y. Người đó chậm rãi ngẩng đầu, trên khuôn mặt tái nhợt đôi mắt như hai làn thu thủy thăm thẳm nhìn Thạch Cô Hồng, môi run run, rốt cuộc không kịp nói gì đã nhắm mắt hôn mê.

Trong đám người vây quanh có người bật ra tiếng kêu kinh ngạc còn Thạch Cô Hồng chỉ đơn giản ngơ ngác đứng đó, không còn biết đến xung quanh, chỉ cảm thấy gió lạnh tứ phía thổi đến, trước mắt một mảnh quạnh hiu.

Diệp Khinh Phong đứng lẫn trong đám đông dưới đài nhận thấy trên đài có biến, đang lo lắng không biết phải làm sao đã thấy một bóng áo đỏ tươi bay vút lên đài, là Thủy Đạm Nguyệt, nàng gạt phăng đám người đang vây quanh xông vào.

« Lãnh đại ca » Tiếng hô thê lương từ miệng Thủy Đạm Nguyệt phát ra khiến cho Diệp Khinh Phong dưới đài thốt nhiên muốn ngừng thở.

Trận chiến Trùng Dương, bát đại môn phái toàn thắng, võ lâm cùng tung hô.

Từ nay về sau truyền kỳ vang dội trong chốn võ lâm không còn là Thiên Cơ đạo trưởng khi xưa nữa mà Thiên cơ viên đại đệ tử đời thứ ba : Diệp Khinh Phong.

Edit : Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Tết Trùng Dương – Trùng Cửu : Tết Trùng Dương ( Chung Yeung Festival) hay còn gọi là Tết Trùng Cửu là 1 lễ hội cổ truyền của Trung Quốc ….Tết Trùng Cửu được tính vào ngày thứ chín của tháng 9 âm lịch, được đề cập đến từ thời Đông Hán ở Trung Hoa. Theo Kinh Dịch, 9 là một con số “dương”. Thế thì ngày dương tháng dương(9/9) là một ngày có quá nhiều “dương” (theo quan niệm của Trung Quốc thì không tốt), do đó đây là một ngày có khả năng có nhiều mối nguy hiểm rình rập. Từ đó người ta còn gọi đây là ngày “Trùng Dương”. Để bảo vệ khỏi những rủi ro đó, theo phong tục người ta thường leo lên những nơi cao như núi, uống rượu cúc (?) và đeo cây thù du (cúc và thù du được cho là có khả năng tẩy rửa và còn được sử dụng trong những dịp khác để dọn dẹp nhà cửa và xua đuổi bệnh tật). Trong ngày này, nhiều người Trung Quốc còn đi thăm mồ mả tổ tiên để tỏ lòng thành kính và tìm sự phù hộ.

Tết Trùng Cửu được xem là một ngày để tránh nguy hiểm (giống như tết nguyên đán), nhưng theo thời gian người ta đã tổ chức thành một ngày lễ với mục đích khác với ban đầu. người ta tận dụng thời gian được nghỉ để tiến hành các cuộc đi bộ đường dài. Các cửa hàng thường bán bánh gạo. người ta uống trà cúc, hoặc uống rượu cúc do nhà làm. Các cuộc đua leo núi cũng khá phổ biến.

Có một tài liệu khác lại cho rằng Tết Trùng Cửu còn được gọi là Tết tưởng niệm mùa thu. Đây là một ngày lễ tương tự như Thanh Minh, khi gia đình thể hiện sự thành kính với tổ tiên. Họ đến khu mồ mả tổ tiên, dọn dẹp sạch sẽ như nhổ cỏ, chăm sóc bia mộ và cúng thức ăn và rượu. Gia đình thường đến viếng mộ và đem theo đồ ăn thức uống để chia sẻ. Phong tục này bắt nguồn từ một truyền thuyết thời Hán. Một thầy bói nói với nhà vua rằng vào ngày 9/9 sẽ có tai họa, và khuyên nhà vua đi đến một nơi cao để tránh tai họa này. Nhà vua nghe theo, và khi ông quay về nơi ở thì cả một vùng nơi ông ở trước đây đã bị tàn phá.

Còn theo wiki : Tết Trùng Cửu (chữ Hán: 重九, Trung: 重阳 (Trùng Dương)/ Chóngjiǔ?) theo phong tục của người Trung Quốc là vào ngày 9 tháng 9 theo Âm lịch hàng năm.

Có nhiều điển tích về ngày Tết này:Đời Hậu Hán (25-250) có Hoàng Cảnh, người huyện Nhữ Nam, theo học đạo tiên với Phí Trường Phòng. Một hôm Trường Phòng bảo Cảnh: ” Ngày mồng 9 tháng 9 tới đây, gia đình của nhà ngươi gặp phải tai nạn. Vậy đến ngày đó, ngươi nên đem cả nhà lên núi cao, tay đeo túi đỏ, đựng hột thù du (một loại tiêu), uống rượu hoa cúc, tối sẽ trở về, may ra tránh khỏi tai nạn”. Hoàng Cảnh vâng theo lời thầy. Quả thực đến tối trở về thì thấy gà vịt heo chó trong nhà bị dịch chết hết.Vì tích trên, nên về sau hằng năm, đến ngày mồng 9 tháng 9, người ta bỏ nhà tạm lên núi, lánh nạn… Lâu đời thành tục gọi là Tết Trùng Cửu. Sau dần thay đổi tính chất, Tết Trùng Cửu lại dành riêng cho tao nhân mặc khách lên núi uống rượu làm thơ.Sách “Phong Thổ Ký” lại chép: Cuối đời nhà Hạ (2205-1818 trước D.L.), vua Kiệt dâm bạo tàn ác, Thượng Đế muốn răn nhà vua nên giáng một trận thủy tai làm nhà cửa khắp nơi bị chìm xuống biển nước, nhân dân chết đuối, thây nổi đầy sông. Nạn thủy tai đó nhằm ngày mồng 9 tháng 9. Vì vậy mỗi năm đến ngày này, nhân dân lo sợ, già trẻ gái trai đều đua nhau quảy thực phẩm lên núi cao để lánh nạn… Tục ấy thành lệ.Đến đời Hán Văn Đế (176-156 trước D.L.), vua cho dựng một đài cao 30 trượng ở trong cung, mỗi năm đến ngày mồng 9 tháng 9, nhà vua cùng vương hậu, vương tử, cung phi đem nhau lên đài ở cho qua hết ngày ấy. Sau đến đời nhà Đường (618-907), ngày mồng 9 tháng 9 thành ngày lễ tết gọi là Trùng Cửu. Các văn nhân thi sĩ mang bầu rượu túi thơ cùng nhau lên núi cao say sưa ngâm vịnh.

Cổ thi có câu: “Gặp ngày Trùng Cửu đăng cao”. “Đăng cao” là lên chỗ cao. “Trùng cửu” và “Đăng cao” đều do điển tích trên.Tiêu đề chương trích từ bài thơ:Thượng nhữ châu quận lâu

– Lý ích-

“Hoàng hôn cổ giác tự biên châu, tam thập niên tiền thượng thử lâu.

Kim nhật sơn thành đối thùy lệ, thương tâm bất độc vi bi thu.”

上汝州郡楼

“黄昏鼓角似边州, 三十年前上此楼.

今日山城对垂泪, 伤心不独为悲秋.”

Lên lầu thành Nhữ Châu

Hoàng hôn tù trống tựa biên cương

Ba chục năm tiền có ghé lầu

Nay ngắm non sông mà rơi lệ

Đau lòng chẳng phải vì thu sầu.

– Phi Thiên dịch –



## 22. Chương 21: Đẳng Nhàn Bình Địa Khởi Ba Lan

\*Chương này có nội dung ảnh, nếu bạn không thấy nội dung chương, vui lòng bật chế độ hiện hình ảnh của trình duyệt để đọc.

– Bỗng dưng đất bằng nổi sóng-

Buổi tối ngày kế tiếp, Thiên Cơ Viên vốn an tĩnh nay đèn đuốc sáng trưng, người người qua lại ồn ào. Gần một trăm nhân sĩ tinh hoa của Bát đại môn phái hiện đang tề tựu về đây, thứ nhất vì chúc mừng thắng lợi Trùng Dương hội chiến, thứ hai là vì theo ước định mười tám năm trước thì những người của bát đại môn phái bị Ma Tâm Cốc bắt đi sẽ được trả về Thiên Cơ Viên, đây cũng là mục đích chính để mọi người tụ về đây ngóng đợi.

Bên trong sảnh Bang chủ Hoán Hoa Kiếm Phái Thủy Bằng Phi thanh thanh hắng giọng, đợi mọi người xung quanh yên lặng bà ta cất tiếng :

« Mười tám năm trước bát đại môn phái chúng ta từng ước định bằng miệng, bất luận là ai đánh bại Ma Tâm Cốc trong trận đấu Trùng Dương thì bát đại môn phái sẽ tôn người đó thành Minh chủ võ lâm. Tối nay nên đem ước định khi xưa thực hiện, không biết ý các vị như thế nào ? »

Rất nhiều âm thanh lập tức phụ họa, đám người thuộc Thiết Kiếm Minh cùng với Cái Bang mặc dù lộ vẻ không phục nhưng cũng không thể phản đối. Diệp Khinh Phong vội vàng nói :

« Tại hạ tài sơ học thiển, võ công thấp kém thật sự khó có thể đảm nhận ».

Khi nói chuyện sắc mặt mất tự nhiên, ánh mắt theo bản năng tìm kiếm khắp sảnh nhưng không hề thấy bóng dáng Thạch Cô Hồng.

Một lời này của hắn vừa thốt ra liền có người phản đối : « Diệp thiếu viên chủ vốn tuổi trẻ anh hùng, lần này tại cuộc đấu Trùng Dương lại cứu Bát đại môn phái, ngoại trừ Diệp Thiếu viên chủ, bỉ nhân thực sự nghĩ không ra ai mới là người xứng đáng ».

Diệp Khinh Phong xấu hổ ho khan, đang muốn nói lời từ chối thì Đông Phương Lãng cất lời : « Khinh nhi, nếu tất cả mọi người đều đồng lòng ủng hộ ngươi lại một mực từ chối không tránh khỏi vô lễ, không bằng trước mắt cứ tạm thời đảm nhiệm đợi tới khi hoàn toàn giải quyết xong Ma Tâm Cốc, giang hồ khôi phục yên bình như xưa lại giải nhiệm cũng chưa muộn »

Nếu Đông Phương Lãng đã mở miệng Diệp Khinh Phong dĩ nhiên không thể phản đối. Hắn chỉ có thể cười khổ tiếp nhận vị trí Minh Chủ Võ Lâm.

Vì thế mọi người sôi nổi hào hứng tiến đến chúc mừng khiến cho không khí trong phòng bỗng chốc náo nhiệt phi phàm.

Lúc này Tư Mã Lâu đột nhiên hỏi : « Đông Phương viên chủ, không biết tên yêu nghiệt Thạch Hàn Chi có cung khai ra vị trí của Ma Tâm Cốc ? »

Sắc mặt Đông Phương Lãng trầm xuống : « Bản viên chủ đã tra hỏi một ngày một đêm nhưng hắn vẫn nhất quyết không nói »

Có người lập tức chen vào : « Chỉ cần Ma Tâm Cốc một ngày chưa diệt liền là một ngày tai họa. Chỉ nội việc ngày trước bọn chúng lá mặt lá trái nói từ nay về sau rời khỏi võ lâm, mọi việc tưởng êm ả ai ngờ chúng lại lén lút bắt người của chúng ta. Theo ý bỉ nhân chi bằng dùng yêu nghiệt kia làm mồi, dẫn dụ Ma Tâm Cốc sa bẫy ».

Đông Phương Lãng đang muốn đáp thì có tên hạ nhân chạy vội đến báo lại, nói có người nhờ tiêu cục đưa tới vài thùng đồ to chúc mừng. Tuy Đông Phương Lãng cảm thấy khó chịu nhưng vẫn cho đem vào sảnh.

Đợi khi toàn bộ được mang lên, tổng cộng có tám cái, cái nào cũng được làm từ gỗ lim thượng đẳng thoạt nhìn rất chắc chắn. Ai ai cũng hiếu kì không biết trong rương đựng gì ? Lại nghe một trong số gia nhân khiêng rương vào « A » một tiếng « Trên thùng này có viết hai chữ ‘Cái Bang’ !!! A… thùng kia cũng có chữ ».

Nghe vậy tất cả vội vây quanh quan sát, quả nhiên trên mỗi tấm vải phủ trên nắp rương đều có viết chữ, lần lượt đều là tên của bát đại môn phái. Đông Phương Lãng ra hiệu, mấy đệ tử lập tức đi lên đem thùng mở ra, toàn bộ sảnh nhất thời tràn ngập tiếng thét kinh ngạc.

Trong tám chiếc rương tất cả đều là xương trắng cùng đầu lâu, còn có một tờ danh sách viết kín chữ. Người của từng môn phái chia nhau tới chiếc rương đề tên môn phái mình phát hiện danh sách đó chính là những người năm xưa bị Ma Tâm Cốc bắt đi. Nhìn thấy bên trong chỉ còn nắm xương tàn, có người than thở, có người khóc to, có người nổi nóng mắng chửi… khánh công yến tiệc náo nhiệt mừng vui thoắt chuyển sang tình cảnh bi thảm sầu thương.

Diệp Khinh Phong kinh ngạc đứng sững ở đó, nhất thời không biết phải làm thế nào để xoa dịu kích động, phẫn nộ của mọi người. Thoáng nhìn thấy Sở Tư Viễn đang đứng một mình cạnh chiếc rương, ngơ ngác ôm trong tay một bộ xương khô. Diệp Khinh Phong thấy vẻ mặt Tư Viễn kỳ lạ đang định bước qua an ủi hắn vài câu, bất ngờ nghe thấy hắn ta tê tâm liệt phế kêu thảm một tiếng rồi xông lên phía trước bắt vạt áo Đông Phương Lãng, thê thiết quát hỏi : « Vì sao ? Vì sao ? Ngươi nói cha ta không bị nguy hiểm mà ! »

Mọi người thấy phản ứng kích động của hắn cho rằng do hắn quá độ bi thương nên đánh mất lý trí mà phát cuồng liền vội vàng chạy tới trấn an. Diệp Khinh Phong vội tìm kiếm Đường Kinh khắp nơi, vốn dĩ Đường Kinh và Sở Tư Viễn có giao tình thân thiết nhất, hơn nữa hắn ta biết y thuật nên càng thích hợp đứng ra lúc này. Có điều tìm khắp sảnh đương lộn xộn người sầu người bi vẫn không thấy bóng dáng hắn ta đâu.

Sở Tư Viễn náo loạn hồi lâu cuối cùng cũng có người chế phục. Bị Đông Phương Lãng điểm thụy huyệt, hắn liền mê man. Diệp Khinh Phong sai người đưa Tư Viễn về khách phòng nghỉ ngơi, sự hỗn loạn trong đại sảnh cũng dần lắng xuống.

Tư Mã Lâu lòng đầy căm phẫn nói : « Ma Tâm Cốc dám càn rỡ như vậy thật quá coi thường võ lâm chính đạo chúng ta, không bằng một đao giết chết tên Thạch Hàn Chi kia, coi như cho bọn chúng một bài học ».

Lời này được những người mới mất thân nhân bằng hữu đồng loạt hưởng ứng, mấy kẻ tính khí nóng nảy còn lập tức rút phăng vũ khí, bừng bừng khí thế muốn lao đi giết người.

Thân hình Đông Phương Lãng nháng lên, chớp mắt đã xuất hiện trước cửa chính ngăn trở đoàn người đang phẫn nộ : « Thỉnh các vị bình tâm một chút, đừng nóng vội ».

Những người đó dừng chân ngẩng đầu nhìn ông, Đông Phương Lãng trầm giọng nói: « Xuất hiện tình huống này quả là khiến cho lòng chúng ta đau đớn vạn phần. Tuy nhiên chuyện về Ma Tâm Cốc cần bàn bạc kỹ hơn, tránh nôn nóng làm hỏng đại sự. Hiện giờ Thạch Hàn Chi là lợi thế duy nhất chúng ta có trên tay, nếu giết hắn chỉ e Ma Tâm Cốc không còn gì vướng bận. Chi bằng tạm thời cứ lưu mạng hắn lại, ý chư vị thế nào ? »

Mấy người nghe vậy đưa mắt nhìn nhau một hồi, rút cuộc thu vũ khí quay lại sảnh.

\*\*\*

Phía đông bắc Thiên Cơ Viên có một viện tử hẻo lánh vắng vẻ, lúc này cửa viện đóng chặt, ngoài cửa có gần trăm người canh gác làm cho viện tử nhỏ bé càng thêm chật chội, bị vây hãm kín mít, ngay cả con ruồi cũng không thể tùy ý xuất nhập.

Trong viện có một dãy phòng nhỏ, chỉ có một gian sáng đèn. Cửa sổ bị bao bởi những hàng song sắt đã rỉ sét, trong phòng trống rỗng không có đồ đạc gì. Tại góc tường có một người vận đồ trắng cuộn mình trong bóng tối, hồi lâu không thấy động đậy, đến thật gần mới có thể từ tấm lưng hơi hơi phập phồng cho thấy rằng y còn sống.

Cửa phòng đột nhiên bị người mở ra, tiếng bước chân nặng nề thong thả đến gần. Bạch y nhân nghe tiếng chậm rãi ngẩng đầu, nhìn thấy người vừa tới thân thể thoáng giật nảy, lập tức một loạt tiếng loảng xoảng chói tai của xích sắt vang lên, sau y lại mệt mỏi gục đầu xuống như trước.

Người tới chính là kẻ vô duyên vô cớ biến mất giữa tiệc rượu, Đường Kinh. Hắn đi tới trước mặt bạch y nhân thì dừng lại, sau đó chậm rãi ngồi xuống, hòa nhã nói :‘‘Đạp phá thiết hài\* (đi nát giày sắt, ý nói khổ cực mất công tìm kiếm) lại không biết ngươi chính là người ta cần tìm. Biểu đệ Hàn Chi, ngươi có biết những năm gần đây ta ngày đêm tìm kiếm ngươi và dì ?’’

Thạch Hàn Chi ngẩng đầu liếc mắt nhìn hắn :«Ta không nhớ rõ khi nào ta lại có thêm một biểu ca »

Đường Kinh mỉm cười, đang muốn giải thích đột nhiên sắc mặt biến đổi, đưa tay nắm lấy cánh tay Hàn Chi :«Ngươi… gân tay bị người cắt đứt ?»

Thạch Hàn Chi cười nhạt, liếc qua phía đôi chân mềm rũ, y phục nơi mắt cá chân cũng nhuốm đầy máu khô đỏ thẫm: «Nhìn vết thương này, một đường kiếm lướt qua gân tay, gân chân đều đứt đoạn, nhanh gọn – kiếm pháp Đông Phương Lãng quả nhiên danh bất hư truyền a !» Đường Kinh trên mặt lộ ra vẻ đau lòng, buồn bã nói : «Không thể tưởng tượng được mới qua một đêm hắn đã kịp xuống tay, ta tới chậm rồi».

Thạch Hàn Chi liếc mắt đánh giá hắn một hồi:«Không cần ở đây giả từ bi. Ta căn bản không biết Ma Tâm Cốc ở đâu, ngươi tốt nhất sớm dẹp ý định kia đi ».

Đường Kinh bất đắc dĩ lắc đầu : «Ngươi quá đa tâm, ta muốn biết Ma Tâm Cốc ở nơi nào quyết không phải vì đối đầu mà chỉ bởi hoàn thành nguyện vọng của mẫu thân. Ta nghĩ dì Mạn Ngữ nhất định từng nhắc đến mẫu thân ta. Phương danh của người là Đường Tâm, hai mươi năm trước việc nương của ngươi đi tới Ma Tâm Cốc vốn cũng do người sắp xếp, hiện giờ ngươi đã rõ thân phận ta chưa?»

Thạch Hàn Chi nhíu mày : «Chuyện giữa nương ta và mẫu thân ngươi? Ta không biết, cũng không có hứng thú. Nếu ngươi tìm đến đây để nói chuyện nhà mời nhanh chóng rời đi, ta muốn ngủ ».

Đường Kinh biến sắc, trong mắt hiện lên vẻ âm độc. Hắn nhìn chằm chằm Thạch Hàn Chi một hồi, nói :« Biểu đệ, ngươi vì sao lại cố chấp đến thế? Vì nguyện vọng của mẫu thân ta không tiếc trả giá bất kì điều gì, chẳng lẽ ngươi rượu mời không uống muốn uống rượu phạt sao ?»

Thạch Hàn Chi miệt thị cười : «Lột mặt nạ biểu ca tốt sớm vậy. Đáng tiếc là ta quả thật không biết địa điểm tổng đàn Ma Tâm Cốc, ngươi ở đó diễn xướng mặt đỏ, mặt trắng cũng không được việc gì đâu» (mặt đỏ – mặt trắng : trong kinh kịch – tuồng cổ ngày xưa ước định nv mặt trắng là kẻ gian xảo, mặt đỏ là ng trung hậu tốt bụng)

Sắc mặt Đường Kinh trầm xuống, thẳng tay túm chặt cổ tay Thạch Hàn Chi bóp mạnh. Hàn Chi đau đến nỗi hô thảm một tiếng, mặt trắng bệch nói : ‘‘Cho dù người chặt đứt tay ta ta cũng không có gì để nói ! »

Đường Kinh tức giận đến sắc mặt xanh mét, đẩy y ngã dúi dụi vào góc tường rồi tiến lên bóp cổ, dữ tợn quát : «Đừng tưởng rằng ngươi là biểu đệ thì ta sẽ hạ thủ lưu tình, thủ đoạn của ta còn nhiều, đảm bảo khiến cho ngươi muốn sống không được muốn chết không xong».

Lực trên tay hắn lại mạnh hơn, sắc mặt Hàn Chi chuyển sang tái xám, ngay cả nói cũng không thể. Ngay lúc nghĩ mình sắp tắt thở bỗng nhiên thấy cổ được buông lỏng, giữa lúc còn hoảng hốt lại nghe Đường Kinh kêu to một tiếng. Y mở to mắt thấy trước mặt có thêm một người đang đứng còn Đường Kinh đang gắng gượng từ trên mặt đất bò dậy.

Đường Kinh đưa tay lau đi máu trên khóe miệng, nhìn người vừa đến ra vẻ bi thương nói : «Cô Hồng huynh, Đường mỗ ở trong này thẩm vấn phạm nhân không biết có gì mạo phạm đến huynh ?»

Thạch Cô Hồng trừng mắt chăm chăm nhìn hắn : «Đây là cách ngươi thẩm vấn sao? Vừa nãy suýt nữa đã giết chết hắn».

Đường Kinh hừ mũi :«Không để cho hắn nếm chút đau đớn làm sao hắn chịu quy phục? Ta xem ra huynh là đang lưu luyến cố nhân đó thôi.»

«Ta nghĩ như thế nào liên quan gì đến ngươi?»

Đường Kinh nheo nheo mắt nhìn Cô Hồng, gặp ánh mắt lạnh như băng tiễn của hắn, đột nhiên cười ha ha :«Vừa lúc Đường mỗ thẩm vấn cũng mệt mỏi, về sau giao cho huynh vậy.» Nói xong phất tay áo rời đi.

Trong phòng lần thứ hai trở lại yên tĩnh, Thạch Cô Hồng nhìn vạt áo ở cổ tay và mắt cá chân Hàn Chi đều thấm đẫm máu, trong lòng trầm xuống. Hắn nắm chặt tay đứng lặng người, ngực đau muốn ngạt thở.

«Là ai phế đi gân mạch của ngươi?» Hắn nghẹn giọng hỏi.

«Đông Phương Lãng»

Lòng Cô Hồng run rẩy, hắn biết Đông Phương Lãng cực hận Ma Tâm Cốc nhưng không hề nghĩ ông ta lại có thể tàn nhẫn đến vậy. Ngẫm lại, cảnh ngộ Hàn Chi lúc này cũng do một tay mình đẩy vào, mình lại có tư cách gì nói người khác tàn nhẫn ? Lúc ấy chỉ nghĩ đến tương trợ Diệp Khinh Phong đồng thời thay phụ mẫu báo thù, trăm triệu lần không ngờ hết thảy cuối cùng lại đổ xuống người Hàn Chi gánh chịu.

Ngồi xuống trước mặt Hàn Chi, khàn khàn hỏi :«Rốt cuộc vì sao lại xảy ra chuyện này?»

Thạch Hàn Chi lạnh lùng đáp : «Ta là con của Cốc chủ Ma Tâm Cốc, mười tám năm trước bị người ta đoạt đi. Cách đây hơn ba năm mẫu thân mới tìm được ta, từ đó lén truyền dạy võ công Ma Tâm Cốc. Một tháng trước người đón ta trở về Ma Tâm Cốc nhằm chuẩn bị cho trận đấu Trùng Dương, tất cả đơn giản chỉ có như vậy. Không biết Thạch công tử còn muốn thẩm vấn gì? Nếu là muốn biết địa điểm Ma Tâm Cốc, xin thứ ta không thể phụng cáo».

«Ngươi…» Thạch Cô Hồng trong lòng rối bời, vừa đau xót vừa giận dữ :«Mấy năm đó ngươi vì sao lại gạt ta? Chẳng lẽ sợ ta giết ngươi báo thù cho phụ mẫu ? »

«Sợ ngươi? Ta đã từng sợ ngươi chưa? Ta chỉ cảm thấy không cần thiết việc gì cũng phải …báo với ngươi »

Thạch Cô Hồng nghe vậy đột ngột đứng phắt dậy : «Tốt! Ta căn bản đối với chuyện của ngươi không có hứng thú». Nói xong xoay người lao ra khỏi phòng.

Rầm một tiếng cửa phòng giam đóng sập lại, kéo theo cơn gió lạnh đâm thẳng vào Thạch Hàn Chi. Y co người lại một chút.

Thạch Cô Hồng chạy khỏi tiểu viện, mơ mơ hồ hồ hướng về gian phòng của mình bước đi. Hắn vừa nghe nói Ma Tâm Cốc gửi về Thiên Cơ Viên hài cốt của đệ tử bát đại môn phái trong lòng càng thêm lo lắng cho Hàn Chi. Nghĩ tới nghĩ lui không hiểu Ma Tâm Cốc vì sao cố ý chọc giận bát đại môn phái, chẳng lẽ bà ta không hề quan tâm tới sinh tử an nguy của Hàn Chi ?

Lại nghĩ đến tiểu viện kia bị canh gác chặt chẽ, nếu muốn đơn độc xông vào cứu Thạch Hàn Chi so với lên trời còn khó hơn, càng không tránh được lòng nóng như lửa đốt. Tuy rằng có hận y lừa gạt mình nhưng bất kể thế nào cũng không đành lòng nhìn y bị người khác tra tấn đến nỗi sinh mạng như mành chỉ treo chuông, bất kì lúc nào cũng có thể đứt đoạn thế này. Nhưng, phải làm thế nào mới cứu được Hàn Chi ?

Vừa suy tư đến thất thần vừa đẩy cửa bước vào phòng, trong bóng đêm hàn quang lóe sáng, một luồng kiếm phong đánh ập vào mặt. Thạch Cô Hồng vội vàng rút kiếm phòng thủ, gian nan né được chiêu công kích đầu tiên, lúc này thấy rõ người đánh lén mình lại chính là Truy Thạch Lệnh chủ.

Lão ta vừa ra tay vừa tức giận quát :«Tên phản đồ này, tối nay bản lệnh chủ sẽ lấy mạng của ngươi.»

Cô Hồng vốn vì Hàn Chi tinh thần đã bị kích động mạnh, bây giờ lại gặp đại cừu nhân, kẻ đã tra tấn mình bao nhiêu năm qua. Cơn hận cực đại trút xuống, chiêu chiêu ngoan độc nhắm các vị trí yếu hại của đối phương mà đánh tới, những muốn đem toàn bộ oán giận phát tiết. Hai tháng này võ công của hắn tiến triển vượt bậc, công phu ngày xưa không thể sánh bằng. Hai người đánh nhau mấy chục chiêu, Truy Thạch Lệnh Chủ dần dần rơi xuống thế hạ phong, ông ta nhìn vẻ mặt đằng đằng sát khí của Cô Hồng, trong ánh mắt không khỏi lộ vẻ sợ hãi.

Thạch Cô Hồng ra chiêu không chút lưu tình, cơ hồ mỗi chiêu đều dùng mười thành công lực, hơn nữa đều xuất ra các chiêu tàn độc nhất của Quỳnh Hoa kiếm pháp áp bức đối phương.

Truy Thạch Lệnh chủ đành tìm cách thoát thân.

Nhận ra đối phương lộ sơ hở, Cô Hồng chuyển thế kiếm, tập trung toàn bộ chân khí vào đầu mũi kiếm, khí thế trùng trùng chém thẳng tới ngực địch thủ. Truy Thạch Lệnh Chủ không ngờ võ công sát thủ dưới tay mình có thể đạt tới cảnh giới đó, kinh hoàng thất thố bỏ chạy, ai ngờ kiếm khí xé gió lao đến, một kiếm xuyên tim, máu tươi phun thành cột. Truy Thạch Lệnh Chủ ngã gục trên đất.

Nghĩ tới đủ loại khuất nhục từng phải chịu đựng, Cô Hồng thét lớn, kiếm vung lên lập tức một đầu người lăn lóc. Cái đầu nọ lộn trên đất vài vòng mới dừng, trong bóng đêm hai con mắt mở trừng trừng nhìn thẳng kẻ vừa hạ sát thủ.

Thạch Cô Hồng nhìn đầu người trên mặt đất, lại nhìn bộ y phục thấm đẫm máu tươi trên người đột nhiên đầu đau đến muốn nứt ra, cuồng khiếu chạy ra ngoài. Trong cơn hoảng hốt mơ hồ nhìn thấy một bóng áo lam đứng trước mặt.

Edit : Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Tựa đề chương trích từ : Trúc Chu Từ cửu thù kỳ thất – Lưu Vũ Tích

竹枝詞

九首其七

劉禹錫

瞿塘嘈嘈十二灘

此中道路古來難

長恨人心不如水

等閑平地起波瀾

Trúc Chi Từ

cửu thủ kỳ thất

Lưu Vũ Tích

Cù Đường tào tào thập nhị than

Thử trung đạo lộ cổ lai nan

Trường hận nhân tâm bất như thủy

Đẳng nhàn bình địa khởi ba lan

Chú thích: 1/ Trúc chi từ, là một điệu dân ca phát sinh từ đất Ba, đất Du thuộc tỉnh Tứ Xuyên khoảng năm 785, lời lẽ thuộc văn chương bình dân, quê mùa, mộc mạc…Mãi đến năm 805, khi tác giả LVT bị biếm làm Tư mã Lãng châu (nay thuộc huyện Thường Đức, tỉnh Hồ Nam), ông mới dùng văn chương bác học viết lại 9 bài nguyên tác ra 9 bài mới, nay ta đang đọc bài thứ bảy này. Vì tôn trọng nhạc điệu nguyên thủy, nên khi chuyển qua thơ Đường, luật bằng trắc trong bài có đôi chút không chỉnh…2/ Cù Đường, tên một trong ba con kẽm trên sông Trường Giang, đoạn dọc dãy núi Vu Sơn, thuộc tỉnh Tứ Xuyên.

–Dịch nghĩa: —

Chín Bài Ca Cành Trúc

bài 7

Kẽm Cù Đường ầm ầm tiếng thác đổ của 12 cái thác liên tiếp,

đoạn đường sông này từ xưa tới nay rất gian nan.

Lòng người thù dai không như dòng kẽm này.

Khi không, đang phẳng lặng, bỗng nổi cơn sóng lớn.

–Bản dịch của Nguyễn Minh–

Kẽm Cù Đường ầm ầm thác đổ

Đoạn đường này gian khổ đâu hơn?

Còn thua lòng dạ oán hờn

Đang yên lành bỗng nổi cơn ba đào!



## 23. Chương 22: Cố Nhân Gia Tại Đào Hoa Ngạn

\*Chương này có nội dung ảnh, nếu bạn không thấy nội dung chương, vui lòng bật chế độ hiện hình ảnh của trình duyệt để đọc.

Bạn thân ở suối hoa đào

Xuôi theo dòng nước tất là tới nơi

Ban đêm Thạch Hàn Chi đang ở trong phòng giam nhắm mắt nghỉ ngơi, đột nhiên cửa phòng bị người mở ra, trong bóng tối mờ mờ thấy một người bị đẩy vào cùng với âm thanh loảng xoảng của xích sắt.

Người nọ tức giận quát:”Buông! Các ngươi đừng ngậm máu phun người!”

Thạch Hàn Chi nghe tiếng mà giật mình, người vừa nói làm sao lại là Thạch Cô Hồng?

Cánh cửa “rầm” một tiếng đóng lại, trong phòng lập tức tối đến mức đưa tay ra không nhìn rõ năm ngón. Thạch Hàn Chi thấy giọng Sở Tư Viễn không kìm được thở dài ở phía ngoài,”Ta tận mắt nhìn thấy còn có thể nói sai? Ngươi làm ra loại chuyện như vậy cầm thú cũng không bằng, Khinh Phong không một kiếm giết chết là vì nghĩ đến tình cảm từ trước đến nay. Ngươi ở đây suy ngẫm lại cho tốt”

Sau đó liền nghe tiếng bước chân xa dần cùng với tiếng cửa viện đóng lại, Thạch Cô Hồng dùng hết sức cố đá vào cánh cửa nhưng bị xích sắt trên chân trói buộc, bất lực không thể thực hiện được. Hắn ở trong phòng vùng vẫy điên cuồng một hồi lâu, đến khi kiệt sức mới suy sụp ngồi xuống.

Lúc này chân trời đã rạng đông, khung cảnh trong phòng cũng dần dần trở nên rõ ràng. Thạch Hàn Chi thấy Thạch Cô Hồng quần áo rách nát, cả người đầy máu, trong lòng nhói đau, buột miệng thốt,”Rốt cuộc là làm sao vậy?”

Thạch Cô Hồng chậm rãi ngẩng đầu lên, ngơ ngơ ngẩn ngẩn nhìn Thạch Hàn Chi vài lần, đột nhiên cười ha ha. Hàn Chi thấy vẻ mặt hắn có phần cổ quái, lo lắng thần trí hắn lại xảy ra vấn đề liền nhẹ giọng,”Vì sao cả người ngươi đầy máu?”

Thạch Cô Hồng nghe vậy ngừng cười, cúi đầu nhìn lại quần áo trên người mình, trên mặt đột nhiên hiện lên một tia sướng vui: “Ta đã giết chết Truy Thạch Lệnh chủ, ta cuối cùng cũng đã báo thù.”

“Cái gì?” Thạch Hàn Chi lắp bắp kinh hãi,”Chính là vừa rồi sao?”

Thạch Cô Hồng gật gật đầu,” Hắn vốn định tới giết ta, chắc không thể ngờ ngược lại, lại bị ta giết, hắc hắc, đầu của hắn rơi xuống đất mắt còn trừng lớn nhìn ta chằm chằm, giống như không thể tin thực sự chết trong tay ta.”

Thạch Hàn Chi trong lòng đột nhiên hoảng hốt bèn hỏi dò:”Vậy ngươi………vì sao lại bị…….”

Thạch Cô Hồng nghe vậy sắc mặt lập tức trầm xuống, đầu tiên cười khổ vài tiếng rồi lúc sau chợt cười như điên, mặt đầy vẻ bi phẫn, tuyệt vọng,”Nghĩ có lẽ vì hiện giờ ta đã không còn giá trị lợi dụng, nhưng mà dù có muốn loại trừ ta, cũng đâu cần dùng đến phương pháp kém cỏi như thế. Ta thật sự nghĩ không ra, Diệp Khinh Phong muốn giết ta chí ít cũng có hơn trăm cách, sao phải khổ sở vấy bẩn chính thanh danh của hắn?”

Hắn chuyển hướng nhìn Thạch Hàn Chi, buông từng chữ:”Sở Tư Viễn một mực chắc chắn thấy ta cường bạo Diệp Khinh Phong. Nực cười! Thực nực cười làm sao! Ta chẳng lẽ đến chính bản thân mình làm gì cũng không biết?”

Thạch Hàn Chi tuy rằng đã sớm có dự cảm nhưng lúc này vẫn cả kinh không nói nên lời. Y đoán rằng đám người Sở Tư Viễn thật sự không có vu cáo Thạch Cô Hồng, chỉ có điều Thạch Cô Hồng nhất mực tin tưởng hắn bị chính người mình yêu thương hãm hại, trong lòng hẳn tràn ngập sự thống khổ và tuyệt vọng.

Thạch Cô Hồng thấy trong mắt y tỏ ra vẻ thương hại, trong lòng không rõ tư vị gì liền buồn bực lên tiếng:”Ngươi không cần phải dùng cái loại ánh mắt này nhìn ta, tất cả tất cả vốn do ta tự gieo gió gặt bão. Hơn nữa ta đã hại ngươi đến tình cảnh này, hiện giờ gặp báo ứng. Chẳng phải ngươi nên vỗ tay vui sướng sao?”

Vỗ tay tỏ ý vui mừng? Thạch Hàn Chi âm thầm cười khổ, trước kia quả thực y vẫn thường làm vậy, đó là vì muốn làm cho Thạch Cô Hồng hận mình, làm cho mình có thể dứt khoát chặt đứt những vướng mắc cùng hắn. Kỳ thật trong lòng đâu có cảm thấy sướng vui gì?

Y nhìn Thạch Cô Hồng trong mắt đều là tơ máu, bên môi râu cũng mọc lún phún một mảnh xanh đen, có vẻ vô cùng tiều tụy, trong lòng âm thầm thở dài, muốn lên tiếng an ủi nhưng đến cửa miệng lại chẳng biết nói gì.

Có nên nói cho hắn biết sự thực hay không? Thạch Hàn Chi trong lòng do dự. Dựa vào lời Thạch U Ảnh nói, nếu Thạch Cô Hồng biết mình đã phạm phải những sai lầm như vậy, nói không chừng áy náy cùng với tự khinh miệt bản thân cũng sẽ làm hắn phát điên, đây cũng chính là nguyên nhân mình nhẫn nại mấy năm nay không nói với hắn chân tướng chuyện này. Hiện giờ liệu có đáng giá để mạo hiểm như vậy?

Lại nói đến Diệp Khinh Phong, nếu thực sự hắn ta đối với Thạch Cô Hồng là có tình ý, tất sẽ không đành lòng đối với hắn như thế. Có lẽ Diệp Khinh Phong quả thật vốn có ý định lợi dụng Thạch Cô Hồng, lúc này nhân sự việc đang rối loạn thoát khỏi hắn không chừng.

Hai người ngồi ở trong căn phòng tối đen đều tự suy nghĩ về tâm sự của riêng mình, mặc cho trời tối rồi sáng, sáng lại tối.

Buổi tối kế tiếp, vẫn đang giữ nguyên trạng thái trầm mặc của mình, Thạch Cô Hồng đột nhiên mở miệng, thanh âm trầm thấp nghe không ra cảm xúc:”Hiện giờ ta cảm thấy vô cùng chán nản, sinh tử vốn đã không còn để ở trong lòng. Nếu nói còn có tiếc nuối, duy nhất chỉ còn cảm thấy phải xin lỗi ngươi. Tuy nói do có quá nhiều trùng hợp mới tạo thành cục diện hiện giờ, nhưng mà trên thực tế quả thật ta đã làm liên lụy đến ngươi. Kỳ thật ở trên Phượng Hoàng Đài ngươi đã nhận ra ta, lúc đó nếu ngươi không đột nhiên thu chiêu, sẽ không bị ta đánh bại.”

Thạch Hàn Chi trong bóng đêm lẳng lặng nhìn hắn, rồi nói:”Sống chết có số, ta cũng chẳng gút mắc gì ở trong lòng. Ngày đó chúng ta lập trường bất đồng, ngươi không cần vì thế mà cảm thấy áy náy. Nhưng ngươi thân là nam tử hán đại trượng phu, chẳng lẽ chỉ vì một lần tình cảm thất bại mà không muốn sống nữa sao?”

Thạch Cô Hồng lắc đầu:” Ngươi lầm rồi, ta suy nghĩ lâu như vậy, hết thảy đã sớm buông xuôi. Có thể do ngay từ đâu ta đối với đoạn tình cảm này đã không ôm hy vọng gì, nên lúc buông xuôi cũng chẳng đau xót như trong tưởng tượng. Ta chỉ cảm thấy mệt mỏi, chán nản với cuốc sống mà người với người chỉ biết đấu đá, lợi dụng nhau, cảm thấy cuộc sống không có một chút ánh sáng, niềm vui. Hắc đạo dơ bẩn, tà ác, chính đạo lại dối trá, gian ngoan… hỏi thế gian làm sao mới với tới Niết Bàn? Những gì trước nay ta theo đuổi hóa ra cũng chỉ như ảo ảnh mà thôi.”

Thạch Hàn Chi thấy vẻ mặt đối phương bình thản, ngữ khí đạm mạc, hiểu rằng hắn quả thật đã tháo gỡ rất nhiều lo toan trong tâm, âm thầm cảm thấy mừng cho hắn. Nhưng nghĩ đến mạng hai người đều một sớm một chiều như mành chỉ treo chuông, lại không thể vui mừng nổi.

Lúc này đột nhiên cửa phòng kẹt một tiếng khô khốc, sao đó cánh cửa bị người đẩy ra, trong bóng đêm một cái bóng mảnh khảnh âm thầm tiến vào.

Bóng đen kia chạy đến trước mặt Thạch Hàn Chi, đưa tay đặt lên môi “xuỵt” một tiếng, rồi mới khe khẽ nói:”Lãnh đại ca, ta là Thủy Đạm Nguyệt, ta tới cứu huynh”. Khi nói chuyện nhanh nhẹn nâng kiếm cắt đứt dây xích ở tay y.

Thạch Hàn Chi mặc dù cảm thấy điều này thật không lường trước được nhưng không rảnh để hỏi, theo bản năng y muốn đứng thẳng dậy nhưng hai chân mềm nhũn, một lần nữa lại tê liệt ngã xuống mặt đất, lúc này mới nhớ tới chính mình đã trở thành tàn phế.

Thủy Đạm Nguyệt vội cúi người hỏi:”Lãnh đại ca huynh làm sao vậy?” Thạch Hàn Chi trong bóng đêm lắc đầu, đem ánh mắt hướng về phía Thạch Cô Hồng,”Có thể thỉnh cô nương giúp cởi bỏ dây xích giúp hắn?”

Thủy Đạm Nguyệt dừng một chút, rốt cục là vẫn đi qua giúp Thạch Cô Hồng tháo hết xích sắt trên người. Nàng nhìn thấy Thạch Cô Hồng đang ngơ ngẩn ngồi dưới đất, oán giận nói:”Ngươi không đi? Không đi ngay thì cứ ngồi đây ngây dại cả đời đi.”

Thạch Cô Hồng chậm rãi ngẩng đầu liếc mắt nhìn nàng một cái, thở dài bước qua ôm lấy Thạch Hàn Chi rồi cùng nàng ra khỏi cửa phòng.

Phần sân bên ngoài có rất nhiều người, nhìn trang phục có thể đoán đây là những đệ tử canh gác, tất cả mọi người đều không nhúc nhích, Thủy Đạm Nguyệt nói đây là người của mình. Ba người men theo con đường vắng vẻ, hẻo lánh đi một hồi, trên đường cố tránh các trạm gác, cuối cùng cũng ra khỏi Thiên Cơ Viên.

Một đường chạy thẳng xuống núi, tới bến đò nhìn thấy một cái thuyền có mui màu đen đậu ở bên bờ. Lúc này Thủy Đạm Nguyệt dừng chân hướng hai người bảo:”Hai vị đi thuyền dọc theo bờ sông, đến bến đò ở Đào Hoa trấn thì xuống thuyền. Sau đó tới tú phường Ngọc Bích tìm bà chủ tú phường, nàng ta sẽ sắp xếp chỗ nghỉ ngơi. Hai người tạm ẩn náu ở đó, tạm thời ta chưa thể rời khỏi Thiên Cơ Viên ngay, tránh bị người khác nghi ngờ, đợi chuyện này lắng xuống ta sẽ đi tìm hai người.”

Nói đoạn quay sang Thạch Hàn Chi dịu dàng nhắc:”Lãnh đại ca, huynh dưỡng thương thật tốt a! Muội sẽ rất nhanh đến thăm huynh”. Rồi liếc Thạch Cô Hồng trừng mắt hung dữ một cái, rời đi.

Cô Hồng đưa Hàn Chi vào trong mui thuyền, tự mình chèo xuôi theo dòng sông. Dọc đường yên tĩnh không có chuyện gì xảy ra. Đi ước chừng năm sáu canh giờ, gần đến giờ ngọ cũng tới Đào Hoa trấn. Dõi mắt nhìn lại, một dòng sông nhỏ uốn lượn chảy qua, trên bờ trồng rất nhiều cây đào, mùa này lá cây đã nhuốm màu vàng. Ven bờ, khói bếp ở những nhà dân lượn lờ tan loãng trong không khí, mấy đứa nhỏ chơi đùa ầm ĩ bên mép nước.

Thạch Cô Hồng đội nón che mặt, dùng áo choàng của mình bọc kín lấy Thạch Hàn Chi ôm ở trong lòng, sau đó liền lên bờ hỏi thăm đường đến tú phường Ngọc Bích.

Ngọc Bích tú phường ở trên một mỏm đá rất cao trong ngõ nhỏ, hai phía đều là nước, cổng chính mở rộng về phía ngõ. Hai người thấy một thiếu phụ dung nhan xinh đẹp, tầm hai bảy hai tám tuổi ngồi ở cửa liền đi tới.

Thiếu phụ kia nhìn thấy hai người, lại nhìn xung quanh không có gì khả nghi, hướng hai người ra hiệu đi vào nội viện.

Thiếu phụ dẫn bọn họ đi qua mặt sau của một viện tử nhỏ hẹp. Vào một cái phòng đóng cửa lại nàng mới mở miệng nói:” Ta tên gọi Ngọc Bích, chuyện của hai công tử Thủy cô nương đã dặn dò qua, trước đành phải để các ngươi ủy khuất ở đây. Nếu có việc gì xin cứ phân phó, có điều ngàn vạn lần không thể rời khỏi đây, trên trấn nhỏ đều có mật thám của bát đại môn phái.”. Dặn dò thêm vài câu rồi đi ra ngoài.

Thạch Cô Hồng nhìn quanh căn phòng, sau tấm bình phong có một thùng tắm lớn, trong đó đều đầy đủ đồ dùng sạch sẽ cùng nước nóng, trên bàn cũng bày hai món điểm tâm nguội, trên giường chăn gối mới tinh, trên ghế đặt hai bộ y phục mới. Có thể thấy Ngọc Bích kia là người vô cùng chu đáo, cẩn thận.

Trải qua nhiều ngày bị giam, cả hai người đều cảm thấy cơ thể dơ bẩn khó chịu. Thạch Cô Hồng trầm mặc giúp Thạch Hàn Chi cởi bỏ y phục, nhẹ nhàng đặt hắn vào trong nước, thấy nước tắm cũng nhiều, chính mình cũng cởi y phục rồi nhảy vào.

Thạch Hàn Chi chân tay đầy vết thương, Thạch Cô Hồng thấy trong lòng đau đớn từng hồi. Vết thương kia là do kiếm pháp bậc thầy của Đông Phương Lãng gây ra, miệng vết thương rất sâu, chỉ e cả đời này Hàn Chi không còn khả năng đi lại. Yên lặng vươn tay dùng bố khăn giúp y chà lau thân thể gầy yếu, tái nhợt, trong lòng cảm thấy vô cùng hỗn loạn.

Khi tẩy đến vùng kín, tay Cô Hồng hơi dừng lại một chút, lơ đãng ngẩng đầu liếc Hàn Chi. Thấy y hai mắt nhắm nghiền, làn da như tuyết bị hơi nóng làm cho ửng hồng, đôi môi đỏ mọng hình thoi hé mở, khóe môi có chút nhếch lên, có vài phần lơ đãng, tựa hồ thư giãn.

Có thể cảm giác được động tác của Thạch Cô Hồng dừng lại, Thạch Hàn Chi chậm rãi mở mắt, thấy đối phương đang chăm chú nhìn mình. Mặt liền nóng lên, bực bội nói:” Ngươi nhìn cái gì?”

Thạch Cô Hồng vội dời ánh mắt, tắm rửa qua loa rồi ôm Thạch Hàn Chi ôm đến bên giường. Nhìn nhìn hai bộ y phục trên ghế, một bộ bạch y cùng thanh y, hắn do dự một lát cuối cùng cũng cầm lấy bộ bạch y giúp Thạch Hàn Chi mặc vào.

Thạch Hàn Chi nhìn bộ bạch y trong tay Thạch Cô Hồng, trong lòng ngổn ngang trăm mối cảm xúc. Thạch Cô Hồng hận nhất là bạch y, bởi vì đó cũng là màu y phục Lãnh Châu mặc lúc sắp chết. Hiện giờ thấy hắn không lộ ra cảm xúc gì, có hay không cho thấy hắn đã buông xuôi, thoát ra khỏi cơn ác mộng?

Đó là một bộ trường bào bạch y viền tím, rất vừa vặn, cứ như là chiếu theo số đo của Hàn Chi làm ra, hợp đến độ trông Thạch Hàn Chi thanh tuyệt xuất trần. Cô Hồng nhìn y một hồi, đột nhiên mở miệng nói:” Ngươi có dáng vẻ thật giống Thiên Cơ đạo trưởng”

Hàn Chi ném cho hắn một cái liếc mắt sắc bén, sao đó mới hạ mi mắt nói:”Thiên Cơ đạo trưởng không phải đã chết sao? Ngươi làm sao gặp được người?”

“À…..ta đã thấy thi thể của ông ta.”

“hả?” Hàn Chi lộ vẻ tò mò, “Ông ấy đã chết mười tám năm, thi thể chẳng phải đã sớm thối rữa sao?”

Thạch Cô Hồng lắc đầu, một bên cầm bộ thanh y mặc vào, vừa mặc vừa giải thích qua loa việc mình phát hiện thi thể Thiên Cơ đạo trưởng, chính là lượt bớt đi chuyện cổ cầm cùng với việc thấy Đông Phương Lãng đối đáp với thi thể.

Mặc quần áo xong hắn lấy điểm tâm ngồi bên giường đút cho Thạch Hàn Chi ăn, thỉnh thoảng có mảnh vụn dính vào khóe môi y, Cô Hồng đều nhẹ nhàng giúp Hàn Chi lau đi. Có lẽ bởi gặp đại nạn không chết, hoặc do trong lòng đã cảm thấy mệt mỏi, hai người đã chấm dứt những trận cãi vã vô vị, thoạt nhìn đúng là chưa bao giờ có sự yên tĩnh, ấm áp đến vậy.

Cứ như vậy ẩn náu trong phòng nhỏ mấy ngày, Thủy Đạm Nguyệt vẫn thủy chung không xuất hiện. Mỗi ngày Ngọc Bích đều đưa tới đồ ăn và nước tắm, chiếu cố rất chu đáo.

Bởi vì nội lực mất hết, bệnh của Thạch Hàn Chi phát tác ngày càng thường xuyên, mỗi lần đều phải dựa vào Thạch Cô Hồng vận chuyển chân khí giảm bớt. Cô Hồng thấy hắn ngày một suy yếu, trong lòng vô cùng lo lắng, căn bản không rảnh suy nghĩ chuyện Diệp Khinh Phong, cứ như vậy một bụng đầy u sầu trái lại dần dần phai nhạt.

Edit : Cô Nương Lẳng & Dâu

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Tiêu đề chương trích từ bài thơ:

Tam Nhật Tầm Lý Cửu Trang

Nguyên tác: Thường Kiến

三日尋李九莊

常建

雨歇楊林東渡頭

永和三日蕩輕舟

故人家在桃花岸

直到門前溪水流

Tam Nhật Tầm Lý Cửu Trang

Thường Kiến

Vũ hiết, Dương Lâm đông độ đầu

Vĩnh Hòa tam nhật đãng khinh chu

Cố nhân gia tại đào hoa ngạn

Trực đáo môn tiền khê thủy lưu

Chú thích: 1/ Tam nhật, tức tam nguyệt tam nhật, ngày mùng 3 tháng 3 âm lịch, bên Tàu có lễ hội “Thượng Tị”. Trong ngày này mọi người nên chèo thuyền đi gặp nhau uống rượu. Làm được như thế sẽ tăng phúc và trừ tà. 2/ Lý Cửu, một người bạn của tác giả, thân thế không rõ. 3/ Dương Lâm, tên bến đò, cố chỉ nay ở huyện Hòa, tỉnh An Huy. 4/ Vĩnh Hòa tam nhật, viết tắt của Vĩnh Hoà cửu niên, tam nguyệt tam nhật, là ngày 3 tháng 3 năm 353, cử hành lễ vảy nước trừ tà đầu tiên, tại Lan Đình núi Âm sơn.

–Dịch nghĩa:–

Ngày Mùng 3 Tìm Nhà Lý Cửu

Mưa đã tạnh, xuất phát từ phía đông bến đò Dương Lâm,

chèo một chiếc ghe nhỏ bắt chước sự tích năm Vĩnh Hòa ngày 3 xưa kia.

Nhà bạn thân ở bên dòng nước có hoa đào trôi qua.

Cứ theo con suối này là tới ngay trước cửa.

–Bản dịch của Nguyễn Minh–

Mưa đã tạnh, Dương Lâm xuất phát

Một thuyền con theo tích Vĩnh Hòa

Bạn thân ở suối đào hoa

Cứ chèo theo suối tất là tới nơi



## 24. Chương 23: Đãn Nguyện Trường Túy Bất Phục Tỉnh

\*Chương này có nội dung ảnh, nếu bạn không thấy nội dung chương, vui lòng bật chế độ hiện hình ảnh của trình duyệt để đọc.

-Chỉ mong say mãi không cần tỉnh –

[ thượng ]

Hai trái tim cùng đắm chìm vào cơn say, say trong ánh dương rạng ngời minh mị, say trong không gian ngan ngát mùi hương, say trong sóng mắt người thương âu yếm. Nếu như có thể, chỉ mong cùng người say mãi không cần tỉnh lại.

Warn: Chương 24 có H nhẹ, đề nghị các bạn dưới 16 đi ra – đã có khuyến cáo trước

P/s: Lộc ơi, sao cứ zớ đến H là cậu edit có lửa thế ~.~ tớ hận à nha ~.

~\*\*\*

Đêm nay trăng sáng treo cao, gió mát phơ phất. Hai người đang ngồi ở bên giường trò chuyện, Hàn Chi sắc mặt đột nhiên tái nhợt, cả người bắt đầu run rẩy. Cô Hồng thấy hàn độc trong cơ thể y lại phát tác, vội vàng độ chân khí.

Hàn Chi thở gấp một hồi, dần dần lâm vào hôn mê, trong miệng thì thầm gọi: “Nương…… Nương……”

Cô Hồng ngây người, giờ mới hiểu vì sao mấy ngày gần đây thỉnh thoảng Hàn Chi lại bần thần buồn bã. Hắn nhìn khuôn mặt tái nhợt trước mắt, vừa sốt ruột vừa đau lòng, cầm lòng không đậu vòng tay ôm y thật chặt.

Sau một lúc lâu Hàn Chi cũng tỉnh lại, thấy Cô Hồng đang lo lắng nhìn mình, gượng cười bảo: “Ta không sao, tạm thời không chết được.”

“Ta…… Ta biết.” Cô Hồng mặt giãn ra, nói. Hắn ôm Thạch Hàn Chi đến ngồi bên cửa sổ, để cho y hít thở không khí ban đêm tươi mát. Hai người vừa ngẩng đầu, một ngôi sao băng xẹt qua trên không trung, lưu lại một vệt sáng lấp lánh theo quỹ đạo bay.

Cô Hồng thấy Hàn Chi khóe môi mỉm cười, liền cúi đầu hỏi:“Truyền thuyết kể rằng hướng sao băng cầu nguyện có thể thực hiện được ước muốn của mình, ngươi vừa rồi nguyện ước điều gì?”

Hàn Chi lắc đầu, “Ta không tin, nếu sao băng thật sự có thể thực hiện được tâm nguyện của người khác, chính nó sao lại phải cô đơn bay qua bay lại trên không trung?” Ngẩng đầu cười cười, nhìn Cô Hồng: “Tâm nguyện của ta chính ta sẽ cố gắng thực hiện, không cần dựa vào người khác. Đúng rồi, vậy tâm nguyện của ngươi là gì?”

Thạch Cô Hồng ngẩn ngơ, thật lâu vẫn lặng im không nói. Hàn Chi đau khổ cười, “Xem ta ngốc chưa kìa– tâm nguyện của ngươi dĩ nhiên là cùng Diệp Khinh Phong hoà thuận như lúc ban đầu.”

Cô Hồng chậm rãi lắc đầu, trầm giọng nói:“Đêm đó mặc cho ta chất vấn thế nào hắn đều không đáp lời, để mặc Sở Tư Viễn giải ta đến lao trung. Hắn đã có tâm hãm hại ta, làm sao còn có thể quay lại như lúc ban đầu? Có lẽ hắn kết giao với ta cũng chỉ vì lợi dụng, ta mặc dù cam chịu để hắn lợi dụng, thế nhưng cuối cùng cũng tới lúc nên buông tay rồi.”

Hắn dừng một chút, nhìn phiến lá khô trên nhánh cây ngoài cửa sổ bị gió thu lay động mà lìa cành rơi xuống, sầu muộn vốn đong đầy trong lòng đều dần dần trầm xuống, lắng đọng lại sâu nơi đáy lòng, “Trước đây tâm nguyện lớn nhất của ta chính là giết chết Truy Thạch lệnh chủ, hiện giờ lão chết rồi, ta ngược lại cảm thấy càng hoang mang lạc lõng, chẳng còn biết mình sống để làm gì. Nếu muốn hỏi giờ phút này tâm nguyện của ta là gì……” lại cúi đầu nhìn Thạch Hàn Chi, “Đó chính là mong bệnh của ngươi có thể sớm khỏi hẳn.”

Thạch Hàn Chi đáy lòng run rẩy, không dám tin tưởng Cô Hồng vẫn hằng ngày đối địch với mình sẽ nói ra lời như vậy,“Ngươi…… Không hận ta sao?”

Thạch Cô Hồng cười gượng, lắc đầu, khàn giọng nói:“Không hận. Ngươi giết Lãnh Châu, ta lại hại ngươi tứ chi tàn phế; ngươi mặc dù che giấu thân phận, nhưng lại chưa bao giờ nói lời nào dối trá lừa gạt ta – còn chuyện ngươi có phải người của tà giáo hay không lại có liên quan gì đến ta đâu? Về phần mối thù của phụ mẫu, ngẫm lại ta ngay cả thân phụ thân mẫu còn không biết là ai, nói chuyện báo thù chẳng phải quá ngây thơ? Có lẽ Truy Thạch lệnh chủ cũng là gạt ta”

Nói tới đây Cô Hồng đưa tay vươn ra ngoài cửa sổ, tựa hồ muốn lưu lại ngọn gió mát vừa lướt qua đầu ngón tay, lại rốt cục vẫn là bắt không được, “Giá như có thể quên đi tất thảy quá khứ– giá nhân sinh có thể một lần nữa bắt đầu lại thì tốt biết bao.”

Hàn Chi thở dài, lần nữa bắt đầu? Nhân sinh há lại có thể bắt đầu lại lần nữa? Cho dù hủy đi trí nhớ của bản thân, lại làm sao xóa bỏ được hết thảy dấu vết mình để lại trong lòng người khác? Nói đến nói đi, tất cả cũng chỉ là bịt tai trộm chuông.

Ngoảnh đầu thấy trên bàn đặt một xấp giấy, còn có bút nghiên đặt ở bên cạnh, Hàn Chi tò mò hỏi:“Ngươi viết những gì thế?”

Cô Hồng đi qua lấy xấp giấy kia cầm tới, chỉ vào mặt trên tờ giấy kín đặc chữ nói:“Đây là ta chép lại bản [ thiên cơ ảo diệu quyết ] trong mật thất nơi vườn hoang của Thiên Cơ Viên, lạ lùng thay nội dung của nó cùng với bản tâm pháp Truy Thạch lệnh chủ đưa cho ngươi trước kia giống hệt nhau. Ta nghĩ có lẽ thứ này đối với bệnh của ngươi có lợi, cho nên liền chép lại một phần cho ngươi.”

Thạch Hàn Chi sắc mặt thoáng có chút buồn, trầm mặc một lát mới nói:“Chẳng trách bản tâm pháp này là đồng tử công\*(xử nam/xử nữ) mới luyện được, nguyên lai người tạo ra bộ tâm pháp này chính là một đạo sĩ. Có điều ta giờ luyện cũng vô dụng, ngươi cứ cất đi vậy, nói không chừng về sau gặp được người thật sự cần đến nó.”

Cô Hồng sửng sốt, đột nhiên minh bạch tất thảy. Tuy rằng lần trước khi Hàn Chi thân thủ xé nát bản tâm pháp trong lòng hắn đã nghi ngờ, lại vẫn là mơ hồ lưu trữ một tia hy vọng, lúc này thấy vẻ mặt y, làm sao có thể không rõ?

Lúc này lại nghe Thạch Hàn Chi nói:“Ngươi nói dáng vẻ ta rất giống Thiên Cơ đạo trưởng, là thật sao?”

“Đương nhiên, ngươi vì sao hỏi vậy?”

“Ta từng hỏi nương cha ta là ai, nhưng bà nhất quyết không chịu nói, chỉ nói cho ta biết Đông Phương Lãng là kẻ thù giết cha, muốn ta nhất định phải tiêu diệt bát đại môn phái, giết chết Đông Phương Lãng. Hiện giờ cẩn thận ngẫm lại, có lẽ thân thế của ta cùng Thiên Cơ đạo trưởng có quan hệ, thế nhưng ông ta là một đạo sĩ, lại luyện chính là đồng tử công, làm sao có quan hệ huyết thống với ta được?”

Thạch Cô Hồng thấy trong mắt y toát ra nét buồn, nhớ đến lúc y phát bệnh từng nức nở gọi “nương”, nhịn không được mở miệng hỏi:“Kỳ thật ngươi không cần trầm tư suy nghĩ, trở về Ma Tâm Cốc hỏi lại mẫu thân ngươi vài lần, bà chắc sẽ nói cho ngươi. Dù sao hai người là mẫu tử, bà chung quy sẽ không giấu ngươi cả đời.”

Thạch Hàn Chi lắc đầu,“Ngươi không biết nương ta là người thế nào đâu, tuy nói ta là con trai của bà, bà lại đối với ta rất lạnh nhạt, thông thường ngay cả nói chuyện cũng không muốn nói với ta nhiều thêm một câu. Nếu không phải khuôn mặt ta rất giống bà, ta cũng thực hoài nghi mình không phải do bà sinh ra. Ngươi xem lần này ta bị bát đại môn phái bắt giữ, bà cũng không màng tới cứu ta.”

Thạch Cô Hồng thấy y vẻ mặt có chút buồn bã, vội an ủi nói: “Mẫu thân ngươi có lẽ là chưa kịp cứu ngươi, dù sao ngươi ở Thiên Cơ Viên chỉ mới ba đêm đã được cứu ra rồi.”

“Kỳ thật ta cũng không vì chuyện này mà phiền muộn, vốn tình cảm mẫu tử chúng ta cũng thực lãnh đạm.”

“Kia…… Ngươi vì sao đáp ứng thay Ma Tâm Cốc nghênh chiến? Chẳng lẽ ngươi không biết như vậy sẽ rất nguy hiểm sao?”

Thạch Hàn Chi cười khổ một chút, lẩm bẩm nói: “Ta cũng không biết. Ba năm trước mẫu thân ta tìm được, lúc ấy ta thật sự rất mừng rỡ, cho dù bà đối với ta thật sự lạnh nhạt, ta vẫn thực quý trọng mỗi khi có cơ hội được gặp bà. Chỉ cần bà ngẫu nhiên thể hiện ra với ta một chút dịu dàng, ta liền nguyện ý vì bà làm hết thảy”

Ba năm trước? Thạch Cô Hồng trong lòng run lên, khi đó Thạch Lãnh Châu vừa mới chết không lâu, mình cơ hồ mỗi ngày đều gây sự ẩu đả với Hàn Chi. Chẳng lẽ mẫu thân y chính tại thời điểm đó tìm được sao?

Cố gắng đem tư tưởng quay về hiện tại, “Hiện giờ ngươi chuẩn bị quay về Ma Tâm Cốc tìm mẫu thân?”

Hàn Chi trầm mặc một hồi, sau một lúc lâu mới ngẩng đầu nói:“Ta quả thật muốn gặp bà một lần, ngươi có thể đưa ta trở về đó không?”

“…… Như vậy cũng tốt.” Cô Hồng quay mặt đi nhìn ra ngoài cửa sổ, trong lòng chợt hoang hoải vô cùng. Bầu trời đêm đầy sao chi chít, ngôi sao khẽ khàng nhấp nháy, gió lạnh thổi tới, một giọt nước rơi xuống trên tay Thạch Cô Hồng, có lẽ là nước mắt của vì sao cô đơn nào chăng?

Thạch Hàn Chi ho nhẹ một tiếng,“Kỳ thật ta…… Chỉ là muốn đi gặp mặt nương một lần, rồi sau đó ta muốn cùng ngươi rời đi.” Nói tới đây trong lòng cũng tràn ngập đau xót, nói là đi gặp mẫu thân, kỳ thật lại là một lần tử biệt.

Thạch Cô Hồng gấp gáp hỏi: “Chẳng lẽ ngươi không muốn ở cùng mẫu thân ngươi sao?” Mấy ngày nay hắn cẩn thận suy nghĩ rất nhiều điều, sớm đã định buông bỏ hết thảy, tìm chốn ẩn cư. Nhưng mà nghĩ đến chuyện phải lẻ loi một mình một bóng, trong lòng liền cô đơn tịch liêu nói không nên lời, lúc này thấy Hàn Chi lại nguyện ý cùng hắn bên nhau, lòng thấp thoáng niềm vui khó nói.

Thạch Hàn Chi thấy vẻ mặt hắn, liền biết hắn kỳ thật cũng hy vọng mình có thể theo hắn rời đi, “Ma Tâm Cốc là nơi chỉ có toàn nữ tử, ta ở nơi đó chung quy chẳng quen.” Ngẩng đầu nhìn hắn,“Hay là ngươi chê ta vướng víu, không chịu mang ta rời đi? Ngươi cũng đừng quên trước kia mỗi ngày đều là ta nấu cơm giặt giũ.”

“Không phải, ta…… Ta đương nhiên là nguyện ý.” Cô Hồng ngập ngừng, lung tung viện cớ, “Ta…… Ta chỉ là sợ cuộc sống đạm bạc trà nhạt cơm rau sẽ làm ngươi chịu khổ.” Nói tới đây thấy mặt Hàn Chi có chút mỏi mệt, liền ôm y về trên giường, đặt y nằm xuống.

Thạch Hàn Chi nghe vậy cười ra tiếng: “Lời này thật quái, chẳng lẽ trước kia ta mỗi ngày đều ăn sơn hào hải vị?” Dừng một chút, dần dần thu lại ý cười, nghiêm mặt nói: “Nhưng còn ngươi thì sao, ngươi thật sự có thể buông bỏ hết thảy quá khứ, cùng ta ẩn cư núi rừng sao?”

Tay Thạch Cô Hồng đang đắp chăn cho y đột nhiên khựng lại một chút, nhìn chằm chằm vỏ chăn thêu hoa mẫu đơn tinh xảo một hồi, lúc sau mới mở miệng: “Trước kia cứ nghĩ phải rời xa hắn ta thì sẽ đau lòng, hiện giờ tỉ mỉ cảm nhận, lại tựa hồ không phải, mà ngược lại rất ung dung thoải mái. Thứ bản thân mình vẫn hằng truy đuổi đến tột cùng chẳng phải cũng chỉ là một ảo ảnh thôi sao? U Ảnh nói rất đúng, hắn giống Lãnh Châu, nhưng mà hắn vẫn không phải là Lãnh Châu. Ta cho dù đối tốt với hắn đến đâu, cũng không thể nào bù đắp lại chuyện đã qua, ta vì sao cứ phải tiếp tục chấp nhất dĩ vãng?”

“Đúng rồi! Ta vẫn quên nói cho ngươi: U Ảnh hắn…… Hắn rơi xuống vách núi.” Cô Hồng sắc mặt tối sầm lại, liền đem chuyện đêm đó U Ảnh hẹn hắn ra ngoài, sau lại chạm trán hai tên hắc y nhân, sau đó U Ảnh cùng với một trong hai tên hắc y nhân rơi xuống vách núi kể lại tường tận.

Hàn Chi ngây người, trên mặt lộ vẻ bi thương, sau một lúc lâu mới lẩm bẩm nói: “Hóa ra sinh mệnh lại mong manh như thế, chẳng biết được ngày nào sẽ phải ra đi, ngay cả cơ hội cáo biệt cũng không có.”

Y giương mắt dừng ở Thạch Cô Hồng, lẳng lặng nói: “Cùng ngươi dằn vặt nhiều năm như vậy, thật sự mệt mỏi muốn chết được, ai biết tương lai còn được bao lâu? Thế gian rộng lớn biển người mênh mông thiên thiên vạn vạn, người quan trọng với ta bất quá lại chỉ có mình ngươi, ta tội gì cứ cùng ngươi đối địch? Về sau sẽ không làm loại chuyện ngốc nghếch này nữa.”

Cô Hồng nghe vậy ngẩn ra, Hàn Chi lời này tuy rằng hàm súc ý tứ, nhưng hắn vẫn hiểu được rõ ràng. Hồi tưởng lại khoảng thời gian mấy năm qua, hai người giống như hai con nhím ôm nhau sưởi ấm, tuy rằng đều gây cho nhau đau đớn, nhưng rồi lại không rời được hơi ấm truyền đến từ thân thể người kia. Không rõ đó là loại tình cảm như thế nào, chỉ biết rằng tơ duyên vận mệnh đã đem hai người trói lại với nhau chặt chẽ, có lẽ là bởi tình yêu, cũng có lẽ chỉ là bởi thói quen, trên đời này có thể cùng mình làm bạn đến cuối đường cũng chỉ có người kia mà thôi.

Nghĩ đến đây lòng một đột nhiên thoải mái, nếu như cuộc đời này hắn có y làm bạn, thì còn xa cầu gì hơn?

Sáng sớm hôm sau Ngọc Bích bưng đồ ăn sáng đẩy cửa tiến vào, “Hai vị công tử ngủ ngon giấc không?” Thấy bao hành lý trên bàn, không khỏi sửng sốt một chút.

Cô Hồng đáp: “Đều tốt cả”, liếc Hàn Chi trên giường một cái, thấy y gật đầu, liền xoay người hướng Ngọc Bích nói: “Cảm tạ cô nương chiếu cố mấy ngày gần đây, chúng ta quyết định đã đến lúc nên rời đi, ân tình tương trợ của cô nương ngày sau xin báo đáp.”

Ngọc Bích mặt lộ vẻ kinh ngạc, “Lúc này bên ngoài đều là người của bát đại môn phái, tất cả đang nơi nơi truy tìm các ngươi, bản trấn tuy nhỏ, nhưng cũng có vài Cái Bang đệ tử, các ngươi cứ vậy mà đi ra ngoài chẳng phải là dê vào miệng cọp?”

Thạch Cô Hồng nói: “Thế nhưng chúng ta cũng không thể lẩn trốn ở nơi này cả đời, ta với Hàn Chi dùng chút thuật dịch dung, hẳn sẽ không có vấn đề gì lớn. Nếu Thủy cô nương ngày sau tìm đến, xin nhờ cô nương chuyển cáo một tiếng, ân tình của nàng ngày khác chúng ta nhất định báo đáp.”

Ngọc Bích suy tư một chút, rốt cục thở dài,“Nếu hai vị đã quyết ý rời đi, ta cũng không tiện miễn cưỡng. Hàn Chi công tử hành động không tiện, không bằng ta đi chuẩn bị cho các ngươi một chiếc xe ngựa.”

Thạch Cô Hồng ôm quyền nói: “Xin nhờ cô nương.”

Sau khi Ngọc Bích rời khỏi, hai người rất nhanh rửa mặt chải đầu dùng bữa, sau đó dịch dung, cải trang thành hai thanh niên tướng mạo bình thường.



## 25. Chương 24: Đãn Nguyện Trường Túy Bất Phục Tỉnh [ Hạ ]

Hai người vội vàng cho xe ngựa thẳng hướng đông, đi mấy ngày đường đều bình an vô sự. Một ngày nọ tới bờ biển, Thạch Hàn Chi bảo Cô Hồng dừng lại. Cô Hồng cảm thấy kỳ quặc, hướng y hỏi: “Chẳng lẽ Ma Tâm Cốc ở trên biển?”  
  
Thạch Hàn Chi cười mà không đáp, hướng bến tàu chu môi huýt sáo, Thạch Cô Hồng liền ôm hắn đi tới, thấy một người nhà đò đang vá lưới.  
  
Cô Hồng hỏi: “Hai chúng ta muốn rời bến, không biết nhà đò có bằng lòng đưa chúng ta một đoạn đường?”  
  
Người dân chài kia ngừng tay đưa thoi, liếc nhìn hai người một cái nói:“Không được a! Ngươi xem sắc trời trên biển kìa, chỉ sợ mấy ngày tới sẽ có bão táp.”  
  
Cô Hồng vội hỏi:“Chúng ta có việc gấp, nguyện ý trả giá gấp ba.”  
  
Nhà đò trầm tư một chút, vẫn lắc lắc đầu, “Không phải vấn đề tiền bạc, vạn nhất có bão táp, chính là mất mạng đó a.”  
  
“Vậy thuyền của ngươi có bán không?”  
  
Nhà đò nghĩ nghĩ, “Không bán, thuyền này là vật duy nhất cha ta lưu lại, nhiều tiền mấy cũng không bán.”  
  
Đến đây Cô Hồng hoàn toàn bế tắc, nhìn qua Hàn Chi cầu cứu, thấy người kia đang ngắm nghía thanh kiếm của mình. Cô Hồng rốt cục hiểu ra, hắn rút ra trường kiếm chỉ vào người nhà đò, trầm giọng nói: “Nếu không đem thuyền bán cho ta lập tức ngươi sẽ mất mạng.”  
  
Ánh mắt của hắn vốn lạnh băng băng cho nên vừa nói xong câu trên nhà đò liền sợ tới mức run rẩy, tuy rằng trong lòng không muốn, lại chỉ có thể ủy ủy khuất khuất cầm bạc rời đi.  
  
Hàn Chi cười ha ha, quay sang Thạch Cô Hồng bảo: “Ngươi đã đe dọa hắn, thì dứt khoát ngay cả bạc cũng đừng trả, như vậy mới đủ khí thế. Mặt mũi dân cường đạo đều bị ngươi làm cho mất hết – cái thuyền rách nát này làm sao trị giá đến hai mươi lượng bạc?”  
  
Cô Hồng thấy y vui vẻ, cũng nhịn không được cười cười,“Ta vì thấy hắn là một người con có hiếu, nên mới cho nhiều một chút, ngươi nghĩ rằng ta ngốc đến nỗi ngay cả thuyền này giá trị nhiều ít cũng không biết sao?”  
  
Hai người lênh đênh trên biển ước chừng đã ba ngày, mặc dù có chút sóng gió, nhưng may là không gặp bão táp. Trên đường đi Hàn Chi thỉnh thoảng lại bảo Cô Hồng điều chỉnh hướng đi, cũng không biết đường về còn bao xa.  
  
Thạch Cô Hồng mới đầu vẫn duy trì im lặng không nói, về sau rốt cục nhịn không được,“Hàn Chi, đến tột cùng ngươi có nhận biết đường hay không? hình như đêm hôm qua chúng ta đã đi qua đây rồi.”  
  
“ơ.. ưm……” Hàn Chi mặt lộ vẻ quẫn bách,“Ta thật sự không rõ ràng lắm. Kỳ thật ta cũng chỉ mới đi tới Ma Tâm Cốc một lần, lại còn là bị người dùng mê dược rồi mang đi. Cũng may ở giữa đường hàn độc trong người phát tác, thanh tỉnh lại, trộm quan sát mới mơ mơ hồ hồ nhớ được hướng đi.”  
  
Cô Hồng nghe vậy không khỏi cảm thấy được dở khóc dở cười, nghĩ lại thì, chẳng trách lúc trước Ma Tâm Cốc cốc chủ không vội đi Thiên Cơ Viên cứu Thạch Hàn Chi, bà ta căn bản không sợ y tiết lộ bí mật gì. Nghĩ đến bà ta lại có thể đối với chính con mình đề phòng như thế, cuối cùng hiểu được tình cảm giữa mẫu tử hai người lạnh nhạt đến mức nào.  
  
Ngày hôm đó trên biển gió êm sóng lặng, một con hải âu vui vẻ vỗ cánh bay lượn trên mặt nước xanh thẳm, gợi lên làn sóng gợn lăn tăn. Xa xa trời biển giao hòa, lồng lộng mênh mông, những đám mây trắng lãng đãng trôi trên bầu trời, bốn phía mơ hồ ẩn hiện đảo nhỏ trập trùng.  
  
Đối mặt cảnh sắc như thế, tâm tình hai người cũng khoan khoái cực kì. Hàn Chi ngồi ở đuôi thuyền vừa tràn đầy hứng thú ngắm nhìn phong cảnh, vừa cùng Thạch Cô Hồng đang chèo thuyền vui vẻ tán gẫu.  
  
“Cô Hồng! Ngươi nhìn đằng kia!” Hàn Chi đột nhiên hô một tiếng.  
  
Cô Hồng theo ánh mắt của y nhìn tới, cách đó không xa trên mặt biển hiện ra một hòn đảo nhỏ, từ xa xa nhìn lại chính là một hình khối đỏ rực. Dưới ánh mặt trời càng phát sáng rực rỡ loá mắt, như thể một viên ngọc rubi trong suốt óng ánh khảm trên mặt biển xanh lam.  
  
Hắn thấy Hàn Chi nhìn hòn đảo kia chằm chằm không chuyển mắt, thấy khoảng cách không quá xa, liền dứt khoát đem thuyền hướng đảo kia tiến vào. Hàn Chi thấy vậy, quay đầu lại cảm kích cười cười với hắn, rồi lại tiếp tục ngắm nhìn.  
  
Đến gần hơn, hai người mới phát hiện nguyên lai màu đỏ của đảo này là do sắc lá của loài cây mọc tràn khắp đảo. Bởi vì cả đảo đều được loài cây này bao trùm, cho nên từ xa nhìn lại tưởng như toàn bộ đảo đều mang màu đỏ, tựa như ngọn lửa đang bùng cháy rừng rực giữa biển xanh.  
  
Không bao lâu sau thuyền nhỏ cập lại gần đảo, Cô Hồng buộc kĩ dây neo, ôm Hàn Chi lên đảo. Đảo này nhìn xa tưởng nhỏ, kỳ thật diện tích cũng không nhỏ, trên đảo hương thơm nồng đậm, thấm vào ruột gan. Tiếng chim hót thanh thúy càng làm nổi bật sự u tĩnh nơi đây, thi thoảng chợt có chú sóc nhỏ kéo cái đuôi xù thật dài chạy lên chạy xuống dọc theo thân cây, đôi mắt tròn xoe như hai viên bi tò mò mở lớn quan sát hai kẻ xâm nhập.  
  
Trong rừng, mặt đất được phủ kín lá cây đỏ au thành một tầng dày, vừa dẫm lên liền nghe được tiếng động sột soạt khe khẽ. Mỗi khi gió nhẹ lướt qua, tàng cây xào xạc một hồi rồi lại rụng xuống vài chiếc lá đỏ. Trong không khí mùi hương lập tức càng đậm, hóa ra mùi thơm này cũng tỏa ra từ lá cây màu đỏ kia, hương thơm này so với hương hoa hơn vài phần dịu mát, so với xạ hương lại hơn mấy phần tinh khiết.  
  
Hai người vào sâu trong rừng, tìm một chỗ bóng râm ngồi xuống. Thạch Cô Hồng đặt Hàn Chi dựa vào thân cây, sau đó đưa tay nhặt lên vài mảnh lá cây ngắm nghía, lá cây nọ có hình sao năm cánh, ở giữa nổi lên gân mạch rõ ràng, nơi gân mạch giao nhau càng nổi rõ sắc đỏ tươi thắm, thật là đẹp.  
  
Thạch Hàn Chi hít một hơi thật sâu, “Mùi hương này ngửi thật thơm quá!” Trên mặt đột nhiên lộ ra mỉm cười, hướng Thạch Cô Hồng nói: “Không bằng chúng ta đi Ma Tâm Cốc xong thì trở về nơi này định cư, ngươi thấy thế nào?”  
  
Thạch Cô Hồng nghiêng đầu nhìn y, vài tia nắng xuyên thấu qua cành lá chiếu rọi gương mặt, có lẽ được màu lá thắm rọi lên, sắc mặt Hàn Chi vốn tái nhợt nay có chút ửng đỏ, da thịt trắng trong như ngọc, đôi mắt hiện ý cười trong suốt. Trong lòng hắn chợt động, kìm lòng không được gật gật đầu,“Đương nhiên là được .”  
  
Ý cười trên mặt Hàn Chi càng tươi dịu, chăm chú nhìn Cô Hồng dịu dàng hỏi:“Vĩnh viễn sao?”  
  
Thạch Cô Hồng nhìn sâu vào đôi mắt chan chứa nhu tình nồng đậm mà thản nhiên của y, trái tim rung động mãnh liệt từng hồi.  Mặc dù giờ phút này hắn chẳng biết vĩnh viễn có xa lắm không, lại vẫn gật đầu thật mạnh,“Vĩnh viễn.”  
  
Đắm mình vào đôi mắt thăm thẳm như hồ nước của Hàn Chi, Cô Hồng cảm thấy dường như có dòng nước thanh mát ngọt lành đang từ từ tràn qua tâm phế, cuốn đi hết thảy muộn phiền sầu thương, quá khứ dần dần trở nên xa xôi mờ nhạt, ngợp đầy lòng hắn bây giờ là niềm vui sướng hạnh phúc tựa thể vừa được tái sinh. Từ đây sinh mệnh liền chỉ còn lại người kia, có lẽ quạnh quẽ u tịch, nhưng sẽ không cô đơn lẻ bóng. Không biết sinh mệnh khi nào sẽ mất đi, chẳng bằng tranh thủ hưởng thụ sự bình lặng ấm áp này, cuộc đời còn chi phải hối tiếc.  
  
Không biết từ khi nào hai đôi môi đã quyện vào nhau, hai trái tim cùng rộn ràng loạn nhịp, tuy còn bối rối, nhưng cũng đều đã hiểu rõ. Đã uổng phí mất rất nhiều thời gian, nếu còn tiếp tục không quý trọng hạnh phúc chắc chắn sẽ vuột khỏi tầm tay mãi mãi.  
  
Hai con tim cùng đắm chìm vào cơn say, say trong ánh dương rạng ngời minh mị, say trong không gian ngan ngát mùi hương, say trong sóng mắt người thương âu yếm. Nếu như có thể, chỉ mong cùng người say mãi không cần tỉnh lại.  
  
Môi lưỡi mềm mại liều mạng giao quyện, y phục cũng dần dần tước bỏ, hai thân thể trắng nõn quấn quýt trên thảm lá đỏ tươi, tóc dài đen nhánh vương vít giao lẫn vào nhau, tựa như vận mệnh cả hai vẫn luôn triền miên giao hòa, chẳng thể phân rõ, chẳng thể tách rời.  
  
Chính giữa lúc ý loạn tình mê, Cô Hồng đột nhiên nghe thấy Hàn Chi khẽ hô một tiếng,“Chậm đã!”  
  
Thạch Cô Hồng thoáng thanh tỉnh lại, nghi hoặc nhìn Hàn Chi má đỏ hây hây. Hàn Chi thở gấp vài tiếng, ngẩng đầu nhìn thật sâu vào mắt hắn, nói rõ ràng từng chữ một: “Lần này ngươi theo ta, về sau vĩnh viễn đều tùy ngươi.”  
  
Cô Hồng kinh hãi, thân thể lập tức cứng ngắc, trong đầu lại hiện lên hình ảnh vẫn luôn thường trực trong những cơn ác mộng của mình. Mấp máy môi muốn cự tuyệt, nhưng lại không thể phát ra âm thanh.  
  
Hai người cứ nhìn nhau như vậy một hồi, Cô Hồng nhìn ánh mắt kiên định của Hàn Chi, cũng nhìn thấy được tình ý dạt dào sâu trong đáy mắt y. Trong lòng đột nhiên rung động, có lẽ đã đến lúc hắn nên đối mặt, nếu Truy Thạch lệnh chủ đã chết, vậy mà bản thân mình vẫn còn hãm sâu trong vũng bùn bế tắc không thể tự thoát ra được thì báo thù còn có ý nghĩa gì?  
  
Nhìn sóng mắt trong suốt của đối phương, nghĩ có lẽ cũng chỉ có thuần khiết y mang tới mới có thể thanh tẩy những dơ bẩn trên thân thể này của mình, cũng thanh tẩy đi những ám ảnh u tối nơi sâu thẳm linh hồn mình. Lại thêm hắn cũng không biết Hàn Chi còn có thể sống được bao lâu, nếu như có thể làm cho y vui vẻ, có lẽ cũng là một cách bù đắp đối với những thương tổn hắn đã gây cho y trong dĩ vãng, nghĩ đến đây rốt cục nhẹ nhàng gật gật đầu.  
  
Hàn Chi khóe miệng lập tức tràn ra ý cười, chậm rãi chạm nhẹ bờ môi lên môi hắn, miệng lẩm bẩm nói:“Đừng nghĩ về dĩ vãng nữa, hiện tại ở bên ngươi chính là ta……”  
  
Thạch Cô Hồng nhắm mắt lại, cảm giác được đôi môi mềm mại ấm nóng của đối phương nhẹ nhàng trượt xuống cổ, khẽ gặm cắn một chút rồi lại chuyển xuống ngực. Động tác tuy rất dịu dàng, những nơi được môi y chạm đến lại bỏng cháy như có lửa châm, dường như muốn thiêu đốt hắn cháy rụi trong ngọn lửa tình. Nhưng mà hai người bọn họ đều không phải thiêu thân mù quáng lao đầu vào lửa, mà là phượng hoàng tắm mình trong ngọn lửa tái sinh, cho nên thời khắc này đầy ngợp trong lòng hắn chính là hạnh phúc êm đềm ấm áp.  
  
Dần dần môi người ấy lại trở về quấn quyện trên môi hắn, Cô Hồng bất giác vươn lưỡi cùng y dây dưa khuấy đảo, giữa lúc thần chí đê mê hắn cảm giác được thân thể mình bị người xâm nhập, tuy rằng đã chuẩn bị tâm lý sẵn sàng, thân hình vẫn có chút run rẩy, rất nhiều kí ức ào ào tuôn ra, đều là những cảnh tượng đẫm máu thảm khốc.  
  
Chính lúc hắn đang kinh hoảng, thanh âm dịu dàng an ủi của Hàn Chi vang lên bên tai, “Là ta…… Đừng sợ……”  
  
Thanh âm kia giống làn gió biển tươi mát, làm khô đi giọt mồ hôi lạnh trên trán hắn, xua tan những đớn đau sợ hãi trong nội tâm hắn. Thân thể cũng dần dần thả lỏng, như thế đang thả mình trôi nổi tự do trong làn nước biển ấm áp xanh trong, trên đỉnh đầu là những đám mây trắng như bông thong dong lững lờ, bên tai là âm thanh sóng vỗ rì rào êm dịu, vốn là thời khắc tình cảm mãnh liệt cuộn trào, nội tâm lại yên ả bình lặng đến diệu kì.  
  
Kìm chế không được Cô Hồng mở to mắt nhìn Hàn Chi, thấy y đang sâu kín lẳng lặng nhìn mình, vẻ mặt có chút phức tạp, khiến hắn nhất thời không xem thấu được tình tự của y. Hàn Chi thấy Cô Hồng nhìn mình, liền cúi xuống thân thiết hôn nhẹ lên trán hắn, “Sao vậy? Khó chịu sao?”  
  
Cô Hồng vươn tay vuốt ve thân thể y, lắc đầu nói:“Không sao hết, dù sao ta da dày thịt béo” ( *=)) – vâng, lãn mạng kinh lên được ý ạ – cứ giữa lúc người ta abc xyz là chị Ngữ không nhịn được phải cho nhân vật chêm vào vài câu nhảm nhảm như thế này sao*)  
  
Hàn Chi nhịn không được “Phì” cười thành tiếng, động tác dưới thân cũng nhanh hơn một chút. Cô Hồng có chút xấu hổ ảo não,“Ngươi cười cái gì?”  
  
Hàn Chi nhịn cười, dừng lại động tác, dịu dàng cắn cắn vành tai hắn nhỏ nhẹ trêu ghẹo:“Cười vẻ mặt giống như đang khẳng khái quên mình xả thân hy sinh vì nghĩa lớn của ngươi.”  
  
Cô Hồng ngẩn ra, ai bảo trong lòng mình không có thứ cảm xúc như thế?  
  
Tuy rằng tâm lý bài xích, lại bởi vì người kia là Hàn Chi, Cô Hồng vẫn hưởng thụ được khoái cảm ái ân. Không phải thứ khoái cảm ùn ùn mãnh liệt ào đến như sóng cuộn biển gầm, mà là khe suối ngọt lịm dịu mát, thanh khiết róc rách chảy từ trên núi cao.  
  
Sau khi kết thúc, Hàn Chi rời khỏi thân thể, thấy biểu cảm có chút ngơ ngác của hắn, trong lòng y cũng mang đầy ngọt ngào xen lẫn rối ren. Không rõ vì sao hôm nay mình lại cứ cố chấp muốn có được thân thể hắn như vậy, trước giờ mình còn chưa từng có ý niệm này trong đầu nữa kia. Cho dù hiểu được hắn có lẽ là muốn quên đi hết thảy những chuyện đã qua nên mới nguyện ý tiếp nhận mình, chính là nếu kết quả được như mình sở nguyện, vậy cũng không tất phải đi so đo nhiều làm gì.  
  
Cô Hồng mới vừa nằm xuống nhắm mắt lại, liền phát hiện Hàn Chi lại bắt đầu hôn lên thân thể mình, hắn cả kinh, vội đứng dậy hướng y nói:“Ngươi thân thể không tốt, vẫn nên nghỉ ngơi một chút đã rồi nói sau.”  
  
Hàn Chi có chút hoang mang nhìn hắn,“Ta thì cũng không sao, bất quá ngươi chẳng lẽ không cần sao?” Nói xong để minh chứng còn đưa mắt liếc qua hạ thân hắn. Cô Hồng đại quẫn, vội rụt lui thân thể nói:“Ngươi sao lúc nào cũng nói thẳng tuột hết ra như thế?”  
  
“…… Ta mới không giống ngươi, muốn mà không dám nói.”  
  
Cô Hồng thấy y nói đến đúng lý hợp tình, nhất thời cũng vô pháp phản bác. Lơ đãng liếc nhìn y, thấy y sắc mặt ửng đỏ, gò má mịn màng hồng nhuận, khóe môi tinh nghịch mỉm cười, ánh mắt mê li khép hờ. Lá đỏ tiên diễm ngát hương như có như không điểm xuyết trên thân thể bạch ngọc nõn nà, tóc đen hơi rối buông xõa trên vai ngọc, nơi nơi đều tản ra ý vị tình sắc mời gọi. Cho dù hắn vốn không hề có loại xúc động kia, lúc này cũng không còn giữ được bình tĩnh nữa rồi.  
  
Cố nén một trận, rốt cục vẫn đầu hàng khuất phục dưới dục vọng của mình. Hai thân thể trẻ trung lại ở trên mặt đất phủ đầy lá đỏ bắt đầu một cuộc ái ân quấn quýt, lá đỏ trên cây liên tiếp rơi xuống, xa xa nhìn lại giống như hoa rụng, tưởng rằng có thể che khuất cảnh xuân sắc kiều diễm trên mặt đất, mà không biết ngược lại còn tô điểm thêm vài phần xuân sắc.  
  
Hoàng hôn ngày kế khi hai người thấy dưới trời chiều xa xa một dãy hải đảo, Thạch Hàn Chi lập tức lộ vẻ mặt sợ hãi lẫn vui mừng,“Ngay tại bên kia, ngươi nhanh lên.”  
  
Thạch Cô Hồng cẩn thận nhìn kĩ, phát hiện trong số những đảo này có không ít là đảo núi lửa, nhìn cảnh tượng trước mắt, buột miệng nói ra một câu, “Đây chẳng phải là cảnh vật đảo núi lửa trên bức họa trong Vãn Tình lâu ngày đó hay sao?’’  
  
Thạch Hàn Chi nhìn kỹ một lúc, gật gật đầu: “Quả thế thật, lần trước ta ở tại trên đảo, ngược lại không nhìn tới được toàn cảnh thế này.”  
  
Ước chừng một lúc lâu sau thuyền nhỏ cập lại gần bờ một hòn đảo núi lửa, đảo này diện tích rất lớn, nhìn không thấy bờ bên kia. Trên đảo có cả dãy miệng núi lửa, đỉnh núi trụi lủi xơ xác, trước mắt hiu quạnh tiêu điều.  
  
Thạch Cô Hồng đang ở trên tảng đá buộc dây thừng, đột nhiên nghe thấy một tiếng kêu rên, nhìn lại, đã thấy Thạch Hàn Chi cuộn tròn thành một khối ngã vào trên thuyền. Hắn cực kỳ hoảng sợ, vội vàng đi qua xem xét, còn chưa tới kịp độ chân khí cho Hàn Chi y đã liền hôn mê bất tỉnh.  
  
Cô Hồng thấy sắc trời đã tối muộn, mắt thấy thủy triều sắp dâng lên, liền vội vội vàng vàng ôm Hàn Chi lên bờ, tìm một khoảng rừng ở chỗ sâu trên đảo dừng chân nghỉ lại.  
  
Vận công giúp Thạch Hàn Chi khu trừ ra một trận hàn khí xong, thấy thân thể y dần dần ấm lên, lúc này mới yên tâm. Ôm lấy y đánh giá bốn phía, chỉ thấy quần sơn trùng điệp, tiêu điều tịch liêu, ai đi qua nơi này cũng tuyệt đối sẽ không nghĩ đến trên đảo còn có người ở.  
  
Qua chừng hai canh giờ Hàn Chi rốt cục từ từ tỉnh dậy, Cô Hồng thấy sắc mặt y không tốt, tâm tình tuy rằng lo lắng bất an, trên mặt cũng không biểu lộ ra. Đại khái là rốt cục tới được đích đến, Hàn Chi ngược lại tâm tình rất tốt, thỉnh thoảng còn cùng hắn cười nói.  
  
Căn cứ theo chỉ dẫn của Hàn Chi, Cô Hồng ôm y hướng sâu trong đảo đi tới, dọc theo đường đi gặp chút tồn thảo không sinh trưởng trên miệng núi lửa, lại có núi rừng âm u cây cối rậm rạp, cùng vài dòng suối nhỏ. Đi chừng hai canh giờ, vẫn không thấy được một vết chân người mà đường dưới chân lại càng ngày càng khó đi. Đợi đến lúc đi tới một vách đá, thấy phía trước không còn đường nào có thể đi thì Thạch Cô Hồng rốt cục nhịn không được hỏi: “Đây rốt cuộc là nơi nào?”  
  
Thấy Thạch Hàn Chi mỉm cười vui vẻ, theo ánh mắt của hắn hướng nơi vách đá nhìn xuống, chỉ thấy vực thẳm sương khói lượn lờ, sâu không thấy đáy.  
  
Lúc này chợt nghe thấy dưới vực truyền đến vài tiếng kêu thanh thoát, một con tiên hạc trắng như tuyết xuyên qua tầng tầng sương mù bay lên đỉnh núi, đậu xuống trước mặt Hàn Chi.  
  
Hàn Chi cúi xuống nhẹ nhàng hôn lên đỉnh đầu tiên hạc, tiên hạc liền vui vẻ vỗ vỗ cánh. Thạch Cô Hồng tâm niệm vừa động, bật thốt lên hỏi: “Chẳng lẽ Ma Tâm Cốc nằm dưới đáy vực này? Tiên hạc này là muốn đưa chúng ta đi?”  
  
Thạch Hàn Chi mỉm cười gật đầu, Thạch Cô Hồng mở to hai mắt, giật mình kinh ngạc nói không ra lời. Hắn nghĩ khó trách vài thập niên qua chưa từng có người nào tìm được tới căn cứ của Ma Tâm Cốc, ngay cả Bách Hiểu Châu được xưng tụng là tường tận mọi chuyện khắp thiên hạ cũng không có chút manh mối. Người trong võ lâm chỉ biết Ma Tâm Cốc là một sơn cốc, chắc chắn không thể tưởng được sơn cốc này lại ở tận trên một hòn đảo xa tít tắp ngoài biển Đông. Lại nói tiếp cho dù có người nào vô tình đặt chân lên hòn đảo này, cũng sẽ không nghĩ tới Ma Tâm Cốc lại nằm dưới một đáy vực sâu hút.  
  
Thạch Hàn Chi đang định bảo Thạch Cô Hồng cỡi lên tiên hạc, đầu tiên hạc đột nhiên lệch đi, ngã trên mặt đất. Hàn Chi vừa cảm thấy được buồn bực, liền nghe thấy phía sau một người vỗ tay cười nói:“Nguyên lai Ma Tâm Cốc nằm ở chỗ bí ẩn như vậy, lần này nếu không nhờ Cô Hồng huynh toàn lực phối hợp, chỉ sợ chúng ta cả đời cũng đừng mong tìm được đến vực thẳm nơi đảo xa này.”  
  
*Edit : Tiểu Lộc Lộc & Cô Nương Lẳng*  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
Tên chương trích từ bài Tương tiến tửu của Lý Bạch  
  
Tương tiến tửu  
  
Quân bất kiến: Hoàng Hà chi thủy thiên thượng lai,  
  
Bôn lưu đáo hải bất phục hồi.  
  
Quân bất kiến: Cao đường minh kính bi bạch phát,  
  
Triêu như thanh ti mộ thành tuyết.  
  
Nhân sinh đắc ý tu tận hoan,  
  
Mạc sử kim tôn không đối nguyệt.  
  
Thiên sinh ngã tài tất hữu dụng,  
  
Thiên kim tán tận hoàn phục lai.  
  
Phanh dương tể ngưu thả vi lạc.  
  
Hội tu nhất ẩm tam bách bôi.  
  
Sầm phu tử,  
  
Đan Khâu sinh,  
  
Tiến tửu quân mạc đình.  
  
Dữ quân ca nhất khúc,  
  
Thỉnh quân vị ngã khuynh nhĩ thinh.  
  
Chung cổ soạn ngọc bất túc quý,  
  
Đãn nguyện trường túy bất phục tỉnh.  
  
Cổ lai thánh hiền giai tịch mịch,  
  
Duy hữu ẩm giả lưu kỳ danh.  
  
Trần vương tích thời yến Bình Lạc,  
  
Đẩu tửu thập thiên tứ hoan hước.  
  
Chủ nhân hà vi ngôn thiểu tiền,  
  
Kính tu cô thủ đối quân chước.  
  
Ngũ hoa mã,  
  
Thiên kim cừu,  
  
Hô nhi tương xuất hoán mỹ tửu,  
  
Dữ nhĩ đồng tiêu vạn cổ sầu.  
  
Dịch nghĩa (Trần Trọng San dịch):  
  
Hãy mời rượu  
  
Bạn không thấy sao: Nước sông Hoàng Hà từ trên trời chảy xuống, xuôi ra đến bể chẳng trở về.  
  
Bạn không thấy sao: Cha mẹ già soi gương, thương thay mái tóc sớm như tơ xanh, chiều thành tuyết trắng.  
  
Vì thế, ở đời khi nào đắc ý hãy nên tận hưởng hoan lạc, đừng nên để chén vàng trống rỗng trước vầng trăng. Trời sinh ra ta đã có tài tất phải có lúc dùng đến, chứ ngàn vàng kia, tiêu hết đi rồi sẽ lại có.  
  
Chúng ta hãy mổ dê, giết trâu cùng nhau vui vẻ. Nào Sầm phu tử, nào Đan Khâu sinh, xin các anh chớ ngừng mời rượu!  
  
Ta vì các bạn hát một khúc. Xin các bạn vì ta hãy lắng tai nghe. Hát rằng: “Chuông, trống, cỗ bàn, châu ngọc không đủ quý. Chỉ mong say mãi chứ không mong tỉnh”.  
  
Xưa nay các bậc thánh hiền đều chìm trong im lặng. Chỉ những kẻ giỏi uống rượu là danh tiếng để đời. Trần vương khi xưa mở yến tại quán Bình Lạc, uống mười ngàn chén rượu, tứ vui vẻ biết bao!  
  
Chủ nhân sao lại bảo ít tiền? Hãy mau mua rượu để ta và các bạn cùng uống. Chú ngựa đẹp năm hoa kia, áo cừu giá nghìn vàng đây! Hãy bảo bọn trẻ đem đổi lấy rượu ngon để ta cùng các bạn làm tan mối sầu vạn cổ.  
  
Dịch thơ (Đỗ Trung Lai dịch):  
  
Hãy mời rượu  
  
Anh không thấy: Nước trời rơi mãi,  
  
thành mênh mông một dải Hoàng Hà.  
  
Chảy mau về với biển xa,  
  
có trôi trở lại cùng ta bao giờ?  
  
Anh không thấy: Tóc tơ ngày nọ,  
  
sớm đương xanh, chiều đã tuyết sương.  
  
Nhà cao ai đứng trong gương,  
  
trông lên tóc bạc mà thương phận người?  
  
Thì gặp lúc đông vui bầu bạn  
  
đừng để cho chén cạn dưới trăng.  
  
Có tài tất có khi dùng,  
  
ngàn vàng dẫu hết, ngại ngùng mà chi!  
  
Trâu ta giết và dê ta mổ,  
  
rồi cùng nhau đòi nợ Lưu Linh.  
  
Sầm công với Đan Khâu sinh,  
  
xin đừng ngưng chén chuốc mình chuốc ta!  
  
Ta vì bạn, xin ca một đoạn  
  
bạn vì ta, xin bạn lắng nghe:  
  
“Chuông vàng, mâm ngọc thiết gì,  
  
ước say, đừng tỉnh làm chi thêm phiền.”  
  
Đời chẳng thấy thánh hiền đâu nữa,  
  
chàng say kia thiên cổ lưu danh.  
  
Trần vương thơ túi rượu bình,  
  
rót mười ngàn chén mới thành cuộc vui.  
  
Sao lại sợ tiền vơi bạc ngót?  
  
áo cừu bên ngựa tốt ngàn vàng.  
  
Trẻ đâu! Đem cả vào làng,  
  
Đổi ra rượu uống cho tan cổ sầu./.

## 26. Chương 25: Phiên Thủ Vi Vân Phúc Thủ Vũ

-Trở tay thay đổi như chong chóng-  
  
\*\*\*  
  
Thạch Hàn Chi kinh ngạc quay đầu lại, dưới ánh trăng nhìn thấy Sở Tư Viễn, Diệp Khinh Phong, Đường Kinh, ba người đứng sau một gốc cây đại thụ cách đó không xa, người vừa mới lên tiếng chính là Sở Tư Viễn.  
  
Tư Viễn nhìn Thạch Cô Hồng tiếp tục nói:”Cô Hồng huynh, lần này thật sự là vất vả cho huynh, ủy khuất huynh thời gian dài phải chung sống cùng yêu nghiệt này.”  
  
Hàn Chi nghe vậy cả người run lên, đột nhiên quay đầu lại mở mắt nhìn chằm chằm Cô Hồng, cặp môi hơi rung rung nhưng tuyệt nhiên không thể thốt ra chữ. Thân thể y như đang lơ lửng trên mây, trôi nhè nhẹ tựa như không còn hơi sức. Trong đầu chỉ có một ý niệm: giả dối, tất cả đều là giả dối! Nguyên lai mọi người đều lừa gạt ta! Nghĩ đến đây lục phủ ngũ tạng như thiêu như đốt, “oa” một tiếng phun ra ngụm máu, liền hôn mê bất tỉnh.  
  
Thạch Cô Hồng lúc này mới tỉnh táo có phản ứng lại, hắn tức giận đến trên trán đầy gân xanh, hướng Sở Tư Viễn quát:” Ngươi đừng có ngậm máu phun người! Ta không phải cùng một loại với các ngươi!”. Lại vội vàng cúi đầu lay Thạch Hàn Chi:”Hàn Chi, ngươi mau tỉnh lại, ta thực sự không có lừa ngươi, không có…….”  
  
Sở Tư Viễn đắc ý cười lớn một tiếng, trên mặt có chút oán hận cùng bi ai. Diệp Khinh Phong không nhịn được nhăn mặt, hướng hắn nhẹ giọng nói:” Ngươi cần gì chia rẽ bọn họ?”  
  
Sở Tư Viễn nhìn đường mòn vòng quanh sườn núi dẫn lên đỉnh bĩu môi, trong bóng đêm trên sơn đạo đông nghìn nghịt những thân ảnh đang hướng tới bên này nhanh chóng di chuyển. Đều là những người do bát đại môn phái cử đến tương trợ sau khi nhận được mật báo.  
  
Nhìn thấy đám người kia càng ngày càng gần, Sở Tư Viễn hướng Diệp Khinh Phong nói:” Chẳng lẽ ngươi muốn người của bát đại môn phái coi Thạch Cô Hồng như đồng đảng của Ma Tâm Cốc rồi giết chết? Rõ ràng lúc trước ngươi nói không thể liên lụy đến hắn, ta chẳng qua có lòng tốt vì ngươi giúp hắn giải vây.”  
  
Thạch Cô Hồng nghe vậy dời sự chú ý khỏi người Thạch Hàn Chi, hướng Sở Tư Viễn nổi giận gầm lên một tiếng:”Ai mượn ngươi thay ta giải vây? Ta dù chết cùng không nguyện kết giao với lũ ngụy quân tử các ngươi!” Nói xong đem Thạch Hàn Chi đặt trên mặt đất, đưa tay rút lấy bảo kiếm hướng Sở Tư Viễn đâm tới.  
  
Sở Tư Viễn vội vàng lùi về phía sau vài bước, Đường Kinh thân hình chợt lóe rồi tới trước mắt thay Tư Viễn đón mũi kiếm. Sở Tư Viễn thối lui sang một bên, vội vàng lấy từ trong người ra một cái tiêu trúc liên tục thổi vài cái, tiêu trúc liền phát ra những thanh âm “xì xì”, nghe vô cùng quỷ dị.  
  
Bên kia kiếm thế như cầu vồng trên tay của Thạch Cô Hồng đột nhiên run lên, trường kiếm “keng” một tiếng rơi xuống mặt đất. Hắn kêu thảm lấy tay ôm đầu ngã xuống đất, quay cuồng lăn lộn, hoàn toàn không để ý trên mặt đất toàn bụi gai đang cào toạch từng mảng da thịt.  
  
Diệp Khinh Phong vừa sợ vừa lo, muốn đi tới xem chừng lại bị Đường Kinh giữ lại:” Diệp huynh đừng, Tư Viễn vừa thức tỉnh cổ trùng trong người hắn, chờ một lát hắn sẽ dừng lại.”  
  
Diệp Khinh Phong cả kinh:” Các ngươi đã hạ cổ trùng trên người hắn khi nào? Tại sao ta nửa điểm cũng không biết?”  
  
Lúc này Thạch Cô Hồng trên mặt đất rốt cuộc cũng ngừng giãy dụa, vẫn nằm trên mặt đất không nhúc nhích. Diệp Khinh Phong thấy thế vội vàng chạy tới ngồi xuống bắt mạch, Sở Tư Viễn lẳng lặng nói:”Hắn chỉ là hôn mê, không chết được đâu. Lần trước may mắn thừa dịp hắn hôn mê ở trên người hắn hạ cổ trùng, bằng không nghĩ muốn chế ngự tên điên này thật không dẽ dàng.”  
  
Diệp Khinh Phong sắc mặt phức tạp đứng lên, vốn định nói cái gì đó, nhìn thấy người của bát đại môn phái đã chạy tới trước mặt, đành phải đem lời nói đã đến cửa miệng nuốt xuống. Hắn liếc mắt nhìn lướt qua đám người một cái, nhận thấy đi đầu đúng là Tư Mã Cửu của Cái Bang cùng Nam Cung Tuyệt của Thiết Kiếm Minh, nhưng tuyệt nhiên không hề thấy sư phụ mình Đông Phương Lãng, không khỏi âm thầm cảm thấy kỳ quái.  
  
Đường Kinh hướng mọi người giải thích một chút về vị trí phong thủy của Ma Tâm Cốc, mọi người thấy vách núi kia sâu không thấy đáy, bốn phía đều cao chót vót, dốc ngược, căn bản không có đường đi xuống, nhất thời cũng chưa có biện pháp gì.  
  
Lúc này Tư Mã Cửu liếc qua thấy trên mặt đất có hai người đang hôn mê bèn nói, “chi bằng giữa hai người này đem giết lấy một, sau đó đem thi thể ném xuống đáy để người của Ma Tâm Cốc thấy thi thể sẽ lo lắng cho an nguy của người còn lại, phải chủ động lên đây cứu người. Đến lúc đó chúng ta chỉ cần ôm cây đợi thỏ.” Dừng một chút lại nói tiếp:” Người trong Ma Tâm Cốc rất quan tâm đến mạng của Thạch Hàn Chi, giết hắn chỉ sợ kế hoạch khó thành, chi bằng giết Thạch Cô Hồng.”  
  
“Không được!” Diệp Khinh Phong gấp gáp ngăn lại, “Hắn không phải là người của Ma Tâm Cốc, chúng ta không thể lạm sát người vô tội.”  
  
Tư Mã Cửa âm hiểm cười cười, “Diệp minh chủ cùng vị Thạch công tử này có giao tình kẻ bỉ nhân này cũng có nghe qua, có điều bây giờ thỉnh Diệp minh chủ lấy đại cục làm trọng, tạm thời đem tư tình đặt sang một bên.”  
  
Tuy rằng Tư Mã Cửu đối với việc bọn họ làm thế nào biết được nội tình bên trong Ma Tâm Cốc cũng không rõ ràng. Tuy nhiên trước khi đại hội luận kiếm diễn ra, hắn ta đã để ý chuyện Diệp Khinh Phong vẫn ở chung cùng Thạch Cô Hồng tại Phiêu Vân Các của Thiên Cơ Viên, lúc này mượn công nói tư, đơn giản là muốn bức Diệp Khinh Phong hoặc hi sinh danh dự hoặc phải giết Cô Hồng.  
  
Diệp Khinh Phong thấy vẻ mặt Tư Mã Lâu mờ ám, thái độ không minh bạch, trong lòng cảm thấy quẫn bách cùng tức giận, lại không thể vì bản thân mà bác bỏ. Đêm đó hắn không hiểu sao lại bị Thạch Cô Hồng cường bạo, trực giác bảo có lẽ trong đó có ẩn tình, đang do dự không biết xử lý việc này thế nào thì thấy Đường Kinh cùng Sở Tư Viễn đi ra. Hắn lấy làm kinh ngạc vừa sợ vừa thẹn, đành phải tùy ý hai người dùng xích sắt trói Thạch Cô Hồng đang hôn mê, tâm tư đang hỗn loạn cũng không phản đối kế hoạch của bọn họ. Mặc dù trong lòng cảm thấy bất an, nhưng nghĩ đến tâm sự đau đáu bao nhiêu năm của mình cùng sư phụ là tìm được Ma Tâm Cốc nên rốt cuộc vẫn ngầm đồng ý, về sau những việc trên mới phát sinh.  
  
Tư Mã Cửu nhìn Diệp Khinh Phong vẻ mặt phức tạp, đang muốn tiếp tục dùng lời nói khống chế hắn, bấy giờ Sở Tư Viễn đột nhiên chen vào nói:” Tư Mã huynh nhất định là hiểu lầm rồi, Thạch Cô Hồng tuy rằng đã từng là sư huynh đồng môn của Thạch Hàn Chi, bất quá hai người đã sớm cắt đứt quan hệ, hiện giờ hắn chính là đệ tử của Thiên Cơ Viên. Hơn nữa toàn bộ sự việc lần này cũng là hắn hợp tác với chúng ta, mới có thể lừa Thạch Hàn Chi nói ra tung tích của Ma Tâm Cốc. Cho nên chẳng những hắn vô tội, mà người có công lớn nhất chẳng phải là hắn sao?”  
  
Người của bát đại môn phái nghe vậy bỗng nhiên tỉnh ngộ, Tư Mã Cửu sắc mặt ngượng ngùng, xấu hổ ho khan một tiếng, “Nguyên lai là hiểu lầm, thỉnh Diệp minh chủ đừng chê trách. Vậy hiện giờ phải làm sao mới có thể tấn công Ma Tâm Cốc?”  
  
Diệp Khinh Phong cố gắng tự kiềm chế tâm trạng hỗn loạn, nhìn vách núi đen suy tư một lát, “Núi này vách dốc đứng, căn bản không thể đi xuống, nếu lại đợi đến hửng sáng ngày mai, chỉ e Ma Tâm Cốc đã sớm có sự chuẩn bị. Theo ta thấy không bằng dùng lửa, cây cối, cỏ dại ở vách núi đều đã khô héo, chúng ta chỉ cần đổ chút dầu, thế lửa lập tức có thể lan tràn đến đáy núi. Đến lúc đó bọn chúng nhất định sẽ vì chạy trốn mà phải xuất cốc, chúng ta vừa lúc đó có thể ôm cây đợi thỏ.”  
  
Mọi người đều hùa theo, thấy rằng đây đúng là một ý kiến hay. Vì thế không ít người tiến lên đi đổ dầu đốt lửa, nháy mắt ngọn lửa hừng hực bám theo vách núi nhanh chóng lan tràn xuống dưới, sáng rực bầu trời đêm.  
  
Trong sơn cốc sương khói dần dần tràn ngập, bên trên mép núi đã có rất nhiều người của bát đại môn phái ho khan không ngớt, liền hơi lùi lại một chút, chật vật tìm vài nơi trên đỉnh núi hoang còn thấm đẫm sương đêm một nơi ẩn núp. Nghĩ đến lúc sau có lẽ sẽ là chiến đấu dữ dội, Diệp Khinh Phong liền tìm ở trong rừng một sơn động, sau đó đưa Thạch Cô Hồng cùng Thạch Hàn Chi đang hôn mê đến trong sơn động kia giấu đi, tránh gặp phải nguy hiểm.  
  
Ước chừng thời gian qua một canh giờ, người của bát đại môn phái ở trên mép núi quả nhiên thấy mấy chục thân ảnh theo vách núi bay lên. Ánh lửa hừng hực chiếu xuống, đều là người mặc hồng y bịt mặt cưỡi tiên hạc hoặc đại điêu. Những con tiên hạc cùng đại điêu này tựa hồ rất sợ lửa, thỉnh thoảng lại thất thanh kêu to, có mấy con trên cánh đều đã bén lửa, dáng vẻ vô cùng đáng thương.  
  
Một cô gái mặc hồng y đến đầu tiên nhảy xuống khỏi tiên hạc, tiên hạc kia liền nhanh chóng bay đi, biến mất trong màn đêm. Cô gái đó thấy người của bát đại môn phái bắt đầu bao vây liền quá một tiếng:”Các ngươi có thể nào nói mà không giữ lời? Năm đó ở trong ước định cũng không có nói người còn sống hay đã chết, bản cốc căn cứ vào ước định trả lại các người thi thể của các môn nhân, cũng không tái xuất hiện ở võ lâm Trung Nguyên. Các người vì sao phải dồn ép chúng ta vào đường cùng?”  
  
Tư Mã Cửu giận dữ nói:” Ngươi là kẻ gian tà, giảo hoạt, loại đàn bà lắm miệng đừng có lớn tiếng chất vấn, tóm lại hôm nay các ngươi sẽ phải chôn thây ở đây.” Lời còn chưa dứt liền hướng về phía nàng kia đánh tới.  
  
Diệp Khinh Phong vung tay lên, mọi người liền lao tới tấn công, trên vách núi lập tức tràn ngập tiếng đao kiếm, tiếng kêu thảm thiết liên miên không dứt. Trong gió dày đặc mùi huyết tinh.  
  
Hồng y nhân của Ma Tâm Cốc võ công cũng không hẳn cao cường, chỉ nỗ lực dựa vào nhiếp hồn thuật để duy trì, nhưng người của bát đại môn phái quá đông, tất cả lại đều đều là tinh anh, như thế qua ba bốn canh giờ, thể lực người của Ma Tâm Cốc dần dần không thể chống đỡ nổi, nhìn rõ sự thất bại.  
  
Cứ như vậy cuộc hỗn chiến kéo dài đến tận khi thái dương sáng tỏ, người của bát đại môn phái tuy đã chết không ít, nhưng hồng y nhân cũng từng người lần lượt thay nhau ngã xuống, trên vách núi nơi nơi đều là thi thể.  
  
Diệp Khinh Phong đem trường kiếm rút ra từ ngực một hồng y nữ tử, nháy mắt một đóa huyết hoa nở rộ, bắn lên thấm đỏ trên vạt áo hắn. Lúc rút kiếm ra nàng đã tắt thở, chiếc khăn che mặt tung bay theo gió lộ ra khuôn mặt bất quá chỉ hơn hai mươi tuổi, xinh đẹp, điềm tĩnh, nhìn thế nào cũng không ra bộ dáng yêu nữ. Nhìn khuôn mặt tái nhợt kia, hắn bất giác hít thở không thông, theo bản năng ngẩng đầu lên.  
  
Lúc này mặt trời vừa ló ra từ sau dãy núi phía đông, trong phút chốc trời đất ngập trong một ánh hồng quang rạng rỡ. Miệng núi lửa phía xa xa như một chiếc mõm đen ngòm, hung dữ nhưng lại đầy quạnh hiu, trong lòng Diệp Khinh Phong đột nhiên xuất hiện một loại cảm giác thê lương.  
  
Tim bỗng đập loạn mất một nhịp, đột nhiên nghĩ đến Thạch Cô Hồng cùng Thạch Hàn Chi chắc đã tỉnh lại. Hắn nhìn qua thấy tất cả người con gái mặc hồng y của Ma Tâm Cốc đều đã là tử thi, chỉ còn lại người của bát đại môn phái đang kiểm tra, liền hướng Sở Tư Viễn dặn dò vài câu, sau đó một mình rời vách núi, hướng về phía sơn động nơi hai người đang nằm vội vàng chạy đi.  
  
Vén dây leo ở cửa sơn động đi vào, Diệp Khinh Phong giật mình sợ hãi, hai người mê man nằm trên mặt đất đã không cánh mà bay.  
  
Edit: Dâu & Cô Nương Lẳng.  
  
——————————–  
  
Tiêu đề chương lấy ý từ bài thơ “Bần giao hành” của Đỗ Phủ:  
  
貧交行  
  
翻手作雲覆手雨，  
  
紛紛輕薄何須數？  
  
君不見管鮑貧時交，  
  
此道今人棄如土。  
  
Bần giao hành  
  
Phiên thủ tác vân, phúc thủ vũ,  
  
Phân phân khinh bạc hà tu sổ?  
  
Quân bất kiến Quản Bão bần thì giao,  
  
Thử đạo kim nhân khí như thổ.  
  
Chú thích: 1/Phiên thủ tác vân phúc thủ vũ – Lật tay làm mây, trở tay làm mưa, ý chỉ con người tráo trở thay đổi thất thường. 2/ Quản Bão chỉ Quản Trọng và Bao Thúc Nha, đôi bạn thân thiết từ thuở hàn vi cho đến khi bước chân vào con đường kiến công lập nghiệp, đây là giai thoại nổi tiếng về tình bạn (xem ở [đây](http://digiworldhanoi.vn/nc32/tintuc-4666/Quan-Bao-tri-giao-Qua-n-Tro-ng-va-Bao-Thu-c-Nha.html))  
  
-Bản dịch của Song Nguyễn Hàn Tú-  
  
Bài Hành Kết Bạn Thuở Hàn Vi  
  
Xoay chuyển bàn tay đổi mây mưa  
  
Thói đời khinh bạc mấy cho vừa  
  
Ân nghĩa Quản Bào gương xưa ấy  
  
Đời giờ coi rẻ tựa bùn nhơ.

## 27. Chương 26: Vi Thùy Tân Khổ Vi Thùy Điềm

(Vì ai mà cực nhọc vì ai mà ngọt ngào)  
  
Diệp Khinh Phong nghĩ trước khi rời đi đã điểm huyệt, cho dù hai người có tỉnh lại cùng không thể tự mình rời đi, lẽ nào là bị người khác bắt đi? Bởi thế tìm kiếm khắp sơn động một lần nữa, vẫn không phát hiện ra tung tích hai người đó, cũng không có dấu vết vật lộn giằng co.  
  
Lúc này ở sâu trong sơn động đột nhiên truyền đến một thanh âm lạnh lẽo như băng,” Đừng tìm nữa, người ngươi muốn tìm đang ở chỗ ta.” Thanh âm kia bị ép xuống cự kì thấp, không nhận ra là nam hay nữ.  
  
Diệp Khinh Phong ngẩn người, trấn tĩnh tinh thần một chút liền hướng về phía thanh âm phát ra, cao giọng nói:” Tại hạ Diệp Khinh Phong, xin hỏi cao tính đại danh của tiền bối?”  
  
Người nọ hừ lạnh một tiếng,” Bớt nói nhảm! Nếu người muốn giữ mạng sống của hai kẻ kia, cần phải đáp ứng một điều kiện”  
  
Diệp Khinh Phong do dự một chút,” Tiền bối thỉnh nói rõ.”  
  
Người nọ nói:” Ở đây ta có một túi gấm, ngươi phải thề sẽ giữ gìn túi gấm này thật tốt, đợi đến khi ít nhất một trong hai người Đông Phương Lãng hoặc Thạch Hàn Chi chết thì để người còn lại có thể mở ra. Ngươi có đáp ứng được điều kiện này không?”  
  
Diệp Khinh Phong ngẩn ra, điều kiện này tuy rằng cổ quái nhưng cũng đơn giản, liền vội vàng gật đầu nói:” Được, Diệp Khinh Phong ta hôm nay xin thề với trời: nếu một ngày vi phạm lời thề một mình lén mở túi gấm Diệp gia ta từ nay về sau đoạn tử tuyệt tôn.” Vừa dứt lời liền thấy một vật nho nhỏ hướng mình bay tới.  
  
Hắn nhanh nhẹn đưa tay tiếp được, trong lòng bàn tay liền xuất hiện một túi gấm màu xanh biếc, mặt trên của túi thêu hình trái tim đỏ thẫm, nhưng giữa lại bị một đường tơ đen chia làm hai nửa. Túi gấm tuy là làm từ loại vải tốt nhất, lại được dệt vô cùng tinh xảo, khéo léo, nhưng mà thoáng nhìn liền có một loại cảm giác âm trầm, đáng sợ không nói nên lời. Mới chỉ nhìn chăm chú vài lần, trên trán Diệp Khinh Phong đã có một tầng mồ hôi, tim cũng kinh hoàng đập loạn.  
  
Sâu trong sơn động chợt vang lên tiếng tay áo phất gió cùng với thanh âm lạnh thấu xương của người nọ, “Hai người kia đang nằm trong bụi cỏ lau ở bãi biển phía đông trên đảo.” Thanh âm mỗi lúc một xa, trong sơn động dần dần khôi phục sự tĩnh lặng.  
  
Lúc này Khinh Phong đột nhiên trong lòng cảm thấy buồn bực vô cớ, liền đi tới một khối nham thạch, nghiêng người dựa vào phía sau nham thạch ngồi xuống. Cảm giác tưng tức trong ngực ngày càng gay gắt đến mức làm hắn không thở được, còn đang cảm thấy kì quái vì sao đột nhiên lại thế thì bỗng nghe thấy từ sau nham thạch truyền đến tiếng bước chân, còn có tiếng người nói chuyện.  
  
Bấy giờ lại thấy cảm giác khó chịu trong ngực mình bớt đi một ít, liền nghiêng tai tinh tế lắng nghe, thanh âm dừng lại kế bên, chính là hai người Đường Kinh cùng Từ Tình.  
  
Bên tai nghe Từ Tình nói:”Căn cứ vào điểm này trên bức họa, hẳn là đỉnh núi phía trước kia.”  
  
Đường Kinh “ừ” một tiếng, “Chúng ta nên nhanh lên một chút, ngươi khẳng định Đông Phương Lãng không thể tự giả khai huyệt đạo?”  
  
Nghe được tên của Đông Phương Lãng trong lòng Diệp Khinh Phong chấn động, nghĩ muốn tiếp tục nghe thêm hai người kia đã đi xa, thanh âm chỉ còn loáng thoáng vẳng lại. Diệp Khinh Phong vội vàng đứng dậy lặng lẽ đuổi theo, đi không quá xa liền thấy phía trước xuất hiện mấy miệng núi lửa, mà Đường Kinh cùng Từ Tình đang đứng ở rìa một cái miệng núi lửa lớn nhất.  
  
Diệp Khinh Phong thoáng đến gần miệng núi lửa kia, ẩn thân ở bên trong một cái hào lớn. Hắn ta thấy Đường Kinh cùng Từ Tình nhìn chằm chằm bức họa trên tay một hồi, lúc sau liền ngồi xổm xuống ở một chỗ.  
  
Một lát sau hai người đứng dậy, Đường Kinh nói:”Chính là nơi này.”  
  
Từ Tình cười quyến rũ một tiếng, vô cùng thân thiết mà ôm lấy vai Đường Kinh “Chính là trước mắt chưa thích hợp để lấy ra, vẫn là nên chờ người của bát đại môn phái rút lui rồi tính sau.” Lại lấy bản đồ trong tay đưa cho Đường Kinh, “Thứ này ngươi giữ đi.”  
  
Đường Kinh tiếp nhận bức tranh, hỏi:”Cổ cầm cùng ngọc bội đâu?”  
  
Từ Tình đắc ý cười, từ trong lòng lấy ra nửa khối ngọc bội giơ giơ lên, Đường Kinh vội vàng đoạt lấy, cũng lấy ra từ trong người nửa khối ngọc bội. Đường Kinh cẩn thận ghép hai khối ngọc bội, ghép khít thành hình nửa vầng trăng.  
  
Đường Kinh sắc mặt vui vẻ, “Đúng là khối ngọc bội này! Ngươi có từng hỏi qua Đông Phương Lãng từ đâu mà có được nửa khối ngọc bội này không? Năm đó ta với Lục đệ trốn trên đường trốn chạy thì thất lạc nhau, nửa khối ngọc bội này là ở trên người hắn, còn có bức vẽ về đường biển đến Ma Tâm Cốc cũng do hắn ghi nhớ”  
  
Từ Tình lắc đầu, “Cái này hắn không chịu nói. Ai! Nếu năm đó Lục ca cùng ngươi không thất lạc, chúng ta cũng không mất nhiều công sức như vậy, trắc trở mãi mới tìm được Ma Tâm Cốc.”  
  
Đường Kinh rầu rĩ thở dài:”Chỉ mong Lục đệ không có việc gì.” Liền đem nửa khối ngọc bội của Đông Phương Lãng kia trả lại cho Từ Tình, “Còn cổ cầm đâu?”  
  
Từ Tính nói:” Trước mắt hiện đang giấu ở nơi an toàn.”  
  
Đường Kinh đầu tiên sắc mặt lộ vẻ vui mừng, sau đột nhiên tối sầm lại, “Ái nhân, bắt ngươi bồi Đông Phương Lãng thật sự là ủy khuất ngươi. Nhưng làm đại sự không câu nệ tiểu tiết, vì khôi phục lại non sông Thục Quốc của chúng ta, cũng chỉ đành phải chịu nhục.”  
  
Từ Tình nghe vậy than nhẹ một tiếng, “Việc này cũng coi như là không có gì. Chính là hiện giờ võ lâm minh chủ là Diệp Khinh Phong, phải làm thế nào để võ lâm dốc sức vì sự nghiệp của chúng ta?”  
  
Đường Kinh âm hiểm cười một tiếng, “Diệp Khinh Phong? Hắn dựa vào cái gì mà đòi làm võ lâm minh chủ? Ngươi cũng biết không chỉ tại đại hội luận kiếm Trung Thu người đấu với ngươi là Diệp Khinh Phong giả mà thậm chí ngay cả Trùng Dương chi chiến cũng là Thạch Cô Hồng thế thân”  
  
“Vậy a? Trách sao đêm đó giao đấu cùng hắn trên Đông Lương Sơn ta lại thấy chiêu thức của đối phương có phần quen thuộc, nguyên lai người luận võ với ta trên Phượng Hoàng Đài ngày ấy chính là Cô Hồng. Bất quá Nhị ca, làm sao ngươi lại biết những chuyện này?”  
  
“Là do Sở Tư Viễn tự khai ra. Ngày ấy chế trụ hắn, cứ tưởng rằng hắn sẽ cứng rắn bướng bỉnh không ngờ sau vài ngày cũng không trụ nổi.”  
  
Từ Tình nghe vậy nheo nheo mắt nhìn Đường Kinh vài lần, “Ta xem Sở Tư Viễn kia đối với ngươi rất có tình ý, Nhị ca sao có thể nhẫn tâm đối với hắn như vậy?”  
  
Đường Kinh cười lạnh một tiếng, “Ta với hắn từ đầu đến cuối đều là lừa gạt nhau, lợi dụng nhau, bất quá hắn kém ta một nước cờ, liền bị ta chiếm thế thượng phong. Ta cho hắn ăn Bạch Lộ của Đường Môn cứ nửa tháng sẽ phát tác một lần, không có giải dược của ta thì hắn không có khả năng chịu đựng được kiểu tra tấn đó. Hiện tại cái gì hắn cũng đều nghe theo sự sai khiến của ta, có rất nhiều quan hệ bí mật của Đông Phương Lãng đều là do hắn nói cho ta biết.”  
  
Nói rồi hắn lại quay đầu về vách núi Ma Tâm Cốc phía đối diện nhìn nhìn, “Ở đó không biết người của bát đại môn phái đã rút lui chưa? Ngươi tiếp tục kiểm tra ta đi qua nhìn xem, tránh bị người khác phát hiện ra bí mật. Chờ mọi người vừa rời đi, ta sẽ tìm gặp ngươi sau.” Nói dứt lời liền phi thân rời đi.  
  
Nhìn theo bóng dáng của Đường Kinh, Từ Tình dần dần nheo ánh mắt, đột nhiên hừ lạnh một tiếng từ khóe miệng toát ra một ý cười ý vị thâm trường.  
  
Lúc này Diệp Khinh Phong đang trốn trong chỗ tối, dựa vào đoạn hội thoại của hai người đại khái đã đoán ra nơi đây tựa hồ chôn giấu thứ gì, mà chiếc cổ cầm nọ cùng hai miếng ngọc là mấu chốt để mở. Thậm chí sư phụ của mình Đông Phương Lãng cũng bị cuốn vào ván cờ, hiện nay đang bị người ta điểm huyệt nhốt ở đâu đó.  
  
Chính là đang lo lắng cho sự an nguy của Đông Phương Lãng, đột nhiên nghe thấy Từ Tình cười khẽ, “Ngươi ẩn nấp không thấy phiền sao, đi ra đi.”  
  
Diệp Khinh Phong nghe vậy cả kinh, đang chuẩn bị hiện thân liền thấy một thân ảnh bay ra từ miệng núi lửa phía trước, người ấy rõ ràng chính là sư phụ hắn, Đông Phương Lãng.  
  
Từ Tình lả lướt bước đến, thân thể mềm mại dựa sát vào trong lồng ngực Đông Phương Lãng. Đông Phương Lãng đưa tay ôm hắn, lạnh lùng nói:” Cùng Nhị ca của ngươi khanh khanh ta ta xong rồi?”  
  
Từ Tình ha ha cười, một tay chạm nhẹ mũi hắn, “Ngươi ghen sao? Nếu gần đây không ngẫu nhiên biết được muốn mở kho báu cần một cầm khúc, mà hiểu rõ thủ khúc kia chỉ có mình hắn, ta đã sớm giết chết.”  
  
Kho báu? Diệp Khinh Phong cả kinh, chẳng lẽ nơi này đúng là có kho báu? Trong đầu đột nhiên xuất hiện một ý niệm: Chẳng lẽ………chẳng lẽ Đông Phương Lãng hao tổn tâm cơ muốn tra được vị trí của Ma Tâm Cốc đều không phải vì diệt trừ ma đạo, giữ gìn võ lâm thái bình?  
  
Ngẩng đầu ngơ ngác nhìn về phía Đông Phương Lãng, thấy ông ta đang hướng Từ Tình tà tà cười, tay đang nâng cằm hắn trêu đùa, “Ngươi đúng là một con hồ ly tinh ngoan độc, hắn dù sao cũng là huynh trưởng cùng cha khác mẹ của ngươi, ngươi liệu có hạ thủ được không?”  
  
Từ Tình chớp chớp mắt, “Ta ngoan độc sao? Ngươi cũng không kém a! Cư nhiên vì muốn tra ra vị trí của Ma Tâm Cốc đem chính đệ tử của mình là mồi nhử, mắt nhìn thấy hắn bị cường bạo cũng không ngăn cản.”  
  
Những lời này như sét đánh giữa trời quang làm cho Diệp Khinh Phong cơ hồ muốn ngất đi, toàn thân trong ngoài đều cảm thấy lạnh lẽo, trước mắt cảm thấy một mảnh mờ mịt.  
  
Như thế nào lại có thể? Mình vốn tôn thờ sư phụ như thần linh mà người sao có thể đối đãi với mình như vậy? Chẳng lẽ Thạch Cô Hồng đêm đó đột nhiên khác thường thật sự là do Đông Phương Lãng bày mưu? Không muốn tiếp tục suy nghĩ thêm, rồi nhịn không được lại nghĩ tiếp.  
  
Lúc này bên tai lại nghe Đông Phương Lãng cười lạnh một tiếng, “Hắn bất quá chỉ là tiện loại! Ta nuôi hắn khôn lớn trưởng thành, cho hắn danh dự địa vị, chẳng lẽ bắt hắn hi sinh một chút cũng không được sao? Thời khắc mấu chốt cho dù là phải hi sinh tính mạng của hắn ở nơi đó ta cũng không tiếc.” Nói tới đây lại đưa tay ôm Từ Tình, ôn nhu nói:” Đương nhiên nếu đổi lại đối tượng là ngươi ta sẽ không vô tình như thế.”  
  
Thì ra là vậy! Nguyên lai sư phụ nhiều năm qua đối với mình thân thiết yêu thương đều là giả, nguyên lai mình chỉ là một quân cờ Đông Phương Lãng tạo ra mà thôi. Một lòng cảm thấy nguội lạnh, tất cả dần dần đều trở thành tro tàn, trước mắt một mảnh mê man, thấy không rõ quá khứ, nhìn không thấu tương lai.  
  
Đương lúc Diệp Khinh Phong đang thất hồn lạc phách, giữa không trung bay tới một hắc y nữ tử mang mạng che mặt, y bào rộng thùng thình bay lượn theo gió, tư thái uyển chuyển, phiêu phiêu tựa tiên.  
  
Nàng kia nhẹ nhàng dừng ở một tảng đá, lạnh lùng nhìn Đông Phương Lãng, cười lạnh nói:” Bản cốc chủ nghe nói ngươi năm đó cùng chính sư phụ mình tư thông, như thế nào sư phụ vừa chết đã lập tức đổi người mới?” Lại quét mắt qua Từ Tình liếc một cái, “Đúng là đồ đê tiện không biết xấu hổ!”  
  
“Ngươi chính là cốc chủ Ma Tâm Cốc?” Đông Phương Lãng một phen đẩy Từ Tình ra, trên mặt nổi đầy gân xanh, hai mắt đỏ sẫm, tựa hồ tức giận đến cực điểm. “Ngươi chính là yêu phụ! Hôm nay ta nhất định phải đem ngươi chém làm trăm mảnh, báo thù rửa hận cho sư phụ!”  
  
Lại hướng Từ Tình nói:” Ngươi nhanh qua bên kia đối phó với Đường Kinh, ngàn vạn lần đừng để lúc này hắn tới đây phá hủy chuyện của ta.” Lời còn chưa dứt người đã hướng phía hắc y nữ tử kia bay qua.  
  
Từ Tình giật mình vội vàng xoay người ly khai. Phương Đông Lãng lại cùng Ma Tâm Cốc cốc chủ ác đấu. Người kia võ công cũng không kém, qua mấy chục chiêu Đông Phương Lãng mới miễn cưỡng chiếm thế thượng phong.  
  
Đông Phương Lãng gầm lên một tiếng, “Yêu phụ nhà ngươi mau thúc thủ chịu trói đi, bản viên chủ sẽ cho ngươi chết được thanh thản.”  
  
Nữ tử che mặt kia lạnh lùng quát một tiếng, “Ngươi cùng sư phụ thông dâm không khác gì cầm thú, người phải xuống địa ngục chính là ngươi!” Nhuyễn kiếm trong tay rung lên, thế kiếm đột biến.  
  
Đông Phương Lãng nghe vậy giận đến mức không thể kiềm chế, “Đừng có sỉ nhục sư phụ ta!” Nhất chiêu “Đàm hoa nhất hiện” xuất ra hướng nàng kia đánh tới, lập tức đầy trời ngân quang bắn ra bốn phía, ngay cả Diệp Khinh Phong đang trốn ở chỗ tối cũng bị kiếm khí đánh cho bị thương, cố nén máu đang dâng đến yết hầu.  
  
Nữ tử che mặt kia kêu thảm một tiếng, thân thể bị đánh bay về phía sau, mà Đông Phương Lãng cũng không khá hơn chút nào, miễn cưỡng chống đỡ mới không ngã xuống.  
  
“Đàm hoa nhất hiện” là chiêu thức cuối cùng của “Đàm hoa kiếm pháp”, sau khi thi triển chiêu thức chân khí của người dùng nhanh chóng tiêu hao hết, phải mất nhiều ngày mới có thể hồi phục, nhưng vĩnh viễn không thể khôi phục lại trình độ ban đầu, nhiều nhất cũng chỉ năm thành. Uy lực tuy lớn nhưng cũng tự tổn hại bản thân, nếu không phải vạn bất đắc dĩ ngàn vạn lần không được sử dụng. Kỳ thật với võ công của Đông Phương Lãng, cùng nữ tử này giao chiến một lúc lâu cuối cùng nhất định có thể giành thắng lợi, Phương Đông Lãng tựa hồ không cần phải sử dụng đến chiêu này, đủ để thấy hắn đối với nữ tử này có bao nhiêu oán hận.  
  
Nàng kia lảo đảo vội vàng chạy đi, Đông Phương Lãng nhanh chân đuổi theo, nữ tử dùng hết toàn lực nhảy, dừng ở bên bờ một vực thẳm. Nàng mạnh mẽ quay đầu lại hung hăng trừng mắt với Đông Phương Lãng, “Đồ súc sinh nhà ngươi, ta dù có làm quỷ cũng sẽ không buông tha ngươi.”  
  
Đông Phương Lãng lạnh lùng quát:” Ngươi nếu làm quỷ rồi cứ việc đến tìm ta, đến lúc đó vừa hay ta cho ngươi hồn phi phách tán, trọn đời không được siêu sinh. Ngươi năm đó hại sư phụ ta, hôm nay ta không thể không đem ngươi chém làm trăm mảnh!”  
  
Nàng kia nghe vậy đột nhiên bật lên một trận cuồng tiếu, “Nực cười! Người hại chết sư phụ ngươi rõ ràng là ngươi! Nếu không phải ngươi cùng hắn làm cái chuyện đó khiến cho hàn độc trong cơ thể hắn phát tác, hắn sẽ không phải chết!”  
  
Đông Phương Lãng vừa sợ vừa giận, “Ngươi câm mồm!” Một kiếm hướng nàng kia đâm tới. Nữ tử che mặt cuồng tiếu thả người rơi xuống vách núi. Khăn che mặt bị gió lớn thổi qua, liền theo gió bay đi, thân ảnh màu đen kia lại thẳng tắp rơi xuống.  
  
“Là ngươi!” Đông Phương Lãng kinh hô một tiếng, theo bản năng vươn tay ra muốn bắt lấy thân ảnh người nọ, lại chỉ túm được vài chiếc lá cây ở cái cây trên vách đá. Hắn mờ mịt thu tay lại, ngơ ngác cầm kiếm đứng ở trên vách núi, rất lâu không thể phục hồi tinh thần.  
  
*Edit : Dâu & Cô Nương Lẳng*  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
Tiêu đề chương trích từ bài thơ :  
  
峰  
  
罗隐  
  
不论平地与山尖，  
  
无限风光尽被占。  
  
采得百花成蜜后，  
  
为谁辛苦为谁甜？  
  
Dịch nghĩa:  
  
Phong  
  
La Ẩn  
  
Bất luận bình địa dữ sơn tiêm,  
  
Vô hạn phong quang tẫn bị chiêm.  
  
Thải đắc bách hoa thành mật hậu.  
  
Vi thùy tân khổ vi thùy điềm?  
  
Dịch nghĩa  
  
Phong  
  
Cho dù nơi đất bằng hay đỉnh núi  
  
Nơi nơi đều bị phủ che  
  
Hút nhụy trăm hoa về làm mật  
  
Vì ai mệt nhọc, vì ai ngọt ngào?  
  
(Ý: Chẳng kể đến nơi đất bằng phẳng hay đỉnh núi cao ngất, phàm là nơi có hoa tươi nở rộ đều bị ong mật đàn đàn tìm tới. Chúng hút nhụy trăm hoa làm thành mật ngọt. Là vì ai mà chịu vất vả mệt nhọc? Là vì ai để tạo nên mật tinh khiết?)  
  
Dịch thơ (Lẳng):  
  
Chẳng kể đồng xanh hay núi thẳm.  
  
Nơi nơi tìm đến mặc nhọc nhằn.  
  
Gom đủ trăm hoa thành mật đậm.  
  
Vì ai thơm ngọt, vì ai lao cần?

## 28. Chương 27: Sầu Vân Ảm Đạm Vạn Lý Ngưng

*Mây sầu thảm đạm chất muôn dặm trường.*  
  
Diệp Khinh Phong ngơ ngác hướng tới bờ biển phía đông mà đi. Hắn đứng trên nền cát ẩm, quay đầu nhìn lại thấy vách núi phía tây của Ma Tâm Cốc khói đặc bốc lên cuồn cuộn, ngọn lửa kia càng cháy càng mạnh, e rằng chẳng mấy chốc sẽ nuốt hết cả dãy núi vào trong lưỡi lửa nóng bỏng của nó.  
  
Nghĩ tới Ma Tâm Cốc mà giang hồ nơm nớp lo sợ suốt mười tám năm qua lại chỉ vẻn vẹn ba bốn mươi thiếu nữ, trong vòng một đêm bị bát đại môn phái diệt sạch, đột nhiên trong lòng hắn có cảm giác trống rỗng lạ lùng. Nhìn xa hơn về phía mặt biển, mơ hồ thấp thoáng bóng hai chiến thuyền cực lớn đang ra khơi xa, đúng là thuyền của bát đại môn phái. Lúc này Diệp Khinh Phong chỉ còn lại một ý niệm đó là phải nhanh chóng rời khỏi nơi đây, quên hết những gì đã phát sinh trong đêm qua.  
  
Trên bờ biển thấy một con thuyền buồm mắc cạn trên cát, cạnh thuyền không xa là một bãi lau sậy lớn, ngả nghiêng trong gió biển thổi ào ào. Hướng tới trung tâm bãi lau đi một đoạn Khinh Phong liền thấy có hai người đang nằm song song, đúng là Hàn Chi và Cô Hồng hắn đang tìm kiếm.  
  
Thấy hai người vẫn còn hôn mê Khinh Phong liền ôm hai người vào khoang thuyền, tháo dây neo, con thuyền từ từ tiến vào mặt biển xám.  
  
Biển đêm nổi sóng khiến thuyền nhỏ xóc nảy, Diệp Khinh Phong đang ở trên boong cố gắng điều chỉnh dây buồm bỗng nghe phía sau vang lên tiếng bước chân. Thân hình hắn ta cứng đờ rồi định thần, bình tĩnh chậm rãi quay đầu lại.  
  
Thạch Cô Hồng đang lẳng lặng đứng phía sau Khinh Phong một khoảng không xa, trong mắt an tĩnh vô ba, nhìn không ra buồn vui. Khinh Phong chưa bao giờ bắt gặp biểu cảm này trong mắt Cô Hồng nên trong lòng không tránh khỏi run rẩy, vốn định giải thích điều gì đó nhưng lại nhớ những điều mình thấy đêm qua, toàn bộ những điều định nói đều nuốt trở về.  
  
Gió biển thổi vù vù, sóng to rít gào đập vào boong tàu. Diệp Khinh Phong cố gắng giữ ổn định buồm, nhìn mặt biển mênh mông đen sẫm khôn cùng, trong lòng cũng là một màn đêm trĩu nặng.  
  
« Các người hợp mưu vu cáo, hãm hại chỉ vì muốn lợi dụng ta tìm được Ma Tâm Cốc ? » Cuối cùng vẫn là Cô Hồng phá vỡ yên lặng.  
  
Diệp Khinh Phong trầm mặc một lát : « Coi như là vậy. Ta biết trong lòng ngươi cực kì phẫn nộ, muốn giết muốn đánh cứ làm, ta sẽ không chống trả ».  
  
Thạch Cô Hồng cười lạnh : « Giết ngươi ? Giết ngươi liệu có vãn hồi được tất cả ? Kỳ thực ta nên cảm ơn ngươi, nếu không nhờ ngươi ta làm sao có thể nhận rõ bộ mặt chính nhân quân tử của bạch đạo chính phái ? »  
  
Diệp Khinh Phong sắc mặt tối sầm, buồn bã nói : « Ta mặc dù lợi dụng ngươi nhưng trước nay vẫn một lòng coi ngươi như tri kỷ. Điều nay ngươi nên hiểu »  
  
« Tri kỷ ? Vu cáo hãm hại là cách ngươi đối đãi với tri kỷ sao ? Thậm chí không tiếc hy sinh thanh danh của mình – quả nhiên đệ tử chính phái các ngươi cái gì cũng có thể đem ra làm vật đổi chác »  
  
« Chuyện … này… » Diệp Khinh Phong thấy ánh mắt khinh bỉ của đối phương, ngực muốn nghẹn thở, một lúc lâu sau mới thở dài : « Việc này, ta xin lỗi ngươi ».  
  
Thạch Cô Hồng hừ một tiếng, quay đầu nhìn nơi khác : « Đã trải qua đủ chuyện ta cũng chẳng so đo với ngươi. Có điều từ nay về sau ta cùng ngươi nhất đao lưỡng đoạn, ngươi buông tha Hàn Chi thì tốt, nếu là nhất định muốn làm kẻ sát nhân thì lần sau tái kiến ta với ngươi đối địch ».  
  
Diệp Khinh Phong chua xót, đang muốn giãi bày lại nghe trong nước vang lên tiếng lõm bõm bèn cố gắng tập trung nhìn kỹ, thất thanh gọi : « Cô Hồng, ngươi xem ! Trong nước có xác chết ! » trong lúc nói lại thấy thêm hai thi thể nữa bập bềnh trôi đến. Cô Hồng nhìn theo ngón tay Diệp Khinh Phong, quả nhiên thấy một dãy ba thi thể đang lềnh bềnh: « Đó chẳng phải Ngô Hành của Hoa Dương Tiêu Cục ? »  
  
« Bên kia có một chiếc thuyền lớn, hình như là bát đại môn phái ! » Diệp Khinh Phong hô to.  
  
Hai người vội vàng chỉnh hướng, tiến đến phía chiếc thuyền kia, khi gần cập lại Diệp Khinh Phong kiềm chế không được kêu hoảng. Phía trong boong thuyền lộn xộn toàn thi thể chất đống lên nhau, tất cả đều là đệ tử bát đại môn phái.  
  
Cả hai vội vàng nhảy qua kiểm tra, phát hiện trong khoang thuyền cũng ngổn ngang người chết, cả con thuyền to lớn như vậy mà không còn một bóng người sống.  
  
Diệp Khinh Phong đột nhiên nói : « Tất cả những người này sắc mặt đều biến đen, hình như là trúng độc ».  
  
Cô Hồng nhìn lại, quả nhiên là thế. Ngay lúc ấy lại nghe Diệp Khinh Phong gọi : « Ngươi nhìn xem, đỉnh núi phát sáng đỏ rực kia có phải là từ đảo Ma Tâm Cốc hay không ? »  
  
Thạch Cô Hồng quay lại, ngẩn người một chút rồi hô to : « Nguy rồi ! Là núi lửa phun trào ! Chúng ta phải nhanh đưa thuyền ra xa, tránh nguy hiểm ».  
  
Hai người vội vàng quay lại thuyền con, Thạch Cô Hồng đang muốn tăng tốc thoát ra xa, Diệp Khinh Phong đột nhiên « A » một tiếng : « Không ổn rồi ! Sư phụ còn trên đảo ! Ta… Ta cần phải quay lại »  
  
Trên biển đột nhiên cuồng phong nổi lên, mưa to nhanh chóng trút xuống chỉ trong chớp mắt hai người đã ướt sũng. Cô Hồng vội vã kéo hắn ta lại, gấp giọng nói : « Ngươi quay về có ích gì ? Ngươi có thể ngăn cản núi lửa phun sao ? »  
  
« Hả… » bấy giờ Diệp Khinh Phong mới chú ý quan sát, nơi phát ra ánh đỏ dường như ở phía tây của đảo, lại nhớ ra kho báu mọi người nhắc đến nằm ở phía đông mới thoáng yên lòng, Đông Phương Lãng hẳn là kịp thoát khỏi.  
  
Chợt nghe « Rầm » một tiếng nổ đinh tai nhức óc, thân thuyền rung lắc mạnh mẽ rồi nghiêng ngả. Đợi tới khi cả hai bình ổn được vị trí, nhìn tới nơi phát nổ vừa nhìn tới cơ hồ hồn phi phách tán. Đuôi thuyền đụng phải đá ngầm tự lúc nào, nát bấy, nước biển đã từ từ tràn vào đến boong.  
  
Diệp Khinh Phong sợ đến tái nhợt mặt, sững sờ nhìn đuôi thuyền không động đậy. Thạch Cô Hồng thấy thuyền trầm xuống bèn vội vã quét qua mặt biển vừa lúc thấy thuyền lớn của bát đại môn phái dốc nghiêng chìm xuống, khoảng khắc đã bị biển sâu nuốt mất.  
  
Hắn nhanh chóng nhảy vào khoang ôm lấy Hàn Chi đương mê man, hướng Diệp Khinh Phong gọi lớn : « Thuyền sắp chìm đó, nhanh nhảy xuống biển thoát thân ! »  
  
Diệp Khinh Phong lắc đầu, nhìn Cô Hồng không thốt lên lời. Đột nhiên Thạch Cô Hồng nhớ đến người kia không biết bơi, trong lòng hốt hoảng. Hiện nay trên tay là Hàn Chi tứ chi tàn phế, làm sao có thể cứu Diệp Khinh Phong ?  
  
Diệp Khinh Phong khàn khàn giọng : « Không sao cả, ngươi cứ kéo Hàn Chi đi trước »  
  
« Bớt lời ! » Cô Hồng quát lớn, bấy giờ thân tàu lại chòng chành hắn chỉ kịp vội vàng đưa tay giữ chặt Diệp Khinh Phong rồi nhảy vào làn nước biển lạnh băng, sâu thẳm, vừa kịp lúc tàu chìm xuống.  
  
Thạch Cô Hồng tay mang cả hai người trong biển sâu vẫy vùng một hồi, vốn hắn cũng chưa ăn đã lâu, thể lực giảm sút nên bây giờ cố gắng lắm mới có thể chống chịu được.  
  
Bị làn nước lạnh băng phủ chụp, Thạch Hàn Chi đã hôn mê cả đêm từ từ tỉnh lại, mất một lúc cũng sơ sơ hiểu được tình cảnh lúc này. Hàn Chi thấy Cô Hổng thở hào hển biết hắn kéo hai người hao tốn hết sức, muốn cùng hắn chia sẻ nhưng trớ trêu thay, tứ chi tàn phế mà bất lực.  
  
Trong lúc trôi dạt Diệp Khinh Phong bị sặc nước, nghẹn đến đỏ bừng. Hắn ta bẩm sinh sợ nước cho nên lúc này thần trí vì hoang mang lo sợ đã không còn tỉnh táo. Trước mắt nhìn thấy một con sóng lớn ập tới Diệp Khinh Phong hoảng hốt buông tay, lập tức bị sóng cuốn khỏi Cô Hồng, dạt ra xa.  
  
Thạch Cô Hồng hoảng hốt, ôm Hàn Chi bơi đến nhưng tốc độ của hắn lúc này làm sao có thể so với sức cuốn của sóng lớn ? Mắt nhìn Diệp Khinh Phong càng lúc càng trôi ra xa trong lòng hắn nóng như lửa đốt, đôi mắt đỏ ngầu, tuyệt vọng gào lớn một tiếng. Trong ánh chớp nhấp nhoáng thấy khuôn mặt Diệp Khinh Phong, khóe miệng tràn tơ máu, ánh mắt trừng lớn bi thương nhìn mình, chớp mắt nhìn lại, đột nhiên như thấy được hình ảnh Thạch Lãnh Châu trên ngực cắm một thanh bảo kiếm.  
  
« Lãnh Châu ! » Trong đầu Thạch Cô Hồng ‘‘ùng’’ một tiếng nổ vang, cảnh vật chung quanh cũng dần dần mơ hồ, trong lòng không ngừng kêu gào hai chữ : « Cứu hắn, cứu hắn…… » Dựa theo bản năng ra sức hướng về phía Diệp Khinh Phong đang giãy dụa trong nước bơi tới, rốt cục cũng tới được bên cạnh hắn.  
  
Ôm Diệp Khinh Phong nổi lên trên mặt nước, thần trí Thạch Cô Hồng lúc này mới dần tỉnh táo lại, vừa định thở phào ra, trái tim lại đột nhiên « thịch » một tiếng quặn thắt lại. Chợt ngoảnh đầu trông lại, thấy nơi mặt biển xa xa một bóng trắng nhỏ bé bị sóng lớn cuốn đi, nháy mắt liền bị biển khơi nuốt trọn.  
  
« Hàn Chi !……. » Thạch Cô Hồng tê tâm liệt phế thét lên, ôm Diệp Khinh Phong hôn mê hướng chỗ Thạch Hàn Chi vừa biến mất liều mạng bơi đi, thế nhưng biển đêm thăm thẳm đen ngòm, sao còn có chút bóng dáng nào của Hàn Chi ?  
  
Thạch Cô Hồng điên cuồng lặn ngụp xung quanh tìm kiếm Hàn Chi, bên tai hắn vô số thanh âm hò hét : « Tại ngươi buông tay… Ngươi hại chết hắn….Ngươi phản bội hắn……. »  
  
Chút sức lực còn sót lại của hắn trong nháy mắt đều hao hết, tâm lực sớm đã bị vắt kiệt, thống khổ vô tận cùng tuyệt vọng khôn cùng đánh úp lại, hòa cùng tiếng rít gào của sóng lớn ngập trời, giống như đám ác thú dữ tợn, không chút lưu tình ngấu nghiến cắn nuốt.  
  
Hết rồi, chết là hết thôi, Thạch Cô Hồng suy sụp buông thõng cánh tay sớm đã mỏi nhừ đến chết lặng, cảm giác được Diệp Khinh Phong trong lòng dần dần trôi đi. Hắn nhắm mắt lại, buông thả thân thể mình chìm vào trong nước…  
  
*Edit : Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc*  
  
*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  
  
*Tựa đề chương trích từ bài thơ :*  
  
七言古詩  
  
岑參  
  
白雪歌送武判官歸京  
  
北風捲地白草折， 胡天八月即飛雪；  
  
忽如一夜春風來， 千樹萬樹梨花開。  
  
散入珠簾濕羅幕， 狐裘不煖錦衾薄。  
  
將軍角弓不得控， 都護鐵衣冷猶著。  
  
瀚海闌干百丈冰， 愁雲黲淡萬里凝。  
  
中軍置酒飲歸客， 胡琴琵琶與羌笛。  
  
紛紛暮雪下轅門， 風掣紅旗凍不翻。  
  
輪臺東門送君去， 去時雪滿天山路；  
  
山迴路轉不見君， 雪上空留馬行處。  
  
Bạch tuyết ca tống Vũ Phán quan quy kinh  
  
Bắc phong quyển địa bạch thảo chiết  
  
Hồ thiên bát nguyệt tức phi tuyết  
  
Hốt như nhất dạ xuân phong lai  
  
Thiên thụ vạn thụ lê hoa khai  
  
Tán nhập châu liêm thấp la mạc  
  
Hồ cừu bất noãn cẩm khâm bạc  
  
Tướng quân giác cung bất đắc khống  
  
Đô hộ thiết y lãnh do trước  
  
Hãn hải lan can bách trượng băng  
  
Sầu vân ảm đạm vạn lý ngưng  
  
Trung tâm trí tửu ẩm quy khách  
  
Hồ cầm tỳ bà dữ Khương địch  
  
Phân phân mộ tuyết hạ viên môn  
  
Phong chế hồng kỳ đống bất phiên  
  
Luân đài đông môn tống quân khứ  
  
Khứ thời tuyết mãn Thiên Sơn lộ  
  
Sơn hồi lộ chuyển bất kiến quân  
  
Tuyết thượng không lưu mã hành xứ  
  
—Dịch Nghĩa—  
  
Bài hát Tuyết trắng đưa Vũ phán quan về kinh đô  
  
Gió bắc cuốn đất làm cỏ trắng tàn tạ  
  
Trời Hồ vào tháng tám tuyết bay đầy  
  
Dường như qua một đêm gió xuân thổi về  
  
Ngàn cây vạn cây hoa lê rộ nở  
  
Tan tác bay vào rèm châu làm ướt bức màn là  
  
Áo hồ cừu không đủ ấm, chăn gấm mỏng manh  
  
Tướng quân không giương nổi chiếc cung bằng sừng  
  
Áo sắt của đô hộ lạnh nhưng vẫn mặc  
  
Trên biển cát, mênh mông làn băng trăm trượng  
  
Mây buồn ảm đạm ngừng tụ ngoài vạn dặm  
  
Trong quân bày tiệc tiễn đưa khách về  
  
Tiếng Hồ cầm, tiếng tỳ bà lẫn với tiếng sáo Khương  
  
Tuyết chiều tối rơi bời bời ngoài cửa trại  
  
Gió làm cho lá cờ hồng đóng băng không lay động  
  
Ở cửa đông Luân Đài tiễn ông về  
  
Lúc ông đi, tuyết đầy đường Thiên Sơn  
  
Đường núi loanh quanh không nhìn thấy ông nữa  
  
Trên tuyết chỉ còn trơ lại dấu chân ngựa đi.  
  
—Bản dịch của Hoa Sơn—  
  
Cỏ tháng tám tàn theo gió bắc  
  
Trời đất Hồ lạnh ngắt tuyết sương  
  
Gió xuân thổi lộng đêm trường  
  
Vạn nghìn lê trắng rộn ràng nở hoa.  
  
Bay tan tán xuyên rèm hoa gấm  
  
Áo hồ cừu chăn ấm mỏng manh  
  
Giương cung thẹn với tinh anh  
  
Lạnh xuyên giáp sắt cũng đành khoác thân.  
  
Trên biển cát băng dài trăm trượng  
  
Mây u buồn vướng đọng sơn khê  
  
Tiệc đêm nay tiễn khách về  
  
Tỳ bà réo rắt,não nề sáo Khương  
  
Đêm nay tuyết tả tơi trại lính  
  
Ngọn hồng kỳ đơ lạnh dưới băng  
  
Luân Đài tiễn bạn cửa đông  
  
Ngày anh đi tuyết ngập vùng Thiên San  
  
Bóng anh khuất nẻo non ngàn  
  
Chỉ còn trên tuyết … ngựa hằn dấu chân.  
  
— Bản dịch của Viên Thu —  
  
Gió bắc cày tung đất, cỏ tàn,  
  
Trời Hồ tháng tám tuyết bay lan.  
  
Gió xuân đêm trước về thì phải,  
  
Muôn vạn cây lê nở trắng ngàn.  
  
Hoa nhập rèm châu,màn lụa ướt,  
  
Áo cừu chăn gấm ấm đâu thân.  
  
Cung sừng hổ tướng giương không nổi,  
  
Áo giáp đô quan mặc thấm hàn.  
  
Trăm trượng chập chùng băng biển đóng,  
  
Ngàn trùng ảm đạm bóng mây giăng.  
  
Trướng quân bày tiệc đưa ly khách,  
  
Sáo Rợ, Hồ cầm quyện vấn vương.  
  
Chiều tối tuyết rơi mờ cửa trại,  
  
Cờ hồng băng đóng gió không lay.  
  
Chia tay nơi cổng Luân đài ấy,  
  
Tràn lộ Thiên sơn tuyết trắng bay.  
  
Ngõ núi quanh co người khuất bóng,  
  
Tuyết bồng in vó ngựa còn đây.  
  
CHÚ THÍCH:  
  
*1. Phán sự : thuộc quan thân cận của các quan sứ (Tiết độ sứ, Phòng ngự sứ, Quan sát sứ).*  
  
*2. Cỏ trắng : ngụ ý xứ Hồ cỏ bị mất màu xanh vì tuyết lạnh.*  
  
*3. Hồ : các dân tộc thiểu số ở phía bắc và tây bắc Trung Quốc. Cũng gọi là Hung nô.*  
  
*4. Áo cầu : áo may bằng da, thường thuộc nguyên cả lông cho ấm.*  
  
*5. Tướng quân : ở đây không nhằm nhân vật cụ thể mà chỉ hàm ý là cấp chỉ huy dày dạn, lão luyện.*  
  
*6. Đô hộ : chức quan lãnh đạo các địa phương xa xôi (Đời Đường lập Đô hộ phủ cả 4 phương bên ngoài Trung Quốc, nước ta là An Nam Đô hộ phủ).*  
  
*7. Tì bà : loại đàn 4 dây, rất thông dụng ở xứ Hồ.*  
  
*8. Khương : chủng tộc ở Tây vực. Tương truyền ống sáo ra đời ở đấy.*  
  
*9. Viên môn : có hai nghĩa :*  
  
*a. Cổng ngoài các nha thự.*  
  
*b. Cổng ghép bằng càng xe quây quanh bản doanh đóng quân ngoài trời.*  
  
*10. Luân đài : tên cổng ở đất Hồ của An Tây Đô hộ phủ.*  
  
*11. Thiên sơn : còn có tên Tuyết sơn, dãy núi nằm theo chiều Đông Tây cắt ngang tỉnh Tân Cương Trung Quốc.*

## 29. Chương 28: Thập Niên Sinh Tử Lưỡng Mang Mang

**( Mười năm sinh tử xa cách mịt mùng)**  
  
Nước lạnh như băng trùm lên Cô Hồng, dần dần dường như ý thức của hắn rời xa khỏi thân thể đang chìm xuống dưới đáy biển buốt giá.  
  
Ý thức dần trở nên mê man, chập chờn, ngay trước mắt hắn hiện lên vô số hình ảnh mơ mơ hồ hồ — này là cung đình nhuốm máu, đường phố thi thể chất chồng. Này là sơn đạo núi non trùng điệp bất chợt trở nên u ám, cơn mưa to tuôn trào suốt đêm đông, Truy Thạch lệnh chủ toàn thân đẫm máu cầm trường kiếm, trên mặt đất bùn lầy ngổn ngang xác người, dòng suối nhỏ cạnh đó máu nhuộm đỏ………..  
  
Giữa núi thi thể có một thiếu niên ước chừng mười ba, mười bốn tuổi, quần áo tả tơi đang bò lê la thét xông tới đánh Truy Thạch lệnh chủ, lại bị đối phương nhanh tay điểm trụ huyệt đạo, nó tê liệt ngã xuống vũng nước mưa…….  
  
Hình ảnh dần dần rõ ràng hơn, thiếu niên quần áo tả tơi ngơ ngác đứng ở trên sơn đạo, một cậu bé xinh đẹp chừng trên dưới mười tuổi tay chống nạnh, âm thanh lảnh lót hướng phía hắn nạt nộ:” Ngươi cả người đầy bùn đất, bẩn chết đi được! Không được vào trong phòng ta ở.” vừa nói dứt lời liền vung chân đá một cước, thiếu niên quần áo tả tơi nọ ngã xiêu vẹo, lăn lông lốc xuống dòng suối cách đó vài dặm ….  
  
Ánh nến lay động trong căn phòng nhỏ, thiếu niên rách rưới nằm ở trên giường lăn lộn rên rỉ, thằng bé kia hầm hừ nói:” Nam tử hán đại trượng phu cái quái gì? Chỉ có rơi xuống khe suối con con mà đã sống dở chết dở.” Vừa nói vừa đem khăn vải nhúng ướt đặt lên trán thiếu niên ở trên giường, nhìn chằm chằm thiếu niên đang mang bệnh hai gò má đỏ rực vài lần, miệng nói:” Ngươi vô dụng như vậy, khi dễ ngươi cũng chẳng có gì hay ho. Quên đi quên đi, coi như ta xui xẻo, lại thêm một kẻ không chút thú vị tới đây. Này! Lãnh Châu, mau mang chậu nước khác ra đây! tay chân lề mề chết đi được!”  
  
Mùa đông tuyết rơi bay toán loạn trong không trung, đứa bé xinh đẹp xoa xoa bàn tay, đối với hắc y thiếu niên đang ngẩn người ngồi ở ngoài cửa nhìn tuyết rơi gọi:” Ngươi mau tới đây cùng ta và Lãnh Châu đắp người tuyết, nhớ không nổi chuyện quá khứ thì đừng cố, vả lại ngươi cũng không có quên toàn bộ mọi chuyện, không phải còn có hy vọng sao?” Thấy hắn cúi đầu không nói, liền chạy tới kiên quyết túm lấy hắn kéo đến người tuyết phía trước.  
  
Hắn hướng về phía một nhóc con bé nhất trong nhóm, cậu nhóc có khuôn mặt tròn trịa đang nặn người tuyết bên cạnh bảo:” Từ nay về sau hắn chính là huynh đệ của chúng ta, trừ bỏ ta ra không ai có thể khi dễ hắn, biết chưa”. Nhóc con có khuôn mặt tròn trịa đến gần, hướng hắc y thiếu niên nói:” A, Cô Hồng ca ca, Lãnh Châu sẽ không khi dễ ngươi.”  
  
“Ai ui!” nói xong bất ngờ nhận một hạt dẻ lên chiếc trán xinh xinh, nó mím môi ủy khuất  hướng đứa bé xinh xắn liếc mắt một cái, thanh âm tủi thân nói:” Hàn Chi ngươi đánh ta……..”  
  
Đối phương bĩu môi, “Còn Cô Hồng “ca ca” cái gì — nghe buồn nôn chết đi được.” Nói tới đây chớp cặp mắt linh lợi, cầm lấy thanh củi đen vẽ vài nét trên mặt người tuyết, lại nghiêng người hướng vẻ mặt ngơ ngác của hắc y thiếu niên nói:” Ha ha…..người tuyết này không phải rất giống ngươi ư?”  
  
Hắc y thiếu niên thoáng nhìn qua, thấy một cái mặt heo đang đau khổ, hắn nhẫn nại chịu đựng, lại nhẫn nại kìm nén, rốt cục khóe môi vẫn tràn ra ý cười…….  
  
Tuyết trên sơn cốc dần dần tan, hoa mai nở bung rồi lại tàn. Nét trẻ con, ngây thơ trên mặt thiếu niên dần dần mất đi, đứa bé cùng nhóc con kia cũng dần dần trưởng thành trở thành trở thành thiếu niên tuấn tú….  
  
Hắc y thiếu niên đang ở trong rừng làm một cây trúc địch, hạnh y thiếu niên chạy tới, hắn hoan hô một tiếng:” Cô Hồng ca ca, vật này quả thật rất đẹp, ngươi tặng cho ta được không?”  
  
Hắc y thiếu niên thấy hạnh y thiếu niên trong mắt tràn đầy tha thiết, do dự một chút, hòa nhã nói:” Vật này là muốn tặng Hàn Chi, lúc khác ca ca làm cho ngươi một cái tốt hơn được không?”  
  
Hạnh y thiếu niên ra sức gật đầu, “Được!”, nói xong hình như nhớ tới cái gì, hơi hơi mím mím môi,” Hai người các ngươi gần đây luôn thân mật, luôn không cùng ta chơi đùa. Có phải hay không các ngươi cũng không thích ta?”  
  
Hắc y thiếu niên vội vỗ vai an ủi hắn, “Sao có thể nào lại như vậy? Ngươi là đệ đệ tốt của ta, ta cả đời đều thích ngươi — còn có cả Hàn Chi.”  
  
Hạnh y thiếu niên chuyển từ buồn sang vui vẻ, cười tươi:” Vậy các ngươi sẽ vĩnh viễn ở cùng ta sao?”  
  
Hắc y thiếu niên nghe vậy mỉm cười, xoa xoa đầu hắn, “Đương nhiên.” Ngẩng đầu nhìn lại phía rừng hoa mai xa xa, có một cái bóng màu trắng đang ở trong rừng múa kiếm, tư thái thanh thoát tựa thần tiên.  
  
Hạnh y thiếu niên thấy khóe môi hắn mỉm cười, hướng theo ánh mắt nhìn nhìn một hồi rồi tán thưởng nói:” Hàn Chi mặc bạch y thật đẹp mắt, ta cũng muốn một bộ.”  
  
Hắc y thiếu niên bật cười, đem ánh mắt thu hồi nhìn hắn, “Được! Ngươi mặc nhất định nhìn cũng rất đẹp. Kỳ thật Hàn Chi có hai bộ, ngươi hỏi xin hắn không phải tốt hơn sao?”  
  
Hạnh y thiếu niên “ừ” một tiếng, có chút tủi thân hờn dỗi nói, “Hàn Chi ấy, nói không chừng sẽ lại châm chọc ta, nói ta xin bố thí … …bố thí … ….”  
  
Tay gõ nhẹ lên đầu hạnh y thiếu niên, hắc y thiếu niên cười nói:” Đừng nói bừa! Sẽ không như vậy đâu! Miệng hắn tuy hung ác nhưng trong lòng kì thật lại rất biết thông cảm”  
  
“Thật vậy sao?” Hạnh y thiếu niên nghe vậy bật ra tiếng cười hồn nhiên.” Tốt a! Ta phải đi hỏi xin Hàn Chi một bộ”. Nói xong liền hớn hở hướng phía nhân ảnh bạch sắc trong rừng cây chạy tới.  
  
Từng tràng tiếng kêu chói tai của đám hải âu đánh thức Diệp Khinh Phong, hắn mở to mắt ngồi dậy, phát hiện mình đang ở trong một cái khoang thuyền thật lớn. Trong khoang thuyền nằm ngổn ngang không ít người, Thạch Cô Hồng cũng đang nằm ở bên cạnh mình. Thấy ngực hắn thở phập phồng, biết hắn cũng không việc gì, lúc này mới nhẹ nhàng thở ra.  
  
Hắn ta nhìn nhìn những người đang nằm, thấy bọn họ thất khiếu đổ máu, tựa hồ đã chết được một thời gian. Ở chính giữa có không ít người hắn quen biết, toàn bộ đều là người của bát đại môn phái. Nhìn lại chiến thuyền này, hẳn là chiến thuyền khác của Bát đại môn phái đi tới hải đảo. Như vậy xem ra, mọi người trên chiến thuyền kia của bát đại môn phái cũng đã gặp nguy hiểm.  
  
Đi ra khoang thuyền, trên boong tàu cũng nằm không không ít thi thể, mùi huyết tinh nồng đậm cùng với mùi nước biển mằn mặn, ẩm ướt làm người ta cảm thấy buồn nôn.  
  
Nhìn sang phía bên phải, thấy Sở Tư Viễn đang nghiêng người dựa vào lan can lẳng lặng nhìn mình. Diệp Khinh Phong vội vàng đi ra phía trước, “Tư Viễn, rốt cuộc sao lại thế này?”  
  
Sở Tư Viễn liếc mắt qua đám thi thể một cái, thản nhiên nói:” Sư phụ ngươi, Từ Tình cùng Đường Kinh ta cũng không rõ tình hình lắm, lần này đi hải đảo, ngoại trừ ngươi, ta, Thạch Cô Hồng, những người khác toàn bộ đều đã chết.”  
  
“Đều đã chết? Sao lại thế này?” Diệp Khinh Phong kinh hô một tiếng, mặt lộ vẻ đau xót vô vàn, “Ta cùng Thạch Cô Hồng như thế nào lại ở trên thuyền của ngươi? Thạch Hàn Chi đâu? Hắn cùng ta và Thạch Cô Hồng cùng nhau rơi xuống biển.”  
  
“Ta đem ngươi cùng Thạch Cô Hồng đã hôn mê trên biển cứu lên, nhưng không có thấy Thạch Hàn Chi.” Sở Tư Viễn hắc hắc cười khan vài tiếng, “Người của Ma Tâm Cốc toàn bộ đã chết hết, thù của cha ta cuối cùng cũng trả được.”  
  
Thạch Hàn Chi đã chết? Nghĩ đến Thạch Cô Hồng, Diệp Khinh Phong trong lòng cảm thấy một trận u ám, lại nhìn Sở Tư Viễn, thấy trên mặt hắn mơ hồ mang theo vẻ bi thương, trong lòng không khỏi thở dài.  
  
Sở Tư Viễn nói tiếp: “Lúc nổi lửa hỏa thiêu vách núi, Ma Tâm Cốc đã bỏ thêm độc vào lửa, người của bát đại môn phái ngửi phải sau khi ra biển độc phát tác mà chết. Ta bởi vì trong người có độc của Đường Kinh, cho nên mới may mắn vượt qua đại nạn, mà ngươi cũng bởi vì trong người trúng Yên Ba Túy nên mới có thể không việc gì. Còn Thạch Cô Hồng, đó là bởi vì ta ở trong cơ thể hắn bị hạ loại cổ trùng có thể hút tất cả chất độc — lại nói tiếp, ba người chúng ta đều là nhân họa đắc phúc.”  
  
“Đường Kinh hạ độc ngươi?” Diệp Khinh Phong kinh ngạc hỏi.  
  
“Đường Kinh hạ trên người ta một loại kịch độc, mỗi nửa tháng phải cần giải dược của hắn, nếu không khi phát tác vô cùng thống khổ. Phải rồi, Yên Ba Túy ở trên người ngươi cũng là do Đường Kinh hạ, hắn khi đó làm như vậy là muốn ở đại hội luận kiếm có thể đánh thắng ngươi.”  
  
Diệp Khinh Phong trầm mặc một hồi, “Nguyên lai là như vậy.” Hắn thở dài, ngẩng đầu nhìn ánh mặt trời như đóa hoa hướng dương sáng rỡ, trên biển xanh hải âu bay lượn, lẩm bẩm nói: “Kỳ thật việc gì phải khổ như vậy? Ta thật sự cảm thấy bắt đầu nhìn không rõ giang hồ này.” Nói đến đây đột nhiên nghĩ tới Đông Phương Lãng, trong lòng một trận đau đớn.  
  
Hai người nhìn mặt biển màu lam im lặng không nói gì, thật lâu sau Sở Tư Viễn nói: “Nhìn vẻ mặt ngươi, e là đã biết sư phụ ngươi đem ngươi ra làm mồi nhử rồi.”  
  
Diệp Khinh Phong đau khổ cười, “Nguyên lai chỉ có duy nhất ta chẳng biết gì.”  
  
Sở Tư Viễn cảm thông liếc hắn một cái, “Kỳ thật cái gì cũng không biết cũng không phải là không tốt, cái gì cũng đều biết rồi nhưng lại không thể biểu hiện ra ngoài mới thực sự thống khổ.” Hắn quay đầu hướng vào trong khoang thuyền nhìn một cái, “Thạch Cô Hồng có chứng điên cuồng, giết người xong sẽ không còn ý thức xâm phạm người khác, sau khi tỉnh lại lại hoàn toàn quên hết. Điểm ấy sư phụ ngươi cùng ta đã sớm biết, đêm đó sư phụ ngươi cùng ta hợp mưu trù tính một cảnh giết người, làm cho hắn phát cuồng. Chúng ta làm như vậy là vì không muốn Thạch Hàn Chi cùng Thạch Cô Hồng đột nhiên bị giam có nguyên nhân khả nghi, bởi vì Thạch Hàn Chi cũng biết Thạch Cô Hồng có chứng bệnh này.”  
  
Diệp Khinh Phong nghe vậy lưng hơi nghiêng đi, hắn hơi hơi ngẩng đầu lên nhìn bầu trời, dương quang rực rỡ rọi thẳng xuống, làm cho hắn chói mắt tới khó nhìn thẳng: “Sư phụ đối đãi với ta ân trọng như núi, cho dù hắn đối xử với ta như thế nào ta cũng không oán. Chính là thật có lỗi với Thạch Cô Hồng, từ đầu đến cuối hắn đều thật sự vô tội. Trước kia ta vì cái gì gọi là võ lâm đại nghĩa lợi dụng hắn, hiện giờ phát hiện tất cả bất quá chỉ là giả dối, thật không hiểu làm thế nào để đối mặt với hắn.”  
  
Sở Tư Viễn liếc hắn một cái, vốn muốn hỏi rốt cuộc ở trong lòng hắn Thạch Cô Hồng chiếm vị trí như thế nào, cuối cùng vẫn là không nói gì.  
  
“Khoảng hai ngày là có thể cập bờ. Chi bằng chúng ta cùng đi tìm Đường Trác của Đường Môn cầu giải dược. Đường Trác tuy rằng ở trên giang hồ không hề có danh tiếng, y thuật lại khá giỏi giang. Hắn cùng Đường Kinh xưa nay có hiềm khích, hẳn là sẽ hết sức giúp đỡ chúng ta, cho dù không thể giải hết độc tính trên người chúng ta, cũng có thể tạm thời khống chế được. Có điều người này luôn luôn lưu lạc bên ngoài, không có nơi dừng chân cố định, muốn tìm hắn cũng không phải dễ dàng.”  
  
Diệp Khinh Phong gật gật đầu, hắn cũng từng nghe qua tên Đường Trác, biết người này bởi vì thân thể suy yếu nên không thể luyện võ cho nên dốc lòng nghiên cứu độc dược và y thuật, nghe nói phương diện này ngay cả Đường Kinh so ra cũng kém mấy phần.  
  
Hai người lại ở trên boong tàu đứng im một lát, Diệp Khinh Phong nhớ tới Thạch Cô Hồng còn đang hôn mê trong khoang thuyền, liền đi trở về khoang thuyền. Xốc mành che ở khoang thuyền lên, đã thấy Thạch Cô Hồng đang đặt bảo kiếm kề ngang cổ.  
  
Edit: Dâu & Cô Nương Lẳng  
  
\_\_\_\_  
  
Tựa đề chương trích từ bài thơ:  
  
Giang Thành Tử  
  
Tô Đông Pha  
  
Thập niên sinh tử lưỡng mang mang  
  
Bất tư lường  
  
Tự nan vương  
  
Thiên lý cô phần  
  
Vô xứ thoại thê lương  
  
Túng sử tương phùng ưng bất thức  
  
Trần mãn diện  
  
Mấn như sương  
  
Dạ lai u mộng hốt hoàn hương  
  
Tiểu hiên song  
  
Chính sơ trang  
  
Tương cố vô ngôn  
  
Duy hữu lệ thiên hàng  
  
Liệu đắc niên niên trường đoạn xứ  
  
Minh nguyệt dạ  
  
Ðoản tùng cương.  
  
Dịch Nghĩa:  
  
Bài Từ Theo Điệu “Giang Thành Tử”  
  
Mười năm kẻ sống người thác cách xa mờ mịt (1),  
  
Không nghĩ đến,  
  
(Nhưng) tự mình khó quên.  
  
Nấm mồ cô đơn cách xa ngàn dặm  
  
Không có nơi nào để bày tỏ nỗi thê lương.  
  
Nếu có gặp nhau chắc (nàng) cũng không nhận ra (ta)  
  
(Vì ta đã) mặt nhuốm bụi,  
  
Tóc như sương.  
  
Đêm qua trong mộng bỗng trở về quê hương,  
  
Nàng ngồi cạnh cửa sổ bên hiên,  
  
Đang chải đầu trang điểm.  
  
Nhìn nhau không nói.  
  
Chỉ có lệ ngàn hàng.  
  
Biết rằng năm lại năm ở nơi đứt ruột ấy  
  
(Nàng yên nghĩ) dưới đêm trăng sáng  
  
Trên ngọn đồi thông.  
  
Dịch Thơ  
  
Mười năm sinh tử miên man,  
  
Làm sao quên được muôn ngàn ái ân.  
  
Thiên nhai một mảnh cô phần,  
  
Đâu người tri kỷ ôn hàn mấy câu?  
  
Cố nhân khuất bóng từ lâu,  
  
Tương phùng chẳng nhận, có sầu nào hơn?  
  
Áo bào nhuốm bụi phong trần,  
  
Khuôn trang tiều tụy,tóc dường như tơ.  
  
Mộng xuân tỉnh giấc sững sờ,  
  
Cố hương xa khuất bỗng giờ như đây.  
  
Gặp nàng xõa mái tóc mây,  
  
Ngồi bên hiên vắng, điểm vài nét xinh.  
  
Nghẹn ngào một tiếng chẳng thành,  
  
Lệ rơi thánh thót, ân tình chứa chan.  
  
Đoạn trường một kiếp đa mang,  
  
Đồi thông trăng sáng bên đàng thấy nhau.  
  
Bản dịch của Kim Lam  
  
Dịch Thơ:  
  
Mười năm sống thác đôi nơi  
  
Nghĩ mà chi, vẫn khôn nguôi nhớ nàng.  
  
Cô đơn phần mộ dặm ngàn,  
  
Nói làm sao xiết muôn vàn thê lương.  
  
Gặp nhau còn nhận ra chăng  
  
Mặt bụi nhuốm, tóc pha sương ngỡ ngàng.  
  
Đêm qua trong mộng về làng,  
  
Nàng ngồi bên cửa chải làn tóc mây.  
  
Nhìn nhau chẳng nói một lời  
  
Nghẹn ngào, chỉ thấy lệ rơi muôn hàng.  
  
Bao năm chốn ấy đoạn trường,  
  
Nấm mồ côi quạnh trăng vàng đồi thông.  
  
Bản dịch của Nguyễn Thị Bích Hải  
  
Chú thích:  
  
(1) Năm 1165, vợ của Tô Thức là Vương Phất từ trần mới 27 tuổi. Mười năm sau (Ất Mão 1775), Tô Thức đang làm “Tri Châu” ở Mật Châu (Sơn Đông), xa cách quê hương (Tứ Xuyên) mấy ngàn dặm. Đêm mơ thấy người vợ đã khuất, ông làm bài từ điệu vong này. Tô Thức là người đầu tiên làm từ điệu vong.

## 30. Chương 29: Phiên Phiên Lưỡng Kỵ Lai Thị Thuỳ (\*)

Diệp Khinh Phong giật bắn mình, “Cô Hồng, đừng!” Lập tức lao đến dùng ngón tay kẹp chặt lưỡi của thanh trường kiếm.  
  
Thạch Cô Hồng hơi ngẩng đầu lên, thế nhưng trong mắt là khoảng trống rỗng, gương mặt cũng không chút biểu cảm.  
  
Diệp Khinh Phong đau khổ nói: “Con kiến cũng còn muốn sống, ngươi tội tình gì phải như vậy?”  
  
Thạch Cô Hồng khẽ lẩm bẩm: “… Lòng của y hẳn là đã vỡ nát rồi… Trên đường đến Hoàng tuyền ta muốn đuổi kịp y… Muốn bên y kiếp sau…” Đột nhiên hướng lưỡi kiếm về phía cổ mình dùng sức cứa mạnh.  
  
Diệp Khinh Phong vội dùng bàn tay trần nắm chặt thân kiếm kéo mạnh ra, lòng bàn tay bị cắt đứt máu chảy đầm đìa, tràn qua kẽ tay rơi xuống, nhuộm đỏ cả vạt áo trước ngực Thạch Cô Hồng.  
  
Thạch Cô Hồng đờ đẫn nhìn Khinh Phong: “Buông ra… Nếu không ta sẽ không khách sáo.”  
  
Diệp Khinh Phong nhìn sắc mặt của hắn, biết hắn hoàn toàn không còn muốn sống, tình huống cấp bách đành phải nói: “Làm sao ngươi biết y chắc chắn đã chết? Hai chúng ta rơi xuống biển chẳng phải đều đã được cứu hay sao? Không bằng đợi thuyền cập bờ rồi hỏi thử những làng chài ven biển xem sao, nếu đến lúc đó nếu vẫn không có tin tức ngươi chết cũng không muộn.”  
  
Thấy trong đôi mắt trống rỗng của Thạch Cô Hồng xuất hiện một tia dao động, Diệp Khinh Phong vội vàng nói thêm: “Nếu như ngươi hiện tại vẫn quyết tâm muốn chết, ta cũng không cản ngươi. Chỉ sợ lỡ như Hàn Chi không chết, mà giờ đây tứ chi y đã tàn phế, lại là kẻ địch của toàn võ lâm. Nếu như ngươi chết rồi, trên đời này còn ai bảo vệ y nữa?”  
  
Thân thể Thạch Cô Hồng hơi hơi chấn động, bàn tay cầm chuôi kiếm vừa buông lỏng liền bị Diệp Khinh Phong lấy đi. Diệp Khinh Phong âm thầm thở phào, tuy rằng y cũng thấy rõ rằng Hàn Chi dữ nhiều lành ít, thế nhưng có thể kéo dài được thời gian, nói không chừng Cô Hồng sẽ không còn quyết liệt tự sát như vậy.  
  
Lúc này Sở Tư Viễn đi đến, nhìn thấy bàn tay vẫn còn chảy máu của Diệp Khinh Phong, bèn lấy từ trong áo ra một bình nhỏ ném tới: “Dùng thuốc cao bôi lên đi.”, lại lấy một ống trúc thô ráp ném cho Thạch Cô Hồng: “Đây là công cụ để đánh thức cổ độc trong cơ thể ngươi, ngươi dùng lửa thiêu cháy nó, cổ trùng trong cơ thể tự nhiên sẽ được giải.”  
  
Ba người lênh đênh trên biển bốn ngày, hoàng hôn hôm nay thuyền rốt cuộc cũng cập bến. Diệp Khinh Phong nhìn về phía góc khoang thuyền nơi Thạch Cô Hồng đang ngồi, thấy hắn vẫn cứ si si ngốc ngốc như cũ, trong lòng không khỏi thở dài một tiếng. Tròn bốn ngày trời hắn không hề mở miệng nói một tiếng nào, chỉ có những khi thỉnh thoảng cúi đầu nhìn thanh sáo trúc bị hắn nắm chặt trong tay thì ánh mắt hắn mới loé lên một chút.  
  
Diệp Khinh Phong đi qua gọi hắn một tiếng: “Cô Hồng, thuyền cập bờ rồi.”  
  
Thạch Cô Hồng giật mình tỉnh lại, bật người dậy đẩy Diệp Khinh Phong đang đứng chắn trước mặt mà chạy ra ngoài. Diệp Khinh Phong liếc nhìn Sở Tư Viễn đồng thời thở dài một tiếng, vội vàng đuổi theo ra ngoài.  
  
Thạch Cô Hồng nhìn thấy người nào là liền xông lên, tóm chặt lấy cánh tay người ta truy hỏi tung tích Thạch Hàn Chi, có lúc dùng sức quá lớn, người bị nắm đau đến nỗi nhăn nhó, vội vàng nói “không biết” xong liền xoay người chạy mất.  
  
Cứ như vậy hỏi qua mấy chục người, không ít ngư dân bắt đầu xì xầm sau lưng hắn: “Còn trẻ như vậy đã bị điên, thật là tội nghiệp.”  
  
Hai người Sở Diệp vẫn đi theo một đường, thấy bộ dạng đau lòng đến phát điên của hắn cũng không biết nên khuyên hắn như thế nào. Sở Tư Viễn nhìn một hồi, đột nhiên căm giận nói: “Sớm biết có ngày hôm nay, hà tất khi xưa phải làm vậy? Chẳng lẽ cứ phải đợi đến mất đi rồi mới biết hối hận hay sao? Người sống trên đời này thật đúng là ngu ngốc.”  
  
Diệp Khinh Phong nhìn vẻ mặt thương cảm của hắn, trong lòng cũng thấy một hồi rung động khó hiểu, vội vàng bỏ qua tâm tình của mình, hít sâu một hơi làn gió ẩm mặn của biển.  
  
Lúc này chợt nghe tiếng vó ngựa từ đằng sau truyền tới, hai người Sở Diệp dừng chân quay đầu nhìn lại, xa xa có hai nam tử phóng ngựa như bay đến gần. Chỉ chốc lát hai người nọ đã đến trước mặt, người đến trước ghìm dây cương, xoay người xuống ngựa ôm quyền nói với Sở Tư Viễn: “Không ngờ rằng ở nơi này lại gặp được Sở huynh, gần đây Sở huynh có khoẻ?”  
  
Diệp Khinh Phong nhìn người nam tử xa lạ nọ, gã ước chừng ba mươi, một thân trường sam màu xanh nhạt, tiêu sái tuấn dật, còn đang không biết gã là ai đã thấy Sở Tư Viễn vừa ngạc nhiên vừa mừng rỡ nói: “Thì ra không cần phải đi mòn gót sắt mới gặp được. Đường huynh, huynh cũng biết ta đang tìm huynh sao?” Lại nói với Diệp Khinh Phong: “Tiểu Diệp, vị này chính là Đường Trác ta đã nói với ngươi. Y thuật của huynh ấy rất cao cường, lần này chúng ta được cứu rồi.” Lại giới thiệu Diệp Khinh Phong với Đường Trác.  
  
Đường Trác ôm quyền nói: “Thì ra là Diệp thiếu viên chủ, thiếu viên chủ thiếu niên anh kiệt, Đường mỗ ngưỡng mộ đã lâu.”  
  
Diệp Khinh Phong lộ vẻ xấu hổ, luôn miệng không nhận. Lúc này người tuổi trẻ đi cùng Đường Trác cũng đã xuống ngựa. Y trẻ tuổi, diện mạo thanh tú, sắc mặt có hơi tái nhợt, động tác xuống ngựa cũng có phần chậm chạp. Đến lúc y bước đi, mới biết chân trái của y có tật.  
  
Đường Trác chỉ người trẻ tuổi nọ giới thiệu với hai người: “Đây là Vu Mang, biểu đệ của Đường mỗ. Bởi vì từ nhỏ đã ốm yếu nên vẫn luôn theo ta học y.”  
  
Vu Mang hướng hai người ôm quyền, thản nhiên nói: “Ngưỡng mộ đã lâu.” Giọng nói có hơi khàn khàn, nhưng nghe vẫn rất êm tai.  
  
Đường Trác lại nói: “Gần đây Đường mỗ và biểu đệ đến núi Hướng Minh gần đây hái thuốc, thu được bồ câu đưa thư của chưởng môn bá phụ, nói Bát đại môn phái sẽ vượt biển đi tiêu diệt Ma Tâm cốc. Mây ngày nay Đường mỗ thường thường đi dọc bờ biển nhìn xem, hy vọng có thể gặp được người của Bát đại môn phái quay về. Mấy vị chắc là từ biển về phải không, không biết tình hình như thế nào rồi?”  
  
Diệp Khinh Phong thở dài một tiếng, “Việc này nói ra dài lắm.” Liền tóm tắt mọi chuyện một lần. Khi Đường Trác nghe được đệ tử của Bát đại môn phái trúng độc bỏ mạng trên biển thì cũng không khỏi cảm thấy ảo não vô cùng. Gã và Vu Mang theo hai người Sở Diệp lên thuyền nhìn một chút, kiểm tra mấy thi thể của môn đồ Bát đại môn phái xong Đường Trác thở dài: “Nếu như ngày đó Đường mỗ có thể đi cùng, nói không chừng kiếp nạn lần này đã tránh được.” Lại nhìn Sở Tư Viễn và Diệp Khinh Phong: “Hai vị dường như đã trúng hai loại độc của Đường môn là ‘Bạch Lộ’ và ‘Yên Ba Tuý’, không biết là ai hạ độc thủ?”  
  
Sắc mặt Sở Tử Viễn trắng bệch, nói: “Đường Kinh.”  
  
Đường Trác sửng sốt, Diệp Khinh Phong ôm quyền hướng Đường Trác nói: “Không biết Đường huynh có biết cách giải hay không?”  
  
Đường Trác sờ sờ cái cằm bóng loáng của mình, trầm ngâm trong chốc lát mới ngẩng đầu nói: “Loại độc này Đường mỗ nhất thời cũng không có gì chắc chắn. Đường mỗ và Mang đệ hiện đang ở lại một khách điếm trong trấn nhỏ gần đây, không thì hai vị cùng qua đó, để Đường mỗ bắt mạch xem sao. Ngoài ra cũng nên để đệ tử Cái Bang trong trấn đến thu dọn thi thể trên thuyền, chứ cứ nằm phơi trên sàn thuyền như vậy sớm muộn gì cũng bị chim biển ăn sạch.”  
  
Hai người tâm trạng nặng trĩu gật gật đầu, Diệp Khinh Phong nhìn ra xa, bên bờ biển Thạch Cô Hồng vẫn không ngừng bắt người lại quát hỏi, y do dự một lát, liền nói với ba người còn lại: “Tại hạ còn một vị bằng hữa ở bên kia, không bằng ba vị cứ đi trước, tại hạ sẽ hội hợp với ba vị sau.”  
  
Ba người gật đầu, liền vung roi giục ngựa đi trước. Diệp Khinh Phong đi đến bên cạnh Thạch Cô Hồng, ôn hoà nói: “Cô Hồng, trời cũng tối rồi, thôi thì trước vào trấn nhỏ nghỉ ngơi một lát đi. Trong trấn đông người, còn có không ít đệ tử Cái bang, nói không chừng có thể nghe được tung tích của Hàn Chi.”  
  
Thạch Cô Hồng thấy cư dân trên bãi biển càng ngày càng ít, im lặng gật đầu, hai người liền một trước một sau đi vào trấn nhỏ. Trên đường đi Thạch Cô Hồng vẫn không ngừng gặp người là hỏi, dẫn đến không ít người chỉ trỏ sau lưng họ.  
  
Trấn nhỏ cạnh bờ biển này cũng rất phồn hoa, trên đường từng đám người rộn ràng nhốn nháo, hai bên bày không ít quầy hàng bán một số hải sản tươi đã ướp muối, khiên cả trấn nhỏ tràn ngập thứ mùi vừa tanh vừa mặn.  
  
Diệp Khinh Phong nhìn thấy bên đường có một tên ăn mày đang đi về phía mình, liền dừng bước chân. Tên ăn mày nọ hành lễ với hắn: “Tiểu nhân bái kiến Diệp minh chủ. Ngày hôm qua Đông Phương viên chủ đã đi qua bản trấn, ngài ấy bảo chúng tiểu nhân nếu có nhìn thấy Diệp minh chủ, nói minh chủ lập tức quay về Thiên Cơ viên.”  
  
Diệp Khinh Phong nhớ tới khói độc trên hải đảo Ma Tâm cốc: “Không biết gia sư trông có khoẻ không?”  
  
Tên ăn mày nọ gãi gãi đầu: “Nhìn bề ngoài cũng không tệ lắm, nhưng mà vị công tử đi cùng lệnh sư lại không tốt, sắc mặt tái xanh, suy yếu đến mức không thể đi đường được.”  
  
Diệp Khinh Phong sửng sốt: “Vị công tử đó mặt mũi như thế nào?”  
  
“Người đó…” Tên đệ tử Cái bang hơi đỏ mặt: “Rất đẹp, đẹp hơn các cô nương ở Xuân Ngọc các nữa.” (*Khất cái cũng đến kĩ viện giải sầu sao??? ;\_\_\_;* )  
  
Diệp Khinh Phong “À” một tiếng, đoán rằng đó chắc hẳn là Từ Tình, xem ra Từ Tình cũng trúng độc, không biết tình trạng Đông Phương Lãng ra sao.  
  
Tên ăn mày đi rồi, Diệp Khinh Phong quay đầu nhìn lại, mới phát hiện Thạch Cô Hồng vốn đứng sau lưng y đã không thấy đâu nữa. Y hốt hoảng tìm khắp xung quanh, tìm một lúc lâu mới chợt nhớ đám người Sở Tư Viễn còn đang chờ y ở khách điếm, liền quyết định trước hết ghé qua khách điếm báo một câu.  
  
Vừa vào khách điếm liền nhìn thấy Sở Tư Viễn, Đường Trác cùng với Vu Mang đang ngồi ở một bàn bên cạnh cửa sổ. Y bước nhanh tới trước, ôm quyền nói: “Tại hạ đã khiến các vị chờ lâu rồi.”  
  
Sở Tư Viễn thấy y đến có một mình, nhịn không được hỏi: “Thạch Cô Hồng đâu?”  
  
Diệp Khinh Phong hơi nhíu mày: “Vốn đang đi cùng hắn đến đây, nhưng vừa rồi ở trên đường nói chuyện với một tên đệ tử Cái Bang, ta chỉ phân tâm một lát, đã không thấy Cô Hồng đâu nữa.”  
  
Đường Trác thấy vẻ mặt nghiêm trọng của hai người, cảm thấy kỳ quái hỏi: “Vị Thạch huynh đó là người đã trưởng thành, đi một mình cũng có làm sao đâu?”  
  
Diệp Khinh Phong hé môi, nghĩ tới lúc đầu Cô Hồng đã có ý định tự sát, nên nói: “Việc này… Chỉ sợ hắn…” Sở Tư Viễn vội vàng kéo y ngồi xuống: “Mấy ngày trên biển ngươi cũng mệt mỏi rồi, không bằng ăn chút gì trước rồi hãy đi tìm. Ta thấy hắn hiện tại tâm trạng cũng đã ổn định hơn nhiều, ngươi không cần quá lo lắng, có khi để cho hắn yên tĩnh một mình một hồi lại tốt hơn.”  
  
Diệp Khinh Phong bất đắc dĩ gật đầu, vừa lúc tiểu nhị bưng thức ăn lên, bốn người liền bắt đầu bữa ăn.  
  
Bốn người ăn xong, Diệp Khinh Phong thấy bầu không khí nặng nề ngột ngạt, bèn bắt chuyện với Vu Mang: “Vu huynh đi theo Đường huynh nhiều năm như vậy, hẳn là cũng tinh thông y thuật.”  
  
“Không, ta không thông hiểu gì cả.” Vu Mang lạnh nhạt nói: “Ta có hơi mệt, xin phép về phòng nghỉ ngơi trước.” Không đợi mọi người nói lời cáo từ đã rời khỏi bàn ăn, chậm rãi lên lầu.  
  
Diệp Khinh Phong nhìn bóng lưng cao gầy của y đi xa, ngẩn ngơ hồi lâu, Đường Trác ho khan một tiếng, giải thích: “Mang đệ từ nhỏ đã không mấy hoà đồng, thật ra tâm tính của y rất lương thiện. Các vị tiếp xúc với y lâu sẽ thấy được những tính tốt của y.”  
  
Diệp Khinh Phong vội nói: “Vu huynh chỉ là trầm mặc kiệm lời chút mà thôi, nào có không hoà đồng?”  
  
Đường Trác mỉm cười: “Diệp huynh thật là tốt tính.” Nói đến đây lại nhìn về phía Sở Tư Viễn, thấy vẻ mặt hắn trầm tĩnh lạnh nhạt, liền thở dài một tiếng: “Sở huynh, mấy năm không gặp, dường như huynh đã thay đổi nhiều. Trước đây huynh vốn vô tư vô lự, tâm tình tươi sáng”  
  
Trong mắt Sở Tư Viễn chợt loé lên vẻ đau thương, trầm giọng nói: “Bây giờ cửa nát nhà tan, kẻ thù lại chính là bằng hữu tốt nhất ngày xưa, ta sao còn có thể ngây thơ hồ đồ như trước nữa?”  
  
“Huynh… Là nói Đường Kinh?” Đường Trác cẩn thận dò hỏi.  
  
Sở Tư Viễn nghiêm sắc mặt, đột nhiên đứng dậy: “Ta còn có chút việc riêng, xin phép vắng mặt chốc lát, thỉnh hai vị cứ thong thả dùng.” Nói xong cũng liền đi lên lầu.  
  
Diệp Khinh Phong và Đường Trác nhìn nhau, sau đó cùng thở dài. Diệp Khinh Phong nhớ tới Đông Phương Lãng, liền ôm quyền nói với Đường Trác: “Tại hạ có một chuyện muốn thỉnh cầu, mong Đường huynh ưng thuận.”  
  
Đường Trác vội hồi lễ nói: “Diệp huynh quá khách sáo rồi. Chỉ cần là việc Đường mỗ có thể giúp được, Đường mỗ nhất định cố gắng hết sức tương trợ.”  
  
“Hiện giờ gia sư có lẽ cũng trúng loại yên độc\* (*khói độc*) đó, không biết Đường huynh có thể đi cùng tại hạ và Tư Viễn đến Thiên Cơ viên một chuyến hay không?”  
  
Đường Trác tỏ vẻ băn khoăn: “Yên độc đó rất lợi hại, hẳn là Đông Phương viên chủ nhờ có nội lực thâm hậu nên mới cố gắng chống đỡ được, việc này không thể chậm trễ, chi bằng sáng sớm mai chúng ta lên đường đi.”  
  
Diệp Khinh Phong vội vàng tạ ơn, Đường Trác nhìn y một cái, lại nói tiếp: “Có lẽ là bị ảnh hưởng bởi yên độc, chấm đỏ giữa ấn đường của Diệp huynh đang có xu thế khuyếch đại. Nhưng mà loại độc ‘Yên Ba Tuý’ này cần phải có Hạc Đỉnh Hồng làm thuốc dẫn, liều lượng không thể sai sót dù chỉ là một chút, để Đường mỗ thử xem sao.”  
  
Diệp Khinh Phong nghĩ đến Đường Kinh cũng từng nói như vậy, liền gật đầu nói: “Vậy làm phiền Đường huynh rồi, không biết tình trạng Tư Viễn ra sao?”  
  
“Hắn…” Đường Trác nhíu mày kiếm: “Độc của hắn cứ mỗi nửa tháng lúc phát tác thì có thể khống chế được, nhưng mà không có giải dược. Người sáng tạo ra loại độc dược này là một vị tổ tiên thiên tài, mười bốn tuổi đã yểu mệnh, nên chỉ để lại phương pháp phối độc dược, có lẽ ông ấy chưa kịp nghiên cứu ra giải dược thì đã qua đời rồi.”  
  
Diệp Khinh Phong nghe lời này xong vẻ mặt liền tái đi, nhìn chằm chằm đôi đũa trong tay thật lâu, rốt cuộc cay đắng nói: “Không ngờ Đường Kinh lại độc ác nhẫn tâm như vậy, không hề nghĩ đến cảm tình bao năm của bọn họ.”  
  
Bàn tay cầm chén trà của Đường Trác khẽ run lên, lẩm bẩm nói: “Cảm tình… kỳ thực là thứ không đáng tin cậy nhất trên đời này.”  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
(\* Câu này trong bài “Mại thán ông” của Bạch Cư Dị:  
  
賣炭翁  
  
賣炭翁，  
  
伐薪燒炭南山中。  
  
滿面塵灰煙火色，  
  
兩鬢蒼蒼十指黑。  
  
賣炭得錢何所營，  
  
身上衣裳口中食。  
  
可憐身上衣正單，  
  
心憂炭賤願天寒。  
  
夜來城上一尺雪，  
  
曉駕炭車輾冰轍。  
  
牛困人飢日已高，  
  
市南門外泥中歇。  
  
翩翩兩騎來是誰，  
  
黃衣使者白衫兒。  
  
手把文書口稱敕，  
  
迴車叱牛牽向北。  
  
一車炭，千餘斤，  
  
官使驅將惜不得。  
  
半匹紅紗一丈綾，  
  
繫向牛頭充炭直。  
  
Mại thán ông!  
  
Phạt tân, thiên thán Nam Sơn trung,  
  
Mãn diện trần hôi yên hoả sắc,  
  
Lưỡng mấn thương thương, thập chỉ hắc,  
  
Mại thán đắc tiền hà sở doanh?  
  
Thân thượng y thường, khẩu trung thực,  
  
Khả liên thân thượng y chính đan.  
  
Tâm ưu thán tiện nguyện thiên hàn.  
  
Dạ lai thành ngoại nhất xích tuyết,  
  
Hiểu giá thán xa triển băng triệt.  
  
Ngưu khốn, nhân cơ, nhật dĩ cao,  
  
Thị nam môn ngoại nê trung yết.  
  
Lưỡng kị phiên phiên lai thị thuỳ?  
  
Hoàng y sứ giả bạch sam nhi.  
  
Thủ bả văn thư, khẩu xưng: “sắc”!  
  
Hồi xa sất ngưu khiên hướng Bắc.  
  
Nhất xa thán trọng thiên dư cân,  
  
Cung sứ khu tương tích bất đắc.  
  
Bán thất hồng sa, nhất trượng lăng  
  
Hệ hướng ngưu đầu sung thán trị.  
  
Dịch Nghĩa  
  
Ông lão bán than  
  
Ông bán than!  
  
Đốt củi đốt than trong núi Nam,  
  
Mặt mày tro bụi khói lửa ám,  
  
Mái tóc hoa râm tay đen ngòm!  
  
Bán than được tiền ông tính toán:  
  
Phần sắm quần áo, phần gạo cơm.  
  
Thương thay! Trên mình áo mỏng dính,  
  
Lòng lo than rẻ, mong trời lạnh!  
  
Đêm qua ngoài thành tuyết hàng thước,  
  
Sớm đánh xe than, rãnh băng ướt,  
  
Trâu mỏi, người đói, mặt trời cao,  
  
Bùn lầy cửa Nam tạm nghỉ bước.  
  
Băng băng đôi ngựa, kìa ai nhỉ?  
  
Áo vàng, áo trắng hai quan thị.  
  
Tay giơ giấy tờ, mồm quát: “Sắc!”  
  
Quay xe hò trâu kéo về bắc.  
  
Một xe than nặng hơn nghìn cân,  
  
Người nhà vua lấy, tiếc chẳng được.  
  
Nửa tấm lụa hồng, một trượng the,  
  
Buộc lên sừng trâu, không lấy? Mặc!  
  
(Bản dịch của Hoàng Tạo, Tương Như)

## 31. Chương 30: Thế Sự Mang Mang Nan Tự Liêu

**( Thế sự mờ mịt không thể dự đoán)**  
  
Thạch Cô Hồng ngồi một mình trên tảng đá cạnh bờ biển, mặc cho gió biển thổi vù vù ở bên tai. Bầu trời âm u như muốn áp xuống mặt nước, sóng lớn gào thét như muốn nuốt tất cả vào lòng biển sâu, tựa như đêm Hàn Chi rơi xuống biển.  
  
Trên bãi biển có một bà cụ đang mò cua, nhìn hắn ngồi đã được vài canh giờ, nhịn không được hướng hắn gọi: “Vị công tử này đang đợi ai sao?”  
  
Thạch Cô Hồng đem ánh mắt thất thần quay về phía bà lão, thấy bà mặt đầy nếp nhăn, trên nét mặt già nua hiện lên vẻ ân cần, trong lòng chợt động, liền gật gật đầu: “Đại nương, ngươi nói xem ta có thể chờ được đến lúc đó không?”  
  
Cụ bà nghĩ nghĩ rồi nói: “Công tử đợi đã lâu như vậy, xem ra người ngươi chờ sẽ không đến đây. Nếu công tử biết người ở đâu, không bằng tự tìm đến nơi?”  
  
Thạch Cô Hồng như sực tỉnh, lẩm bẩm nói: “Đúng vậy! Ta vì sao không đi tìm hắn? Vì sao còn muốn ở chỗ này tự lừa mình dối người?”  
  
Cụ bà thấy hắn nghĩ thông suốt, liền cười bảo: “Buổi tối có mưa, lão bà ta đi trước. Công tử bảo trọng.” Nói xong khiêng cái sọt cá tập tễnh bỏ đi.  
  
Thạch Cô Hồng xé một mảnh áo, đem buộc chặt hai chân mình vào nhau, sau đó đứng lên. Nhìn mặt biển mênh mông vô bờ, hắn thê lương thét dài một tiếng, nhảy về phía trước thả người xuống nước biển.  
  
Làn nước bao phủ thân thể, bốn phía nước cuồn cuộn chà xát hai má hắn, vừa lạnh vừa đau, trước mắt hóa thành mơ hồ ảo ảnh.  
  
Hình ảnh xoay chuyển trước mắt chính là bông tuyết phiêu linh, hàn hoa như mộng trong rừng mai, thiếu niên bạch y đoạt lấy trúc địch cười trêu cợt rồi bỏ chạy vội đi, tiếng cười thanh thúy còn lưu lại vấn vương thật lâu trong rừng. Hắc y thiếu niên đứng trên nền tuyết si ngốc ngóng nhìn, trong lòng lặng lẽ thì thầm: Hàn Chi, Hàn Chi, cả đời này ta sẽ không bao giờ buông tay………  
  
Trong nước biển, Thạch Cô Hồng vươn tay ra, muốn bắt lấy bóng trắng sắp biến mất, bóng trắng kia lại càng xa hơn. Chờ ta, chờ ta……..Tay ở trong nước quơ quào, rốt cuộc bắt được một vật gì đó. Hắn trong lòng cảm thấy nhẹ nhàng: ……Cuối cùng cũng không phải quá trễ….  
  
Quần áo ướt sũng bị gió lạnh thổi một hồi, Cô Hồng lạnh run cả người, chậm rãi mở mắt.  
  
Nhìn thấy lòng bàn tay trống trơn, hắn ngồi dậy gọi to một tiếng: “Hàn Chi!” Lúc này mới phát hiện mình đang nằm sau một khối nham thạch, bên cạnh một người mặc y phục dạ hành, đeo mặt nạ màu bạc đang ngồi.  
  
“…….U Ảnh?” Thạch Cô Hồng quay đầu nhìn kĩ bốn phía, “Nơi này là âm phủ?”  
  
“Đây là bờ biển, ngươi chưa chết, ta cũng không chết.” Hắn lặng lặng nói, “Nhưng ngươi, còn sống không phải là tốt lắm sao? Vì cớ gì mà nhất định phải chết?”  
  
Cô Hồng cười chua xót, “Ta có trăm ngàn lý do để không thể không chết, nhưng lại không có nửa cái lý do để sống.”  
  
“Thù ngươi không cần báo?”  
  
Cô Hồng sửng sốt nhìn về phía hắn, “Thù nào? Kẻ giết chết cả nhà của ta chính là Truy Thạch lệnh chủ, cũng là hắn hạ dược làm ta quên hết thảy mọi thứ —- hiện tại ta bây giờ đều đã nhớ lại tất cả. Chính là hắn đã chết, ta còn có thể báo thù cái gì?”  
  
“……….Ngươi nghĩ vậy?” Dừng một chút, “Người lần trước ngươi giết chết ở Thiên Cơ Viên chẳng qua chỉ là kẻ thế thân, Truy Thạch lệnh chủ thực sự chính là Đông Phương Lãng.”  
  
Cô Hồng ngạc nhiên, “Chuyện này làm sao có thể xảy ra?”  
  
“Mười tám năm trước, Đông Phương Lãng chọn phá vỡ tổ chức sát thủ Đề Huyết, giết thủ lĩnh Đề Huyết là Tàn Dạ. Lão ta vốn định một lưới bắt hết, sau lại vì củng cố địa vị của Thiên Cơ Viên ở giang hồ, liền thu nạp sát thủ Đề Huyết, một lần nữa tạo nên Truy Thạch”  
  
Cô Hồng tiếp tục trầm mặc, cừu hận như ngọn lửa bị châm lên, tử niệm cũng tạm thời bỏ sang một bên, giờ phút này lí trí đúng là cực kì bình tĩnh.  
  
Nếu Đông Phương Lãng là Truy Thạch lệnh chủ, quả thật có rất nhiều sự việc có thể lập tức giải thích. Tỷ như nói bốn người bọn họ sở dĩ đều họ Thạch, có lẽ đều là theo họ của Thiên Cơ đạo trưởng Thạch Thanh Ca. Nay cả Truy Thạch cũng bởi vì Đông Phương Lãng mê luyến sư phụ, cho nên mới lấy cái tên như vậy. Mà chính mình, Hàn Chi, Lãnh Châu, thậm chí cả Diệp Khinh Phong hình dáng đều tương tự Thạch Thanh Ca, cũng nhất định không phải là ngẫu nhiên.  
  
“Thì ra là thế….” Cô Hồng lẩm bẩm nói, ngầm gắt gao nắm chặt bàn tay, cắn răng nói: “Đông Phương Lãng giết người nhà ta, làm nhục tôn nghiêm ta, lại phế đi tứ chi Hàn Chi, ta quyết không thể bỏ qua cho hắn!”  
  
“Ngươi hiểu được là tốt rồi, chớ tiếp tục làm chuyện điên rồ. Ta lúc này không thể ở lâu, ngươi hãy tự lo cho bản thân.” Lời còn chưa dứt thân ảnh màu đen đã xoay người nhập vào nham thạch, rất nhanh liền không thấy tung tích.  
  
Cô Hồng hướng bờ biển trong đêm đen dõi mắt nhìn lại, thủy triều càng thêm mãnh liệt. Hắn vốc một nắm cát trong tay, tùy ý để cho chúng theo khe hở ở giữa chảy xuống, lạnh lạnh, tê tê, giống như đầu ngón tay tình nhân dịu dàng âu yếm. Hắn đem cát còn sót lại giữa hai bàn tay áp lên trên má mình, trong miệng thầm thì: “Hàn Chi…….trên đường đến Hoàng Tuyền hãy chờ ta……..” Đứng dậy khẽ nhảy, thân hình liền biến mất trong đêm đen vô tận.  
  
Cách đó không xa một hắc y nhân đi ra khỏi rừng. Y nhìn thân ảnh Thạch Cô Hồng biến mất mà lặng người, mặt nạ kim chúc trong bóng đêm ánh lên ngân quang âm u, lạnh lẽo, phảng phất mang theo tình cảnh bi thương, tuyệt vọng.  
  
Một nam tử ở giữa rừng cây đi ra, hờn giận nói: “Ngươi vẫn không thể nào buông được hắn?”  
  
Hắc y ngân diện thản nhiên nói: “Kính đã vỡ làm sao tái hợp, nước đã đổ sao có thể làm đầy trở lại.”  
  
Nam tử hừ lạnh một tiếng, “Thật là si ngốc. Nếu ai dám phản bội ta, ta nhất định làm cho hắn sống không bằng chết. Mà ngươi lại chấm dứt ý niệm tự sát của hắn, còn cố ý giả bộ Thạch U Ảnh đi khuyên giải. Chẳng lẽ ngươi đã quên hắn đã cũng người khác hợp mưu lừa gạt ngươi như thế nào sao?”  
  
Người mang mặt nạ ngân diện nghe vậy nghiêng đầu đem ánh mắt dữ dội nhìn chằm chằm hắn, nam tử sắc mặt cứng đờ, mất tự nhiên ho khan một tiếng. Ngân diện nhân lẳng lặng nói: “Nếu muốn cùng ta hợp tác, lần sau đừng ở trước mặt ta nói dối. Ta rất hiểu hắn, cho dù hắn không thương ta, cũng quyết không diễn kịch lừa gạt — ngươi cho là hắn dối trá, gian ngoan giống hệt các người sao?”. Cả người hắn như có ánh sáng lướt qua, nhìn hung dữ như biển khơi cuồng nộ, rồi lại buồn bã nói: “Kỳ thật như vậy cũng tốt. Tan nát cõi lòng rồi sẽ hết, yêu thương rồi sẽ biến thành tro bụi, cả cuộc đời này đã trải qua hết thảy, tuy rằng cực kì đau đớn, nhưng tuyệt không hối hận.”  
  
Ngày kế tiếp trong khách điếm, Diệp Khinh Phong, Sở Tư Viễn, Thạch Cô Hồng, Đường Trác cùng với Vu Mang, một nhóm năm người liền lên đường, ngày đêm thần tốc theo hường Thiên Cơ Viên đi đến. Diệp Khinh Phong thấy Thạch Cô Hồng dễ dàng đồng ý quay trở lại Thiên Cơ Viên, tuy có chút kinh ngạc, nhưng nghĩ hắn đã không còn một lòng muốn chết âu cũng là chuyện tốt, cho nên cũng không muốn suy nghĩ kĩ. Trên đường đi phát hiện hắn tuy rằng trầm mặc, nhưng vẫn ăn cơm nghỉ ngơi đúng giờ, cũng không có gì không bình thường, rốt cuộc buông xuôi tâm trạng đang treo nặng trong lòng.  
  
Ba ngày sau năm người rốt cục cũng đến Thiên Cơ Viên. quả nhiên thấy Đông Phương Lãng cùng Từ Tình đang mang bệnh nằm trên giường. Đường Trác bắt mạch chẩn đoán bệnh cho hai người một hồi, nói cho mọi người độc trong người hai người kia đúng là yên độc. Yên độc kia tên là Cách Dạ Đoạn Hồn, người bình thường hít phải ước chừng qua một đêm sẽ mất mạng, may mắn hai người kia chỉ hít vào một lượng cực nhỏ, nếu không tính mạng đã sớm không thể bảo toàn.  
  
Đường Trác cho hai người uống Tuyết Ngưng Hoàn được bào chế, không đến hai canh giờ, Đông Phương Lãng cùng Từ Tình đã có thể xuống giường, trừ bỏ nội lực tạm thời chưa thể khôi phục ngoài ra những mặt khác đều đã bình thường.  
  
Phương Đông Lãng thấy Thạch Cô Hồng thoáng lấy làm kinh hãi, đột nhiên hướng Diệp Khinh Phong hỏi: “Thạch Hàn Chi đâu? Không phải đã nói ngươi đem hắn về Thiên Cơ Viên sao?”  
  
Diệp Khinh Phong sắc mặt tối sầm lại, nhìn trộm Thạch Cô Hồng một cái, thấy trên mặt hắn không chút biểu tình, đành phải đứng dậy hướng Đông Phương Lãng khom người nói: “Trên đường gặp sóng to….hắn….hắn rơi xuống biển sâu, sinh tử không rõ, đồ nhi hành sự bất lực, thỉnh sư phụ giáng tội.”  
  
“Đã chết?” Đông Phương Lãng sắc mặt kịch biến, chén trà trong tay cũng bị hắn vô ý bóp nát. Bị nước trà nóng làm bỏng, hắn chợt hồi phục tinh thần, có chút mất tự nhiên nói: “Đã chết cũng tốt.” Nói tới đây cầm một mảnh chén trà nhỏ trong tay ném lên bàn trà, đứng lên hướng mọi người nói: “Bản viên chủ còn có chút việc quan trọng, các vị xin thứ lỗi ta không thể tiếp.” liền một mình rời khỏi.  
  
Thạch Cô Hồng ngồi một hồi, cũng đứng dậy ra cửa phòng. Diệp Khinh Phong thấy hắn đột nhiên rời đi, cùng với mấy người còn lại thờ ơ nói chuyện phiếm vài câu, cũng kiếm cớ bỏ đi.  
  
Thạch Cô Hồng lặng lẽ đuổi theo Đông Phương Lãng, thấy hắn quả nhiên hướng phế viện kia đi tới. Nghĩ lúc này công lực Đông Phương Lãng chưa kịp khôi phục, đúng là thời cơ tốt để giết hắn, đang muốn đi qua, lại bị một âm thanh lạnh lùng từ phía sau làm dừng cước bộ.  
  
“Thạch công tử vì đại nghĩa không quản tình thân, thật sự là phúc của võ lâm a!”  
  
Thạch Cô Hồng chậm rãi xoay người lại, thấy Thủy Đạm Nguyệt đang oán hận nhìn mình, trên mặt đầy vẻ khinh miệt.  
  
“Cô nương nói quá lời.”  
  
Thủy Đạm Nguyệt cười lạnh tiến lên vài bước, “Ngươi diễn kịch cũng thật giỏi, lần trước ngay cả ta cũng bị ngươi lừa.” Trên má lúm đồng tiền yêu kiều lộ ra vẻ oán hận cực độ, phẫn nộ nói: “Ngươi như thế nào nhẫn tâm hại chết Lãnh đại ca? Lòng dạ ngươi chỉ đáng cho chó ăn.”  
  
Thạch Cô Hồng lẳng lặng nói: “Cô nương nói đúng —- lòng dạ ta đúng là đã bị chó ăn.”  
  
Thủy Đạm Nguyệt sửng sốt, tỉ mỉ đánh giá hắn, thấy hắn biểu tình tuy rằng bình tĩnh, đáy mắt lại ẩn chứa tuyệt vọng cùng đau thương, những chế giễu mỉa mai rốt cuộc nói không nên lời.  
  
Lúc này Diệp Khinh Phong đã theo kịp Thạch Cô Hồng, “Đạm Nguyệt! Muội sao lại ở Thiên Cơ Viên?”  
  
Thủy Đạm Nguyệt chậm rãi xoay người, “Là Diệp minh chủ! Ta vừa mới đến còn chưa kịp tới bái kiến minh chủ.” Hai chữ minh chủ kia được lặp lại một cách khác thường, làm cho khuôn mặt tuấn tú của Diệp Khinh Phong không khỏi đỏ bừng.  
  
Thủy Đạm Nguyệt nhìn hắn biểu tình ngượng ngùng, trong lòng thoáng cảm thấy thoải mái, “Ta là cố ý đến tìm ngươi.” Quét mắt qua liếc hắn một cái, “Thủy Đạm Nguyệt tự thấy dung mạo xấu xí thật sự không xứng với Diệp minh chủ, cho nên đặc biệt tới đây để từ hôn, những mong minh chủ thành toàn.”  
  
Diệp Khinh Phong biểu tình thoáng cứng đờ, gượng cười nói: “Cô nương dung nhan như tiên, tại sao có thể nói thế này? Làm Diệp Khinh Phong vô cùng xấu hổ.”  
  
Thủy Đạm Nguyệt nhíu đôi mi thanh tú lại, “Có một số việc cả ngươi và ta đều biết, chúng ta đơn giản đi thẳng vào vấn đề. Giữa người và ta đều không có tình cảm, việc gì phải miễn cưỡng ở chung một chỗ?”  
  
Diệp Khinh Phong dần dần thu lại ý cười, nghiêm mặt nói: “Nếu Thủy cô nương ý đã quyết, vậy không bằng tất cả đều do cô nương làm chủ.”  
  
“Tốt!” Thủy Đạm Nguyệt hướng hắn gật đầu, “Vậy ta đi.”  
  
Lúc này Đường Trác cùng Vu Mang vừa mới đi tới, Thủy Đạm Nguyệt hướng bọn họ gật gật có ý chào, sau đó liền đi qua bọn họ, đi được một đoạn cước bộ ngừng một chút, quay đầu lại liếc mắt nhìn hai người kia một cái, lại tiếp tục đi về phía trước, bóng hình xinh đẹp rất nhanh biến mất ở góc khuất.  
  
Lúc này Thạch Cô Hồng lơ đãng nhìn qua hướng Vu Mang, vừa lúc hắn cũng nâng mắt lên, mâu quang trong suốt ở trên mặt Thạch Cô Hồng nhẹ nhàng đảo qua, phảng phất giống như bông tuyết bay lả tả dừng lại trên mặt Thạch Cô Hồng, buốt giá, lành lạnh, như muốn xuyên qua tiến vào đáy lòng hắn.  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
Câu đầu của chương trích từ bài thơ.寄李儋元锡 (唐)韦应物 去年花里逢君别，今日花开已一年。 世事茫茫难自料，春愁黯黯独成眠。 身多疾病恩田里，邑有流亡愧俸践。 闻道欲来相问讯，西楼望月几回圆。Hán Việt:  
  
Khứ niên hoa lý phùng quân biệt, kim nhật hoa khai dĩ nhất niên.  
  
Thế sự mang mang nan tự liêu, xuân sầu ảm ảm độc thành miên.  
  
Thân đa tật bệnh ân điền lý, ấp hữu lưu vong quý bổng tiễn.  
  
Văn đạo dục lai tương vấn tấn, tây lâu vọng nguyệt kỷ hồi viên.  
  
Dịch nghĩa  
  
ký lý đam nguyên tích  
  
năm ngoái hoa lý phùng quân biệt, hôm nay hoa khai dĩ một năm.  
  
thế sự mang mang nan tự liêu, xuân sầu ảm ảm độc ngủ say.  
  
thân đa tật bệnh ân điền lý, ấp hữu lưu vong quý bổng tiễn.  
  
văn nói dục lai muốn hỏi tấn, tây lâu trăng rằm vài lần viên.

## 32. Chương 31: Triêu Chân Mạc Ngụy Hà Nhân Biện

(Sớm thực chiều giả, người nào đó)  
  
Ban đêm nhiệt độ không khí đột nhiên hạ thấp, lại có chút cảm giác của mùa đông. Bên ngoài lạnh giá hiu quạnh bao nhiêu, cảnh tượng trong phòng có thể nói là xuân ý dạt dào bấy nhiêu. Ngọn nến nhỏ đỏ chói rơi xuống một giọt sáp nến, trong lư hương quý đang cháy tỏa ra huân hương ngọt ngào.  
  
Trên giường hai thân thể trần trụi quấn chặt vào nhau, mái tóc đen nhánh chảy xuống tấm lưng trắng như tuyết của thiếu niên, một giọt mồ hôi trong suốt lăn trên lưng thiếu niên, mang theo ý vị phong tình.  
  
“Thanh nhi, Thanh nhi………” Nam tử anh tuấn ở trên người thiếu niên rống lớn vài tiếng rồi phóng ra. Thiếu niên “ưm” vài tiếng sau cũng dừng lại thở hổn hển, hắn ngẩng đầu, hai gò má đỏ ửng, ánh mắt mịt mờ, “Ngươi rốt cuộc vừa kêu ai?”  
  
Nam tử từ trên người hắn trở mình qua, nằm ở trên giường nhìn đỉnh màn bình tĩnh nói: “Dĩ nhiên là ngươi.”  
  
Nam tử kia đúng là Đông Phương Lãng, mà thiếu niên cũng chính là Từ Tình. Từ Tình mất hứng bĩu môi, “Sao nghe lại không giống?”  
  
Đông Phương Lãng sắc mặt khẽ biến, ngồi dậy mặc thêm quần áo. Từ Tình từ phía sau ôm lấy hắn, “Hôm nay ngươi vẫn rầu rĩ không vui, đến tột cùng là vì chuyện gì? Là bởi vì Đường Kinh không rõ tung tích sao?”  
  
Đông Phương Lãng lắc đầu, Từ Tình chớp đôi mắt linh lợi, “Là bởi vì Thạch Hàn Chi kia sao, ngươi vừa nghe tin hắn chết được một khắc liền tâm sự chồng chất. Rốt cuộc là xảy ra chuyện gì?”  
  
“Có thể có chuyện gì?” Đông Phương Lãng mất kiên nhẫn hỏi lại, sắc mặt đã có chút mất tự nhiên.  
  
Từ Tình sắc mặt lạnh lùng, “Không nói cho ta biết ta cũng có thể đoán được, ngươi nhất định là thấy hắn ta bộ dáng xinh đẹp, cho nên động tà niệm rồi.”  
  
“Nói bậy!” Đông Phương Lãng gầm lên một tiếng.  
  
Từ Tình thấy hắn giận giữ, vội cười quyến rũ một tiếng, “Đùa ngươi một chút thôi? Bực bội như vậy làm cái gì?” Nói tới đây khẽ thở dài một tiếng, “Lần trước nếu không bị yêu phụ của Ma Tâm Cốc đột nhiên xuất hiện quấy rối, làm cho trên đường trở về Đường Kinh phát giác ta liên thủ với ngươi lừa gạt hắn, chúng ta có lẽ đã lấy được kho báu. Giận nhất chính là núi lửa kia đột nhiên bùng nổ, mới cho Đường Kinh thừa dịp hỗn loạn đào tẩu, hiện giờ cũng không biết nên đi đâu tìm hắn.”  
  
Đông Phương Lãng nói: “Đường Kinh muốn mở kho báu, phải có cổ cầm của chúng ta cùng nửa khối ngọc bội kia mới tìm được. Lúc này động không bằng tĩnh, chúng ta cứ kiên nhẫn ở Thiên Cơ Viên chờ hắn.”  
  
Từ Tình gật đầu đồng ý, “Cũng chỉ có thể như vậy. Đáng giận chính là phụ thân đã mất của ta kiên quyết mang chìa khóa để khai mở kho báu chia làm ba phần, không dưng lại gây nhiều phiền toái như vậy. Hắn hồ đồ như thế, khó trách được sớm bị mất nước.”  
  
Đông Phương Lãng nhìn hắn một cái, “Kỳ thật cha ngươi cũng có lo lắng riêng. Hắn đem cổ cầm để trên tiểu đảo, kể lại bản đồ chi tiết cho nương ngươi, đem ngọc bội, cầm khúc cùng với địa điểm của Ma Tâm Cốc nói cho nương của Đường Kinh, khiến cho các ngươi hai phương phải đồng tâm hiệp lực mới có thể mở được kho báu. Người ta nói, “huynh đệ đồng lòng, kỳ lợi đồng tâm”, xem tình thế Tống quốc hiện nay, các ngươi muốn phục quốc, cũng chỉ có như vậy mới có một tia hi vọng.”  
  
Từ Tình cười lạnh một tiếng, “Phục quốc? Muốn chết sao? Ta chỉ muốn có được kho báu, cùng ngươi tìm một chỗ tiêu diêu tự do tự tại, có điên mới đi làm cái loại chuyện không có khả năng thành công. Thục quốc mất nước đã mười mấy năm, hiện giờ Tống quốc hùng mạnh như thế, cho dù có bao nhiêu kho báu, phục quốc cũng là chuyện không có khả năng. Chỉ có Đường Kinh mới ngốc như vậy, cho rằng Thục quốc còn có hi vọng…….”  
  
Lúc này đột nhiên truyền tới tiếng đập cửa dồn dập, có người ở bên ngoài hô: “Khởi bẩm viên chủ, xảy ra chuyện không hay! Phế viện cấm địa ở phía sau đột nhiên cháy!”  
  
Đông Phương Lãng nghe vậy cực kì hoảng sợ, vội vàng nhảy xuống giường chạy như điên ra ngoài. Hắn chạy thẳng tới phế viên, thấy trong tường che khói đặc cuồn cuộn, thế lửa hừng hực, mấy hạ nhân đang đứng ở ngoài tường vây liều mạng hướng bên trong dội nước, nhưng không một ai dám cãi cấm mệnh đi vào cứu hỏa.  
  
“Đều cút hết cho ta! Ai dám tiến vào ta giết!” Đông Phương Lãng hét lớn một tiếng, nhún người bay qua tường, nhảy vào đám cháy.  
  
Mấy hạ nhân kia thấy hắn biểu tình dữ tợn, sợ tới mức run cả người, lúc này mới thấy Diệp Khinh Phong cùng Sở Tư Viễn một trước một sau chạy lại đây. Diệp Khinh Phong thấy bọn họ đứng ở nơi phát sinh sự tình, vội vàng hô lớn: “Các ngươi còn không mau vào cứu hỏa!”  
  
Một hạ nhân bước lên phía trước nói: “Viên chủ vừa mới đi vào, hắn phân phó bất luận kẻ nào cũng không được đi vào.”  
  
Diệp Khinh Phong kinh ngạc một hồi, hắn dừng cước bộ, lo lắng nhìn góc kia thế lửa ngày càng hung hãn, muốn vào xem, rồi lại băn khoăn đến cấm lệnh của Đông Phương Lãng. Lúc này nghe thấy phía sau có người hỏi: “Diệp huynh, đây là có chuyện gì? Vì sao mọi người không ai đi cứu hỏa?”  
  
Diệp Khinh Phong cũng Sở Tư Viễn đồng thời quay đầu lại, thấy Đường Trác cùng Vu Mang đang bước nhanh tới, người vừa hỏi đúng là Đường Trác.  
  
Diệp Khinh Phong khó xử lắc đầu, “Đây là cấm địa của bổn môn, trừ bỏ sư phụ không ai có thể đi vào.”  
  
Lúc này chợt thấy một thân ảnh trên người đầy lửa từ trong cấm địa bay ra, xem hình dáng quần áo đúng là Đông Phương Lãng. Diệp Khinh Phong vội vàng đi qua nghênh đón, lo âu gọi một tiếng, “Sư phụ! Người không có việc gì chứ?”  
  
Đông Phương Lãng chậm chạp đặt bước chân, nghiêng đầu tới, mọi người thấy trên mặt hắn dính một khối bụi đen, ngọn tóc sau khi xông qua lửa bị đốt cháy sém thành màu vàng, bộ dáng có chút chật vật. Nhưng cái làm mọi người kinh ngạc chính là trên mặt hắn hiện vẻ kinh hoàng, thất thố, nôn nóng, hoảng sợ, so với vẻ mặt hắn ngày thường bĩnh tĩnh, thâm trầm giống là hai người hoàn toàn khác nhau.  
  
Đông Phương Lãng giận dữ liếc mắt quét qua mọi người, hướng Diệp Khinh Phong quát một tiếng: “Không phải bảo các ngươi đều rời khỏi nơi này hay sao?” Ngừng lại một chút rồi bỗng nhiên nói: “Ta có việc phải ra ngoài, ngươi thay ta truyền lệnh xuống, bất luận kẻ nào cũng không được tới gần khu vườn này, người nào kháng lệnh giết không tha.” Nói xong liền rảo bước chạy vội đi, thân hình chợt hiện rồi biến mất trong màn đêm tối đen.  
  
Mọi người đứng ở nơi đó ngơ ngác nhìn nhau một hồi, cuối cùng Diệp Khinh Phong ho khan một tiếng nói: “Đêm đã khuya, các vị nên đi nghỉ sớm một chút.”  
  
Nhớ đến bộ dáng Đông Phương Lãng thất thố rồi đột nhiên rời đi, Diệp Khinh Phong trong lòng rối loạn vô cùng. Trầm tư trở về trước Phù Vân Các, thấy trên bàn đá dưới tàng cây bạch quả phủ một tầng lá rụng vàng óng, liền lững thững đi tới ngồi xuống ghế, nhặt một mảnh lá cây trên bàn cầm trên tay vuốt ve.  
  
Lúc này đột nhiên nghe thấy phía sau truyền đến tiếng bước chân dồn dập, vừa quay đầu lại, thấy Thạch Cô Hồng vội vàng từ bên ngoài vọt vào sân, trực tiếp chạy vào phòng hắn. Trong thời gian nháy mắt, hắn lại vọt ra, trên lưng có một cái bọc nho nhỏ.  
  
Diệp Khinh Phong ngẩn ra, vội vàng gọi hắn lại: “Cô Hồng…..Ngươi phải rời khỏi đây sao?”  
  
Thạch Cô Hồng ngừng cước bộ theo tiếng nhìn lại, lúc này mới để ý đến Diệp Khinh Phong ngồi dưới tàng cây. Hắn khẽ gật đầu một cái, im lặng hướng viện ngoài đi tới, khi đi qua bên người Diệp Khinh Phong cước bộ thoáng dừng lại một chút, “….Bảo trọng.” Không đợi hắn trả lời liền đi nhanh ra cổng vòm.  
  
Diệp Khinh Phong vịn vào bàn đá khó khăn đứng dậy, nhìn cổng vòm trống trơn kia, một tia chua xót đắng chát tự đáy lòng tràn ra, liên tục quẩn quanh trong đầu. Một trận gió lạnh thổi tới, mảnh lá vàng hình quạt thản nhiên rơi xuống trên tóc hắn, run rẩy bám víu không đành lòng rời đi, như thể muốn tẫn hết cả sức lực giữ lấy chút hơi ấm ôn nhu còn sót lại của sinh mệnh.  
  
Sở Tư Viễn đi ra khỏi gian phòng, thương cảm nhìn nam tử dưới tàng cây bạch quả, trong lòng thở dài, thản nhiên nói: “Chuyện kia ngươi không hướng hắn giải thích một chút sao? Cứ như vậy không nói, cả đời này hắn nhất định nghĩ ngươi rắp tâm hãm hại hắn.”  
  
Diệp Khinh Phong nhìn lướt qua y, “Là vô tình hiểu lầm hay là cố ý vu hãm, hiện giờ với hắn mà nói đã không còn quan trọng. Một khi đã như vậy, việc gì phải tự tìm phiền não?”  
  
Sở Tư Viễn đang muốn nói, đã thấy Đường Trác vội vàng đi tới. Đường Trác hướng Sở, Diệp hai người ôm quyền: “Mang đệ vừa mới nhận được bồ câu đưa tin trong nhà, nói mẫu thân hắn bệnh nặng hấp hối, hắn quýnh lên rồi ngất xỉu. Bất quá hắn hiện nay đã không có việc gì, có điều thân thể hơi suy yếu, Đường mỗ phải lập tức đưa hắn đến Tuyền Châu. Về phần độc trong người nhị vị, Đường mỗ có phương pháp làm thuyên giảm sẽ lập tức báo”  
  
Nói tới đây từ trong lòng lấy ra một cái bình sứ đưa cho Sở Tư Viễn, “Đây là Ngưng Hương Hoàn của Đường Môn chúng ta đặc chế, mặc dù không thể giải Bạch Lộ độc, nhưng ăn vào có thể làm cho chu kì phát tác dài kéo dài thành hai tháng một lần, trong vòng hai tháng Đường mỗ sắp xếp ổn thỏa có thể quay trở lại, thỉnh Tư Viễn huynh không cần lo lắng. Nếu Yên Ba Túy trong người Diệp huynh phát tác sớm, cũng có thể ăn mấy viên Ngưng Hương Hoàn này tạm thời khống chế một chút.”  
  
Đợi Sở Tư Viễn tiếp nhận bình sứ rồi cảm tạ, Đường Trác lại nói tiếp: “Mang đệ thân thể suy yếu, không biết có thể làm phiền Diệp huynh chuẩn bị cho hắn một chiếc xe ngựa?”  
  
Diệp Khinh Phong nghe vậy vội sai hạ nhân đi chuẩn bị, lát sau Đường Trác liền điều khiển xe ngựa mang theo Vu Mang ly khai Thiên Cơ Viên.  
  
Sau khi tiễn Đường Trác cùng Vu Mang, Diệp Khinh Phong cùng Sở Tư Viễn một đường trầm mặc trở về Phù Vân Các. Khi đến phòng Diệp Khinh Phong, Sở Tư Viễn mở bình sứ trong tay, lấy ra mấy viên Ngưng Hương Hoàn đưa cho Diệp Khinh Phong, “Ngươi giữ lấy, vạn nhất khi ngươi phát bệnh ta không ở bên cạnh ngươi cũng có thể tự cứu chữa.”  
  
Diệp Khinh Phong tiếp nhận viên thuốc, một mùi dược hương nhàn nhạt đưa lên mũi, “Khó trách tên là Ngưng Hương Hoàn, thật là hương khí làm say mũi, mơ hồ còn có hương bách hợp. “  
  
Sở Tư Viễn gật nhẹ đầu, “Ngưng Hương Hoàn của Đường Môn vốn ứng như vậy.” Nói tới đây sắc mặt đột nhiên biến đổi, “Ngươi nói thuốc này có hương bách hợp?” Vừa hỏi vừa lấy một viên thuốc đưa lên mũi ngửi.  
  
“Chính là mơ hồ cảm thấy được……..” Diệp Khinh Phong đáp lại, lúc này chợt nghe Sở Tư Viễn kinh hô một tiếng, “Không ổn! Chúng ta mau đuổi theo!”  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
Tựa chương trích từ bài thơ Phóng ngôn ngũ thủ chi nhất của Bạch Cư Dị  
  
Phóng ngôn ngũ thủ （kỳ nhất）  
  
Bạch Cư Dị  
  
朝真暮伪何人辨，古往今来底事无。  
  
但爱臧生能诈圣，可知宁子解佯愚。  
  
草萤有耀终非火，荷露虽团岂是珠。  
  
不取燔柴兼照乘，可怜光彩亦何殊。  
  
Hán Việt  
  
Triều chân mạc ngụy hà nhân biện，cổ vãng kim lai để sự vô。  
  
Đãn ái tang sanh năng trá thánh，khả tri trữ tử giải dương ngu。  
  
Thảo huỳnh hữu diệu chung phi hỏa，hà lộ tuy đoàn khởi thị châu。  
  
Bất thủ phần sài kiêm chiếu thừa，khả liên quang thải diệc hà thù。

## 33. Chương 32: Biệt Hữu Thương Tâm Sự Khởi Tri

Đã là cuối thu, lá cây trên hải đảo Ma Tâm Cốc đã rụng xuống hơn phân nửa. Không ít lá khô bị gió thổi đến bãi biển, bị thủy triều lên ngâm thành màu đen, khiến cho không khí ẩm ướt nơi này phảng phất vị ẩm mục.  
  
Đông Phương Lãng nhảy xuống khỏi thuyền nhỏ, bước lên trên đảo. Hắn đỡ bọc dài sau lưng, vừa gắt gao nhíu mi vừa nhắm hướng đông nhìn lại, trên khuôn mặt anh tuấn phủ đầy sát khí. Tuy biết lúc này địch ám ta minh, tình thế đối với hắn cực kì bất lợi, nhưng cũng không còn lựa chọn nào khác. Thoáng do dự một lát, liền hướng phía kho tàng được giấu trong sơn khẩu đi nhanh.  
  
Buổi trưa khi vừa tiến gần tới miệng núi lửa kia, xa xa thấy một người đứng dưới đại thụ tại vách núi, khuôn mặt bị cành lá che khuất, có chút thấy không rõ. Cây đại thụ kia tà tà kéo dài ra ngoài, hơn phân nửa cành cây khô đều lơ lửng sinh trưởng ở trên vách núi đen. Trên tàng cây thưa thớt, lá cây khô vàng, mỗi khi gió thổi qua, lại khiến cành cây lung lay như sắp đổ.  
  
Đông Phương Lãng đang muốn tiến lên vài bước, người nọ đột nhiên quát: “Đứng lại!” Khi nói chuyện đi ra chỗ bóng râm, chính là Đường Kinh mất tích đã lâu.  
  
Đông Phương Lãng dừng cước bộ, giận dữ quát: “Ngươi đem sư phụ ta giấu ở chỗ nào rồi?”  
  
Đường Kinh cười ha ha vài tiếng, tay ở thân cây bên cạnh kéo một cái, cành đại thụ khô bị kéo lên, lộ ra một cái quan tài thủy tinh trong suốt đang nhè nhẹ đung đưa trên sườn dốc dựng đứng, được một sợi dây thừng mảnh khảnh treo lơ lửng vào trên thân mọc chìa ra của đại thụ, dây thừng kia ở giữa không trung run bần bật, “kẽo kẹt” rung động, tựa như đã chịu không nổi, ngay tức khắc muốn chặt đứt gánh nặng.  
  
Đông Phương Lãng thấy trong quan tài có một nam tử đầu bạc đang say ngủ, tim cơ hồ muốn nhảy ra khỏi lồng ngực, theo bản năng muốn tiến lên mấy bước.  
  
“Đứng lại!” Đường Kinh la lớn một tiếng, “Ngươi nếu dám tiến thêm một bước nữa, ta lập tức đem dây thừng này chém đứt, cho mỹ nhân sư phụ của ngươi rơi xuống tan xương nát thịt.” Khi nói chuyện cầm trong tay thanh kiếm khua hướng dây thừng kia.  
  
Đông Phương Lãng sợ tới mức mồ hôi lạnh chảy ròng ròng, vội vàng dừng cước bộ lớn tiếng quát: “Ngươi đừng làm càn! Ngươi muốn gì ta đều đáp ứng ngươi!”  
  
Đường Kinh đắc ý cười một tiếng, “Ta muốn gì ngươi không phải rất rõ sao? Ta đếm đến ba, trong vòng ba tiếng đó ngươi đem cầm cùng ngọc bội ném lại đây, nếu không ……….” Hắn nhìn chằm chằm tuyệt mĩ nam tử đang ngủ say trong quan tài thủy tinh cười tà nói: “Sư phụ của ngươi sẽ trở thành đống thịt nát. Một………Hai……….”  
  
Đông Phương Lãng vội kêu lên: “Đừng! Ta nhất định cho ngươi!” Giơ tay lên, nửa khối ngọc bội xanh biếc liền hướng Đường Kinh bay đến. Đường Kinh nghiêng một bên thân, đưa tay tiếp được, đem ngọc bội bỏ vào trong ngực, sau lại nói tiếp: “Ba………..” Trường kiếm lại gần dây thừng kia một ít.  
  
“Đừng!” Đông Phương Lãng vội vàng cởi xuống cái bọc dài sau lưng, hướng Đường Kinh ném mạnh đến. Đường Kinh thân hình chợt lóe, một tay tiếp được, trường kiếm trong tay trái từ đầu đến cuối chưa từng rời sợi dây nhỏ treo quan tài thủy tinh.  
  
Đông Phương Lãng gấp giọng hô: “Đồ vật gì cũng đều đã đưa cho ngươi, mau trả sư phụ cho ta!”  
  
“Gấp cái gì?” Đường Kinh âm hiểm cười một tiếng, mở cái bọc ra kiểm tra một chút, nhìn thấy đúng là cây đàn cổ, đắc ý nhịn không được cười to vài tiếng, “Không thể tưởng được ngươi thế mà lại đem thi thể này so với kho báu còn quan trọng hơn, nếu không phải lần trước tránh ở chỗ tối nghe thấy yêu phụ Ma Tâm Cốc cùng ngươi đối thoại, ta thật không thể biết sư phụ chính là tử huyệt của ngươi.”  
  
Đông Phương Lãng gắng gượng tự chấn định tinh thần mình một chút, tức giận nói: “Ngươi muốn gì ta đều đã cho, ngươi mau trả sư phụ lại cho ta.”  
  
Đường Kinh hắc hắc cười một tiếng, “Có thể, bất quá ngươi phải thành thật trả lời ta hai vấn đề. Một, ngươi làm sao biết được chuyện Ma Tâm Cốc này có kho báu? Hai, nửa khối ngọc bội kia ngươi từ đâu có được?”  
  
Đông Phương Lãng chần chờ một chút, “Kho tàng kia là nghe sư phụ nói, sư phụ trong người mang theo hàn độc di truyền từ gia tộc, người từng nói dược liệu duy nhất có thể trị được bệnh chính là viên Hồi Thiên Đan trong kho báu ở Ma Tâm Cốc kia.”  
  
“Nga? Không thể ngờ được mười tám năm trước sư phụ ngươi đã biết bí mật này.” Đường Kinh hướng người trong quan tài nhìn thoáng qua, “Chẳng lẽ ngươi hy vọng có được kho tàng này, kì thật chỉ vì Hồi Thiên Đan?”  
  
Đông Phương Lãng nhìn nam tử trong quan tài thủy tinh, ánh mắt vốn sắc bén dần dần trở nên ôn nhu, “Ta cần tiền tài làm gì? Ta chỉ muốn sư phụ có thể tỉnh lại.”  
  
Đường Kinh cười châm biếm: “Nhìn không ra ngươi cư nhiên là một kẻ si tình. Thế còn vấn đề thứ hai? Nửa khối ngọc bội kia của ngươi là từ đâu tới?”  
  
Đông Phương Lãng đang muốn trả lời, lúc này đột nhiên nghe thấy “viu” một tiếng vang nhỏ. Hắn theo bản năng hướng âm thanh nhìn lại, thấy bên trái vách vúi một trận hàn mang (mũi nhọn lạnh lẽo) đang hướng dây thừng treo quan tài thủy tinh bay vút tới.  
  
Đông Phương Lãng trong lòng hoảng hốt, dốc hết toàn lực hướng vách đá chạy như điên qua, muốn bắt lấy hàn mang kia. Nhưng hắn lại cách một khoảng khá xa, hàn mang kia lại lao tới với tốc độ cực nhanh, thân hình còn chưa tới vách đá, dây thừng kia đã bị cắt đứt, mắt thấy quan tài thủy tinh thằng tắp rơi xuống phía dưới.  
  
“Sư phụ!……..” Đông Phương Lãng tê tâm liệt phế hét to một tiếng thả người xuống, theo sát quan tài cùng nhau nhảy xuống.  
  
Đường Kinh kinh ngạc nhìn Đông Phương Lãng rơi xuống vách núi, nhất thời chưa thể chấp nhận biến cố ngoài ý muốn này. Lúc này từ chỗ hàn mang bay ra lóe lên một bóng người mặc thanh y, lại một người đi tới vách đá, chính là Từ Tình. Gương mặt hắn tái nhợt, nghiêm mặt nhìn vách núi sâu không thấy đáy, trên khuôn mặt xinh đẹp đan xen phẫn nộ, điên cuồng, ghen tị, thương tâm, tuyệt vọng đủ các cung bậc cảm xúc.  
  
Từ Tình siết chặt nắm tay, miệng lẩm bẩm nói: “Gạt ta, lại một người nữa gạt ta —- nguyên lai chính là muốn có thiên đan cứu sư phụ ngươi.” Đột nhiên đề cao thanh âm kêu lên: “Thiên hạ không có người nào tốt! Đã chết, tốt, chết cũng xứng đáng! Ta chém chết ngươi!” Đột nhiên rút bảo kiếm ra giống như phát điên mà chém vào các khóm cây cỏ dại bên vách đá, trong lúc rối loạn nhất thời cây cỏ bị hủy hoại xung quanh bắn tung tóe, trên mặt đất lập tức xuất hiện một mảnh hỗn độn.  
  
Đường Kinh lạnh giọng quát: “Loại người đê tiện chỉ biết câu dẫn nam nhân như ngươi ở đây phát điên cái gì?”  
  
Thân hình Từ Tình run lên, dừng động tác, hắn cười lạnh một tiếng, “Đồ đê tiện? Hắc  hắc…. Ngươi nói đúng lắm, ta vốn đê tiện.”  
  
Đường Kinh nghe vậy lập tức giận không thể kìm được, “Ngươi lúc trước nhận giặc làm cha thôi cũng bỏ qua, hiện giờ cư nhiên không để ý đến nghiệp lớn phục quốc, lại cùng Đông Phương Lãng thông gian —– ngươi còn đáng là con cháu của Mạnh gia sao?”  
  
Từ Tình đầu tiên là ngẩn ra, lúc sau đột nhiên cuồng tiếu, mãi đến khi cười ra nước mắt, “Ngươi hãy để tay lên ngực tự hỏi, ngươi trong lòng thực sự xem ta như con cháu của Mạnh gia? là thân đệ đệ của ngươi? Ngươi nói ta nhận giặc làm cha, cũng biết là hơn mười năm nay tình cảnh ta như thế nào! Mặt ngoài vinh hoa phú quý, kỳ thật ai cũng đều có thể vũ nhục ta, nói nương ta là cái loại hồ ly chuyên mê hoặc nam nhân, mà ta cũng cùng một loại đê tiện như vậy!” Tay hắn chỉ vào kho tàng hét lên: “Cái gì phục quốc? Quả thực vớ vẩn! Vớ vẩn! Chúng ta đoạt được kho tàng này, sống cuộc sống yên ổn, an nhàn không được sao?”  
  
“Câm mồm!” Đường Kinh giận tím mặt, “Quốc sầu gia hận há có thể xóa bỏ? Ngươi đã quên mười ba năm trước trong cung trên mặt đất khắp nơi đều là thi thể? Ngươi đã quên Tống quân ở trong kinh thành đốt sát gian dâm? Ngươi đã quên phụ vương chết thảm ở Biện Kinh?”  
  
“Ta không nhớ rõ! Ta cái gì cũng không nhớ rõ! Khi đó ta mới bốn tuổi, có thể biết cái gì? Ta chỉ nhớ rõ mười ba năm nay người khác vũ nhục ta như thế nào! Ta chịu đủ rồi!” Từ Tình con ngươi đỏ ngầu, khàn giọng gào thét, trên mặt tràn đầy nước mắt.  
  
Đường Kinh tức giận đến trên mặt đầy gân xanh, một phen rút trường kiếm, “Hôm nay ta sẽ thay phụ vương thanh trừng nghiệt tử nhà ngươi!” Lời còn chưa dứt kiếm đã hướng về phía Từ Tình.  
  
Từ Tình vội vàng xuất chiêu phòng thủ, ngầm vận lực lại đột nhiên phát giác khí ở huyệt đan điền tựa hồ không thông, chỉ có thể xuất ra ba bốn thành công lực. Hắn chấn động, vội vàng lui về phía sau, lại bị Đường Kinh từng bước dồn ép, giữa lúc giằng co bị Đường Kinh một đường bức đến vách đá.  
  
Cùng lúc đó trên vách đá có một nam tử đang bám lấy nham thạch leo lên trên, ở bên phải trên đỉnh đầu y cách đó không xa có một cái lưới dài thật lớn móc từ vách đá đến trên thân một gốc cây tùng, người ở trong lưới rõ ràng là Thiên Cơ đạo trưởng trong quan tài thủy tinh cùng với kẻ vừa nhảy xuống vách núi, Đông Phương Lãng. Đông Phương Lãng hai mắt nhắm nghiền, mặt đầy tro bụi, trên trán máu tươi chảy ròng ròng, có lẽ là lúc rơi xuống lưới chịu lực va đập quá lớn, đầu bị đập mạnh vào quan tài, cho nên mới rơi vào hôn mê.  
  
Nam tử đang leo trên nham thạch rất nhanh có thể với tới chỗ cái lưới, liền dừng lại thở hổn hển. Đang muốn tiếp tục thì đột nhiên nghe thấy trên vách đá ầm ầm “đùng” một tiếng nổ, hắn ngẩng đầu thì thấy một vật thể màu xanh cùng đá vụn, bụi đất rơi xuống dưới, thẳng tắp nhằm vào lưới.  
  
Chỗ treo lưới kia là một cây tùng đại thụ vốn cũng không chắc chắn, chịu đựng hai người cùng một quan tài đã có nguy cơ bất trắc, lúc này đột nhiên có thêm một người rơi mạnh xuống dưới, làm sao có thể tiếp tục chống đỡ?” “Răng rắc” vài tiếng rồi cây đột nhiên bị bẻ gẫy, thân cây và những vật trong lưới cùng nhau quay cuồng rơi xuống.  
  
Nam tử đang bám vào nham thạch kinh ngạc nhìn biến cố bất ngờ này, tim đập loạn phải một lúc lâu mới hồi phục tinh thần, nghĩ đến quan tài kia có thể bị đánh vỡ, trong mắt không khỏi lộ ra vẻ nôn nóng. Hướng đáy vực ngưng thần xem xét, lại bị sương mù che khuất không nhìn được rõ ràng. Không còn cách nào khác y đành phải theo dốc đá leo xuống, thỉnh thoảng dừng lại lấy tay xoa xoa mắt cá chân, giữa lúc xoa bóp mơ hồ có thể thấy được ở mắt cá chân có một miệng vết thương rất đáng sợ, nhìn qua giống như một con rết màu đỏ bám trên da thịt trắng nõn.  
  
Leo một hồi rốt cục cũng đến đáy vực, nhìn thấy quan tài thủy tinh kia hoàn hảo không chút sứt mẻ nằm trên lớp cỏ dày mềm mại, nam tử thở dài nhẹ nhõm một hơi. Nhìn nhìn lại vùng phụ cận quan tài cách đó không xa trong bụi cỏ cũng thấy Đông Phương Lãng cùng Từ Tình nằm im không nhúc nhích, liền đi qua kiểm tra hơi thở hai người.  
  
Hai người đều chưa tắt thở, y liền điểm mấy chỗ đại huyệt, lại đem Đông Phương Lãng đang hôn mê kéo xuống một gốc cây đại thụ, dùng dây thừng trói chặt ông ta vào cây.  
  
Y nhìn chằm chằm sắc mặt trắng xanh, hai mắt nhắm nghiền của Đông Phương Lãng rồi một hồi, đột nhiên mở miệng nói: “Không thể tưởng được dễ dàng như vậy liền có thể bắt được ngươi, khiến cho chúng ta khổ tâm nghĩ qua bao nhiêu kế sách căn bản giờ không cần dùng đến, nguyên lai nhiều năm qua ngươi đem chúng ta đùa bỡn trong lòng bàn tay cuối cùng lại không thể chịu nổi một kích. Đông Phương Lãng, ngươi tội ác chồng chất, ngươi nói xem ta nên cho ngươi chết như thế nào mới đúng?”  
  
Nói tới đây đưa ánh mắt về phía một gò đất mới đắp bên trái gốc đại thụ, trước đống đất dựng một khối đá thật dài, nhưng trên đá lại không có lấy một chữ. Nhìn gò đất nho nhỏ này, trong mắt y dần dần toát ra vẻ bi thương, giữa bi thương lại có chút trống rỗng cùng mờ mịt.  
  
Lúc này đột nhiên nghe thấy Đông Phương Lãng cúi đầu kêu vài tiếng, y chuyển mắt nhìn lại thấy Đông Phương Lãng hai mắt vẫn nhắm chặt như cũ, nguyên lai chỉ là những lời vô nghĩa trong lúc hôn mê. Cẩn thận nghe ngóng một hồi, hắn hô trong miệng chốc lát là “Sư phụ”, chốc lát lại là “Thanh Nhi”.  
  
Nam tử trong mắt hiện lên vẻ oán hận, lấy chủy thủ nhằm hướng xương bả vai Đông Phương Lãng đâm một nhát, máu tươi lập tức phun ra. Đông Phương Lãng đang hôn mê bị đau kêu thảm thiết một tiếng, mê man mở mắt.  
  
“Sư phụ!” Đông Phương Lãng ý thức vẫn còn đang mơ màng hét to một tiếng, vừa kinh hoàng, thất thố dùng ánh mắt tìm kiếm, thấy quan tài thủy tinh cách đó không xa lúc này mới thở ra một hơi.  
  
Nam tử thấy hắn như thế, cười lạnh một tiếng rồi đem chủy thủ vẫn cắm ở vai Đông Phương Lãng dùng sức xoáy vào, Đông Phương Lãng “A” kêu thảm một tiếng, thần trí lúc này mới hoàn toàn tỉnh táo lại.  
  
“Vu Mang, ngươi………Ngươi làm cái gì vậy?” Đông Phương Lãng chịu đau hỏi, một giọt mồ hôi to như hạt đậu theo trán lăn xuống, cùng máu ở vết thương trên trán chảy ra hòa lẫn vào nhau, tạo thành từng đường máu màu đỏ chảy dài trên mặt hắn, nhìn có chút dữ tợn.  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
Tựa chương trích từ:  
  
Lãm lô tử mông thị ngự cựu thi nhân tặng tảo văn nguyên cửu vịnh quân thi  
  
Bạch Cư Dị  
  
Tích văn nguyên cửu vịnh quân thi， hận dữ lô quân tương thức trì。  
  
Kim nhật phùng quân khai cựu quyển， quyển trung đa đạo tặng vi chi。  
  
Tương khán lệ nhãn tình nan thuyết， biệt hữu thương tâm sự khởi tri？  
  
Văn đạo hàm dương phần thượng thụ， dĩ trừu tam trượng bạch dương chi！

## 34. Chương 33: Hồi Thủ Hướng Lai Tiêu Sắt Xử

-Quay đầu lại nhìn nơi hiu quạnh-  
  
Nam tử kia đúng là biểu đệ của Đường Trác, Vu Mang, y hơi hơi nhếch khóe môi, dùng sức rút mạnh chủy thủ đang cắm ở trên vai Đông Phương Lãng ra, huyết hoa lập tức văng khắp nơi. Đông Phương Lãng cắn chặt răng cố nén mới nuốt xuống được tiếng kêu đau đớn, giương mắt oán hận nhìn chằm chằm Vu Mang, “Ngươi rốt cuộc là kẻ nào?”  
  
Vu Mang lấy tay xoa xoa vài giọt máu bắn lên hai gò má, chăm chú nhìn hắn nói: “Ngươi bớt nói nhảm đi! Ta hỏi ngươi mấy vấn đề, ngươi khôn hồn thành thật trả lời, nếu không ta đem sư phụ ngươi chém làm tám mảnh.”  
  
Đông Phương Lãng cả kinh, phẫn nộ quát: “Ngươi dám!”  
  
“Ta không dám?” Vu Mang nheo mắt cười lạnh một tiếng, xoay người hướng quan tài thủy tinh đi đến, Đông Phương Lãng vội vàng kêu lên: “Ngươi muốn hỏi chuyện gì?”  
  
Vu Mang dừng bước, chậm rãi xoay người lại, y đem chủy thủ nhiễm huyết kia đưa đến bên môi nhẹ nhàng thổi, vài giọt huyết châu đọng trên chủy thủ tí tách rơi xuống. Từng giọt máu đỏ tươi phản chiếu lại trong con ngươi trong suốt, sâu thẳm của hắn, như thể những cánh hoa màu đỏ bị gió thổi rơi vào hồ nước thăm thẳm lạnh lẽo, mang theo vẻ đẹp lãnh tuyệt thê diễm.  
  
Đông Phương Lãng thấy thế ngẩn ra, hơi hé miệng nói: “Ngươi là………”  
  
“Câm mồm!” Vu Mang mất kiên nhẫn quát bảo hắn ngưng lại, “Bây giờ ta hỏi ngươi một số chuyện!” y đưa mũi nhọn của chủy thủ đặt ở ngực Đông Phương Lãng, cảm thấy tiếng tim đập của Đông Phương Lãng theo kiếm truyền tới lòng bàn tay, y chậm rãi đem chủy thủ đẩy mạnh vào ngực Đông Phương Lãng, ánh mắt vẫn chăm chú nhìn vẻ mặt cố nén thống khổ của Đông Phương Lãng.  
  
Đâm sâu vào hơn một tấc thì Vu Mang đột nhiên dừng lại: “Bắt đầu, từ giờ ta hỏi ngươi đáp, nếu ngươi dám nói dối nửa câu, chủy thủ này sẽ lập tức cắm vào trái tim bẩn thỉu của ngươi.” Nhìn thấy trong mắt Đông Phương Lãng hiện lên một tia quật cường, y hừ lạnh một tiếng, “Sau khi ngươi chết ta đem thi thể của sư phụ ngươi treo trên cổng thành cho chúng nhân chiêm ngưỡng, ngươi thấy thế nào?”  
  
Sắc mặt Đông Phương Lãng lập tức cau có, chán nản nhìn Vu Mang nói: “Ngươi hỏi đi, ta biết thì sẽ nói, không giấu diếm nửa lời.”  
  
“Hảo.” Vu Mang tay chỉ vào nấm mồ mới tinh bên cạnh gốc cây đại thụ nói: “Nơi này chôn cất cốc chủ Ma Tâm Cốc cách đây không lâu bị ngươi đánh rơi xuống vách núi, ta nghĩ ngươi biết rốt cuộc nàng là ai, cùng sư phụ ngươi rốt cuộc là có quan hệ gì?”  
  
Đông Phương Lãng theo hướng tay hắn chỉ nhìn đống đất kia, biểu tình trên mặt có chút phức tạp, “Nàng tên là Đường Mạn Ngữ, là môn nhân của Đường Môn. Hai mươi năm trước nàng đột nhiên thần bí mất tích, từ đó về sau không có nửa điểm tin tức, ta lần trước cũng vô tình mà phát hiện nàng nguyên lai lại chính là cốc chủ Ma Tâm Cốc. Về nàng cùng sư phụ ta…….” Hắn hướng nam tử trong quan tài thủy tinh nhìn lại, trong ánh mắt mang theo một tia đau đớn, “Ta thật sự không biết bọn họ có quan hệ gì.”  
  
Vu Mang trên mặt hiện lên vẻ hoang mang, trầm ngâm một lát sau lại hỏi, “Ngươi đã giết phu quân của Ma Tâm Cốc cốc chủ?”  
  
Tim Đông Phương Lãng mạnh loạn nhịp một chút, “Ta cũng không biết phu quân nàng là người phương nào.”  
  
Vu Mang thấy hắn không giống đang nói dối, liền hỏi tiếp: ‘Ngươi lấy thân phận Truy Thạch lệnh chủ thu nhận bốn đồ đệ. Lai lịch của bọn họ ra sao?”  
  
Đông Phương Lãng nghe hắn nói thẳng ra mình là Truy Thạch lệnh chủ thì không khỏi lắp bắp kinh hãi, trong mắt hiện lên một tia nghi hoặc. Vu Mang thấy hắn do dự, trên tay hơi dùng lực, chủy thủ cắm ở trên ngực hắn lại đâm sâu vào một chút.  
  
Đông Phương Lãng đau đến kêu rên một tiếng, thở hổn hển nói: “Lãnh Châu là cô nhi do ta nhặt được, ta cũng không biết lai lịch của hắn, còn U Ảnh……..hắn kì thật chính là Sở Tư Viễn” để ý thấy trong mắt Vu Mang bình tĩnh không gợn sóng, Đông Phương Lãng trong lòng âm thầm suy nghĩ: Chẳng lẽ y đã sớm biết bí mật này?  
  
“Mười tám năm trước phụ thân của Sở Tư Viễn là Sở Hoài Sơn bị Ma Tâm Cốc bắt đi, Hữu Nguyệt sơn trang liền chỉ còn lại cô nhi quả phụ, cơ nghiệp trăm năm rất nhanh chóng trở nên suy yếu. Sở Tư Viễn khi đó vừa tròn mười tuổi, vì không muốn Hữu Nguyệt sơn trang bị hủy ở trong tay hắn, cũng vì có thể cứu Sở Hoài Sơn ra, liền đầu phục ta, sau này hắn vẫn bí mật đảm nhiệm chức sứ giả đưa tin của Truy Thạch.”  
  
Nói tới đây hắn kịch liệt ho khan vài tiếng, đợi bình tĩnh trở lại rồi mới nói tiếp: “Về phần Cô Hồng, hắn có thể là cô nhi của hoàng tộc Thục Quốc. Hơn mười năm trước vài người mang theo hắn chạy nạn, bị ta bắt gặp, liền giết những người đó, lại dùng dược làm cho hắn mất trí nhớ………”  
  
“Ngươi vì sao phải làm thế?” Vu Mang ngắt lời hắn.  
  
Đông Phương Lãng cúi đầu trầm mặc một chút, Vu Mang liền tức giận thúc giục: “Nếu ngươi không muốn nhìn thấy sư phụ ngươi bị chém thành tám mảnh thì nói mau!”  
  
Đông Phương Lãng vội vàng ngẩng đầu nói: “Ta chỉ là tình cờ phát hiện Cô Hồng mặt mũi giống sư phụ ta như tạc, cho nên mới…..”  
  
“Vô sỉ!” Vu Mang lấy tay tát cho hắn hai cái vang dội, căm phẫn nói: “Ngươi đúng là mất trí rồi! Còn có thể vì loại nguyên nhân này cướp đi mạng sống của người khác!” Quang minh chính đại phẫn nộ, đột nhiên nhớ tới còn rất nhiều vấn đề chưa hỏi, mạnh mẽ áp chế cơn tức giận, lại hỏi tiếp: “Thế còn Hàn Chi?”  
  
“Hàn Chi………” Trên mặt Đông Phương Lãng xuất hiện một tia dao động, “Hắn………..Ta không biết lai lịch của hắn.”  
  
“Nói bậy!” Vu Mang giận dữ nói, “Xem ra không dạy dỗ ngươi một chút ngươi sẽ không thật thà khai ra.” Nói tới đây liền đi đến quan tài thủy tinh cách đó không xa, làm bộ muốn đập vỡ quan tài kia.  
  
“Dừng tay! Ta nói, ta nói……….” Đông Phương Lãng gấp giọng hô lớn: “Hắn là do sư phụ ta mười tám năm trước từ bên ngoài mang về, ta hỏi sư phụ lai lịch của hắn, sư phụ như thế nào cũng không chịu nói.”  
  
Vu Mang cơ thể chợt chấn động, dừng bước ngơ ngác đứng tại chỗ, một lát sau hắn hướng nam tử trong quan tài nhìn lại, lẩm bẩm nói: “Chẳng lẽ đúng là hắn? Không có khả năng, điều này làm sao có thể? Thiên hạ không thể có chuyện trùng hợp như vậy!”  
  
Đông Phương Lãng sợ hắn thực sự làm ra chuyện gì với Thiên Cơ đạo trưởng, vội vàng thề thốt: “Ta nếu dám dối trá nửa câu, ta cùng sư phụ liền chết không có chỗ chôn.”  
  
Vu Mang ngẩn ra, đem ánh mắt hướng về phía Đông Phương Lãng, thấy trên khuôn mặt toàn vết máu của hắn tràn đầy vẻ kinh hoàng, biết hắn cũng không nói dối. Dựa theo sự hiểu biết của y đối với Đông Phương Lãng, lời thề hắn vừa mới thốt ra đã là quá lắm rồi.  
  
Vu Mang biểu tình có chút mờ mịt nhìn Đông Phương Lãng, “Thạch Hàn Chi bộ dạng như đúc với sư phụ ngươi, chẳng lẽ ngươi chưa từng hoài nghi?”  
  
Sắc mặt Đông Phương Lãng lập tức trắng xanh, trong ánh mắt lộ ra vẻ ghen ghét nồng đậm, nhưng chỉ là sự ghen ghét kia trong chớp mắt liền nhạt đi, ngược lại trở nên thản nhiên nói: “Có, đương nhiên là có. Bọn họ hai người không chỉ bộ dạng giống nhau như đúc, thậm chí cũng mắc một loại bệnh di truyền từ gia tộc như nhau. Ngoài ra sư phụ ta trước khi đi còn cẩn thận dặn dò ta dù trong bất kì tình huống nào cũng không được làm hại Hàn Chi, lại bảo ta mười tám năm sau đem phương pháp tu luyện có thể áp chế hàn độc ‘Thiên Cơ ảo diệu quyết’ cho hắn tu luyện. Nhiều chuyện trùng hợp như vậy, hơn nữa người đối với Hàn Chi còn thương tiếc như thế, lúc đó ta làm sao có thể không nghi ngờ quan hệ của bọn họ? Chính là…….”  
  
Nói tới đây sắc mặt hắn đột nhiên biến đổi, ánh mắt chớp động nhìn Vu Mang một chút, đổi giọng nói: “Ngươi rốt cuộc là ai? Vì sao lại quan tâm đến việc này?”  
  
Sắc mặt Vu Mang trầm xuống, lạnh lùng nói: “Ngươi chớ có nói lời vô nghĩa! Còn một vấn đề: bốn năm trước ngươi vì sao cưỡng bức Thạch Cô Hồng đi giết Thạch Lãnh Châu?”  
  
Đông Phương Lãng hừ lạnh một tiếng, trên mặt lộ ra vẻ phẫn nộ, “Có một lần ta đi tìm bọn họ, đúng lúc gặp được Thạch Cô Hồng tặng vật đính ước cho Hàn Chi, ta làm sao có thể dễ dàng tha thứ cho loại sự tình không coi ta ra gì này phát sinh?”  
  
“Cho nên ngươi bắt Thạch Cô Hồng đi giết Lãnh Châu, bởi vì ngươi đã sớm đoán được với tính cách của hắn nhất định sẽ không tuân theo. Sau ngươi lại lấy cớ vì hắn kháng mệnh nên cường bạo, đồng thời ép buộc Hàn Chi nếu hắn không giết chết Lãnh Châu, ngươi sẽ tìm vô số người ngày đêm lăng nhục Cô Hồng.” Vu Mang đau đớn nói: “Ngươi làm hết thảy mọi chuyện chỉ vì muốn Cô Hồng hận Hàn Chi, có phải thế không?”  
  
“Đúng là như thế thì sao!” Đông Phương Lãng nghiến răng nghiến lợi nói: “Trong tất cả chúng chỉ có Hàn Chi mới giống sư phụ nhất, thời điểm nhìn thấy Thạch Cô Hồng hôn hắn ta tức giận đến cơ hồ phát cuồng, ta sao có thể để kẻ khác vấy bẩn Thanh Nhi của ta?”  
  
“Ngươi quả thực là điên rồi! Ngươi yêu sư phụ phát cuồng cũng không sao, thế nhưng Hàn Chi không phải sư phụ ngươi!” Vu Mang lớn tiếng quát: “Chỉ vì lí do chó chết như thế, ngươi làm cho Lãnh Châu vong mệnh, làm cho Cô Hồng mất trí phát điên, làm cho Hàn Chi áy náy, thống khổ suốt bốn năm …  ngươi quả thực phát rồ rồi!”  
  
Tức giận nhanh chóng bị sát ý thay thế, đang muốn tiến lên giết Đông Phương Lãng, đột nhiên sau gáy bị đập một đòn thật mạnh, Vu Mang kêu lên một tiếng đau đớn, thân thể lảo đảo vài cái liền ngã xuống trên thảm cỏ ngất đi. Bên cạnh y không xa chính là Từ Tình đang đứng, trên tay cầm một khúc cây khô, có lẽ do Vu Mang điểm huyệt lực đạo không đủ, huyệt đạo của Từ Tình không biết từ lúc nào đã tự giải khai.  
  
Đông Phương Lãng nhìn về phía Từ Tình, lại thấy hắn dùng ánh mắt oán độc gắt gao nhìn lại mình. Hắn bỗng cảm thấy chột dạ, lập tức lướt mắt qua không dám nhìn lại.  
  
Từ Tình “Ha ha” cuồng tiếu vài tiếng, chân đem Vu Mang đang cản bước hắn đá vào trong bụi cỏ, sau đó một đường nhắm hướng Đông Phương Lãng đi tới. Đông Phương Lãng tai nghe thấy tiếng cười điên cuồng, ác độc của hắn trong lòng sinh ra vài phần sợ hãi. Đúng lúc này đột nhiên phát hiện huyệt đạo trên người hắn đã được giải, liền bắt đầu vội vàng vận khí, muốn thoát khỏi dây thừng đang trói buộc. Vận khí một cái mới phát hiện chân khí trong cơ thể tắc nghẽn, căn bản không thể làm gì, không biết từ lúc nào đã có kẻ ở trên người hắn động tay động chân.  
  
Từ Tình thấy ánh mắt hắn hơi hơi chớp động, đột nhiên hiểu được tất cả. Hắn bước nhanh đến trước mặt Đông Phương Lãng, đưa tay điểm mấy huyệt đạo của y. Thấy trên mặt y loang lổ vết máu, thê thảm vô cùng, liền dùng móng tay ở trên mặt hắn mà cạo cạo.  
  
“Ta nhớ rõ ta từng nói qua với ngươi ta hận nhất là kẻ nào lợi dụng ta, lừa gạt ta. Đông Phương Lãng, ngươi nói ta nên như thế nào trừng phạt thích đáng kẻ đã có gan lừa gạt ta?” Đầu ngón tay đột nhiên dùng sức rạch một đường, vết thương trên mặt Đông Phương Lãng vừa khép lại bấy giờ lại chảy máu ồ ạt, một đường chảy đến miệng hắn.  
  
Từ Tình đem ngón tay thấm đẫm máu tươi, đưa vào trong miệng mình mút một chút, “Thật sự rất ngọt, không bằng ta từng chút hút sạch máu ngươi, sau đó cũng đem thi thể của ngươi phục trang đặt trong quan tài thủy tinh, như thế ngươi có thể thực hiện lời hứa, vĩnh viễn bên cạnh ta.”  
  
Nói tới đây hắn lại quay đầu đi, hướng về phía thân thể Thiên Cơ đạo trưởng trong quan tài thủy tinh đặt trên thảm cỏ nhìn lại, ngắm nghía một hồi cuối cùng tấm tắc tán dương: “Quả thực xinh đẹp, ngay cả ta cũng phải động tâm. Khó trách ngươi yêu hắn phát cuồng, nhiều năm như vậy vẫn không chịu buông tay.”  
  
Nói tới đây chợt biến sắc, căm hận nói: “Ngươi chính là vì hắn mới gạt ta. Chính là hắn đã chết, Hồi Thiên Đan chỉ có thể cứu sống người còn giữ được một hơi thở, hắn đã chết mười tám năm, cho dù là thần tiên cũng không thể cứu sống hắn!”  
  
“Nói bậy!” Đông Phương Lãng hét lớn một tiếng, “Nếu là Hồi Thiên Đan, tất có thể cải tử hoàn sinh.” Nói tới đây lại bỏ thêm một câu, “Nhất định có thể.” Tựa như muốn tự thuyết phục bản thân.  
  
Lúc này hàng mi xinh đẹp của Từ Tình rung động vài cái, đột nhiên vỗ tay cười nói: “Thật tốt quá! Ta đã nghĩ ra một phương pháp báo đáp ngươi.” Lời còn chưa dứt, thân hình đã vọt đến bên cạnh quan tài thủy tinh, hướng bên canh quan tài vỗ một chưởng. Chỉ nghe “Oanh” một tiếng vang lên, nắp che liền bị đánh bay ra ngoài, ở trên không trung quay cuồng vài cái thật mạnh rồi rơi xuống trên thảm cỏ.  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
Tựa chương trích từ bài từ Định Phong Ba của Tô Thức (thi nhân đời Bắc Tống)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 定風波 | Định phong ba | Định phong ba (Người dịch: Nguyễn Chí Viễn) |
| 莫聽穿林打葉聲， 何妨吟嘯且徐行。 竹杖芒鞋輕勝馬， 誰怕！ 一蓑煙雨任平生。料峭春風吹酒醒， 微冷， 山頭斜照卻相迎。 回首向來蕭瑟處， 歸去， 也無風雨也無晴。 | Mạc thính xuyên lâm đả diệp thanh, Hà phương ngâm khiếu thả từ hành. Trúc trượng mang hài khinh thắng mã, Thuỳ phạ! Nhất thoa yên vũ nhậm bình sinh.Liệu tiễu xuân phong xuy tửu tỉnh, Vi lãnh, Sơn đầu tà chiếu khước tương nghinh. Hồi đầu hướng lai tiêu sắt xứ, Quy khứ, Dã vô phong vũ dã vô tình. | Rừng động đừng nghe chuyển lá cành Ngâm nga chậm bước chẳng đi nhanh Gậy trúc giầy rơm say chếnh choáng Nào ngán Áo tơi mưa khói mặc bình sinhVi vút gió xuân xay chợt tỉnh Hơi lạnh Đầu non bóng ngả cũng tương nghinh Ngoảnh lại những nơi tiêu sắt trước Rời bước Cũng không mưa gió cũng không hanh |

三月七日沙湖道中遇雨。雨具先去，同行皆狼狽，餘獨不覺。已而遂晴，故作此詞。  
  
Ngày 7 tháng 3, ta ra chơi Sa Hồ, gặp mưa. Ai nấy đều bối rối. Ta cứ coi như không thấy gì. Sau đó trời tạnh, làm bài này.  
  
Bản dịch của Nguyễn Xuân Tảo:  
  
Cứ mặc lá rừng lát xát rơi  
  
Hãy thư thả bước, vịnh ngâm chơi  
  
Gậy trúc, giầy rơm hơn vó ngựa  
  
Ai sợ!  
  
Chiếc tơi mưa gió kệ thây đời  
  
Heo hắt gió xuân, men rượu tỉnh  
  
Hơi lạnh  
  
Mặt trời chếch núi đón chào ngươi  
  
Ngoái cổ lại nhìn nơi hiu quạnh  
  
Về rảnh  
  
Cũng không mưa gió, chẳng hong trời.

## 35. Chương 34: Thiên Trường Địa Cửu Hữu Tận Thời

-Rồi một khắc trời tàn đất tận-  
  
Đông Phương Lãng kinh hoàng đến mức gần như hồn phi phách tán, lớn tiếng quát: “Từ Tình ngươi dừng tay! Nếu ngươi dám làm gì hắn, ta thề sau này sẽ khiến cho ngươi sống không bằng chết!”  
  
Từ Tình ngửa đầu cười như điên dại: “Nhìn bộ dạng ngươi lúc này ta thỏa mãn vô cùng!” Hắn không thèm để ý đến tiếng gầm thét của Đông Phương Lãng, khom người bế thân thể Thiên Cơ đạo trưởng lên, bước đến trước mặt Đông Phương Lãng vài bước rồi mới đặt xuống.  
  
Từ Tình đưa tay kéo y phục trên mình Thiên Cơ đạo trưởng, để lộ lớp da thịt hoàn mỹ không một chút tì vết, đoạn bắt đầu vuốt ve.  
  
Lửa giận thiêu đốt Đông Phương Lãng đến mức hắn “oa” một tiếng, phun ra một búng máu tươi, con ngươi đỏ ngầu, thanh âm đã trở nên khàn đặc: “Không bỏ bàn tay bẩn thỉu của ngươi ra, ta nhất định sẽ đem ngươi thiên đao vạn quả!”  
  
Từ Tình cười tà một tiếng, tay vẫn tiếp tục vuốt ve trên ngực Thiên Cơ đạo trưởng, cảm nhận da thịt mịn màng trong lòng bàn tay: “Đúng là báu vật trời sinh! Xem chừng nếu tùy ý tìm vài tên nam nhân đến đây, chắc chắn không kẻ nào ngu ngốc đến mức từ chối đâu.”  
  
Đông Phương Lãng gấp đến phát cuồng, cố gắng vận hết nội lực đưa đến các huyệt đạo trên khắp cơ thể, nhưng chân khí đã tán loạn, mỗi khi tới quan khẩu lại ngay lập tức bị phản ngược trở về. Hắn không chịu được đả kích, lại phun ra thêm mấy ngụm máu nữa.  
  
Từ Tình thấy hắn hoảng hốt cấp bách như thế, trong lòng vừa hả hê vừa ghen tức, nghiến răng nghiến lợi nhìn Thiên Cơ đạo trưởng nằm trên mặt đất: “Chẳng lẽ ta so với một kẻ đã chết còn không bằng?” Đoạn ngẩng đầu hung hãn trừng mắt với Đông Phương Lãng cười lớn: “Ngươi rành rành không hề yêu ta, thế mà lại muốn lừa gạt tình cảm của ta, chiếm đoạt thân thể ta! Đối xử với ta như thế, ngươi sẽ phải trả giá!”  
  
Dứt lời, hắn lùi lại vài bước, rút từ trong ngực áo ra một chiếc lọ nhỏ, trút hết chất lỏng trong lọ lên khuôn ngực trần trụi của Thiên Cơ đạo trưởng. Một thứ mùi nồng đến nhức mũi ngay lập tức tỏa lan trong không khí.  
  
Đông Phương Lãng vừa sợ vừa lo, run giọng hỏi: “Ngươi…ngươi định làm gì?”  
  
Từ Tình cười mị một tiếng, quơ chiếc lọ ngay trước mắt hắn: “Đây là một thứ dược đặc chế, chỉ cần một chút cũng cháy lâu hơn cả thùng dầu, sức lửa cũng mạnh hơn vạn lần.” Nói xong, hắn lại rút que đánh lửa ra.  
  
Đông Phương Lãng nghe đến đây, bao nhiêu gan góc đều coi như nát vụn cả. Hắn biết dù có đe dọa thế nào cũng vô ích, vội bất chấp thể diện mà cầu xin, thanh âm đã tột cùng thê lương: “Xin ngươi, đừng…Ngươi muốn làm gì ta cũng được, đừng…”  
  
Thấy bộ dạng ti tiện của hắn, Từ Tình lại càng thêm hằn học. Hắn bật cười ha hả, ngón tay búng một cái quẹt vào que đánh lửa. Tay vừa buông, que lập tức rơi thẳng xuống người Thiên Cơ đạo trưởng. Chỉ nghe ‘bùng’ một tiếng, ánh lửa lam nhạt nhanh chóng nổi lên phủ khắp người Thiên Cơ đạo trưởng. Lửa càng lúc càng mạnh, chẳng mấy chốc đã nuốt chửng thân thể đó.  
  
“A—-“ Đông Phương Lãng ngẩng đầu, gầm lên một tiếng tê tâm liệt phế, bầu trời trên đầu y phút chốc tối sầm đen kịt, đầu óc quay cuồng loạn chuyển, đau đớn nhức buốt, càng lúc càng loạn, càng lúc càng nhói, rốt cuộc tâm trí như bị đè nghiến bưng chặt, cơ hồ không tài nào hô hấp.  
  
\*\*\*  
  
Sáng sớm.  
  
Trên đường núi.  
  
Một đại hán đá một tiểu khất cái bẩn thỉu nhem nhuốc: “Cút ngay! Đừng có làm bẩn quần áo đại gia ta!” Nói đoạn hùng hùng hổ hổ bước đi.  
  
Đầu tiểu khất cái không may đập vào vách đá, nó đau đến mức ‘ôi’ một tiếng, đưa tay lên sờ thử. Máu chảy đầm đìa. Có tên nam nhân đi qua phun xuống nó bãi nước miếng, độc mồm rủa: “Hừ! Sáng bảnh mắt đã gặp phải máu me, xui chết mất!” Lại đá thêm một cú nữa.  
  
“Hài tử ngoan, tên ngươi là gì? Sao trán lại chảy máu thế kia?” Một đạo sĩ còn đương tuổi thiếu niên, dung nhan tuyệt mỹ bèn dừng lại, nâng đứa nhỏ lên ân cần hỏi.  
  
“Ta là cô nhi…ta không có tên…” Tiểu khất cái ngại ngùng giơ tay áo bẩn lên chà xát mấy cái trên khuôn mặt cũng bẩn không kém, kết quả khiến cho máu tươi dây đầy mặt.  
  
Đạo sĩ trẻ xé vạt áo băng bó vết thương cho hắn, khe khẽ thở dài: “Ngươi còn nhỏ như vậy, thật đáng thương…Người có muốn về ở cùng ta, để ta chăm sóc cho ngươi không?”  
  
“Muốn! Tất nhiên là muốn!” Tiểu khất cái kinh hỉ ngẩng đầu, nói liên thanh không nghỉ: “Vậy…cả đời ta cũng sẽ đối tốt với ngươi!”  
  
Thiếu niên đạo sĩ nở nụ cười, xoa xoa đầu hắn: “Đúng là một đứa trẻ ngoan.” Hắn ngước mắt nhìn về ánh sáng rực rỡ đang dâng lên ở phương Đông, cúi đầu nói với đứa nhỏ: “Từ nay về sau, ngươi lên Đông Phương Lãng, sáng rỡ đến lóa mắt tựa như vầng thái dương vừa rạng phía Đông.”  
  
…::..  
  
Bình minh ở Linh Phong cư.  
  
Một đạo sĩ lao ra khỏi phòng, một thiếu niên anh tuấn đuổi theo phía sau, luống cuống kêu: “Sư phụ, ta sai rồi! Lần sau ta không dám nữa!”  
  
Đạo sĩ dừng bước, đau lòng hỏi: “Sao ngươi có thể làm thế với sư phụ?”  
  
Thiếu niên cuống đến độ đầu đổ đầy mồ hôi: “Sư phu, người hãy tha thứ cho ta. Ta…Ta chỉ uống say…”  
  
Đạo sĩ thống khổ nhắm mắt lại: “Bỏ đi, chuyện trái đạo như vậy coi như chưa hề phát sinh. Giờ ta phải đi cứu người ở Ma Tâm cốc, ngươi ở trong vườn chờ ta. Nếu ngươi dám bước ra nửa bước, ta đây sẽ vĩnh viễn không để ý tới ngươi nữa.”  
  
..::..  
  
Hoàng hôn. Bên ngoài đại môn của Thiên Cơ viên.  
  
Thiếu niên tuấn lãng đã sớm chạy như điên đến bên đạo nhân áo xám trên con đường núi, ôm ghì lấy cổ đạo nhân: “Sư phụ, cuối cùng người cũng trở lại, ta đã chờ người suốt hai năm ròng. A! Sư phụ, tóc người…cớ sao tóc người lại trắng xóa thế kia?”  
  
Đạo nhân vừa muốn nói điều gì, thình lình ngồi thụp xuống ho kịch liệt, thổ ra một cục máu. Thiếu niên vội tháo sọt trúc trên lưng đạo nhân xuống, ngồi kế bên để đạo nhân có thể tựa vào người mình: “Sư phụ, người làm sao vậy? Có phải người ở Ma Tâm cốc đã hại người đến mức này không?”  
  
Đạo nhân lắc đầu, tự tay mở sọt trúc bên mình. Bên trong ló ra một cái đầu bé con xinh xắn, đôi mắt tròn xoe như đọng nước mở to nhìn thiếu niên.  
  
..::..  
  
Hoàng hôn. Trong phòng ngủ.  
  
Thiếu niên kéo đạo nhân gần như đã hôn mê ngả vào người mình, nước mắt rơi xuống, thì thầm: “Sư phụ, là ta hại người…Ta thực lòng xin lỗi…”  
  
Đạo nhân từ từ mở mắt, nâng tay lau nước mắt cho hắn: “Tên ngốc này…Sư phụ…vốn đã tha thứ cho ngươi rồi…chỉ là…chỉ là về sau đừng…đừng…đừng chấp mê bất ngộ…hại người hại mình…” Nói tới đây, hai mắt đã khép lại.  
  
Thiếu niên sắc mặt kịch biến, hoảng sợ lay thân thể đạo nhân, gào lớn: “Sư phụ tỉnh lại đi! Ta yêu sư phụ, ta yêu ngươi! Ngươi có nghe thấy không???”  
  
Mãi lâu sau, thiếu niên đặt đạo nhân ngay ngắn trên giường, thay hắn đắp chăn ngay ngắn. Hắn đưa tay nhẹ nhàng vuốt những sợi tóc lòa xòa trên mặt đạo nhân sang một bên, dịu dàng thầm thì: “Thanh Nhi, ta biết ngươi mệt mỏi, ngươi cứ yên tâm ngủ…Ta đi Ma Tâm cốc tìm Thiên đan về cứu ngươi, chờ đến khi ngươi tỉnh lại, ta lại nói cho ngươi hay, ta yêu ngươi đến nhường nào…”  
  
\*\*\*  
  
“Chờ ngươi tỉnh lại…Ta yêu ngươi…”  
  
Đông Phương Lãng đang bị trói ở gốc cây bỗng lẩm bẩm. Ngọn lửa màu lam trên mặt đất sau cùng dần dần lụi tắt, một làn gió ùa tới thổi tung đống tro tàn trắng toát trên mặt đất, bay đến chỗ Đông Phương Lãng. Đông Phương Lãng trợn mắt nhìn, rất lâu rất lâu sau bỗng bật cười ha hả: “Thú vị, thú vị thay…”  
  
Từ Tình vẫn lạnh lùng đứng bên theo dõi, lúc này thấy hắn cười điên dại liền tà tà cười theo: “Nhìn tiểu mỹ nhân sư phụ của ngươi hóa thành tro, đúng là một chuyện mát mắt hả dạ.”  
  
Đông Phương Lãng nghe thấy tiếng nói, hoang mang nhìn về phía hắn, kinh ngạc hồi lâu rồi bỗng lại bật cười: “Thú vị, thú vị thay…Đúng rồi, ngươi có gặp Thanh Nhi của ta không? Hắn nói sẽ chăm sóc cho ta, sao lại biến đâu mất rồi?”  
  
Từ Tình thấy vẻ mặt hắn kỳ quái, không khỏi run lên, liền thử thăm dò mà hỏi: “Đông Phương Lãng, ngươi đừng có giở trò nữa.”  
  
“Trò?” Đông Phương Lãng mơ mơ hồ hồ nhìn hắn, lắc đầu: “Ta không có thời gian xem đâu, ta phải đi tìm Thanh Nhi của ta.” Nói tới đây, hắn chăm chú quan sát Từ Tình, đột ngột cười nói: “A! Hóa ra ngươi chính là Thanh Nhi, suýt nữa ngươi lừa được ta rồi. Thanh Nhi, ngươi lại đây được không? Ta thực sự rất nhớ ngươi, thực lòng yêu ngươi. Từ trước đến giờ ta chưa bao giờ dám nói cho ngươi biết.”  
  
“Ngươi yêu ta?” Từ Tình cười lạnh một tiếng, nhìn khuôn mặt đã sớm nhuộm đẫm máu của Đông Phương Lãng, nhìn ánh mắt mê man lẫn ngơ ngẩn của đối phương, mơ hồ hiểu ra điều gì đó.  
  
Lòng hắn vừa đau vừa loạn, tựa như bị một cái kéo cắt vụn nát, cắn răng oán hận: “Thì ra ngươi đã điên thật rồi.” Nói tới đây liền gật gù, “Điên rồi cũng tốt, dù sao ta cũng chẳng quản ngươi. Ta phải đi đoạt kho tàng, có được kho tàng, ta nhất định sẽ có hạnh phúc. Đúng rồi, đúng là như vậy – hóa ra trước kia ta cũng đã từng điên, cư nhiên lại ảo tưởng có người thật tâm yêu ta.”  
  
Dứt lời liền bỏ chạy như điên.  
  
Đông Phương Lãng thấy hắn bỏ đi, không khỏi cuống cuồng, trong miệng gọi lớn: “Thanh Nhi, chờ ta với! Ta còn rất nhiều điều chưa nói cho ngươi, ngươi chờ ta đã…” Khi thân ảnh Từ Tình đã khuất khỏi tầm mắt, hắn chán chường gục đầu xuống, đau đớn nói: “Sư phụ, sao ngươi lại bỏ đi? Ta thực sự chỉ uống say thôi, lần sau ta không dám nữa.”  
  
Hắn lúc này bỗng nghe thấy một loạt tiếng bước chân, khi ngẩng đầu liền thấy một người từ xa chạy tới. Sắc diện hắn vừa sợ hãi vừa mừng rỡ: “Thanh Nhi, cuối cùng ngươi cũng quay lại rồi.” Người kia tới gần, mặt Đông Phương Lãng bỗng tối sầm, thất vọng lắc đầu: “Đây không phải Thanh Nhi.”  
  
Người vừa tới chính là Thạch Cô Hồng, đã đi theo Đông Phương Lãng một mạch từ Thiên Cơ viên đến hải đảo. Khi trước hắn chứng kiến Đông Phương Lãng nhảy xuống vực, lo rằng hắn vẫn chưa chết nên mới cố ý tìm đường đến đáy vực để nhìn tận mắt. Giờ thấy Đông Phương Lãng bị trói vào cây, trên mặt toàn máu, trên ngực còn cắm một thanh chủy thủ không khỏi ngẩn ra, không hiểu vì sao hắn lại rơi vào khốn cảnh thê thảm như này.  
  
Thạch Cô Hồng hướng Đông Phương Lãng lạnh lùng quát: “Không ngờ ngươi cũng có ngày hôm nay! Nợ nần giữa chúng ta hôm nay có thể thanh toán sạch sẽ!”  
  
Đông Phương Lãng mơ màng nhìn hắn: “Nợ cái gì? Ngươi là ai?”  
  
Thạch Cô Hồng nổi giận, rút kiếm chĩa vào Đông Phương Lãng: “Thôi giả vờ giả vịt đi! Ngươi chính là Truy Thạch Lệnh chủ, ngươi tưởng ta còn không biết sao?!”  
  
“Truy Thạch…Lệnh chủ?” Đông Phương Lãng nhíu mày, cố sức ngẫm nghĩ: “Nghe hơi quen quen…hắn là ai vậy?”  
  
Thạch Cô Hồng sững sờ, uất hận nói: “U Ảnh đã nói hết cho ta rồi, ngươi chính là Truy Thạch Lệnh chủ, năm đó chính ngươi đã giết thân nhân của ta, khiến ta mất trí, cũng chính ngươi hại chết Lãnh Châu, giày xéo lên tôn nghiêm của ta. Hôm nay ta nhất định phải lấy mạng ngươi!” Dồn sức vào trường kiếm, đâm thẳng đến ngực Đông Phương Lãng.  
  
“Cô Hồng, chờ đã!” Đúng lúc này, phía sau chợt vang lên tiếng kinh hô.  
  
Thạch Cô Hồng toàn thân run lên, mũi kiếm khó khăn lắm mới dừng ngay trước ngực Đông Phương Lãng. Hào quang trong mắt hắn lóe sáng, run rẩy nói: “Hàn Chi!” Đồng thời nhanh chóng quay đầu lại, vừa đúng lúc trông thấy một người đứng dậy từ lùm cỏ, chính là Vu Mang.  
  
Thạch Cô Hồng ánh mắt tối sầm lại, trường kiếm trong tay thất vọng hạ xuống, miết vào y phục Đông Phương Lãng: “Hóa ra là ngươi.”  
  
Vu Mang bình thản gật đầu, từ tốn bước tới. Y lặng lẽ nhìn Thạch Cô Hồng: “Hắn điên rồi.”  
  
“Điên rồi?” Thạch Cô Hồng ngỡ ngàng lặp lại câu nói, đưa mắt nhìn gương mặt Đông Phương Lãng, thấy y đang khẽ thì thào: “Thanh Nhi, ta phải tìm Thanh Nhi.” Vẻ mặt giống hệt như một đứa trẻ bị cha mẹ bỏ rơi bên vệ đường.  
  
Thạch Cô Hồng ngoảnh đầu lại, chòng chọc nhìn Vu Mang: “Làm sao ngươi biết hắn điên thật hay giả?”  
  
Vu Mang liếc xuống đống tro tàn trên mặt đất còn sót lại mấy mẩu xương cốt, sắc diện có chút đau thương, nói nhỏ: “Từ Tình thiêu di thể của Thiên Cơ đạo trưởng ngay trước mắt hắn, thiêu hết hắn trở thành điên điên khùng khùng. Thoạt nhìn không giống giả vờ.”  
  
Khi đó, y bị Từ Tình đánh ngất trong bụi cỏ, đến lúc tỉnh lại đã thấy Thiên Cơ đạo trưởng bị đốt thành tro, tuy rằng lòng đau đớn nhưng lại e ngại Từ Tình gây khó dễ, liền tiếp tục vờ như vẫn hôn mê, luôn tiện quan sát Đông Phương Lãng và Từ Tình. Từ Tình đi rồi, y vừa định đứng dậy lại thấy Thạch Cô Hồng xuất hiện, nên kiên nhẫn núp trong đó thêm một lát.  
  
Thạch Cô Hồng lấy làm kinh hãi, tưởng tượng đến nam tử xinh đẹp kia giờ đã thành một đống tro trắng, trong lòng cũng thấy buồn bã. Rồi lại nhìn về phía Đông Phương Lãng, thấy hắn vẫn tự lẩm bẩm một mình, ánh mắt rời rạc, xem ra không phải là giả điên.  
  
Tâm Thạch Cô Hồng trong khoảnh khắc trăm chuyển ngàn biến, nhớ tới những ân oán khúc mắc giữa hắn và Đông Phương Lãng, nhưng cũng phân vân không biết có nên giết hay không.  
  
Vu Mang thấy sắc mặt hắn biến hóa bất định, cũng đoán được phần nào tâm tư hắn, liền hừ lạnh một tiếng: “Nếu ngươi muốn giết hắn thì mau động thủ đi! Nếu mấy hôm nữa hắn đột nhiên tỉnh táo lại, e rằng đối phó cũng chẳng dễ dàng gì đâu!”  
  
Thạch Cô Hồng cả kinh, khẽ cắn môi, chậm chạp nâng trường kiếm trong tay lên.  
  
Edit: Tiểu Phong Hoa & Tiểu Lộc Lộc  
  
Tựa chương trích từ Trường Hận Ca của Bạch Cư Dị  
  
Thiên trường địa cửu hữu thì tận  
  
Thử hận miên miên vô tuyệt kỳ  
  
Trời đất lâu bền rồi sẽ tận,  
  
Hận này muôn thuở vẫn miên miên

## 36. Chương 35: Tạc Nhật Chi Nhật Bất Khả Lưu

– Ngày đã qua có thể nào níu giữ –  
  
Mũi kiếm chĩa thẳng vào lồng ngực Đông Phương Lãng, nhưng hắn vẫn mê man hồ đồ không hề phát hiện, vẫn nhìn lớp nham thạch trên vách đá thì thào tự hỏi như trước. Nhìn Đông Phương Lãng xa lạ trước mặt, Thạch Cô Hồng không khỏi có chút hoang mang, lẽ nào người luôn đùa giỡn hắn trong lòng bàn tay suốt mười năm trời thực sự là người này sao? Lẽ nào mình thực sự muốn giết một kẻ điên không hề có sức phản kháng như vậy?  
  
“Dừng tay!” Phía sau đột nhiên truyền tới tiếng la, Thạch Cô Hồng quay đầu lại, thấy Diệp Khinh Phong đang lướt nhanh xuống dọc theo sườn núi, vừa hoảng loạn hét gọi hắn: “Cô Hồng, thủ hạ lưu tình!”  
  
Trong chớp mắt, Diệp Khinh Phong đã chạy tới nơi, hắn vội vã bước lên chắn giữa Đông Phương Lãng và Thạch Cô Hồng, nói: “Cô Hồng, xin ngươi hãy tha cho sư phụ! Món nợ của hắn với Hàn Chi không bằng tính hết trên người ta đi.” Một bên quay đầu lại nói với Đông Phương Lãng đang bị trói trên cây: “Sư phụ, người không sao chứ?”  
  
Đông Phương Lãng sững người nhìn hắn: “Sư phụ? Ngươi gặp được sư phụ ta rồi sao?”  
  
Diệp Khinh Phong ngẩn ra. “Sư phụ, người …. Sư tổ? Sư tổ không phải đã…”  
  
“Hắn điên rồi.” Vu Mang lạnh lùng xen vào, “Ngươi nói gì hắn cũng không hiểu đâu.”  
  
Điên rồi? Diệp Khinh Phong giật mình, xoay người nhìn Đông Phương Lãng, chỉ thấy vết máu trên gương mặt hắn đã khô, đôi mắt trống rỗng nhìn về một nơi xa xôi nào đó, miệng cũng không ngừng lẩm bẩm, đúng là có điểm bất thường.  
  
Diệp Khinh Phong nhất thời nghẹn họng, “Điều này… làm sao có thể?” Bỗng vô ý nhìn thấy một quan tài thủy tinh đang mở rộng, “Cái này…”  
  
Đôi mắt Vu Mang toát ra vẻ đau thương, nói: “Quan tài này vốn đặt di thể Thiên Cơ đạo trưởng sư tổ ngươi, vừa nãy di thể bị Từ Tình đốt thành tro bụi, Đông Phương Lãng bị kích thích quá mạnh, liền biến thành bộ dáng này.” Nói xong liền đi tới bên đống tro cốt xám trắng kia, ngồi xuống, lẳng lặng nhìn một hồi liền rút ra một cây chủy thủ bắt đầu đào hố mai táng đống tro.  
  
Lúc này, trong lòng y cũng tràn ngập ưu thương, vốn y lừa Đường Kinh lén giăng lưới giữa vách núi, chính là vì lỡ như quan tài thủy tinh của Thiên Cơ đạo trưởng có bị hạ xuống, vẫn có thể đón được, đâu ai ngờ sau đó lại phát sinh nhiều biến cố như vậy? Không khỏi hối hận, biết vậy ban đầu đừng nói cho Đường Kinh biết chuyện di thể Thiên Cơ đạo trưởng được Đông Phương Lãng giấu dưới lòng Phế Viên.  
  
Dưới tàng cây, Diệp Khinh Phong nhìn Đông Phương Lãng điên điên khùng khùng, chợt nhớ đến ngày ấy từng nghe cốc chủ Ma Tâm Cốc đề cập đến chuyện Đông Phương Lãng ái mộ Thiên Cơ đạo trưởng, trong lòng dần dần hiểu được nguyên nhân, khóe mắt không khỏi nóng dần lên. Thương cảm một hồi, hắn mới đưa tầm nhìn qua Thạch Cô Hồng, đau thương nói: “Ta biết ngươi rất hận sư phụ, lần trước ngươi chịu theo ta trở về Thiên Cơ Viên Nguyên cũng là để tìm cơ hội giết người. Chỉ là hôm nay thần trí sư phụ đã không rõ, ngươi giết cũng vô dụng. Không bằng dùng mạng ta đổi cho người, chỉ mong có thể chấm dứt ân oán giữa hai người.”  
  
Thạch Cô Hồng kinh ngạc nhìn Diệp Khinh Phong trong chốc lát, rồi nhìn lại bộ dáng thê thảm của Đông Phương Lãng, đột nhiên chợt nghĩ tất cả đều chỉ như một trò cười hoang đường, ân ân oán oán, từng cho rằng cái chết có thể hóa giải trong nháy mắt bỗng nhiên phai nhạt. Cứ nghĩ đến những chuyện đã qua không thể nào thay đổi, người đã chết cũng không thể sống lại — bản thân cứ chấp nhất muốn tính mệnh của một tên điên, đến tột cùng còn có ý nghĩa gì?  
  
Hắn nhất thời không còn hy vọng, ngửa mặt lên trời thét dài một tiếng, liền tra bảo kiếm vào vỏ, quay người lướt đi. Vu Mang đang ở phía sau đào hố đất cũng chậm rãi đứng dậy, nhìn bóng lưng càng ngày càng xa của hắn, hiu quạnh như vậy, cô đơn như vậy, không chút quyến luyến, như thể chiếc lá rụng cuối cùng trên cành cây, không chỉ mang theo sinh mệnh ngắn ngủi của mình, còn tuyên cáo hồi tàn của cả một mùa thu.  
  
Diệp Khinh Phong điểm nhẹ huyệt ngủ của Đông Phương Lãng, rồi cẩn thận cởi trói cho hắn khỏi thân cây, để hắn nằm dài trên cỏ. Tay chậm rãi rút thanh chủy thủ Vu Mang cắm trước ngực hắn ra, thân thể đang ngủ say của Đông Phương Lãng bỗng co rụt lại, rên lên một tiếng xong liền im lặng. Diệp Khinh Phong nhìn gương mặt say ngủ nhuốm máu của hắn, trong lòng vừa đau xót vừa cảm thán.  
  
Mắt thấy Vu Mang đã đào xong hố, Diệp Khinh Phong lưỡng lự hỏi: “Đây chính là tro cốt của sư tổ tại hạ? Chẳng hay tại hạ có thể đem tro cốt này mang về Thiên Cơ Viên được không?”  
  
Vu Mang chậm rãi đứng dậy, ánh mắt thanh lãnh lướt qua gương mặt Diệp Khinh Phong: “Người đã chết chẳng qua cũng chỉ còn là một đống tro tàn, chôn ở đâu chẳng phải cũng như nhau sao?” Lại nhìn Đông Phương Lãng đang ngủ say trên mặt đất. “Kỳ thực cho dù ngươi có đem tro cốt này trở về, cũng chẳng có nghĩa lý gì với hắn. Chỉ sợ hắn vĩnh viễn cũng không chấp nhận sự thực sư tổ ngươi đã chết, bằng không hắn cũng không lừa mình dối người hơn mười tám năm, cho rằng thiên hạ thật sự có chuyện người chết sống lại.”  
  
Diệp Khinh Phong thoáng giật mình, rồi thở dài, “Cũng phải, đều đã hôi phi yên diệt, tội gì lại muốn cuốn vào thập trượng hồng trần nữa.” Lại nhìn sang Vu Mang, “Đường Trác là Đường Kinh đóng giả, vậy các hạ đến tột cùng là ai?”  
  
Vu Mang liếc nhìn hắn, nhưng không trả lời câu hỏi, còn phản vấn: “Vừa nãy sao ngươi biết mà tới vách núi này tìm người?”  
  
Diệp Khinh Phong nói: “Ta với Tư Viễn tình cờ gặp Từ Tình, là hắn nói cho bọn ta biết.” Lại hỏi hắn: “Xin hỏi các hạ với Đường Kinh quan hệ thế nào?”  
  
“Hắn là biểu huynh của ta.” Vu Mang thản nhiên nói, lại nhìn Đông Phương Lãng trên mặt đất. “Vốn ta ở cạnh Đường Kinh là vì muốn tìm cơ hội giết Đông Phương Lãng, nhưng hôm nay cũng đã chẳng còn hứng thú nữa. Cứ để hắn sống như vậy, có lẽ lại là hình phạt tốt nhất. Từ giờ khắc này trở đi, ân oán giữa ta với các người toàn bộ tan biến, chuyện của các ngươi với Đường Kinh ta cũng không muốn nhúng tay nữa.”  
  
Nói đến đây, hắn bỗng cười nhạt một tiếng: “Đột nhiên có nhiều người lên đảo như vậy, xem ra con đường lấy kho báu của Đường Kinh sẽ không thuận buồm xuôi gió rồi.” Nói xong liền theo đường mòn bên vách núi chậm rãi rời đi, không lâu sau thân ảnh đã biến mất trong rừng tùng.  
  
Lúc này Đường Kinh đang nghiên cứu bức tranh trong tay bên miệng núi lửa trên đỉnh núi, mặt phải bức họa là bản đồ đảo, mặt kia là một bức tranh thủy mặc. Giữa bức tranh là Hỏa Sơn Đảo giữa biển rộng, còn có dòng đề từ “Băng cơ ngọc cốt, tự thanh lương vô hãn”, giống hệt bức vẽ Thạch Cô Hồng và Hàn Chi đã thấy trong Vãn Tình Các.  
  
Thì ra năm ấy Từ Tình vì muốn tìm người nắm giữ ngọc bội có thể mở kho báu, nghĩ tới nơi yên hoa người tới người đi chính là nơi thuận tiện nhất để tìm người, mới dùng tên giả Vãn Tình làm hoa khôi ở Ủng Phương Các. Hắn cố ý treo bức họa này trong phòng khách của Vãn Tình Các, chỉ vì để người giữ ngọc bội có thể trông thấy.  
  
Sau đó ngày vây hãm Ma Tâm Cốc, Từ Tình và Đường Kinh dựa theo bản đồ tìm được đỉnh núi tàng bảo, bức đồ này liền trở thành một thứ có cũng được, không có cũng được rồi. Vì muốn có được tin tưởng của Đường Kinh, Từ Tình liền dứt khoát giao nó cho hắn, chính là bức họa trên tay Đường Kinh hiện giờ.  
  
Ngắm nghía một hồi, Đường Kinh mới thỏa mãn gật đầu, lẩm bẩm: “Chính là miệng núi lửa này.” Lại nhìn hướng về phía bờ biển, âm thầm suy nghĩ: “Vu Mang nói sẽ đến đảo giết Đông Phương Lãng, tại sao tới giờ vẫn chưa thấy bóng dáng? lẽ nào hắn đã tới, nhưng sau khi phát hiện Đông Phương Lãng nhảy xuống vực liền lặng lẽ bỏ đi?”  
  
“Lại thêm một tên phản bội, sớm biết vậy nên mặc hắn chết đuối dưới biển.” Đường Kinh tức giận nói, lại nhớ đến Sở Tư Viễn bị hắn hạ độc cùng với Từ Tình bị hắn đánh rơi xuống vách núi, trong lòng vừa phẫn nộ vừa đau đớn.  
  
Hắn vốn là thứ tử của quốc chủ  Hậu Thục Mạnh Sưởng, năm mười bốn tuổi, Tống binh xâm chiếm hoàng cung, mẫu thân Đường Tâm, vốn xuất thân từ Đường Môn liền để hai đứa con trai chia ra đeo sau lưng Cầm khúc và bản đồ đi đến Ma Tâm Cốc, sau đó chia ngọc bội mở kho báu ra làm hai nửa, để mỗi đứa một nửa. Rồi lại dặn họ nhất định phải có được bản đồ kho báu và cổ cầm trong tay Hoa Nhị Phu Nhân, giao phó tất cả xong liền uống thuốc độc tự sát.  
  
Sau đó thị vệ trong cung mang theo hai huynh đệ trốn ra khỏi hoàng cung, trên đường lại thất tán với đệ đệ. Lưu lạc một thời gian sau hắn mới được đại ca của mẫu thân là Đường Thiên Thu của Đường Môn nhận về làm nghĩa tử, lúc bấy giờ mới dần dần yên ổn. Có lẽ là vì chịu đựng quá nhiều năm, tính cách của hắn có chút cực đoan, hận nhất là bị người thân thiết phản bội, lừa dối, nhưng gần đây hắn lại hết lần này đến lần khác bị người hắn tin tưởng phản bội.  
  
Trước tết Trùng Dương, hắn bí mật hội ngộ với Từ Tình tại Đông Lương Sơn, tình cờ sao lại gặp Cô Hồng U Ảnh, trong lúc đánh nhau, hắn và U Ảnh cùng rơi xuống vách núi. Sau khi gỡ mặt nạ U Ảnh, hắn lại phát hiện ra đó là Sở Tư Viễn, nhất thời nổi giận không kiềm lại được. Hắn và Sở Tư Viễn từ nhỏ đã rất ăn ý, Sở Tư Viễn lại thường dính lấy hắn, trong lòng hắn, Sở Tư Viễn tất nhiên khác xa với người ngoài. Trong cơn thịnh nộ, hắn liền hạ chất “Bạch lộ” cực độc lên người kia, thủ đoạn còn độc ác hơn cả với kẻ thù. Còn vừa rồi không chút lưu tình đẩy đệ đệ cùng cha khác mẹ đã phản bội mình xuống vách núi, cũng là với đạo lý như vậy. Lúc này nghĩ tới chuyện Vu Mang có thể nói ra hành tung của hắn với người khác, trong lòng chán nản vô cùng, hối hận đã không giết y diệt khẩu.  
  
Nghĩ đến các loại nhân tố khó lường khác, liền quyết định tốc chiến tốc thắng. Hắn thấy bốn phương đều không có dấu hiệu người sinh sống, liền đi tới bên miệng núi lửa cầm đàn cổ khoanh chân ngồi, thử gẩy vài cái xong liền bắt đầu vận chân khí tấu đàn. Tiếng đàn lúc đầu trầm thấp, dần dần trở nên trong trẻo, cuối cùng chuyển tông cao vút, khiến người nghe cũng căng như sợi dây đàn, cứ như thế dây đàn bất cứ lúc nào cũng có thể đứt.  
  
Đúng lúc ấy, một luồng khí lưu dần dần tụ lại, cỏ dại bên miệng núi lửa như bị nhổ tận gốc, bay vòng trong luồng khí lưu cực đại. Cát bụi bốn phía bay mù mịt khắp trời, có vài hạt còn bay vào mắt Đường Kinh. Hắn cố nén cảm giác khó chịu, tiếp tục đàn khúc nhạc hắn đã từng đàn vô số lần nhưng chưa từng đàn tới cuối — bởi vì trừ cây đàn dưới tay hắn hiện giờ, thiên hạ không còn dây đàn nào có thể chịu được phần cao âm nhất của khúc nhạc này.  
  
Chợt miệng núi lửa đột nhiên rung lên, bụi mù ám sắc hồng trên miệng cuồn cuộn dời đi, một cái gì màu xanh bích lục dần dần chui từ dưới lên. Tạp vật đó phát ra tiếng kêu rền rĩ, ra sức giãy khỏi đống đất gò bó trên người, đến lúc lộ ra toàn bộ thân thể, lại chính là một con dã thú hình dạng cổ quái. Con dã thú trừ đôi mắt đỏ ngầu, cả thân thể đều là màu lục đậm nhớp nháp, thân thể có hơi giống ngựa, nhưng đầu lại giống sói, hình dạng thật khiến người ta sợ hãi.  
  
Đường Kinh thấy khúc nhạc của mình triệu ra một con quái thú như vậy, kinh hãi đến mức gần như muốn đứng dậy đào tẩu. Con quái thú kia ngửa mặt lên trời rống vài tiếng rồi bỗng an tĩnh lại, nhắm mắt lắng nghe tiếng đàn, có vẻ rất say mê. Đường Kinh thấy nó thật sự im lặng, sợ hãi trong lòng mới dần dần dịu lại.  
  
Đợi đến lúc gảy xong khúc nhạc, con quái thú kia tiến lại gần, cọ cọ vào người hắn vô cùng thân thiết, tựa như đang mời Đường Kinh ngồi lên lưng. Đường Kinh thoáng do dự, rốt cuộc cũng lấy đủ dũng khí trèo lên lưng con quái thú.  
  
Con quái thú lập tức mang Đường Kinh chạy đi, vượt đèo lội suối hơn một canh giờ, tiến vào một hẻm núi sâu mới chậm lại tốc độ. Tiếng bước chân thanh thúy không nhanh không chậm vang vọng trong khe, cứ như thể một người một ngựa đang lững thững dạo chơi nơi ngoại ô thanh vắng.  
  
Đường Kinh nhìn lớp nham thạch hình thù kì quái bên hẻm núi, đang tự hỏi tại sao con quái thú đưa mình tới đây, con thú kia đột nhiên dừng lại trước một đống dây leo chằng chịt.  
  
Nó dùng móng trước gạt bỏ đám dây leo, dần dần lộ ra một cửa động chật hẹp tối tăm. Quái thú ra sức ve vẩy đuôi, rồi đứng bất động trước cửa. Đường Kinh thấy thân thể cao lớn của nó căn bản không thể nào vào lọt được một lỗ nhỏ như vậy, liền nhảy xuống đất. Chưa kịp phản ứng, con quái thú đã gầm lên một tiếng, xoay người chạy đi, tiếng chân lọc cọc vang lên trong hẻm núi, rồi trở nên im lặng như tờ.  
  
Đường Kinh âm thầm đánh giá một hồi, đoán có thể miệng núi lửa kia không phải là nơi chôn kho báu thực sự, mà chỉ là nơi an nghỉ của con linh thú kia. Cây cầm và khúc nhạc kia chính là để đánh thức con quái thú biết nơi chôn kho báu, mà hiện giờ sứ mệnh của quái thú đã xong, cho nên mới tự rời đi.  
  
Nghĩ thông rồi, hắn liền bật hỏa chiết tử, khom người tiến vào sơn động chật hẹp kia. Nói là sơn động, không bằng bảo đó là một đường hầm ngoằn ngoèo, bên trong giăng đầy mạng nhện, thỉnh thoảng còn có rắn dơi các loại chạy qua chạy lại, khiến Đường Kinh đổ mồ hôi lạnh khắp người.  
  
Cứ như vậy mất khoảng thời gian một chén trà liền tới cuối động. Đường Kinh giật mình, liền đưa hỏa chiết tử để sát vào vách tường đá cuối đường hầm tỉ mỉ quan sát. Hắn thấy trên tường đá có một lỗ nhỏ chật hẹp, liền lấy hai khối ngọc bội từ trong ngực ra hợp lại, tạo thành hình dạng như trăng rằm. Thử nhét ngọc bội vào lỗ, thấy hoàn toàn ăn khớp, trong lòng không khỏi vui mừng, thoáng buông tay. Ngọc bội kia liền rơi vào trong lỗ, nhưng không hoàn toàn nhập vào trong thạch bích.  
  
Lúc này chợt nghe thấy tiếng vang ầm ầm, một bức tường đá trên vách chậm rãi mở ra, lộ ra một thạch động rộng rãi. Đường Kinh cầm hỏa chiết tử tiến vào, nương theo ánh sáng mờ ảo thấy trên đất bày vô số thiết tương, tuy thô sơ giản dị, nhưng thoạt nhìn có vẻ phải có hơn một trăm cái. Hắn tiện tay mở một cái, thạch động vốn tối tăm lập tức sáng như ban ngày. Thì ra bên trong có đặt một viên dạ minh châu, mỗi thiết tương đều có, tính sơ sơ một viên cũng đã trị giá hơn vạn lượng hoàng kim rồi.  
  
Ngẩng đầu nhìn quanh sơn động, đột nhiên thấy một nam tử tuấn mỹ đứng cạnh vách đá bên phải. Hắn thất kinh, liền rút bảo kiếm theo bản năng quát to một tiếng : « Ngươi là ai ? »  
  
Edit: Tiểu Điệp & Tiểu Lộc Lộc  
  
Tựa chương trích từ thơ Lý Bạch  
  
Tuyên Châu Tạ Diễu lâu tiễn biệt Hiệu thư Thúc Vân  
  
Khí ngã khứ giả  
  
Tạc nhật chi nhật bất khả lưu  
  
Loạn ngã tâm giả  
  
Kim nhật chi nhật đa phiền ưu  
  
Trường phong vạn lý tống thu nhạn  
  
Đối thử khả dĩ hàm cao lâu  
  
Bồng lai văn chương Kiến An cốt  
  
Trung gian Tiểu Tạ hựu thanh phát  
  
Cụ hoài hứng dật tráng tứ phi  
  
Dục thướng thanh thiên lãm minh nguyệt  
  
Trừu đao đoạn thuỷ thuỷ cánh lưu  
  
Cử bôi tiêu sầu sầu cánh sầu  
  
Nhân sinh tại thế bất xứng ý  
  
Minh triêu tản phát lộng biên chu.  
  
Lý Bạch  
  
Dịch Nghĩa:  
  
Bỏ ta mà đi  
  
Ngày qua ngày không giữ lại được  
  
Bối rối lòng ta  
  
Ngày của ngày nay biết bao chuyện buồn phiền  
  
Gió dài vạn dặm tiễn đưa cánh nhạn thu bay đi  
  
Trước cảnh ấy chỉ có thể say trên lầu cao  
  
Văn chương Bồng Lai mang cốt cách Kiến An  
  
Trung gian lại có ông Tiểu Tạ phong cách tuyệt vời  
  
Mang đầy hứng khởi, ý tứ hùng tráng bay bổng lên cao  
  
Muốn lên đến trời xanh để nắm bắt vầng trăng sáng  
  
Rút đao chém nước, nước càng chảy mạnh  
  
Nâng chén tiêu sầu lại càng sầu thêm  
  
Người ta ở nơi trần thế nếu chưa thoả ý nguyện  
  
Sớm mai buông xoã tóc luớt thuyền nhỏ rong chơi.  
  
Tuyên Châu trên lầu Tạ Diễu tiễn biệt Hiệu thư Thúc Vân  
  
Sao người đã bỏ ta đi  
  
Ngày qua tháng lại còn gì níu đâu  
  
Lòng đau dạ rối tơ nhàu  
  
Ngày thêm chất chứa mối sầu nặng mang  
  
Én thu bay với gió ngàn  
  
Lầu cao say khướt cảnh buồn mênh mang  
  
Thơ Bồng cốt cách Kiến An  
  
Thế gian Ông Tạ phong văn tuyệt vời  
  
Ý hùng hứng khởi chơi vơi  
  
Muốn bay bổng mãi lên trời bắt trăng  
  
Rút đao chém nước chảy cuồng  
  
Tiêu sầu cạn chén lại buồn thêm thôi  
  
Trần gian chưa thỏa ý người  
  
Sớm mai rũ tóc rong chơi với thuyền  
  
Hải Đà phỏng dịch

## 37. Chương 36: Đồng Huyệt Yểu Minh Hà Sở Vọng

(Đồng huyệt cùng người e vọng tưởng)  
  
Người nọ cũng không trả lời, chỉ lẳng lặng đứng đó nhìn Đường Kinh. Đường Kinh chăm chú nhìn lại, trong lòng không khỏi giật mình, hóa ra người này đúng là phụ thân đã qua đời cách đây mười ba năm của hắn —– Thục vương Mạnh Sưởng.  
  
“Phụ vương!” Kiếm trong tay Đường Kinh ‘keng’ một tiếng rơi xuống đất, sau đó liền bổ nhào đến quỳ gối dưới chân người nọ, lại duỗi tay ôm chặt cứng chân hắn. Đợi đến khi hắn cảm thấy được nơi bàn tay tiếp xúc lạnh lẽo đến tận xương cốt, mới đột nhiên bừng tỉnh sau đó nhìn kĩ lại một lần, hóa ra đó chỉ là một tượng ngọc được chạm khắc tinh xảo, kĩ thuật điêu khắc thập phần tỉ mỉ, thoạt nhìn rất giống người thật.  
  
Nghĩ đến quốc cừu gia hận, trong lòng ẩn nhẫn chịu đựng nhiều năm cực kì bi ai giờ khắc này đột nhiên bùng nổ, Đường Kinh nhất thời nước mắt như mưa, “Phụ vương, con cho dù có thành ma cũng không quên cừu hận này.”  
  
Đang lúc trong người vô cùng kích động đột nhiên nghe thấy phía sau truyền đến tiếng bước chân, hắn vội vàng quay đầu lại nhìn, liền thấy Sở Tư Viễn cùng Từ Tình đang theo cửa động tiến vào.  
  
Đường Kinh cực kì hoảng sợ, vội vàng cầm bảo kiếm chỉ vào Từ Tình quát: “Ngươi sao lại không ngã chết?”  
  
Từ Tình hừ lạnh một tiếng, “Là ông trời có mắt, muốn cho ta tìm được kho báu.”  
  
“Ngươi đừng mơ tưởng!” Đường Kinh gầm lên một tiếng, “Ngươi hiện giờ chỉ còn nhiều nhất hai, ba thành công lực, cho dù ngươi cùng Sở Tư Viễn liên thủ, cũng không phải đối thủ của ta.”  
  
Lúc này Sở Tư Viễn lạnh lùng nói xen vào: “Ý ngươi muốn nói đến lần trước ngươi giả mạo Đường Trác cho hắn giải dược của “Cách Dạ Đoạn Hồn” rồi tranh thủ động tay động chân sao? Ngươi yên tâm, kì thật chỉ cần một mình ta cũng có thế đối phó ngươi.”  
  
Đường Kinh cả kinh, “Ngươi…..ngươi làm sao biết được Đường Trác là do ta giả trang?”  
  
Sở Tư Viễn từ trong người lấy ra một bình sứ chứa ‘Ngưng Hương Hoàn’ quơ quơ, “Là nhờ ‘Ngưng Hương Hoàn’ ngươi đưa nói cho ta biết, nếu không, ta hiện tại chắc có lẽ vẫn còn ở Thiên Cơ Viên ngu ngốc chờ đợi. Ta nhớ rõ có lần thấy ngươi thêm tinh dầu bách hợp vào dược hoàn chế dược, cảm thấy kì quái liền hỏi ngươi nguyên nhân. Ngươi đã nói cho ta biết nương ngươi thích nhất là hoa bách hợp, cho nên hễ là thuốc ngươi làm đều bỏ thêm một chút mùi hương này, chính là vì muốn tưởng niệm nàng.”  
  
Đường Kinh lập tức đối với những lời mình đã nói lúc đó hối hận không kịp, vừa ảo não vừa tức giận nói: “Là do trước đây ngươi lừa gạt ta, ta mới hạ độc ngươi! ‘Ngưng Hương Hoàn’ cho dù không thể giải ‘Bạch Lộ’, cũng có thể giúp ngươi giữ được tính mạng trong mười tám năm. Ta đối với ngươi đã là tận tình tận nghĩa, ngươi hà tất phải đến đây dây dưa làm gì?”  
  
“Ta chỉ là che giấu thân phận, chưa có làm chuyện gì có lỗi với ngươi.” Sở Tư Viễn trên mặt lộ ra vẻ bi thương, “Ngươi hạ độc ta ta không trách ngươi, chính là ngươi không nên vì một thanh cầm mà giết cả nhà Sở gia ta! Ngươi khi làm việc này có từng nghĩ tới tình cảm nhiều năm của chúng ta? Ngươi đã vô tình, ta cũng đành bạc nghĩa, tóm lại hôm nay không phải ngươi chết thì ta chết.”  
  
Đường Kinh khẽ cắn môi, “Được, ngươi cũng đã biết được nhiều bí mật của ta, vốn cũng muốn giết ngươi diệt khẩu.” Còn chưa dứt lời trường kiếm trong tay đã hướng Sở Tư Viễn lao đến, hai thân ảnh lập tức ở giữa kiếm quang dây dưa không ngớt, nhất thời khó có thể hòa giải.  
  
Từ Tình vội thối lui vào một góc xem trận chiến, vừa đánh giá tình hình trong sơn động, đợi đến lúc nhìn thấy pho tượng sống động kia, cũng lắp bắp kinh hãi, bất quá rất nhanh liền hiểu được đó không phải là người thật. Nhìn nhìn, cảm giác có chút quen mắt, khi Mạnh Sưởng chết hắn còn chưa tròn bốn tuổi, chuyện lại đã qua nhiều năm, đã không còn nhớ rõ diện mạo của chính phụ thân mình, lúc này cũng không biết đây là pho tượng tạc phụ thân.  
  
Từ Tình nhìn thấy bàn tay pho tượng hơi nắm hờ, trong lòng bàn tay tựa hồ có thứ gì đó, tâm niệm vừa động, liền vươn tay muốn mở bàn tay pho tượng, ai ngờ cạy mở vài cái vẫn không sứt mẻ.  
  
Từ Tình thấy Sở Tư Viễn bên kia đang rơi vào thế hạ phong, trong lòng quýnh lên, liền rút trường kiếm ra hướng cổ tay pho tượng chém xuống, một nắm tay lẻ loi liền rơi xuống mặt đất. Hắn lại chém thêm một nhát kiếm vào nắm tay, rốt cục lấy được vật bị nắm trong bàn tay, là một viên sáp tròn nho nhỏ màu đen, đường kính không đến một tấc.  
  
Lúc này trong sơn động đột nhiên chấn động kịch liệt, những tảng đá bên vách tường từng mảnh nhỏ rơi xuống, ở trong góc một tảng đá lớn ầm ầm rơi xuống, chớp mắt liền cảm thấy sơn động này sắp sụp đổ.  
  
Từ Tình ngẩn ra, đột nhiên hiểu được là do mình không cẩn thận đụng vào cơ quan. Nguyên lai Mạnh Sưởng là người cực kì cẩn thận, đa nghi, đồng thời cũng có chút tự đề cao bản thân. Hơn hai mươi năm trước Thục Quốc cực kì giàu có trù phú, Mạnh Sưởng vì muốn đề phòng bất trắc về sau, liền đem phần dư dả của quốc khố cùng những kì trân dị bảo để ở nơi này, lại cố ý để thêm pho tượng của chính mình ở đây, để cho con cháu đời sau có thể chiêm ngưỡng dung mạo của mình, kỉ niệm những công đức mà mình đã làm.  
  
Hắn đồng thời cho người bố trí ở pho tượng không ít cơ quan, nếu có người phá hỏng pho tượng của hắn, sơn động này sẽ lập tức sụp đổ. Hắn khi xưa đã tính toán đến chuyện này, vốn cũng cho rằng con cháu mình tuyệt đối sẽ không bất kính với pho tượng, hơn nữa cho dù chúng phá hư pho tượng, như vậy chính là bất trung bất hiểu cho dù có chết cùng không có gì phải luyến tiếc, mà trăm triệu lần không thể ngờ rằng lại có một đứa con không thể nhận ra mình.  
  
Đường Kinh đang kịch liệt giao chiến với Sở Tư Viễn đột nhiên phát hiện biến cố, lập tức ngừng đánh. Từ Tình là người đầu tiên tỉnh ngộ, vội vàng hướng cửa động chạy đi. Đường Kinh thấy hắn chạy trốn, theo bản năng liền vung ống tay áo, một mớ ám khí lạnh lẽo hướng về phía lưng Từ Tình bay đến, toàn bộ không sót cái nào cắm vào lưng hắn.  
  
Từ Tình kêu lên một tiếng đau đớn, nhưng cước bộ không hề dừng lại, rất nhanh chạy vào trong đường ngầm tối đen, thân ảnh theo đó mà mất hút. Sở Tư Viễn nhìn thấy đá vụn văng tung tóe, quát to một tiếng “Không ổn!”, sau đó cũng chạy ra ngoài, vừa ra khỏi sơn động liền theo bản năng quay đầu lại, nhìn thấy Đường Kinh vẫn cố kéo cái rương ở trong động, vách tường đã có mấy khối đá ầm ầm rơi xuống, cơ hồ có thể bất kì lúc nào cũng có thể đánh vỡ đầu Đường Kinh.  
  
Sở Tư Viễn không khỏi vừa sợ vừa giận, hét lớn: “Động sập đến nơi rồi, ngươi muốn chết sao!”  
  
Đường Kinh cũng không để ý đến hắn, vừa nhảy tránh hai khối đá suýt rơi trúng đầu, vừa vẫn kiên trì kéo cái rương ra. Sở Tư Viễn giận giữ giậm chân, “Ngươi điên rồi sao? Tính mạng không muốn lại muốn tiền!” Nói xong đột nhiên tỉnh ngộ, mình không phải là luôn tâm tâm niệm niệm muốn hắn chết sao, lúc này tại sao phải nhắc nhở hắn?  
  
Nghĩ đến đây Sở Tư Viễn khẽ cắn môi, gầm lên một tiếng: “Chết cũng đang đời!” Liền nhấc chân bạt mạng mà chạy đi, thân hình rất nhanh khuất chìm trong đường hầm tối như mực.  
  
Giờ phút này trong lòng Đường Kinh tuy hoảng sợ, cuồng loạn, thế nhưng có một ý niệm đã gần như chiếm trọn tâm trí hắn, nếu không có được những trân kì dị bảo này, hắn liền mất đi ý nghĩa sinh tồn. Nghĩ đến sau khi mất nước chính mình cùng đệ đệ trên đường chạy nạn phải trải bao nhiêu hiểm ác gian khổ, đệ đệ lại thất lạc làm lòng hắn nóng như lửa đốt, mười năm qua gian nan trăm mối tìm kiếm kho báu, cho dù phải chết, hắn cũng không buông tha một tia hi vọng phục quốc duy nhất.  
  
Tránh tảng đá suýt rơi xuống đỉnh đầu, hắn ra sức kéo một rương dạ minh châu đến cửa động, lúc này đột nhiên nghe thấy từ trong thạch động truyền đến một tiếng gào thét, “Đường Kinh đáng chết, ta giúp ngươi cho rồi.”  
  
Đường Kinh vội theo tiếng nói nhìn lại, nhìn thấy Sở Tư Viễn đang đứng ở đường hầm nhìn hắn, biểu tình trên mặt phức tạp, buồn vui lẫn lộn, oán giận đan xen, khiến lòng hắn trở nên mê loạn mất phương hướng.  
  
“Ngươi vì sao………..?” Đường Kinh có chút hoang mang hỏi.  
  
Sở Tư Viễn cười tự giễu: “…….Đã nói kiếp này sẽ nguyện cùng ngươi, sao có thể nói mà không giữ lời? Ta không muốn thiếu nợ ngươi, chỉ do duyên phận khó cầu………” Lúc này mặt đất trong sơn động đột nhiên rung chuyển kịch liệt, một khối đá ầm ầm rơi xuống đầu Sở Tư Viễn.  
  
“Tư Viễn!” Đường Kinh sợ hãi kêu lên một tiếng, ra sức vọt đến ôm lấy hắn, sau đó đất đá ầm ầm rơi xuống chôn vùi tất cả.  
  
Diệp Khinh Phong ôm Đông Phương Lãng đang hôn mê đi tới, đột nhiên thấy phía trước có một bóng dáng màu xanh biếc đang nghiêng ngả bò lên miệng núi lửa trơ trụi, sau đó ngã xuống mặt đất. Hắn nhìn sắc áo liền biết đó là Từ Tình, do dự một chút, vẫn là vội chạy qua đó xem xét.  
  
Nhanh chóng chạy đến bên cạnh Từ Tình đột nhiên nghe thấy tiếng nổ ầm ầm long trời lở đất, Diệp Khinh Phong theo tiếng nhìn lại, thấy sâu dưới khe núi đã bắt đầu sụp đổ, vô số đá tảng từ đỉnh núi ào ào lăn xuống, vùi lấp khe núi nhỏ bé kia. Hắn kinh ngạc một hồi, đột nhiên nghe Từ Tình kêu một tiếng, vội thu hồi tâm thần, chạy đến ngồi xổm xuống cạnh Từ Tình.  
  
“Ngươi làm sao vậy?” Diệp Khinh Phong buông bàn tay đang nắm tay Đông Phương Lãng, nâng Từ Tình dậy hỏi. Thấy mặt hắn trắng bệch như giấy, hơi thở chỉ còn mong manh.  
  
Từ Tình rên rỉ vài tiếng, cố sức mở mắt, thở hổn hển nói: “Ta……Ta bị trúng độc châm của Đường Kinh, không………..không ổn………Đường Kinh………..Sở………Sở Tư Viễn………Bị chôn ở trong sơn động………Trong sơn động……..” Dứt lời kịch liệt ho khan vài tiếng. Quay đầu sang thấy Đông Phương Lãng đang hôn mê, trong mắt hiện lên một tia tình tự phức tạp, lát sau buồn bã cười nói: “Hắn…..Còn…….Còn chưa có chết…….Ta lại……….Sắp chết…….Ta không cam tâm……..Không cam tâm……….”  
  
Lúc này Đông Phương Lãng đột nhiên mở mắt, hắn thấy Từ Tình, vội vàng bò đến vòng tay ôm trọn hắn vào lòng, “Thanh Nhi, ta cuối cùng cũng tìm được ngươi, thật tốt quá, chúng ta từ nay tuyệt không chia lìa!”  
  
Từ Tình ôm chặt lấy cánh tay Đông Phương Lãng, “Là ta…..” Hắn cố mở to hai mắt, gắt gao nhìn chằm chằm vào mắt Đông Phương Lãng, “Ta —– Tình Nhi.” Đầu liền lệch sang một bên, ngã vào lòng Đông Phương Lãng, đôi mắt đẹp dần dần khép lại, hai hàng lệ trong veo lẳng lặng theo khóe mắt chảy xuống.  
  
Đông Phương Lãng ngơ ngác nhìn một hồi, đột nhiên siết tay ôm chặt lấy hắn, “Người tại sao lại muốn ngủ? Bất quá người đừng lo, chờ ta tìm được Hồi Thiên Đan trong kho báu của Ma Tâm Cốc, người sẽ tỉnh lại………” Hắn tựa đầu vào hõm vai Từ Tình, lẩm bẩm nói: “……..Lòng ta nào phải đá, không thể chuyển dời…….Bất luận người ngủ bao lâu, chân tình của ta dành cho người sẽ vĩnh viễn không thay đổi……..Vĩnh viễn sẽ không……..”  
  
Lúc này Diệp Khinh Phong lẳng lặng đưa tay kiểm tra hơi thở của Từ Tình, ngón tay hắn chợt khựng lại một chút, rồi chậm rãi thu về, trên mặt lộ ra vẻ đau thương.  
  
Vừa quay đầu lại, khe núi đã trở nên yên tĩnh như trước, chỉ còn lại trời đất một mảng bụi mù. Trên trời có hai con nhạn kêu thảm thiết bay qua, giữa cái lạnh buốt của gió đông, cùng nhau đi tìm một mùa xuân khác ở nhân gian.  
  
Edit: Dâu & Tiểu Lộc Lộc  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
  
Tựa chương trích từ thơ Nguyên Chẩn  
  
Khiển bi hoài kỳ tam  
  
Nhàn toạ bi quân diệc tự bi  
  
Bách niên đô thị kỷ đa thì  
  
Đặng Du vô tử tầm tri mệnh  
  
Phan Nhạc điệu vong do phí từ  
  
Đồng huyệt yểu minh hà sở vọng  
  
Tha sinh duyên hội cánh nan kỳ  
  
Duy tương chung dạ thường khai nhãn  
  
Báo đáp bình sinh vị triển my  
  
Nguyên Chẩn  
  
Niềm Thương Nhớ  
  
Ngồi đây nhớ đến sao buồn quá  
  
Trần thế trăm năm được mấy hồi  
  
Họ Đặng mất con chừng bạc phước  
  
Thơ buồn Phan nhớ vợ suông thôi  
  
Những muốn cùng ai chung huyệt lạnh  
  
Bên nhau mộng ước quá xa vời  
  
Đêm thâu chong mắt sâu niềm nhớ  
  
Thương mãi tình xưa mắt lệ rơi  
  
NguyễnTâmHàn

## 38. Chương 37: Tây Lâu Vọng Nguyệt Kỷ Hồi Viên

Thạch Cô Hồng ngồi trên mỏm đá chênh vênh ngoài bờ biển thổi trúc địch. Tiếng địch thê lương bi ai hòa cùng tiếng sóng biển rít gào và hải âu xao xác. Một ngày thu đang tàn, bóng hoàng hôn trên bờ biển càng thêm lạnh lẽo se sắt.  
  
Vu Mang đi tới bờ cát, hướng về chiếc thuyền nhỏ chơ vơ đậu gần bờ. Từng bước chậm chạp. Một bước, hai bước, ba bước… trong lòng y lẩm nhẩm đếm. Mỗi bước thu ngắn khoảng cách với chiếc thuyền, cũng lại thêm xa cách Cô Hồng một chút — trên đời khoảng cách xa nhất có lẽ là gần bên mà chẳng thấy được nhau.  
  
Nước biển vỗ bờ, bập bềnh quanh mắt cá chân, hình như vết thương nơi đó đau buốt, có điều y cũng không tránh đi, có lẽ muốn nương theo nỗi đau thể xác này gửi trôi một phần hồn chết lặng về miền quá vãng, để rồi đi cho hết quãng đường.  
  
Thừng neo với mỏm đá được tháo, thuyền nhỏ từ từ trôi bập bềnh trên mặt biển. Vu Mang chật vật kéo được đôi chân bị thương lên thuyền, đưa tay kéo mái chèo, đột nhiên ngực đau tức, phun ra một búng máu nhuộm đỏ khoảng biển trước mắt. Bấy giờ lại có cảm giác được người đỡ lưng, Vu Mang quay đầu, người đó chính là Cô Hồng. Hắn đang đứng trong nước biển, cạnh thuyền, ánh mắt ngơ ngác nhìn vào mắt người đối diện.  
  
Vu Mang cố gắng trấn an nỗi lòng, ho khan một tiếng : « Đa tạ !!! ».  
  
Thạch Cô Hồng cả kinh, đột nhiên buông cánh tay đang đỡ y, thả người vọt lại bờ, quay về tảng đá cũ ngồi xuống. Ánh chiều tà chiếu bóng hắn xiên xiên trôi nổi theo sóng nước, thoạt nhìn hư ảo mơ hồ, dường như tùy thời có thể bị sóng cuốn mất.  
  
Vu Mang cầm lấy mái chèo đang muốn bỏ đi, đột nhiên nghe Cô Hồng nói khẽ : « Ánh mắt của ngươi rất giống một người, nhưng, người ấy đã chết, là do chính ta hại chết. Ngươi nói nếu ta đi tìm hắn, hắn sẽ tha thứ ta chăng ? »  
  
Vu Mang nghẹn ngào, vội vàng cầm chắc lại mái chèo trong tay, giữ cho thân mình không chao đảo : « Ngươi có lẽ không cần áy náy, nói không chừng người ấy chưa bao giờ trách ngươi »  
  
Thạch Cô Hồng trên mặt thoắt chuyển, run giọng hỏi : « Thật sao ? Như vậy ta có thể yên tâm đi tìm người ».  
  
Vu Mang rời ánh mắt, nhìn xuống mặt biển nhẹ nhàng nói : « Hắn không trách ngươi, có lẽ là do ngươi đối với hắn đã không còn quan trọng, lại có thể người ấy căn bản đã không còn nhớ đến ngươi. Dù có đuổi đến hoàng tuyền nào có ích gì ».  
  
« Không thể nào ! » Thạch Cô Hồng run rẩy : « Không thể, không phải vậy… trừ khi chính miệng người ấy nói với ta ».  
  
Vu Mang nghe vậy trong lòng lại từng đợt rối loạn, tâm tình từ lâu vốn tưởng đã bình lặng không gợn sóng nay lại nổi cuồn cuộn phong ba. Lúc này y chỉ còn lại một ý niệm duy nhất, đó là phải rời khỏi nơi đây, rời khỏi nơi hỗn loạn, đầy rẫy tranh đoạt, dối gian. Bởi vậy gom hết sức chèo thuyền, chẳng mấy chốc thuyền nhỏ đi xa, lẫn vào ánh tà dương nhàn nhạt.  
  
Thạch Cô Hồng trơ mắt nhìn con thuyền mang theo Vu Mang dần dần hóa thành chấm nhỏ, rồi hoàn toàn biến mất. Một lúc lâu sao hắn mới lẩm nhẩm : « Không đâu, cho dù Hàn Chi không hề yêu ta nữa, ta tin, ta tin vĩnh viễn Hàn Chi sẽ không quên. Ta đi tìm, Hàn Chi sẽ luôn nhớ được. Nếu Hàn Chi không nhận ta sẽ đem từng chuyện, từng chuyện cũ kể lại, sẽ nói cho hắn biết ta vẫn hằng thương hắn. Chuyện xưa là ta chỉ không muốn tin tưởng rằng người ta yêu sâu đậm lại là một kẻ sát nhân lãnh huyết tàn nhẫn, là thủ phạm giết chết huynh đệ gắn bó nhiều năm cho nên mới đem nhớ thương đặt lên Lãnh Châu. Đối với Khinh Phong lưu luyến si mê kia cũng là vì ta muốn bù lại vết thương cũ. Hàn Chi không phải người nhỏ nhen, chắc chắn sẽ hiểu ta ».  
  
Đêm đã xuống, nghe tiếng sóng vỗ vào đá ì ầm, trong lòng Cô Hồng cũng dần dần bình tĩnh, chậm rãi rút bảo kiếm. Hắn cúi đầu nhìn chăm chú lưỡi kiếm sắc bén, đột nhiên cảm thấy muốn cười : Tự mình tìm chết ba lượt, mà rồi đều thất bại. Chẳng lẽ thực sự dưới hoàng tuyền, Hàn Chi không muốn gặp nên mới cho người đến ngăn cản ?  
  
Nâng kiếm chầm chậm đâm vào ngực, có đau nhói, nhưng hơn cả là cảm giác thoải mái và được giải thoát. Ngẫm lại một đời đã qua, đột nhiên tự thương cảm, sống trong một khoảng hỗn loạn điên cuồng, tựa như một con rối gỗ trên sân khấu, vô lực phản kháng, chỉ biết xuôi theo số mệnh an bài.  
  
Ý thức dần mờ đi, bỗng nghe thanh âm lạnh như băng vang lên : « Muốn chết thì chết nhanh lên, đừng làm cho Lãnh đại ca thêm phiền muộn ».  
  
Lãnh đại ca ? Cô Hồng mở to mắt, quay đầu bắt gặp Thủy Đạm Nguyệt đứng trên bờ biển uất giận. Nàng vẫy một phong thư trong tay : « Cầm đi ! », theo tay vung lên, một tờ giấy bay tới người Cô Hồng. Lúc sau, Thủy Đạm Nguyệt lên một chiếc thuyền lớn, nhanh chóng bỏ đi.  
  
Cô Hồng vội vàng mở tờ thư, toàn thân run rẩy, mừng vui, ảo não, sợ hãi, áy náy, bao nhiêu cảm xúc chồng chéo nhau dâng lên trong lòng. Hắn hô to một tiếng : « Chờ ta ! » rồi vọt xuống biển, có điều thuyền kia đã đi xa, nào nghe được thanh âm của hắn.  
  
Lúc này hắn thấy cách đó không xa có một chiếc thuyền tựa hồ đang muốn rời bến liền chạy nhanh tới, nhảy lên boong tàu.  
  
Thoáng nhìn vào khoang Thạch Cô Hồng thấy Đông Phương Lãng đang ngồi đối diện với quan tài thạch anh lẩm nhẩm, mà người nằm trong quan lại chính là Từ Tình. Diệp Khinh Phong đứng ở mũi thuyền chỉnh buồm, nhìn thấy người mới nhảy lên boong định đi tới nói chuyện đã thấy Cô Hồng vọt đến bên cạnh, chỉ vào bóng một chiếc thuyền lớn xa xa, gấp giọng thúc giục : « Mau đuổi theo ! »  
  
Diệp Khinh Phong thấy thần sắc hốt hoảng của hắn cũng không kịp hỏi, vội vàng tháo dây neo, nhanh chóng đuổi theo. Ước chừng hai canh giờ sau rốt cục tới gần được thuyền Thủy Đạm Nguyệt. Thạch Cô Hồng không kịp chờ hai thuyền tiếp cận đã vội thi triển khinh công nhảy sang. Hắn ào tới khoang thuyền nhưng chỉ thấy Thủy Đạm Nguyệt ngồi ngẩn ngơ dựa vào vách liền túm chặt cánh tay nàng, hỏi : « Hàn Chi… Hàn Chi ở nơi nào ? »  
  
Đôi mày thanh tú của Thủy Đạm Nguyệt nhíu chặt, đẩy mạnh hắn ra : « Nam nữ thụ thụ bất thân – chẳng lẽ ngươi chưa nghe nói ? »  
  
Thạch Cô Hồng thấy nàng không trả lời câu hỏi, mặc dù vừa vội vừa bực nhưng cũng buộc phải nén xuống, lui về sau vài bước nói : « Là Thạch mỗ thất lễ. Xin hỏi cô nương có biết Hàn Chi ở nơi nào chăng ? »  
  
Đạm Nguyệt liếc nhìn hắn, khẽ thở dài : « Lãnh đại ca đưa cho ta lá thư đó liền lặng lẽ rời đi, ngay cả ta cũng không rõ. Chẳng lẽ ngươi không thấy ta đang lòng vòng trên biển tìm người? »  
  
Thạch Cô Hồng nhìn vẻ mặt u oán đau khổ của nàng, đoán hẳn nàng không nói dối. Tâm trạng mừng rỡ tràn ngập cõi lòng lúc trước giống như bể nước đột ngột bị tháo cạn kiệt. Hắn vô thức rời khỏi khoang thuyền lớn, nhảy trở về thuyền buồm, đứng trên boong ngây người.  
  
Diệp Khinh Phong thấy bộ dạng hắn thương tâm thất vọng, mới hỏi : « Cô Hồng, rốt cuộc đã xảy ra chuyện gì ? »  
  
Thạch Cô Hồng nghèn nghẹn đáp : « Hàn Chi còn sống, nhờ Thủy Đạm Nguyệt chuyển đến cho ta một phong thư, nói hắn chưa từng trách ta, muốn ta sống thật tốt. Không cần đi tìm hắn, chỉ cần tuân thủ lời hứa này thì trước khi chết hắn chắc chắn sẽ tới gặp ta một lần. »  
  
Nói tới đây, đột nhiên như nhớ ra : « Nhanh đến đảo hồng diệp kia ! Hàn Chi từng nói muốn sống ở đó, ta sẽ ở nơi đó chờ, nếu không sau này Hàn Chi tìm không thấy ta ! »  
  
Dứt lời vội vã chuyển hướng đi. Diệp Khinh Phong nhìn Thạch Cô Hồng đang kích động, nhìn qua Đông Phương Lãng vẫn đối với Từ Tình nằm trong quan tài nói chuyện, lại nhớ tới Đường Kinh và Sở Tư Viễn nay đều bị chôn vùi trong sơn động nọ, chỉ thấy cõi lòng tràn đầy mỏi mệt hư không. Thế gian này, người người đều truy cầu nhưng đến cuối cùng có mấy ai hiểu được thứ mình chân chính muốn tìm?  
  
Ngay bản thân mình mê mê tỉnh tỉnh bao năm, cố gắng theo đòi chính nghĩa, hóa ra tất thảy lại là giả dối. Hồng nhan tri kỉ, bằng hữu tri giao cũng đều chỉ là thoảng như gió qua tay. Ngỡ ngàng nhìn lại, nguyên lai bản thân mình cũng chưa từng thực sự có được thứ gì. Nhân sinh nếu là một tuồng kịch thì mình chẳng qua là một vai phụ, khán giả lại mấy ai quan tâm đến diễn phụ, mà ngay cả kẻ sắm vai đó cũng chẳng biết nổi sự tồn tại của mình.  
  
Nhìn hòn đảo nho nhỏ mỗi lúc một gần, một vùng lá đỏ lấp loáng dưới ánh trăng, từng khoảng lá chen lá, mỗi chiếc lá đều có hình dạng ngôi sao, tựa như cả một trời sao mới hạ xuống mặt biển. Diệp Khinh Phong ngẩng đầu nhìn không trung, một bầu thiên không bao la lồng lộng, mảnh trăng cuối tháng mỏng như lưỡi liềm, trong lòng không khỏi tự hỏi : Này vầng nguyệt biết khi nào mới đoàn viên ?  
  
Edit : Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc.  
  
\_\_\_\_  
  
Tựa của chương, cùng với chương 30 đều trích từ bài thơ :  
  
Ký Lý Đảm Nguyên Tích  
  
Nguyên tác: Vi Ứng Vật  
  
寄 李 儋 元 錫  
  
去 年 花 裡 逢 君 別  
  
今 日 花 開 又 一 年  
  
世 事 茫 茫 難 自 料  
  
春 愁 黯 黯 獨 成 眠  
  
身 多 疾 病 思 田 里  
  
邑 有 流 亡 愧 俸 錢  
  
聞 道 欲 來 相 問 訊  
  
西 樓 望 月 幾 回 圓  
  
韋 應 物  
  
Ký Lý Đảm Nguyên Tích  
  
Khứ niên hoa lý phùng quân biệt  
  
Kim nhật hoa khai hựu nhất niên  
  
Thế sự mang mang nan tự liệu  
  
Xuân sầu ảm ảm độc thành miên  
  
Thân đa tật bệnh tư điền lý  
  
Ấp hữu lưu vong quý bổng tiền  
  
Văn đạo dục lai tương vấn tấn  
  
Tây lâu vọng nguyệt kỷ hồi viên  
  
Vi Ứng Vật  
  
–Dịch nghĩa–  
  
(gửi Lý Đảm và Nguyên Tích)  
  
(năm ngoái cùng các ông ở vườn hoa từ biệt)  
  
(hôm nay hoa nở lại đúng 1 năm rồi)  
  
(việc đời mênh mông khó mà tự lo liệu)  
  
(ngày xuân mà buồn ảm đạm nên ngủ một mình)  
  
(trong mình có nhiều bệnh tật, lòng nhớ đồng quê)  
  
(trong ấp có kẻ lưu vong, hổ thẹn còn hưởng bổng lộc)  
  
(được tin các ông sắp lại thăm tôi)  
  
(tôi ngồi trên lầu tây ngắm trăng đã mấy lần trăng tròn)  
  
— Bản dịch của SongNguyễn HànTú —  
  
Gửi Lý Đảm và Nguyên Tích  
  
Mới năm ngoái nơi vườn hoa từ biệt  
  
Đến bây giờ hoa nở đã tròn năm  
  
Biết làm sao liệu trước việc thế nhân  
  
Trong ảm đạm đêm xuân tìm giấc ngủ  
  
Tâm khắc khoải nằm mơ miền quê cũ  
  
Hưởng lộc đời, hổ thẹn kẻ lưu vong  
  
Nghe bạn thăm tôi có ý ngóng trông  
  
Lầu tây đã mấy tuần trăng trông đơi  
  
–Bản dịch của Nguyễn phước Hậu–  
  
Năm ngoái, vườn hoa biệt các ông  
  
Đến nay, hoa nở một năm ròng.  
  
Mùa xuân cô độc, buồn gà gật  
  
Cuộc thế đa đoan, khó liệu lường.  
  
Bệnh tật dưỡng thân về ruộng rẫy  
  
Thẹn thùng hưởng lộc phận lưu vong.  
  
Nghe tin bạn muốn sang thăm viếng  
  
Trăng vọng lầu tây mấy độ tròn.  
  
–Bản dịch của Nguyễn Minh–  
  
Năm qua từ biệt vườn hoa  
  
Hôm nay hoa nở lại đà một năm  
  
Việc đời khó liệu mông mênh  
  
Xuân về ảm đạm một mình ủ ê  
  
Thân bệnh tật, nhớ đồng quê  
  
Lưu vong trong xóm, thẹn ghê bổng tiền  
  
Nghe tin bạn sắp thăm liền  
  
Trăng tròn ngắm đợi tây hiên mấy kỳ.  
  
–Bản dịch của Phụng Hà:–  
  
Năm ngoái xem hoa đưa tiễn bạn,  
  
Nay hoa lại nở, tròn một niên.  
  
Việc đời man mác lòng khó liệu,  
  
Sầu xuân quạnh quẽ giấc chẳng yên.  
  
Một thân bệnh tật, mong vườn ruộng,  
  
Bao kẻ lưu vong, thẹn bổng tiền.  
  
Nghe anh định đến đây thăm hỏi,  
  
Trăng tròn đứng ngắm mấy độ liền.  
  
–Bản dịch của Anh Nguyên–  
  
Gửi Lý-Đảm và Nguyên-Tích  
  
Trong hoa, năm ngoái biệt anh,  
  
Năm nay hoa nở, rành rành một năm.  
  
Việc đời rối, tính chẳng nhằm,  
  
Xuân buồn ảm đạm, chỉ nằm ngủ thôi.  
  
Ruộng, làng, bệnh nghĩ chẳng nguôi,  
  
Dân còn trôi nổi, lộc, thời thẹn thay.  
  
Nghe anh muốn đến thăm đây,  
  
Mấy lần đã thấy gác tây trăng tròn…  
  
— Bản dịch của Viên Thu —  
  
Năm ngoái bên hoa cùng tạm biệt,  
  
Năm tròn xa cách,lại mùa hoa.  
  
Hắt hiu xuân vắng sầu riêng ngủ,  
  
Mờ mịt chuyện đời khó tự qua.  
  
Ấp lắm kẻ nghèo,ân bổng thẹn,  
  
Thân nhiều tật bệnh,tủi quê xa.  
  
Từng nghe ông muốn về thăm đấy,  
  
Bao tháng lầu tây ngóng nguyệt tà!

## 39. Chương 38: Thập Niên Thân Sự Các Như Bình

Lại một dịp cuối thu, tà dương chếch bóng, giữa trời chiều chập choạng lơ lửng mấy đám mây xám nhạt. Thiên Cơ Viên, trên mặt thúy hồ phủ một tầng lá liễu vàng khô. Trời vừa hạ một trận mưa nhỏ, bên bờ hồ hoa cúc úa tàn rụng đầy nền đất, khô héo vắng lặng. Trận gió thu thổi tới, cuộn lên từng cuốn tàn hồng.  
  
Diệp Khinh Phong tay cầm khay thức ăn, được một tiểu đồng dìu đến bên hồ. Trên mặt hồ mới tạo một cây cầu nối với Thiên Cơ Các nằm trên đảo. Khinh Phong vừa bước lên cầu một hạ nhân vội vàng chạy tới, khom mình hành lễ, bẩm báo : « Khởi bẩm thiếu viên chủ, ngoài cửa có vị công tử cầu kiến ».  
  
Diệp Khinh Phong chậm rãi ngẩng đầu, tấn đường có một chấm đỏ như máu đường kính đến nửa tấc, chấm đỏ rực rỡ trên khuôn mặt tái nhợt tạo nên vẻ quỷ dị khó lường. Hắn tựa vào lan can thở gấp vài hơi rồi mới hướng hạ nhân nói : « Thỉnh vị công tử nọ tới tiền thính đợi, ta sẽ tới ngay».  
  
Đợi hạ nhân đó đi rồi hắn mới đem khay thức ăn đưa cho tiểu đồng : « Hoàn nhi, đem bữa trưa này dâng cho viên chủ, nhất định phải chờ người dùng xong mới có thể rời đi ».  
  
Hoàn Nhi vâng tiếng đáp lời liền đỡ lấy khay thức ăn, đi được vài bước quay đầu lại, lo lắng hỏi : « Thiếu viên chủ, không bằng để tiểu nhân dìu người đi rồi quay về dâng bữa cho viên chủ ».  
  
Khinh Phong lắc đầu, xoa xoa mái tóc Hoàn Nhi : « Chẳng lẽ ngươi nghĩ rằng ta suy yếu đến một đoạn đường ngắn cũng không đủ sức đi sao ? Đừng lo lắng, đi nhanh lên ».  
  
Hoàn Nhi đành phải gật đầu, rời đi. Diệp Khinh Phong dùng ống tay áo lau lau tầng mồ hôi trên trán, chậm rãi hướng về tiền thính.  
  
Đã ba năm trôi qua, mỗi một năm vào ngày Trùng Dương hắn lại đi tới hòn đảo phủ đầy hồng diệp thăm Thạch Cô Hồng, có điều chưa một lần đặt chân lên đảo mà chỉ đứng trên thuyền xa xa nhìn lại, rồi đi. Mỗi lần tới gần tiểu đảo đó, hắn đều có thể nghe được tiếng địch thê lương cô quạnh liền biết Hàn Chi vẫn chưa trở về.  
  
Có khi hắn nghĩ Hàn Chi có lẽ đã sớm mất, sở dĩ y lưu lại một tia hy vọng cho Cô Hồng là vì lo người ấy sẽ áy náy mà tự sát. Nghĩ đến khi xưa chính mình cũng từng cuốn vào vòng xoáy tình cảm si mê của hai người đó, hơn nữa lại là kẻ thứ ba ngáng trở, trong lòng luôn vướng mắc một nỗi xót xa. Năm ấy hắn cũng vì tiêu diệt Ma Tâm Cốc từng ích kỉ lợi dụng tình cảm Cô Hồng đối với mình. Tới về sau phát hiện cái lý tưởng bản thân hắn tôn thờ cũng chỉ là một niềm tin mù quáng thì chỉ còn biết đau đớn và tự trách, trong nỗi đau ấy, dường như còn có cả sự trốn tránh, sợ hãi, không dám truy cầu tình cảm cho mình.  
  
Tới Trùng Dương năm nay, Yên Ba Túy trong cơ thể phát tác. Hắn đã dùng hết mấy viên Ngưng Hương Hoàn năm xưa Sở Tư Viễn để lại, nay cũng chỉ gắng gượng trụ được mấy ngày, thân thể mỗi lúc một suy yếu, cuối cùng đành từ bỏ chuyến đi biển thường niên.  
  
Đi đến tiền thính, một nam tử đang uống trà đứng dậy, Diệp Khinh Phong vừa thấy rõ người đã ngạc nhiên đến ngỡ ngàng, thất thanh hỏi : « Đường… », rồi mới trấn định, đem chữ cuối cùng nén xuống.  
  
Nam tử kia ngẩn người, cười bảo : « Thiếu viên chủ làm sao lại biết tại hạ họ Đường ? » lại ôm quyền nói tiếp : « Tại hạ Đường Trác, kính đại danh thiếu viên chủ đã lâu ».  
  
Diệp Khinh Phong thấy tướng mạo người này so với ngày xưa Đường Kinh giả trang giống hệt nhau, duy chỉ khí chất bất đồng. Vị Đường Trác đứng trước mắt ôn hòa nho nhã, phiêu dật không màng danh lợi, có vài phần tư thái của người đọc sách, hoàn toàn không có nét phong trần của người từng lăn lộn trong giang hồ.  
  
Hai người hàn huyên vài câu xã giao, Đường Trác thẳng thắn nói rõ mục đích : « Vài năm này Đường mỗ vẫn ẩn cư hải ngoại, không nắm rõ mọi việc tại Trung Nguyên. Lần này trở về nghe nói thiếu viên chủ trúng kịch độc Yên Ba Túy Đường môn cho nên đặc biệt tìm đến tặng thiếu viên chủ giải dược », vừa nói chuyện vừa rút ra một lọ nhỏ, « Đây là giải dược, dùng trong ba ngày liền vô sự ».  
  
Diệp Khinh Phong nghe vậy rất vui mừng, vội vàng tiếp nhận, nói lời cảm tạ. Lúc này Hoàn Nhi đột nhiên thở gấp chạy tới : « Không tốt !!! Không tốt !!! Viên chủ đòi mở quan tài Từ công tử ».  
  
Diệp Khinh Phong biến sắc, cùng Đường Trác nói lời khách sáo rồi vội vàng đi theo Hoàn Nhi. Đi thẳng đến Thiên Cơ Các nằm giữa hồ đã thấy Đông Phương Lãng đang lôi kéo cánh tay Từ Tình từ trong quan tài thạch anh, cầu xin : « Thanh nhi, làm sao người còn không tỉnh, người có biết ta chờ người đã bao lâu ? »  
  
Diệp Khinh Phong cố nén khóe mắt cay cay, đi tới kéo Đông Phương Lãng sang một bên, nhẹ nhàng khuyên : « Sư phụ, người quấy rầy sư tổ ngủ, khi tỉnh lại cả đời người ấy sẽ không tha thứ đâu ».  
  
Đông Phương Lãng lập tức lộ ra vẻ sợ hãi : « Này, này… », rồi bước đến bên cạnh quan tài dịu dàng nói : « Thanh Nhi, người đừng tức giận, lần sau ta không dám như vậy nữa », nói rồi cẩn thận đóng nắp quan lại.  
  
Khinh Phong thở dài, nhìn sang Từ Tình nằm trong quan tài thạch anh, vẫn đẹp như xưa, trong lòng lại áy náy. Vẫn biết người quá cố hẳn nên xuống mồ an nghỉ, có điều theo trạng thái tinh thần Đông Phương Lãng lúc này, làm sao hắn dám chôn cất Từ Tình? Cuối cùng đành phải tìm một viên hi thế ngọc thạch\* (*ngọc thạch hiếm có*) đặt vào miệng Từ Tình, bảo trì thân xác không bị phân hủy, sắc mặt vẫn như khi còn sống. Mấy năm này Đông Phương Lãng sớm chiều ngồi bên cạnh quan tài thạch anh, tuy vẫn hồ ngôn lộng ngữ nhưng ngày ngày trôi qua cũng an tĩnh.  
  
Bỗng thấy trong tay Từ Tình có một sáp cầu màu đen nho nhỏ, tâm niệm hắn chợt động, đi đến mở nắp quan, lấy trái cầu nhỏ đó ra. Đoán rằng trước khi mất Từ Tình vẫn nắm sáp cầu này khi nãy vì Đông Phương Lãng lôi kéo mới rớt khỏi tay Từ Tình.  
  
Thu xếp xong chuyện bên này hắn mới quay về tiền thính, dọc theo đường đi mơ hồ nhận ra sự tình có uẩn khúc.Tới tiền thính mới đột nhiên sáng tỏ, thầm nghĩ biết mình trúng độc Yên Ba Túy năm đó chỉ có năm sáu người mà thôi, Đường Trác làm sao lại nghe nói về việc này ? Hơn nữa từng nghe nói giải dược Yên Bá Túy ở Đường Môn đã thất truyền nhiều năm, làm sao hắn ta lại có giải dược ?  
  
Thử thăm dò nghi vấn trong tâm với Đường Trác, Đường Trác trầm ngâm một hồi mới cười khổ nói : « Đường mỗ trời sinh không nói dối, khó trách không lừa được Diệp huynh. Vốn Đường mỗ đã hứa với một người quyết không tiết lộ, chỉ là nếu Diệp huynh đã nghi ngờ, Đường mỗ cũng đành nói thẳng », vì thế bắt đầu kể lại.  
  
« Ta vì chán ghét phân tranh trên giang hồ, năm năm trước tới ẩn cư trên một đảo nhỏ nằm ở Đông Hải. Mỗi ngày nhàn du rời bến tới các vùng xung quanh hái thuốc, du ngoạn, cũng là thỏa chí tiêu dao. Cách đây một tháng ngẫu nhiên tới một tiểu đảo, thấy nơi đó có một số thảo dược hiếm, liền ở lại đó mấy ngày. Một đêm ta nghe thấy tiếng tiêu cô tịch liền theo âm thanh tìm đến, cuối cùng bắt gặp bên gốc đại thụ có một nam tử đứng thổi tiêu. Nam tử đó nghe tiếng bước chân liền ngẩng đầu nhìn lên, tuổi bất quá ngoài hai mươi mà tóc đã bạc trắng. Y nhìn thấy ta tựa hồ cũng rất ngạc nhiên kinh hãi, nhìn kĩ một hồi đột nhiên hỏi :  
  
–   Các hạ chính là Đường Trác của Đường Môn ?  
  
Ta thập phần kinh ngạc, liền hỏi y làm sao lại biết ta, lại hỏi tính danh y. Y chỉ cười gượng, không đáp. Ta nhìn kĩ diện mạo, thấy người này thực xuất chúng chỉ tiếc hình dung tiều tụy, hình như có bệnh triền thân. Trong lúc nói chuyện ta có đưa tay muốn xem mạch, y thản nhiên đáp :  
  
–   Trị không hết.  
  
Nhưng vẫn đưa tay. Bắt mạch rồi ta mới phát hiện quả nhiên y mang bệnh nan y, căn bản vô dược khả trì. Theo ta phán đoán nhiều nhất cũng chỉ có thể giữ được mệnh chừng một tháng, thử thăm dò hỏi han, nguyên lai y đã sớm biết. Ta thấy y thong dong vân đạm phong khinh, hoàn toàn không giống thái độ uể oải bất mãn của người thường khi biết mình sắp chết, trong lòng cũng có phần bội phục.  
  
Y nói cho ta biết đã ba năm nay vẫn ở tại đảo này, nghĩ muốn nhờ ta đưa thuyền tới một đảo nhỏ gần đó du ngoạn một lần. Ta đương nhiên vui vẻ đồng ý, sáng sớm ngày kế tiếp liền đi cùng y ra khơi, dựa theo chỉ dẫn đến hoàng hôn cũng tới đích. Đó là một hòn đảo phủ đầy một loại cây rất lạ, lá cây hồng sắc, rực rỡ tươi đẹp. Ta hứng thú vô cùng, muốn lên đảo thăm thú lại bị y ngăn cản. Y nói chỉ muốn ngồi trên thuyền xa xa nhìn lại, không định lên đảo, lần này đi cùng ta cũng không muốn lên, nếu ta thích lần sau tự mình tới chơi. Ta mặc dù thấy kỳ quái nhưng cũng không phản đối, đem thuyền đậu lại tại một nơi vắng vẻ.  
  
Bóng tối dần bao trùm, từ đảo hồng diệp đó đột nhiên vang lên tiếng địch bi thương, trong trập trùng đêm đen mơ hồ thấy được ở vách núi đá bên bờ biển có một nam tử mặc hắc y thổi địch. Ta quay sang nhìn người đồng hành, thấy y lặng lẽ ngóng nhìn hắc y nam tử đó, liền hiểu kỳ thực y muốn tới thăm người này.  
  
Ta không kìm được bèn hỏi y vì sao không lên đảo gặp người, y nói chính mình từng hứa với người kia trước khi chết sẽ tìm đến thăm hắn một lần nhưng không hề nói sẽ gặp mặt. Mặt khác mệnh chỉ còn trong sớm tối, gặp có ích chi ? Nếu là người ta còn lưu luyến mình, gặp mặt chỉ làm tăng thương cảm áy náy của hắn. Nếu là người ta đã chẳng cần mình nữa, thì càng chẳng có lý do gì mà tái kiến.  
  
Nam tử tóc bạc lẳng lặng ngồi trên thuyền một đêm, lắng nghe tiếng địch, tới khi bình minh lên liền hối ta quay trở về đảo cũ. Lúc sắp chia tay y lấy ra một phương thuốc, nói là y nghe nói Diệp Khinh Phong của Thiên Cơ Viên trúng độc Yên Ba Túy Đường Môn thất truyền đã lâu. Mẫu thân y từng là người của Đường Môn, thuốc này cách đây không lâu y tìm thấy tại nơi ở cũ của mẫu thân, tuy rằng y xem không hiểu, chỉ mang máng đoán rằng nó cùng Yên Ba Túy có quan hệ.  
  
Ta xem phương thuốc, phát hiện đúng là phối phương giải dược Yên Ba Túy, chẳng qua sử dụng một số mật hiệu, dược danh đặc hữu của Đường Môn, chỉ có môn hạ đệ tử Đường Môn mới có thể hiểu được. Sau khi cùng y cáo biệt ta lập tức lên đường về Trung Nguyên, tìm tới Thiên Cơ Viên tặng Diệp huynh giải dược ».  
  
Đường Trác nói tới đây ngừng lại, nhìn phía Diệp Khinh Phong, thấy trên mặt hắn có phần kích động. Đường Trác cũng không kinh ngạc, hắn ta đã sớm dự đoán vị nam tử tóc trắng nọ hơn phân nửa có quen biết với Diệp Khinh Phong.  
  
Lúc này Diệp Khinh Phong bỗng nhiên đứng vụt dậy, hướng Đường Trác gấp giọng hỏi : « Thỉnh mau dẫn ta đi hải đảo gặp người đó»  
  
Đường Trác nhìn vẻ mặt nghiêm trọng của hắn, nghĩ tới người kia bất kì lúc nào cũng có thể mất mạng, cũng vội đứng dậy đáp: « Chúng ta tức khắc khởi hành ».  
  
Edit : Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc  
  
Thơ :  
  
与东吴生相遇  
  
韦庄  
  
十年身事各如萍，白首相逢泪满缨。  
  
老去不知花有态，乱来唯觉酒多情。  
  
贫疑陋巷春偏少，贵想豪家月最明。  
  
且对一尊开口笑，未衰应见泰阶平。  
  
Dữ đông ngô sinh tướng ngộ  
  
Vi Trang  
  
　　Thập niên thân sự các như bình，bạch thủ tương phùng lệ mãn anh。  
  
Lão khứ bất tri hoa hữu thái，loạn lai duy giác tửu đa tình。  
  
Bần nghi lậu hạng xuân thiên thiểu，quý tưởng hào gia nguyệt tối minh。  
  
Thả đối nhất tôn khai khẩu tiếu，vị suy ứng kiến thái giai bình。

## 40. Chương 39: Bạch Thủ Tương Phùng Lệ Mãn Anh

Hai người một đường ngựa đi không dừng vó, một ngày đi bằng mấy ngày, cuối cùng cũng đến được hải đảo xa xôi nơi Đường Trác từng gặp nam tử tóc bạc nọ. Không ngờ lại đúng là đảo Ma Tâm Cốc ngày nào.  
  
Trải qua ba năm hết thảy mọi vui buồn hợp tan dần dần lắng yên, trong gió phảng phất bi thương hiu hắt, núi xa vẫn cô liêu trơ trọi, quạnh quẽ không chút sức sống.  
  
Nhìn hòn đảo, Diệp Khinh Phong cười khổ nói : « Không thể nghĩ tới mấy năm nay y vẫn ở đây, nếu sớm đoán được Cô Hồng đã không phải khổ cực chờ đợi lâu đến vậy ».  
  
Trải qua mấy ngày đăng trình, Diệp Khinh Phong kể lại chuyện cũ, mặc dù đứt quãng nhưng Đường Trác cũng tạm hiểu rõ nguyên do, hắn ta thở dài, đầy tiếc nuối lẫn xót xa bởi vì dẫu Cô Hồng, Hàn Chi có thể gặp lại nhưng thời gian chẳng còn bao.  
  
Hai người tìm kiếm khắp mọi nơi trên đảo mới tìm thấy một người tóc bạc trắng nằm trên thân cây, đúng là Hàn Chi đã mất tích ba năm mà giờ cũng đang lâm vào hôn mê. Hai người mang y đến thuyền, hướng hồng diệp đảo đi nhanh đến.  
  
Trên đảo, hồng diệp đã rụng phân nửa, mặt đất phủ một tầng lá thắm dày thật dày. Những chiếc lá còn sót lại trên cây trải qua sương gió màu sắc cũng phai nhạt, thưa thớt xạc xào trên những cành nhánh khô gầy.  
  
Diệp Khinh Phong ôm Hàn Chi, cùng Đường Trác xuyên qua rừng cây, đến một khoảng trống đột nhiên tầm nhìn mở rộng, bầu trời sáng trong lồng lộng, trước mặt là một hồ nước lớn. Dưới ánh mặt trời sáng rọi, mặt nước lấp lánh, bích ba tựa sương khói, so sánh với vẻ hiu quạnh rừng cây bao bên ngoài thì cảnh sắc nơi đây thật tươi đẹp rạng rỡ.  
  
Giữa hồ có một gò đất nổi nho nhỏ, trên đó có một căn nhà gỗ tinh xảo. Phía trước dùng mảnh vỏ sò khảm lên tấm liếp tựa như kết hoa, hiên nhà có vô số loại lan rừng rủ xuống, gió hồ hiu hiu đưa hương tỏa khắp khiến người đứng ven hồ cũng cảm thấy thư thái.  
  
Lúc này Hàn Chi trong lòng Khinh Phong khẽ động cựa, Diệp Khinh Phong vội cúi người xem, thấy Hàn Chi chậm rãi mở mắt. Đến khi nhìn rõ cảnh vật xung quanh, Hàn Chi cố gắng tự đứng xuống, hướng hai người thản nhiên nói : « Các ngươi sao phải khổ như vậy ? Chẳng lẽ tâm nguyện của người sắp chết cũng muốn làm trái sao ? »  
  
Đường Trác nghĩ đến chính tại mình khiến hành tung y bại lộ không khỏi gượng gạo ngại ngần. Diệp Khinh Phong thở dài nói : « Hàn Chi huynh hà tất phải vậy ? Ba năm này Cô Hồng sớm chiều đợi huynh trở về, chẳng lẽ huynh còn không rõ tâm ý của hắn ? »  
  
Một trận gió thổi qua khiến mặt hồ lăn tăn gợn sóng, trong rừng lại thêm vài phiến lá rụng xuống. Hàn Chi cúi đầu, lặng lẽ nói : « Trải qua từng đó năm sóng gió đảo điên chỉ sợ ngay cả hắn cũng chưa chắc hiểu được rõ lòng mình, cũng may những chuyện này với ta đã không còn trọng yếu ».  
  
« Nói huynh không còn nghĩ tới người ấy, vì sao lại lo lắng hắn tự vẫn mà nhờ Thủy cô nương truyền tin ? » Diệp Khinh Phong gấp giọng hỏi.  
  
Hàn Chi quay lại nhìn : « Ta vẫn luôn luôn quan tâm hắn, đúng vậy, cho nên mới nhờ Thủy cô nương mang thư lại, bởi không muốn hắn vì áy náy mà vô cớ hủy đi sinh mạng. Thế nhưng cũng chỉ là quan tâm mà thôi ».  
  
Đột nhiên cửa gian nhà gỗ giữa hồ bỗng mở toang, một nam tử trẻ tuổi đi ra. Hắn đứng nơi đó, cách một hồ nước si ngốc nhìn về Hàn Chi, trong mắt như dâng lên tầng tầng sương mù. Hàn Chi nghe thấy tiếng cửa mở cũng xoay người nhìn lại. Không khí trên hồ đột nhiên ngưng trệ, gió ngưng cây lặng, hết thảy mọi thanh âm đều lắng lại.  
  
Thật lâu sau, Cô Hồng mở miệng nhẹ nhàng nói : « Ngươi đã đến rồi ? »  
  
Hàn Chi khẽ gật đầu : « Ừ, ta đã đến »  
  
Diệp Khinh Phong có phần kinh ngạc nhìn hai người, trong vô số những viễn cảnh hắn từng tưởng tượng đến suốt mấy năm qua, ngày hai người gặp lại có thế nào cũng không thể bình thản đạm nhiên đến thế. Cho dù không phải ôm nhau khóc lớn thì hẳn cũng là mừng rỡ vui cười sáng lạn, mà nay hai người trước mắt lại chỉ lãnh đạm chào hỏi tựa như bằng hữu bình thường mới cách vài ngày không gặp.  
  
Cô Hồng thả người khinh không, mũi chân điểm nhẹ vài bước trên mặt nước đã đứng đối diện Hàn Chi. Hắn đỡ lấy vai Hàn Chi, đưa tay chỉ vào gian nhà gỗ giữa hồ, nhìn y dịu dàng bảo : « Ta vì ngươi dựng căn nhà gỗ này, mong ngươi không ghét bỏ ».  
  
Hàn Chi hướng qua nhìn một hồi, quay sang hắn nói : « Căn nhà này rất được, ít nhất so với nơi chúng ta từng ở đẹp hơn nhiều. Trước kia gian phòng bếp bị mưa dột, ta bảo ngươi đi sửa ngươi không chịu, chúng ta vì thế đánh nhau không biết bao lần, đến cuối vẫn là ta phải tự mình đi sửa vì ngươi nói thà đói chết cũng không vào bếp, chịu khổ cuối cùng vẫn là ta ».  
  
Cô Hồng nghĩ nghĩ : « Có chuyện này sao ? Ta không nhớ rõ. Số lần đánh nhau nhiều quá, ai còn nhớ được là vì lí do gì ? Từ nay về sau sẽ không. Ta mang ngươi qua đó xem nhà được không ? »  
  
Hàn Chi gật đầu : « Được », mới tiến lên một bước liền bị Cô Hồng ôm ngang thắt lưng. Hắn hướng Diệp Khinh Phong, Đường Trác hơi gật đầu có ý chào, sau đó đem Hàn Chi đạp sóng mà đi.  
  
Đợi thân ảnh hai người biến mất vào căn nhà gỗ, Diệp Khinh Phong mới thở dài một hơi. Hắn quay sang nhìn Đường Trác thấy đối phương vẻ mặt ngưng trọng, lòng đột nhiên lo lắng, vừa muốn hỏi Đường Trác đã nghẹn giọng nói : « Hàn Chi… huynh ấy chỉ sợ không qua được tối nay, hai người ấy có lẽ đều hiểu được cho nên cũng không nỡ nói chia lìa ».  
  
Diệp Khinh Phong nhìn theo ánh mắt của hắn ta liền thấy nơi Hàn Chi vừa mới đứng có một vết máu thẫm đất, trên hồ nước cũng nhuộm một dải tơ máu. Sắc mặt hắn lập tức thay đổi : « Sao lại thế… làm sao lại… ? »  
  
Đường Trác giải thích : « Hàn độc trong người Hàn Chi đã cực phát, khiến miệng vết thương cũ ở tay, chân huynh ấy nứt vỡ. Huyết này… không cầm được ».  
  
Giờ khắc ấy trong nhà gỗ, Hàn Chi được Cô Hồng ôm trên tay, nhìn quanh bài trí căn phòng : « Nơi này thật đẹp ».  
  
Cô Hồng cầm tay y, nơi tiếp xúc ẩm ướt những máu, hắn cố nén nỗi đau trong tim, dịu dàng nói : « Đồng ý với ta, không bao giờ rời khỏi ». Chẳng sợ sinh mệnh chỉ còn một ngày, chẳng ngại phải lên trời hay xuống hoàng tuyền tìm kiếm, chỉ cần người hứa không ra đi.  
  
Hàn Chi giật mình, ngước nhìn hắn, lại nhìn vệt máu dưới chân. Trên nền phòng máu chảy thành dòng, dần dần lan rộng, không ngừng tách thành những nhánh lưới đan chéo, triền miên.  
  
Nếu sinh mệnh sắp tàn, chẳng quá một ngày còn chấp nhất khăng khăng điều gì ? Cho nên gật đầu : « Được ».  
  
Vòng ôm Cô Hồng đột nhiên chặt hơn, đem người trong lòng giữ chặt. Hai người nhắm mắt, thân hình áp sát, trái tim đập rộn. Huyết vẫn nhỏ xuống đất, nhỏ giọt tí tách, là âm thanh duy nhất trong không gian yên tĩnh, mùi máu quấn quyện vào hương hoa lan man mát. Nhân thế có lẽ tàn khốc, nhưng chỉ cần có người, mọi chua xót đớn đau cũng hóa ngọt ngào.  
  
Trong rừng bên hồ, Diệp Khinh Phong lấy từ trong người một túi gấm xanh biếc, bên trên có thêu một trái tim đỏ thẫm bị đường chỉ đen cắt ngang, phảng phất vẻ quỷ dị. Sắc mặt nghiêm trọng, Diệp Khinh Phong mở túi gấm, từ trong đó lấy ra một mảnh lụa bạch, cẩn thận đọc từng chữ thêu trên đó.  
  
Đọc xong Diệp Khinh Phong thầm thở dài, nguyên lai người thần bí đưa cho hắn túi gấm này là Đường chủ Ma Tâm Cốc Đường Mạn Ngữ. Căn cứ vào những gì bà để lại, Hàn Chi chính là con ruột của Đông Phương Lãng, còn bà vốn là muội muội của Thiên Cơ Đạo Trưởng Thạch Thanh Ca. Hai huynh muội từ khi còn nhỏ đã bị tách ra, một người bị đưa vào tu đạo, người kia được người của Đường Môn nhận nuôi, không còn liên hệ cho nên giang hồ không ai biết được quan hệ ruột thịt của họ.  
  
Hơn hai mươi năm trước lúc đó Đường Mạn Ngữ vẫn là đệ tử Đường Môn tình cờ gặp Đông Phương Lãng, đối với y nhất kiến chung tình. Có điều không lâu sau đó bị Đông Phương Lãng vứt bỏ, do quá thương tâm mới đáp ứng tỉ tỉ Đường Tâm, khi ấy còn là Vương Phi của Thục Quốc, thay tỉ tỉ tới trông coi kho báu của Thục Quốc tại Ma Tâm Cốc. Về sau vô tình Đường Mạn Ngữ phát hiện Đông Phương Lãng thực ra là đồ đệ của huynh trưởng, hơn nữa hình như giữa hai người có tư tình. Nghĩ đến bản thân và huynh trưởng diện mạo giống nhau mới minh bạch tại sao ngày đầu gặp mặt Đông Phương Lãng lập tức sinh tình với mình. Tất cả những sóng gió Ma Tâm Cốc gây loạn giang hồ đều xuất phát từ cơn ghen hờn của bà, nhằm trả mối hận.  
  
Thấy Đường Trác lộ thần sắc tò mò, Diệp Khinh Phong giải thích : « Túi gấm này là ba năm trước có một người trao cho ta, nói rằng có liên quan tới thân thế Hàn Chi ».  
  
Đường Trác có chút lạ lùng : « Diệp huynh, vì sao đến hôm nay mới mở ra xem ? »  
  
Diệp Khinh Phong nói : « Ngày đó người kia yêu cầu ta thề độc trừ khi Hàn Chi hoặc sư phụ, một trong hai người đó chết đi mới được mở. Mà hai người đó đều vẫn sống nên ta mới không  lấy ra. Nay Hàn Chi đã sắp tàn mệnh, ta không muốn trước khi chết y còn gì băn khoăn cho nên mới mở, để cho y biết thân thế của mình. »  
  
« Vậy chẳng phải huynh đã vi phạm lời thề ? »  
  
Diệp Khinh Phong gượng cười : « Lúc trước thề ta nói nếu mở túi gấm này sẽ tuyệt tự. Hiện giờ cũng mệt mỏi, cuộc đời này cũng chẳng còn dự định thú thê, mở ra xem ngại chi ? »  
  
Nói đến đây vẫn chưa từ bỏ, một lần nữa hỏi Đường Trác : « Đường huynh, huynh kiến thức rộng rãi, chẳng lẽ Hàn Chi thật sự không cứu được sao ? »  
  
Đường Trác lắc lắc đầu, cả hai đều trầm mặc. Sau một lúc lâu đột nhiên Đường Trác nói : « Đường mỗ từng nghe nói qua trên đời có một loại dược có thể khởi tử hoàn sinh, tên nó là Hồi Thiên đan, chỉ tiếc khắp thiên hạ không người nào biết Hồi Thiên đan ở nơi đâu. »  
  
Hồi Thiên đan ? Diệp Khinh Phong lẩm nhẩm trong lòng, cảm giác tên này nghe rất quen.  
  
« A ! » đột nhiên hắn thở nhẹ : « Ta nhớ ! Sư phụ thường xuyên nói muốn tìm được kho tàng Ma Tâm Cốc lấy Hồi Thiên đan hồi sinh sư tổ – viên Hồi Thiên đan chắc chắn nằm ở kho tàng Ma Tâm Cốc nọ ».  
  
Nói đến đây sắc mặt tối sầm : « Có điều nó đã bị hủy, chỉ sợ Hồi Thiên đan cũng chẳng còn ».  
  
Lại chợt nghĩ đến điều gì, trong đầu chớp nháng, vội vàng cố nắm lấy, lại bất ngờ lấy ra từ trong người một tiểu sáp cầu màu đen, cúi đầu ngây ngẩn nhìn.  
  
Đường Trác kinh ngạc, đưa tay lấy sáp cầu nho nhỏ nhìn kỹ một hồi, đột nhiên bóc tầng sáp đen bao ngoài, lòng bàn tay hiện ra một viên đan hồng xích, trong suốt, tựa như một viên bảo thạch đỏ thắm. Lại nhìn kỹ, trên viên đan có viết chữ Thiên (天), mặt đối diện viết chữ Hồi (回) – Hồi Thiên đan ! – Đường Trác kinh hô, « Đây đúng là hồi thiên đan ! Dược thư ghi lại về Hồi Thiên đan ‘Ngoại bao hắc sáp, nội xích hồng, tựa mã não, cầm vào ấm áp’ – Đúng là nó rồi! »  
  
Edit : Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc

## 41. Chương 40: Vĩ Thanh

Tinh mơ hôm sau, Cô Hồng Hàn Chi tiễn Đường Trác cùng Diệp Khinh Phong đến bến thuyền, Diệp Khinh Phong nhìn Hàn Chi, chỉ qua một đêm một đầu tóc bạc đã đen trở lại, mỉm cười nói : « Thơ có câu – Sớm như tơ xanh chiều hóa tuyết\* (*Tương Tiến Tửu – Lý Bạch*), Hàn Chi huynh ngược lại, thực hiếm thấy ».  
  
Hàn Chi cười nhẹ đáp : « Lại phải đa tạ Hồi Thiên đan của huynh, nếu không ta không có khả năng qua được đêm qua ».  
  
Diệp Khinh Phong nghe vậy than khẽ : « Kỳ thật huynh không cần phải cảm tạ ta, Hồi Thiên Đan cũng là có duyên pháp. Sư phụ trăm phương ngàn kế cực khổ mười tám năm vậy mà Hồi Thiên đan đặt ngay trước mắt cũng không biết. Lại nói, thực sự con tạo trêu người », nghĩ tới đây lắc lắc đầu, « Kỳ thật hiện tại sư phụ cũng không tệ, có khi ngu dại cũng là một loại hạnh phúc ».  
  
Hàn Chi gật gật đầu, đột nhiên hỏi : « Không biết Thủy cô nương hiện giờ ra sao ? »  
  
Diệp Khinh Phong đáp : « Nàng đã tiếp nhiệm chưởng môn Hoán Hoa kiếm phái, sau trận đấu với Ma Tâm Cốc bát đại môn phái đại thương nguyên khí, hiện giờ Hoán Hoa kiếm khôi phục lại phần nhiều. Năm trước ta có gặp Thủy cô nương một lần… », hắn dừng một chút, « nàng vẫn tốt ».  
  
Hàn Chi mỉm cười, « Thủy cô nương thực ra là một kỳ tài, bất kì ai gặp cũng không thể quên mà nàng chỉ cần đi lướt qua người khác cũng không bao giờ quên, nếu muốn dịch dung trước mặt nàng quả thực không dễ dàng ».  
  
Diệp Khinh Phong ngẩn người, nhớ tới ba năm trước tại cuộc chiến Trùng Dương chính mình dịch dung mà đương trường bị Thủy Đạm Nguyệt nhận ra. Lúc ấy còn tưởng rằng thuật dịch dung của mình quá kém, vậy ra là vì nguyên nhân này.  
  
Đột nhiên lại như nhớ đến điều gì, lấy ra từ trong người một túi gấm xanh biếc, « Đây là của một người kì bí để lại cho ta trong trận chiến Ma Tâm Cốc ngày trước. Cách đây không lâu ta có mở ra xem, bên trong có liên quan đến thân thế huynh, chi bằng huynh giữ nó. »  
  
Hàn Chi sắc mặt thoáng chuyển, suy nghĩ một lát, lắc lắc đầu, « Không cần. Lại là một đoạn tình oán dây dưa, hiện giờ người mất, người điên, nhìn lại bất quá chỉ thêm buồn rầu bi thương ».  
  
Diệp Khinh Phong tim đập trật nhịp, than nhẹ một tiếng : « Khó có được người có thể buông được tay », nói rồi đem túi gấm cất đi.  
  
Bấy giờ Đường Trác ở trên thuyền đã chỉnh xong buồm, hướng Diệp Khinh Phong hô, « Không còn sớm nữa, nhanh lên thuyền thôi ».  
  
Diệp Khinh Phong hướng Cô Hồng Hàn Chi nói lời từ biệt, thấy Cô Hồng nhìn mình vẻ muốn nói lại thôi, liền hỏi : « Cô Hồng huynh có chuyện gì thỉnh cứ nói ».  
  
Hàn Chi liếc nhìn Cô Hồng, đột nhiên nói : « Ta có việc cần nói với Đường huynh », nói đoạn nhảy lên thuyền.  
  
Cô Hồng do dự một lát, rốt cục mở miệng hỏi : « Có câu này không biết nên hỏi chăng ? Gần nhất có mơ hồ nhớ lại nhiều chuyện cũ đã từng quên lãng, ta… », hắn nhìn sang hướng khác một hồi mới nói tiếp, « Không biết có thực sự ta đã từng mạo phạm đến ngươi ? »  
  
Diệp Khinh Phong hơi run rẩy, lúc sau vỗ vai đối phương, “Không có, đó là mưu kế của sư phụ. Đêm đó chờ ngươi phát bệnh, lập tức ngăn cản ».  
  
Thạch Cô Hồng vô hạn mừng rỡ, quay lại nhìn : « Thật sự ? Nếu vậy, thực tốt quá ».  
  
Diệp Khinh Phong cười gật gật đầu, thu tay lại, « Ta đi », liền xoay người lên thuyền, lại gặp Hàn Chi vừa rời thuyền đi xuống, hai người nhìn nhau cười, lướt qua mà đi.  
  
Cô Hồng cùng Hàn Chi quay về mỏm đá, nhìn theo chiếc thuyền dần dần đi xa. Im lặng một lát sau, Cô Hồng nghiêng người cầm bàn tay Hàn Chi, chăm chú nhìn y, « Hàn Chi, hôm qua ngươi từng đồng ý sẽ không rời ta đi, sẽ không tái đổi ý ? »  
  
Hàn Chi ngẩng đầu, nhìn vào đôi mắt tràn đầy mong đợi của hắn, lo lắng, bối rối, hối hận… cảm xúc hỗn loạn đan cài theo đó tràn ra, như ngàn vạn sợi tơ mỏng manh quấn quanh tim y, ngay cả thở cũng cảm thấy khó khăn.  
  
Lòng dần dần rối loạn, hôm qua y nghĩ rằng mình sắp chết mới đồng ý không rời xa người này, hiện giờ tính mạng được bảo toàn, giờ đây ngược lại hoang mang không biết phải làm sao. Vết thương lòng sâu thẳm nhức nhối, trái tim thương tổn sâu sắc, phần ái tình đã vụn vỡ thành trăm ngàn mảnh nhỏ – hết thảy liệu có thể khôi phục lại như thời niên thiếu trước kia ? Cố chấp đã thử, buông tay cũng đã  từng, nghĩ tới tơ tình  đã đứt giờ miễn cưỡng nối lại, có thể khơi lại ngọn lửa sưởi ấm trái tim tro tàn nguội lạnh chăng ?  
  
Lại nghĩ tới, chính mình chẳng phải kẻ ngu dại, khi còn sống không biết quý trọng không lẽ đợi đến khi thời gian như đèn dầu sắp cạn mới hối ? Nghĩ như vậy, tựa hồ lại có dũng khí kiên trì tiếp tục, kỳ thật, thử yêu thương lại một lần cũng chẳng phương hại ai ? Thắng – đó là nhất sinh nhất thế… tới đây, diễn cảm thư hoãn, « Trừ phi… »  
  
« Cái gì ? » Cô Hồng nghẹn thở, cầm thật chặt tay y.  
  
Hàn Chi chớp mắt, khóe môi gợi lên nụ cười mỉm, « Để ta còn xem thái độ của ngươi mấy ngày nữa đã, ngày sau rồi nói »  
  
\*\*\*  
  
Mặt biển thẳm xanh mênh mông tầm mắt, Diệp Khinh Phong cùng Đường Trác nằm trên boong phía trước ngắm nhìn khơi xa. Vầng dương đột nhiên hiện ra từ dưới mặt biển, một khoảng hồng ruộm, sóng nước dập dềnh, như một tấm lụa hồng dần dần trải rộng trong gió.  
  
Nắng sớm ửng hồng chiếu lên khuôn mặt Diệp Khinh Phong, đáy mắt hắn đầy ý cười ấm áp. Đường Trác ngơ ngẩn nhìn một hồi, đột nhiên hỏi : « Khi nãy huynh đối với Cô Hồng nói gì ? Hình như hắn rất đỗi vui mừng, cũng tựa như cất được một gánh nặng ».  
  
Diệp Khinh Phong mỉm cười, « Mấy năm nay ta trải qua biết bao lường gạt, bi thương, đã bắt đầu không tin trên đời này còn có tấm chân tình tốt đẹp, mà vừa rồi chỉ đơn giản một câu nói lại có thể xóa đi tì vết cuối cùng trong tình cảm hai người ấy – tự nhiên ta cũng mừng vui ».  
  
Đường Trác nhìn hắn, ý vị thâm trường nói, « Kỳ thật huynh có thể thử đi tìm người số phận an bài cho mình ».  
  
Diệp Khinh Phong nghe vậy ngẩn ra, đưa mắt nhìn lại, thấy trên mặt đối phương là ý cười tươi tắn vì thế cũng cười theo. Lơ đãng quay đầu, xa xa thấy trên mũi đá hồng diệp đảo có hai người tay trong tay mà đứng. Tuy rằng nhìn không rõ nhưng có thể cảm nhận được hơi ấm từ nơi ấy truyền đến, lướt qua mặt biển cách trở mà sưởi ấm lòng hắn. Không biết vì sao đột nhiên lại nghĩ tới Đông Phương Lãng, tình yêu say đắm ông dành cho Thiên Cơ đạo trưởng quyết không hề kém Hàn Chi, Cô Hồng, tại sao lại rơi vào kết thúc bi kịch ?  
  
Lòng ta nào phải đá, làm sao chuyển dời ? – rốt cuộc kiên cường truy cầu hay là cố chấp mù quáng, trên đời mấy người dừng được trước lằn ranh mong manh đó ?  
  
*Bên khe kề cát*  
  
*Thành quách xuân tan thôi lạnh nhạt.*  
  
*Hoa bóng loạn,*  
  
*Oanh giọng nát.*  
  
*Phiêu linh lười thôi nâng chén rượu*  
  
*Biệt ly tàn gầy lưng áo.*  
  
*Người chẳng thấy,*  
  
*Mây xanh chưa hẹn với trời cao.*  
  
*Nhớ xưa hội Tây Trì,*  
  
*Uyên lộ cùng phi cái.*  
  
*Nay quay đầu,*  
  
*Ai còn lại?*  
  
*Mộng bên trời đứt quãng,*  
  
*Má hồng gương chiếu rọi phôi phai.*  
  
*Xuân đi mất,*  
  
*Vạn điểm hồng bay sầu như hải.\**  
  
*[ hoàn ]*  
  
Edit : Cô Nương Lẳng & Tiểu Lộc Lộc  
  
*Đoạn dưới này là trích từ bài từ Thiên Thu Tuế –*千秋岁 (Tác giả: Tần Quan) Tác giả chọn làm kết cho truyện.  
  
水边沙外，城郭春寒退。花影乱，莺声碎。飘零疏酒盏，离别宽衣带。人不见，碧云暮合空相对。  
  
忆昔西池会，鹓鹭同飞盖。携手处，今谁在？日边清梦断，镜里朱颜改。春去也，飞红万点愁如海。  
  
*Thủy biên sa ngoại, thành quách xuân hàn lui. Hoa ảnh loạn, oanh thanh toái. Buông chén rượu suông, cởi áo tháo đai từ biệt. Người không gặp được, mây xanh đài vắng chỉ còn khoảng không.*  
  
*Ức tích tây trì hội, uyên lộ đồng phi cái. Tay nắm tay cùng người, giờ là ai đây?*  
  
*? Ngày biên Thanh Mộng đoạn, kính lý chu nhan sửa. Xuân cũng hết, vạn điểm hồng sầu như hải.*  
  
*Người dịch: Tiếu*  
  
Vậy là đã hết, 41 part không dài nhưng cũng kéo suốt 10 tháng. Cảm ơn những bạn đọc đã động viên suốt thời gian dài như thế. Tiến hành trong thời gian dài cũng không tránh khỏi những đoạn edit lủng củng hoặc mâu thuẫn. Khoảng chừng một tháng nữa Lẳng sẽ beta toàn bộ cẩn thận lại từ đầu và gửi bản word sau.  
  
Cảm ơn, chúc các bạn vui.

*Đọc và tải ebook truyện tại: http://truyenclub.com/long-ta-nao-phai-da*